This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

QUEBEC:

DES PRESSES A VAPEUR DE LOVELL ET LAMOUREUX,

RUE LA MONTAGNE.

Digitized by Google

REMARQUES.—La demande précédente doit être accompagnée des preuves suivantes :—

1. Du bon caractère moral du requérant.
2. De la durée des services du requérant comme instituteur.
3. D'un certificat médical que le requérant n'est plus capable à cause de son âge et de sa santé perdue à l'enseignement, de continuer sa profession plus longtemps.

Formule de reçu d'un instituteur devenu vieux.

Pièce justificative, No. *Registre No.*

REÇU du révérend Egerton Ryerson D. D., surintendant en chef des écoles du Haut-Canada, de la part du gouvernement provincial du Canada, la somme de louis chelins et deniers, étant le montant d'une pension à moi accordée pour expirée le jour de mil huit cent à même le fonds des instituteurs devenus vieux pour années de service comme instituteurs d'écoles communes dans le Haut-Canada en déduisant étant ma souscription sur le pied d'un louis par année payé au dit fonds pour

TEMOIN mon seing à en présence de
ce jour de mil huit cent cinquante

TEMOINS

Pension £

Souscriptions

Balance payable £

N. B.—Ce reçu doit être attesté comme témoin par un surintendant local, un ministre, un juge de paix, un préfet ou autre personne officielle quelconque.

Digitized by Google

4. Nul instituteur ne pourra recevoir une pension sur ce fonds, s'il n'est pas devenu incapable de servir plus longtemps pour avoir ainsi enseigné dans une école commune, ou s'il n'est pas épuisé de travail donné comme instituteur d'écoles communes.

5. Des demandes accompagnées des certificats et preuves nécessaires doivent être faites chaque année avant le 1er d'avril, afin de donner aux appliquants droit de partager dans le fonds pour la dite année.

6. Dans le cas où en aucun temps le fonds ne serait pas suffisant pour payer aux divers réclamants les plus hautes sommes que la loi accorde, le fonds sera équitablement divisé parmi les divers réclamants suivant leurs périodes respectives de service.

7. Le montant de toutes les souscriptions à ce fonds et les balances, s'il y en a, des appropriations législatives non dépensées, seront placés de temps en temps sous la direction de ce conseil et les intérêts en provenant seront employés à aider les instituteurs âgés dans le Haut-Canada, suivant ces règlements. Toutes souscriptions annuelles à ce fonds doivent être faites avant la fin de l'année pour laquelle elles sont destinées ; et toutes

8. Les communications et souscriptions qui se rattachent à ce fonds doivent être faites au surintendant en chef des écoles pour le Haut-Canada.

Approuvé par son excellence l'administrateur du gouvernement en conseil, tel que notifié au surintendant en chef des écoles, 20 mai 1854.

J. GEORGE HODGINS,
R. C.

Bureau d'éducation,
Toronto, 23 mai 1854.

Formule de demande pour les instituteurs devenus vieux.

Township de

185 .

Bureau de poste

Le soussigné, demandant une aide à même le fonds des instituteurs devenus vieux, représente respectueusement au surintendant en chef des écoles,

1. Qu'il est âgé de
2. Qu'il est né en
3. Qu'il a commencé à enseigner dans en l'année mil huit cent
4. Qu'il en commencé à enseigner dans une école commune dans le Haut-Canada, dans la section d'école No. dans le township de comté de dans l'année mil huit cent
5. Qu'il a eu des certificats de qualification de et que son dernier certificat vient du bureau de l'instruction publique pour est daté et est pour la classe.
6. Que depuis qu'il a enseigné dans le Haut-Canada, il a été engagé comme instituteur dans les endroits suivants :
7. Qu'il a enseigné dans une école commune dans le Haut-Canada, pour une période complète de années.
8. Qu'il s'est épuisé au travail de l'enseignement et est incapable de conduire plus longtemps une école.
9. Qu'il a cessé l'enseignement de l'école commune dans la section No. dans le township de comté de le jour de 18 , et que depuis il n'a plus été employé comme instituteur.

Signer son nom au long.

Digitized by Google

APPENDICE.

1.—Dispositions législatives pour venir en aide aux instituteurs des écoles communes devenus vieux dans le Haut-Canada.
2.—Règlements adoptés par le conseil de l'instruction publique pour le Haut-Canada, conformément aux dispositions précédentes de l'acte.
3.—Formule de demande des instituteurs infirmes ou devenus vieux.
4.—Formule de pièces justificatives du paiement de pension.

1.—DISPOSITIONS LEGISLATIVES POUR VENIR EN AIDE AUX INSTITUTEURS D'ECOLES ELEMENTAIRES DEVENUS VIEUX DANS LE HAUT-CANADA.

Extrait de la loi autorisant le paiement de pensions aux instituteurs d'écoles devenus vieux dans le Haut-Canada, 16 *Vict.*, *chap.* 185, *section* 23, *proviso : Et qu'il soit statué.*

" *Quatrièmement*, qu'une somme n'excédant pas cinq cents louis par année sera employée pour former un fonds pour le support des instituteurs âgés ou épuisés par le travail dans le Haut-Canada, sous telles règles qui pourront de temps à autre être adoptées par le conseil d'instruction publique : pourvu toujours, qu'aucun instituteur n'aura droit à une part du dit fonds s'il n'a contribué au dit fonds pour au moins un louis par année pendant le temps qu'il a enseigné, et ne recevra d'aide du dit fonds s'il n'a donné au conseil d'instruction publique une preuve satisfaisante qu'il lui est impossible pour cause de vieillesse ou de santé perdue en enseignant de continuer plus longtemps l'exercice de cette profession ; pourvu aussi qu'aucune allocation à un instituteur âgé ou épuisé par le travail, n'excèdera la somme d'un louis dix chelins pour chaque année que tel instituteur aura tenu une école commune dans le Haut-Canada."

2.—Règlements adoptés par le conseil de l'instruction publique du Haut-Canada, conformément aux dispositions de l'acte, le 20e jour d'avril 1854.

1. Les anciens instituteurs qui seront devenus trop âgés le ou avant le 1er jour de janvier 1854, et qui produiront les preuves exigées par la loi sur leur caractère et leurs services comme tels, pourront avoir une part dans le fonds, suivant le nombre d'années qu'ils auront respectivement enseigné dans une école commune dans le Haut-Canada, soit en déposant par devers le surintendant en chef des écoles les souscriptions préliminaires au fonds exigées par la loi ou déduisant le montant de telles souscriptions de la première année de pension payable à chaque instituteur âgé.

2. Tout instituteur maintenant (1854) engagé dans l'enseignement devra, pour avoir droit à partager dans ce fonds lorsqu'il sera devenu âgé, y contribuer sur le pied d'un louis par année ; et nul instituteur engagé dans l'enseignement n'aura à partager dans le fonds s'il n'y a contribué ainsi annuellement. Mais le montant des souscriptions annuelles pour les années durant lesquelles tel instituteur pourra avoir enseigné avant le 1er jour de janvier 1854, et pour lequel il aura ci-après droit à la pension de la première année à laquelle tel instituteur pourra avoir droit.

3. Si un instituteur ayant femme et enfant a souscrit à ce fonds, et meurt sans en retirer aucun profit, le montant de ses souscriptions et l'intérêt qui pourra s'être accumulé sur ce montant, sera remboursé à sa veuve et ses enfants aussitôt qu'il aura été donné des preuves satisfaisantes de son décès et du degré de parenté du réclamant ou des réclamants.

Digitized by Google

Liste de demandes reçues et approuvées par le conseil de l'instruction publique pour le Haut-Canada, etc.—(*Continuation.*)

No.	Nom.	Religion.	Pays natal.	Résidence. (Municipalité.)	Cause de la cessation de l'enseignement.	Age en 1855.	Années d'enseignement dans le H.-C.	Extrait du cas.	Certificats signés par
62	John Bradley ...	Non donnée.	Irlande ...	Plantagenet N.	Age et infirmité.	75	20	A commencé en 1830 et enseigné pendant 20 ans dans le comté de Prescott.	Col. J. Kearnes, J. P., Dr. O'Neill, A. Hagar, J. P., T. H. Johnson, J. P.
63	Henry St. Leger ...	Non donnée.	Irlande ...	Adelaide ...	Age et infirmité.	70	21	A commencé en Irlande en 1828, et dans le Haut-Canada en 1839 ; a enseigné dans les comtés de Welland et Middlesex, et dans Cornwall, Drummond et Oakland pendant 21 ans. Affligé d'une paralysie.	Rév. T. Creen, Rév. A. Mortimer, H. Hanson, M. D., J. B. Strathy. W. Elliot, W. Miller, J. A. Scoon.
64	Robert Thompson .	Non donnée.	Ecosse ...	Cornwall ...	Voir extrait ...	59	20	A commencé en 1835 et a enseigné pendant 20 ans dans les comtés de Stormont et Glengarry. Inflammation chronique des yeux l'a obligé à abandonner.	R. McDonald, M. D., A. Johnston, J. P., B. G. French, J. Aitken, W. Poley, A. E. McDonald, J. Sheets.
65	Donald McDougall.	Non donnée.	Ecosse ...	Lochiel ...	Voir extrait ...	55	14	A commencé en Ecosse en 1817, et dans le Haut-Canada en 1829 ; a enseigné pendant 14 ans dans le comté de Glengarry. Est si affligé qu'il y a danger de continuer.	C. McDonald, M. D., A. McDonell, J. P., J. Fisher, M. McMillan, F. McDonell, R. Fisher.
66	Johnston Neilson .	Presbytérienne.	Irlande ...	Packenham ...	Age et infirmité.	57	18	A commencé en Irlande en 1813, et dans le Haut Canada en 1836 ; et a enseigné pendant 18 ans dans les comtés de Lanark, Leeds et Grenville.	Rév. J. McMonie, Rév. J. Pyne, Rév. J. Padfield, Rév. A. Mann, Rév. A. Henderson, Rév. W. Smart, J. Rosamond, W. Ireden, R. Waugh, J. Shaw, M. P. P., A. Matheson. Les premiers certificats signés par le Rév. T. D. Hincks, D. D., L. Dobbin, M. P. (Armagh.)
67	Orm Blodgell ...	Non donnée.	H.-Canada...	Gower Nord ...	Age et infirmité.	58	28	A commencé en 1817, et a enseigné pendant 28 ans dans les comtés de Carleton, Grenville et Lanark.	W. McMicken, M. D., D. Eastman.
68	Patrick McKee ...	Catholique Romaine.	Irlande (?)...	Osnabruck ...	Age et infirmité.	81	25	A commencé en 1838, et enseigné pendant 25 ans dans le comté de Stormont.	Rév. G. A. Hay, W. H. Wagner, M. D., W. McIntosh, J. P., D. Chisholm, J. P., J. Archibald, J. P., O. Pagh, J. P., A. McCormick, J. McKinnon, O. Quigly, J. P., J. Sampson, M. D.
69	John Brennan ...	Non donnée.	Irlande ...	Wolford ...	Age et infirmité.	56	24½	A commencé en Irlande 1823, et dans le Haut-Canada en 1830. A enseigné dans le comté de Leeds pendant 24½ ans.	Rév. J. Handrews, B. R. Church, M. D., S. Soper, J. P., R. W. Ferguson, J. A. Brown.
70	Miss Margaret Jessop.	Non donnée.	Irlande ...	Elmsley ...	Age et infirmité.	66	16	A commencé en 1829 et cessé en 1846, et a enseigné pendant 16 ans à Perth, Smith's Falls et Kitley.	Rév. M. Harris, J. Atcheson, M. D., Rév. J. Padfield, C. H. Sache, E. S. Weeks.
71	Thomas White ...	Congrégationaliste.	Angleterre...	Hawkesbury Ouest.	Age et infirmité.	64	32½	A commencé en 1821, et a enseigné pendant 32½ dans Hawkesbury.	Rév. W. Abbott, W. Ewing, M. D., Rév. W. Mair, Rév. J. T. Byrne, Rév. R. L. Stephenson, Rév. E. A. Noble, J. Hamilton, J. P., H. Lough, J. P., C. Hersey, J. P., J. Higginson.

EXTRAIT GENERAL.

Nombre de requérants	69	Nés à Terreneuve	1
Nombre de requérantes	2	Nés aux Etats-Unis	1
Nés en Angleterre	8	Ages collectif des requérants	4607
Nés en Irlande	31	Age moyen de chaque requérant	65
Nés en Ecosse	28	Durée totale des services comme instituteurs d'écoles communes dans le H.-C. ...	1667
Nés dans le Haut-Canada	1	Durée moyenne du service de chaque requérant comme instituteurs d'écoles communes dans le Haut-Canada	23½
Nés dans le Bas-Canada	1		

Digitized by Google

44	Wm. C. McMillan.	Protestante.	Ecosse ...	Mountain ...	Age et infirmité.	61	22	A commencé en 1816, et enseigné pendant 16 ans en Ecosse, et pendant 22 ans dans les comtés de Glengarry, Dundas et Prince Edward.	Rév. R. Blakey, D. Skinner, M. D., Rév. J. Harris, J. Pringle, D. Rose, P. Keeler, J. Keeler, J. P., S. S. Skinner, J. P., T. L. Bigger, D. McLeod.
45	John Fletcher ...	Presbyté-rienne.	Ecosse ...	Tilbury Est ...	Voir extrait ...	46	18	A commencé à enseigner en 1830. Enseigné 6 ans en Ecosse, et 18 ans dans les comtés d'Elgin et Kent. Etant affligé d'une infirmité à la hanche, et sa santé en souffrant, il ne peut nullement remplir les devoirs de sa charge.	Rév. J. Fraser, A. R. Robertson, M. D., A. McGregor, J. Coutts.
46	John Bartly Emons	Eglise d'Angleterre.	H.-Canada...	Russell ...	Voir extrait ...	58	27	A commencé en 1827, et a enseigné dans les comtés de Frontenac, Glengarry, Prescott et Russell Débilité générale et paralysie partielle.	F. Codd, M. D., J. Conway, J. P., J. Mattice, J. P., J. Stewart, J. Keays.
47	John Nowlan ...	Non donnée.	Terreneuve (?)	Montague ...	Age et infirmités.	63	24	A commencé en 1812. Enseigné pendant 18 ans à Terreneuve et 24 ans dans les comtés de Lanark et Carleton.	Rév. J. Bell Worrell, Rév. E. Morris, J. Shaw, M. P., J. Nesbet, M. D., J. Gilburley, J. P.
48	Wm. Park Huston.	Presbyté-rienne.	Irlande ...	Mountain ...	Age et infirmités.	70	23	A commencé en 1832; enseigné pendant 23 ans dans Mountain et Gower Sud.	Rév. J. Anderson, D. Brown, M. D., J. Cleland, P. M.
49	Geo. Reynolds ...	Non donnée.	Irlande ..	Camden Est ...	Age et infirmité.	60	28	A commencé en 1826, et a toujours enseigné depuis (excepté une année) dans Brockville et les comtés de Lennox et Addington.	Rév. P. Shirley, F. V. Carey, M. D., R. McLean, M. D., D. Roblin, M. P., J. Stevenson, J. P., D. C. Smith, J. P., W. Whelan, J. P., S. Reynolds, J. P., P. Murray, J. P.
50	William Martin ...	Non donnée.	Irlande ...	Gower Sud ...	Age et infirmité.	80	8	A commencé en 1791. A été instituteur pendant 50 ans; a enseigné à Oxford Est, Gower Sud et Mountain.	Rév. J. Anderson, D. Brown, M. D.
51	William Martin ...	Non donnée.	Irlande ...	Kemptville ...	Age et infirmité.	63	14	A commencé en 1817 dans la Nouvelle-Ecosse. Enseigné pendant 14 ans dans le comté de Grenville.	Rév. W. J. McDowell, E. B. Sparkham, M. D. Les premiers certificats l'autorisant à enseigner dans la Nouvelle-Ecosse sont signés par le Comte Dalhousie.
52	Michael Koen ...	Catholique Romaine.	Irlande ...	Kingston ...	Age et infirmité.	63	25½	A commencé en Irlande en 1814, et a enseigné pendant 25½ dans le comté de Frontenac.	R. S. Henderson, W. Beamish, M. D., J. W. Brown, J. P., Peter McKuin, J. P., J. Irvine. Les premiers certificats signés par l'Archidiacre Stuart.
53	John Blek ...	Non donnée.	Irlande ...	Bromley ...	Age et infirmité.	75	15	A commencé en 1806; a enseigné pendant 33 ans en Irlande et 15 ans dans les comtés de Lanark et Renfrew.	G. Brown, D. Evans, M. D. J. M. Ross, H. Fitzpatrick, M. Mulligan, P. McPeak.
54	Alexander Miller ...	Presbyté-rienne.	Ecosse ...	Wolford ...	Age et infirmité.	68	28½	A commencé en 1802; a enseigné pendant 24½ ans en Ecosse et 28½ ans dans les comtés de Lanark, Leeds et Grenville.	Rév. W. Bell, B. R. Church, M. D., Rév. E. Morris, E. H. Whitmarsh, E. McEwen, P. M.
55	John Donald ...	Presbyté-rienne.	Ecosse (?) ...	Dalhousie ...	Voir extrait ...	...	20½	A enseigné dans Dalhousie. Inflammation chronique du foie l'oblige à abandonner.	Rév. J. B. Duncan, A. Munro, M. D., J. S. Nichol, M. D.
56	Angus McDonell ...	Non donnée.	Ecosse ...	Kenyon ...	Age et infirmité.	68	33½	A commencé en Ecosse en 1814 et a enseigné pendant 33½ ans dans le comté de Glengarry.	D. A. McDonald, J. Simpson, M. D., A. Chisholm, A. McDonell
57	James Forde ...	Protestante.	Irlande ...	Elmsley Nord.	Voir extrait ...	52	16	A commencé en 1827 et cessé en 1850; a enseigné pendant 16 ans dans les comtés de Lanark et Frontenac. Vue trop faible l'oblige à abandonner.	Rév. M. Harris, J. A. Neilson, M. D., J. Young.
58	John Livingston ...	Non donnée.	Ecosse ...	Dalhousie ...	Age et infirmité.	63	25½	A commencé en Ecosse en 1810; et a enseigné pendant 25½ ans dans la section scolaire No. 6, Dalhousie etc.	Rév. M. Harris, J. S. Nichol, M. D., Rév. J. B. Duncan, J. Young, J. A. Murdoch, J. McInnis, H. McLean, A. McDonald.
59	Gilbert McAuley ...	Protestante.	Ecosse ...	Sunnidale ...	Age et infirmité.	74	18	A commencé en Ecosse 1812 et dans le Haut-Canada en 1853. A enseigné pendant 18 ans dans les comtés de Peel et Simcoe.	Rév. J. B. Ardagh, le juge Gowan, Rév. J. Gray, H. A. Clifford, G. Lount, A. Pass.
60	Gideon Gibson ...	Non donnée.	Irlande ...	Emily ...	Age et infirmité.	69	19	A commencé en Irlande en 1817 et dans le Haut-Canada en 1833. A enseigné pendant 19 ans dans les comtés de Durham et Peterboro.	Rév. W. Hooper, T. Ray, M. D., E. Ingram, J. Tate.
61	Wm. Begg ...	Presbyté-rienne.	Ecosse ...	Goderich ...	Age et infirmité.	60	17	A commencé en Ecosse en 1813 où il a résidé pendant 20 ans. Commencé dans le Haut Canada en 1837, et a enseigné l'école dans Goderich pendant ans.	Rév. A. McKid, Dr. Cole, G. Elliott, J. P., et divers autres.

Digitized by Google

Liste de demandes reçues et approuvées par le conseil de l'instruction publique pour le Haut-Canada, etc.—(*Continuation.*)

No.	Nom.	Religion.	Pays natal.	Résidence. (Municipalité.)	Cause de la cessation de l'enseignement.	Age en 1855.	Années d'enseignement dans le H.-C.	Extrait du cas.	Certificats signés par
30	Olmstad Gates ...	Non donnée.	Etats-Unis...	Longueuil ...	Age et infirmité.	77	11	A commencé à enseigner dans les Etats-Unis en 1796. dans le B.-C. en 1810, et à Longueuil en 1816. A enseigné dans le B.-C. 4 ans, a été assistant d'une école publique pendant 22 ans, et maître d'une école commune pendant 11 ans. A cessé en 1849.	Le shérif Treadwell, A. Murray, M. D., Jos. C. Waters.
31	John McKenzie ...	Non donnée.	Ecosse ...	Lancaster ...	Age et infirmité.	63	17½	A enseigné deux ans dans le Bas-Canada, et 17½ ans dans le comté de Glengarry.	Rév. J. McKinnon, D. E. McIntyre, M. D.
32	Patrick Benson ...	Non donnée	Irlande ...	Plantagenet ...	Age et infirmité.	73	30	A commencé en 1810, et continué pendant 30 ans à enseigner dans les comtés de Stormont et Prescott; cessé en 1845.	C. Johnson, Junior, G. Presley, J. Bellare.
33	Francis Sharp ...	Non donnée.	Angleterre...	Asphodel ...	Age et infirmité.	76	18½	A commencé en 1835, et continué pendant 18½ à enseigner dans le comté de Peterboro'.	Rév. T. Seawright, W. Scott, J. P., H. Fowlds, J. Foley, R. C. Humphries.
34	John McDonell ...	Non donnée.	Ecosse ...	Charlotten-burgh.	Age et débilité ...	63	30	A commencé en 1810, et continué pendant 30 ans à enseigner dans les comtés de Stormont et Glengarry.	Rév. J. McLaurin, J. Grant, M. D., D. McDonell, J. P., A. Fraser, J. P. Le premier certificat signé par l évêque McDonell.
35	Francis Foster ...	Non donnée.	Angleterre...	Chinguacousy .	Age et infirmité.	73	16	A commencé en 1832, et continué pendant 18 ans à enseigner dans l'about de Toronto et Chinguacousy.	Rév. J. G. Armstrong, T. Deagely, M. D., J. M. Chafee, R. Wright, J. Price. Le premier certificat signé par l'évêque Strachan.
36	Donald McDonald.	Catholique Romaine.	Ecosse ...	Lochiel ...	Age et infirmité.	68	13	A commencé en 1806, et enseigné dans les comtés de Stormont, Dundas Glengarry. Ne peut produire de certificats d'enseignement pour plus de 31 ans. A cessé en 1853.	O. Quigby, J. P., C. McDonald, M. D., J. Murray, A. McMillan.
37	John Ker ...	Eglise d'Angleterre.	Irlande ...	Winchester ...	Age et infirmité.	63	14	A commencé en 1835, et continué pendant 14 ans dans les comtés de Stormont et Dundas.	Rév. J. G. B. Lindsay, Rév. H. E. Plees, Rév. J. Harris, W. H. Brouse, M. D., J. J. Blacklock, M. D., J. Baird, M. D., H. L. Cook, M. D., J. W. Rose, M. P., J. Brouse, J. P., G. Brouse, J. P., E. Brouse, J. P., W. Bell, J. P., P. Carman.
38	James Brenan ...	Catholique Romaine.	Irlande (?)...	Ennismore ...	Age et infirmité.	70	35	A été instituteur pendant 50 ans, dont 35 dans les comtés de Glengarry, Prince Edward et Victoria.	Rév. J. J. Chisholm, Rév. J. Bourke, Rév. J. M. Roger, Rév. R. Harding, W. Cluxton, J. P., P. C. Sullivan, J. P., W. T. Boate, A. McDonell, E. Burnham, T. Hay, B. S. Cary, M. D.
39	Thomas Hudson ...	Non donnée.	Angleterre (?).	Markham ...	Voir extrait ...	58	19½	A commencé en 1832, et enseigné pendant 19½ ans dans le comté de York; a cessé en 1851, une hernie et débilité générale l'y ayant forcé.	Rév. J. G. Armstrong. Rév. D. E. Blake, R Baget, M. D., G. Pexton.
40	Wm. Marland Hynes.	Presbytérienne.	Irlande ...	Elizabethtown.	Age et débilité ...	60	24	A commencé en 1818, et enseigné pendant 34 ans dans le comté de Leeds.	Rév W. Smart, T. Reynolds, M. D., R. Edmondson, M. D., G. Sherwood, M. P., S. Reynolds, J. P., W. Dowling, J. P., W. Buell, G. Malloch.
41	Jane Johnston ...	Non donnée.	Irlande ...	Thorold	Voir extrait ...	50	21	A commencé en 1833, et enseigné pendant 21 ans dans Dundas, Ancaster, Cayuga et Thorold. Maladie de poitrine l'a forcé à abandonner.	Rév. T. B. Fuller, G. Keefer, J. P., J. J. Keefer, D. D'Everards, H. James.
42	Wm. Richard Thornhill.	Eglise d'Angleterre.	Irlande ...	Kitley ...	Voir extrait ...	56	22	A commencé en 1829, et enseigné pendant 22 ans dans le comté de Leeds. "La vue si mauvaise qu'il ne peut suivre sa profession."	Rév. J. B. Worrell, J. Atchison, M. D., Rév. F. Tremayne, S. Soper, J. P., J. O'Neill, H. P. Washburn, R. Johnson, J. P., W. Webster, J. P.
43	Wm. Irving ...	Non donnée.	Angleterre (?).	Kingston ...	Age et infirmité.	72	33	A été instituteur pendant 52 ans, dont 33 dans le Haut-Canada.	Vénérable Archidiacre Stuart, Rév. E. C. Bower, J. Marks, J. P., G. Rutledge.

Digitized by Google

14	Henry Gough ...	Non donnée.	Irlande ...	Hamilton ...	Age et infirmité.	69	30	A été instituteur pendant 33 ans; 3 ans dans la Nouvelle-Ecosse, et 30 ans dans diverses parties du H.C.	B. Sparm, J. P., P. B. Spohn. Anciens certificats signés par l'évêque Strachan, etc.
15	Jas. Breakenridge.	Non donnée.	H.-Canada...	Osnabruck...	Voir extrait ...	50	32	A commencé à enseigner en 1815, a enseigné dans les comtés de Dundas, Prescott, Russell, Carleton, Grenville et Leeds pendant la période entière de 32 ans, outre 2 années dans le Bas-Canada. Il est aussi affligé d'une cataracte dans l'œil de manière qu'il a été obligé d'abandonner.	Rév. W. Smart, Thon. H. Pinhey, J. Jarvey, M. D., J. Mathew, J. P., J. A. Stuart, J. P., P. Glasford, J. P., T. Brady, A. Sherwood, S. Hart, J. Keays, W. Henderson.
16	John Gillon ...	Presbytérienne.	Ecosse ...	Ramsay ...	Age et infirmité.	72	25½	A commencé à enseigner à Ramsay en 1821, ouvert la première école à Carleton Place en 1825; a aussi enseigné à Beckwith et Pakenham.	Rév. J. McMorine, D. Campbell, J. P., Rév. A. Mann, Rev. M. Harris, J. Wylie.
17	Robert C. Mills ...	Non donnée.	Irlande ...	Pakenham...	Age et infirmité.	68	23	A commencé à enseigner en 1824; a enseigné dans Huntley, Fitzroy, Pakenham, Ross et Bromley.	Rév. G. Thomson, A. Fowler, M. D., Rév. M. Harris, Rev. A. Mann.
18	John W. Leonard .	Non donnée.	Angleterre...	Chatham ...	Age et infirmité.	61	22	A commencé à enseigner dans le Haut-Canada en 1817. A enseigné dans les comtés de Frontenac, Lennox, Addington, Kent et Lambton, ainsi qu'il le dit, après que sa demande a été approuvée, 30 ans. A cessé en 1853.	L'hon. S. Washburn, Thos. Cross, M. D., A. Lazier, J. P., T. McCrea, J. P., O. Ingalls, J. P., E. H. Carlett, J. P., C. Pier, J. P.
19	Peter Stewart ...	Non donnée.	Ecosse ...	Perth ...	Age et infirmité.	71	22	A fait l'école dans le comté de Lanark de 1831 à 1853. "Il a fait beaucoup de bien dans sa vie."	Rév. Wm. Harris, J. A. Murdoch, J. Young.
20	David Thompson...	Non donnée.	Ecosse ...	Niagara ...	Age et infirmité.	65	37	A commencé à enseigner en 1815. A enseigné dans les comtés de Frontenac, Lincoln et Welland: souffre d'anciennes blessures reçues dans la guerre de 1812—obligé d'abandonner.	Rév. T. Creen.
21	John Price ...	Non donnée.	Irlande ...	Brockville ...	Age et infirmité.	62	24	A commencé à enseigner en 1827. A enseigné dans les comtés de Leeds et Grenville pendant 24 ans.	Rév. E. Denroche, Rév. W. Smart, G. Sherwood, M. P., T. Reynolds, M. D., T. P. McQuern, M. D., A. Sherwood, W. Buell, J. Jessup.
22	William Gordon ...	Non donnée.	Ireland ...	Renfrew ...	Age et infirmité.	67	30	A commencé à enseigner en 1833, et a toujours enseigné dans les comtés de Lanark et Renfrew depuis.	Rév. G. Thomson, D. Evans, M. D.
23	Crawford Rahey...	Non donnée.	Irlande ...	Ernestown...	Voir extrait ...	43	17	A enseigné à Kingston, Ernestown, Camden et Portland. Une maladie du cœur et du foie l'a rendu incapable de continuer.	Rév. P. Shirley, R. McLean, M. D., J. Scanten, J. P., J. Miller, J. P., J. Asseltime, J. P., J. J. McDonald, S. Warner.
24	Benjamin Wetren .	Protestante.	Non-rapport.	Augusta ...	Age et infirmité.	70	27	A commencé à enseigner en 1824; a fait l'école dans les comtés de Leeds et Grenville depuis.	Rév. W. Smart, G. Sherwood, M. P., T. Reynolds, M. P., J. Brouse, R. Waugh, J. Reynolds, J. P., N. Horton, J. P., R. Esse, J. P.
25	Thomas McMaster.	Non donnée.	Irlande ...	Stratford ...	Voir extrait ...	58	20	A commencé à enseigner en 1825, et a enseigné dans divers endroits du Haut-Canada. Surdité et maladie des extrémités inférieures l'ont obligé d'abandonner.	Rév. E. Patterson, Rév. T. McPherson, D. Waugh, M. D., A. Montell, J. P. W. P. McCullough, J. P., J. Hyde, W. Rath, A. McGregor, J. Stewart. Ancien certificat signé par l'évêque Strachan.
26	Ronald Smith ...	Non donnée.	Ecosse ...	Lanark ...	Age et infirmité.	70	20	A commencé à enseigner en 1832, et a toujours enseigné depuis dans le comté de Lanark.	Rév. M. Harris, A. Munro, M. D., J. Robertson, J. P., J. McDonald, J. P., T. McCaffry, J. P., E. Byrne.
27	William McEdward	Non donnée.	Ecosse ...	Lancaster ...	Age et infirmité.	64	26½	A commencé en 1812; a été instituteur pendant 38 ans; 11 ans en Ecosse, 26 ans Lancaster, et 6 mois à Williamstown, dans le Haut-Canada.	Rév. J. McKenzie, Rév. T. McPherson, Rév. J. McLaurin, A. Beattie, M. D., R. S. McDonald, J. P.
28	William Dowling...	Protestante.	Irlande ...	Elizabethtown.	Voir extrait ...	55	20	A commencé à enseigner en 1822; a enseigné dans les comtés de Leeds et Grenville pendant 20 ans. La mauvaise santé causée par une trop grande attention l'a obligé de cesser.	Rév. W. Smart, B. R. Church, M. D., W. Garvey, J. Howard, J. P., M. Read, J. P.
29	George Fieldhouse.	Non donnée.	Angleterre...	Murray ...	Age et infirmité.	68	30	A commencé à enseigner en 1819, et a toujours fait depuis l'école dans les comtés de Prince Edward et Cumberland Nord.	P. Gross, M. D., B. Manklin, J. P., J. Bettes, J. P.

* Décédé depuis.

Digitized by Google

Liste de demandes reçues et approuvées par le conseil de l'instruction publique pour le Haut-Canada, jusqu'à la fin de l'année 1854—arrangées suivant l'ordre de leur réception et approbation.

No.	Nom.	Religion.	Pays natal.	Résidence. (Municipalité.)	Cause de la cessation de l'enseignement.	Age en 1855.	Années d'enseignement dans le H.-C.	Extrait du cas.	Certificats signés par
1	John McAuley ...	Protestante.	Irlande ...	Innisfil ...	Age et infirmité.	72	22	A été instituteur pendant 50 ans. A enseigné à Gwillimbury Ouest, Tecumseth, Esa et Innisfil 22 ans. A aussi de lord Dalhousie un certificat d'instituteur dans la Nouvelle-Ecosse, où il a fait l'école de 1817 à 1830.	Rév. F. L. Osler, T. S. Stephens, J. P., Wm. Shong, J. P., H. A. Clifford.
2	Hugh Barnett* ...	Protestante.	Ecosse ...	Dundas ...	Age et infirmité.	75	20	A été instituteur pendant 50 ans, et a enseigné dans le comté de Middlesex et dans le ci-devant district de Gore.	P. Thornton, P. M., J. M. Thornton, J. P.
3	Robert Mason ...	Non donnée.	Ecosse ...	Lanark ...	Age et infirmité.	74	28	A fait l'école dans le village de Lanark pendant 28 ans.	J. A. Murdock, J. Shaw, M. P., M. Lesk, J. P.
4	Magnus Swanson...	Non donnée.	Ecosse ...	Markham ...	Age et infirmité.	71	18	A été instituteur pendant 35 ans, et a enseigné en Ecosse, dans le Bas-Canada, et pendant 18 ans à Markham.	Rév. J. Boyd, J. S. Parker, M. D. Anciens certificats comme instituteur signé par les évêques Stewart et Strachan.
5	Robert McMurray*	Non donnée.	Irlande ...	Gosfield ...	Age et infirmité.	90	49	A été instituteur pendant 52 ans; et, ainsi que le révérend M. Case dit: "Plusieurs personnes qui ont été les élèves de M. McMurray, ont, à ma connaissance, rempli des charges de confiance dans l'ordre civile et militaire."	Rév. W. Case, Rév. J. King, G. Buchanan.
6	Donald Currie ...	Non donnée.	Ecosse ...	Aldborough ...	Age et infirmité.	66	15	A été instituteur pendant 50 ans; 22 ans en Ecosse, et 18 ans à Aldboro', Oxford, Howard, Chatham et Mosa, dans le Haut-Canada.	Rév. R. Burns, D.D., Rév. D. McMillan, J. Gardiner, J. P., G. Duck, Junior.
7	James Baird ...	Non donnée.	Ecosse ...	Lanark ...	Age et infirmité.	82	16	A commencé en 1825 et cessé en 1842 pour cause de vieillesse et infirmité; a fait la même école pendant toute la période de 16 ans.	Rév. M. Harris, J. Robertson, J. P.
8	John O'Connor ...	Non donnée.	Irlande ...	Kenyon ...	Age et infirmité.	81	35	A été instituteur pendant 53 ans; 18 ans en Irlande et 35 ans dans les comtés de Glengarry, Stormont et Prescott.	Rév. J. McLaurin, Rév. H. Urquhart, J. Grant, M. D., A. Chisholm.
9	Anthony Lewars ...	Protestante.	Ecosse ...	Augusta ...	Age et infirmité.	78	32	A enseigné dans le comté de Grenville pour la période entière de 32 années.	Rév. R. Blakely, H. W. Morton, M. D., J. Clapperton, J. Jessup, G. Malloch.
10	William Smith* ...	Non donnée.	Bas-Canada.	Pickering ...	Age et infirmité.	81	33	A commencé dans le Haut-Canada en 1817, et a enseigné dans le township de Pickering pendant la période entière de 33 ans; et durant tout ce temps, suivant le témoignage du révérend M. Barclay, "il a joui du caractère d'un bon instituteur."	Rév. G. Barclay, H. Major, J. P., T. Hubbard.
11	Thos. John Gradle..	Protestante.	Irlande ...	Wolford ...	Voir extrait ...	47	18	A commencé en 1832. A fait l'école dans le comté de Grenville pendant 16 ans. "Sa santé a été affaiblie par l'excès du travail mental qui a créé chez lui une prédisposition à l'apoplexie et maladie de l'épine dorsale."	B. R. Church, M. D., E. H. Whitmarsh, H. Waugh,
12	Donald McDermid.	Protestante.	Ecosse ...	Cornwall ...	Age et infirmité.	77	26½	A commencé à enseigner en Ecosse en 1794, et a cessé dans le H.-C. en 1843. A enseigné dans les comtés de Stormont et Glengarry pendant 26½ ans.	J. Pringle. Référence à l'hon. juge McLean, et affidavit devant H. Cline, J. P.
13	James Benton ...	Protestante.	Ecosse ...	Lochiel ...	Voir extrait ...	58	25	A commencé en 1822 et fini en 1850.; a enseigné pendant 25 ans dans le township de Lochiel; était affligé d'épilepsie et a été obligé d'abandonner.	Rév. J. R. Meade, J. Stirling, M. D., D. Cattanoch, J. P., J. Murray.

Digitized by Google

5. Je vous transmets encore copie des règlements et formules de demandes et reçus adoptés dans la vue de mettre à effet les intentions bienveillantes de la législature dans le vote qu'elle a fait en faveur des instituteurs infirmes et devenus trop vieux—vote qui, tout en satisfaisant dans le moment à sa dette de justice et d'humanité, aura un effet des plus salutaires sur la profession de l'enseignement dans le Haut-Canada, comme j'ai déjà eu occasion de le remarquer dans un certain nombre de cas.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

(Signé,) E. RYERSON.

A l'honorable
Geo. E. Cartier, M. P.
Secrétaire de la province,
Québec.

LISTE

Des noms des personnes qui ont demandé à être inscrites sur le fonds créé par la loi pour le support des instituteurs d'écoles communes devenus vieux dans le Haut-Canada, suivant l'ordre de réception et approbation par le conseil de l'instruction publique de leurs demandes respectives, jusqu'au 7 mai 1855; distinguant la croyance religieuse de chaque personne, autant qu'elle a pu être constatée; le pays où ils sont nés; les municipalités où ils résident maintenant; la cause qui les a fait cesser d'enseigner; leur âge; la durée de leurs services comme instituteurs dans le Haut-Canada; l'abrégé des cas et les noms des parties qui ont signé leur certificat de caractère, l'état de leur santé, la durée de leurs services, etc., etc.

Digitized by Google

Je vous transmets ci-joint la liste demandée (à une seule exception près) avec les remarques explicatives suivantes :

1. Il a été rejeté environ vingt demandes ou un cinquième de celles qui ont été formulées, parce qu'elles ne paraissaient point au conseil de l'instruction publique tomber dans la catégorie de cas prévus par la législature quand elle fit l'allocation pour venir en aide aux instituteurs d'écoles communes devenus vieux dans le Haut-Canada. Considérant les circonstances antérieures de cette province et voyant combien est incertain et précaire l'emploi d'un instituteur, le conseil de l'instruction publique n'a pas supposé que l'intention de la législature fût d'exclure de cette faveur tous ceux qui n'avaient pas consacré leur vie à l'enseignement dans les écoles communes du Haut-Canada. Les principes qui ont guidé le conseil dans l'examen des demandes faites pour avoir part à cette faveur sont, que le requérant devait être instituteur de profession, qu'il devait avoir consacré la plus grande partie de sa vie à l'enseignement, après avoir atteint l'âge de maturité, qu'il ne l'avait abandonné que quand il y avait été obligé par les infirmités de l'âge ou le mauvais état de sa santé, et qu'il avait besoin d'avoir part à cette faveur pour vivre confortablement. Agissant d'après ces principes, le conseil de l'instruction publique a senti qu'il était de son devoir de rejeter un cinquième environ des demandes qui ont été faites ; mais je ne sache pas qu'il serait utile, je crois même qu'il serait pénible de publier les noms des requérants rejetés. Si cependant après avoir vu le rapport ci-joint, on croit nécessaire que je transmette les noms des personnes qui n'ont pas réussi dans leur demande, je le ferai sans délai.

2. On n'a pas exigé la profession de foi des requérants, et je puis à cet égard remplir le blanc du rapport pour ceux des requérants auxquels il est arrivé de faire connaître eux-mêmes leur religion ou de le laisser voir dans les documents qui accompagnaient leurs requêtes.

3. On verra par le rapport ci-joint que la très grande majorité des requérants sont natifs d'Irlande et d'Ecosse, quelques-uns d'Angleterre et un bien plus petit nombre encore du Canada ou des Etats-Unis, indiquant que c'est à l'Irlande et à l'Ecosse que le Haut-Canada a principalement dû dans les premières années le progrès de son éducation élémentaire ; et c'est à cette cause, jusqu'à un certain point au moins, que l'on peut attribuer avec raison ce sentiment vraiment anglais, qui est "devenu grand avec la grandeur et qui est devenu fort avec la force," du peuple du Haut-Canada. C'est pour le petit nombre de survivants âgés de cette classe d'hommes dont les travaux sont si misérablement rémunérés que la législature a étendu si généralement sa main sage et libérale.

4. On peut maintenant considérer comme réglé le point qui a rapport à la première classe des personnes qu'affecte cette faveur. Les règlements que le conseil de l'instruction publique a adoptés relativement aux requérants qui se présenteront à l'avenir, limiteront ce privilége aux instituteurs qui auront régulièrement contribué au fonds, depuis l'année 1854. Et si plus tard, (nonobstant tout le trouble que l'on peut avoir pris pour se procurer les renseignements les plus sûrs et les plus détaillés sur chaque cas) il parait que quelqu'une des personnes admises à partager l'allocation, est en état de reprendre les devoirs de sa profession, ou n'est pas digne de recevoir telle assistance, le conseil de l'instruction publique, ainsi qu'il est tenu de le faire envers la législature et les instituteurs méritoires et réellement infirmes, rayera ces personnes de la liste des instituteurs devenus trop vieux. Mais je me flatte que l'on n'en trouvera pas si l'on en trouve même, dans la liste des noms qui vous est transmise ci-jointe. Leur âge et l'extrait abrégé et imparfait des circonstances de chaque cas, sont de nature à exciter la pitié plutôt que de faire naître dans l'esprit aucun motif de douter que la libéralité de la législature n'a pas été appliquée avec la plus grande attention à cette classe d'hommes dont les services dans leur temps ont été aussi importants que leur position a été humble et leurs travaux pauvrement récompensés.

Digitized by Google

RÉPONSE

A UNE ADRESSE de l'assemblée législative à son excellence le gouverneur général, datée le 21 du mois dernier, priant son excellence de vouloir faire mettre devant cette chambre, " une liste des noms des personnes qui ont demandé à être " mises sur le fonds établi par la loi, pour le support des " instituteurs d'écoles communes devenus vieux, suivant la " date de leurs demandes respectives jusqu'au moment ac- " tuel; indiquant les pays d'où ils sont natifs, la dénomina- " tion religieuse à laquelle ils appartiennent, leur âge, le " nombre d'années qu'ils pouvaient avoir enseigné dans la " province, le nombre d'années qu'ils pouvaient avoir ensei- " gné précédemment, en autant que la chose pourra être " constatée; et aussi, les noms de ceux des requérants qui " ont été admis sur le dit fonds."

Par ordre,

GEO. ET. CARTIER,
Secrétaire.

Bureau du Secrétaire,
Québec, 14 mai 1855.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE POUR LE HAUT-CANADA.

BUREAU DE L'EDUCATION,

No. 1364. TORONTO, 7 *mai* 1855.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 25 du mois dernier, me demandant par ordre du gouverneur général " de transmettre, aussitôt qu'il me sera possible, (dans la vue de la mettre devant l'assemblée législative) une liste des noms des personnes qui ont demandé à être mises sur le fonds établi par la loi pour le support des instituteurs d'écoles communes devenus vieux, suivant la date de leurs demandes respectives jusqu'au moment actuel; indiquant les pays où ils sont nés, la dénomination religieuse à laquelle ils appartiennent, leur âge, le nombre d'années qu'ils ont enseigné dans la province, le nombre d'années qu'ils pouvaient avoir enseigné précédemment, en autant que la chose pourra être constatée; et aussi, les noms de ceux des requérants qui ont été admis sur le dit fonds."

Digitized by Google

BUREAU D'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 17 *mars* 1855.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 12 du courant, reçue hier, j'ai l'honneur de dire que je n'ai pas encore reçu vos tableaux statistiques ; de plus, que je n'en ai pas encore reçu un seul depuis que vous êtes en charge, ce qui me cause beaucoup d'inconvénients.

En même temps je dois vous dire que les habitants de plusieurs des municipalités de votre jurisdiction se plaignent de l'insuffisance de votre administration.

Je saisis cette occasion d'attirer votre attention sur la plainte ci-incluse portée contre les commissaires d'école du Calumet, et de vous prier de vouloir bien vous efforcer de redresser les griefs dont ils se plaignent, aussitôt que vous le pourrez, et de m'en faire rapport.

Quelques habitants de Clarendon, demandant de l'aide pour une maison d'école, et se plaignant de l'inefficacité des contributions volontaires pour le soutien des écoles élémentaires dans cette municipalité, je considère qu'il est de mon devoir de vous renvoyer leur plainte, dans l'espoir que vous voudrez bien vous efforcer de faire fonctionner efficacement la loi des écoles dans cette municipalité.

Vous recevrez bientôt une circulaire ordonnée par le gouvernement, que je recommande ainsi par anticipation, à votre plus sérieuse attention.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR,
S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer.

Imprimé par Lovell et Lamoureux, rue La Montagne.

Digitized by Google

BUREAU D'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 16 *octobre* 1854.

MONSIEUR,—N'ayant pas encore reçu de vous aucun tableau statistique pour 1853, j'espère que vous voudrez bien ne pas manquer de m'en envoyer un aussi complet que possible, dès que vous le pourrez.

Si vous faites accompagner ce tableau d'un rapport, je désire que vous le terminiez par un résumé du tableau, item par item, de manière à ce que le tout soit compris dans votre rapport.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR,
S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer.

BUREAU D'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 19 *janvier* 1855.

MONSIEUR,—J'attends encore votre rapport et vos tableaux statistiques pour 1854, et je dois en conséquence vous prier de vouloir bien m'envoyer au moins ce tableau sans délai, autrement je devrai faire un rapport contre vous au gouvernement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR,
S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer.

BUREAU D'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 13 *février* 1855.

MONSIEUR,—J'ai à vous prier de nouveau de me transmettre les tableaux statistiques que vous me devez pour 1854.

Vous devez facilement comprendre que je ne puis faire un rapport à la législature sans des documents complets, et que si messieurs les inspecteurs d'école négligent de m'envoyer à temps ceux qu'ils sont obligés de transmettre à ce bureau, il me sera impossible de remplir mon devoir.

J'espère que vous voudrez bien m'envoyer sans délai les tableaux statistiques que vous me devez; j'en ai besoin immédiatement, et mon travail est suspendu faute de les avoir.

Je sais qu'en me transmettant votre dernier rapport, vous m'avez écrit que vous me transmettriez vos statistiques le jour suivant, mais je ne les ai jamais reçues.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR,
S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer.

Digitized by Google

Je vous renvois encore la lettre ci-incluse, et je vous prie de vouloir bien vous efforcer de régler cette difficulté à l'amiable aussitôt que vous pourrez le le faire. J'écris aujourd'hui à M. P. Phelan, que je vous ai renvoyé sa lettre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer.

Bureau d'education, Est,
Montreal, 12 *mai* 1854.

Monsieur,—Je regrette très sincèrement de n'avoir pas encore reçu votre rapport, qui aurait dû m'être parvenu déjà depuis quelque temps, ainsi que vos tableaux statistiques.

Je ne puis compléter mon rapport pour le parlement, faute de ces documents, et un membre de l'exécutif est venu ici aujourd'hui pour me demander tous les renseignements nécessaires au sujet de l'instruction publique.

En conséquence, j'ai l'honneur de vous prier de nouveau de me transmettre immédiatement votre rapport avec les tableaux statistiques.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer, Aylmer.

Bureau d'education, Est,
Montreal, 15 *juillet* 1854.

Monsieur,—Quelques erreurs typographiques s'étant glissées dans ma circulaire No. 9, je vous envoie une autre copie corrigée.

Le papier-nouvelles que vous m'avez transmis l'autre jour est une preuve de l'àpropos de cette circulaire, et que nous devons faire tout en notre pouvoir pour réduire nos adversaires au silence, en faisant fonctionner partout efficacement l'acte des écoles.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer.

Bureau d'education, Est,
Montreal, 16 *septembre* 1854.

Monsieur,—Je crois qu'il convient que je vous envoie le document ci-inclus, parce que selon toute apparence, il vous était destiné.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer.

Digitized by Google

OUTAOUAIS, CHICHESTER, 13 *février* 1854.

MONSIEUR,—La requête ci-incluse des commissaires d'école expose qu'une belle maison d'école a été brûlée dans la terrible conflagration de l'été dernier, que les habitants son tellement abattus par cette calamité qu'ils seront d'ici à quelque temps incapables de construire une bâtisse convenable. L'édifice détruit valait à mon avis environ £30; on prétend qu'elle à coûté £39; et j'ai toujours trouvé l'école en opération et conduite par un instituteur respectable et de mérite, M. Donaghue. Les habitants n'ont pu élever pour eux-mêmes que des constructions temporaires pour les mettre à l'abri des intempéries de la saison, et on ne pourrait par conséquent s'attendre à ce qu'ils construiraient une autre maison d'école convenable.

M. Ponpore, propriétaire des moulins de Chichester, outre un don considérable pour la dernière bâtisse, avait aussi fourni l'arpent de terre pour l'ériger.

Dans ces circonstances je suggère très respectueusement que, s'il est possible de le faire, le montant afférent à ce township pour la construction de maisons d'école soit accordé aux habitants pour les mettre en état d'en bâtir une nouvelle; ce serait un acte de la plus grande utilité publique, en même temps qu'une charité.

M. Ponpore est chargé de l'appropriation faite par le gouvernement dans la dernière session pour ouvrir des chemins publics dans la partie supérieure du comté, et serait par conséquent à tous égards une personne responsable; si donc vous pouvez, sans nuire au service public, accéder à cette demande, je recommande très respectueusement de transmettre la somme à ce monsieur.

Je vous dois apologie pour vous écrire de chaque municipalité, mais je trouve qu'il est nécessaire que je le fasse à mesure que je les parcours. Dans ces localités éloignées, nous devons tâcher d'être aussi indulgents et libéraux qu'il est possible et compatible avec le service public, et j'ai la satisfaction qu'un sentiment favorable à la loi tend à se développer dans ces cantons reculés de l'Outaouais.

J'ai l'honneur d'être, etc.,
(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

Dr. Meilleur, S. E. C. E.,
Montréal.

BUREAU D'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 1*er avril* 1854.

MONSIEUR,—Je dois vous prier de vouloir m'envoyer sous le plus bref délai possible vos tableaux statistiques, parce que j'en ai immédiatement besoin pour compléter mon rapport au gouvernement sur l'éducation.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer.

BUREAU D'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 3 *avril* 1854.

MONSIEUR,—Je regrette d'être obligé de vous troubler de nouveau au sujet de la difficulté qui existe aux Allumettes, et je puis ajouter que je suis fâché d'en être moi-même troublé de nouveau. Elle aurait dû avoir été réglée depuis longtemps, et vous vous rappellerez que je vous ai renvoyé à cette fin tous les documents que j'ai reçu dans ce bureau sur ce sujet.

Digitized by Google

Quant à la difficulté survenue aux Allumettes, à raison de la manière suivant laquelle les commissaire d'école ont divisé l'octroi des écoles, il est évident qu'ils ont agi contrairement à la 14e clause de l'acte 12 Vic., chap. 50, et que je n'ai eu aucun moyen d'y porter remède, d'autant plus que lorsque j'ai été informé de leur manière d'agir, il était trop tard pour intervenir. J'en ai été informé le 10 octobre dernier, par une lettre de M. McGillis, datée du 26 septembre.

Cependant, je crois que les commissaires d'école pourraient être forcés de rendre compte parce qu'ils n'avaient pas le droit de payer un seul denier à des instituteurs d'écoles indépendantes. J'espère que vous tâcherez de vous rendre bientôt sur les lieux et de vous aboucher avec les personnes que cela concerne, et que vous me ferez connaître le résultat de vos visites dans ces deux localités aussitôt qu'il vous sera possible. Il n'y a pas de temps à perdre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR,
S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer.

CHICHESTER, *janvier* 1854.

MONSIEUR,—Les commissaires d'école de Chichester et Sheen, prennent la liberté d'exposer:

Que le 16 mai dernier, jour de l'incendie funeste qui a ravagé cette partie du pays, la maison d'école qui avait été construite par les habitants de la division No. 2, a été totalement détruite, avec les poêles et livres appartenant à cette école. Ce malheur est d'autant plus à regretter que cette école était alors en pleine opération et dans un état très prospère. Nécessairement, cet évènement déplorable a mis fin à l'école qui avait été tenue et suivie régulièrement depuis 6 mois, et fréquentée jusqu'à ce jour-là par un nombre d'élèves plus que suffisant pour lui donner droit à l'octroi du gouvernement, tel que prescrit en pareil cas. Les commissaires sont d'avis que quoique la période nécessaire pour leur donner légalement le droit de réclamer l'octroi législatif pour le salaire de l'instituteur, ne fut pas complétée, (ce salaire n'a pas en conséquence encore été payé) cette division a justement droit à sa proportion, attendu qu'une somme du même montant a été prélevée dans la division au moyen de contributions volontaires.

La maison d'école a été évaluée par vous-même à £30 courant. Si donc il était possible de leur accorder une compensation équivalente, les habitants y trouveraient un encouragement à reconstruire et rétablir une nouvelle école, ce qu'ils sont incapables de faire sans ce secours à raison de leurs pertes individuelles.

Votre prompte attention à cette matière et une réponse aussitôt qu'il vous conviendra, obligeront,

Monsieur,
Vos obéissants serviteurs,

(Signé,) JOHN McDONALD,
JAMES McCOAL,
THOS. HARRINGTON,
AUGUSTIN PERRAULT.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer.

Digitized by Google

BUREAU D'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 31 *octobre* 1853.

MONSIEUR,—Les commissaire d'école dé Bristol ont transmis à ce bureau un document à l'appui de leur demande tendant à obtenir une aide pour la construction d'une maison d'école. Mais le montant à être accordé pour cet objet, dans le district d'Outaouais, étant partagé de la manière qui vous a été communiquée depuis plusieurs mois, et le reste de la somme appropriée pour aider aux constructions étant placée tout entier ailleurs, il ne reste rien à ma disposition pour venir en aide à Bristol, à moins que nous ne puissions enlever à quelques-unes des autres localités de l'Outaouais une partie de la somme qui leur est destinée. Je laisse à vous de voir si cela est praticable et jusqu'à quel point cela peut se faire.

L'aide demandée est pour l'école No. 6, de Bristol, et la valeur de cette maison est indiquée, comme étant de £56.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer.

BUREAU D'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 10 *décembre* 1853.

MONSIEUR,—Conformément à votre demande, accompagnant votre rapport du 1er du courant, j'ai l'honneur de vous transmettre ci-jointe une liste des différentes parts de l'octroi législatif annuel qui reviennent aux municipalités dépendantes de votre inspection.

Quant aux municipalités nécessiteuses auxquelles vous référez dans le même document, elles seront considérées comme telles, pourvu qu'elles se conforment aux dispositions de la 5e clause de la 12e Victoria, chap. 50.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer.

BUREAU D'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 5 *janvier* 1854.

MONSIEUR,—Je pense qu'il est de mon devoir de vous référer les lettres ci-incluses, afin de vous engager à ne pas perdre de temps à aider à mettre les parties qu'elles concernent dans la bonne voie.

Les commissaires d'école de Mansfield ne peuvent légalement réclamer aucune part de l'octroi du gouvernement pour les derniers six mois de 1852, parce que leur municipalité scolaire n'était pas comprise dans le partage de cet octroi alors en force après le recensement général de 1844. Ils ne peuvent réclamer leur part du dit octroi que depuis et pour l'année 1852, comme étant compris dans la nouvelle division du dit octroi, après le dernier recensement général

Veuillez leur faire comprendre et les convaincre que je n'ai pas légalement le pouvoir d'en agir autrement, car je suis obligé de diviser le dit octroi entre les municipalités en proportion de leur population respective, après le dernier recensement, suivant la 35e clause de l'acte 9 Vic., chap. 27.

Digitized by Google

BUREAU D'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 17 *février* 1853.

MONSIEUR,—Je crois qu'il est de mon devoir de vous envoyer la copie ci-incluse d'une lettre que j'ai reçue au sujet des affaires d'école, dans votre juridiction, parce qu'elle mérite une attention immédiate et particulière, comme inspecteur d'école.

Veuillez vous efforcer de faire en sorte que tout sujet, tout prétexte même de plainte disparaisse entièrement. Votre dernière communication a été reçue en temps opportun.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer,
Comté d'Outaouais.

BUREAU D'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 2 *avril* 1853.

MONSIEUR,—Veuillez transmettre votre rapport anssitôt que possible.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Aylmer, comté d'Outaouais.

BUREAU D'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 14 *avril* 1853.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 9 du courant, reçue aujourd'hui, j'ai l'honneur de dire que l'acte récent, qui approprie une certaine somme pour aider à la construction de maisons d'école, étant entièrement à la disposition du gouverneur en conseil, je ne puis que recommander à son excellence, de venir en aide aux municipalités scolaires mentionnées dans votre lettre, dans le but de leur accorder une part de la dite somme pour cet objet. Je ne manquerai pas de le faire.

Quant à l'octroi demandé en faveur de nouvelles municipalités scolaires, mentionnés dans votre lettre, il ne peut être fait qu'après une nouvelle division de l'octroi législatif entre toutes les municipalités scolaires, en proportion de leur population respective suivant le dernier recensement. Mais la part du dit octroi qui avait été précédemment donnée à la municipalité de Clarendon, a été envoyée pour la première partie de 1852, au secrétaire trésorier de cette municipalité, le 7 mars dernier.

J'espère que vous renouvellerez vos efforts pour faire fonctionner l'acte des écoles, d'une manière efficace dans l'étendue de votre jurisdiction, et prévenir ainsi les conséquences de l'insuccès dans la tâche ardue qui vous est dévolue comme inspecteur d'école.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école,
Aylmer, comté d'Outaouais.

Digitized by Google

devoir bientôt s'améliorer considérablement. Vous ne sauriez trop faire pour atteindre ce but.

J'ai envoyé sur votre recommandation, la part de l'octroi législatif aux commissaires d'école de Templeton.

Quand à l'aide demandée pour la construction de maisons d'école, je dois attendre certains renseignements de l'exécutif avant de rien dire sur le sujet aux intéressés.

J'aimerais beaucoup à vous voir entreprendre ainsi que M. Bouchette, une carte de toutes les possessions britanniques sur ce continent, pour l'usage de nos écoles, pourvu que vous puissiez la livrer à un prix raisonnable. Le prix de la dernière carte de M. Bouchette était beaucoup trop élevé pour l'usage ordinaire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer,
Comté d'Outaouais.

Bureau d'éducation, Est,
Montreal, 3 *février* 1853.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous envoyer le document ci-inclus pour que vous en fassiez l'examen, donniez une décision et fassiez un rapport au bureau sur la matière à laquelle il a trait.

Je ne saurais trop vous recommander d'avoir l'œil partout dans votre comté, dans le but de veiller à faire fonctionner efficacement les actes des écoles, d'autant plus que l'opinion publique s'est déjà exprimée défavorablement sur ce sujet de toute importance. Veuillez cependant prendre ce que je dis en bonne part.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Inspecteur d'école, Aylmer.

Bureau d'éducation, Est,
Montreal, 11 *février* 1853.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous informer, pour la gouverne des parties intéressées, qu'il a plu à son excellence le gouverneur général, en vertu de la 1ère clause de l'acte 12 Vic., chap. 50, ériger le nouveau township de Low, comté d'Outaouais, en une municipalité scolaire séparée, dont les limites seront les mêmes que celles qui sont déjà assignées au dit township.

Il a aussi plu à son excellence nommer le révérend T. O'Boyle, Mathew Brennan, Joseph Daly, Andrew McDonnel et Caleb Brooks, commissaires d'école pour la dite municipalité.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Aylmer, comté d'Outaouais.

Digitized by Google

BUREAU DE L'EDUCATION, Est,
MONTREAL, 27 *octobre* 1852.

MONSIEUR,—Mon attention a été éveillée par une annonce du shérif du district d'Outaouais, dans la gazette du Canada, annonçant la vente de certaines terres et tènements appartenant aux commissaires d'école de la municipalité de Clarendon, à la poursuite d'un nommé W. M. Cunningham, instituteur.

Désirant empêcher, s'il est possible, la vente de ces terres et tènements, je crois qu'il est de mon devoir de vous écrire à ce sujet, comme suit :

Il appert par les livres de ce département que les dits commissaires d'école ont reçu du gouvernement les sommes d'argent suivantes, comme aide pour la construction des dites maisons d'école en question, savoir :

No. 1.—	£49	10.	0
" 5.—	25	0	0
" 6.—	24	0	0
" 8.—	25	0	0
Total,	£123	10	0

Or, il est clair que dans les cas où ces maisons d'école seraient vendues, les habitants de Clarendon perdraient, non seulement leur maisons d'école, mais toute chance de recevoir de l'aide du gouvernement pour en construire d'autres, le fonds destiné à cet effet étant complètement épuisé.

Je désire, en conséquence, que vous agissiez immédiatement dans cette matière, et que vous fassiez comprendre aux habitants la nécessité d'empêcher que leurs maisons d'école soient vendues, et que leurs enfants soient par là privés de toute participation au bienfait de l'éducation.

Je suis d'avis que le lot No. 4, ne peut être vendu pour aucune considération quelconque, car la couronne peut intervenir et établir ses droits indubitables sur ce lot.

En même temps vous devez vous informer du sujet, et constater comment il arrive que le dit Cunningham a une réclamation contre les dits commissaires qui, aussi longtemps qu'ils ont fait rapport de leurs écoles à ce bureau, c'est-à-dire, jusqu'en juillet 1849, ont reçu régulièrement leur part de l'octroi du gouvernement. Cet octroi leur a été accordé expressément pour payer leurs instituteurs, et ils n'auraient pas dû l'employer autrement. Il est par conséquent évident qu'il y a eu mal-administration grossière de la part des commissaires d'école de Clarendon, pour ne pas dire davantage.

Vous pourriez peut-être effectuer quelqu'arrangement entre les commissaires et les amis de l'éducation, et le demandeur, par lequel un délai serait accordé pour le paiement de la dette, ou vous pourriez emprunter une certaine somme pour l'acquitter.

Les actes des écoles, je regrette de le dire, n'ont pas été en opération dans Clarendon depuis trois ans. Il faut apporter remède à cet état de chose, et prendre des moyens de mettre la loi en opération.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer, inspecteur d'école.

BUREAU DE L'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 17 *novembre* 1852.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 11 du courant, accompagnée de votre rapport sur l'état de l'éducation dans le comté d'Outaouais, et je suis heureux de voir que par votre habile entremise, il paraît

Digitized by Google

Ces données démontreront jusqu'à l'évidence que nous n'avons pas raison de désespérer du succès de la cause, mais qu'au contraire, on doit avoir dans l'avenir les espérances les plus flatteuses. Le public commence déjà à voir que la législation du pays est dirigée vers ce grand et important sujet, et, tant qu'il en sera ainsi, les habitants eux-mêmes agiront avec la même énergie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

J. B. Meilleur, écuyer, M. D., et L. L. D.,
Surintendant d'éducation, C. E.

Lettres du surintendendant d'éducation pour le Bas-Canada, à J. J. Roney, écuyer, inspecteur d'école pour le district d' Outaouais.

BUREAU D'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 28 *juin* 1852.

MONSIEUR,—Je pense qu'il est de mon devoir d'attirer votre attention particulière sur les affaires d'école de Templeton, surtout sur la manière dont elles ont été conduites avant que ce township fut divisé en deux municipalités scolaires distinctes.

Les commissaires d'école de Templeton sont accusés d'avoir transmi à ce bureau de faux rapports d'école avant cette division et après, et d'avoir reçu leur part de l'octroi du gouvernement contrairement à la loi jusqu'aux premier mai 1851, inclusivement. Il faut une enquête complète sur cette matière; vous entendrez les témoignages pour et contre. Consultez spécialement Eustache Hébert sur ce sujet.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer,
Aylmer, comté d'Outaouais.

BUREAU DE L'EDUCATION, EST,
MONTREAL, 17 *septembre* 1852.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que l'érection de municipalités scolaires, et la nomination de commissaires d'école pour ces municipalités, recommandées par vous, ayant été proposées par moi au gouverneur général, son excellence a bien voulu les approuver.

J'ai écrit ce jour par la poste aux parties intéressées afin de leur donner les mêmes renseignements, et j'espère que vous voudrez bien veiller à ce que ces renseignements leur parviennent, et à ce qu'elles commencent à agir en conséquence.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MEILLEUR, S. E. C. E.

J. J. Roney, écuyer, Aylmer.

Digitized by Google

On trouvera les résultats suivants, en lisant les tableaux statistiques, ainsi que le présent rapport.

	Milles carrés.
Etendue du district d'Outaouais	4,000
" " scolaire	2,180
Population du district	28,500
Municipalités scolaires dans l'arrondissement	22
" dissidentes	3
Nombre des maisons d'écoles	67
" " arrondissements	78
Nombre total des institutions d'éducation	81
Ecoles élémentaires	71
Nombres d'élèves	1,860
Ecoles modèles	2
Nombre d'élèves	125
Ecoles principales des filles	
Nombre d'élèves aux do	
Académies	2
Nombre d'élèves à do	40
Ecoles indépendantes	6
Nombre d'élèves à do	96
Nombre total des élèves à toutes les écoles	2,121
Nombre des élèves dans les 1er et 2ème livres	1,352
" " lisant bien dans les 3ème et 4ème livres	450
Nombre des élèves lisant couramment	769
" " capables de lire	1,150
Apprenant l'arithmétique simple	450
" " composée	410
" la géographie	160
" l'histoire	145
" la grammaire anglaise	450
" " française	60
Elèves connaissant l'analyse du discours	208
Nombre d'instituteurs	81
Nombre d'hommes	58
" de femmes	23

Moyenne du salaire des instituteurs, £80, 75, 60, 50, 40.
Moyenne.....£57.
Moyenne " " institutrices, £24 et pension.

J'ai, avec beaucoup de soin et de travail, constaté la population de cet arrondissement. Elle a beaucoup augmenté depuis le dernier recensement, et de fait elle a augmenté à un chiffre étonnant. On doit cependant considérer qu'il y avait plusieurs townships sur la rivière Gatineau qui furent omis entièrement, lors du dernier recensement. Ces townships sont Hincks, Cameron, Bouchette, Maniwaki et Egan, à part les parties établies de la rivière du Lièvre, au nord de Portland, les établissements sur la rivière Petite Nation, et le township de Thorn, au nord de Clarendon. Les améliorations publiques aux Chats, ainsi que l'émigration, ont toujours considérablement grossi le chiffre de la population.

Digitized by Google

Municipalité de Lochabar.

Ici il y a cinq écoles en opération, toutes sous le contrôle des commissaires, et on a fait plus d'efforts ici dernièrement pour l'éducation qu'autrefois. Elles sont plus fréquentées l'hiver que l'été.

Municipalité de Mansfield et Waltham.

Il y a deux écoles en opération ici, une pour les filles et une pour les garçons ; elles suffisent pour les besoins de la population.

Municipalité de ———.

Cette municipalité s'améliore quelque peu. Il y a quatre écoles en opération, deux desquelles sont sous le contrôle des commissaires.

Municipalité de Waterloo

Il y a une bien bonne école comme autrefois sous le contrôle des commissaires.

Municipalité de la Petite Nation.

Il y a trois municipalités dans cette seigneurie, savoir : St. André Avellin, Bonsecours et Ste. Angélique. Il y a trois écoles en opération dans la première, deux dans Bonsecours, et trois dans la dernière. Le nombre d'enfants fréquentant les écoles est très considérable, plus spécialement dans les dernières municipalités. Il a été fait beaucoup de progrès par les élèves fréquentant ces écoles.

Dans un des arrondissements, dans Bonsecours, l'école a été en opération un peu plus d'un an, et déjà plusieurs des élèves peuvent lire, chiffrer, et ont déjà fait des progrès dans la grammaire et l'arithmétique.

Feu l'honorable D. B. Papineau et M. F. S. McKay ont fait beaucoup pour avancer la cause de l'éducation dans cette seigneurie.

Municipalité de Templeton.

Il existe trois écoles dans cette municipalité qui est très considérable ; deux seulement de ces écoles sont sous le contrôle des commissaires. J'aimerais à voir déployer un peu plus d'activité ici, et je regrette que tel ne soit pas le cas.

Municipalité de Wakefield.

Ici il y a deux bonnes écoles en opération, une sous le contrôle des commissaires ; la dernière est bien fréquentée et bien conduite. Le révérend M. McGoey se montre infatigable dans les efforts qu'il fait ici.

Municipalité de Low.

Il y a deux écoles en opération ; une sous contrôle, et une indépendante ; vu que c'est une petite municipalité, on peut en attendre bien peu.

Municipalité de Masham.

Il n'y a encore qu'une seule école en opération ;—mais une autre école française va s'ouvrir sous peu.

Digitized by Google

Municipalité de Chichester et Sheen.

Il est satisfaisant de voir qu'il n'y a pas seulement émulation entre ces deux townships, quant à celui des deux qui aura les meilleures écoles, mais que, dans un de ces townships, Sheen, il y a une des meilleures écoles du district. L'instituteur, M. O'Neil, a enseigné pendant au-delà de 20 ans, et il est résulté de sa diligence et de son habileté comme instituteur les résultats les plus heureux pour le district.

Municipalité de Clarendon.

Il y a peu de sujet de se féliciter sur l'amélioration de l'éducation dans cette municipalité. J'y ai consacré plus d'attention qu'à toute autre dans l'arrondissement, pour la raison qu'elle est la plus opiniâtre de toutes dans l'opposition à l'acte des écoles; et, quoiqu'elle reçoive les deniers d'école très promptement, c'est avec beaucoup de peine qu'elle remplit ce qu'elle a à faire pour constater qu'elle a reçu l'octroi. En tout point, c'est la municipalité la plus turbulente de tout l'arrondissement.

Municipalité d'Eardley.

Il y a deux assez bonnes écoles dans ce township, qui suffisent à la population.

Municipalité de Hull.

L'ancienne discorde existe encore entre les deux différentes dénominations, et les catholiques romains ont été obligés de se former en un corps dissident, l'été dernier. Il n'existe pas ce qu'on pourrait appeler de l'apathie, mais il n'y a pas cette activité qui devrait caractériser une population considérable et riche comme celle du township de Hull. Il y a cinq écoles en opération, sous le contrôle des commissaires, et un pareil nombre, sous le contrôle du corps dissident. Ce corps, quoique représentant la moitié de la population, n'est pas encore parfaitement organisé; mais, d'après ce que j'ai pû en voir, j'attends beaucoup des messieurs qui en sont les syndics.

Je vois que les commissaires ont fait une demande de deniers pour réparer les maisons d'école, arrondissements Nos. 14 et 10. Je visitai les maisons en question et je trouvai qu'on y avait apporté quelques améliorations; mais dans mon opinion ce serait un gaspillage des deniers publics que d'accorder un liard à l'une ou à l'autre. Les habitants des arrondissements en question sont riches, et les réparations sont comparativement légères; à part cela, il n'y a pas d'instituteur ni dans l'une ni dans l'autre actuellement; les habitants ne font aucun effort non plus pour se procurer un instituteur. Les habitants de cet arrondissement ne veulent rien moins, pour satisfaire leur avidité, que le gouvernement leur procure des instituteurs, paie ces instituteurs, et répare en outre leurs maisons d'école. D'autres arrondissements qui ont plus besoin feront des demandes sous peu.

Municipalité de Litchfield.

C'est avec beaucoup de plaisir que j'ai à constater que cette petite municipalité n'est surpassée par aucune autre dans l'arrondissement, soit quant à la capacité des instituteurs, le nombre des élèves, ou l'activité déployée et par les commissaires et par les habitants dans leurs efforts à faire avancer la cause de l'éducation. L'école du Portage du Fort, est une belle institution. Le révérend M. Beauvier, Mlle. McLaren, White, et le Dr. Parvis font tout en leur pouvoir pour se procurer de bons instituteurs pour cette institution.

Digitized by Google

Il est de mon devoir de faire rapport sans délai en faveur de quelque municipalités pauvres, et de demander qu'elles reçoivent l'aide de la législature, vû qu'elles se sont conformées à la 5e section de l'acte 12 Vic., ch. 50.

Un journal d'éducation publié en la cité de Montréal, et dans les deux langues, ne pourrait que favoriser la cause de l'éducation, tout en servant à la prospérité publique généralement, et recevrait indubitablement l'aide de tous les amis de la cause. Peut-être que la législature se ferait un devoir de venir en aide à une publication de ce genre.

Je vais maintenant vous donner un compte rendu succinct de l'état de l'éducation dans les différentes municipalités de cet arrondissement, donnant une description de chacune *ad seriatim*.

Municipalité d'Aylmer.

Il y a cinq écoles en opération, à part deux académies classiques et mathématiques: deux de ces cinq écoles sont sous contrôle, savoir: une sous les commissaires, et une sous les dissidents; les autres sont des écoles indépendantes pour les filles. Je regrette de dire que l'école dissidente a été mal conduite, pendant l'année expirée. L'institutrice était peu capable, et l'école peu fréquentée. Les dissidents, néanmoins, se sont maintenant assurés des services d'un bon instituteur. L'école sous le contrôle des commissaires a été fréquentée par un grand nombre d'élèves, et conduite par un instituteur de hautes capacités, M. Healy. Conséquemment, je ne pourrais pas consciencieusement recommander qu'une partie considérable de l'octroi fut accordée au corps dissident.

L'institution classique est conduite par un instituteur doué de hautes capacités classiques et mathématiques. Il a enseigné au séminaire de Montréal, au collége St. Jean, Etats-Unis, et au collége de Bytown. Son nom est M. F. Corr.

Municipalité des Allumettes.

Il y a cinq écoles en opération dans cette municipalité, trois desquelles sont sous contrôle, et conduites par des instituteurs capables. Il y a eu beaucoup de progrès ici depuis les deux dernières années.

Municipalité de Bristol.

Il y a quatre écoles en opération dans cette municipalité, trois desquelles sont bien conduites. L'autre est conduite par un instituteur indolent, mais à qui les commissaires sont endettés; à raison de quoi il est difficile pour eux de s'en débarrasser.

Municipalité de Buckingham.

Il y a neuf écoles en opération dans ce township, quatre desquelles sont sous le contrôle des commissaires et trois sous celui des dissidents. Une des meilleures écoles du comté est dans le village; elle est conduite par M. P. F. Finnegan. Il y a une bibliothèque considérable appartenant à l'école, outre des cartes, des appareils philosophiques. L'institut des artisans et l'association de bibliothèque s'assemblent chaque semaine, durant les mois d'hiver, dans la chambre d'école. Les autres écoles dans la municipalité sont d'un genre ordinaire, pas beaucoup au-dessus de la médiocrité, s'il y en a.

Municipalité de Calumet.

Il y a deux pauvres écoles en opération ici, conduites par des instituteurs incapables, et, vû l'apathie du clergé et du peuple, il y a bien peu d'espoir d'amélioration.

Digitized by Google

Cependant, on ne peut pas nier qu'à raison de l'avancement de cette province en richesse et en population, elle avait justement droit à une augmentation de l'octroi; et il est à espérer qu'avant longtemps l'octroi sera augmenté davantage, et qu'on le portera à une somme que les vrais amis de la cause désirent, savoir: £100,000 par année.

Il y a peut-être présomption de ma part à faire des observations à ce sujet; mais je suis sous l'impression qu'en le faisant je ne viens pas en contradiction avec mes devoirs. Les sommes énormes votées par notre législature pour la construction de travaux publics dans notre province, travaux qui sont grandement nécessaires pour développer les ressources de notre pays, grand, prospère, et augmentant considérablement, exigent les services d'un grand nombre de corps d'ingénieurs et d'arpenteurs compétents. Outre les personnes qui appartiennent aux professions libérales, le sénat du pays, l'agriculture, la mécanique, l'éducation, etc., auraient à chercher de l'aide à l'étranger, en proportion de la demande. Est-ce que leur propre pays ne pourrait pas leur enseigner les éléments d'une bonne et saine éducation d'école commune? Obtenir cet objet, c'est en conséquence le devoir, et ce devrait être le but de tous ceux qui désirent la prospérité de leur pays.

Il serait peut-être utile d'augmenter les pouvoirs, ainsi que les devoirs des fonctionnaires publics qui sont en rapport avec le département de l'éducation. Je n'attirerai pas ici l'attention sur ce que je pourrais considérer comme la limite de ces devoirs et pouvoirs.

L'uniformité dans les livres d'école est grandement recommandable, et je n'ai rien épargné pour faire valoir cette opinion auprès des commissaires dans chaque municipalité de ce district, et j'éprouve beaucoup de plaisir à constater que mes efforts pour arriver à ce but ont été entièrement couronnés de succès.

Si une somme additionnelle était accordée pour les bâtisses, cela aurait l'effet de stimuler les efforts des habitants des arrondissements scolaires.

Je regrette de dire que l'arrondissement d'Outaouais n'a pas reçu d'aide à l'égard des bibliothèques, l'an dernier. Le peu de temps qui s'est écoulé depuis l'époque à laquelle on a accordé l'octroi aux municipalités, vû que le fonds était épuisé, tout cela a empêché qui que ce soit dans l'arrondissement de profiter de ce prêt; quoique les municipalités de Buckingham et Aylmer se soient conformées à ce qui était requis, cependant lorsqu'elles firent leur demande, le fonds était épuisé. Si la législature accordait un autre semblable octroi, il serait préférable de mettre à part le montant auquel chaque arrondissement a droit, jusqu'à ce qu'il ait le temps suffisant de se conformer aux règlements des départements.

Une école supérieure ou une institution académique est grandement requise à Aylmer, dans l'intérêt général. Un octroi de £100 par année a, je le comprends, été approprié par la législature comme aide à l'académie protestante ici. Les catholiques qui constituent les deux tiers de la population de l'arrondissement, et les trois-quarts de celle de ce village, refusent de profiter de l'éducation dans une institution aussi sectaire.

Il a été suggéré par un grand nombre de personnes, qu'au lieu du système actuel, il serait préférable d'accorder à chaque école en opération pour huit mois de l'année, une somme d'argent équivalente au nombre d'élèves fréquentant l'école, ces écoles étant mises sous la surveillance de l'inspecteur d'école et des commissaires.

Un grand nombre des meilleurs amis de l'éducation approuvent l'adoption d'un tel principe, et je dois confesser que je suis un de ceux qui pensent ainsi.

Il est à regretter qu'avec le traitement pécuniaire des instituteurs tel qu'il est il soit si difficile de se procurer des personnes capables; il est à espérer cependant que l'augmentation de l'octroi apportera un remède à cet état de chose.

Digitized by Google

Clarendon.

Il y a dans cette municipalité quatre écoles en opération, sous le contrôle des commissaires, outre une école indépendante.

Onslow.

C'est tout récemment que l'on a obtempéré à la loi, et il y a maintenant trois écoles en opération, dont deux sont sous le contrôle des commissaires.

En conclusion, je puis dire sûrement que l'éducation ne peut faire de progrès dans aucun pays sans du zèle de la part de la population; et à l'heure qu'il est, dans cette section de la province, vu le besoin d'ouvriers et les hauts prix qu'on leur offre, il semble que la population toute entière soit atteinte de frénésie pour avancer ses intérêts matériels. Néanmoins, malgré ces circonstances contraires, l'éducation n'est pas aussi arriérée qu'on pourrait l'anticiper; et je puis exprimer de nouveau l'opinion que la libéralité de l'octroi pour le district d'Outaouais sera dûment appréciée, et sera un stimulant pour des efforts nouveaux pour la cause de l'éducation nationale.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école,
S. E. C. E.

J. B. Meilleur, S. E., Montréal.

OUTAOUAIS, AYLMER, 1*er janvier* 1855.

MONSIEUR,—En vous transmettant mon rapport annuel pour l'année expirée, j'ai essayé de m'attacher strictement à l'esprit de votre circulaire du 22 juin dernier.

La vaste étendue ainsi que la population considérable de cet arrondissement ont été cause que j'ai éprouvé un peu plus de retard à me procurer des statistiques exactes pour le présent rapport, que je ne croyais; à certaines saisons de l'année, vû l'état des chemins, il est presqu'impossible de communiquer avec les municipalités éloignées, plus spécialement avec celles de Maniwaki et Sheen; de là la cause du délai survenu à ce rapport.

Le résultat fera voir que, tandis que cet arrondissement croît en population, et avance rapidement sous le rapport de ses ressources matérielles, l'éducation progresse dans la même proportion.

Le nombre des élèves fréquentant les différentes écoles communes dans l'arrondissement, ainsi que les autres institutions, et l'augmentation dans le nombre de ces établissements d'éducation, toutes ces choses réunies sont une démonstration parfaite du fait.

A la vérité, il n'y a pas une partie du Canada qui sous ce rapport ait avancé plus promptement que l'Outaouais; mais sa grande étendue est extrêmement préjudiciable au progrès rapide de l'éducation.

La libéralité dont le gouvernement a fait preuve, en proposant et en faisant adopter par la législature une augmentation de l'octroi pour les fins de l'éducation, doit être bien agréable aux amis de la cause, et il est à espérer que l'action si libérale de la législature en cette occasion sera hautement appréciée par les habitants des deux sections de cette province.

Digitized by Google

Petite Nation.

Il y a trois municipalités dans cette seigneurie, savoir: St. André Avellin, Ste. Angélique et Bonsecours, dans chacune desquelles il y a deux écoles fréquentées par un grand nombre d'élèves, et bien conduites. J'ai vraiment de la satisfaction à dire que l'éducation est plus soignée dans cette section du district que dans aucune autre, et que l'on doit beaucoup à l'honorable L. J. Papineau, aussi bien qu'à l'honorable D. B. Papineau et F. S McKay, écuyer, pour avoir amené ce bon état de chose. Ce township n'est pas suffisamment peuplé, et les habitants sont trop éloignés les uns des autres pour avoir une école; la population entière ne dépasse pas cent.

Masham.

Une seule école en opération; mais le seul obstacle à l'établissement d'une autre école est l'impossibilité de se procurer un instituteur.

Mansfield et Waltham.

Une école en opération dans chacun de ces townships.

Chichester et Sheen.

Deux écoles sont en opération dans cette municipalité; mais il n'y a qu'une seule maison d'école, l'autre ayant été démolie par l'incendie désastreux qui a fait tant de ravage dans le Haut Outaouais, le 16 mai dernier; la maison d'école de Sheen est une des premières bâtisses du genre dans le comté, et l'instituteur est bien qualifié.

Low.

Une école sous contrôle en opération et une école indépendante.

Wakefield.

Il y a une école en opération dans ce township qui, à raison de sa faible population, suffit au besoin des habitants.

Eardley.

Deux bonnes écoles sont en opération ici, et la loi est strictement observée.

Lochaber.

Il y a maintenant quatre écoles en opération, dont deux fonctionnent très bien. Il y en a une dont l'instituteur est un ecclésiastique qui, par conséquent, est en état de donner l'instruction classique.

Litchfield.

Il y a trois bonnes écoles en opération dans ce township, deux desquelles sont sous le contrôle des commissaires et ne sont surpassées par aucunes sous le rapport de la discipline ou pour la capacité des instituteurs dans ce district.

A l'heure qu'il est, le nombre des écoles en opération dans cette municipalité, est insuffisant pour les besoins de la population. La cause en est dans le mécontentement général qui existe de la part d'une section de la population contre les commissaires. A ma suggestion, le parti mécontent adopta le seul parti qui lui reste—l'établissement d'écoles dissidentes. Il y en a maintenant cinq sous le contrôle des commissaires, outre une école indépendante.

Digitized by Google

Bas-Canada, et comme je l'ai déjà fait observer, une surface plus grande que plusieurs des principautés allemandes ou italiennes, et je vais ici exposer l'état de l'éducation dans le district et dans chacune de ses municipalités.

Maniwaki, Rivière Désert, Gatineau.

Cette municipalité se compose des townships de Hincks, Bouchette, Cameron, *Maniwaki*, et du township d'Egan, qu'on arpente maintenant; la population de ce township n'ayant pas été prise lors du dernier recensement, je ne puis en donner qu'une idée approximative; je pense qu'elle atteint 120 familles, c'est-à-dire, 650 âmes. Il n'y a à l'heure qu'il est qu'une seule école en activité, mais on se propose d'en avoir deux bientôt. Un grand nombre d'enfants sauvages reçoivent l'instruction dans l'école actuelle qui est sous le patronage du révérend M. Deleage.

Aylmer.

Il y a quatre écoles en opération dans cette localité; l'une d'entreelles est sous le contrôle des commissaires, et c'est une des mieux conduites et des plus fréquentées de ce district; une autre appartient au corps dissident; et deux écoles sont indépendentes. Le nombre des élèves fréquentant ces écoles est plus grand en proportion de la population que dans toute autre municipalité de ce comté.

Ile des Allumettes.

Il y a ici en opération trois écoles sous le contrôle des commissaires, et une école indépendante. C'est autant que l'île en peut supporter. Elle est très étendue, mais peu peuplée; et c'est un motif de jalousie que les commissaires soient incapables de mettre l'école à la porte de chaque habitant. Cependant les instituteurs sont bien qualifiés et les élèves font des progrès considérables.

Bristol.

Il y a dans cette municipalité trois écoles sous contrôle, et une vacante, aucune difficulté n'existe ici, la loi étant suivie strictement.

Buckingham.

Il y a dans cette municipalité trois bonnes écoles sous le contrôle des commissaires et quatre qui appartiennent aux dissidents; elles sont toutes prospères et en plein fonctionnement. L'école modèle du village a une excellente bibliothèque, des cartes et des instruments physiques.

Calumet.

Il n'y a ici que deux écoles en opération, et encore sont-elles très médiocres. Non seulement les habitants sont apathiques, mais ils ne témoignent d'aucune disposition, soit de se conformer à la loi, soit de faire instruire leurs enfants.

Templeton.

Il y a maintenant trois écoles en opération ici, et elles sont très médiocres. Il m'est difficile d'obtenir des habitants qu'ils se conforment à la loi.

Waterloo.

Il y a ici comme ci-devant une école en opération. où l'on enseigne les deux langues, l'instituteur est bien capable et l'école bien fréquentée.

Digitized by Google

toire pour le déploiement des talents de ceux qui sont destinés à occuper par la suite une position dans l'administration des affaires de cette province.

Il fait plaisir de pouvoir dire que quoique la majorité des commissaires soit sans instruction ils ont conscience de l'état et du caractère des écoles ; et la détermination sincère de leur part d'effectuer une réforme existe universellement.

J'ai la satisfaction de pouvoir dire que mes efforts pour obtenir qu'on fasse usage de livres de classe uniformes ont eu un plein succès ; la série publiée par le bureau national d'éducation d'Irlande est d'un usage général sur l'Outaouais. Il existe, néanmoins, ce grand défaut dans nos écoles publiques ; savoir : elles manquent de cartes d'école, de bibliothèques, et d'instruments de physique. Pour les cartes, il est presque impossible de s'en procurer, particulièrement la carte du Canada, dont aucune n'a été publiée qui ne soit remplie d'inexactitudes, à l'exception de celle de Bouchette ; et à trois exceptions près, il n'y a pas de bibliothèques dans ce district.

On ne fait que commencer à sentir les avantages qui découlent de l'augmentation de l'octroi des écoles pour ce district ; et je crois pouvoir affirmer que pour les derniers six mois de la présente année scolaire, il n'y aura aucune municipalité du district d'Outaouais qui ne prenne avantage de l'octroi du gouvernement.

Si une petite somme était appropriée pour des bâtisses et des bibliothèques dans ce district, ce serait un stimulant qui engagerait les amis de l'éducation à redoubler d'efforts. J'ai donné quelques espérances à ce sujet et je me flatte qu'elles ne seront pas suivies de désappointement.

Il est très regrettable que dans les cantons ruraux il y ait peu d'examens d'école ; chacun semble trop occupé de ses propres affaires pour consacrer un moment de loisir à aucune matière publique de philantropie ; le contraire existe cependant dans les villages et les localités populeuses.

Un journal d'éducation établi dans la cité de Montréal, et publié à un prix modique dans les deux langues, aiderait beaucoup au progrès intellectuel des instituteurs, et je suis persuadé qu'il s'en trouverait peu dans la province qui non seulement ne souscriraient pas à cette publication, mais qui n'y contribueraient pas ; en outre, il y a bien des amis de l'éducation qui y contribueraient et y souscriraient, et par ce moyen cette publication pourrait devenir utile, et n'entraînerait aucune perte sous le rapport pécuniaire.

Le bureau des examinateurs de ce district a tenu sa première séance et m'a nommé son secrétaire.

Je regrette de dire que le même acte d'incendiat que j'ai eu l'occasion de signaler dans ma lettre du 30 mars 1853, a eu lieu dans la municipalité et township de Bristol, une seconde maison d'école construite par les dissidents de ce township et située au même endroit que la première ayant été incendiée ; il est impossible de retracer les incendiaires, quoiqu'une récompense ait été offerte pour leur appréhension ; puis-je suggérer à l'exécutif d'offrir une récompense pour le même objet ?

L'établissement d'une école normale devient tous les jours un besoin plus pressant et je vois qu'il est en ce moment impossible de se procurer des instituteurs bien qualifiés ; il n'y a pas moins de trois ou quatre vacances à remplir dans ce district. J'ai cependant beaucoup de plaisir à dire que sa grandeur le très révérend évêque de Bytown donne maintenant des instructions gratuites à plusieurs jeunes gens de ce district, et offre de procurer le même bienfait à plusieurs autres, pourvu qu'ils agissent comme instituteurs de la jeunesse.

Il est à regretter que les municipalités en général préfèrent prélever le montant par contributions volontaires au lieu de cotisations ; par ce moyen de grands lots de terre dans l'état primitif possédés par des capitalistes, passent inaperçus sans payer de taxes d'écoles ou de municipalités.

On verra que dans ce district il y a 22 municipalités couvrant, une superficie d'environ 2,600 acres quarrés ; c'est plus qu'aucun autre district constitué du

Digitized by Google

tion de la population ait été un peu plus considérable l'année dernière que précédemment, cependant je n'en ai pas tenu compte, en faisant le calcul de ce recensement.

Bien que le nombre des écoles en opération ne soit pas plus considérable que l'année précédente, cette circonstance ne doit aucunement être attribuée à de l'apathie de la part des commissaires, mais au désir de limiter le nombre des écoles dans chaque municipalité, non de manière à faire souffrir le public, mais afin de mettre les commissaires en état de faire face à leurs engagements avec l'instituteur, sans quoi il est impossible de se procurer des instituteurs dans cette section de la province.

Puisque j'en suis sur la rémunération des instituteurs, il ne sera pas jugé hors de propos de dire ici qu'il y a plusieurs instituteurs très capables et instruits sur l'Outaouais qui ont abandonné cet état à raison de la modicité de leurs salaires; à l'heure qu'il est ils peuvent en suivant presque toute autre occupation gagner une piastre par jour, et dans plusieurs cas les journaliers peuvent gagner davantage, tandis que les personnes capables de tenir des comptes et de surveiller les travaux peuvent facilement obtenir 100 par cent de plus; il n'est pas à supposer par conséquent que l'instituteur, placé ordinairement sous la surveillance de commissaires illettrés et sujet à leurs ordres, se soumettra patiemment à son sort, mais bien qu'il saisira toutes les occasions d'améliorer sa condition.

Remédier à cet inconvénient et en même temps améliorer l'état de choses actuel est un sujet qui mérite considération, et sur lequel je prends la liberté de présenter quelques observations.

1o. Je recommande qu'on exige une qualification littéraire pour les commissaires, ainsi que vous l'avez recommandé dans votre rapport à son excellence le gouverneur général, du 8 septembre 1852.

2o. La révocation de la clause de l'acte des écoles communes qui interdit aux corporations de prélever plus de cinq pour cent de plus que l'octroi du gouvernement, et de leur permettre de prélever une somme proportionnée à leurs travaux.

3. Une élection générale des commissaires chaque année. On peut objecter à cela qu'ils ne feront que commencer à acquérir quelque expérience de leurs devoirs lorsque leur terme d'office expirera; mais on peut répondre que le public les réélira s'il a confiance en eux.

4. Une augmentation de l'octroi du gouvernement pour les fins des écoles communes, et un octroi libéral pour les bâtisses et les bibliothèques, et l'introduction d'une mesure pour empêcher l'aliénation des bâtisses ou la saisie des bibliothèques qui auront reçu l'aide du gouvernement.

Tels sont quelques-uns des remèdes que je suggère pour améliorer l'ordre de choses existant, et je puis ajouter que j'ai consulté sur ce sujet plusieurs des personnes les plus influentes de ce district, tant ecclésiastiques que laïcs, et de toutes les croyances.

Il m'a été suggéré par une personne qui s'est beaucoup occupée de la question, le révérend Joseph Hughes, d'Aylmer, qu'une autre amélioration à la loi actuelle consisterait à accorder une part de l'octroi du gouvernement à chaque école qui serait en opération pendant 9 ou dix mois de l'année, et qui serait fréquentée par 20 ou 25 écoliers, mais pas moins de 20—il ferait disparaître entièrement les commissaires, laissant la juridiction aux inspecteurs qu'il propose de rendre responsables au surintendant de l'éducation.

Je crois que je ne me trompe pas en disant que l'état général de l'éducation peut être satisfaisant dans un district, bien qu'il y ait de légères erreurs provenant de désappointements de la part des commissaires et des instituteurs, et peut être de défauts chez les deux; notre organisation, cependant telle qu'établie dans les municipalités rurales et autres en Canada, présente un vaste champ à l'extension des connaissances administratives, et elle est une grande école prépara-

Digitized by Google

J'ai visité à plusieurs reprises chacune des municipalités de mon district, inspecté toutes les écoles qui s'y trouvent, examiné les instituteurs des deux sexes et accordé des certificats à ceux qui m'ont parus qualifiés, conformément à mes instructions. J'ai aussi interrogé les enfants sur les différentes branches enseignées dans les écoles, et ai fait les suggestions que j'ai crues propres à faciliter le fonctionnement de la loi.

J'ai reconnu que la principale résistance au fonctionnement efficace de la loi provenait d'une démagogie turbulente ; les personnes bien disposées, intéressées et intelligentes étant convaincues qu'une loi qui impose une taxe sur toute propriété foncière pour l'entretien des écoles communes est la plus efficace qu'on pourrait établir dans un pays comme le Canada.

En examinant les tableaux relatifs aux affaires financières des municipalités, on verra qu'un très petit nombre de blancs seulement a été rempli ; la cause se trouve dans le défaut de système ; le seul but des municipalités paraît être en effet de prélever d'une manière ou d'une autre une somme équivalente à l'octroi du gouvernement, ce qui est effectué généralement par certaines personnes qui paient plus qu'elles ne devraient faire, tandis que d'autres ne contribuent en rien ; il est à espérer qu'il y aura plus d'uniformité à l'avenir et que les cotisations seront proportionnées à la valeur de la propriété.

Ces remarques, toutes mal digérées et mal rédigées qu'elles soient, font cependant connaître l'état actuel de l'éducation des écoles communes dans le district de l'Outaouais ; et si le système actuel dure seulement encore une année, il est à espérer que le progrès sur cette année sera même plus grand que celui de la présente année sur l'année dernière.

Remarques.

Pour trouver le nombre des élèves entre les âges de 7 et de 14 ans, retranchez un tiers du nombre des élèves entre 5 et 16, le nombre qui reste représente presque le nombre cherché.

Il est à regretter que les habitants fassent si peu d'attention aux examens publics dans ce district.

Le montant a été prélevé dans presque tous les cas au moyen de contributions volontaires ; et je n'ai pas encore constaté les sommes qui ont été reçues par les différentes municipalités comme étant leurs parts respectives de l'allocation de la législature.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

OUTAOUAIS, AYLMER, 1*er mai* 1854.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint mon rapport annuel, accompagné de tableaux statistiques relatifs à l'état de l'éducation dans ce district pour les derniers douze mois.

Mes tableaux ne sont pas aussi complets que ceux de l'année dernière, mais j'ai pris de la peine pour constater le nombre exact des élèves dans les différentes municipalités entre les âges de 5 et 16 ans, d'après des principes généraux en plusieurs cas et non d'après le recensement ; la méthode que j'ai adoptée est comme suit : le taux d'augmentation dans ce district pour les dix dernières années est maintenant assez bien constaté, étant d'environ 10 pour cent par année, et la proportion dans laquelle les enfants entre les âges de 5 et 16 ans se trouvent avec la population adulte, étant d'environ 33, 4 pour cent, et quoique l'augmenta-

Digitized by Google

Je suis très respectueusement d'avis que dans l'intérêt du bien public il serait très utile d'établir un bureau d'examinateurs pour ce district ; la longueur et les dépenses d'un voyage à Montréal empêchent les instituteurs qui demeurent à distance de s'y rendre pour passer un examen et obtenir un diplôme.

Je prends aussi la liberté de représenter qu'il serait à propos d'abroger la 51e clause de l'acte 9 Vict., chap. 27, qui exige une qualification foncière pour les commissaires d'école.

Je me suis efforcé, autant que possible, de recommander l'uniformité dans les livres d'école, et j'ai beaucoup de plaisir à dire que la série publiée par le bureau des écoles nationales d'Irlande est presque d'un usage universel.

Je suis à regret forcé de dire que plusieurs municipalités ont, jusqu'à l'époque de ma nomination, dépassé les bornes de la loi, et ont imposé des cotisations plus fortes que celles que la loi prescrit ; il en est résulté des poursuites, et les contribuables ont réussi à ne point payer ce qui leur était demandé illégalement. La conséquence a été que plusieurs municipalités se sont trouvées embarrassées, et qu'étant hors d'état de remplir leurs engagements avec les instituteurs, les maisons d'école appartenant aux corporations insolvables ont été saisies et vendues pour liquider les dettes des municipalités. Ceci a eu lieu spécialement dans les municipalités de Clarendon, où quatre bâtisses ont été vendues et il y en a deux sous saisie dans Aylmer et une dans l Ile du Calumet.

Tout en étant d'avis qu'il est essentiellement nécessaire de limiter les pouvoirs des corporations relativement au montant des cotisations, je pense cependant que l'excédant de 15 pour cent sur l'allocation du gouvernement, qui constitue le maximum du montant de la cotisation que la loi autorise est insuffisant ; et je suggère en conséquence, au moins pour ce district, que cette partie de la loi soit modifiée, et que les municipalités aient le droit de prélever un montant proportionné à leurs besoins.

Je pense qu'il serait à propos d'insérer dans la loi une clause obligeant les huissiers et autres subordonnés à agir, et je suggère que 4d. par mille accordés par la loi aux huissiers est une rémunération insuffisante pour leurs services.

Dans plusieurs arrondissements ruraux, j'ai trouvé que les institutrices étaient préférées, et j'ai vu des écoles dirigées par de jeunes filles dont l'aptitude à l'enseignement était supérieure à celle de la majorité des instituteurs. Voyant que ce sentiment existait, je n'ai rien fait pour le décourager, mais au contraire je l'ai approuvé.

Je ne puis m'empêcher de reconnaître qu'un grand nombre d'instituteurs ne sont pas qualifiés, mais ainsi que je l'ai déjà exprimé, nous devons nous en contenter jusqu'à ce que nous puissions nous en procurer de meilleurs. Le nombre des instituteurs qualifiés ne s'élève pas, à mon avis, dans ce district, à plus de la moitié de tous ceux qui se livrent à l'enseignement.

Ce district étant encore comparativement dans un état primitif, un bien petit nombre des écoles communes est fourni de cartes, globes ou appareils philosophiques ; même, à l'exception de l'école modèle d'Aylmer, je n'en connais aucune dans ce district qui en possède.

Il n'y a aucune école de ce comté où l'instruction se borne à la lecture et à l'écriture, tandis que dans la plupart on enseigne les hautes branches de l'arithmétique, la géographie et la grammaire.

Je ne puis m'empêcher de signaler l'unanimité qui existe entre les commissaires des différentes municipalités et moi, et la disposition qu'ils témoignent presque dans tous les cas de mettre à effet les principes de la loi, et d'accomplir aussi habilement qu'ils en sont capales les devoirs importants qui leur sont confiés par leurs constituants pour l'avancement de la grande cause de l'éducation. Ces actes méritoires leur donnent droit aux plus grandes louanges, et d'autant plus que leurs devoirs sont ardus et qu'ils n'en retirent aucun profit.

Digitized by Google

OUTAOUAIS, AYLMER, 19 *mars* 1853.

MONSIEUR,—Mon devoir m'impose l'obligation de joindre à ce rapport, le dernier que je doive présenter cette année, non seulement un compte rendu complet de mes opérations pendant l'année écoulée, comme inspecteur d'école de ce district, mais aussi les tableaux statistiques que vous m'avez envoyés pour en remplir les blancs aussi complétement que possible, avec les renseignements que je crois devoir tendre à l'amélioration du système des écoles communes, particulièrement dans ce district.

Le comté d'Outaouais est autrement situé pour ce qui se rapporte à l'éducation que les autres districts de cette province. Il est le plus étendu du Bas-Canada; et la superficie de la partie qui est organisée pour les fins de l'éducation comprend environ 2,000 milles carrés, étendue de territoire beaucoup plus considérable qu'aucune des principautés allemandes; et quoique la population soit considérable, et s'élève à 24,000 âmes, ou 12 personnes par mille, cependant, l'espace sur lequel la population est disséminée, a un effet pernicieux sur le progrès de l'éducation; à part cela des grands lots de terres incultes sont entre les mains de capitalistes qui à peu d'exceptions près s'opposent à la loi. Malgré ces obstacles, l'état de l'éducation, ainsi qu'on le verra par la suite de ce rapport, n'est ni aussi arriéré ni aussi décourageant que les circonstances pourraient le faire croire.

Le comté d'Outaouais contient vingt municipalités dans lesquelles, à l'exception d'Onslow, la loi fonctionne plus ou moins; et je puis ajouter que si elle n'est pas en opération dans Onslow, la faute doit en être attribuée uniquement aux commissaires qui ont été nommés légalement et contre lesquels les habitants sont tellement exaspérés qu'ils sont déterminés à les poursuivre en justice pour n'avoir pas accompli leurs devoirs.

Le nombre total des écoliers de ce district entre les âges de 5 et 16 ans, aussi approximativement que j'ai pu le constater, est de 6,157, ainsi que vous le verrez dans les tableaux statistiques; et le nombre total des élèves qui assistent à l'école est de 1,462; la population totale du comté est actuellement de 24,000 âmes; la proportion des enfants fréquentant les écoles à la population, est donc de 1 sur 16 environ. Cette proportion est beaucoup plus faible que celle de localités plus peuplées mais en tenant compte de l'étendue de ce district, il est très surprenant qu'elle soit aussi forte.

Les tableaux statistiques donnent les résultats suivants:

Nombre des écoles dans tout le district sous le contrôle des commissaires	54
Nombre des écoles modèles	2
Nombre des écoles sous le contrôle des dissidents	7
Nombre des écoles indépendantes	3
Moyenne des salaires des instituteurs	£50
Moyenne des salaires des institutrices avec la pension	£20
Ecoliers d'origine française fréquentant les écoles	308
Ecoliers d'origine anglaise fréquentant les écoles	1154

Le besoin qui se fait le plus sentir est celui d'instituteurs, et jusqu'à ce qu'une école normale soit établie dans cette section de la province, nous ne pouvons espérer qu'il sera satisfait.

L'établissement d'une institution académique dans ce district est de la plus haute importance, et les habitants d'Aylmer, qui est le chef-lieu du district, prennent des mesures pour en créeer une. Une semblable institution contribuerait grandement à combler le vide que laisse dans ce district la non-existence d'une école normale dans la province, et dispenserait les parents et les tuteurs des enfants de la nécessité de les envoyer, à grands frais, à Montréal ou ailleurs, pour compléter leurs études.

Digitized by Google

considérations, que les municipalités au moins de Chichester et Sheen, Mansfield et Waltham, soient traitées comme municipalités indigentes et reçoivent leur part de l'octroi du gouvernement pour l'année scolaire, finissant en juin 1852.

Il a surgi quelques difficultés dans la municipalité des Allumettes, relativement à la distribution de l'octroi. Vous en avez été informé, mais je suis heureux de pouvoir dire que lors de ma dernière visite dans cet endroit, j'ai arrangé l'affaire d'une manière satisfaisante pour toutes les parties. Il est à regretter que votre département déjà surchargé d'ouvrage, soit troublé par des correspondances triviales au sujet d'affaires de cette nature, qui pourraient très facilement être arrangées par l'inspecteur local.

Dans les nouvelles municipalités rurales, il est extrêmement difficile d'obtenir des commissaires qu'ils adhèrent strictement à la lettre de la loi pour la première année; j'ai trouvé qu'il en était ainsi universellement. Je suis à regret forcé de demander que Masham soit dispensé de la nécessité de prélever une somme équivalente à celle que la municipalité a le droit de recevoir de votre département, et soit traitée comme municipalité indigente pour l'année finissant le 1er juillet 1853.

Dans le township de Hull, dont la population se compose d'un nombre à peu près égal de catholiques et de protestants, les affaires n'ont pas été conduites par la corporation, je regrette de le dire, d'une manière satisfaisante pour la première dénomination. Je crois pouvoir dire, néanmoins, que les deux partis s'accorderont à la prochaine élection de commissaires, et qu'une juste proportion des deux dénominations sera élue de consentement mutuel pour former la corporation.

En égard à votre lettre du 13 juillet dernier, contenant une communication de M. Gardner Church, je dois exprimer mon opinion positive contre tout octroi d'argent public aux commissaires, pour le temps pendant lequel aucune loi n'y était en opération; savoir pendant la période écoulée entre juillet 1850 et juillet 1852. Pendant cet espace de temps, ils ont agi positivement d'une manière factieuse et illégale, d'une manière qui a beaucoup déplu à la majorité de la population de différentes dénominations. Bien que M. J. B. Prentis prétende avoir été secrétaire trésorier durant ce temps, je ne puis trouver ni records des assemblées des commissaires ni rien que ce soit qui indique qu'ils désiraient se conformer à la loi. Je suis fâché d'avoir à me prononcer sur cette matière d'une manière aussi claire, et aussi contraire aux commissaires, d'autant plus que je me suis efforcé d'employer les voies de conciliation, et de mettre fin aux querelles entre les deux partis, à quoi j'espère avoir presque réussi; s'il est impossible d'y parvenir, néanmoins, et si les injustices continuent, il ne restera alors d'autre alternative que la séparation.

Je dois remettre à quelques jours à vous parler de l'affaire de Bristol, vu que les documents ne sont pas encore complets et que j'ai à y faire visite.

Il est à espérer que l'établissement des bibliothèques publiques produira un grand bien dans toute la province. Nous en avons eu une ici en rapport avec l'école de la fabrique pendant plus de deux ans. Elle a coûté vingt-cinq louis, et chaque volume a été lu fréquemment. J'ai fait connaître aux commissaires d'école de chaque municipalité le contenu de votre lettre, et je n'ai aucun doute qu'ils vont tous profiter de l'avantage. Déjà plusieurs d'entre eux ont pris l'initiative et vont immédiatement entrer en correspondance avec vous.

Je vous serai obligé de me transmettre, aussitôt que possible, les sommes respectives que chaque municipalité a le droit de recevoir pour la présente année scolaire. Je vous transmets ci-joints les rapports de Templeton qui me sont parvenus durant mon absence et qu'on a oublié chez moi de me remettre.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

(Signé,) J. J. RONEY, I. E.

Dr. Meilleur, S. E., Montréal.

Digitized by Google

publiques dans ce district, aura l'effet de rendre cette tâche moins ardue. L'hiver est la saison la plus agréable pour l'acomplissement de ce devoir, et c'est mon intention de la consacrer entièrement à cet objet.

L'augmentation de l'octroi pour des fins d'éducation que ce district vient de recevoir, sert beaucoup au progrès de la cause. La promptitude des différentes municipalités à prélever un égal montant indispensable pour toucher l'octroi, est manifestée de la manière la plus évidente. Je regrette cependant de voir que dans la majorité des municipalités, ce montant est prélevé principalement par une contribution volontaire, et tous mes efforts pour faire adopter et suivre un autre système, ont été inutiles. L'opposition, je dois l'avouer, vient principalement de cette partie de la population appartenant à l'origine anglaise, quoique cependant la contagion ait déjà fait d'assez grands ravages parmi la population canadienne française. Il m'est bien facile de donner raison de la cause de cette opposition au prélèvement de ce montant par le moyen de la taxe; la population de la métropole qui émigre sur ce continent apporte avec elle des préjugés profondément enracinés contre la taxe; ces préjugés peuvent être réels ou imaginaires; mais, erreur fatale! cette population tient à croire que les taxes scolaires et municipales dans ce pays sont analogues au système de la taxe dans la métropole, et de là l'opposition.

Aussitôt après la réception de votre lettre relative à l'aide pour des fins de construction, j'en donnai communication aux différentes municipalités qui avaient droit à cette aide, et elles se sont mises en mesure de l'obtenir. Le township de Buckingham s'est conformé en tout point aux conditions voulues, et comme cette municipalité a érigé une bien belle bâtisse à deux étages, destinée à devenir une école modèle, je désire bien respectueusement recommander que le montant soit de suite transmis à M. O'Neil, secrétaire-trésorier de la municipalité, ou bien à R. D. Akert, écuyer, qui a érigé la bâtisse et à qui l'argent est dû.

Il est vivement à regretter que des bâtisses pour lesquelles le bureau d'éducation a contribué pour la moitié de la valeur, et qui sont destinées à des fins d'éducation, soient, par la mauvaise administration des corporations, vendues et détournées de l'objet auquel elles étaient originairement destinées. Ce fait a souvent été répété dans ce district, grâce aux actes illégaux des corporations, particulièrement en 1850 et 1851. Si la législature intervenait dans les affaires de ce genre, et si le gouvernement avait une hopothèque privilégiée sur les bâtisses qui ont reçu une aide du bureau de l'éducation, il en résulterait nécessairement de bons effets qui tourneraient à l'avantage du public.

Une lettre de vous en date du 5 octobre, adressée à M. John Wright, un des syndics du corps dissident de cette localité, m'a été remise, et je crois qu'il est de mon devoir de vous mettre en possession de certains faits relatifs à ce corps. La maison d'école dont il s'agit était une de celles qui avaient été précédemment concédées à l'institution royale pour l'avancement de l'instruction, et avait toujours été possédée et fréquentée uniquement par les enfants des protestants de ce village, qui forment le tiers de la population totale. Après la séparation en 1851, les commissaires d'écoles permirent aux dissidents d'en garder possession, et comme je vous l'ai dit dans un rapport précédent l'insolvabilité de la corporation a été causée par les actes illégaux des commissaires en 1850-51 qui n'ayant pu se faire réélire commissaires en 1851-52, se sont séparés et ont contesté avec succès leur propre rôle de cotisation qui était illégal indubitablement.

Les municipalités des Allumettes, Chichester et Sheen, et le township de Mansfield, ont beaucoup souffert l'été dernier à raison de l'incendie du Haut-Outaouais, qui a détruit des propriétés pour £60,000. Je regrette de dire que pas moins de quatre bâtisses d'école ont été incendiées dans ces municipalités, dont deux étaient toutes neuves, et que plusieurs familles, à vrai dire la majorité des victimes, se sont trouvées entièrement dénuées. Je dois demander pour ces

Digitized by Google

Ils vous parviendront par la malle de demain, et j'ose espérer que le public n'éprouvera aucun inconvénient de ce délai

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

J. B. Meilleur, S. E. Montréal.

OUTAOUAIS, AYLMER, 12 *mars* 1855.

MONSIEUR,—A raison d'une absence prolongée dans la partie inférieure du comté et sur la rivière Desert, votre lettre ne m'a été remise que ce soir.

J'ai été surpris de ce que vous n'avez pas reçu mes tableaux statistiques, mais une lettre que j'ai reçue en même temps que la vôtre, me facilite l'explication de cette circonstance.

Je vous ai transmis les tableaux statistiques par A. McDonald, écuyer, des Chats, qui se rendait à Québec il y a six semaines, mais comme il n'a pas touché à Montréal et qu'il s'est rendu directement à Québec par le chemin de fer, il n'a malheureusement pas eu l'occasion de vous les remettre, et les a gardés entre ses mains.

Mon bnt en envoyant les tableaux par cette voie était d'éviter les frais de poste, vu que ces documents sont assez volumineux. Je les ai envoyé chercher ce matin chez M. McDonald, et ils vous seront transmis par la malle de demain.

J'espère qu'il n'en résultera aucun inconvénient pour le public.

J'ai relativement à ma tournée les renseignements les plus satisfaisants à vous transmettre dans un jour ou deux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

(Signé,) J. J. RONEY.

J. B. Meilleur, S. E., Montréal.

Rapports de J. J. Roney, écuyer, inspecteur d'école du district d'Outaouais, au surintendant de l'éducation pour le Bas-Canada.

OUTAOUAIS, AYLMER, 1*er décembre* 1853.

MONSIEUR,—En transmettant le rapport suivant sur l'état de l'éducation dans le district d'Outaouais, je doit dire qu'il y a un plus grand nombre d'écoles en opération pendant l'automne et l'hiver que pendant les mois de l'été ; c'est pourquoi j'ai différé à quelques jours pour vous envoyer mes tableaux, en autant qu'ils ne vous feraient pas voir un plus grand nombre d'élèves fréquentant les écoles que mes derniers, chose à laquelle personne ne pourrait s'attendre, vû l'augmentation survenue tant dans la richesse que dans la population, mais qu'on pourra bien expliquer si l'on veut considérer que mes derniers tableaux ont été faits pour la saison de l'hiver.

La grande étendue du district d'Outaouais, et le mauvais état des chemins contribuent à rendre une visite dans les différentes municipalités un peu difficile pendant l'été ; mais l'octroi de la législature pour l'amélioration des routes

Digitized by Google

OUTAOUAIS, AYLMER, *mai* 1854.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-annexé mon rapport annuel sur l'état de l'éducation dans le district d'Outaouais.

Etant obligé d'aller à la ville demain, j'emporterai les tableaux statistiques avec moi, vu que leur volume est peut-être trop considérable pour l'envoyer par la malle.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

Dr. Meilleur, S. E., Montréal.

BUREAU DE L'INSPECTEUR D'ECOLE,
AYLMER, 1*er juillet* 1854.

MONSIEUR,—Dans les statuts de l'éducation élémentaire, publiés sous forme de pamphlet par M. M. Derbishire et Desbarats, en 1852, il s'est glissé une erreur très importante dans la quatrième clause de l'acte des écoles de 1849.

En parlant des cotisations les mots "*in operation*" ont été mis à la place de "*in operative*" ce qui rend la clause en question contradictoire et absurde.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

Dr. Meilleur, S. E. Montréal.

OUTAOUAIS, AYLMER, 26 *avril* 1854.

MONSIEUR,—M'étant fait un devoir d'inspecter minutieusement chacune des sections de ce district, je mets un peu plus de temps que de coutume à transmettre mon rapport accompagné de mes tableaux statistiques.

Ils sont maintenant complets; mais comme ils sont assez volumineux, j'ai différé à les transmettre par la malle, pour la raison qu'il est nécessaire que j'aille à Québec à l'ouverture de la navigation.

Comme le premier bateau part de Bytown mardi, le premier, mes rapports seront déposés dans votre bureau mercredi.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

J. B. Meilleur, S. E., Montréal.

OUTAOUAIS, AYLMER, 24 *janvier* 1855.

MONSIEUR,—Ci-inclus est mon rapport pour 1854; j'ai fait tout en mon pouvoir pour vous transmettre mes tableaux par la malle de ce jour, mais je n'ai pu y réussir, vu mon désir de me procurer un recensement exact de la population.

Digitized by Google

puis me procurer les signatures de tout le district scolaire où M. McGillis réside, et je le ferai, pour prouver que l'éducation n'y a jamais fait autant de progrès que durant les 18 mois écoulés.

Je suis certain que vous ne vous occupez pas plus d'une correspondance dans le journaux que je ne fais; la dernière personne qui ait essayé cette espèce d'amusement dans ce district a depuis donné ample satisfaction, et exprimé son regret à ce sujet.

En égard à la lettre des commissaires de Mansfield et Waltham, vous verrez par mon dernier rapport que je désire autant qu'eux leur voir recevoir leur part de l'octroi de la législature, et je leur ai offert moi-même de leur faire une avance jusqu'à ce qu'ils pussent la recevoir. Dans ces municipalités reculées, et particulièrement quand elles sont peu peuplées, il est difficile de rencontrer un quorum des commissaires d'école; à ma dernière visite je n'en ai pu voir que deux, mais je ferai tous mes efforts sous le plus court délai pour faire préparer tous les documents et vous les transmettre.

J'éprouve la même anxiété à l'égard de Sheen et Chichester.

Je pars sans un jour de retard pour les municipalités de la rivière Gatineau, après quoi j'irai vers l'Ouest.

Le nombre des écoles dans la section inférieure du district est précisement le même que l'hiver dernier; il y a augmentation dans la Petite Nation et Buckingham; mais une légère diminution dans les townships de Templetown et Lochabar, diminution à laquelle j'espère cependant qu'il sera immédiatement porté remède.

J'espère que vous avez reçu les documents convenables de Buckingham et de la Petite Nation, pour de l'aide pour leurs bibliothèques respectives. Les habitants du premier de ces townships ont une très belle bibliothèque, ainsi que vous le verrez par mon certificat à leur secrétaire trésorier. En vérité, il est consolant de voir l'état prospère de l'éducation dans ces deux municipalités.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

(Signé,) J. J. RONEY.

Dr. Meilleur, S. E., Montréal.

Outaouais, Mansfield, 10 *février* 1854.

Monsieur,—Puis-je vous demander comme une faveur particulière de vouloir bien transmettre le montant afférant à la municipalité de Mansfield et Waltham, le plus tôt qu'il vous sera possible?

Les commissaires ne manqueront pas à l'avenir d'observer les dipositions de la quatrième clause de l'acte 12 Victoria, chap. 50.

J'ai presque achevé ma tournée dans cette section éloignée de mon district, et je vous en transmettrai incessamment un rapport.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

Dr. Meilleur, S. E., Montréal.

Digitized by Google

Je vous recommande, dans l'ordre de mes attributions, la nomination de John Starrs, de Buckingham, agent des terres de la couronne, et instituteur classique éminent. Je suis persuadé qu'il ferait un membre très efficace du bureau. Le M. Papineau, dont je parle, n'est pas le M. P. P. pour les Deux-Montagnes, mais son frère, le ci-devant commissaire des travaux publics; il prend un vif intérêt au bon fonctionnement de l'acte des écoles, et j'ai mentionné son nom afin que la race Française-Canadienne fut honorablement représentée dans le bureau. Néanmoins, son gendre, M. McKay, secrétaire-trésorier de la municipalité scolaire de la Petite Nation, ferait aussi bien, quoi que le premier accepterait, j'en suis persuadé.

En suggérant les messieurs que j'ai nommés, je ne me suis pas occupé de leurs opinions religieuses ou politiques, et je suis persuadé qu'ils sont les plus éligibles de ce district.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

(Signé,) J. J. RONEY.

Dr. Meilleur, S. E., Montréal.

P. S.—L. M. Couttee, écuyer, shérif de ce district, ferait aussi un membre efficace du bureau.

Outaouais, Aylmer, 14 *janvier* 1854.

Monsieur,—A mon retour de la section inférieure de ce district, hier soir, revenant de ma tournée scolaire, j'ai reçu votre lettre du 5 du courant.

Non seulement je dois exprimer ma surprise, mais je dois constater emphatiquement mon indignation à l'égard de la lettre insultante qui vous a été adressée par le président des commissaires d'école de l'Ile des Allumettes; il est, néanmoins, consolant qu'aucun des autres commissaires n'ait signé le document en question, et je puis vous assurer qu'aucun d'eux ne serait assez bas pour y apposer sa signature. Il ne faut pas supposer un seul instant que cette lettre a été écrite par M. McGillis lui-même; il est absolument incapable d'écrire un pareil document. Elle a été dictée par un partisan et pour des fins de parti; M. McGillis n'a été qu'un instrument dans cette occasion.

Maintenant quant aux accusations contenues dans la lettre de M. McGillis. Je vous ai informé dans mon dernier rapport que j'avais été à l'Ile des Allumettes, que j'avais fait une enquête sur l'affaire dont il s'agit, et que bien que les commissaires ne se fussent pas toujours conformés à la lettre de la loi, cependant la majorité d'entre eux, qui avaient été la cause de ce qu'un plus grand montant avait été donné à un certain district d'école qu'il n'y avait droit, avaient consenti à le rembourser à la fin de l'année, arrangement qui était satisfactoire pour toutes les parties, et dont je surveillerai le strict accomplissement.

L'accusation de M. McGillis, que je n'ai pas visité les écoles depuis février dernier, non seulement n'est pas vraie, mais se trouve contredite par lui-même dans la propre lettre qu'il vous a adressée. Dans un paragraphe, il dit que, bien que je me sois rendu à la municipalité en question, j'en suis reparti "sans effectuer l'arrangement de l'affaire."

M. McGillis pense peut-être qu'il fait partie des devoirs de l'inspecteur de visiter chaque habitant, et bien que je me fasse un devoir de voir tous les commissaires que je puis trouver, cependant je ne pense pas que je sois tenu de leur faire visite à tous.

Je ne puis clore cette partie de la correspondance sans sourire à l'allusion que fait M. McGillis au déclin de l'éducation dans le Bas-Canada; il ne connait aucune partie de la province que la section du Haut Outaouais où il réside, et je

Digitized by Google

OUTAOUAIS, AYLMER, 25 *juillet* 1853.

MONSIEUR,—A mon retour d'une tournée d'école, aujourd'hui, j'ai trouvé la missive ci-incluse sur mon bureau. Elle doit m'avoir été envoyée par méprise. Je répondrai probablement à votre autre communication demain.

J'ai l'honneur, etc.,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

Dr. Meilleur, S. E., Montréal.

OUTAOUAIS, AYLMER, 13 *août* 1853.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 11 du courant, relative à la nomination de plusieurs personnes aptes à former un bureau d'examinateurs pour le district d'Outaouais, et je ne saurais dire autrement que la formation d'un pareil bureau est un besoin qui s'est fait sentir depuis longtemps dans ce district, et son établissement ne peut que procurer les plus grands avantages à la cause de l'éducation dans ce district.

Les messieurs que j'ai l'honneur de désigner à votre approbation sont à peu près les plus instruits, les plus intelligents, et presque tous désireux de mettre en opération le bill actuel des écoles. Je puis aussi bien dire que l'un d'entre eux, M. A. Wright, a été jusqu'ici assez indifférent à l'avancement de la cause, et comme ce jeune monsieur jouit d'une grande influence, je désire le gagner si cela est possible.

Les noms des messieurs que je propose sont les suivants :

Le révérend James Hughes, curé d'Aylmer
" John Johnson, ministre de l'église d'Angleterre.
L'Honorable D. B. Papineau.
Aimé Lafontaine, écuyer, protonotaire.
J. F. Taylor, écuyer, J. P.
Alonzo Wright, écuyer, J. P.
John Starrs, écuyer.

Trois de ces messieurs sont des protestants de différentes dénominations, savoir : le révérend M. Johnson, M. Taylor et M. Wright ; les quatre autres sont catholiques. Suivant le dernier recensement, le district d'Outaouais était pour les deux tiers catholique, et pour un tiers protestant ; conséquemment, toutes les dénominations seront équitablement représentées dans le bureau.

Je suis occupé maintenant à dresser mon rapport trimestriel, que je vous transmettrai dans quelques jours.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

Dr. Meilleur, S. E., Montréal.

AYLMER, 29 *mai* 1853.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser la réception de votre communication, du 20 du courant, et de vous dire que mon absence dans la section inférieure du comté est la raison pour laquelle elle est restée aussi longtemps sans réponse.

Digitized by Google

Comme je dois partir demain pour la partie supérieure de ce district, aucune autre communication ne me parviendra avant le 25 du courant.

J'ai l'honneur, etc.,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

Dr. Meilleur, S. E. Montréal.

OUTAOUAIS, AYLMER, 11 *juin* 1853.

MONSIEUR,—J'ai beaucoup de plaisir à dire que la cause de l'éducation dans le district d'Outaouais continue à avancer, et je suis convaincu qu'avant la fin de cette année, une beaucoup plus forte proportion de la jeunesse que ci-devant suivra assidûment les écoles.

Le désastreux incendie qui a eu lieu récemment dans le haut de l'Outaouais, a affecté sensiblement cette section du district, presque la moitié des propriétés dans quatre municipalités entières ayant été la proie des flammes. A raison de cette circonstance, j'appréhende que je serai dans la nécessité de solliciter pour le dernier semestre une indulgence en leur faveur, et de demander que les municipalités de l'Ile des Allumettes et du Calumet, outre celles de Mansfield et Waltham, et de Chichester et Sheen soient exemptées des dispositions de l'acte 9 Vic., chap. 21, section 10, qui exige que chaque municipalité scolaire prelève une somme équivalente à l'octroi du gouvernemunt.

J'attire aussi très respectueusement votre attention sur le montant reçu par ce district du fonds des écoles communes. Si la population est la mesure de la distribution, notre proportion est plus faible qu'elle ne devait l'être, et l'augmentation que nous espérons recevoir sera encore insuffisante pour nos besoins; mais toute faible qu'elle pourrait être, elle inspirerait à nos municipalités tellement de confiance dans le système, qu'il ne manquerait pas d'en résulter des effets les plus avantageux.

Eu égard à ce sujet, je prends la liberté de signaler à votre attention le paragraphe suivant du présentement du grand jury de ce district, lu devant son honneur le juge en chef Rolland, à la session de la cour du banc de la reine, la semaine dernière.

" Les grands jurés de notre souveraine Dame la Reine désirent remarquer que " la cause de l'éducation dans ce district manifeste déjà des signes palpables d'a- " mélioration, mais à leur avis ce district n'obtient pas la part qui devrait lui " revenir de l'octroi des écoles communes, la population du comté représen- " tant d'après le dernier recensement plus d'$\frac{1}{40}$ de la totalité de celle du Bas- " Canada; la distribution devrait dans leur opinion suivre la même proportion, " ce qui sans doute aurait une influence favorable sur la cause de l'éducation."

Plusieurs localités de notre district se proposent de demander de l'aide pour leurs bâtisses; le canton brûlé a particulièrement droit a une considération favorable, vu que plusieurs des municipalités avaient construit des maisons d'écoles communes à leurs propres frais.

Comme je vais partir pour faire une tournée dans les différentes municipalités, avant l'élection des commissaires le mois prochain, je remets à faire d'autres remarques jusqu'à mon retour.

J'ai l'honneur, etc.,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

Dr. Meilleur, S. E., Montréal.

Digitized by Google

Je vous écrirai demain. Excusez ce brouillon, vu que je suis justement à temps pour la malle. Je pars demain matin pour la Petite Nation.

Je suis, etc.,

(Signé, J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

(Vraie copie.)

OUTAOUAIS, AYLMER, 9 *avril* 1853.

MONSIEUR,—Dans mon rapport général transmis récemment, j'ai omis de vous dire que plusieurs municipalités de ce comté sollicitent votre attention favorable pour de l'aide pour construire les bâtisses d'école. Dans le village de Buckingham, un bel édifice à deux étages a été construit et concédé aux commissaires d'école. Cette bâtisse est destinée à une école modèle. Il y en a, en outre, une dans la municipalité de Hull, une dans St. André, une dans Chichester, et une dans Sheen, qui ont été cédées par titre aux corporations scolaires. Je ne puis cependant m'empêcher d'exprimer l'opinion que l'on ne saurait mettre trop de soin à surveiller l'évaluation des bâtisses, vu qu'il me semble qu'en plusieurs cas, dans ce district, on en a beaucoup imposé sur ce point.

Je dois vous déclarer que l'état des écoles dans les municipalités nouvellement érigées de Mansfield et Waltham, Chichester et Sheen, mérite particulièrement des louanges tant à raison de la capacité des instituteurs, que de l'efficacité des élèves, et de l'empressement avec lequel on se conforme à la loi.

J'ai reçu un rapport pour vous le transmettre, mais il est défectueux dans la forme, et comme les malles sont très irrégulières à cette saison de l'année vers cette partie éloignée de l'Outaouais, il se passerait bien du temps avant que cette communication pût être reçue, non seulement pour cette raison, mais aussi à raison de l'absence probable des commissaires dans ce temps où ils sont si occupés de l'exploitation des bois. En conséquence je recommande très respectueusement que le montant provenant à ces municipalités soit transmis à George Bryson, écuyer, président des commissaires d'école, de Mansfield, etc., bureau de poste du Calumet, et à James McCool, écuyer, président des commissaires d'école de Chichester, etc., au bureau de poste de Fort William, Outaouais.

Je dois déclarer qu'outre le bénéfice qu'en retireraient ces municipalités, cela les encouragerait à agir avec plus de zèle pour la cause de l'éducation à l'avenir.

Dans une visite à Buckingham et Lochabar, la semaine dernière, j'ai appris du secrétaire-trésorier de la première de ces municipalités que les deniers des écoles ont été transmis à J. O. Smith, écuyer, secrétaire-trésorier du corps dissident, au lieu de l'être à M. O'Neil, secrétaire-trésorier des commissaires, ce qui leur a causé de l'ombrage.

Je trouve qu'un zèle nouveau et une plus grande unanimité se développent de jour en jour chez toutes les classes de la société pour la cause de l'éducation, et je me flatte que l'année prochaine verra augmenter au double le nombre des élèves qui assistent aux écoles communes de ce district, et nous montrera des maîtres plus capables.

Dans le cas où la municipalité de Clarendon n'aurait pas encore reçu sa part des deniers des écoles pour les derniers six mois, je la recommande à votre considération favorable, vu que les affaires scolaires de cette municipalité sont sur le point de s'arranger à l'amiable. Un des sept arrondissements qui composent cette municipalité a été la cause de tout le trouble.

Digitized by Google

L'état de l'éducation dans ce district, quoique n'étant pas parfait, s'est cependant beaucoup amélioré durant les derniers six mois, le nombre des écoles a augmenté au moins du double, et on a montré beaucoup d'attention à n'avoir que des instituteurs bien qualifiés.

Dans les municipalités de la Petite Nation et St. André Avellin, il y six écoles donc cinq sont en opération, et bien suivies, dont les instituteurs sont bien qualifiés pour enseigner les branches ordinaires d'une éducation d'écoles communes. Bien que les commissaires de St. André Avellin aient fait tous leurs efforts pour se conformer à la loi, deux écoles ayant été en opération pendant la plus grande partie des six derniers mois, cependant comme l'établissement est tout nouveau, et les améliorations des habitants peu étendues, et à peine suffisantes pour subvenir aux besoins de la population, je recommande très respectueusement que les dispositions de l'acte 12 Victoria, chap. 50, section 5, soient étendues à cette municipalité et que pour l'année courante dernière elle soit exemptée des taxes et reçoive sa part de l'octroi de la législature. Je n'ai pas encore reçu l'octroi de la législature, mais il me parviendra dans deux ou trois jours, et je le transmettrai alors.

Je dois vous informer que F. X. Bastien, écuyer, J. P. de l'Ile du Calumet a consenti à agir comme secrétaire trésorier de cette municipalité, et je vous prie de lui adresser à l'avenir vos communications.

Vous recevrez ci-inclus les rapports de la municipalité de Templeton pour les derniers six mois de 1852. Vous remarquerez que durant cette période il n'y a eu qu'une seule école en opération dans cette municipalité, mais il y en a maintenant trois, et j'ai l'espoir que les choses iront mieux dans cette localité que par le passé.

Je me rends aujourd'hui aux Allumettes, et j'attendrai pour vous faire rapport sur le document que vous m'avez transmis jusqu'à mon retour de cette section du comté.

Le manque d'instituteurs se fait vivement sentir dans ce district. Il nous en faudrait maintenant deux; l'un pour l'école modèle d'Aylmer, à qui les commissaires s'engageraient à payer £75 par année; on exigerait qu'il joignit la connaissance des deux langues à une bonne éducation commerciale, et je ne doute pas que s'il avait une instruction classique, il réaliserait £100 et d'avantage par année. On a besoin de l'autre instituteur pour l'école de Buckingham, au salaire de £60 par année. Si vous connaissez des jeunes gens qui ont besoin de situations peut-être auriez vous la bonté de les diriger de nos côtés.

J'ai l'honneur, etc.,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

Dr. Meilleur, S. E., Montréal.

AYLMER, 2 *avril* 1853.

MONSIEUR,—Je vous fais des excuses pour n'avoir pas été vous voir le lendemain matin, après avoir été chez vous; la cause en est que j'ai reçu une dépêche télégraphique m'informant de l'indisposition de mon plus jeune fils, qui n'est pas encore convalescent; ainsi je suis parti immédiatement.

La circulaire de M. Sicotte a retardé mes rapports de quelques jours, mais j'espère qu'ils vous parviendront encore à temps. La circulaire a été répandue dans le district au nombre de 70 ou 80 exemplaires, et les réponses seront nécessairement fort contradictoires; ce n'est à la vérité rien moins que le bon moyen d'avoir des renseignements corrects.

Digitized by Google

Les rapports des municipalités éloignées sont peut-être un peu meilleurs cette fois que d'ordinaire; mais comme la loi ne fait que commencer à y fonctionner, je vous prie d'être indulgent à leur égard.

J'ai l'honneur, etc.,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

Dr. Meilleur, S. E., Montréal.

Outaouais, Aylmer, 24 *janvier* 1853.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre les rapports de M. Gardner Church secrétaire-trésorier de la municipalité de Hull, pour les derniers six mois de 1852.

Ayant examiné avec soin, en plusieurs occasions dans le cours des six mois derniers, toutes les écoles du township, je puis rendre témoignage qu'il y a un progrès marqué dans la capacité des institutions aussi bien que dans la manière de conduire les écoles.

J'arrive justement de la section ouest de mon district et je pars ce matin pour la Petite Nation. Je vous transmettrai par la prochaine malle de Buckingham, les détails de ma dernière tournée.

J'ai l'honneur, etc.,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

Dr. Meilleur, S. E., Montréal.

Hull, 22 *janvier* 1853.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus les rapports des différentes écoles en opération dans cette municipalité, et je vous prie de les transmettre au surintendant de l'éducation.

Je dois aussi vous faire remarquer que les écoles ont été en opération dans ce township pendant les deux années précédentes, mais que vu le non fonctionnement de la loi, le salaire de l'instituteur n'est pas entièrement liquidé, et je vous serai obligé de représenter cette circonstance au surintendant.

Les écoles ayant été visitées par vous comme inspecteur pendant les derniers 6 mois, vous pouvez faire rapport de leur progrès.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

(Signé,) GARDNER CHURCH,
Inspecteur d'école,
Hull.

J. J. Roney, I. E.

Outaouais, Aylmer, 8 *février* 1853.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous faire rapport que durant le mois dernier, j'ai fait une autre tournée dans le district d'Outaouais, et que les renseignements statistiques que vous demandez dans votre lettre du 23 octobre dernier vous seront transmis en temps opportun.

Digitized by Google

BUREAU DE L'INSPECTEUR DES ECOLES,
AYLMER, 24 *décembre* 1853.

MONSIEUR,—Les habitants du township de Law, au nord de Wakefield, sur la rivière Gatineau, ont exprimé le désir, par l'entremise de leur pasteur, le révérend Thomas O'Boyle, d'être érigés en municipalité séparée pour les fins des écoles, et ont nommé les quatre personnes suivantes pour être commissaires d'école, savoir:—MM. Mathew Brenan, Joseph Dayley, A. McDonell, et Caleb Brooks. En conséquence, j'attire très respectueusement votre attention sur ce sujet, en ajoutant que les personnes ainsi nommées sont respectables et compétentes, et qu'il serait très utile à l'avancement de l'éducation dans ce township qu'il fut érigé en municipalité séparée pour les fins des écoles.

Je suggère comme une personne très convenable pour être le cinquième commissaire, le révérend Thomas O'Boyle, qui a beaucoup avancé la cause de l'éducation dans le township adjacent de Wakefield, qui fait aussi partie de sa mission.

Je commence demain ma troisième visite générale dans ce district, l'état des chemins m'ayant rendu absolument impossible l'accomplissement de ce devoir plutôt.

Il me fait beaucoup plaisir de vous informer que le nombre des écoles a augmenté considérablement dans ce district. Je me suis efforcé, néanmoins, conformément à vos instructions générales, d'inculquer le principe d'avoir un aussi petit nombre d'écoles que possible sans nuire aux besoins éducationnels de la population, et de faire diriger ces écoles par des instituteurs capables. L'insuffisance des moyens dont les commissaires peuvent disposer, présente, néanmoins, un obstacle à la réalisation de ce but, attendu que ceux qui possèdent de l'instruction sont mieux rénumérés en se livrant à presque tous les autres genres d'occupation sur l'Outaouais, qu'en suivant la vocation d'instituteur.

L'insolvabilité de trois municipalités sur les dix-huit dont se compose le district, me cause actuellement beaucoup d'anxiété. En attendant je ferai tous mes efforts pour découvrir quelque moyen qui mette ces municipalités en état de se tirer elles-mêmes de ce dilemme, et j'espère qu'elle le pourront faire d'une manière à la fois satisfaisante et utile au bien public.

Je vous transmets ci-inclus la recommandation du révérend M. O'Boyle.

J'ai l'honneur, etc.,

(Signé,) J. J. RONEY,
Inspecteur d'école.

J. B. Meilleur, S. E., Montréal.

AYLMER, 5 *janvier* 1853.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joints les rapports des municipalités d'Aylmer et de l'Ile des Allumettes, aussi que ceux des écoles dissidentes d'Aylmer.

Les écoles du village d'Aylmer sont conduites par des instituteurs de bon talent, et celles de l'Ile des Allumettes par des hommes dont la capacité, comme instituteurs, est égale à celle des instituteurs de presque toute autre section rurale de ce district.

La loi est en opération dans toutes les municipalités de ce comté, à l'exception d'Onslow, dont les habitants, néanmoins ont élu leurs commissaires à l'époque et au temps fixé, et conformément au statut; il est donc probable qu'il est possible de prendre des mesures contre eux pour négligence de devoir, vu que les habitants sont très exaspérés de leur conduite.

Digitized by Google

MANSFIELD ET WALTHAM.—MM. George Bryson, Alexandre Proudfoot et William Dickson, de Mansfield, Patrick Whalin, John Coghlan, de Waltham.

CHICHESTER ET SHEEN.—MM. Thomas Harrington, John Downey et Augustus Perrault, de Sheen, John McDonald et James McCool, de Chichester.

(Signé,) J. J. RONEY,
I. E.

Aylmer, 1er septembre 1852.

OUTAOUAIS, AYLMER, 11 *novembre* 1852.

MONSIEUR,—Vous recevrez ci-inclus trois reçus en duplicata, pour des sommes reçues de vous par M. Hagan, secrétaire-trésorier de la municipalité de Templeton. J'ai aussi retrouvé les vieux livres dont personne ne pouvait me donner de nouvelles, entre les mains d'A. Cullen, écuyer, J. P., de Templeton, qui les a remis entre mes mains vers le 25 octobre dernier; j'ai ensuite procédé à une enquête sur les affaires de la corporation. Pendant que Thomas Thorsse a été secrétaire-trésorier, il a été gaspillé inutilement beaucoup de deniers publics; à cette exception près, les comptes me paraissent avoir été tenus correctement. M. Hagan, produisant des pièces justificatives de chaque item de dépense, et n'exigeant rien que ce soit hormis sa propre commission. Les commissaires ont actuellement deux écoles en opération, et il serait à regretter qu'ils fussent privés de l'aide du gouvernement, lorsque leur seule faute parait être d'avoir eu trop de confiance en M. Thorsse, qui en a certainement abusé.

Depuis mon dernier rapport, j'ai visité à deux reprises mon district presque en entier; il y a quelques localités éloignées de ce comté étendu auxquelles il est difficile de parvenir, excepté en hiver, et en conséquence vous voudrez bien m'excuser si je remets à remplir les tableaux jusqu'à la fin de l'année.

Je regrette que le township de Clarendon ne soit pas la seule municipalité de ce district, contre laquelle il ait été obtenu jugement pour arrérages de salaires d'instituteurs. Il y a aussi des jugements pendants contre Aylmer et le Calumet, depuis plus d'une année, et il est très regrettable que dans ces deux cas les frais de justice excèdent la dette. Les deniers entre les mains des secrétaires-trésoriers ont été saisis, et une partie du montant à eux remis pour les fins des écoles pour les six premiers mois de 1852, au lieu d'être employés pour payer l'instituteur, ont été pour payer les frais de justice. Un pareil état de chose est réellement pénible. Il faut croire, néanmoins, que les commissaires actuels de ces municipalités, non seulement se font un devoir de liquider et arranger ces dettes, le mieux qu'ils peuvent, mais sont aussi décidés à empêcher la répétition de semblables désastres.

Mon temps, d'ici à Noël, sera principalement consacré aux devoirs de ma charge.

Si le fonds de construction n'est pas encore épuisé, il y a plusieurs municipalités bien méritantes, qui ont droit à votre faveur, et dont je parlerai dans une autre communication.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

(Signé,) J. J. RONEY,
I. E.

J. B. Meilleur, S. E., Montréal.

Digitized by Google

OUTAOUAIS, AYLMER, 1*er septembre* 1852.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que j'ai visité dans le cours des mois de mai et juin derniers les différentes municipalités scolaires de ce comté, conformément à vos instructions et à l'acte 14 et 15 Vict., chap. 97, et que dans le mois de juillet, j'ai fait une autre visite dans plusieurs de ces municipalités, allant vers l'ouest jusqu'au township de Clarendon, et vers l'est jusqu'à Buckingham, et qu'en outre j'ai aidé à l'élection de commissaires d'écoles dans les localités où la loi n'avait pas été en opération depuis plusieurs années. Je puis dire, cependant, qu'en intervenant dans les élections, je n'ai rien fait pour contrôler le choix des individus par les électeurs; je me suis contenté de leur exposer la loi, en m'efforçant de leur inculquer le principe du choix de personnes manifestant le désir de mettre à exécution l'acte des écoles, et possédant en outre une bonne capacité littéraire.

Je regrette d'avoir à ajouter que l'éducation a retrogradé dans ce comté depuis plusieurs années. Je n'indiquerai pas dans ce rapport préliminaire les causes de ce mouvement rétrograde, réservant mes remarques sur ce sujet jusqu'à mon rapport général, que vous recevrez vers le 26 courant.

J'ai, néanmoins, beaucoup de plaisir, dans cette occasion, à vous faire rapport qu'un meilleur état de choses commence déjà à se manifester, et que plusieurs des municipalités qui étaient auparavant si prononcées dans leur opposition à l'acte des écoles, ont dernièrement fait un pas en avant et déployé beaucoup d'empressement à mettre à effet les dispositions de cet acte.

Le siége de mes principales difficultés est le township de Clarendon, dont la démagogie combat la loi. J'ai cependant beaucoup de plaisir à dire que le clergé de toutes les dénominations, les magistrats et les habitants les plus respectables ont nommé les personnes mentionnées ci-dessous, commissaires pour ce township, et m'ont prié de transmettre leurs noms, par votre entremise, à son excellence le gouverneur général, en sollicitant leur nomination immédiate. Il me paraît qu'une grande majorité des habitants désire se conformer sans délai à l'acte des écoles, parce qu'ils sentent déjà toutes les conséquences qui résulteront de ce que leurs enfants grandissent dans l'ignorance.

Le township de Musham situé au nord du township de Hull, à environ vingt milles seulement d'Aylmer, et contenant, suivant le dernier recensement, une population de plus de 1000 âmes, désire être érigé en municipalité scolaire. Ses habitants me dit-on, se sont déjà adressés à vous pour cet objet, et les personnes nommées commissaires d'écoles sont irrécusables.

Les habitants des townships de Mansfield, Waltham, Chichester et Sheen, situés sur la rive nord de l'Outaouais, à l'ouest du township de Litchfield, désirent aussi que ces townships soient érigés en municipalités; je recommande d'accéder aux désirs des habitants, et je vous transmets les noms des messieurs suivants, comme étant les personnes aptes à remplir l'office de commissaires d'école. Les affaires du township de Templeton seront l'objet de mon attention immédiate.

J'ai l'honneur, etc.

(Signé,) J. J. RONEY,
S. I.

J. B. Meilleur, S. E. Montréal.

Personnes à choisir pour être commissaires d'école pour les municipalités ci-haut nommées du comté d'Outaouais.

TOWNSHIP DE CLARENDON.—J. A. Sturgeon, M. D., MM. Archibald Muir, J. P. Thomas Carrigon, Thomas Wilson et James Hodgins, de Clarendon.

Digitized by Google

RÉPONSE

A UNE ADRESSE de l'assemblée législative, du 22 du mois dernier; demandant copie de la correspondance et autres renseignements relatifs aux écoles du district d'Outaouais, échangés entre le surintendant de l'éducation, du Canada Est, et l'inspecteur des écoles du district d'Outaouais depuis la date de la nomination de l'inspecteur.

Par ordre,

GEO. ET. CARTIER,
Secrétaire.

Bureau du Secrétaire,
Québec, 24 avril 1855.

OUTAOUAIS, AYLMER, 4 *août* 1852.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que M. Hughes d'Aylmer, a été nommé secrétaire trésorier, par les commissaires de la municipalité d'Aylmer, à la place de M. John R. Woods qui a résigné.

J'ai le regret de dire que les affaires de la corporation d'Aylmer ont été très mal administrées. Il existe plusieurs réclamations considérables contre ce corps qui n'ont pas été liquidées, et il faudra plusieurs années de bonne administration de la part des commissaires pour tirer la corporation des difficultés où elle est plongée.

J'ai été deux fois à Templeton, mais il m'a été impossible de voir toutes les parties. Je m'y rends aujourd'hui, aussi bien qu'à Buckingham, et je vous transmettrai à mon retour, un rapport général sur l'état de l'éducation dans le district d'Outaouais.

Je vous prie de vouloir bien, dans vos communications futures avec les commissaires, correspondre avec M. Hughes comme secrétaire trésorier. Ma principale raison pour ce faire, est que les deniers puissent être employés aux objets auxquels ils sont destinés, savoir: le paiement des instituteurs.

J'ai l'honneur, etc.

(Signé,) J. J. RONEY,
I. E.

J. B. Meilleur, S. E.,
Montréal.

Digitized by Google

MONTRÉAL, 11 Mai, 1854.

Monsieur.—J'ai ce jour payé à l'Agence de la Banque du Haut-Canada £125, montant du loyer dû à votre département par les Professeurs du *High School*. Vous trouverez ci-inclus un reçu en double.

Comme la nouvelle maison construite par le Collège McGill pour son usage et celui de l'Ecole est presque achevée, il est probable que les bâtimens du *High School* seront vidés sous peu de jours. Vous m'obligerez donc en notifiant de cela le Révérend R. Burrage, Trésorier du Collège McGill, auquel les clefs doivent être remises.

Les réparations que les Professeurs ont faites à une parti de l'édifice pour le rendre habitable, ont eu l'effet d'arrêter la détérioration, mais l'aîle gauche, où rien n'a été fait, est dans un état affreux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

HEW RAMSAY.

T. A. BEGLY, Ecuier,
Secrétaire, Travaux Publics.

MONTRÉAL, 30 Mai 1854.

Monsieur,—Je suis chargé par le Comité du Département de l'Ecole Supérieure du CollégeMcGill de vous informer que l'assurance sur l'édifice expirera le 6 du mois prochain. Il désire savoir à qui les clefs devront être remises. La veuve du ci-devant percepteur (D. Young) a été priée de continuer à remplir sa charge jusqu'à ce que que le plaisir du Bureau des Travaux soit connu. C'est une femme respectable et soigneuse, et comme elle est restée avec plusieurs enfans en bas âge, ce serait un grand avantage pour elle de continuer, si le Bureau n'y voyant pas d'objection.

Je suis, Monsieur,

Votre très-obéisssant serviteur,

R. R. BURRAGE,
Secrétaire G. C. McG.

T. A. BEGLY, Ecuyer,
Bureau des Travaux, Québec.

IMPRIMÉ PAR LOUIS PERRAULT, RUE ST. JOACHIM, QUÉBEC.

Digitized by Google

HIGH SCHOOL, Montréal, 22 Octobre 1852.

Monsieur,—J'ai l'honneur d'accuser la réception de votre lettre en date d'hier ; antérieurement à sa réception les directeurs du *High School*, à la sollicitation pressante de plusieurs des parens des élèves qui craignaient pour la santé de leurs enfants à cause de la moiteur des murailles et des planchers, avaient donné des instructions pour faire enduire une grande partie de la couverture avec la composition de Warren ; considérant ce fait et l'imppossibilité à cette saison avancée de se procurer ailleurs un édifice convenable, les Directeurs ont résolu de continuer à louer celui-ci aux conditions spécifiées dans votre communication du 8 Septembre.

Si vous le désirez je pourrai vous informer comment l'endroit répond à l'objet qu'on a en vue, lorsqu'il aura subi l'épreuve. Cette information peut être utile si l'on considère l'état de certains autres édifices publics.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très-obéissant serviteur,
HEW RAMSAY,
Secrétaire Honoraire.

THO. A. BEGLY, Ecuyer,
Secrétaire, Travaux Publics.

MONTRÉAL, 7 Avril 1854.

Monsieur,—A mon retour d'Angleterre il y a quelques jours, j'ai été mis en possession de votre lettre du 19 janvier.

Par suite du malheureux état où se trouvaient les affaires du *High School*, les Directeurs, il y a déjà longtemps, assignèrent aux Professeurs tous les revenus, et les obligèrent à subvenir à toutes les dépenses se rattachant à l'institution. En m'enquérant, j'ai su qu'en réglant leurs comptes en Août dernier (époque à laquelle le Collége McGill adopta l'Ecole comme son Département préparatoire) les professeurs oublièrent par mégarde de faire des dispositions pour le payement du loyer. Prelever une somme de £125, en un seul paiement, est tout-à-fait au-delà de leurs moyens, et je propose en conséquence de l'avancer pour eux, en me remboursant au moyen de déductions sur leurs traitemens futurs. J'espère néanmoins que les Commissaires des Travaux Publics, vu les circonstances que je viens de mentionner, consentiront à une diminution. A l'époque ou les professeurs prirent possession, le toit de la maison d'école était dans un état affreux ; après chaque coup de pluie, les planchers se trouvaient inondés ; plusieurs des élèves tombèrent malades par suite de l'humidité des salles, et quelques-uns sortirent. Il devint évident que si l'on voulait continuer à tenir l'école, plusieurs réparations devaient être faites sans délai. En conséquence, le toit du bâtiment central et de l'aîle Est fut réparé, ce qui coûta £30, une cheminée qui s'écroula fut reconstruite, coût £7. Diverses petites réparations pour préserver les parties habitées contre le vent et la pluie furent exécutées à diverses intervalles, mais il m'a pas été fourni aucun compte de ces dépenses, et je présume par conséquent que les professeurs se contenteraient de la déduction des deux sommes en question, £30 et £7, si les Commissaires y consentaient.

Le loyer de l'Edifice depuis Septembre dernier sera payé par le Collége McGill qui l'occupe en attendant l'érection d'une nouvelle maison pour l'usage du collége et de son Ecole Supérieure. Cette maison sera probablement achevée dans le cours du mois prochain.

Je suis, monsieur,
Votre très-obéissant serviteur,
HEW RAMSAY.

T. A. BEGLY, Ecuyer.

Digitized by Google

Les dalles des parties inférieures de la couverture ont été faites de ferblanc et représentent des corniches en pierre : elles sont maintenant absolument inutiles, ou nuisibles, et il faut les remplacer par d'autres parce qu'elles sont tordues vu n'ont qu'elles pas le niveau ou l'inclinaison qu'il leur faudrait, ce qui est cause que l'eau coule sur la surface des murs au lieu de se rendre aux tuyaux conducteurs.

Couvertures.—L'enduit de goudron et de poix sur les couverture a absolument manqué son but. La chaleur l'a fait fondre et l'a forcé de s'introduire dans les fentes du plafond des appartements au-dessous, de manière à le faire dégoutter sur la tête des écoliers ; Il y a aussi des vides et des fentes par où l'eau s'introduit, et suivant l'inclinaison des planches, s'écoule le long des murs du bâtimens ce qui rend alors l'occupation de plusieurs appartemens impossible.

Les gouttières en plomb ont aussi plusieurs fentes et des défauts ; une personne maintenant à Montréal, dont je vous transmets l'adresse, propose un plan que je considère le plus expéditif qu'on pourrait adopter pour faire une toiture élevée au-dessus des aîles.

Mr. Bronsdon, entrepreneur expérimenté, de cette Cité a visité récemment quelques-unes des villes des Etats-Unis où ces couvertures sont adoptées, dans la vue de constater leur efficacité, et il en fait un rapport très favorable.

Cheminées.– Deux des cheminés tirent d'une manière si imparfaite qu'on m'informe que les écoliers sont quelquefois forcés de sortir par rapport à la fumée, et que l'école est interrompue. Le moyen de remédier à cela serait d'élever les souches et de mettre un recollet en zinc ou en fer sur le haut.

Je crois avoir dit maintenant tout ce qui est nécessaire pour rendre le bâtiment habitable pour les fins du *High School*, mais je prendrai la liberté de dire de plus que tout l'extérieur demanderait à être peint, et que deux arcs-boulants vis-à-vis la Rue Belmont devraient être démolis et reconstruits avec des pierres rondes dans les murs qu'ils sont supposés supporter ; l'un deux est devenu tellement détaché des murs qu'il est probable que la glace et l'eau le feront tomber le printemps prochain, l'autre pourra durer plus longtemps, mais l'un et l'autre devront certainement tomber tôt ou tard. Les ouvrages en bois à l'extérieur devraient recevoir deux couches de peinture.

Précis du coût des réparations ci-dessus mentionnées :—

Enduire les deux couvertures avec la Composition de Warren.....	£50	0	0
Réparation des gouttières.....	3	10	0
Nouvelles dalles.....	8	10	0
Remplacer des feuilles de zinc.....	3	10	0
Peindre à l'huile le toit et les ouvrages en pierre.....	15	0	0
Peindre la maçonnerie en général.....	20	0	0
Elever quatre souches de cheminées.....	25	0	0
Recollet, 8 à £2.....	16	0	0
Démolir et reconstruire deux arcs-boutants.....	40	0	0
Réparations de vitres.....	3	10	0
Peindre l'ouvrage en bois de l'extérieur.....	25	0	0
Réparer le platre détérioré par la gelée et l'eau, et vernir la grande salle.....	6	0	0
	£216	0	0

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEORGE HORATIO SMITH.

A Thomas A. Begly, Secrétaire,
Travaux Publics,
Québec.

Digitized by Google

avoir un simple Acte de Vente. Comme je n'ai reçu les papiers que tard aujourd'hui, j'écris à la hâte par la poste qui est sur le point de se fermer.

Je demeure, Monsieur,
Votre obéissant Serviteur,

M. MAC IVER.

THOMAS A. BEGLY, Ecuyer,
Secrétaire, Travaux Publics, Québec.

MONTREAL, 22 Septembre, 1852.

Monsieur,—J'ai reçu aujourd'hui une lettre du Recteur du *High School*, dans laquelle il me prie d'appeler votre attention sur l'Etat de détérioration où se trouve actuellement le toit de ce bâtiment. Il dit : " il faudrait réellement faire " quelque chose sans délai, car durant ces tems de pluie la place est à peine " logeable ; pour ce qui est de notre commodité, à nous, une aîle nous suffirait, " mais si on désire préserver l'édifice de la ruine, il faut couvrir les deux ailes. " La destruction augmente en proportion géométrique chaque hiver." Je vous prie de soumettre ce sujet aux Commissaires pour qu'ils fassent faire les réparations nécessaires, ou qu'ils permettent aux Directeurs du *High School* de les faire, en les autorisant à déduire le montant des dépenses du loyer de l'édifice.

Je suis, Monsieur,
Votre très obéissant Serviteur,

HEW RAMSAY,
Secrétaire Honoraire du *High School*.

T. A. BEGLY, Ecuyer,
Secrétaire des Travaux Publics.

MONTRÉAL, 45 Petite Rue St. Jacques,
3 Octobre 1852.

Monsieur,—Conformément aux instructions de M. Hew Ramsay, j'ai examiné l'état de l'édifice maintenant occupé par le *High School* à Montréal, et j'ai l'honneur de faire le Rapport suivant :

Toits —Le bâtiment se compose d'un centre de deux étages au-dessus de terre et deux vastes aîles d'un étage seulement.

Le toit du centre est couvert en ferblanc et se divise en trois parties ; il recouvre un plafond orné d'arches suspendues et d'ouvrage sablé qui n'offre aucun accès à l'intérieur, et je n'ai pu par conséquent examiner l'état des poutres.

Couvertures d'exhaussement.—Les aîles sont couvertes chacune d'un toit d'exhaussement ayant une inclinaison de chaque côté et à une des extrémités ; l'autre extrémité aboutissant au bâtiment central. Cette couverture a été subséquemment enduite de poix et de goudron. Ces couvertures ont un parapet du côté sud, et l'eau s'écoule par une dalle en plomb jusqu'au tuyau d'égouttement qui se trouve à chaque extrémité.

Ces couvertures sont toutes très-détériorées, et l'édifiee est en conséquence rendu peu habitable. La couverture en ferblanc du bâtiment central est en bon ordre, mais il faudrait qu'elle fut peinte avec soin, à sa jonction avec l'ouvrage en pierre, ce qui, d'après la manière adoptée dans son application à un style ornementé, demande un travail considérable, et l'ouvrage en pierre des chaperons et des parapets ainsi que des pinacles devra aussi être peint soigneusement, parce qu'il y a tout lieu de croire que l'eau se fait une voie à travers les murs par plusieurs des joints verticaux.

La partie élevée de la couverture est couverte en zinc; les feuilles du côté d'en haut se sont relachées, le vent en a emporté une partie, et la couverture en planche se trouve exposée.

Digitized by Google

seil, en date du 13 Août courant, au sujet de l'établissement d'une Ecole Normale dans le Bas-Canada.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très-obéissant serviteur,
(Signé,) A. N. MORIN,
Secrétaire.

Le Commissaire en Chef des
Travaux Publics, Québec.

EXTRAIT d'un Rapport d'un Comité de l'Honorable Conseil Exécutif, sur affaires d'Etat, en date du 13 Août 1852, approuvé par Son Excellence le Gouverneur-Général en Conseil le même jour.

Sur le mémoire en date du 6 Août 1852, de Mr. le Secrétaire Morin, au sujet de l'Etablissement d'une Ecole Normale dans le Bas-Canada. en vertu des dispositions de l'Acte 14 et 15 Vict. ch. 97, représentant que la Cité de Montréal est une place désirable pour l'emplacement de la dite école à cause de sa population, etc., et que le vaste édifice connu sous le nom de *High School*, et ses dépendances, actuellement en vente, sont les mieux adaptés qu'il serait possible de choisir. Mr. le Secrétaire suggère que l'Hon. Commissaire en Chef des Travaux Publics soit autorisé à acheter le bâtiment et les dépendances en question pour une somme n'excédant pas £4,500 courant, et que le prix d'achat, aussi bien que les premiers frais de réparations et d'améliorations soient pris à même les fonds en caisse provenant des Biens des Jésuites, comme placement à 5 par cent, les Commissaires des Travaux Publics devant soumettre une estination du coût de ces réparations et améliorations aussitôt que les arrangemens ultérieurs auront été adoptés.

Le Comité recommande que la suggestion de Mr. le Secrétaire Morin soit approuvée et mise à effet.

Certifié.
(Signé,) WILLIAM LEE.

A l'Hon. Secrétaire Provincial,
etc., etc., etc.

MONTREAL, 1er Septembre, 1852.

Monsieur,—En réponse à votre lettre du 28 ultimo, j'ai l'honneur de vous informer que j'ai examiné les titres de l'Edifice connu à Montréal sous le nom de *High School*.

La propriété fut vendue au *High School*, de Montréal, dûment incorporé, par les Héritiers Lamothe, dont un était mineur dans le tems et fut représenté par son Tuteur. Le mineur à sa majorité confirma la vente.

Les Héritiers Lamothe poursuivirent ensuite le *High School*, obtinrent jugement, et firent vendre la propriété par le Shérif, en vertu d'un droit de bailleur de fonds. La propriété fut achetée par Mr. Harrison Stephens, toutes les formalités ordinaires furent observées, comme il appert par les Records qui se trouvent au Bureau du Shérif

J'inclus dans la présente les Actes de Vente du Shérif de Montréal à H. Stephens, en date du 17 Juillet 1849.

L'Acte de Vente d'Alexis Laframboise, *et al*, au *High School*, en date du 17 Juin, 1845.

Certificat du Séminaire constatant que les droits Seigneuriaux ont été commués.

Projet d'Acte de Vente de H. Stephens, Ecuyer, à Sa Majesté.

J'avais intention de rédiger ce dernier document de manière à le rendre plus spécial, mais en examinant la 14e et 15e Vict. ch. 97, j'ai cru qu'il valait mieux

Digitized by Google

mieux au fait cependant de ses dimensions, permettez-moi de vous dire que le lot sur lequel il est bâti est couvert l'espace d'environ 250 pieds carrés par un bâtiment spacieux, d'archetecture gothique, de 180 pieds de long. L'édifice central, de 53 pieds, avec les deux aîles de 40 pieds de profondeur. Je sais de bonne source que cet édifice, y compris le terrain, a coûté à ses premiers propriétaires £13,500. Cette même propriété je propose de la vendre au Gouvernement pour le prix modique de £5,000, parce que je serais heureux qu'un édifice aussi précieux continuât à servir aux fins auxquels il fut originairement destiné.

Je laisserai cette offre ouverte jusqu'au premier jour de mars prochain, et aussi longtemps que je pourrai avant d'être obligé de convertir la propriété à d'autre usage ; en attendant je dois faire observer qu'il est important que je connaisse votre décision vers l'époque mentionnée plus haut, parce que je me propose de convertir la maison en plusieurs maisons de résidence à l'expiration du présent bail, le premier mai prochain.

Je demeure, monsieur,
Votre, etc.,
(Signé,) H. STEPHENS.

Bureau de l'Education.

Montréal, 16 Mars 1852.

Monsieur,—Comme le Gouvernement pourrait juger à propos d'acquérir le Collége Baptiste ou le Lycée, situés à Montréal, pour l'établissement de l'Ecole Normale, si cette école était fixée dans cette Cité, je crois de mon devoir de vous dire que je suis informé qu'il se fait maintenant des démarches pour l'acquisition de l'une ou de l'autre de ces propriétés, pour en faire un établissement public n'ayant aucun rapport quelconque avec l'éducation.

J'ai, etc.,
(Signé,) J. B. MEILLEUR, S. E.

A l'Hon. A. N. Morin,
Secrétaire Provincial.

Montréal, 2 Août 1852.

Monsieur,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur mon acceptation de votre offre pour la propriété du Lycée (*High School*) et de vous prier de me favoriser d'une réponse prochaine m'informant en quel temps il vous conviendra d'accepter de moi un transport de la propriété en question.

En vertu de l'avis donné aux syndics du *High School* à l'époque de la vente faite au Gouvernement, il a été abandonné le 15 ultimo, époque à compter de laquelle vous pouvez être considéré comme étant en possession.

J'ai l'honneur d'être,
Votre très-obéissant serviteur,
(Signé,) H. STEPHENS.

L'Honorable John Young,
Québec.

Bureau du Secrétaire.

Québec, 16 Août 1852.

Monsieur,—J'ai l'honneur d'inclure, pour que vous agissiez en conséquence, la copie ci-jointe de l'Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général en Con-

Digitized by Google

2. Que la Cité elle-même contient une population de 50,000 âmes, dont 10,000 sont des enfans entre 5 et 14 ans, âge fixé par la loi des Ecoles. Sur ce nombre près de 4000 sont des enfants de Parens Protestans, et plus de 6000 sont Catholiques Romains. Un aussi grand nombre d'enfants ne saurait se trouver dans les mêmes limites nulle part ailleurs dans le Bas-Canada.

3. Que dans la vue de mettre à effet cette partie de Statut qui a rapport aux Ecoles Modèles, il est essentiel que l'Ecole Normale soit établie dans une localité où pourra se trouver une population assez concentrée et assez nombreuse pour fournir des éléves en nombre suffisant et de l'âge requis, avantage que possède à un degré éminent la Cité de Montréal.

4. Qu'on pourra trouver au moins deux édifices convenablement situés dans les limites de la Cité qu'on pourra se procurer immédiatement, et adapter à peu de frais aux objets de l'école. Dans l'opinion de vos Pétitionnaires c'est là un avantage important, puisqu'on ne saurait tarder plus longtemps sans aggraver le mal déjà existant.

5. Et comme une surintendance efficace est essentielle au succès d'une institution de ce gence, les Pétitionnaires représentent respectueusement à Votre Excellence qu'il y a plusieurs messieurs dans la Cité de Montréal et les environs qui sont éminemment compétents pour diriger une institution de ce genre, et qui consentiront à remplir toute emploi auquel ils pourraient être nommés qui aurait pour but d'avancer la cause de l'éducation générale dans cette section de la Province.

Qu'il plaise en conséquence à Votre Excellence en Conseil prendre en considération favorable l'exposé de faits précédent, et adopter les mesures qu'elle jugera dans sa sagesse les plus propres à mettre à effet sous le plus court délai possible les dispositions du statut cité plus haut; et afin que les avantages qu'il a en vue pour le Bas-Canada puissent être atteints d'une manière plus efficace, ordonner que l'institution soit placée dans la Cité de Montréal.

(Signé,) F. MONTRÉAL.
CHARLES WILSON, Maire.
JOHN BETHUNE, D. D.
Recteur de Montréal et 58 autres.

BUREAU DE L'EDUCATION.

MONTRÉAL, 27 Janvier 1852.

Monsieur,—Je crois devoir vous transmettre la lettre ci-incluse pour la considération de Son Excellence le Gouverneur-Général en Conseil. La proposition mérite son attention particulière.

Le tout néanmoins respectueusement soumis,

J'ai, etc.,
(Signé,) J. B. MEILLEUR, S. E.

L'Hon. A. N. MORIN,
Secrétaire Provincial.

MONTRÉAL, 26 Janvier 1852.

Monsieur,—Ayant appris que c'est l'intention du Gouvernement d'établir une Ecole Normale dans cette Cité, je prends la liberté de soumettre à votre considération le bâtiment connu sous le nom de Lycée de Montréal (*High School*), lequel possède, je crois, des avantages supérieurs pour une institution de ce genre, et que, comme propriétaire, je me propose d'offrir au Gouvernement pour cet objet.

Il n'est pas besoin pour moi de vous faire remarquer sa situation si désirable puisque vous connaissez aussi bien que moi, je suppose, le site élevé et central qu'occupe cet édifice, par rapport à toute l'étendue de la Cité. Pour vous mettre

Digitized by Google

BUREAU DU SECRÉTAIRE.

TORONTO, 29 Février 1850.

Monsieur,—En réponse à votre lettre du 12 courant, j'ai l'honneur, par ordre du Gouverneur-Général, de vous informer que le Gouvernement ne juge pas désirable de s'assurer la possession de l'édifice mentionné dans votre dite lettre, et n'a pas non plus besoin de cet édifice pour son usage.

J'ai, etc.,
(Signé,) J. LESLIE, Secrétaire.

JAMES HEARLE, Ecuyer, Montréal.

MONTREAL, 6 Janvier 1852.

Monsieur,—Nous avons l'honneur de vous transmettre avec la présente un mémoire des membres du Clergé et autres Citoyens de Montréal, à Son Excellence le Gouverneur Général en Conseil, demandant que l'Ecole Normale soit établie sans délai à Montréal. Si Québec demandait à l'avoir, nous prions qu'on se rappelle que déjà l'Observatoire et l'Ecole de Navigation, exigeant l'emploi annuel de plusieurs centaines de louis, sont établis dans cette Cité, tandis que Montréal ne possède aucun avantage de ce genre. Nous prenons la liberté de solliciter votre recommandation et votre influence à l'appui de cette requête.

Nous avons l'honneur d'être, Monsieur,
Vos très-humbles et très-obéissants Serviteurs,
(Signé,) BENJAMIN DAVIES, WM. LUNN, } Sous Comité.

Honorable A. N. MORIN,
Secrétaire.

A Son Excellence le Très-Honorable James, Comte d'Elgin et Kincardine, Baron Elgin, C. C. Gouverneur Général de l'Amérique Britannique du Nord, et Capitaine Général et Gouverneur en Chef des Provinces du Canada, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, et de l'Ile du Prince-Edardou et Vice-Amiral d'icelles, &c., &c., &c., en Conseil.

La Pétition des Soussignés, Citoyens de Montréal;

EXPOSE HUMBLEMENT:

Que vos Pétionnaires, convaincus de l'importance et de la nécessité d'une Ecole Normale et Modèle pour former des Instituteurs compétents pour l'exercice de l'enseignement dans les Ecoles Communes du Bas-Canada, et mettre notre système d'éducation sur un pied au moins aussi effectif qu'il parait l'être dans la Section Occidentale de cette Province, présentèrent une Pétition à la Législature durant sa dernière session demandant entr'autres choses l'établissement d'une Ecole Normale et d'Ecoles Modèles qui seraient placées dans la Cité de Montréal. Cette Pétition reçut un accueil favorable de la Législature, et les principales dispositions qu'elle sollicitait furent insérées dans le Statut 14 et 15 Vic. ch. 97.

Et attendu que le Statut susdit contient des dispositions pour l'établissement d'une Ecole Normale et Modèle, dans le Bas-Canada, et autorise Votre Excellence à adopter toutes mesures nécessaires à cette fin, à déterminer où elle sera fixée, et à ériger ou procurer ou fournir les bâtimens nécessaires. Nous, les Soussignés, Citoyens de Montréal soumettons respectueusement à la considération de votre Excellence, l'exposé de faits qui suit:

1. Que la Cité de Montréal est plus favorablement située qu'aucune autre localité dans le Bas-Canada, pour l'établissement d'une Institution de ce genre, puisqu'elle est le centre principal des populations Anglaise et Française et qu'elle est facilement accessible dans toutes les saisons de l'année.

Digitized by Google

RÉPONSE

A une Adresse de l'Honorable Assemblée Législative en date du 26 Septembre 1854, à Son Excellence le Gouverneur Général, pour Copie de toute Correspondance qui peut avoir eu lieu entre le Gouvernement Provincial et d'autres personnes au sujet de l'Ecole Normale projetée pour le Bas-Canada.

Par ordre.

GEO. ET. CARTIER,
Secrétaire.

BUREAU DU SECRÉTAIRE,
Québec, 29 Mars 1855.

MONTRÉAL, 12 Février 1850.

Monsieur,—Je suis chargé par le Comité de la Société des missions Baptistes du Canada de vous transmettre la Circulaire ci-incluse, afin que si le Conseil Exécutif juge à propos de s'assurer le bâtiment pour l'usage du Gouvernement il puisse avoir occasion de le faire avant que la propriété soit mise à l'enchère publique.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre respectueux serviteur,
(Signé,) JAMES HEARLE.

L'Hon. JAMES LESLIE.

L'édifice a été construit il y a quelques années pour des fins d'éducation, et est maintenant offert en vente ou à louer à long terme.

Il est admirablement bien adapté, par sa situation et ses dimensions (121 pieds de long sur 56 de large) pour une grande hôtellerie et maison de pension; spécialement pour recevoir les voyageurs qui visitent Montréal. Le défaut d'un établissement de ce genre s'est fait beaucoup sentir depuis l'incendie de l'hôtel Donegana. Le bâtiment peut être divisé de manière à loger plus de 100 personnes très-confortablement, et sa situation permettrait de construire de vastes ailes pour recevoir deux fois ce nombre et par conséquent serait une acquisition avantageuse pour une personne qui désirerait établir un hôtel.

Ce superbe édifice a été construit avec le plus grand soin, des meilleurs matériaux, et il est extrêmement solide et bien fini dans toutes ses parties. Il est situé sur un terrain de plus de 2 acres en superficie, et présente, même du portique, un point de vue étendu et magnifique, embrassant la Cité et sa pittoresque montagne, le fleuve St. Laurent, etc., avec les vertes collines du Vermont et de New-York qui apparaissent dans le lointain.

Pour plus amples détails, et pour les conditions, s'adresser à J. H. SPRINGLE, Ecuyer, Architecte, Grande Rue St. Jacques, Montréal.

MONTRÉAL, 6 Février 1850.

Digitized by Google

Tout en parlant en termes favorables de l'amélioration graduelle de plusieurs de nos Ecoles, je ne les considère pas comme ayant atteint, mais seulement comme étant en voie d'atteindre à ce qui est tout à la fois pratique et désirable, savoir: cette efficacité qui fera honneur à nos Instituteurs ainsi qu'à nos Institutions Provinciales d'Education. J'ai fait aussi une mention défavorable d'un certain nombre: leur état ne doit pas cependant nous décourager, mais au contraire nous faire redoubler d'efforts.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
avec beaucoup de respect,
Votre très-obéissant serviteur,
(Signé) JOHN BRUCE,
Inspecteur d'Ecole.

Avril, 1854.

Digitized by Google

FONDS DES ÉCOLES.

Modes suggérés pour les former et les maintenir.	Opinion générale concernant la répartition des Fonds des Ecoles.
1.—D'après le mode existant.	1.—La répartition bâsée sur la population.
2.—Par un Octroi du gouvernement et une nouvelle augmentation de taxes de 15 par cent, et un tarif de contributions.	2.—La répartition devrait être basée sur le nombre des enfans d'un certain âge.
3.—Par un Octroi du Gouvernement et le principe des écoles gratuites.	3.—La répartition devrait être basée sur le nombre des enfans assistant à l'école.
4.—Par un Octroi du Gouvernement, le principe des écoles gratuites, et un tarif de contributions pour ceux qui n'ont pas de propriété imposable.	4.—La répartition devrait être basée sur le nombre de jours d'assiduité à l'école durant les termes.
5.—Par un Octroi du Gouvernement, le principe volontaire et un tarif de contributions, avec pouvoir de cotiser ceux qui ne contribueraient pas en proportion de leurs moyens; l'évaluation de leurs propriétés devant servir de base à la taxe imposée.	5.—Parts égales, pour chaque arrondissement, de l'Octroi du Gouvernement, et chaque arrondissement devant avoir ses taxes et ses contributions séparées.
6.—Par un Octroi du Gouvernement, des contributions, point de taxes, le tarif des contributions devant se régler sur l'évaluation des propriétés.	6.—Parts égales, provenant de n'importe quelles sources.
7.—Par un Octroi du Gouvernement, le paiement de taxes et de contributions fixes, et réglées de manière à donner à chaque arrondissement un montant moyen suffisant pour tenir ses ses écoles régulièrement en opération durant les 12 mois de calendrier.	7.—L'argent du Gouvernement devrait être divisé, eu égard à l'état de pauvreté et de faiblesse des arrondissements, et chaque arrondissement devrait avoir ses taxes et ses contributions.
8.—Par un Octroi du Gouvernement, le principe des écoles gratuites, y compris celle du moulin, pratiquée dans quelques-uns des Etats voisins.	8.—Le Gouvernement lui-même devrait accorder à chaque arrondissement un montant fixe, un nombre spécifié d'arrondissemens devant être alloué à chaque Paroisse et à chaque Township, chaque Arrondissement devant avoir ses propriétés, ses taxes et contributions scolaires, suivant les moyens des localités.
N. B. Majorité peut-être en faveur du 4e mode.	N. B. Majorité pour le 5e mode.

Honoré Monsieur.—Je prendrai la liberté d'observer en terminant que si nous regardons l'état actuel de nos écoles comme un indice de leurs futurs progrès, nous avons lieu de ranimer nos espérances et de reprendre courage; cependant nous aurons besoin de faire constamment de nouveaux efforts. J'ai parlé à diverses reprises de ce que je regarde comme les plus grands obstacles au progrès de l'Education. Qu'on dissipe ces obstacles, et le succès répondra sans doute à nos désirs.

Les querelles de parti commencent à s'appaiser; plusieurs de ces différends proviennent du défaut d'entente au sujet des emplacemens des écoles et des limites des arrondissements et des municipalités. Le choix des Instituteurs éveille aussi de tems à autre un certain esprit de parti ou de secte, et par suite du défaut de pouvoir chez l'Inspecteur pour la décision de ces questions, les Ecoles souffrent quelquefois du choix du parti triomphant. La mauvaise gestion, la mauvaise application, et même le détournement des fonds des Ecoles donnent lieu à des jalousies, des querelles, des calomnies, et à des personnalités outrageantes. Deux municipalités seulement se sont fait remarquer pour cela dans ma circonscription; et je me flatte que bientôt les habitans de ces municipalités auront les moyens de constater comment les fonds des Ecoles ont été administrés et dans quel état ils se trouvent actuellement.

Vous observerez que mes rapports sommaires des Ecoles de chaque arrondissement des diverses municipalités sont suivis de remarques générales. Je renvoie à ces remarques et à mes rapports des Commissaires d'Ecole de chaque municipalité.

Digitized by Google

élever l'esprit à une hauteur qu'il n'atteindrait jamais sans cela. La partie religieuse de l'Education des écoles est un sujet sur lequel j'appelle instamment l'attention de notre gouvernement, et du Bureau d'Education.

Le défaut d'assiduité aux écoles est un des plus grands obstacles au progrès de l'éducation. C'est un mal qu'on rencontre dans toutes les écoles, et qui exerce une influence pernicieuse. Commissaires d'école, Syndics, amis de l'éducation, tous s'en plaignent. Les parens eux-mêmes l'admettent. Mais est-il possible d'y porter remède? Ce mal est-il susceptible de guérison? On peut dire que pas moins de vingt par cent des enfans qui assistent aux écoles sous ma surveillance n'y viennent qu'irrégulièrement. Pour constater la proportion des enfans qui n'assistent pas régulièrement à nos écoles, j'ai examiné attentivement les rôles d'écoles de chaque instituteur, et je suis sûr que dans la majorité de nos Ecoles, il y a chaque jour absence d'un élève sur cinq. Nous ne pouvons rien ou presque rien pour arrêter cela; la chose est impossible aussi pour la majorité des habitans. Le pauvre le regrette mais ne saurait l'empêcher. Les enfans ont à peine acquis assez de force pour manier les ustensiles d'agriculture qu'il est obligé de requérir leur assistance, au dépens de leur éducation, et celui qui a surmonté les difficultés et les fatigues d'un établissement nouveau est souvent obligé, contrairement à ses désirs, de garder ses enfants pour faire sur sa terre différentes choses qui ne peuvent se remettre. Ce n'est que la minorité des enfans qui assiste à l'école régulièrement. Plusieurs choses mettent obstacle au progrès de l'éducation, comme par exemple, les mauvaise méthodes d'enseignement, le défaut de compétence des instituteurs, un défaut d'encouragement pour les hommes de talens qui désireraient faire de l'enseignement une profession; mais je regarde le défaut d'assiduité à l'école comme un des obstacles les plus difficiles à faire disparaitre. L'abandon fréquent des écoles faute d'instituteurs, et le défaut d'assiduité des enfants lorsque les écoles sont en opération, sont des obstacles sérieux à l'avancement de l'éducation. Supposons qu'un enfant commence à cinq ans, qu'il continue à aller à l'école, de tems à autre, suivant que le permettront les circonstances, (c'est-à-dire, lorsqu'il ne sera pas retenu à la maison et qu'il y aura un instituteur pour son école) jusqu'à ce qu'il ait seize ans, je crois que pendant ces onze années, il n'aura pas été plus de trois ans à l'école. Un enfant, même avec un bon système d'éducation, ne peut apprendre que peu de choses en trois années de temps, lorsqu'il n'a assisté qu'irrégulièrement. Entre cinq et huit ans inclusivement, je vois que dans la majorité des écoles les enfants font des progrès passables dans les éléments de leur éducation, mais après cela, leur défaut d'assiduité, et le manque d'instituteurs capables les tiennent presque toujours au même point. J'appelle aussi l'attention sur ce point.

Je me suis donné quelque peine pour m'assurer quelle était l'opinion générale concernant les fonds des écoles, et la manière dont ils devraient être formés et répartis. J'exposerai ici sans commentaire de ma part, le résultat de mes informations.

Digitized by Google

c'est au contrrire parce qu'il n'en sait pas assez pour que l'enfant le comprenne, ou c'est qu'il n'a jamais étudié la manière de se mettre à la portée des enfants. Par connaissance de l'art de l'enseignement, j'entends d'abord une connaissance, par rapport à chaque élément d'instruction, des meilleurs moyens de simplifier les choses pour les mettre à la portée de l'intelligence des enfans; secondement, les moyens et le talent de les exposer aux enfans sous la forme la plus tangible; et troisièmement, le pouvoir de fixer l'attention de la classe sur le sujet qui lui est soumis, et d'éveiller l'intelligence des enfans par un examen rapide de la chose.

Perfectionnement moral.—Il y a des personnes qui prétendent que nos écoles n'ont rien à faire avec la religion, qu'elles ne doivent s'occuper que de la culture de l'intellect, et de la diffusion des connaissances utiles au progrès de la moralité publique, et propres à assurer le bon ordre et le bien-être de la société. D'autres vont un peu plus loin, et admettent qu'il est bon de donner quelques leçons morales adaptées à la capacité de l'esprit des enfans mais non pas de faire de la religion la base fondamentale de son éducation, le fondement sur lequel devra reposer la grande charpente du perfectionnement intellectuel. Sa Majesté Britannique a une idée bien différente de l'Education de la jeunesse. Lord John Russell, dans sa lettre à Lord Lansdowne en 1839, déclare que "c'est le désir de Sa Majesté que la jeunesse de ce royaume soit élevée religi-"eusement, et que les droits de la conscience soient respectés." Et le Comité du Conseil de Sa Majesté sur l'Education, conformément au désir de Sa Majesté, a déclaré que les Ecoles Normales et modèles devraient être instituées sur une base religieuse et que la religion devait être mêlée en tout à l'instruction, et lui servir de régle. C'est là justement ce qu'il faut. L'influence sanctifiante de la religion peut seule rendre l'éducation un bienfait pour le peuple. Mais j'ai à dire, et à mon grand regret, que l'éducation religieuse dans nos écoles est tristement et très-généralement négligée. Les parens y font peut d'attention, ainsi que les Ministres. Qu'est-ce que l'Education sans la religion? Dans quel pays l'Education seculière a-t-elle opéré beaucoup de bien sans l'influence vivifiante de l'instruction religieuse? Les Mahométans ont leurs écoles, les Brahamins ont leurs Ecoles, et les Chinois ont des Ecoles dans presque toutes les parties de l'Empire. Mais que ces Ecoles ont peu servi à éclairer et moraliser le peuple! L'éducation donnée par leurs écoles n'a jamais pu vaincre leur barbarie; elle n'a fait disparaître qu'à un faible degré l'ignorance qu'apportent les hommes en naissant, et le peu de connaissances qu'elle procure, combien peu il sert à améliorer la société et avancer la civilisation! le peut de développement et d'énergie qu'elle donne à l'esprit, comment peut-il servir à anoblir et élever le caractère! Ce qu'étaient ces pays il y a des siècles, ils le sont encore. On dirait que leurs Ecoles et leurs Institutions d'Education ont donné à leur esprit un caractère stéréotypé. Combien peu y fleurissent ces arts et ces sciences qui font progresser la société et lui communiquent la santé et la vigueur! Cette tendance au perfectionnement, cette unité d'objet, cette coopération philantropique et ce bon vouloir qui caractérisent certaines sociétés, ne peuvent avoir leur origine que dans la Bible. Or, si nous désirons éviter les défauts des systèmes d'Education des pays dont nous venons de parler, si nous désirons préserver notre jeunesse de l'influence déletère de cette espèce d'éducation qui dispense de l'instruction religieuse, nous devons baser l'éducation de notre jeunesse sur les vérités de la Bible. Ces vérités ne peuvent être étudiées sans conférer les plus grands bienfaits intellectuels, et rendre l'esprit propre à tous les devoirs sociaux. Sans cette étude, quel progrès, quelle amélioration peut espérer la société? Etre soumis à la volonté révélée de Dieu, quelle grâce! Sa volonté, a une puissance d'amélioration qu'on ne trouvera nulle part ailleurs, et peut

Digitized by Google

se désirer une société. Un certain écrivain distingué déclare " qu'il n'y a pas " d'emploi plus relevé que celui d'un instituteur de la jeunesse, puisqu'il n'y a " rien sur la terre d'aussi précieux que l'esprit, l'âme et le caractère de l'en- " fant." Et la tâche de bien exercer cet esprit est une œuvre qui ne le cède à aucune autre en importance et en valeur. On devrait engager les premiers talens de la société à entreprendre cette tâche ; et si on pouvait réussir, en peu d'années on verrait une révolution s'accomplir dans toutes les classes de la société. Une grande cause du peu d'estime qu'on fait de l'Instituteur vient des opinions étroites qu'on entretient sur l'éducation.

La multitude pense qu'instruire un enfant c'est entasser dans son esprit une somme donnée de connaissances, lui enseigner le simple mécanisme de la lecture et de l'écriture, charger sa mémoire de mots, le préparer pour la routine des affaires ou quelque industrie. Rien d'étonnant qu'elle croie presque tout le monde capable d'enseigner. Le vrai but de l'éducation est de développer et diriger tout notre être, mettre en vigueur toutes ses facultés, et les exercer toutes au point de vue religieux et intellectuel, au plus grand avantage des individus et de la société. Mais ceci est loin d'être le cas. Dans plusieurs parties du pays, on voit avec plaisir que même les éléments d'une saine éducation pratique sont enseignées efficacement à notre jeunesse. Nous ne pouvons raisonnablement attendre plus que cela maintenant. Un exercice mental d'un ordre plus élevé exige des instituteurs plus capables, et possédant une connaissance pratique des meilleurs méthodes d'enseignement. Mais ne doit-on rien faire pour élever la mesure de la compétence d'un instituteur? Devons-nous nous contenter de la mesure actuelle, qui, au dire de juges compétents, est beaucoup au-dessous de ce qu'elle devrait être? En agir ainsi ce serait arrêter le progrès de la société, se tenir à l'écart de la civilisation des autres pays, paralyser et arrêter la croissance de l'énergie naturelle, sacrifier un montant énorme de force physique et d'énergie mentale, ainsi que d'argent et autres ressources, à d'indignes notions concernant ce haut exercice de l'esprit qui fait l'homme, qui fait la société, qui fait une nation.

Instituteurs, comment les former.—La question que je pose est celle-ci : ne pourrait-on pas adopter des moyens à la portée de notre corps actuel d'Instituteurs pour améliorer l'art de l'enseignement? Il en est des Instituteurs comme des Elèves. En développant les facultés du jeune âge, nous devons commencer par les choses les plus simples, puis par dégrés avancer jusqu'aux plus compliquées, de manière à developper graduellement l'énergie mentale ; il en est ainsi des Instituteurs. Il faut pareillement les conduire pas à pas des choses les plus simples aux plus compliquées, des parties élémentaires de leur art à celles qui exigent plus d'habilité et de connaissances scientifiques. Nos Instituteurs ont besoin d'encouragement, et de moyens de se former. Il est au pouvoir du Gouvernement de les encourager en élevant leurs salaires ; et de leur donner des moyens de perfectionnement en établissant des Bibliothèques contenant les meilleurs ouvrages sur l'Education, dans différentes parties du pays, en encourageant les associations d'Instituteurs pour leur perfectionnement mutuel, dans différentes paroisses et Townships, et en donnant à chaque école un exemplaire de quelque bon manuel pour guider les Maîtres. L'Exemplaire continuerait à être la propriété de l'Ecole, et à l'usage de son Instituteur. Un Instituteur ne saurait connaître trop bien ce qu'il doit enseigner. En examinant les Ecoles, j'ai observé uniformément que plus l'Instituteur est au fait des branches qu'il enseigne, et de l'art de communiquer avec avantage ce qu'il connaît, plus il rend ses leçons simples et claires, et moins il prend de tems pour les faire comprendre à l'élève. Il n'est pas vrai que la cause qui fait qu'un enfant ne saisit pas ce qu'on lui explique vient de ce que l'Instituteur en sait trop, mais

Digitized by Google

d'enfants de recevoir une éducation élémentaire ordinaire, et aux inspecteurs celle de perfectionner cette classe d'instituteurs. Tant que les fonds destinés aux écoles seront si bas, on peut désespérer d'avoir des instituteurs plus capables que les institutrices. Combien de temps cet état de choses durera-t-il ? nous ne pouvons pas le prédire. Plus de 40 écoles sous ma surintendance sont à l'heure qu'il est, privées d'instituteurs ; les deux-tiers le sont parce qu'il est impossible d'avoir soit des instituteurs ou des institutrices. Les hommes préfèrent s'engager comme domestiques ou exercer quelque industrie que de se livrer à l'enseignement dans ce cas si nous fermions nos écoles aux institutrices, le nombre d'écoles vacantes serait beaucoup plus considérables. Encore une fois, posons la question : lequel devrait-on préférer d'un instituteur ou d'une institutrice, ayant le même âge, des capacités égales, et dont les méthodes d'enseignement sont les mêmes ? Ma réponse est *l'institutrice*, pour les raisons que la discipline dans les écoles tenues par des femmes est généralement mieux observée : elles paraissent porter plus d'attention à la santé, au bien-être et à la propreté de leurs élèves, et en général elles sont plus disposées à marcher dans la voie du progrès, et à améliorer leurs systèmes d'enseignement que les Instituteurs. Je trouve aussi que leur méthode pour perfectionner leurs élèves ne le cède en rien à celle des instituteurs. En Angleterre, au lieu de fermer l'entrée des écoles aux institutrices on suit un procédé tout contraire. Les lords du conseil d'éducation de sa majesté encouragent et ouvrent des maisons pour perfectionner l'éducation des institutrices, comme il appert par une copie des minutes du comité du conseil sur l'éducation pour 1850–1, que j'ai par devers moi. On attache une grande importance à ces écoles, et d'après les questions posées aux examens, on pourrait dans ce pays considérer le degré de connaissances acquises comme très élevé. Au lieu donc de discontinuer l'engagement des institutrices, encourageons-les à se rendre plus capables dans cette branche là ; et que les inspecteurs fassent leurs dévoirs et les secondent dans les améliorations qu'elles veulent faire subir à leurs systèmes d'enseignement, et par ce moyen elles deviendront des auxiliaires puissantes dans la grande cause de l'éducation. Si nous désirons réellement promouvoir l'éducation, le nombre des instituteurs et leurs salaires doivent être augmentés et non diminués. Dans quelques écoles la capacité des institutrices est beaucoup plus grande que celle des instituteurs, en exceptant toute fois l'académie d'Huntingdon. Sur 36 institutrices sous la surveillance des commissaires et des syndics, quinze remplissent leurs devoirs assez bien, et dix très-bien, incluant dans ce nombre les institutrices de l'académie d'Huntingdon. Par le premier rapprochement, la proportion est de 13 en faveur des instituteurs, et de 1 en faveur des institutrices dans le second rapprochement. Ces comparaisons, je crois, devront faire voir que les services des instituteurs ne doivent pas être rejetés.

Maisons d'Ecole et Emplacemens.—Les maisons d'école et les terrains y attenant sont à peu près dans le même état que lors de mon dernier Rapport. Des commodités privées pour les enfans ont été construites pour deux ou trois, et un certain nombre ont subi des réparations considérables. Deux nouvelles maisons d'école ont été bâties, une à Hinchinbrooke, N° 1, en pierre, et une à Hemmingford, N° 20, en bois.

Fonds des Ecoles.—On ne saurait donner un état complet des fonds des écoles avant la fin de l'année scolaire. Jusque là les comptes des Secrétaires Trésoriers demeurent ouverts.

Instituteurs, leur Education, etc.—Le succès des écoles dépend beaucoup de l'efficacité des instituteurs. Qui a jamais entendu parler d'une bonne école sous un maître incapable ? Un corps d'instituteurs intelligens, expérimentés et religieux, dévoués à leur œuvre, est une des plus grandes bénédictions que puis-

Digitized by Google

Commissaires d'Ecole.—Il en est des Commissaires d'école comme des instituteurs; quelques-uns s'acquittent de leurs devoirs avec zèle et prudence, quelques-uns s'efforcent de faire au meilleur de leur capacité ce qu'ils considèrent être la partie la plus importante de leur travail comme commissaires d'école, laissant aux Inspecteurs les devoirs qu'ils regardent comme se rattachant plus à leur charge, qu'ils se regardent eux-mêmes comme incompétents à remplir; quelques-uns paraissent se contenter du nom seul, laissant à d'autres à accomplir leurs devoirs; et un nombre considérable sont parfaitement illettrés, incompétents à remplir leurs devoirs, et même il n'en manque pas qui sont parfaitement indifférents au succès de l'éducation. Mais je ne trouve aucun corps de Commissaires qui soient tous indifférents par rapport à l'accomplissement des devoirs que la loi leur impose. A leurs assemblées ils discutent souvent les affaires d'éducation avec beaucoup de bon sens et un zèle apparent: et bon nombre de leurs résolutions indiquent que ce sont des hommes qui ne voudraient pas sciemment rien faire de bas, d'injuste, ou qui pût préjudicier au progrès de l'éducation. Qu'ils se trompent souvent comme nous le fesons tous, et qu'ils agissent quelquefois en violation directe de la loi des écoles, c'est ce qu'il faut admettre, mais ce n'est pas intentionnellement; ce n'est que d'un petit nombre que je puis dire qu'ils sont véritablement acariâtres et impérieux, plus disposés à trouver à redire et à faire des objections qu'à avancer l'éducation dans leurs Municipalités, deux ou trois seulement se rendent notoires en cherchant à mêler aux affaires d'école les intérêts et les préjugés de parti, et un seulement s'est distingué pour s'être laissé aller à la calomnie et aux passions de parti.

Secrétaires-Trésoriers.—Dans ce Rapport j'ai peu de plaintes à porter contre les Secrétaires-Trésoriers. Ceux qui étaient disposés à agir à leur fantaisie paraissent avoir éprouvé un échec; ils ont cependant eux et les Commissaires manqué à une chose, celle de payer ponctuellement aux pauvres instituteurs leurs maigres salaires; un assez bon nombre d'instituteurs n'ont pas encore reçu leurs salaires pour la dernière année scolaire. Il faudrait faire quelque chose pour remédier à cela.

Choix et destitution des Secrétaires Trésoriers.—La loi relativement au choix et à la destitution des Secrétaires-Trésoriers parait être évidemment défectueuse; elle ne dit pas pour quel espace de temps ils seront engagés, si ce sera pour un jour, un mois, ou une année; rien dans la loi n'empêche qu'ils ne soient congédiés immédiatement après leur nomination, et néanmoins avant d'entrer en fonctions ils sont assujettis à beaucoup de trouble et de frais. La loi concernant leur engagement devrait embrasser les points suivans: caractère, capacité, et garantie suffisante, temps d'engagement, renouvellement de l'engagement et cautionnement, motifs pour rendre leur destitution justifiable, etc., sujets à l'approbation du Surintendant ou de l'Inspecteur des écoles.

Institutrices.—L'engagement des institutrices est un sujet qui mérite une mention spéciale. Il y a au moins 34 institutrices sous ma surintendance; de ce nombre les trois quarts n'ont pas les qualités requises pour diriger des écoles communes, surtout des écoles composées de garçons et de filles dont l'âge et le peu de temps qu'ils sont destinés à passer à l'école, exigent des instituteurs plus capables et ayant de meilleures méthodes de donner l'éducation que les institutrices. On ne rend pas justice aux enfans qui fréquentent les écoles dirigées par des institutrices peu capables. Mais les commissaires d'école, les syndics et la population de ces arrondissemens plaident *pauvreté*, ou gêne dans les fonds des écoles pour toute excuse. La question est donc de savoir s'il serait mieux de fermer les écoles dirigées par des institutrices, ou bien de les continuer? Les fermer serait, à mon avis, priver un tiers de nos arrondissements scolaires d'instituteurs; les continuer, c'est donner occasion à des milliers

Digitized by Google

serait ravaler cette charge, sa connaissance de l'enseignement et ses méthodes devraient au moins égaler celles de nos meilleurs instituteurs; et il devrait surtout avoir le talent de communiquer avantageusement ce qu'il connaît. Dans l'intérêt du perfectionnement des Inspecteurs, ne croiriez-vous pas qu'une Bibliothèque des Inspecteurs pût être de quelque utilité? La Bibliothèque devrait comprendre les meilleurs ouvrages, tant pratiques que théoriques, sur l'éducation, et aussi les meilleurs appareils modernes qui aient été inventés pour faciliter les progrès dans l'étude. On exigerait des Inspecteurs qu'ils passassent semi-annuellement un certain nombre de jours dans la Bibliothèque pour se perfectionner; cette réunion en même temps dans la Bibliothèque leur fournirait une occasion de converser, d'échanger leurs idées sur les sujets en rapport avec l'éducation et les méthodes d'enseignement, d'exposer les difficultés contre lesquelles ils ont à lutter, et de se suggérer les moyens de les surmonter, etc., etc. Assurément on ne peut disconvenir que ces moyens auraient l'effet de contribuer au succès de l'éducation.—Voir mon dernier Rapport.

Découragement chez les Instituteurs.—Les faibles salaires payés irrégulièrement et sans garantie, l'influence mise en jeu dans le choix des Instituteurs qui sont engagés par faveur et non pour leur mérite, telles sont les causes qui ont fait le plus de tort à nos Ecoles. Des salaires trop modiques ont forcé plusieurs de nos meilleurs Instituteurs à quitter cet état, et plusieurs de ceux qui restent n'ont qu'une faible teinture des premiers rudimens des connaissances, n'ont qu'une pauvre idée des devoirs de leur emploi, et encore moins de talent pour s'en acquitter. Le paiement irrégulier et douteux de leurs salaires est encore une autre source de découragement pour les Instituteurs, et empêche de pouvoir en obtenir de bons; bien peu d'Instituteurs dans ma circonscription peuvent compter sur la réception de leur salaire lorsqu'il devient dû. Il n'y a rien ou presque rien dans la profession d'un Maître d'École Elémentaire dans ce pays pour tenter un homme ayant une situation respectable, et avec les éléments même des plus humbles connaissances, d'échanger la certitude d'un gain honorable même dans une situation subordonnée dans le trafic, le commerce, ou l'agriculture, pour faire une école élémentaire sous un pareil état de choses. Car quelle est la condition d'un Maître d'une Ecole comme celle-là? Il a souvent un revenu moindre que celui d'un journalier, et très-rarement égal à celui d'un artisan tant soit peu habile, et cette maigre pitance comme je l'ai dit, est encore incertaine; il y a des Instituteurs avec lesquels les Commissaires n'ont pas réglé depuis plusieurs années: où donc est l'encouragement pour les Instituteurs? qui peut engager des hommes capables à faire de l'enseignement une profession? Et cela n'est-il pas suffisant pour expliquer pourquoi tant d'écoles se trouvent fermées faute d'Instituteurs? J'ai mentionné l'intervention officieuse d'autres personnes dans le choix des Instituteurs comme un autre inconvénient qui prive souvent des arrondissemens d'Instituteurs effectifs, et leur fait détester une profession que l'on dégrade ainsi. La question est donc de savoir comment mettre fin à ces causes de découragemens; ce ne peut certainement pas être en continuant le même ordre de choses; je pense que la première chose à faire serait d'augmenter le Fonds des Ecoles de manière à nous permettre d'offrir des salaires suffisants pour engager des hommes instruits et possédant une connaissance pratique des principes améliorés l'éducation à faire de l'enseignement une profession, en adoptant les moyens de payer les salaires promptement, et en éloignant toute influence de parti dans le choix des Instituteurs. Je considère qu'il est du devoir de la Législature de s'efforcer de rendre la profession de Maître d'Ecole plus honorable, en en relevant le caractère, en assurant aux Instituteurs capables et effectifs une position aisée durant le tems de leurs travaux ardus, et une pension de retraite quand ils seront assez vieux pour se retirer.

Digitized by Google

grand nombre des écoles on aurait besoin de cahier d'exemples de papiers réglé pour faciliter le progrès, de bons *specimen* d'écriture sur plaques d'acier, et de Cartes Géographiques pour donner des lectures sur les principes de cet art. Dans les deux tiers des Ecoles les méthodes pour enseigner l'Ecriture sont encore défectueuses. Les Instituteurs pressent trop leurs élèves pour qu'ils puissent former les lettres avec exactitude, ou on leur donne des exemples qui contiennent plusieurs lettres difficiles, non isolées, mais combinées. J'ai souvent fait observer aux Instituteurs d'autres défauts dans leurs premiers exercices, entre autres celui de donner dans un seul exemple, et cela, lorsqu'ils ne font que commencer à apprendre les élémens de l'Ecriture, presque tout sinon tout l'Alphabet. Il résulte invariablement de ce mode d'enseignement que ces Instituteurs n'ont pas un seul bon écrivain dans leurs écoles. Je sens chaque jour le besoin d'un dépot de livres de classe modèles et d'appareils d'école. Les Parens et les Commissaires se procureraient immédiatement beaucoup de choses dont on a besoin dans les Ecoles, s'ils pouvaient les avoir commodément. Dans mon premier rapport, j'ai recommandé l'établissement d'un dépot de ce genre, je répète de nouveau cette recommandation dans celui-ci.

Arithmétique.—Considèrant l'importance de la théorie, spécialement de la pratique de l'Arithmétique, et sa valeur plus ou moins grande pour chaque membre de la société, nous devions trouver, ou plutôt nous attendre à trouver plus de zèle pour cette étude. Dans une partie des écoles on enseigne imparfaitement les choses les plus élémentaires. On fait étudier à des élèves toutes les règles de notre Arithmétique, avant qu'ils possèdent les règles fondamentales, et quand à l'application de l'Arithmétique aux affaires usuelles, on n'en enseigne rien ou presque rien.

Ces remarques ne s'appliquent qu'au petit nombre des écoles. Depuis mes premières visites, beaucoup d'Instituteurs ont considérablement amélioré leurs méthodes d'enseignement tant pour l'Arithmétique que pour les autres branches: ils commencent à mieux graver dans l'esprit de leurs élèves les règles fondamentales: les principes et les diverses difficultés sont mieux expliqués, simplifiés, et démontrés, et on apporte plus d'attention à l'Arithmétique mentale.

Instituteurs et Inspecteurs.—Daus mon dernier rapport j'ai fait quelques allusions à l'amélioration des Inspecteurs; et dans mon Rapport de l'année dernière j'ai parlé au long de l'amélioration des instituteurs. Que l'avancement de l'éducation dépende pour beaucoup de la connaissance des meilleurs systèmes d'enseignement, c'est ce qui est évident. Nous ne saurions donc appeler trop souvent l'attention de la Législature sur ces deux choses; sans bons instituteurs nous n'aurons jamais de bonnes écoles, et nous n'aurons jamais d'instituteurs intelligens et compétens sans moyens: cela est également vrai des inspecteurs; il faut qu'ils soient compétents, car il est en leur pouvoir, s'ils remplissent bien leurs devoirs, de faire faire de grands progrès à l'éducation, par une stricte surveillance, des examens soignés, et en s'efforçant d'introduire peu à peu dans nos écoles de meilleurs modes d'enseignement. Je parle ici par expérience, plus je me donne de trouble pour des instituteurs, ce que je m'efforce de faire dans un esprit de bonté et d'affection, les aidant à améliorer leurs méthodes d'enseignement, et plus je suis particulier dans l'examen de leurs écoles, indiquant les défauts et suggé ant les remèdes, plus ces instituteurs me revoyent avec plaisir lorsque je retourne près d'eux. Les devoirs des instituteurs sont délicats et ardus, ceux des élèves souvent difficiles et incessants; les uns et les autres ont besoin d'encouragement, d'aide, et de meilleures méthodes pour atteindre leur but respectif; c'est un devoir sacré pour le gouvernement et le peuple d'y faire attention. La surveillance des écoles suppose aussi les qualités nécessaires pour cette surveillance; nommer Inspecteur d'école des hommes sans talens

Digitized by Google

poser à être passé par le premier derrière lui qui peut répondre à la question. On n'exige dans ce cas aucun signal, et il est mieux de s'en passer. La question ne doit pas être répétée du moment qu'un élève a été désignée, jusqu'à ce qu'il paraisse que personne ne peut répondre. Un Instituteur judicieux, cependant ne se borne pas simplement à une méthode de questionner, mais passe de l'une à l'autre, tant pour varier que pour adapter les méthodes aux sujets.

Grammaire.—J'ai encore à me plaindre que la Grammaire est tristement négligée dans la plupart des écoles, et cependant peu d'études à mon avis sont plus importantes. L'étude de la Grammaire, si elle est bien dirigée, rend l'élève maître de sa langue, et la lecture est pour lui plus facile et plus intéressante, avantage que procurent peu d'autres études. Dans plusieurs écoles elle n'est pas enseignée, et la moitié des Instituteurs des écoles sons ma surveillance ne peuvent probablement l'enseigner que par routine. Ils paraissent savoir bien peu des principes de de la Grammaire. La plupart peuvent donner les parties de discours suivant les définitions qui se trouvent dans les livres. Leurs connaissances grammaticales paraissent se borner là. Quant à enseigner rationnellement et pratiquement la grammaire, ils ne le peuvent. Il y a certainement, dans un bon nombre d'écoles, une connaissance bien intime de quelque partie de la Grammaire, mais on ne parait nullement songer à en faire l'application soit en parlant soit en écrivant. Tant que la grammaire fera si peu partie de l'exercice de l'intelligence, et que ses leçons seront encore moins pratiquées, ce sera nécessairement une étude aride et sans profit. Daus la majorité des écoles on ne donne à ce sujet qu'une attention purement nominale. Cette remarque s'applique à plus de 50 écoles maintenant en opération. On trouve plus de difficulté qu'on ne le suppose d'abord à améliorer les méthodes d'enseignement de la grammaire. Lorsqu'un instituteur possède une connaissance suffisante de ce qu'il enseigne, et qu'il est docile, il est facile de corriger ses modes d'enseignement ou d'y remédier avec un peu de travail, mais lorsque les connaissances classiques manquent, lorsqu'il y a ignorance des parties élémentaires de la branche même qu'on prétend enseigner, alors on ne peut opérer que peu de changemens chez lui, même après un grand nombre de visites. Donner un meilleur mode d'enseignement, et communiquer cette somme de connaissances qui composent une branche d'éducation de manière à mettre quelqu'un en état de l'enseigner avec efficacité, sont deux choses bien différentes. Cette remarque s'applique à plusieurs de nos instituteurs, spécialement pour l'enseignement de la grammaire. Nous pouvons donner la méthode, mais à quoi cela servira-t-il sans les connaissances?

Géographie—Il en est de la Géographie comme de la Grammaire : on l'enseigne peu. Mes rapports sommaires feront voir que dans plusieurs écoles on ne l'enseigne pas du tout. A chaque examen je n'ai pas manqué de signaler cette négligence ; mais la remarque des Instituteurs est uniformément la même: "les "parens ne veulent pas que le tems de leurs enfants se passe à apprendre des "choses qui ne leur serviront jamais." La meilleure excuse qu'ils pourraient donner à mon avis, c'est que le tems que les enfans passent à l'Ecole est si court et si fréquemment interrompu (ce qui le rend beaucoup plus précieux) que pour leur faire apprendre plus qu'à lire, écrire et compter, il faudrait diviser tellement le tems de l'Instituteur qu'il lui serait impossible d'enseigner aucune branche avec efficacité. Un certain nombre d'Instituteurs donnent des leçons de Géographie sans cartes, car peu d'écoles sont pourvues de cartes, et plusieurs arrondissements sont trop pauvres pour en acheter.

Ecriture.—Dans à peu près un tiers des écoles actuellement en opération l'enseignement de l'écriture est excellent, et continue à s'améliorer. Mais pour plus de perfectionnement, certaines choses sont nécessaires. Dans le plus

Digitized by Google

Classes enseignées inégalement.—Il y a dans l'enseignement des classes de lecture spécialement, un défaut grave sur lequel je dois arrêter ici. Assez souvent il parait exister chez une majorité des Instituteurs une disposition à se contenter de ce qui peut être fait par le premier ou un petit nombre de ceux qui sont à la tête de la classe, comme preuve de progrès, tandis qu'ils négligent comparativement le reste de la classe. On pose une question au dernier comme pour la forme, mais on ne s'attend pas à une réponse, on ne l'attend même pas, et en conséquence il cherche rarement à la faire, jusqu'à ce que la question passe de l'un à l'autre et revienne au *facile princeps* qui répond à tout de manière à exciter l'admiration. Il faudrait suivre une marche toute contraire. Le plus grand nombre des questions devraient être posées aux derniers élèves de la classe, en tâchant au moyen de questions collatérales d'en tirer des réponses; quelques Instituteurs ont une excellente méthode pour provoquer et encourager l'émulation en renversant l'ordre des classes en commençant, donnant ainsi aux élèves inférieurs de chaque classe une chance de se distinguer. Ceci a la double tendance de stimuler et encourager, et de faire disparaître la dégradation qui s'attache à l'infériorité de rang.

Méthode de questionner les classes.—Dans ma première ronde d'Inspection, questionner les classes me parut être une chose à laquelle on n'avait jamais pensé ; de simples récitations, pourvu que l'ortographe fût passable, me sembla être la seule chose qu'on ambitionnât. Questionner maintenant est généralement regardé comme la partie la plus essentielle des exercices de la classe, et d'après ce que je puis voir, les trois quarts au moins des Instituteurs dans l'étendue de ma circonscription, ont adopté cette méthode.

Réponses simultanées.—Répondre simultanément aux questions est à la fois animant et encourageant, encourageant pour les élèves timides, et animant pour tous. Cependant cette méthode, si elle n'est accompagnée d'aucune autre, ne saurait faire connaître la capacité réelle des élèves. Elle donne une plus grande chance d'obtenir une réponse de la classe en général avec la moindre somme de connaissances individuelles, et elle offre à l'insouciant un moyen de se mettre à l'abri. Deux ou trois commencent une réponse, et plusieurs suivent immédiatement, lesquels sans cela ne se hasarderaient pas à répondre du tout, ou s'ils le fesaient répondraient incorrectement. Je me suis souvent convaincu de ce fait, en fesant taire les chefs sous prétexte que je les avais entendus suffisamment. Le changement que cela produisait dans la classe était généralement si frappant que l'Instituteur croyait ou feignait de croire qu'il fallait l'attribuer à une terreur panique.

Autres méthodes.—L'ancienne méthode d'avoir la première réponse du chef, la seconde du second, et ainsi de suite, permettait aussi à l'indifférent de s'abstenir de penser tant que son tour n'était pas venu. Une méthode qui tient le milieu entre celle-ci et la méthode simultanée est celle qui consiste à exiger de tous ceux qui sont prêts à répondre de lever la main droite. On choisit alors un de ceux-là pour répondre et très-souvent on le choisit plus bas que d'autres qui ne sont pas prêts, de manière à lui offrir une chance de monter, s'il répond correctement. Dans ce cas, cependant, pour prévenir d'injustes prétentions, il faudrait attacher quelque amende ou forfaiture aux réponses si évidemment mauvaises que l'élève ne pourrait avoir aucune raison de les croire bonnes.

Une meilleure méthode.—Je pense qu'il existe encore une meilleure méthode pour questionner: la voici. Le Maître adresse chaque, question comme dans le cas précédent, à toute la classe en général, requérant tous les élèves de songer à la réponse, en leur laissant suffisamment du temps pour cela, tandis qu'il passe devant eux d'un bout à l'autre de la classe, (répétant la question s'il est nécessaire) puis désignant un élève qui doit répondre immédiatement ou s'ex-

Digitized by Google

En disant que nos écoles, à l'exception de celles que j'ai mentionnées, fesaient des progrès non-équivoques, je n'ai pas dit jusqu'à quel point. J'espère que l'impulsion qui a été donnée produira de bons effets; il est du devoir de tous les intéressés de poursuivre cet élan. Je dois faire observer ici que plusieurs de ces écoles qui sont maintenant dans un état peu satisfesant peuvent être regardées comme s'améliorant; cinquante-trois par cent des Ecoles examinées peuvent être regardées généralement comme étant dans un état satisfesant, et quarante-sept par cent dans un état non satisfesant. Il n'est que raisonnable, néanmoins, il n'est que juste, de faire une large part aux fluctuations, et au nombre considérable (vingt par cent au moins) d'assistance irrégulière, à laquelle les affaires d'écoles sont maintenant sujettes dans ce pays, ce qui ne peut manquer d'arriver dans un pays où la société n'est encore que dans son enfance. Observons en outre que la mesure de l'Inspecteur, en matière d'opinion, ne saurait toujours se tenir exactement au même niveau; qu'elle doit s'élever et descendre de tems à autre; et qu'avec les meilleures intentions de mesurer ses paroles, il trouvera la tache difficile dans les choses délicates qui ne se décivent pas au moyen de chiffres ou de faits, mais dans lesquelles il doit se fier principalement au souvenir qui lui reste de ses impressions vives mais souvent fort rapides.

Lecture.—Les améliorations dont je viens de parler se présentent à mon esprit plus particulièrement pour ce qui regarde la Lecture. Dans plusieurs écoles il existe moins de ce ton monotone et insignifiant qui semble n'avoir pour objet que d'accoutumer à lire couramment. Aujourd'hui les livres sont devenus plus que jamais les véhicules de nos connaissances. De fait, il y a plus de cette lecture qui parle à l'intelligence. Ce qui vient ensuite c'est une analyse intelligente des différentes parties du discours, sur la distinction du sujet et du régime, des clauses principales et accessoires, et en général la connaissance du rapport de chaque mot, dans son sens propre, et sa signification par rapport au reste de la phrase.

Exercice de l'esprit.—Il y a aussi amélioration dans les moyens employés pour exercer l'esprit des enfans. C'est là assurément ce qui donne de la vie et de la valeur à l'enseignement. Sans cela il ne peut y avoir d'enseignement intelligent. Ce n'est que lorsque l'esprit commence à s'exercer à connaître ses propres capacités, et à être capable de mesurer sa force, qu'on peut dire avec raison que son éducation commence. Car il faut remarquer que l'Education a une portée plus élevée et plus étendue que l'acquisition des connaissances. Elle discipline l'esprit et forme le caractère, elle comprend les mœurs aussi bien que les choses de l'intelligence, les habitudes et les tendances, les sentiments et les principes autant que le perfectionnement intellectuel. Ce n'est que lorsque des procédés comme ceux-là commencent à exercer quelque contrôle sur l'esprit, qu'on peut dire que ses facultés exercent leurs diverses fonctions, pour l'enrichir de connaissances, lui donner de l'activité et de l'énergie, et lui enseigner à gravir la pente des hauteurs mentales. Ce qu'il y a de mieux en fait d'enseignement, depuis les premières classes jusqu'aux dernières, depuis le Séminaire pour les enfants en bas âge jusqu'au Collége et à l'Université, c'est d'exercer l'élève à travailler pour lui-même, à se servir de ses facultés, à devenir, en un mot, son propre éducateur. Je suis heureux de pouvoir dire qu'on commence à apercevoir maintenant quelque chose de ce genre dans plusieurs de nos Ecoles communes dans le département de la Lecture. Les enfants y sont traités comme des êtres rationnels et intelligens. Ils lisent pour apprendre l'art, ils lisent aussi pour comprendre. Et dans quelques écoles on appelle aussi leur attention sur l'emploi qu'un peut faire de l'Education, et sur l'application des choses qui leur sont enseignées.

Digitized by Google

avec les Syndics des Ecoles dissidentes. Pas moins de 32 nouveaux Instituteurs ont été engagés depuis mes dernières visites. Sur ce nombre, 4 seulement étaient compétents à enseigner dans les Ecoles Communes, et même ceux-là ont besoin d'améliorer leurs systèmes.

Toutes les écoles que j'ai visitées depuis le 1er. Novembre indiquent un progrès non équivoque, excepté celles qui ont de nouveaux Instituteurs, et un petit nombre d'éducateurs antiques dont la préférence surannée pour leurs vieilles méthodes d'enseignement rend toute amélioration impossible. On verra par ce rapport qu'on a réussi à faire introduire dans un grand nombre d'écoles une organisation plus complète et plus effective ; et on a porté aussi beaucoup d'attention à un point également important, l'emploi de méthodes techniques approuvées. J'ai été forcé plus d'une fois de déclarer que ces méthodes étaient sans efficacité, et il sera impossible de remédier à ce mal tant que les écoles seront confiées à des Instituteurs incapables et sans expérience. Les simples fonctions de la charge d'Instituteur, l'art d'arranger, de classer, et de gouverner des masses d'enfants indisciplinés, le choix prudent de livres de texte et d'appareils, la judicieuse distribution de sujets et l'épargne de tems, tout cela ne demande aucun talent spécial, mais peut s'acquérir par une observation minutieuse et des efforts persévérans.

Mais les procédés d'après lesquels les connaissances peuvent d'une manière profitable et intéressante être tirées ou transférées de l'esprit de l'Instituteur à celui de l'Elève, forment une étude à part et appartiennent sans contredit à un département beaucoup plus élevé de l'art de l'enseignement. C'est sous ce rapport,—l'appréciation et l'emploi vigoureux et l'application judicieuse de méthodes scientifiques—que nos Educateurs des Ecoles sont déplorablement arriérés. Il n'existe aucun point en rapport avec l'amélioration de l'Education élémentaire sur lequel il soit plus important d'attirer l'attention. Partout où les méthodes employées sont faibles et sans art, on trouve les Ecoles sans vie et languissantes, et les maigres connaissancess acquises par les enfants sont superficielles, confuses et inexactes. Il suffit pour s'en convaincre de comparer ensemble les écoles, dont plusieurs forment un contraste sous ce rapport, ou même de comparer comme il m'est arrivé de le faire plusieurs fois cette année et l'année dernière, la même Ecole à différentes périodes de son existence, pour comprendre que la question de première importance consiste non dans la somme d'enseignement, mais dans la méthodes, où en d'autres termes, que le vrai problême pour les Instituteurs Elémentaires est de savoir non ce qu'ils doivent enseigner, mais comment ils doivent l'enseigner. Les deux conditions sont nécessaires, mais la dernière est la plus importante. Et si c'est le cas, il n'est pas besoin de dire qu'une connaissance pratique des méthodes réellement effectives, devrait être considérée comme la qualité la plus importante chez tout condidat à la charge d'Instituteur. Ce n'est pas assez, par exemple, qu'un Instituteur ait appris la Grammaire ou l'Histoire, il lui est indispensable de pouvoir développer, expliquer et communiquer aux autres les connaissances qu'il a acquises ; et c'est un spectacle assurément pénible et lamentable, et dont on désirerait être témoin aussi rarement que possible, de voir les tentatives laborieuses de certains instituteurs pour communiquer par fragmens incohérents et sans suite le sujet de leurs instructions ambigues, et les souffrances qu'endurent silencieusement les pauvres élèves soumis à ces procédés. Il est assurément tems de se débarrasser aussi promptement que possible de cette classe de soi-disant Instituteurs, qui deviennent heureusement de plus en plus rares, qui ont juste assez de talent pour cacher la pauvreté de leurs moyens, et juste assez de connaissances pour initier l'esprit des élèves, mais pas assez pour développer leurs forces ou satisfaire leurs besoins.

Digitized by Google

En général mes rapports sur chaque école en particulier, ont toujours été clairs et précis, mais quand l'état prospère d'une école requiert une mention spéciale, le caractère des systèmes en usage et le progrès des élèves sont alors mentionnés plus amplement.

Parlant des écoles en général, je puis dire qu'encore à l'heure qu'il est, un certain nombre d'entre elles rapportent peu d'avantages à la société. Cela est dû en partie à l'incompétence des instituteurs, mais surtout aux méthodes imparfaites qui prévalent, au peu d'assiduité de la part des enfans et aux vacances fréquentes; à ces écoles c'est à peine si l'élève peut franchir le seuil des premières connaissances; mais aussi à ces écoles, il y a d'honorables exceptions. Un nombre certainement considérable est dans un état florissant, et je suis pleinement satisfait des succès de leurs élèves. Les semences de l'éducation commencent à tomber dans des sillons plus profonds.

Les instituteurs dans l'exécution de leurs devoirs, commencent à faire preuve de plus de talents, d'activité et de discernement, et le résultat infaillible d'un pareil état de choses, est qu'ils ont déjà beaucoup grandi dans l'opinion publique. Eux-mêmes ont déjà découvert l'avantage immense de cette amélioration dans le mode d'enseignement, ainsi que dans la discipline scolaire. Dans 20 écoles, (y incluant l'académie à Huntingdon) j'ai pû constater que l'esprit de la jeunesse toujours ouvert à l'intelligence, commence déjà à prendre de grands développements; la vérité est enseignée d'une manière intelligente, et est bien accueillie par les élèves. Dans ces écoles, le nombre des exercices intellectuels est considérable, et cela devient évident quant on entend les réponses précises et raisonnées faites par les élèves aux questions soumises à leur examen. Voyez les autres observations que j'ai faites sur ce sujet, et qui se trouvent à la fin de mon rapport.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Très-respectueusement,
Votre très humble serviteur,
JOHN BRUCE,
Inspecteur d'école.

Au Docteur J. B. Meilleur, Ecuyer,
Surintendant de l'Education, Canada-Est.

REMARQUES GÉNÉRALES,

Avril.—Depuis le commencement de Novembre jusqu'à la fin de Mars tout mon tems a été employé à examiner les Ecoles et les Instituteurs, à régler les différends, à inspecter les journaux des Ecoles, des Commissaires, les livres et papiers des Secrétaires Trésoriers, à la correspondance, etc. Pendant tout ce mois-ci j'ai été occupé à écrire des rapports, à mettre en tableau les statistiques des Ecoles et les états financiers, et à régler des sujets de contention. Dans cet espace de temps environ 105 écoles ont été examinées, toutes, à l'exception de quatre sous le contrôle de commissaires et de syndics d'Ecole; 44 ne sont pas en opération. Ceci fait une moyenne d'environ 2,160 enfans sans écoles, 8 ont été abolies, 6 par suite de l'agrandissement d'arrondissemens, et 2 parce qu'elles étaient trop pauvres pour payer des Instituteurs: 5 municipalités ont toutes leurs écoles en opération, et une municipalité (Grenville et Union) a toutes les siennes fermées.

Le tems moyen employé à examiner chacune des 89 écoles, a été de 3½ heures; 13 ont pris, chacune une journée; 2, deux jours chacune; et une, l'Academie d'Huntingdon, trois jours, ou environ 419½ heures; 18 jours ont été employés à conférer avec les Commissaires d'Ecole, à régler leurs différends, et à examiner leurs livres et ceux de leurs Secrétaires Trésoriers; et trois jours

Digitized by Google

la loi, ont partout cédé le pas aux réflexions sensées, à des motifs plus purs et à des intentions plus sérieuses et plus justes. On s'inquiète beaucoup d'avoir des instituteurs sobres, intelligents et qui appliquent aux écoles les meilleurs systèmes en usage, et chez beaucoup de monde, l'idée de n'employer que de tels instituteurs parait prévaloir. On commence maintenant à découvrir que des instituteurs peu capables, coûtent plus cher au pays et deviennent des obstacles plus grands au progrès de l'éducation qu'aucun des vices de nos lois scolaires.

Je m'en réjouis, et on devrait prendre occasion de ces changemens dans l'opinion des individus, pour éloigner leur esprit de ces querelles, ou de ces contestations entre partis et le diriger vers des efforts plus louables et plus profitables à l'éducation. Qui prendra l'avant dans ce grand travail de l'instruction morale et intellectuelle de la jeunesse qui sera la génération à l'œuvre quand la génération actuelle aura disparu ; de cette jeunesse à qui elle lègue son intelligence et son savoir, ses connaissances sur les arts et les sciences qu'elle est appelée à améliorer, agrandir et lèguer à son tour à une génération à venir? C'est à l'opinion publique éclairée et juste, c'est à ces efforts constants, appuyés par un gouvernement patriotique que nous demandons des secours destinés à satisfaire aux besoins du pays, et qui devront en même temps préparer notre jeune population à monter sur le théâtre de la vie active.

Le premier pas à faire dans cette voie de progrès doit être d'augmenter et multiplier la classe instruite des instituteurs, et donner à chacun un salaire suffisant et raisonnable.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Très-respectueusement,
Votre très humble serviteur,
JOHN BRUCE,
Inspecteur d'Ecole.

HUNTINGTON, 28 Octobre 1853.

---

29 Avril 1854.

Monsieur,—J'ai encore une fois l'honneur de soumettre un rapport de mon inspection des écoles, et aussi d'autres devoirs que la loi des écoles impose.

Le présent rapport devra différer peu de mon dernier en importance. Il y a plus d'écoles en opération. L'amélioration des systèmes que j'ai mentionnée dans mon dernier rapport continue.

Dans la majorité des écoles dirigées par des instituteurs permanents, on suit maintenant les systèmes explicatoires et interrogatoires, et leurs bons résultats commencent à devenir perceptibles. Il y a cependant encore une chose dans nos écoles qu'on n'a pas encore assez considérée, savoir: l'éducation religieuse. On devrait soigner l'instruction morale aussi bien que l'instruction intellectuelle. Les deux devraient être réunies. Je ne dis pas que cette si importante branche de l'éducation est tout-à-fait négligée. Dans beaucoup d'écoles, on y apporte beaucoup de soin, mais dans d'autres trop peu, et dans beaucoup on n'y songe pas du tout. Je suis d'opinion que les inspecteurs ne sont pas investis d'un pouvoir suffisant pour leur permettre de faire plus de bien dans ce département essentiel de l'éducation. Dans presque tout le pays il se manifeste un goût naissant pour la littérature et pour les sciences, goût beaucoup plus prononcé que le désir d'élever les enfans à l'école dans l'amour de Dieu et du prochain. Et si ce désir existe quelque part, la lutte qu'il a à soutenir contre l'indifférence, les préjugés ou les jalousies de secte rendent son influence presque nulle. La loi des écoles devrait donner plus de protection à l'éducation religieuse.

Digitized by Google

teurs de former une alliance entre eux, une alliance de progrès mutuel; en échangeant leurs idées sur les devoirs respectifs de leur charge; en tenant une correspondance ouverte et constante avec les bureaux d'éducation et avec les hommes de lettres qui ont fait de l'éducation leur étude de tous les jours; en ayant des assemblées semi-annuelles pour se consulter et pour se perfectionner; et en donnant à ces assemblées des lectures sur l'inspection des écoles et sur l'éducation; et que le gouvernement soutienne cette alliance et l'encourage par un don de £40 à £50 pour l'achat d'une bibliothèque, qui pourra contenir les meilleurs ouvrages et quelques-unes des productions périodiques sur l'éducation. Par ces moyens simples en apparence, les inspecteurs deviendraient des hommes d'intelligence et seraient en tout point beaucoup plus en état de remplir leurs devoir avec efficacité. Il y a beaucoup d'autres emplois dans le pays d'une valeur moindre que celui d'inspecteur d'école, mais qui demandent néanmoins une éducation et une capacité convenable à l'exercice de ces emplois. La fonction des instituteurs d'école est de veiller sur les intérêts immédiats de l'éducation. Tel est l'objet avoué de leur nomination, et la nature de leur travail laisse à supposer qu'ils doivent être des hommes très-éclairés et que leurs occupations antérieures rendaient propres à l'emploi qui leur a été conféré. En Angleterre, en Irlande et dans d'autres pays de l'Europe ainsi que dans les états voisins, la charge d'inspecteur d'école est remplie par des hommes de talents supérieurs et à qui les meilleurs systèmes d'éducation sont familiers, et dont l'influence et l'activité ont beaucoup servi à avancer et améliorer les systèmes scolaires; qu'il en soit ainsi dans le Canada Est, et par l'exercice consciencieux de nos devoirs et avec la bénédiction du Très-Haut, nous aussi, avant peu de temps, nous aurons de bonnes écoles et de bons systèmes. Il ne serait pas raisonnable un seul instant de douter que notre législature ne soit toujours prête à appuyer et encourager tous les projets pratiques pour l'éducation morale et intellectuelle de notre jeune population, de même qu'à seconder toute institution ayant pour mission de veiller à la culture de l'esprit humain, et à la vie morale de la société.

Remarques générales.

Les écoles et les institutions d'éducation forment les racines de la civilisation: or nous savons tous fort bien que la crue, la vigueur et la fraîcheur des plantes dépendent de leur racine et de la qualité de l'engrais dont on les a environnées. Tous les éléments, tous les principes de la première en même temps que de la meilleure éducation possible devraient être inculqués aussitôt que l'instruction commence à prendre des développements chez la jeunesse. Les impressions de la vertu, les sentimens propres à élever l'âme et à exciter la générosité du cœur, à relever la noblesse des idées, la clarté du jugement, la candeur des intentions, la droiture dans les actions, tout cela demande une base sûre, un siége dans les racines mêmes de nos facultés morales et intellectuelles. L'instruction dans le bas âge est infailliblement le moyen de faire de ces éléments d'un caractère éclairé et vertueux, une partie essentielle de la nature et de l'existence morale de la génération qui grandit. Qui ne sait pas que le principal objet de l'éducation consiste dans l'exercice du corps, la culture de l'esprit et du cœur, dans la pratique du bien, dans l'appel aux pouvoirs de la raison et dans l'emploi convenable des facultés.

Monsieur,—Je dois observer que si les vœux et les sentiments de la masse de la population dans le domaine de ma surintendance, peuvent indiquer quel sera l'avenir de l'éducation, nous avons besoin de ranimer nos espérances et multiplier nos efforts; à en juger par des conversations et des discussions sur ce sujet avec des centaines, je pourrais dire des milliers d'individus, il est clair que le doute, le manque de confiance, les idées erronnées et l'opposion à l'autorité de

Digitized by Google

vient d'être élevée, elle est décrite dans mon rapport; voyez Chatham, maison d'école du district No. 8. La maison d'école du district No. 6, Godmanchester, est sur le point d'être achevée. Des ordres ont été donnés aux commissaires et aux syndics pour faire assurer les maisons d'école contre le feu, et aussi pour les réparer quand besoin sera. On a fait peu aux terrains des maisons d'école pour les rendre convenables aux jeux ou aux exercices gymnastiques des enfants. Beaucoup de promesses ont été faites quant à cette amélioration et à beaucoup d'autres encore dans les maisons d'école, mais jusqu'à présent il y en a eu peu de remplies.

Inspecteurs d'écoles.—Ayant acquis une certaine expérience dans ce qui concerne l'inspection des écoles, et ayant recueilli une somme considérable d'informations touchant l'état des écoles; ayant vu les effets de leur surveillance par des commissaires et des syndics, je suis décidément d'opinion que pour poursuivre plus ardemment le but de l'acte des écoles, que pour étendre, élever l'éducation et la bâser sur des principes systématiques et éclairés, on a besoin d'hommes plus capables, d'habitudes plus actives et d'une persévérance inébranlable, connaissant d'une manière pratique l'amélioration apportée dans les systèmes modernes d'éducation, et bien qualifiés à diriger et aider les instituteurs dans l'adoption de systèmes d'enseignement perfectionnés, dans leurs écoles, plus habiles en un mot que ceux qui jusqu'à ce jour ont eu la surveillance de nos écoles. Quel service des hommes dont la plupart sont parfaitement illettrés, et dont un petit nombre seul a reçu une éducation libérale, quel service dis-je, peuvent-ils rendre à l'éducation? Comment peuvent-ils l'étayer sur des bases saines et solides? Comment des hommes qui eux-mêmes ont besoin d'aller à l'école, qui ne connaissent pas même les premiers éléments de la lecture, peuvent-ils surveiller et faire fonctionner le système de l'instruction dans nos institutions? Dans mon opinion ces hommes sont de grands obstacles au progrès de nos écoles—pas par leur faute, je veux bien croire—mais par le défaut de connaissances littéraires, et surtout par l'ignorance des méthodes éclairées si indispensables à l'enseignement, pour ceux qui ont la direction immédiats des écoles. Le gouvernement et le bureau d'éducation doivent compter sur un bien grand appui de la part du clergé qui doit veiller de près aux écoles, en répandant des idées saines et éclairées sur l'éducation. Ils peuvent compter, mais je crains beaucoup que le tout se réduira à une espérance.... *toujours à venir.* Dans plusieurs parties du pays il existe chez le clergé, les commissaires et les syndics d'école, une indifférence qui tend beaucoup à éloigner le clergé de nos écoles. Je ne sais pas quelle en est la cause, mais c'est le cas. Dans les limites du district qui tombe dans le domaine de mon inspection, il y a 25 à 26 membres du clergé, ministres de l'évangile, (je n'inclus pas Montréal dans ceci,) et il ne s'en trouve que quatre ou cinq parmi eux qui prennent une part active lorsqu'il s'agit de promouvoir l'éducation. J'ai conversé et discuté avec plusieurs d'entre eux sur ce sujet, mais sans amener aucun heureux résultat.

Ils se plaignent que leurs occupations sont trop multipliées, et que le fardeau de leurs devoirs est trop lourd pour leur permettre d'employer beaucoup de temps à visiter les écoles. D'autres font des promesses, mais l'exécution en est encore à venir.

Si justice est faite aux écoles, et si on désire promouvoir l'éducation, je prendrai occasion de recommander fortement que des mesures soient prises pour rendre les Inspecteurs d'école plus en état de remplir leurs devoirs; la charge qu'il remplissent est des plus importantes; qu'elle soit ce qu'elle doit être, et la cause de l'éducation progressera. Dans d'autres pays, des inspecteurs intelligents ont plus servi à perfectionner les systèmes que tout autre agent: pourquoi cet état de choses n'est-il pas possible en Canada? Qu'on suggère aux inspec-

Digitized by Google

Les livres les mieux tenus sont ceux des secrétaires-trésoriers d'Hemmingford, Ormstown, Huntingdon, St. Anicet, Montréal et Chatham. Leurs livres font preuve de méthode et de soin. Les livres les plus mal tenus sont ceux des secrétaires-trésoriers des écoles dissidentes. Deux de ces écoles n'ont pas de livres, et les secrétaires-trésoriers de Godmanchester, Hinchinbroke, St. Chrysostôme, St. Andrews, La Chute et Gore tiennent des comptes en ordre. Leurs livres font voir d'une manière satisfaisante, la distribution des fonds des écoles. Le secrétaire-trésorier d'Elgin a été destitué pour cause d'ivrognerie, fraude et négligence de son devoir, et je crois aussi qu'il y a eu détournement des deniers destinés aux écoles. Il a agi pendant quelque temps comme secrétaire-trésorier sans le cautionnement voulu, et quand il donna son cautionnement on lui ordonna de l'enrégistrer,—ce qu'il n'a jamais fait. Lorsqu'on lui demanda de produire son cautionnement, il n'a pu le faire. Un autre secrétaire-trésorier plus respectable et plus digne de confiance a été nommé. Le secrétaire-trésorier du township de Dundas vient de résigner sa charge. Le misérable percentage de £2 ou £3 qui lui est alloué ne vaut pas, dit-il, le trouble et la fatigue de l'emploi. Néanmoins quelque fidèlement qu'il ait pu remplir ses devoirs comme secrétaire-trésorier, l'œil de la jalousie et du soupçon est sans cesse fixé sur lui. Plusieurs autres, je crois, résigneront aussi bientôt.

Causes des dissentions.—Depuis le moment de mon départ du bureau de l'éducation, à la fin d'avril dernier, je n'ai pas eu un seul jour de loisir, mais ce n'est pas pour m'en plaindre que je le dis ; au contraire, c'est avec plaisir que je remplis mes devoirs. Mais quand il me faut faire face aux disputes et aux contestations des partis ; quand il me faut combattre corps à corps avec des préjugés ou la malice que des gens hostiles ont fomentés pendant des années ; quand il me faut craindre la jalousie soupçonneuse ou la trahison insidieuse de partisans douteux, alors je considère mes devoirs comme très pénibles et très difficiles à remplir, plus pénibles et plus difficiles encore qu'aucuns de ceux que la loi m'impose et non moins épineux que la solution du Dulcarnon de Chaucer. Ces dissentions ont leur source dans des points de droit réels ou imaginaires, les fonds destinés aux écoles, et leur appropriation, l'engagement des instituteurs, en particulier quand il est laissé au peuple, les limites des arrondissements et municipalités scolaires, ces dernières payant les taxes et n'en retirant aucun avantage, le choix des endroits pour placer les maisons d'école, etc. Mais c'est en vain que j'ai cherché bien des fois à découvrir de l'émulation pour avoir le meilleur instituteur, l'école la mieux conduite, ou dans les efforts des parents pour contribuer à donner à leurs enfans les bienfaits de l'éducation. Les municipalités dans lesquelles il y a le plus d'émulation, sont les municipalités d'Elgin Hinchinbrooke, et St. André Dans ce même genre là la municipalité de Dundee figure assez bien. L'analyse de la maladie est longue, espérons que le remède n'est pas loin.

Maisons d'école et terrain.—La plupart des écoles sont encore à-peu-près dans le même état qu'elles étaient lors de mon dernier rapport. J'ai doné l'état de chaque maison d'école dont j'ai visité l'arrondissement, ou dont j'ai examiné l'école. Une nouvelle maison d'école est érigée dans l'arrondissement No. 5, St. Anicet ; une autre est en voie de construction dans le district No. 10. Deux maisons d'école viennent d'être bâties dans Hinchinbrooke ; l'une est une bâtisse de forte construction, l'autre était à peine achevée qu'elle brûla. On a lieu de croire que c'est le fait d'un incendiaire. J'ai déja parlé de la nouvelle maison d'école de Russeltown. La maison d'école du district No. 20, Hemmingford, vient dernièrement d'être brûlée, on suppose que c'est le fait d'un incendiaire. La maison d'école No. 1, Chatham, fut incendiée par accident, il y a quelques temps. La maison d'école construite en brique No. 8, Chatham,

Digitized by Google

tout les qualités requises pour jamais songer à en faire dans nos écoles. Ils ne sont pas propres non plus à apporter cette surveillance intelligente qui juge d'un seul coup d'œil ce qui est bien ou ce qui est mal, ni ce jugement qui corrige le mal et approuve le bien. Il y en a plusieurs parmi eux qui sont parfaitement illettrés ; un certain nombre n'ont reçu qu'une éducation très-ordinaire, et c'est le petit nombre qui a droit de se vanter d'une instruction passable. Comment des hommes possédant si peu de capacité et si dénués de connaissances littéraires, si ignorants des améliorations en fait d'enseignement, peuvent-ils surveiller les écoles avec quelqu'avantage, ou perfectionner les méthodes d'enseignement ou adopter des moyens de faire progresser les études scolaires ; et je découvre qu'ils n'ont de tout temps prêté leur attention *qu'aux seuls devoirs* qu'ils se croyaient capables de remplir. Les devoirs remplis avec le plus d'efficacité par eux consistent à percevoir les taxes, fixer les salaires, administrer les fonds, (mais pas toujours) diviser les octrois du gouvernement, distribuer les fonds des écoles, bâtir des maisons d'écoles et établir des écoles dans les arrondissemens. Dans l'exercice des devoirs suivants, ils se trompent souvent, savoir : en divisant les municipalités en arrondissements, eu égard aux circonstances locales, aux besoins et aux avantages de la population, en faisant des arrondissements d'une étendue suffisante où cela peut être fait avantageusement, afin de les mettre en état de s'assurer d'instituteurs capables, en réparant les maisons d'écoles et en les tenant en bon ordre, en engageant des instituteurs dûment qualifiés, en jugeant les contestations, en visitant et examinant les écoles, excepté cependant ce qui concerne l'argent du gouvernement et leurs assemblées ordinaires. On fait souvent peu de cas des devoirs suivants, et la majorité les néglige entièrement, savoir : faire les règlements pour la discipline des écoles, prescrire des cours d'études, examiner, diriger et admonester les instituteurs, voir à ce qu'ils remplissent leurs devoirs d'une manière efficace et leur donner cet encouragement dont ils ont si souvent et tous besoin quand ils remplissent fidèlement leurs devoirs.

Parmi ces devoirs il en est quelques-uns qu'ils ne peuvent pas remplir. Il leur manque pour cela les qualifications voulues. Il en est d'autres qu'ils négligent ou qu'ils ne considèrent pas assez importants pour attirer leur attention et qui pour cette raison ne sont jamais remplis. Parmi ces devoirs se trouvent les suivants, savoir, améliorer le terrain des maisons d'ecole, bâtir des lieux d'aisance pour les enfans, et meubler les écoles convenablement. Quant à l'administration de leurs deniers, ils s'en déchargent entièrement entre les mains de leur secrétaire-trésorier.

Secrétaires-trésoriers des commissaires d'écoles et des syndics.—L'administration des fonds destinés aux écoles est un sujet qui requiert la plus stricte enquête possible. Je considère qu'un des devoirs les plus importants des inspecteurs d'écoles est d'examiner attentivement tout ce qui pourrait affecter les fonds de nos écoles car leur mauvaise gestion ou leur distribution injuste peuvent devenir plutôt une source de mal que de bien en créant de la jalousie, des disputes ou contestations prolongées et en sacrifiant l'intérêt de l'éducation aux querelles de parti ou à des concussionnaires avides.

J'ai éprouvé de l'aise et du plaisir à constater l'exactitude des comptes de quelques secrétaires-trésoriers, tant chaque état était clairement expliqué et méthodique. J'en ai vu d'autres qui étaient tout l'opposé, et il m'a fallu des jours entiers non pour inspecter, mais pour déchiffrer et rechercher minutieusement avant de pouvoir me satisfaire moi-même, ou d'autres, sur la certitude que tout était entré et qu'on avait tenu compte des items d'argent. On trouvera dans les rapports écrits de chaque municipalité scolaire différents états des fonds pour les écoles extraits des livres et des différents comptes des secrétaires-trésoriers.

Digitized by Google

capacité supérieure à se livrer aux travaux de l'enseignement, tout instituteur engagé sous ces circonstances serait indubitablement d'un grand secours aux autres.

Assiduité aux écoles.—L'assiduité des enfants à l'école encourage beaucoup l'instituteur attentif, tandis que le contraire le décourage considérablement. Cela trouble l'arrangement mécanique établi dans l'école, de même que la classification des élèves. Ce manque d'assiduité engendre aussi chez eux des habitudes d'inconstance, qui très souvent exercent une influence dangereuse sur leur esprit pendant le reste de leur vie, et au lieu de mettre un terme aux dispositions mauvaises et désordonnées de la jeunesse, il les favorise. C'est aussi la cause de beaucoup de tracasserie pour l'instituteur actif et consciencieux, car à la fin il finit toujours par découvrir que ces efforts pour faire avancer l'élève qui n'est pas assidu, sont inutiles. En outre, ce manque d'assiduité est préjudiciable à l'école entière, et je sais que peu de parents, si même il y en a, tiennent compte des absences de leurs enfants quand il sagit de leur progrès. Presque tous nos instituteurs se plaignent de cela, et le remède où le trouverons-nous? J'ai déjà songé qu'en proportionnant l'allocation du gouvernement aux arrondissemens sur l'assiduité *actuelle totale* des élèves pendant une époque spécifiée, disons, dix mois ou cinq, pour l'allouance semi-annuelle, on obtiendrait de bons résultats. La distribution des prix par les inspecteurs dans leurs visites officielles, en les adjugeant avec une mention spéciale qu'ils sont des récompenses pour *assiduité*, aussi bien que pour bonne conduite et progrès, servirait beaucoup, je crois, à faire disparaître ce mal si préjudiciable aux progrès de l'élève et si propre à décourager l'instituteur. J'en ai éprouvé l'effet moi-même, mais mes moyens ne m'ont pas permis d'en tirer tout le bien que j'aurais voulu, en n'étant pas en état de le mettre à exécution dans toute son extension.

Livres d'écoles.—Dans les précédents rapports, j'ai fait allusion aux livres d'écoles, et j'ai établi l'avantage qu'il y a d'avoir dans nos écoles les livres les plus améliorés qu'on peut se procurer, et dans ce rapport je suis heureux de pouvoir constater qu'au moins les trois quarts des écoles commises à ma surintendance ont maintenant une série uniforme des meilleurs livres. Quelques écoles dirigées par des instituteurs américains, ont des livres publiés dans les Etats-Unis, mais il y a peu d'instituteurs, sujets anglais, qui ne font pas usage des livres que nous leur avons recommandés. Ces derniers remplaceront bientôt les autres.

Branches d'enseignement.—Les branches dans lesquelles le progrès commence à se manifester d'une manière spéciale sont, la lecture, l'orthographe, l'écriture et l'arithmétique. Quant à la grammaire et à la géographie, les connaissances qu'on en a acquises de mémoire sont étonnantes, cependant on a fait peu de progrès quant à l'application et à l'exercice du jugement sur ce qui a été ainsi enseigné. Dans beaucoup d'écoles rien n'est compris à fond dans ces différentes branches, de même qu'on ne se fait pas un devoir de montrer aux élèves à joindre la pratique à la théorie des choses qui sont enseignées. Les connaissances acquises par routine et la pratique intelligente de ces connaissances sont deux choses bien distinctes, mais ces remarques ne peuvent s'appliquer qu'à quelques écoles. Il y a beaucoup d'instituteurs qui ont commencé sérieusement à s'améliorer eux-mêmes, tout en changeant leurs systèmes et en instruisant leurs élèves comme des êtres possédant des facultés qu'ils doivent perfectionner, et des intelligences qu'ils doivent éclairer.

Commissaires.—Généralement parlant, je puis dire que les commissaires commencent à déployer plus de zèle, de prudence et de jugement dans l'exécution de leurs devoirs; mais étant des hommes de peu de capacité et généralement n'ayant aucune idée d'amélioration en fait d'éducation, ils n'ont pas du

Digitized by Google

EXTRAIT DES ETATS, REMARQUES GENERALES, RECOMMANDATION, &c., &c.,

Le nombre d'écoles dans les différentes municipalités scolaires sous ma surintendance lors de ma visite, était, 81; 61 furent fermées, en partie à cause du manque d'Instituteurs mais principalement pour manque de fonds. Cinq arrondissements d'Ecoles ci-devant de la Paroisse de St. Malachie, sont maintenant dans la nouvelle Paroisse sur la Rivière St. Louis, récemment érigée, et un certain nombre d'autres n'en font plus partie, soit qu'ils fassent partie d'autres arrondissemens, ou qu'ils soient trop pauvres pour soutenir des écoles.

Ecoles, résultats des Examens, &c.—Les examens de 14 écoles en même temps qu'ils ont été très satisfaisants, ont fait beaucoup d'honneur aux instituteurs et aux élèves. Ces écoles peuvent marcher de pair, je crois avec tous les écoles communes soit des états voisins ou du Canada-Ouest. L'académie d'Huntingdon, dans quelque années serait des plus florissantes si elle était encouragée par quelques secours pécuniaires. Déjà elle a beaucoup contribué à faire progresser l'éducation dans cette partie du pays. A combien d'instituteurs n'a-t-elle pas été une source d'immenses avantages? Plusieurs ont abandonné l'enseignement, et se sont retirés dans cette maison pour être instruits à leur tour et pour apprendre à fond la manière de bien instruire les autres. L'examen de vingt autres écoles fut très satisfaisant, et les élèves parurent avoir fait des progrès considérables. Tous les différents systèmes de ces écoles ont été améliorés au grand avantage des enfants. Vingt-trois écoles sont sous la direction de nouveaux instituteurs qui me sont étrangers. La majorité d'entre eux a nécessairement besoin d'être soumise à une espèce d'apprentissage avant de pouvoir enseigner aux autres avec avantage. Les 24 autres instituteurs sont dénués, et de l'érudition et de la capacité nécessaire pour un pareil état.

Depuis l'an dernier, les améliorations dans plusieurs des écoles tombant dans le domaine de ma jurisdiction, sont considérables. Les professeurs permanents, beaucoup de parents et les élèves eux-mêmes commencent à avoir des notions plus exactes et plus justes sur la culture de l'intelligence. Néanmoins des difficultés graves et presque insurmontables existent. Les préjugés et les opinions extravagantes, filles de l'ignorance, n'en sont pas les moindres. Quelques-uns se contenteront des premiers élements d'une faible éducation donnés à leurs enfants; un grand nombre considèreront que la lecture, l'écriture et quelques notions d'arithmétique suffisent à l'éducation de la population des districts ruraux, et tout ce que l'on pourrait proposer à part cela, ou sera reçu avec une froide indifférence ou repoussé comme une chose inutile, et ne servant qu'à entraîner des dépenses qui ne rapporteront aucun profit. Tous ceux qui ont pour mission ou d'établir ou d'améliorer les écoles doivent s'attendre à rencontrer de pareils, si non de pires préjugés. On doit opposer une barrière aux difficultés afin de pouvoir les surmonter, au reste elles ne servent qu'à multiplier les efforts des hommes intelligents et actifs. Mais les difficultés les plus formidables sont incontestablement dans le besoin qui se fait sentir d'instituteurs intelligents et instruits, et dans l'absence de moyens suffisants pour les encourager à faire une profession de l'enseignement; et les instituteurs sont si dépendants les uns des autres que ce qui agit sur l'un réagit sur l'autre. Si nous pouvions réussir à avoir de bons instituteurs, l'avantage manifeste de posséder des écoles dirigées par de tels hommes créerait bientôt dans la société une influence salutaire à l'éducation, et engagerait par là le public à faire plus de sacrifices pour le soutien des écoles, et à prendre plus d'intérêt au progrès de l'éducation. Ou bien si les salaires des instituteurs pouvaient être assez élevés, soit par le moyen d'une augmentation de la taxe sur les propriétés, ou par un octroi de la législature, ou par ces deux moyens réunis, pour induire des hommes d'une

Digitized by Google

MUNICIPALITÉ DE ST. MALACHIE.—Extrait du rapport semestriel des finances et des Ecoles de la Municipalité scolaire de St. Malachie d'Ormstown, etc.—(*Continuation.*)

Arrondissemens.	Montant des contributions mensuelles.			Montant payé aux Instituteurs à même toutes les diverses sources y compris l'octroi du gouvernement pour la dite période.			Signature des Instituteurs pour les dits montants.	Instituteurs pourvus de diplômes.	Livres en usage.	Date des examens publics.	Maison d'Ecole. Baties.	En construction.	Réparées.	Ecoles modèles.
	£	s.	d.	£	s.	d.								
1	17	1	0	27	7	7	Tous leurs reçus portent leurs signatures.	Tous ces Instituteurs ont des diplômes.	Série nationale, série de livres d'Ecole.—Grammaire anglaise de Lennies et Murray,—Géographie de Stewart, et Arithmétique d'Ingram et Trotter,—Aussi de Walkingham et Gray.—La Bible est lue dans les Ecoles.	20 Juin, 1852..	1	..	..	Point.
2	23	6	8	24	5	11				20 do do ..	1	..	..	
3	17	10	0	4	14	8½				21 do do ..	1	..	..	
4	20	17	5	24	3	0				23 do do ..	1	..	..	
5	22	3	9	21	12	0				23 do do ..	1	..	..	
6	17	1	4	34	1	7				22 do do ..	1	..	..	
7	18	8	9	23	15	0				20 do do ..	1	..	..	
8	21	3	9	20	14	4				23 do do ..	1	..	..	
9	20	10	0	24	18	2½				22 do do ..	1	..	..	
11	9	9	5	6	6	1½				21 do do ..	1	..	..	
12	.....	.....		.....	.....					.....	..	..	..	
13	17	9	4	13	0	3				23 do do ..	1	..	..	
14	18	3	8½	16	17	10½				20 do do ..	1	..	..	
15	.....	.....		.....	.....					.....	..	..	..	
£	223	9	7	241	16	7								

Digitized by Google

MUNICIPALITÉ DE ST. MALACHIE.—Extrait du rapport semestriel des finances et des Ecoles de la Municipalité scolaire de St. Malachie d'Ormstown, pour les premiers six mois de l'année 1853.

Arrondissemens.	Instituteurs.	No. d'enfans de l'âge requis dans chaque arrondissement			Durée de l'enseignement durant les six mois.	Salaires annuels.	Dates des Engagemens.	Montant dû pour la dite période à cette date.			Montant et date du cautionnement du Secrétaire Trésorier.	Contribution mensuelle.		
		Garçons.	Filles.	Totaux										
						£		£	s.	d.		s.	d.	p.m.
1	John Darby.....	28	32	60	5½	40	19 Juillet, 1852.	12	12	5	Trois d'avril, 1850, £150, courant.	1	2	p.m.
2	R. Morrow	37	30	67	5½	50	do do do .	25	14	1		1	1	do
3	F. McEwen.....	22	12	34	5½	40	do do do .	35	5	3½		2	0	do
4	S. M. Logan....	40	40	80	5½	45	do do do .	20	17	0		0	10½	do
5	A Montgomerie .	31	36	67	5½	45	do do do .	23	8	0		1	2	do
6	F. Oatt.....	35	42	77	5½	42	do do do .	8	9	5		1	1	do
7	W. McArthur ...	31	18	49	5½	40	do do do .	16	5	0		0	11	do
8	J. M. McKillean..	29	29	58	5½	40	do do do .	19	5	6		1	3	do
9	John Abbott....	21	22	43	5½	40	do do do .	15	1	9½		1	3	do
11	F. McCafferty...	18	17	35	5½	22	10 Septembre, do .	15	13	10½		0	11	do
12	Vacant	15	12	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....		.....		
13	James Smith....	20	11	31	5½	35	19 Juillet, do .	21	19	9		1	7	do
14	R. Robertson ...	32	22	54	5½	40	do do do .	23	2	10½		1	3	do
15	Vacant	21	12	33	.....	.....	.....	.....	.....	.....		.....		
		380	335	715	....	479	£	237	15	0				

Digitized by Google

MUNICIPALITÉ D'HEMMINGFORD.—ETATS FINANCIERS ET STATISTIQUES DES ECOLÆS.

Arrondissemens.	Payé aux Instituteurs. £	s.	d.	Payé pour réparation. £	s.	d.	Total des dépenses. £	s.	d.	Arrondissemens.	Instituteurs.	Engagements.	Salaires. £	s.	d.	Octroi du Gouvernement. £	s.	d.	Taxes. £	s.	d.	Contributions. £	s.	d.
No. 1	20	13	7	....	..	....	20	13	7	No. 1	R. Wright.....	12 Juillet, 1852..	45	0	0	13	12	1	12	19	10	18	8	2
do 2 et 3	22	12	6	2	10	0	25	2	6	do 2 et 3	S. Hays.....	5 do do ..	27	0	0	8	19	0	11	16	6	7	2	6
do 4	12	11	6½	0	1	3	12	12	9½	do 4	C. McBride.....	18 do do ..	40	0	0	4	6	0	8	3	0			
do 5	22	5	11½	....	..	....	25	5	11½	do 4	J. Nisbet.....	9 Septembre, 1853..	27	0	0									
do 6	20	8	8	1	5	3	21	13	11	do 5	D. McNaughton	5 Juillet, 1852..	48	0	0	10	7	10	12	16	5	24	15	9
do 7	26	5	7½	0	17	6	27	3	1½	do 6	S. Carbin.....	12 do do ..	27	0	0	6	5	4	8	5	3	4	10	0
do 8	20	15	0	0	19	8	21	14	8	do 6	M. Dunham.....	12 Juin, 1853..	27	0	0									
do 9	13	16	0	0	9	8	14	5	8	do 7	J. Nisbet.....	do Juillet, do ..	27	0	0	3	11	8	7	5	3	7	10	0
do 10	16	11	11	0	4	0	16	15	11	do 8	M. Young.....	do do 1852..	27	0	0									
do 11	14	10	0	0	0	7½	14	10	7½	do 8	R. Service.....	5 do 1853..	22	10	0	7	17	7	8	3	3	2	10	0
do 12	25	13	9	....	..	....	25	13	9	do 9	Pat. Ryan.....	14 Mai, do ..	25	0	0	8	8	7	7	6	4			
do 13	7	10	8	....	..	....	7	10	8	do 10	J. Kelly.....	do do do ..	25	10	0									
do 14	7	12	9½	....	..	....	7	12	9½	do 10	M. Cascaddin.....	do do do ..	27	0	0	5	7	5	6	11	2			
do 15	11	2	1	....	..	....	11	2	1	do 11	E. Woolrich	do do do ..	27	0	0	5	14	7	6	13	3	12	8	2
do 16	17	6	0	....	..	....	17	6	0	do 12	P. Finagan.....	— Octobre, 1852..	40	0	0									
do 17	14	5	0	....	..	....	14	5	0	do 12	M. Young	13 Décembre, do ..	27	0	0	10	4	0	5	19	0	7	4	0
do 18	8	11	4½	....	..	....	8	11	4½	do 13	Abercrombie	14 Mai, do ..	15	0	0									
do 19	1	18	3	....	..	....	1	18	3	do 13	Mr. Jenkins.....	5 Juillet, 1853..	40	0	0	7	6	10	8	5	2			
do 20	0	4	4½	....	..	....	0	4	4½	do 14	L. Morris.....	12 do 1852..	16	0	0	3	15	0	3	11	6			
Payé pour Bureau des Commissaires.							2	1	3	do 16	A. Murray.....	14 Mai, do ..	27	0	0	4	13	1	6	4	7			
do achat de livres pour la Municipalité							11	12	10	do 17	M. Cascaddin.....	12 Juillet, do ..	27	0	0	4	13	1	2	11	1	10	18	10
do dépenses contingentes....							0	11	3	do 18	R. Boyds.....	13 Décembre, do ..	22	10	0	9	9	0	3	4	0	5	18	0
do commission du Secrétaire Tresorier.....							12	16	2½	do 29	A. Hall.....	12 Juillet, do ..	27	0	0	3	4	4	3	17	8	15	2	0
do dépens à rembourser.....							0	12	6	do 29	J. Cady	15 Mai, 1853..	27	0	0									
Total dépensé.....							318	17	1															

REMARQUES.—Il n'a pas été fait de rapport des enfans. (Signé,) H. NISBET, Président; J. BARR, S. EMMERSON, Commissaires; E. MAKIN, Secrétaire Trésorier.—30 Juin, 1853.

Le total dépensé avec la balance en main, qui est de £5 0s. 6d., est égal à tout le montant reçu. Total dépensé £318 17s. 1d., plus £5 0s. 6d., égale £323 17s. 7d., montant entier des contributions, y compris aussi l'allocation du gouvernement.

Digitized by Google

QUES DES ECOLES.—Rapport annuel des Commissaires d'Ecole d'Hinchinbrooke, l'année expirée le 30 Juin, 1853.

ces. Contributions Mensuelles.			Totaux.			Arrérages dus aux Instituteurs.			Arrérages dus aux Commissaires.			Arrérages Antérieurs.			Statistiques des Ecoles. De 5 à 16 ans.		De 7 à 14 ans.	
															Garçons.	Filles.	Garçons.	Filles.
£	s.	d.	£	s	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.				
9	10	0	14	16	8	....	..	....	....	..	....	....	..	....	24	27	10	* 10
....	..	..	6	2	8	....	..	....	....	..	....	....	..	....	13	17	11	12
6	6	0	16	19	4	3	15	0	3	4	3½	1	18	7½	26	25	21	19
4	0	0	14	8	0	5	0	0	2	10	10½	2	10	10½	23	21	19	20
24	3	8	33	10	4	10	0	0	7	18	3	1	12	3	24	24	18	17
14	15	0	22	15	0	2	5	1½	1	6	2	2	13	6	21	23	15	15
19	19	1	32	4	5	7	4	8	5	17	5	2	13	4	33	34	24	22
9	0	0	33	5	4	5	15	7	3	9	11½	....	..	....	82	78	45	46
10	6	0	19	12	6	7	16	0	8	13	8	2	15	1	35	23	17	19
9	0	0	19	8	0	5	7	4½	1	2	1½	1	17	2	28	26	19	20
9	0	0	18	1	4	15	0	0	13	15	10½	....	..	....	23	17	18	16
2	18	0	11	14	8	4	16	8	1	9	5	2	2	4½	23	22	19	14
....	..	..	4	5	4	....	..	....	....	..	....	† 4	5	4	10	10	8	8
....	..	..	....	..	....	‡ 5	11	1	◊ 32 ‖ 22	12 8	4 6½							
118	12	3	247	3	7	71	11	6	104	8	11	22	8	6½	365	347	244	238

	£	71	11	6
Balance en faveur des Commissaires.	£	32	17	5
Moins		0	9	4
Balance nette	£	32	8	1

tingentes. ◊ Octroi du Gouvernement dû. ‖ Arrérages antérieurs.

—712; Nombre de 7 à 14 ans, garçons 244, filles 238—482.

rondissement de la Municipalité scolaire d'Hinchinbrooke, pour l'année scolaire

(Signé,) WILLIAM KIDD,
Sécretaire Trésorier.

tion des propriétés, £6394 10s.; taxes par cent 10s. 5d., ou 1¼ par louis, ce qui payé pour réparer les Ecoles, et pour ameublement, £30 3s 9d. Octroi Législa- aux Syndics, £17 13s. En mains, £17. Salaires des Instituteurs, de £4 à £6

Digitized by Google

MUNICIPALITÉ D'HINCHINBROOKE.—ETATS FINANCIERS ET STATISTI-
Comté de Beauharnois pour

Nos. des Arrondissemens.	Enfans dans chacun, de 7 à 14 ans.	Instituteurs.	Périodes d'Engagement. 1852-3.	Salaires. £	s.	d.	Dépenses Contingentes £	s	d.	Sour- Octroi du Gouvernement et Taxes. £	s	d.
1	20	John McManus.....	1 Octobre, 9 mois.	14	10	0	.....	.....	.....	5	6	8
2	23	Ecole Dissidente.....	Point de Retour.....	6	2	8	.....	.....	.....	6	2	8
3	40	Jessie Bradford.....	19 Juillet, 3 mois.	6	7	6						
3	40	Maary A. Irvine.....	8 Novembre 2 do	4	0	0	1	pu	pitre	10	13	4
3	40	May A. Flagon	26 Février, 3 do	6	0	0						
4	39	Angeline Howard.....	1 Juillet, 4 do	8	0	0						
4	30	Lucinda Whipple.....	4 Mars, 2 do	5	0	0	1	14	6 rep	10	8	0
5	35	Andrew Campbell.....	20 Juillet, 11 do	35	0	0	0	8	$10\frac{1}{2}$	9	6	8
6	30	Mrs. Abbot.....	1 Juillet, $2\frac{3}{4}$ do	6	3	9						
6	30	James Overing	1 Novembre, 4 do	16	0	0	2	12	9	8	0	0
7	46	Edward Scarlist	1 Juillet, 12 do	32	0	0	.....	.....	.....	12	5	4
8	91	John Rutherford.....	4 Octobre, 9 do	31	17	6	.....	.....	.....	24	5	4
12	36	Elizabeth Kidd	15 Novembre, 6 do	17	16	8	.....	.....	.....	9	12	0
13	39	Martha McGarvey.....	1 Octobre, 9 do	18	0	0	.....	.....	.....	10	8	0
14	34	F. Hall.....	1 Juillet, 2 do	4	10	0						
14	24	Malcolm Henderson...	1 Juillet, 4 do	15	0	0	.....	.....	.....	9	1	4
15	33	Diana Forsythe.....	14 Août, $2\frac{1}{5}$ do	5	10	0						
15	33	John Campbell	14 Décembre, 2 do	5	0	0	.....	.....	.....	8	16	8
10	16	Vacant	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	5	4
		Dépenses contingentes de la Municipalité....	.....	.....	.....	.....	4	18	$8\frac{1}{2}$	.....	.....	.....
Total.	482	Montant des Salaires..	..... £	236	18	1	10	14	10	128	11	4

	£	s.	d.
Montant des dépenses contingentes ..... £	10	14	10
Dépenses totales..... £	247	12	11
Actif	247	3	7
Moins ..... £	0	9	4

* Incorrect. † Taxes non perçues. ‡ Dû sur les dépenses con-

Nombre d'enfans de 5 à 16 ans, garçons 365, filles 347—

Je certifie que l'état ci-haut est une copie correcte des comptes de chaque ar- expirée le 30 Juin, 1853.

PAROISSE DE ST. CHRYSOSTOME.—Etat des finances, etc.—Evalua- donne £33 6s. 1d. Payé aux Instituteurs pour l'année courante, £46. Montant tif, £7 13s. 11d. Il est alloué au Secrétaire Trésorier 4 par cent. Montant dû par mois.

Digitized by Google

6.—Montant total de arrérages de Taxes dues, Juillet 1, 1853.				£	5	8 1¾
7.—Recettes pour l'année expirée le 30 Juin 1853,—						
Octroi du Gouvernement	£22	0	2			
Taxes perçues	39	5	7¼			
Contributions Mensuelles, et Balance antérieure	3	1	10			
				64	7	7¼
Dépense durant la dite période						
Pour payer le salaire des Instituteurs	£48	0	8¾			
do Contributions Mensuelles,	1	5	0			
do Cartes pour les Ecoles,	2	19	0			
do Percentage du Secrétaire-Trésorier,	2	3	6			
do Divers autres items,	1	1	10			
				55	10	0½
Balance entre les mains du Secrétaire-Trésorier,				£	8	17 6¾
8.—L'Actif des Commissaires est évalué comme suit :—						
Balance entre les mains du Secrétaire-Trésorier				£	8	12 6¾
Montant d'arrérages de Taxes dues	£5	8	6¾			
Moins.—15s. pour couvrir des déficits, etc.	0	16	7¾			
				4	11	6
Montant de l'Octroi du Gouvernement payable				14	18	10
				£28	7	10½
Leur passif est :—						
Balance due à Mlle. Munson, comme Institutrice,	£ 8	0	0			
Montant reçu à compte	7	7	1¾			
Impression de Circulaires, environ	1	5	0			
Montant dû à M. Muir, comme Instituteur	10	0	0			
				£26	12	1¾
Balance en faveur des Commissaires				1	15	9

Sur le montant il peut y avoir une réclamation sur deux n'excédant pas £1, à payer.

MUNICIPALITÉ D'ELGIN.

Extrait de Statistiques de finances et d'Ecole :—

Montant payé à des Instituteurs depuis les 1er. Juillet 1852, jusqu'au 1er Juillet 1853	£85	16	0
Arrérages dûs pour les années précédentes,	63	10	0
Dépenses Contingentes durant la dernière année Scolaire	10	8	6½
	£159	14	6½
Balance en mains	1	4	6
	£160	19	0½
DÉTAILS.—Octroi Législatif	£ 45	6	0
Taxes sur les propriétés	45	15	8½
Contributions Mensuelles	40	3	0
Arrérages des années précédentes perçues	29	19	3
	£160	19	0½

Arrérages encore dus, £40. Octroi du Gouvernement non reçu, £22 13s. (supposé.) Une balance de £60 est encore due aux Instituteurs. Enfans de 5 à 16 ans, 261 : et de 7 à 14, 172.

(Signé,) A MACKINTOSH, Secrétaire-Trésorier.

Digitized by Google

PAROISSE DE ST. ANICET.—(*Continuation.*)

3e. ETAT.—Sources des salaires de toute la paroisse avant qu'aucune division n'eut lieu parmi les habitans, indiquant le montant de chaque arrondissement.

		£	s.	d.
Arrondissemens	1	49	0	0
do	2	50	0	0
do	3	50	0	0
do	4	25	10	0
do	5	44	0	0
do	6	45	5	0
do	7	36	0	0
do	8	41	8	0
do	9	45	0	0
do	10	32	5	0
do	11	44	0	0
do	12	30	14	3
do	13	24	4	0
	£	517	6	3

4e. ETAT.—En l'année expirée le 30 Juin dernier, les montants provenant des diverses sources étaient comme suit:

		£	s.	d.
Arrondissemens	1	35	0	0
do	2	46	14	0
do	3	45	15	3
do	4	40	8	9
do	5	41	5	0
do	7	33	10	0
do	9	38	16	0
do	10	21	17	1
do	11	29	0	6
do	12	28	16	6
do	13	20	14	9
	£	381	17	10

Aide du gouvernement divisée également.

MUNICIPALITÉ D'HUNTINGTON.

ETATS Financiers, Statistiques etc., etc., des opérations des Directeurs de l'Académie, et des Commissaires du Département de l'Ecole Modèle, etc.

1.—Nombre d'enfans appartenant à la Municipalité en Juillet 1853.

Entre 5 et 7 ans, Garçons 15 Filles 16, Total 31.
Entre 7 et 14 ans, do 51 do 69, do 120.
Entre 14 et 16 ans, do 15 do 17, do 32.
Nombre total entre 5 et 16 ans, do 81 do 102, do 183.

Ce recensement est bâsé sur celui de Janvier 1853, et sur d'autres renseignemens.

2.—Nombre d'enfans assistant à l'Ecole.

En Juillet, 1832.....Garçons 62, Filles 63, Total 125.
En Janvier, 1853..... do 62, do 38, do 110.
En Juillet, 1853..... do 91, do 80, do 171.

3.—Le montant de biens imposables dans la Municipalité, suivant le rôle de cotisation, est de..... £23082 0 0

4.—Le montant des Cotisations pour l'année expirant le 30 Juin 1852, à 2s. 10d. par £100 fut de..... 32 14 0½
Sur laquelle somme fut perçu à venir au 1er Juillet 1853 ... 30 13 2½
Balance due à cet époque..... 1 15 10

5.—Le montant des Cotisations pour l'année expirée le 30 Juillet 1853, pour des fins générales, à 2s. 6d. par £100, fut de..... 28 17 0½
Pour Réparations aux Maisons d'Ecole, à 9d. par £100.... 8 13 1½

Total..... £ 37 10 2½
Montant perçu jusqu'au 1er Juillet, 1853..... 33 17 10½

Balance à percevoir ..... £ 3 12 3½

Digitized by Google

PAROISSE DE ST. ANICET.—Etat des fonds des Ecoles et Statistiques des Ecoles pour l'année scolaire expirée le 30 Juin, 1853.

1er Etat.		Périodes de l'Engagement des Instituteurs.				Salaires et leurs Sources.						2d Etat	Montant payé aux Instituteurs.			Arrérages.		
Arrondissements.	Instituteurs.	Tems d'engagement	Salaires.			Sources des Salaires.			Montants.			Arrondissements.						
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		£	s.	d.	£	s.	d.
1	Samuel Carson	12 mois	30	0	0	4	10	0 G.	35	0	0	1	29	12	1½	5	7	10½
						12	10	0 R.										
						18	0	0 F.										
3	F. S. Bourgault	12 do	46	0	0	7	8	7 G.	45	15	3	3	34	16	7½	10	18	7½
						9	6	8 R.										
						29	0	0 F.										
5	Daniel Cameron	6 do	22	5	0	6	5	0 G.	22	16	0	5	22	5	0	.....	....	....
						11	0	0 R.										
						5	11	0 F.										
7	John Gibson	9 do	29	7	6	4	15	0 G	33	10	0	7	18	19	0	14	11	0
						6	7	0 R.										
						22	8	0 F.										
10	M. Rae	6 do	20	0	0	3	5	0 G.	21	17	1	10	14	6	0	5	14	0
						4	4	1 R.										
						14	8	0 F.										
11	Michael Laffan	12 do	34	0	0	4	5	0 G.	29	0	6	11	9	6	10½	24	13	1½
						3	19	6 R.										
						20	16	0 F.										
		£	181	12	6			£	187	18	10	£	129	5	7½	61	4	7½

Digitized by Google

Je ne demande à l'Instituteur aucun Rapport du progrès et du succès des élèves, je juge par moi-même, libre de modifier mon opinion si l'occasion s'en présente. J'espère que vous reconnaîtrez l'utilité des faits numériques contenus dans la colonne intitulée " assiduité " depuis le dernier examen ; ils vous mettront en état de juger du progrès des Elèves en rapport avec leur assiduité à l'Ecole.

J'ai toujours exigé des Instituteurs quelques remarques marginales, pour servir d'explication. Cela m'a paru d'une grande utilité.

Dans mes remarques j'ai taché d'éviter le verbiage, et la mention de choses qui ne sauraient être d'aucune valeur ni d'aucun intérêt pour le Bureau d'Education ou le Gouvernement ; j'espère que vous ne trouverez pas sans intérêt les remarques sur les diverses Ecoles et Institutions de Montréal.

Pour recueillir les renseignements embrassés dans ces remarques il m'a fallu beaucoup de travail, et de temps dépensé en recherche et en investigations. Dans mes efforts pour améliorer les modes d'enseignement j'évite l'innovation, la pure innovation, je recommande et m'efforce d'introduire des principes améliorés d'Education, et ceux-là seulement ; principes depuis longtemps éprouvés, dans des pays beaucoup plus avancés qui nous, en fait de systèmes d'Education.

Les seules méthodes d'enseignement qui méritent d'être encouragées et établies dans nos Ecoles sont celles qui ont pour but de développer et exercer d'une manière salutaire toutes les facultés de l'Eprit, et dont l'opération contribue chaque jour à l'améliorer, et qui s'occupent de l'avancement tant moral, qu'intellectuel et physique de la jeunesse.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant et respectueux serviteur,
(Signé,) JOHN BRUCE,
Inspecteur d'Ecoles.

Au Docteur J. B. MEILLEUR,
Surintendant de l'Education, Bas-Canada.

PAROISSE

Digitized by Google

RÉPONSE

A une Adresse de l'Assemblée Législative, du 30 Octobre dernier, pour Copie des deux derniers Rapports de Mr. Bruce, Inspecteur d'Ecoles pour la Cité et le District de Montréal.

Par Ordre,

P. J. O. CHAUVEAU,
Secrétaire.

BUREAU DU SECRÉTAIRE,
Québec, 16 Décembre 1854.

HUNTINGDON, 28 Octobre 1853.

Monsieur,—Conformément aux dispositions de l'Acte des Ecoles relatives aux devoirs de ma charge, je soumets respectueusement le Rapport suivant, accompagné de Tableaux détaillés et condensés.

Mon Rapport embrasse tous les renseignements que j'ai considérés comme utiles, intéressans ou opportuns, ou qu'exige la loi des Ecoles, et j'ai tâché de le rediger avec clarté et concision. J'ai omis peu de ce que je considérais comme important, et j'ai inséré aussi peu de ce que j'ai regardé comme ayant peu de valeur; partout j'ai visé à enfermer beaucoup en peu de mots, *multum in parvo*. J'ai fait entrer dans les tableaux autant de détails que possible, et lorsque je n'ai pu me procurer des renseignemens sûrs, j'ai laissé en blanc les colonnes et espaces destinés à les constater; mieux vaux un blanc qu'un faux renseignement. Souvent dans le cours de mes investigations, je me suis trouvé à ne savoir quelles données croire; les Commissaires d'Ecole me disaient une chose, les Instituteurs et les Régisseurs m'en disaient une autre, et quelquefois après plus ample recherche je m'apercevais que j'avais été induit en erreur par les uns et les autres. C'est là un exemple des difficultés contre lesquelles j'ai à combattre.

Dans les tableaux détaillés les colonnes numérotées 3, 4, 5, 6 et 7, du Tableau A, donnent le nombre d'enfans de chaque arrondissement d'Ecole, entre l'âge de 5 ans et de 16 ans inclusivement, celles numérotées 23, 24, 25, 26 et 27, le nombre d'élèves sur les rôles d'Ecole assistant à l'époque de l'examen, et la colonne numérotée 29, donne le nombre d'enfans entre 7 et 14 ans inclusivement dans les divers Arrondissemens. Presque toutes les colonnes du Tableau B., et toutes celles du Tableau C sont remplies de données tirées des journaux des Ecoles, lorsque je les ai trouvés corrects.

On trouvera que leurs chiffres correspondent en grande partie aux totaux des colonnes 23, 24, 25, 26 et 27.

Une colonne est ajoutée au Tableau B. donnant les noms et l'âge des Instituteurs. La forme des rôles d'examen est la même que celle de l'année dernière. L'écriture est un échantillon de la main des Instituteurs. La forme et les Rapports sont de moi.

Digitized by Google

BUREAU DE L'EDUCATION.

Montréal, 23 Nov. 1853.

Monsieur,—Je viens de parcourir tout l'extrait des délibérations de Messrs. les Commissaires d'Ecole de St. Clément, qui m'a été transmis depuis le 8 d'Août dernier, jusqu'au 5e jour du mois de Septembre aussi dernier, et je n'y trouve pas l'autorisation donnée par eux à Mr. H. Bogue d'engager un Instituteur pour l'arrondissement numéro 1, bien que, dans l'engagement consenti par Mr. Bogue avec Mr. Alexandre Grant, il soit fait mention que Mr. Bogue est autorisé à le faire.

D'un autre côté, je remarque, dans cet engagement, que Mr. Bogue déclare qu'il agit au nom et avec l'autorité des Commissaires d'Ecole de la municipalité du village de Beauharnais. Or, le village portant ce nom n'est pas érigé en municipalité scolaire séparée. D'où il suit qu'il n'a pas de corporation scolaire et que Mr. Bogue n'a pu agir légalement au nom de la corporation scolaire pour le village de Beauharnois.

Je remarque aussi qu'il n'est fait aucune mention que l'instituteur qui s'engage pour tenir une Ecole Modèle suivant la loi, soit muni d'un diplôme à cet effet.

Veuillez, s'il vous plait, me donner des renseignements exacts sur ces sujets, et vous adresser pour ce aux commissaires d'Ecole de St. Clément, assemblés à cet effet, s'il y a lieu ; puis, me dire si la somme de £100 d'allocation à laquelle les susdits Commissaires font allusion, en reprenant les Frères, est la somme déjà reçue, ou si une semblable somme est à recevoir de la Législature pour les payer.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant serviteur,
(Signé,) J. B. MEILLEUR, S. E.

LOUIS HAINAULT, Ecuyer, N. P. etc.
St. Clément.

(Vraie Copie.)

MEILLEUR, S. E.

Au Révérend Frère directeur de l'Académie de Beauharnais.

Monsieur,—Veuillez bien avoir la bonté de me faire dire par le porteur le nombre exact des élèves qui fréquentent en ce moment l'Académie, et en combien de classes, et combien apprennent l'anglais.

Je suis etc.,
(Signé,) J. LÉONARD, S. T.

(Sans date locale, mais reçue, au bureau de l'Education, le 22 Novembre, 1853.

La réponse à la lettre qui précède est écrite au bas, sur le même feuillet, et en ces termes :—

" En tout 100, divisés en 2 classes, dont 58 aux élémens et 42 à la grande classe ou classe supérieure, qui apprennent tous l'anglais et le Français, à l'exception de 8 environ."

(Signé,) F. ADELBERTUS.
(Vraie Copie,)

MEILLEUR, S. E.

Digitized by Google

L'An mil huit cent cinquante trois, le dix-septième jour du mois d'Octobre après midi. A la requête de Messieurs Janvier Ulysse Robillard, marchand, et Toussaint Rochon, peintre et facteur de voitures, tous deux résidant au village de Beauharnois, dans la paroisse de St. Clément, dans le District de Montréal, et tous deux contribuable au soutien des écoles de la municipalité scolaire de la dite paroisse de St. Clément. Nous, Notaires publics soussignés, Commissionnés et assermentés dans et pour cette partie de la Province du Canada, qui ci-devant constituait la Province du Bas-Canada, résidant dans le District de Montréal, nous sommes exprès transportés au dit village de Beauharnois, à l'office de Joseph Léonard, Ecuier, Notaire, résidant au dit village de Beauharnois, et Secrétaire Trésorier des Commissaires d'Ecole de la dite municipalité ; où étant et parlant à lui-même, nous lui avons dit et déclaré que les dits Commissaires d'Ecole auraient, dans une assemblée tenue le cinquième jour de Septembre dernier, établi une école dans l'arrondissement numéro un de la dite municipalité, sous la conduite et direction des Frères des Ecoles Chrétiennes, laquelle dite école était alors sous leur contrôle, ainsi qu'elle l'aurait été depuis trois ans, et qu'elle l'est encore aujourd'hui. Qu'à cette école il se trouve une école modèle, une école élémentaire et une école anglaise tenues par trois différens maîtres. Que postérieurement à ce tems, c'est-à-dire, le ou vers le quinze du même mois, il aurait été établi une autre école dans le même arrondissement : Qu'attendu que la dite école en second lieu établie dans le dit arrondissement numéro un, possède la faveur et protection de plusieurs des Commissaires d'Ecole de la dite municipalité, les dits requérans craignant que les dépenses, frais scolaires de cette dernière école soient pris sur le fonds commun des écoles de la dite municipalité ou sur tous autres revenus d'icelle, nonobstant qu'il y ait déjà une école d'établie comme susdit, et que la loi ne permette pas l'établissement de deux semblables écoles, dans un même arrondissement.

C'est pourquoi, nous dits Notaires, à la réquisition susdite et parlant comme susdit, ayant fait expresse défense et notifié les dits Commissaires d'Ecole et leur dit Secrétaire Trésorier, et chacun d'eux, de ne prendre sur le fonds commun, ou sur aucun autre revenu de la dite municipalité, aucune partie de ces mêmes fonds ou revenus, pour payer les dépenses, frais scolaires, etc., de l'Ecole établie en second lieu, à peine d'être personnellement tenus envers les dits Requérans et autres contribuables de la dite paroisse, de remettre ce qui aura été ainsi payé pour la dite Ecole en second lieu établie et de tous autres dépens, dommages et intérêts. Et afin que les dits Commissaires d'Ecole ou leur dit Secrétaire Trésorier ne puissent prétendre cause d'ignorance des présentes, nous en avons laissé une Copie au dit Joseph Léonard, Ecuyer.

Fait et protesté, aux temps et lieu susdits, sous le numéro deux cent trente quatre. Et nous avons signé, après lecture faite.

(Signé,) L. GERVAIS, N. P.
J. G. LONGPRÉ, N. P.

Vraie Copie de la minute demeurée en l'étude du Notaire soussigné.

(Signé,) J. G. LONGPRÉ, N. P.

(Vraie Copie.)

MEILLEUR, S. E.

Digitized by Google

d'autoriser Mr. Bogue à engager un instituteur pour l'arrondissement No. 1; mais les dits Commissaires ratifièrent, plus tard, cet engagement, bien que Mr. Grant n'eût encore obtenu aucun diplôme de qualification, octroyé par l'un des bureaux d'Examinateurs, tel que requis par la loi. Il n'en obtint un que le six Décembre suivant pour école modèle.

J. B. MEILLEUR, S. E.

A JEAN BAPTISTE MEILLEUR, Ecuyer, M. D., Surintendant de l'Education dans le Bas-Canada. Les soussignés, habitans contribuables au fonds des Ecoles de la Municipalité de St. Clément de Beauharnois,

EXPOSENT :—

Que dans ou vers l'année mil huit cent quarante-neuf, les Frères des Ecoles Chrétiennes vinrent établir une Ecole au village de Beauharnois, sous le contrôle des Commissaires d'Ecole de cette paroisse :

Que dans cet établissement il se trouve une Ecole modèle, une Ecole élémentaire et une Ecole anglaise, tenues chacune par un Frère; que depuis cette époque, et spécialement le cinq Septembre dernier, les Frères furent reconnus par les Commissaires, en assemblée dûment tenue à cet effet, pour tenir l'Ecole de l'arrondissement No. 1 et l'Ecole modèle dans la paroisse :

Que dans le mois de Septembre dernier, les Sœurs des Saints noms de Jésus et de Marie établirent au même lieu un pensionnat où les mêmes branches d'éducation sont enseignées.

Que ces deux établissemens peuvent enseigner à un bien plus grand nombre d'enfans que celui qui les fréquente, quoique déjà considérable.

Que nonobstant ces deux établissemens suffisans pour la localité, les Commissaires d'Ecole ont établi, au village de Beauharnois, au commencement d'Octobre courant, une Ecole dont le coût ne sera pas moindre pour cette année que de £125, laquelle Ecole est vulgairement connue sous le nom de "*l'Ecole d'Opposition*," et est actuellement fréquentée par environ *vingt enfans*.

Que les Commissaires, en établissant une seconde Ecole, dans l'arrondissement No. 1, ont outrepassé leurs pouvoirs et ont en sus commis un acte illégal, en engageant les fonds de l'arrondissement à un si haut montant.

Que plusieurs localités sont privées d'Ecole par la seule raison qu'en soustrayant cette somme du fonds des écoles, il se trouve presque épuisé.

C'est pourquoi, vos pétitionnaires vous prient humblement de vouloir bien décider: 1o. Que cette *Ecole d'Opposition* soit une Ecole indépendante ou particulière et que les fonds publics des Ecoles de St. Clément ne soient nullement employés au soutien de cette Ecole; mais qu'elle soit soutenue par ceux dont les enfans la fréquentent.

Et vos pétitionnaires ne cesseront de prier.

(Signé,) J. BTE. CHARLEBOIS, et 103 autres.

Beauharnois, 14 Octobre, 1853.

Je soussigné certifie par les présentes que toutes et chacune des personnes nommées en la pétition qui précède dont les noms se trouvent écrits au pied d'icelle se sont portées pétitionnaires à la dite petition, et ont fait la marque ou croix à leurs noms respectifs en ma présence.

(Signé,) J. G. LONGPRÉ, Notaire.

Beauharnois, ce 24 Octobre, 1853.

(Vraie copie,)

MEILLEUR, S. E.

Digitized by Google

Ce cinquième jour du mois de Septembre mil huit cent cinquante trois, à dix heures de l'avant midi, Louis Hainault, Ecuyer, Président, Messieurs Etienne Montpetit, François Desvoyaux, Henry Bogue et Louis Thibault Commissaires d'Ecole de la paroisse St. Clément, se sont assemblés à la salle publique du dit lieu, suivant les annonces faites à cet effet.

Sur motion de François Desvoyaux, secondée par Etienne Montpetit, il a été *Résolu* que Henry Bogue, l'un des dits Commissaires soit autorisé à louer une maison dans l'arrondissement No. 1 pour y mettre un maître capable pour faire l'école dans le dit arrondissement à tous les enfans qui lui seront envoyés ; que les revenus du dit arrondissement soient appropriés au payement du dit maître ; et si les revenus ne sont pas suffisans le dit Henry Bogue s'oblige de remettre le déficit.

Sur Motion de Henry Bogue, secondée par François Desvoyaux, il a été *Résolu* que les Frères des Ecoles Chrétiennes, Directeurs de l'Académie de Beauharnais, demeurent sous le contrôle des Commissaires d'Ecole pour la somme de cent livres courant que les dits Commissaires leur payeront par année, l'allocation de la Législature accordée à la dite Académie devant être réunie au Secrétaire-Trésorier ; passée unanimement.

Les propriétaires au rang des dix demandant à être divisés en arrondissement séparé, sur motion de Henry Bogue, secondée par Etienne Montpetit et passée unanimement que le dit rang reste réuni à l'arrondissement numéro cinq.

Sur motion de Henry Bogue, secondée par Etienne Montpetit il fut unanimement *Résolu* que la demande faite par une partie des propriétaires du côté nord de la Rivière Saint Louis, demandant à être annexés à l'arrondissement numéro quatre soit renvoyée.

Sur motion de François Desvoyaux, secondée par Henry Bogue, il a été *Résolu* qu'une cotisation spéciale pour la construction d'une maison d'Ecole, dans l'arrondissement numéro cinq, soit prélevée sur tous les propriétaires et occupans de biens-fonds dans le dit arrondissement numéro cinq, et que les bois de charpente et autres matériaux qui ont été fournis par eux au dit arrondissement, soient estimés par deux personnes nommées par les Commissaires ; passée unanimement. Alors Mr. Desvoyaux fut autorisé par les Commissaires à nommer les dits deux estimateurs qui en feront rapport au Secrétaire Trésorier.

(Signé,) L. HAINAULT,
Président.

JAS. LÉONARD,
Secrétaire Trésorier.

Vraies Copies tirées du livre de délibération des Commissaires d'Ecole de la paroisse Saint Clément, demeuré en l'office du soussigné.

(Signé,) JAS. LÉONARD,
Secrétaire Trésorier.

(Vraie Copie)

MEILLEUR, S. E.

NOTE PAR LE SURINTENDANT.

A la date de l'engagement de Mr. Grant par Mr. Bogue, il n'y avait aucune délibération écrite de la part des Commissaires d'École de St. Clément, à l'effet

Digitized by Google

Ce huitième jour du mois d'Août mil huit cent cinquante trois, à dix heures du matin, Louis Hainault, Ecr, Président, Messrs Etienne Montpetit, François Desvoyaux, Henry Bogue et Louis Thibault, Commissaires d'Ecole de la paroisse St. Clément, se sont assemblés à la salle publique du lieu, suivant les annonces faites à cet effet.

Sur motion de Henry Bogue, secondée par François Desvoyaux, il a été

Résolu que la rétribution mensuelle ne fera plus désormais partie du fonds commun, mais qu'elle ira à la recette de chaque arrondissement qui l'aura fournie.

Sur motion du même secondée par le même il a été

Résolu que les limites de l'arrondissement numéro cinq soient comme suit: la concession sud de la rivière St. Louis, depuis la terre de Jean Bte. Phibert inclusivement, jusqu'à la paroisse St. Louis de Gonzague, la concession nord de la dite Rivière St. Louis, depuis la terre de Michel St. Denis inclusivement, jusqu'à la dite Paroisse St. Louis de Gonzague et le rang des dix.

Vu que Charles Lalonde, de l'arrondissement numéro cinq offre un terrain d'un quart d'arpent de large, sur la longueur qui se trouve entre le Chemin de la Reine et la Rivière St. Louis, à la seule condition qu'il ne sera pas tenu de contribuer à l'érection des bâtisses et clôtures sur icelui.

Mr. François Desvoyaux fut unanimement autorisé à accepter la donation du dit Charles Lalonde et à faire entreprendre une maison au rabais, faire les devis nécessaires, &c.

Mr. Bogue fit motion secondé par Mr. Montpetit que la résignation des Frères soit acceptée, Mr. le Président refuse cette motion parce qu'il n'existait pas de résignation, donc elle n'est pas dans l'ordre.

Mr. Bogue fit motion, secondée par Mr. Montpetit que les Frères des Ecoles Chrétiennes soient déchargés et notifiés de livrer à Messrs les Commissaires la maison et dépendances de l'arrondissement numéro un; passée unanimement; Mr. le Président s'y opposa; alors il est ordonné au Secrétaire Trésorier de notifier les Frères par écrit de livrer les sudites maison et dépendances d'hui au vingt du courant.

Sur motion du même, secondée par le même, il est

Ordonné, Que les titres concernant les propriétés à l'usage des Ecoles sous les Commissaires soient livrés au Secrétaire Trésorier.

Sur motion du même, secondée par le même, il est

Résolu, Que le Secrétaire Trésorier soit autorisé à faire les démarches nécessaires pour recevoir du Gouvernement l'allocation qui a été accordée à l'académie de Beauharnois.

Sur motion du même secondée par le même, il est

Résolu, Qu'un récensement des enfans de cinq à seize ans soit fait dans la municipalité, et le Secrétaire Trésorier a été autorisé à faire faire tel recensement.

Mr. François Primeau est nommé Régisseur pour l'arrondissement numéro sept, Côte St. George.

Il a été résolu que l'emplacement d'école, dans l'arrondissement numéro huit, soit entouré d'une clôture comme les autres emplacemens d'Ecole dans la dite paroisse, l'entreprise devant se donner dimanche prochain, au rabais, et le Secrétaire Trésorier est autorisé à en payer le coût.

(Signé,) L. HAINAULT,
Président.
JAS. LÉONARD,
Sécrétaire Trésorier.

Digitized by Google

RÉPONSE SUPPLÉMENTAIRE

A une Adresse de l'Assemblée Législative, du 16 ultimo, pour certaine correspondance relative à l'Académie de Beauharnois.

Par ordre,

P. J. O. CHAUVEAU,
Secrétaire.

BUREAU DU SECRÉTAIRE,
Québec, 20 Novembre, 1854.

BUREAU DE L'EDUCATION,
Montréal, 18 Novembre, 1854.

Monsieur,—Depuis l'envoi, le 10 du courant, de copies de certains documens relatifs à la difficulté qui a eu lieu à St. Clément, entre Messrs. les Commissaires d'Ecole de cette paroisse et les Frères des Ecoles Chrétiennes, j'ai découvert qu'il en existait d'autres, mais d'une importance mineure, ayant trait à cette même difficulté, et je me fais un devoir de vous en transmettre des copies, pour être ajoutées aux premières, s'il y a lieu.

Ces derniers documens avaient été confondus et mis de côté avec certains autres documens parvenus à peu près, en même tems, à ce bureau, concernant des difficultés subséquentes qui s'étaient élevées entre les habitans des deux arrondissemens d'Ecole et les susdits Commissaires.

Ces documens auraient dû précéder la lettre de Louis Hainault, Ecuyer, cotée No. 9, dans la liste à la suite de la lettre que j'ai eu l'honneur de vous transmettre le 10 du courant, comme susdit.

Les documens que je transmets avec la présente sont :—

No. 1.—Copies de certaines délibérations qui ont eu lieu, au sujet de la susdite difficulté.

No. 2.—Engagement de Mr. Alexander G. Grant, comme Instituteur, par H. Bogue, Ecuyer.

No. 3.—Requête de certains habitans de St. Clément, se plaignant que les Commissaires d'Ecole aient établi une Ecole d'opposition à celle des Frères.

No. 4.—Protet par J. U. Robillard et autre, à Joseph Léonard, ès qualité de Secrétaire Trésorier des Commissaires d'Ecole de St. Clément.

No. 5.—Lettre à ce sujet du Surintendant à Louis Hainault, Ecuyer, Président des Commissaires d'Ecole.

No. 6.—Correspondance entre le Révérend Frère Adelbertus et J. Léonard, Ecuyer, Secrétaire Trésorier des Commissaires d'Ecole de St. Clément.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant Serviteur,
J. B. MEILLEUR, S. E.

L'Honorable P. J. O. CHAUVEAU,
Secrétaire Provincial, etc.,
Québec.

Digitized by Google

BEAUHARNOIS, 4 Juillet, 1854.

Cher Monsieur,—Vous verrez par le rapport ci-joint que la Paroisse en masse a condamné la conduite des Commissaires d'Ecole de l'année dernière, en élisant deux personnes notoirement opposées à leurs mesures, et avec une majorité si grande, que l'on peut presque dire à l'unanimité. L'année dernière sera une tache dans les annales de St. Clément, toujours si paisible et si unanime dans ses procédés.

J'ai attendu jusqu'à ce jour, pour vous rendre compte de ce qui se passait ici, afin d'avoir la preuve de tout ce que j'avancerais.

Je vous dirai d'abord que l'auteur de cette dissention ici est Mr. Lanctot, notre Inspecteur d'Ecole. Le but de ce Mr. est de créer du trouble et d'aveugler les masses, afin de faire diparaître le sentiment religieux si bien enraciné dans le cœur des Canadiens, et particulièrement des habitans de St. Clément, en fesant disparaître l'enseignement religieux de nos Ecoles. Pour arriver à ce but, que nos Commissaires de l'an dernier ont très bien compris, ces derniers ont commencé par décréter le renvoi des Frères des Ecoles Chrétiennes; mais ils ont éprouvé de la difficulté dans leur Sécretaire Trésorier d'alors (Mr. Léonard) qui ne voulut pas faire ce qu'on voulait lui faire faire, en dehors de ses fonctions. Mr. Léonard fut destitué, vers le mois de Mars dernier, et Mr. Ovide Payment fut nommé à sa place, homme entièrement dévoué aux principes de la majorité des Commissaires et conséquemment de Mr. Lanctot. Heureusement pour nous, Mr. Payment n'était pas capable de diriger aucune mesure, non plus qu'aucun des Commissaires par eux-mêmes, et l'on ne fit presque rien.

J'ai entendu dire que les Commissaires avaient fait une assemblée, en mon absence, au commencement de Juin dernier où ils ont résolu le remplacement des Frères par des laïcs. Ne sachant ce qui s'y était fait, j'ai aussitôt après, c'est-à-dire, la semaine suivante, convoqué une assemblée à laquelle je me suis trouvé seul.

Je ne finirais pas, si je rapportais tout ce que l'on a fait pour paralyser l'enseignement religieux aux enfants; mépris de l'autorité de l'Eglise; sermons tournés en ridicule, mépris et moqueries des ordres de Monseigneur de Montréal, etc. Je me contenterai de rapporter la conduite de Mr. Lanctot envers nous.

Lorsque ce Mr. visita nos Ecoles, pour la première fois, je l'accompagnai partout, et je vis, à n'en pouvoir douter, qu'il était l'ennemi déclaré de tout enseignement religieux, et même que sa société était dangereuse pour des personnes sans expérience. Je pris alors la résolution, sans pourtant la lui faire connaître, de ne plus l'accompagner. Toutes les visites qu'il fit subséquemment furent faites sans m'en avoir prévenu, si ce n'est une visite au collége qu'il fit avec son acolyte inséparable Mr. Bogue.

Nous aurons une assemblée de Commissaires, samedi prochain. S'il y a quelque chose de remarquable que vous ne connaissez pas, je vous le ferai connaître, et nous ferons notre possible pour réparer les négligences de nos prédécesseurs.

Veuillez recevoir l'assurance de la considération et de l'estime avec lesquelles je suis,

Mr. le Surintendant,
Votre très humble serviteur,

(Signé,) L. HAINAULT,
Président C. E., St. Clément.

J. B. MEILLEUR, Ecr.
Surintendant.

Digitized by Google

était nécessaire d'installer dans le dit établissement plusieurs Instituteurs des mieux qualifiés sous tous les rapports.

Ainsi, j'était toujours et dès le début de l'affaire, sous l'impression que les Frères laissaient St. Clément, en vertu d'un commun accord. Ce n'est que lors de la seconde visite que Mr. Hainault m'a faite à ce sujet que j'ai compris tout le contraire.

Mr. Hainault venait m'inviter à l'examen de l'Ecole des Frères qui devait avoir lieu pour les justifier, le 4 du courant. Mais il m'était alors impossible de faire de suite la démarche que Mr. Hainault venait me proposer, parce qu'elle ne me laissait pas le temps d'en prevenir Mr. l'Inspecteur. Situé comme je le suis, je devais le mettre en demeure à cet égard, avant d'agir.

D'ailleurs, j'avais déjà informé le Rev. Frère Facile qu'on se plaignait de ses Frères quelque part, et je crois lui avoir désigné, dans le tems, ceux qui étaient à St. Clément et à Sorel.

Le Rev. Frère Facile se montra alors, comme toujours, bien disposé, me disant qu'il était prêt à s'entendre avec moi à l'égard de ses Frères, comme Instituteurs; et même à leur faire subir l'examen exigible par la loi de la part des Instituteurs laïques.

Cependant, je n'ai jamais donné ordre à l'Inspecteur de conseiller aux Commissaires d'Ecole de St. Clément de renvoyer les Frères, et je n'ai reçu son rapport à eux adressé à cet effet que par l'entremise de Monseigneur Larocque.

J'ai cru devoir entrer dans les considérations avant de me mettre en rapport avec vos Commissaires d'Ecole à ce sujet, afin de vous mettre à même de juger personnellement des circonstances et d'en faire la part.

Maintenant, il me reste à vous dire que je vais conseiller à vos Commissaires d'Ecole de reprendre des Frères de la Doctrine Chrétienne, et donner à entendre que les autorités supérieures leur fourniront de nouveaux sujets pour tenir leur Ecole du village. Veuillez tâcher, je vous en prie, que la difficulté s'aplanisse, en obtenant des Commissaires d'Ecoles qu'ils se conforment à ma demande.

Dans tous les cas, ne vous pressez pas de faire usage du réméré. Mr. Bogue, auquel j'en ai parlé, ne parait pas croire à la possibilité de la chose; mais il serait disposé à reprendre les Frères, pourvu qu'on lui permette d'établir, dans la maison qu'occupaient les Frères, un Instituteur anglais qu'il a engagé. Je lui ai dit, à ce sujet, que, pourvu que les Frères et leurs supérieurs consentent à sa proposition, je ne m'y opposerais pas.

Mais je dois vous faire observer que je n'ai pas, par la loi, le droit d'imposer aux Commissaires d'Ecole des Instituteurs qu'ils ne veulent pas accepter, ni celui de leur refuser leur part de l'octroi, dans le cas où ils emploiraient des Instituteurs qui ne seraient pas de mon choix. Il suffit que les Instituteurs soient qualifiés aux termes de la loi.

J'ai l'honneur d'être, bien respectueusement, Monsieur,

Votre obéissant Serviteur,

(Signé,) J. B. MEILLEUR, S.E.

Révérend Messire CHARLAND,

Curé de St. Clément de Beauharnois.

Digitized by Google

peut prévoir quand et de quelle manière elle se terminera. Un peu de bonne disposition et de libéralité, de part et d'autre, opèreront le rapprochement si désirable à cet effet.

J'ai l'nonneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant Serviteur,

(Signé.) J. B. MEILLEUR, S. E.

Messrs. les Commissaires d'Ecole
de St. Clément de Beauharnois.

(Vraie Copie.)

MEILLEUR, S. E.

BUREAU DE L'EDUCATION,
Montréal, 19 Août, 1853.

Monsieur,—Relativement à la malheureuse difficulté survenue entre Messrs. les Commisaires d'Ecole de votre paroisse et les Frères de la Doctrine Chrétienne, j'ai l'honneur de vous dire que jai vu, à mon bureau, le 16 du courant, Mr. Bogue, qui est venu me consulter, apparemment au sujet du taux mensuel dont il m'avait déjà parlé auparavant, et que, profitant de l'occasion, je lui ai dit tout ce qui pouvait l'impressionner favorablement à l'égard des Frères, lui fesant voir, en même tems, les conséquences de l'exercice du réméré, etc. etc.

Mais je regrette d'avoir à vous dire qu'il s'est montré toujours fortement disposé à s'opposer à la rentrée des Frères dans la maison d'Ecole qu'ils occupaient alléguant qu'il serait soutenu dans ses démarches, pour les expulser, par la grande majorité des habitans de la paroisse et des Commissaires d'Ecole ses collègues ; alléguant encore que vous étiez vous même opposé aux Frères, avant la visite de N. N. S. S. les Evêques.

A dire le vrai, c'est l'impression que fit sur moi la députation qui est venue auprès de moi, et dont Mr. Hainault fesait partie, au sujet des Frères, et même je fis en conséquence à la députation une question assez directe à ce même sujet. La réponse fut : "Mr. le Curé ne dit rien." D'où je conclus que vous aviez vous même raison d'être peu satisfait des services des Frères ; mais que, par délicatesse, vous n'aimiez pas à vous montrer ouvertement.

A la suite de la visite que me fit la susdite députation, je vis, en mon bureau, deux Frères de la maison de cette ville, et dont l'un (Irlandais) me paraît le principal après le Révd Frère Facile, Directeur, alors absent de la maison, et je profitai de l'occasion pour lui parler de la difficulté où se trouvaient ceux de ses confrères qui étaient à St. Clément, en lui suggérant de tâcher de l'aplanir, en changeant le personnel de l'Ecole qu'ils tenaient en cette paroisse ; mais il me parut peu disposé à donner, dorénavant, des Frères à St. Clément.

Plus tard, Mr. Bogue vint encore à mon bureau, et me dit que les Frères avaient envoyé leur résignation aux Commissaires d'Ecole de St. Clément, et que ceux-ci l'avaient acceptée, ce qui, vu ce qui précède, ne me surprit nullement.

Cependant, je lui en témoignai mon regret, tout en lui donnant des conseils qui devaient porter les Commissaires d'Ecole, qu'il représentait alors auprès de moi, à mettre sur pied une Ecole dans la maison ci-devant occupée par les Frères, qui pût répondre à la fois au coût de l'établisement et au besoin des enfants résidant, et lui dis, comme mon opinion, que, pour atteindre ce double but, il

Digitized by Google

efforcer d'aplanir les difficultés qui viennent de surgir entre Messrs. les Commissaires d'Ecole de Beauharnois et les Frères des Ecoles Chrétiennes. Ces doccumens font foi de votre impartialité et de la droiture de vos vues. Aussi, vous en suis-je reconnaissant, et suis-je disposé à concourir à l'accommodement que vous avez en vue d'effectuer.

Bien que je ne puisse trouver en défaut des Frères actuels, ni sous le rapport de la capacité, ni sous le rapport du zèle, néanmoins, je suis bien disposé a coopérer à un changement dans le personnel de l'Institution, en autant que l'exigera le besoin de faire disparaître tous préjugés. Je veux également concourir à ce que l'enseignement réponde aux justes exigences des parens. Mais, malgré mon désir de la conciliation, je ne crois pas que les Frères puissent, en aucune manière, permettre que Messrs. les Commissaires établissent, dans la maison qu'ils occupent, un Instituteur anglais, étranger à leur corps. Si c'était une condition *sine quâ non* d'accommodement, je suis obligé de vous dire que je ne puis nullement m'engager à la faire respecter.

J'ai l'honneur avec beaucoup de considération, Monsieur,
Votre très humble et très obéissant Serviteur,

(Signé,) ✠ JOS. EV. DE CYDONIA.

J. B. Meilleur, Ecuyer,
Surintendant de l'Education, Montréal,

(Vraie Copie,)

MEILLEUR, S. E.

Bureau de l'Education,

Montréal, 18 Avril 1853.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous informer que je suis en possession d'une copie du rapport que vous a fait Mr. l'Inspecteur des Ecoles pour votre Comté, contre les Frères qui ont tenu Ecoles sous votre contrôle, dans la maison construite pour eux, dans le village de St. Clément, et des réponses qu'ils ont faites aux accusations portées contre eux, dans ce rapport.

Je suis aussi en possession d'un rapport fait par Mgr. l'Evêque Larocque sur les Ecoles qui ont été confiées aux Frères, et d'une lettre de Sa Grandeur à ce sujet, contenant son appréciation des accusations portées contre enx et de leurs réponses à icelles; et, après avoir examiné attentivement ces divers documens, et même, après avoir eu une explication de Mr. l'Inspecteur, au sujet de cette malheureuse affaire, j'en suis venu à la conclusion de continuer à employer les Frères pour tenir les mêmes écoles.

Je suis persuadé que les Frères sauront vous donner, et aux parens, toute la satisfaction désirable.

Vous les reprendrez donc. Ce sera le moyen de mettre fin à la dissention qui existe en ce moment à St. Clément, au sujet des susdites Ecoles, et de réunir, comme par le passé, les efforts et les sacrifices des amis de l'éducation pour procurer aux enfans résidans le bienfait qui en découle.

D'ailleurs, j'ai raison de croire que le Révd. Frère Directeur se fera un devoir de vous donner pour ces mêmes Ecoles, d'autres Frères de son ordre, au ministère desquels aucune raison, aucun préjugé personnel ne sauraient s'opposer.

Je vous en prie, ne négligez aucun moyen en votre pouvoir de mettre ainsi de suite terme à la difficulté qui existe en ce moment en votre paroisse, au sujet des Ecoles dont il s'agit, parce qu'en ne mettant pas fin à cette difficulté, on ne

Digitized by Google

roisse, c'est une Ecole divisée en deux branches: l'une supérieure, et l'autre élémentaire. Dans cette dernière, on enseignerait la lecture, l'écriture, les élémens de l'Arithmétique, et aussitôt qu'un Elève connaîtrait ces choses, il entrerait à l'Ecole supérieure. Dans cette Ecole, on devrait enseigner toutes les branches ordinaires, et de plus l'Agriculture, la tenue des livres, l'anglais en même tems que le français, l'Histoire du Canada, etc., l'Art Epistolaire, l'usage des globes, la manière de faire des reçus, les billets promissoires, etc., etc. Enfin, on devrait y donner une éducation forte et pratique, propre à faire de bons agriculteurs, de bons commerçans, des conseillers municipaux, des Commissaires d'Ecole, des jurés, des citoyens et des chrétiens vraiment éclairés sur leurs devoirs.

Dira-t-on qu'il est impossible de trouver deux Instituteurs qui puissent réaliser ces vues? Je pense, pour ma part, qu'une annonce sur les journaux où l'on dirait qu'un salaire de £120 0 0 sera payé à un Instituteur bien qualifié pour tenir une Ecole Modèle avec un assistant pour Ecole élémentaire vous en procurerait. Mais il faudrait, avant d'en conclure avec eux les soumettre à un examen rigoureux."

(Vraie Copie.)

MEILLEUR, S. E.

Observations transmises à Mgr. Larocque par les Frères, sur les accusations contenues dans le rapport de l'Inspecteur des Ecoles de St. Clément, et référées à ce bureau par sa Grandeur:

1. Nous ne suivons point le mode individuel, mais le *simultané-mutuel*, qui consiste à réunir les élèves de même force par sections, et à donner la leçon à une section, pendant que l'autre étudie, on reçoit la leçon d'un moniteur.

2. Il aurait dû dire, comme on le lui a fait observer, qu'une bonne partie des élèves n'y étaient que depuis les vacances dernières, et qu'ils savaient à peine lire, et que plusieurs n'avaient jamais écrit. De plus, que ces nouveaux élèves, fort jeunes en tout pour une Ecole supérieure, n'ayant point communié, ont été obligés d'apprendre le Catéchisme une partie de l'année. Ceux qui étaient restés de l'année dernière étaient en fort petit nombre et peu capables.

3. Il n'a point examiné cette classe au mois de Septembre à l'exception des premiers élèves, et seulement sur l'orthographe, et, par conséquent, il ne peut point juger des progrès.

4. A l'exception de la Grammaire et de l'Histoire, ils savaient à peu près ce surquoi ils ont été examinés, à l'examen public.

5. C'est-à-dire Mr. B. et ceux qu'il a engagés dans son mécontentement, sans que ces gens puissent peut-être dire sur quoi leurs enfans n'avancent point. Mr. B. agit d'après le rapport de ses enfans, en beaucoup de choses; or, comme il soutient ses enfants contre le maître, il est aisé d'en tirer les conséquences.

(Vraie Copie.)

MEILLEUR, S. E.

Montréal, 19 Août, 1853.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous envoyer ci-inclus les documens que vous avez bien voulu me transmettre aujourd'hui, et par lesquels vous voulez vous

Digitized by Google

COPIE du Rapport de M. LANCTOT, Ecuyer, Inspecteur d'Ecole, aux Commissaires d'Ecole de St. Clément de Beauharnois, tel que fourni à ce bureau par Sa Grandeur Monseigneur Larocque.

La quatrième est celle du village, l'Ecole qui, dans la pensée de ses fondateurs et des habitans de la paroisse, doit être l'Ecole modèle, la principale source de lumières où les enfans des divers arrondissemens, et surtout de celui du village, doivent venir compléter une éducation saine et pratique. C'est dans ce patriotique espoir que St. Clément a érigé ces superbes bâtisses, dont l'utilité doit se faire sentir de génération en génération, jusqu'aux plus reculées, et que des dépenses considérables sont encourues par cette paroisse, depuis déjà plusieurs années: Or, malgré tout mon désir de trouver chez tout Instituteur une garantie que l'éducation morale et chrétienne recevra de sa part son juste degré d'attention, et bien que je rencontre cette garantie chez les Instituteurs actuels de l'Ecole des garçons de ce village, néanmoins, je suis convaincu qu'ils ne répondent point aux besoins intellectuels de cette localité, ni aux vues des parens.

Si l'expérience que j'ai acquise, par l'examen et la comparaison entr'elles d'un très grand nombre d'Ecoles, me permet de juger sainement de celle-ci, je dirai que je ne vois rien en elle qui la distingue de nos Ecoles élémentaires ordinaires, si ce n'est un plus grand nombre d'Instituteurs et de plus fortes dépenses. Dans la section française la plus élevée, chose étrange, on suit le mode d'enseignement appelé individuel, [1] c'est-à-dire, une manière d'enseigner qui divise le tems du maître en autant de parties qu'il a d'élèves, et la plus vicieuse de toutes. Je n'y vois aucune indice de ce zèle ardent chez l'Instituteur pour l'avancement des écoliers; zèle qui supplée ordinairement à la différence de talens chez ceux qui instruisent la jeunesse.

A l'exception peut-être de trois élèves, et il faut bien se garder de juger de l'efficacité de l'Ecole par le degré d'avancement d'un aussi petit nombre d'écoliers qui eux-mêmes n'ont pas encore étudié la tenue des livres, l'histoire du Canada et plusieurs autres branches indispensables à une bonne éducation, à l'exception, dis-je, de ces trois élèves, je devrais peut-être dire *deux*, les autres sont bien peu avancés pour le tems qu'ils assistent à l'Ecole, [2] leur petit nombre sous la direction d'un Instituteur et leur assiduité. Leur savoir se réduit à quelques notions très superficielles des branches requises dans les Ecoles élémentaires, et la manière dont on leur enseigne ces diverses branches ne peut avoir d'autres résultats. Ils ne sont pas plus avancés qu'ils ne l'étaient, lors de ma première visite, dans le mois de Septembre, [3] ou il y a peu de différence. Leur jeune âge ne peut servir d'excuse à leur ignorance. La plupart ont l'intelligence déjà assez développée pour apprendre et comprendre la Grammaire, l'Arithmétique, la Géographie, l'Histoire, etc. Or, je puis à peine trouver une mesure assez petite pour mesurer ce qu'ils savent de ces différentes choses. [4].

La section anglaise n'en est pas plus satisfesante.

L'Instituteur ignore le français, et ne pouvant se servir de la traduction pour enseigner l'anglais aux enfans Canadiens, il lui est presqu'impossible de parvenir à ce but. Aussi, voyons-nous que tous les enfans canadiens qui ont assisté à son Ecole, depuis huit mois et demi, n'ont appris autre chose qu'à lire passablement une langue qu'ils ne comprennent pas. Pas de Grammaire, presque pas d'Arithmétique, très peu de Géographie. Les Elèves d'origine britannique n'ont guère appris davantage et les parens se plaignent avec raison. [5].

Si je n'exagère rien, et il est facile de s'en convaincre par l'examen de l'Ecole, je vous laisse à décider si vous devez longtems continuer à payer quarante six piastres par mois pour une telle Ecole. Ce qu'il faut à ce village et à cette pa-

Digitized by Google

P. S. —J'aurais l'honneur de vous transmettre demain ou lundi, copie du rapport sus-mentionné, avec des observations.

(Signé,) ✠ J. EV. C.

(Vraie Copie,)

MEILLEUR.

MONTRÉAL, 15 Août, 1853.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous adresser, ci-jointe, une copie authentique du rapport de Mr. l'Inspecteur des Ecoles de Beauharnois. Je la fais suivre de courtes observations qui m'ont été transmises par les Frères. Voici celles que je crois devoir y ajouter.

1. Ce rapport ne semble être que le requisitoire acrimonieux et exagéré d'un avocat, qui veut absolument faire condamner ceux qu'il incrime. Je le dis avec peine, mais avec conviction, la coupe de l'habit que portent les Instituteurs que Mr. l'Inspecteur y poursuit de son animadversion, et l'atmosphère religieuse qui les environne, ont dû contribuer beaucoup à la malveillance qui caractérise ce document.

2. Il n'est pas vrai que l'Ecole en question n'ait rien qui la distingue des Ecoles élémentaires ordinaires. Le contraire appert par l'énumération des matières sur lesquelles les élèves ont été examinés le 4 du courant. Pour les autres branches d'enseignement, il est étrange qu'on s'étonne que des élèves aussi nouveaux dans l'institution ne les aient pas encore apprises.

3. Mr. l'Inspecteur n'est pas dans le vrai, lorsqu'il dit qu'il ne trouve, chez les Frères, " aucune organisation, ni système." Il n'est pas plus juste en cela que lorsqu'il accuse ces Instituteurs de suivre le mode d'enseignement *individuel*. Ces accusations sont tout l'opposé de la vérité.

4. Quiconque est en mesure de juger avec quel consciencieux dévouement les Frères s'acquittent de leurs fonctions, ne pourra qu'être indigné de cette accusation portée contre ces hommes respectables: " Je n'y vois, ... aucune indice de ce zèle ardent chez l'Instituteur pour l'avancement des écoliers." Mr. l'Inspecteur n'a vu les Frères qu'en passant. Certes, il faut donc que son coup d'œil ait été fort perçant! Mais non: Mr. l'Inspecteur n'aime point les Frères, voilà pourquoi sa censure est si acerbe.

Quoiqu'il en soit, Monsieur, l'esprit de malveillance qui perce si évidemment dans ses observations, me semble fort regrettable. Car, il est de nature à faire naître plus que de la défiance contre le département de l'éducation.

Telles sont les remarques et reflexions dont j'ai cru devoir accompagner le document dont j'ai l'honneur de vous transmettre copie. Ces remarques et reflexions ne sont nullement d'une nature secrète; elles peuvent être communiquée à qui vous jugerez bon.

J'ai l'honneur d'être, avec une haute considération, Monsieur,
Votre très humble et très obéissant Serviteur,

(Signé,) ✠ JOS. EV. DE CYDONIA.

J. B. MEILLEUR, Ecuyer,
Surintendant de l'Education, Montréal.

(Vraie Copie.)

MEILLEUR, S. E.

Digitized by Google

capables. En outre, ces nouveaux élèves, n'ayant pas fait leur première communion, ont été obligés de dévouer une bonne partie de leur tems à l'étude du Catéchisme. Environ quarante enfans fréquentant l'Ecole ont fait leur première communion cette année. Avec de telles prémisses, il est facile de tirer la conclusion, et je n'ai pas dû m'attendre à trouver chez ces enfans de grands académiciens.

Néanmoins, j'ai été heureux de constater, chez eux, un degré de science proportionné à l'âge, à l'aptitude de chacun, et enfin au tems qu'il leur avait été donné de dévouer à l'étude. Les élèves les plus avancés de la première section française possèdent bien la grammaire française, et ont su répondre aux questions les plus difficiles qui leur ont été adressées sur l'accord des participes. Ils ont également répondu avec assez d'avantage sur la géographie et l'usage des cartes, sur l'arithmétique, depuis le commencement jusqu'après les règles d'intérêt, sur les élémens de la Cosmographie et sur ceux de la Trigonométrie pratique. Enfin, ils ont exhibé de beaux cahiers d'écriture commune et ornementale; des *specimen* fort passables de Dessin Perspectif, et plusieurs beaux *specimen* de Dessin Linéaire. L'auditoire m'a paru être bien satisfait. Il serait trop long, Monsieur, d'entrer dans le détail de l'examen de toutes les sections françaises. Qu'il me suffise de dire qu'en aucune circonstance, je n'ai eu lieu de croire en défaut, soit la science, soit le zèle des maîtres.

Il me reste à parler de la section anglaise, au sujet de laquelle on avait fait de graves plaintes. L'examen des élèves de cette section occupa une grande partie du tems: il fut, je crois, impartial et suffisamment sévère. L'impression qu'il m'en resta, m'engagea à exprimer, en présence des parens et de tout l'auditoire, que j'étais, en somme, satisfait. Je motivai ce jugement, et je le crois peu accessible à la critique des contradicteurs quels qu'ils soient.

Presque tous les élèves de cette section sont de petits canadiens-français, en général fort jeunes en tout. Les plus anciens, m'a-t-on dit, n'étudient l'anglais que depuis deux ans; presque tous l'étudient depuis moins de tems, et un grand nombre depuis un an seulement. Connaissant les circonstances, aucun homme d'expérience dans l'enseignement ne saurait s'attendre à un dégré d'avancement bien extraordinaire chez les enfans; surtout si l'on considère que beaucoup de ces enfans ne se livrent pas volontiers à l'étude de la langue anglaise.

Malgré tout, j'ai trouvé que la prononciation de ces enfans était satisfesante; tellement que je n'ai vu rien de mieux dans nos colléges, eu égard aux circonstances.

Plusieurs des élèves ont appris les élémens de la Grammaire anglaise. Ils ont pu écrire, à la dictée, avec bonne orthographe, et ont su rendre compte des diverses parties du discours. On a aussi traduit, d'une manière passable, de l'anglais en français.

Dans cette classe, comme dans la section française, l'arithmétique a été enseignée à peu près dans toutes ses parties. Sans doute que tous les enfans n'ont pas eu un égal succès. Mais les réflexions que j'ai émises plus haut, suffiront pour faire comprendre à un homme sans préjugés les causes de ces résultats.

En voilà assez je crois. Au reste, Monsieur, vous trouverez le complément de mon appréciation dans les observations dont je crois devoir accompagner le rapport fait aux Commissaires de Beauharnois, pas Mr. l'Inspecteur Lanctôt.

J'ai l'honneur, avec beaucoup de considération d'être, Monsieur,
Votre humble et très obéissant Serviteur,
(Signé,) ✠ JOS. EV. DE CYDONIA.

J. B. MEILLEUR, ECUYER,
Surintendant de l'Education, Montréal.

Digitized by Google

Le tout humblement soumis.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant Serviteur,

J. B. MEILLEUR, S. E.

L'Honorable P. J. O. CHAUVEAU,
Secrétaire Provincial, etc.,
Québec.

BUREAU DE L'EDUCATION,
Montréal, 17 Août, 1853.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous informer que je suis en possession d'une copie du rapport que vous avez fait, lors de votre dernière visite à Messrs. les Commissaires d'Ecole de St. Clément de Beauharnois contre l'Ecole tenue en cette Paroisse par les Frères de la Doctrine Chrétienne, et d'un rapport de l'examen public de cette Ecole, qui a eu lieu depuis, sous la présidence de Monseigneur Larocque, et d'une lettre de sa part au même sujet. Je regrette bien sincèrement d'avoir à ajouter que la difficulté que vous avez soulevée, par le susdit rapport, est devenue si grave, que j'ai besoin pour l'aplanir, d'une entrevue avec vous. Je vous prie donc de vouloir venir à mon bureau aussitôt que possible.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,
Votre obéissant Serviteur,

(Signé,) J. B. MEILLEUR, S. E.

M. LANCTOT, Ecuyer,
Inspecteur d'Ecole,
Laprairie.

MONTRÉAL, 12 Août, 1853.

Monsieur,—Mes occupations me laissent enfin, aujourd'hui, quelque loisir, j'en profite pour acquitter la promesse que je vous ai faite de vous transmettre un compte rendu de l'examen des élèves de l'Ecole tenue à Beauharnois par les Frères des Ecoles Chrétiennes. Cet examen eut lieu jeudi, le 4 du courant, en présence d'un nombreux auditoire. Je crois utile de faire précéder ce compte rendu de quelques considérations.

La science et la nature des connaissances que l'Examinateur judicieux doit s'attendre à trouver chez les élèves d'une institution, ne sauraient dépendre du nom que l'on veut faire porter à cette institution, non plus que de l'importance de la localité où elle est située. Mais l'attente de cet examinateur doit être en rapport avec les circonstances dont le concours est essentiel aux progrès et à la science des élèves. Or, trois élémens, au moins, doivent nécessairement concourir aux progrès d'une institution, c'est la science des maîtres, l'aptitude des élèves, et puis le tems.

Si les élèves ou le tems ont fait défaut aux maîtres, quelque capables que soient ceux-ci, il est déraisonnable de s'attendre à une science avancée, chez ceux qu'ils ont été chargés d'instruire.

Or, Monsieur, une bonne partie des écoliers de la section française la plus élevée, de l'Ecole de Beauharnois, n'y étaient entrés qu'au commencement de l'année scolaire, sachant alors à peine lire, plusieurs n'ayant jamais écrit. Les élèves plus anciens étaient en fort petit nombre, et plusieurs étaient bien peu

Digitized by Google

RÉPONSE

A une Adresse de l'Assemblée Législative, du 16 ultimo, pour certaine correspondance relative à l'Académie de Beauharnois.

Par Ordre,

(Signé,) P. J. O. CHAUVEAU,
Secrétaire.

BUREAU DU SECRÉTAIRE,
Québec, 20 Novembre, 1854.

BUREAU DE L'EDUCATION,
Montréal, 10 Novembre 1854.

Monsieur,—Conformément à l'ordre de l'Assemblée Législative, en date du 16 Octobre dernier, j'ai l'honneur de vous transmettre avec la présente copie de toute la correspondance qui a eu lieu, au sujet de la difficulté qui s'est élevée entre les Frères des Ecoles Chrétiennes, Instituteurs à St. Clément de Beauharnois et les Commissaires d'Ecole de cette Paroisse, savoir:—

1. Copie d'une lettre du Surintendant de l'Education à Mr. l'Inspecteur d'Ecole Lanctot, en date du 17 Août 1853.

2. Rapport de Sa Grandeur, Monseigneur Larocque, du 12 Août 1853.

3. Lettre du même, en date du 15 Août 1853.

4. Copie du Rapport de Mr. l'Inspecteur, fourni par Sa Grandeur.

5. Observations des Frères, en réponse aux accusations portées contr'eux dans le dit rapport.

6. Lettre de Monseigneur Larocque, du 19 Août 1853, renvoyant celle que le Surintendant de l'Eduction lui avait communiquée pour porter Sa Grandeur à co-opérer dans les moyens adoptés par le Surintendant pour aplanir la difficulté susdite.

7. Lettre du Surintendant aux Commissaires d'Ecole de St. Clément, en date du 18 Août 1853, leur enjoignant de continuer dans leur emploi, comme Instituteurs, les Frères des Ecoles Chrétiennes.

8. Lettre du Surintendant à Messire Charland, Curé de St. Clément, le prévenant de l'ordre, mentionné dans la lettre du 18 Août 1853, aux Commissaires d'Ecole, de continuer dans leur emploi, les Frères de la Doctrine Chrétienne, et le priant de co-opérer à aplanir la difficulté par ce moyen.

9. Lettre de Louis Hainault, écuyer, N. P., Président des Commissaires d'Ecole de St. Clément, en date du 4 Juillet 1854, rendant compte de l'élection générale de Commissaires qui a eu lieu dans ce mois, sur le principe d'approbation ou de désapprobation de la conduite de l'Inspecteur et des auciens Commissaires d'Ecole relativement aux Frères.

Digitized by Google

INDEX—*Continué.*

ARTICLES.	IMPORTATIONS.	EXPORTATIONS.
V	Pages.	Pages.
Vin, toutes sortes	64	.....
Vinaigre	78	444
Vache et Veaux	80	.....
Viandes, salées	98	.....
Viandes, fraîches	100	.....
Volailles	104	398
Verreries	170	.....
Vernis, brillants et noirs	261	.....
Vaches.....exemptes	268	379
Vin, pour la *Mess* des officiers.....exempt	299	.....
Voiles à vaisseaux	247	.....
Viandes séchées et Jambons	.....	370
Vitres	114	432
W		
Wiskey	60	442

QUÉBEC:

IMPRIMÉ PAR S. DERBISHIRE & G. DESBARATS,

Imprimeur de Sa Très-Excellente Majesté la Reine.

1854.

Digitized by Google

INDEX—*Continué.*

ARTICLES.	IMPORTATIONS.	EXPORTATIONS.
P	Pages.	Pages.
Poix et Goudron	234	.....
Poudres à blanchir	259	.....
Perlasse.....exempte	273	235
Potasse	.....	334
Préparations anatomiques.....exemptes	272	.....
Poules.....exemptes	282	.....
Pin blanc	.....	341
Pin rouge	.....	342
Petit bois à enduits	.....	352
Pâtisseries et Confitures	74	.....
Plâtre en fleur	.....	440
Pain de lin	.....	439
Porter et Cidre	.....	441
Q		
Quincailleries	182	433
R		
Rum	58	.....
Riz	130	.....
Résine et Rosine	236	.....
Rails à chemin de fer	216	.....
Rames	.....	367
S		
Sauces et Marinades	156	.....
Sucre, rafiné	38	.....
Sucre, autre que rafiné	40	.....
Sucre d'érable	.....	426
Sel.....exempt	66-302	.....
Son et Gras de son	103	.....
Soie	150	.....
Savon	183	438
Soies de cochon	196	.....
Saindoux	226	375
Suif	240	377
Souffre en bâton	256	.....
Soude.....exempte	289	.....
Son	.....	415
Seigle	87	.....
Spiritueux provenant de grains	.....	443
T		
Thé	44	.....
Tabac	.....	427
Tabac, manufacturé	46	.....
Tabac, non manufacturé	48	.....
Tabac en poudre	52	.....
Toile	148	.....
Tapis	159	.....
Tapis à l'huile	178	.....
Tapisseries	181	.....
Teintures	206	.....
Toile à voiles	246	.....
Tamarac	.....	343

Digitized by Google

INDEX—*Continué.*

ARTICLES.	IMPORTATIONS.	EXPORTATIONS.
L	Pages.	Pages.
Liens pour chemins de fer	.....	351
Langues	.....	378
Lattes	.....	359
M		
Melasse	42	.....
Macaroni	76	.....
Machines	146	.....
Marinades et Sauces	156	.....
Marchandises de gout	169	.....
Merceries	174	.....
Millet à balai	194	.....
Meules, brutes	197	.....
Manivelles de fer battu	222	.....
Marbre, en blocs, brute	248	.....
Moutons	exempts 270	.....
Modèles	exempts 286	.....
Madriers et Planches	.....	354
Madriers	.....	365
Moutons	86	386
Miel	.....	397
Minerai de Cuivre	.....	446
Mérisier	.....	337
N		
Noir à Souliers	158	.....
Noyer	.....	344
O		
Orge et Seigle	87	405
Oignons et autres végétaux	.....	420
Ouvrages en écorce	.....	436
Objets en paille	185	.....
Os	.....	388
Œufs	.....	394
Orme	.....	338
P		
Pois	89	410
Poisson, salé ou saumuré	108	448
Poisson, salé	exempt 305	.....
Poisson, séché	.....	447
Poisson, frais	110-306	449
Papier	120	189
Patates	122	421
Peignes et Brosses	167	.....
Potteries et Faience	168	.....
Poudre à tirer	171	.....
Peintures et Couleurs	179	.....
Parasols et Parapluies	180	.....
Papeteries	184	.....
Pipes	189	.....
Parfums	190	.....
Peaux crues	212	389
Plomb	228	

Digitized by Google

INDEX—*Continué.*

ARTICLES.	IMPORTATIONS.	EXPORTATIONS.
	Pages.	Pages.
F		
Fer, en barre, rond et en feuille roulé	214	.....
Fer à bouilloire	217	.....
Fer, en barre et en feuille, non manufacturé	218	.....
Fer, en gueuses, vieux et en morceaux	219	451
Fer, rond et quarré	220	.....
Fer à cercles	221	.....
Fer-blanc et Zinc	242	.....
Fil de fer à télégraphe et pont	255	.....
Filets à pêcher, Hameçons, Ficelles et Lignes	257	.....
Fourrures et Peaux.....exemptes	304	369
Fil	188	.....
Fèves	88	408
Foin	.....	422
Frêne, bois de construction	.....	336
Fer	.....	428
G		
Genièvre	56	.....
Graines	126	.....
Graines.....exemptes	292	418
Graisse et Déchets	227	.....
Gréements de vaisseaux	250	.....
Gournables	.....	353
Graine de chanvre	.....	416
Guenilles	.....	437
H		
Huile	118	450
Horloges et Montres	160	.....
Hardes	166	.....
Habillements militaires.....exempts	300	.....
Huile de poisson.....exempte	307	.....
Houblon	102	414
I		
Instruments de musique	177	.....
Indigo	243	.....
Instruments aratoires.....exempts	281	.....
Instruments philosophiques.....exempts	288	.....
J		
Joailleries et Argenteries	175	.....
Joujoux	187	.....
L		
Lard	.....	376
Lard, autre que mess	101	.....
Lard, mess	124	.....
Lainages	154	429
Lin, Chanvre et Etoupe	208	.....
Laine	244	392
Livres.....exempts	275	.....
Lambourdes	.....	350

Digitized by Google

INDEX—*Continué.*

ARTICLES.	IMPORTATIONS. Pages.	EXPORTATIONS. Pages.
C		
Cordages et Cables	191	.....
Coton à chandelle	198	.....
Chaînes de fer	200	.....
Charbon	202	.....
Cordages, de toutes sortes	204	.....
Ciment hydraulique	211	.....
Cuivre	230	445
Caractères et matériaux d'imprimerie	231	.....
Coco et Huile de Palmier	232	.....
Coton, filé et en chaîne	252	.....
Chapeaux de laine	262	.....
Cochons ..... exempts	271	384
Coton en laine ..... exempt	278	.....
Cartes géographiques ..... exemptes	283	.....
Colombages	.....	348
Courbes	.....	349
Cornes de pieds d'animaux	.....	390
Cornes	.....	391
Cire d'abeilles	.....	396
Cuivre	230	445
Chandelles	134	434
Chapeaux de paille	.....	435
Coco et Chacolat	107	.....
Chêne	.....	340
D		
Drogues et Médecines	164	.....
Dentelles	176	.....
Dessins ..... exempts	279	.....
Dons ..... exempts	280	.....
Débris de coton et de chanvre	254	.....
Douves, marchandes	356	346
Douves, autres	.....	347
Drêches	.....	423
E		
Eau-de-Vie	54	.....
Epices	72	.....
Empois	186	.....
Ecorces	195	.....
Etoupe et Fil de carret	224	.....
Echantillons ..... exempts	290	.....
Effets d'Emigrés ..... exempts	294	.....
Engrais ..... exempts	308	.....
Erable	.....	339
F		
Fruits, verts	68	424
Fruits, autres que verts	70	.....
Fèves	88	408
Farine	92	402
Fleur	91	406
Fromage	96	374
Fourrures	112	.....
Fer et Quincailleries	144	.....

Digitized by Google

INDEX détaillé des Importations et Exportations de la Province du Canada pour l'année 1853.

ARTICLES.	IMPORTATIONS.	EXPORTATIONS.
A	Pages.	Pages.
Ale et Bière	105	.....
Avoine	90	412
Ancres	210	.....
Acier	238	.....
Argile à pipes	269	.....
Autres articles	264-310	452
Armements.....exempts	287	.....
Articles non énumérés	192	.....
Arbres et Plantes.....exempts	296	.....
Autres bois	.....	368
Argenteries et Joailleries	175	.....
B		
Beurre	94	372
Bois, équarri ou ébauché	127	.....
Bois, non équarri	128	.....
Bois de construction ou Planches	132	.....
Bois	152	431
Bouchons de liége	162	.....
Bas et Chaussons	173	.....
Billots de sciage	245	364
Briques à feu	258	.....
Balais	157	.....
Bœuf	.....	371
Bœufs et Taureaux.....exempts	269	.....
Bœufs	84	380
Bustes et autres objets en plâtre.....exempts	277	.....
Blé-d'Inde.....exempt	284	404
Blé.....exempt	298	400
Bois blanc, Noyer cendré et tendre	.....	345
Bois de mâture	.....	357
Barres d'anspects	.....	358
Bois de chauffage	.....	360
Bardeaux	.....	362
Bouts de madriers	.....	366
Bière, Ale, Porter et Cidre	105	441
Biscuit	.....	407
Baume	.....	425
C		
Café, vert	34	.....
Café, autre que vert	36	.....
Cigares	50	.....
Cordiaux	62	.....
Chevaux.....exempts	82-266	382
Cochons	85	.....
Cidre	106	446
Cuir	116	430
Cuir, Bottes et Souliers	138	.....
Cuir, autre que Bottes et Souliers	140	.....
Chandelles	184	434
Coton	136	.....
Caoutchouc	142	.....
Confitures et Pâtisseries	74	.....
Chapeaux et Casquettes,	172	.....

Digitized by Google

INDEX DES TABLEAUX—*Continué.*

Pages.

20.—Tableau détaillé montrant la valeur des Principaux Articles importés en Canada par la mer, par le fleuve St. Laurent, à chacun des ports sous-mentionné pendant l'année 1853..... 326

21.—Tableau Sommaire des Marchandises importées en Canada par la mer, par le fleuve St. Laurent, montrant la valeur des Principaux Articles importés pendant l'année 1853..... 328

22.—Tableau Camparatif des Importations, indiquant la différence et la valeur du montant des droits perçus sur les Marchandises entrées pour la consommation en Canada, pendant les années 1850, 1851, 1852 et 1853, respectivement..... 329

23.—Tableau Comparatif des Marchandises en entrepôt dans la Province du Canada pour les années finissant le 5 Janvier, 1852, 1853 et 1854, indiquant le montant des droits auxquels elles sont sujettes..... 330

24.—Tableau Général des Exportations, ou compte détaillé des Principaux Articles des Manufactures et Produits Canadiens, mis à bord des Vaisseaux pendant l'année expirée le 5 Janvier, 1854, indiquant la Quantité et la Valeur de chaque Article chargé à chaque Port, et indiquant en quel Pays il a été Exporté..... 334

25.—Tableau Sommaire de la Quantité et de la Valeur des principaux articles des produits des effets manufacturés du Canada Exportés pendant l'année expirée le 5 Janvier, 1854, et indiquant dans quel Pays exportés..... 454

26.—Tableau Comparatif de la Quantité et de la Valeur des principaux articles des produits des effets manufacturés du Canada Exportés pendant les années 1851, 1852 et 1853..... 458

27.—Tableau montrant la valeur des principaux articles exportés du Canada, par la mer sur le St. Laurent pendant l'année 1853..... 462

28.—Rapport de la Valeur des Exportations des produits et manufactures Domestiques, et de la Valeur des Marchandises entrées pour la consommation, et du montant des Droits perçus à chaque port du Canada pendant les années 1850, 1851, 1852 et 1853..... 463

29.—Aperçu Statistique du Commerce du Canada, montrant la valeur des Exportations et Importations en Angleterre et de ce pays et de ses Colonies, et autres pays étrangers, ainsi que du tonnage des Vaisseaux qui y sont arrivés et en sont partis pendant l'année 1853..... 465

30.—Tableau Comparatif de la valeur des Importations et Exportations du Canada pendant les années 1852 et 1853..... *Ibid*

31.—Tableau Comparatif du nombre de gallons de Spiritueux réduits distillés dans la province du Canada, pendant les années 1850, 1851, 1852 et 1853, avec le nombre des Alambics et le Revenu en provenant..... 466

32.—Tableau Comparatif du Revenu Brut et Net provenant des Droits des Douanes pour les années 1849, 1850, 1851, 1852 et 1853..... 467

33.—Tableau des Vaisseaux entrés pendant l'année 1853, dans les ports de Québec et Montréal, distinguant les vaisseaux Britanniques d'avec ceux de l'étranger, ainsi que ceux qui étaient chargés d'avec ceux qui ne l'étaient point. 468

34.—Tableau indiquant le nombre et le tonnage des Vaisseaux qui sont arrivés par la mer à Québec et Montréal et en sont partis, pendant l'année 1853, distinguant les pays auxquels ils appartiennent..... 470

35.—Tableau des Vaisseaux tant Britanniques que de l'Etranger qui sont partis du port de Québec et de Montréal pendant l'année 1853..... 471

36.—Tableau du tonnage Britannique et de l'Amérique entré et sorti des ports ci-dessous mentionnés, montrant le parage cotoyé des eaux intérieures du Canada, et le communication par la navigation intérieure entre le Canada et les Etats-Unis pendant l'année 1853..... 472

37.—Vaisseaux Entrés—Tableau du nombre de Vaisseaux venant de la mer entrés aux ports sous-mentionnés, indiquant leur tonnage, le nombre d'hommes employés, et le pays d'où ils sont venus, pendant l'année 1853, et les deux années précédentes..... 474

38.—Vaisseaux sortis—Tableau du nombre de Vaisseaux allant à la mer sortis des ports sous-mentionnés, indiquant leur tonnage, le nombre d'hommes employés et le pays de leur destination, pour l'année 1853, et les deux années précédentes..... 475

39.—Tableau indiquant le nombre et le tonnage des Steamers et Vaisseaux à voile construits et enregistrés, ainsi que des Steamers et Vaisseaux non enregistrés, aux ports sous-mentionnés du Canada pendant l'année 1853. 476

Digitized by Google

INDEX DES TABLEAUX.

Pages.

No. 1.—Tableau Général indiquant la quantité de chaque article transporté sur le Canal Welland pendant l'année 1853, et le montant du revenu perçu sur cette quantité..... 2

2.—Tableau Général indiquant la quantité de chaque article transporté sur les Canaux du St. Laurent pendant l'année 1853, et le montant du revenu perçu sur cette quantité..... 6

3.—Tableau Général indiquant la quantité de chaque article transporté sur le Canal de Chambly, l'Ecluse de St. Ours y comprise, pendant l'année 1853, et le montant du revenu perçu de cette quantité..... 10

4.—Tableau Général indiquant la quantité de chaque article transporté sur le Canal de la Baie Burlington, pendant l'année 1853, et le montant du revenu perçu sur cette quantité..... 14

5.—Tableau Général indiquant la quantité de chaque article transporté sur le Canal Ste. Anne, pendant l'année 1853, et le montant du revenu perçu sur cette quantité..... 18

6.—Etat Sommaire des affaires des Canaux Welland, St. Laurent, Chambly, de la Baie Burlington, des Ecluses de St. Ours et Ste. Anne, indiquant la quantité totale de, et le montant du revenu perçu sur chaque espèce d'effets passant pendant l'année 1853..... 22

7.—Tableau indiquant la recette mensuelle des péages aux différents bureaux des divers Canaux pendant l'année 1853..... 26

8.—Tableau des affaires des Canaux de Welland, du St. Laurent, de Chambly et de la Baie Burlington et des Ecluses de St. Ours et de Ste. Anne, indiquant le Total des Revenus provenant de chaque Classe ou taux des Péages sur chaque Canal, pendant l'année 1853..... 27

9.—Tableau indiquant le nombre des vaisseaux, leur nationalité et leur tonnage, qui ont passé dans les Canaux Welland, du St. Laurent, de Chambly et de la Baie Burlington, et dans l'Ecluse de Ste. Anne, pendant l'année 1853, et le montant du Revenu en provenant..... 28

10.—Tableau Comparatif du nombre et du tonnage des vaisseaux et marchandises passant sur les canaux ci-dessous mentionnés, pendant les années 1850, 1851, 1852 et 1853, distinction faite du commerce en montant d'avec celui qui s'est fait en descendant..... 29

11.—Tableau Comparatif du "Mouvement Total" des effets, Passagers et Vaisseaux sur les Canaux de Welland, du St. Laurent, de Chambly (l'Ecluse de St. Ours y comprise) et de la Baie Burlington, et de l'Ecluse de Ste. Anne, pendant l'année 1853, et les cinq années précédentes..... 30

12.—Tableau du nombre du tonnage des vaisseaux passés sur les Canaux Provinciaux pendant l'année 1853, indiquant le port de ces vaisseaux en six classes à compter d'au-dessous de 50 à 354 tonneaux..... 31

13.—Compte du Revenu brut et net provenant des péages des Canaux pour l'année 1853, tel que comparé aux 5 années précédentes..... *Ibid*

14.—Compte du Revenu brut provenant des péages des Canaux pendant l'année 1853..... 32

15.—Compte du Revenu brut et net provenant de toutes sources des Canaux Provinciaux du Canada, pour l'année 1853..... *Ibid*

16.—Tableau Général des Importations, ou compte détaillé des principaux articles des marchandises Britanniques et étrangères entrés en Canada pour la consommation, pendant l'année expirée le 5 Janvier, 1854, indiquant la quantité et la valeur de chaque article importé à chaque port, ainsi que le pays d'où il a été importé..... 34

17.—Tableau Sommaire de la quantité et de la valeur des Principaux Articles de Marchandises Britanniques et Etrangères, entrés pour la consommation pendant l'année expirée le 5 Janvier, 1854, avec le Montant des Droits perçus sur ces Articles, et indiquant de quel pays ils ont été importés... 312

18.—Tableau Comparatif indiquant la différence des Quantités et Valeurs des principaux articles des Marchandises Britanniques et Etrangères pour la consommation en Canada, pendant les années 1851, 1852 et 1853..... 319

19.—Tableau d'Articles directement importés en Canada du Royaume-Uni et des Provinces de l'Amérique Britannique du Nord, du crû, produit et manufacture du dit Royaume-Uni et de ces Provinces pour l'année 1853, admis franc de Droit, sous la 12e Vic., Chap. 1, et 13e & 14e Vic. Chap. 3... 325

Digitized by Google

Digitized by Google

Napanee															4	319	4	319
New Carlisle			1	283	1	283			21	1,073	21	1,073						
Oakville			5	630	5	630									14	1,677	14	1,677
Owen Sound															6	202	6	202
Penetanguishene													1	450	1	28	2	478
Picton			1	161	1	161			3	348	3	348			2	55	2	55
Québec			50	49,541	50	49,541	3	85	78	52,918	81	53,003						
Rowan			3	303	3	303			1	72	1	72			2	231	2	231
Sandwich															1	120	1	120
Sarnia															2	72	2	72
Sault St. Marie			1	60	1	60			1	60	1	60						
Toronto							2	162			2	162						
Whitby			1	180	1	180									2	226	2	226
Totaux	2	674	136	58,396	138	59,070	9	759	191	60,753	200	61,512	7	1385	77	7,384	84	8,769

No. 39—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage des Steamers et Vaisseaux à voiles construits et enregistrés, ainsi que des Steamers et Vaisseaux non enregistrés, aux ports sous-mentionnés du Canada pendant l'année 1853.

PORTS.	CONSTRUITS.						ENREGISTRÉS.						NON ENREGISTRÉS.					
	Steamers.	Tonnage.	Vaisseaux à voiles.	Tonnage.	Total des Steamers et Vaisseaux à voiles.	Total Tonneaux.	Steamers.	Tonnage.	Vaisseaux à voiles.	Tonnage.	Total des Steamers et Vaisseaux à voiles.	Total Tonneaux.	Steamers.	Tonnage.	Vaisseaux à voiles.	Tonnage.	Total des Steamers et Vaisseaux.	Total Tonneaux.
Belleville	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	200	1	90	3	290
Brantford	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	90	...	...	1	90
Brighton	...	...	...	...	...	...	...	...	4	243	4	243	...	...	1	28	1	28
Burwell	...	...	5	365	5	365	...	...	5	365	5	365	...	...	...	...	...	...
Chippawa	...	...	2	132	2	132	1	196	...	...	1	196	2	228	2	132	4	360
Cobourg	...	...	2	330	2	330	...	...	...	...	...	...	...	...	2	103	2	103
Dalhousie	1	257	3	702	4	959	...	...	...	...	...	...	...	...	3	702	3	702
Colbourne	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	80	1	80
Credit	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	100	3	100
Darlington	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	57	1	57
Dover	...	...	2	266	2	266	...	...	2	266	2	266	...	...	1	120	1	120
Dundee	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	280	3	280
Fort Erie	...	...	1	340	1	340	...	...	1	340	1	340	...	...	1	120	1	120
Gaspé	...	...	30	1,583	30	1,583	...	...	30	1,583	30	1,583	...	...	...	...	...	...
Goderich	...	...	5	188	5	188	...	...	8	363	8	363	...	...	2	30	2	30
Hope	...	...	6	842	6	842	...	...	9	928	9	928	...	...	5	392	5	392
Kingston	1	417	6	1,591	7	2,008	3	316	15	1,248	18	1,564	1	417	6	1,591	7	2,008
Milford	...	...	5	373	5	373	...	...	6	420	6	420	...	...	6	299	6	299
Montréal	...	...	7	526	7	526	...	...	7	526	7	526	...	...	5	380	5	380

Digitized by Google

No 38—VAISSEAUX SORTIS—Tableau du nombre de Vaisseaux allant à la mer sortis des ports sous-mentionnés, indiquant leur tonnage, le nombre d'hommes employés et le pays de leur destination, pour l'année 1853, et les deux années précédentes.

PORTS.	TOTAUX.			Grande-Bretagne.		Colonies Britanniques.		Etats-Unis.		Autres Pays Etrangers.	
	No.	Tonx.	Hommes.	No.	Tonx.	No.	Tonx.	No.	Tonx.	No.	Tonx.
MONTRÉAL.....	255	59,902	2,708	139	48,381	107	9,685	.....	.....	9	1,836
QUÉBEC.....	1,406	599,567	19,996	1,168	581,361	223	15,700	5	830	10	1,676
	1,661	659,469	22,704	1,307	629,742	330	25,385	5	830	19	3,512
Moins partis des deux Ports..	39	15,940	2,848	31	14,471	1	74	.....	.....	7	1,395
	1,622	643,529	19,856	1,276	615,271	329	25,311	5	830	12	2,117
Amherst.....	109	4,207	589	.....	.....	103	3,792	6	415	.....	.....
Gaspé.....	32	3,895	210	6	1,580	10	423	1	55	15	1,837
New Carlisle.....	58	7,222	348	8	1,163	44	3,959	3	1,400	3	700
Totaux.....1853....	1,821	658,853	21,003	1,290	618,014	486	33,485	15	2,700	30	4,654
do.....1852....	1,524	574,126	19,473	1,159	542,561	320	24,698	8	1,098	37	5,769
do.....1851....	1,653	629,656	20,471	1,270	591,140	365	34,860	3	791	15	2,865

Digitized by Google

No. 37—VAISSEAUX ENTRÉS—Tableau du nombre de Vaisseaux venant de la mer entrés aux ports sous-mentionnés, indiquant leur tonnage, le nombre d'hommes employés, et le pays d'où ils sont venus, pendant l'année 1853, et les deux années précédentes.

PORTS.	TOTAUX.			Grande-Bretagne.		Colonies Britanniques.		Etats-Unis.		Autres Pays Etrangers.	
	No.	Tonx.	Hommes.	No.	Tonx.	No.	Tonx.	No.	Tonx.	No.	Tonx.
MONTRÉAL	252	59,712	2,513	104	42,893	108	9,386	2	209	38	7,224
QUÉBEC	1,351	570,738	19,360	802	391,049	239	27,609	178	111,708	132	40,372
	1,603	630,450	21,873	906	433,942	347	36,995	180	111,917	170	47,596
Moins entrés aux deux Ports	85	27,808	1,132	49	22,455	18	1,754	.....	.....	18	3,599
	1,518	602,642	20,741	857	411,487	329	35,241	180	111,917	152	43,997
Amherst	162	7,396	979	.....	.....	145	6,403	17	993	.....	.....
Gaspé	51	4,924	270	10	1,282	32	1,726	3	1,272	6	644
New Carlisle	67	7,617	402	8	1,163	51	3,366	5	2,411	3	677
Totaux.....1853....	1,798	622,579	22,392	875	413,932	557	46,736	205	116,593	161	45,318
do.....1852....	1,461	541,144	20,125	852	381,844	311	28,615	162	91,948	136	38,737
do.....1851....	1,557	581,695	19,275	961	430,922	323	29,648	148	87,165	125	33,960

Digitized by Google

Niagara	323,564	1,742	55,750	572	323,594	1,742	56,104	572
Oakville	141,650	14,830	.....	1,126	141,650	12,993	.....	1,126
Oshawa	1,200	1,440	.....	.....	1,200	1,440	.....	.....
Owen's Sound	.....	660	6,750	.....	.....	545	6,750	10
Penetanguishine	450	610	.....	352	450	610	.....	352
Philipsburg	.....	2,490	.....	18,554	.....	2,410	.....	18,554
Picton	3,080	2,321	.....	280	1,030	853	.....	64
Rondeau	1,600	3,425	275	2,230	1,600	3,425	275	2,230
Rowan	118,409	6,968	4,560	2,241	118,409	6,380	4,560	2,241
Sandwich	71,403	12,587	29,935	2,378	71,403	12,587	29,933	2,378
Sarnia	1,753	2,760	400	.....	1,753	2,690	400	.....
Sault Ste. Marie	4,950	.....	427	.....	4,950	.....	427	.....
St. Jean	926	30,470	22,344	7,685	984	30,392	20,709	20,709
St. Régis	375	4,100	.....	.....	375	4,100	.....	.....
Stanley	18,878	14,365	17,101	5,492	18,878	13,828	17,101	5,569
Toronto	275,825	8,784	4,906	5,220	275,825	8,784	4,906	5,220
Trenton	620	556	.....	.....	.....	656	.....	.....
Wallaceburg	586	23,965	100	3,765	586	23,965	100	3,765
Wellington	.....	1,881	.....	.....	.....	1,753	.....	.....
Whitby	151,800	20,445	.....	5,228	151,800	19,949	.....	5,228
Totaux	2,175,241	350,761	1,102,239	193,748	2,070,117	355,194	1,006,392	216,620

RÉCAPITULATION.

	Entré.		Sorti.		Totaux.	
	Grande-Bretagne.	Etats-Unis.	Grande-Bretagne.	Etats-Unis.	Entré.	Sorti.
VAPEUR	2,175,241	1,102,239	2,070,117	1,006,392	3,277,480	3,076,509
VOILE	350,761	193,748	355,194	216,620	544,509	571,814
Totaux	2,526,002	1,295,987	2,425,311	1,223,012	3,821,989	3, 68,323

ENTRÉ ET SORTI.

Britannique—Vapeur	4,245,358	
Britannique—Voile	705,955	4,951,313
Amérique—Vapeur	2,108,631	
Amérique—Voile	410,368	2,518,999
Total entré et sorti.—Tonx		7,470,312

Digitized by Google

No. 36--TABLEAU du Tonnage Britannique et de l'Amérique entré et sorti des ports ci-dessous mentionnés, montrant le parage cotoyé des eaux intérieures du Canada, et la communication par la navigation intérieure entre le Canada et les Etats-Unis pendant l'année 1853.

PORTS.	Entré.				Sorti.			
	Grande-Bretagne.		Etats-Unis.		Grande-Bretagne.		Etats-Unis.	
	Vapeur.	Voile.	Vapeur.	Voile.	Vapeur.	Voile.	Vapeur.	Voile.
Amherstburg	11,750	3,600	84,966	1,100	12,000	3,450	84,816	1,100
Bath	1,170	2,531	.....	1,427	.....	1,653	.....	1,292
Burwell	22,199	13,325	20,406	26,949	22,199	11,370	20,406	25,646
Belleville	9,523	11,643	.....	23,461	9,587	11,870	.....	23,357
Brantford	1,060	5,548	.....	140	1,060	5,540	.....	140
Brighton	.....	4,899	.....	1,436	.....	4,477	.....	715
Brockville	52,436	176	413,430	1,038	52,436	176	413,430	1,038
Bruce	10,638	610	690	54	.....	450	.....	550
Chatham	116,526	19,673	.....	1,955	113,554	18.873	.....	1,955
Chippewa	20,265	11,532	1,262	2,790	20,297	8,204	918	2,193
Clarenceville	.....	.....	100	325	.....	.....	100	325
Cobourg	230,976	3,871	.....	845	230,976	3,871	.....	845
Colbourne	1,590	130	4,164	4,691	.....	480	.....	210
Côteau-du-Lac	767	.....	.....	.....	767	.....	.....	.....
Cramahe	14,600	5,962	.....	1,110	.....	5,808	.....	1,047
Credit	20,480	3,859	400	320	20,480	3,665	320	400
Dalhousie	9,030	8,882	18,713	14,626	250	36,742	2,552	34,579
Darlington	197,965	3,723	225	893	197,965	3,733	225	893
Dover	31,083	15,264	5,942	6,181	31,083	15,264	5,942	6,181
Dundee	4,640	1,455	.....	.....	4,640	1,252	.....	.....
Dunnville	5,247	2,941	.....	1,526	5,247	2,941	.....	1,526
Goderich	.....	1,483	6,916	.....	.....	1,579	6,916	.....
Grafton	7,548	1,195	.....	652	7,548	1,195	.....	652
Hamilton	102,593	11,391	31,892	10,755	101,359	9,732	31,892	9,119
Hope	66,026	10,417	.....	2,010	32,550	9,325	.....	2,010
Kingston	98,400	28,398	370,363	20,708	69,972	21,001	297,355	19,110
Lacelle	.....	.....	.....	252	.....	.....	.....	252
Maitland	157	15	.....	100	157	15	.....	100
Milford	.....	6,482	.....	627	.....	6,125	.....	656
Montréal	13,503	6,690	222	4,547	13,503	6,690	255	4,472
Napance	.....	7,155	.....	8,107	.....	7,111	.....	8,239
New Castle	8,000	3,500	.....	.....	8,000	3,500	.....	.....

Digitized by Google

No. 35.—TABLEAU des Vaisseaux tant Britanniques que de l'Etranger qui sont partis du port de Québec et de Montréal pendant l'année 1853.

PORT DE QUÉBEC.

Pays où ils sont allés.	Chargés.					
	Britanniques.			De l'Etranger.		
	No.	Tonx.	Hommes	No.	Tonx.	Hommes
Royaume-Uni	995	501,838	16,435	173	79,523	2,390
Etats-Unis	5	830	34	.....	.....	.....
Portugal	1	205	7	8	1,280	68
Espagne	1	191	9	.....	.....	.....
Australie	4	1,452	128	.....	.....	.....
Indes Occident. de l'Espagne	1	179	8	.....	.....	.....
Nouvelle-Ecosse	54	3,633	229	.....	.....	.....
Nouveau Brunswick	115	5,963	423	3	587	20
Terreneuve	39	3,261	205	.....	.....	.....
Isle du Prince Edouard	2	91	7	.....	.....	.....
Baie d'Hudson	2	411	25	.....	.....	.....
Madawaska	3	123	8	.....	.....	.....
Totaux	1,222	518,177	17,518	184	81,390	2,478

PORT DE MONTRÉAL.

Pays où ils sont allés.	Chargés.					
	Britanniques.			De l'Etranger.		
	No.	Tonx.	Hommes	No.	Tonx.	Hommes
Royaume-Uni	* 110	41,372	1,632	.....	.....	.....
Nouvelle-Ecosse	† 53	4,350	233	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick	11	735	48	.....	.....	.....
Terreneuve	43	4,600	227	.....	.....	.....
Isle du Prince Edouard	1	43	4	.....	.....	.....
Portugal	1	205	7	.....	.....	.....
Baie d'Hudson	1	347	20	.....	.....	.....
Ports inférieurs de la Province	11	905	43	.....	.....	.....
Pour Québec	.....	.....	.....	‡ 7	1,395	58
Totaux	231	52,557	2,214	7	1,395	58

	No.	Tonx.	Hommes.
* Sont compris dans ce nombre des vaisseaux qui sont repartis de Québec	31	14,471	572
† " " " " " "	1	74	4

‡ Tous les vaisseaux de mer repartent de Québec.

Digitized by Google

No. 34.—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage des Vaisseaux qui sont arrivés par la mer à Québec et Montréal et en sont partis, pendant l'année 1853, distinguant les pays auxquels ils appartiennent.

QUÉBEC.

Arrivés.			Partis.		
Sous quels Pavillons.	No. de Vaisseaux	Tonnage.	Sous quels Pavillons.	No. de Vaisseaux	Tonnage.
Britannique	1,164	487,952	Britannique.....(1)	1,222	518,177
Etats-Unis	53	37,166	Etats-Unis.....(2)	51	36,220
Norwége	88	31,298	Norwége.....(3)	87	30,848
Prusse	27	9,741	Prusse	27	9,741
Suède	4	1,170	Suède	4	1,170
Netherlands	2	395	Netherlands	2	395
Hambourg	4	1,496	Hambourg	4	1,496
Bremen	1	323	Bremen	1	323
Espagne	1	116	Espagne	1	116
Portugal	7	1,081	Portugal	7	1,081
Totaux	1,351	570,738	Totaux	1,406	599,567
		Récapitulation.			
Britannique	1,164	487,952	Britannique	1,222	518,177
Etranger	187	82,786	Etranger	184	81,390
Totaux	1,351	570,738	Totaux	1,406	599,567

(1) NOTE.—Cette différence est principalement attribuable au nombre de vaisseaux nouvellement construits et qui vont à la mer pour la première fois, et aux Vaisseaux de Montréal qui sont partis de ce port et dont il n'a pas été fait rapport de l'arrivée.

(2) " Arrivée de deux vaisseaux américains rapportée, d'après le tonnage des Etats-Unis, lesquels sont devenus Britanniques, et sont partis d'après le tonnage Britannique.

(3) " Idem idem un vaisseau.

MONTRÉAL.

Arrivés.			Partis.		
Sous quels Pavillons.	No. de Vaisseaux	Tonnage	Sous quels Pavillons	No. de Vaisseaux	Tonnage
Britannique	243	57,854	Britannique	246	58,066
Suède	2	343	Suède	2	365
Portugal	1	260	Portugal	1	260
Espagne	1	117	Espagne	1	117
Allemagne	1	217	Allemagne	1	217
Norwège	1	324	Norwége	1	324
Etats-Unis	3	597	Etats-Unis	3	553
Totaux	252	59,712	Totaux	255	59,902
		Récapitulation.			
Britannique	243	57,854	Britannique	246	58,066
Etranger	9	1,858	Etranger	9	1,836
Totaux	252	59,712	Totaux	255	59,902

Digitized by Google

PORT DE MONTREAL.

Pays d'où ils viennent.	Chargés.						Non Chargés.					
	Britanniques.			De l'Etranger.			Britanniques.			De l'Etranger.		
	No. de Vaisseaux	Tonx.	Homs.	No. de Vaisseaux	Tonx.	Homs.	No. de Vaisseaux	Tonx.	Homs.	No. de Vaisseaux	Tonx.	Homs.
Royaume-Uni	104	42,893	1,697	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Etats-Unis	2	209	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle Ecosse	53	4,384	233	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouveau Brunswick	4	201	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Terreneuve	22	2,422	129	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cap Breton	12	1,124	55	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Isle du Prince Edouard	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Indes Occidentales Britanniques	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Indes Occidentales de l'Espagne	14	2,386	114	4	714	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....
France	3	460	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Espagne	2	404	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sicile	2	218	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Portugal	1	205	7	1	260	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Netherlands	.....	.....	.....	1	217	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Belgique	6	1,286	54	3	667	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chine	1	407	17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ports inférieurs de la province	14	994	46	.....	.....	.....	3	261	12	.....	.....	.....
Totaux....	240	57,593	2,422	9	1,858	79	3	261	12	.....	.....	.....

Digitized by Google

No. 33.—TABLEAU DES VAISSEAUX entrés pendant l'année 1853 dans les ports de Québec et Montréal, distinguant les vaisseaux Britanniques d'avec ceux de l'étranger, ainsi que ceux qui étaient chargés d'avec ceux qui ne l'étaient point.

PORT DE QUÉBEC.

Pays d'où ils viennent.	Chargés.						Non Chargés.					
	Britanniques.			De l'Etranger.			Britanniques.			De l'Etranger.		
	No. de Vaisseaux	Tonx.	Homs.	No. de Vaisseaux	Tonx.	Homs.	No. de Vaisseaux	Tonx.	Homs.	No. de Vaisseaux	Tonx.	Homs.
Royaume-Uni	456	226,870	7,803	25	8,651	302	296	147,170	4,675	25	8,358	319
Nouvelle Ecosse	94	8,937	538	.....	.....	.....	7	2,100	95	.....	.....	.....
Nouveau Brunswick	32	1,752	154	.....	.....	.....	24	1,135	98	.....	.....	.....
Terreneuve	39	4,078	258	.....	.....	.....	26	4,961	226	.....	.....	.....
Isle du Prince Edouard	3	157	15	.....	.....	.....	2	80	8	.....	.....	.....
Baie des Esquimaux	1	64	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gibraltar	1	263	9	.....	.....	.....	6	2,821	118	.....	.....	.....
Indes Occidentales Britanniques	1	119	7	.....	.....	.....	2	923	25	1	219	10
Indes Occidentales de l'Espagne	11	1,587	91	5	902	42	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Etats-Unis	23	10,772	340	9	5,690	158	93	59,649	1,685	53	35,597	948
France	6	1,390	57	.....	.....	.....	9	2,649	98	6	2,011	79
Sicile	2	218	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Espagne	10	3,038	113	.....	.....	.....	7	2,664	87	.....	.....	.....
Portugal	1	246	10	5	781	51	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Netherlands	.....	.....	.....	1	217	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Belgique	2	394	20	3	667	31	1	870	21	.....	.....	.....
Holland	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	322	13
Hambourg	3	883	35	8	2,604	115	3	816	29	.....	.....	.....
Bremen	.....	.....	.....	1	323	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Norwége	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	44	16,444	590
Russie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	677	19	.....	.....	.....
Madeira	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	296	12	.....	.....	.....
Ascension	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	368	11	.....	.....	.....
Totaux	685	260,773	9,470	57	19,835	724	479	227,179	7,207	130	62,951	1,959

Digitized by Google

No. 32.—TABLEAU COMPARATIF du Revenu Brut et Net provenant des Droits des Douanes pour les années 1849, 1850, 1851, 1852 et 1853.

	1849.	1850.	1851.	1852.	1853.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Recettes Brutes des Droits	444,547 5 1	615,694 13 8	737,439 0 2	739,263 12 9	(5) 1,029,782 15 4
Frais de Perception	31,810 1 4	(1) 34,562 1 8	(2) 35,231 3 1	(3) 33,640 13 2	(4) 43,184 18 6
Revenu Net des Droits des Douanes	412,737 3 9	581,132 12 0	702,207 17 1	705,622 19 7	986,597 16 10

NOTE—(1) Cette somme comprend celle de £2,458 12 10 pour Droits remis.
" (2) " " " 1,955 14 1 " "
" (3) " " " 2,345 14 6 " "
" (4) " " " 3,453 5 3 " "
" (5) " " " 1105 19 9, pour montant de compte d'emmaganisage à Québec, et provenant de défalquaires d'années précédentes.

Digitized by Google

No. 31.—TABLEAU COMPARATIF du nombre de gallons de Spiritueux réduits distillés dans la province du Canada, pendant les années 1850, 1851, 1852 et 1853, avec le nombre des Alambics et le Revenu en provenant.

	Nombre de Gallons.				Nombre de Gallons Manufacturés.			
	1850.	1851.	1852.	1853.	1850.	1851.	1852.	1853.
CANADA EST.....	11	11	7	10	79,914	266,129	443,111	583,012
CANADA OUEST.....	152	138	128	129	1,988,198	2,003,012	2,052,872	2,145,680
Totaux.....	163	149	135	139	2,068,112	2,269,141	2,495,983	2,728,692

REVENU PERÇU.

	1850.			1851.			1852.			1853.		
	Droit—Alambics	Droit sur les Spiritueux.	Total des Droits.	Droit—Alambics	Droit sur les Spiritueux.	Total des Droits.	Droit—Alambics	Droit sur les Spiritueux.	Total des Droits.	Droit—Alambics	Droit sur les Spiritueux.	Total des Droits.
		£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.		£ s. d	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.
Canada Est.....	110	332 19 6	442 19 6	110	1,108 17 5	1,218 17 5	70	1,846 5 11	1,916 5 11	100	2,429 4 4	2,529 4 4
Canada Ouest...	1,520	8,284 3 2	9,804 3 2	1,380	8,345 17 8	9,725 17 8	1,280	8,553 12 8	9,833 12 8	1,290	8,940 6 8	10,230 6 8
Totaux.....	1,630	8,617 2 8	10,247 2 8	1,490	9,454 15 1	10,944 15 1	1,350	10,399 18 7	11,749 18 7	1,390	11,369 11 0	12,759 11 0

Digitized by Google

No. 29.—APERCU STATISTIQUE du Commerce du Canada, montrant la valeur des Exportations et Importations en Angleterre et de ce pays et de ses Colonies, et autres pays étrangers, ainsi que du tonnage des Vaisseaux qui y sont arrivés et en sont partis pendant l'année 1853.

	COMMERCE.		NAVIGATION. (a)					
	Valeur des Exportations.	Valeur des Importations.	Tonnage des Vaisseaux Britanniques.		Tonnage des Vaisseaux de pays étrangers.		TOTAL.	
			Entrés.	Sortis.	Entrés.	Sortis.	Entrés.	Sortis.
	£ s. d.	£ s. d.						
Grande-Bretagne.....	2,866,351 19 4	4,622,280 3 10	3,061,539	2,997,926	1,383,029	1,309,250	4,444,568	4,307,176
Colonies de l'Am. du Nord..	345,116 7 11	158,164 19 7						
Indes Occident. Britanniques.	5,045 16 11	869 13 8						
Etats-Unis de l'Amérique..	2,681,363 15 8	2,945,536 17 0						
Autres pays étrangers.....	52,447 15 6	268,507 7 0						
Totaux.....	5,950,325 15 4	7,995,359 1 1	3,061,539	2,997,926	1,383,029	1,309,250	4,444,568	4,307,176

(a) Cette table comprend le Tonnage des Vaisseaux de ports intérieurs.

No. 30.—TABLEAU COMPARATIF de la valeur des Importations et Exportations du Canada, pendant les années 1852 et 1853.

	Exportations.	Importations.	Total des Importations et Exportations.	
1852	3,826,901 15 5	5,071,623 3 11	8,898,524 19 4	
1853	5,950,325 15 4	7,995,359 1 1	13,945,684 16 5	
Augmentation du Commerce de 1853 sur celui de 1852.....			5,047,159 17 1	ou 57 pour cent.

Digitized by Google

No. 27.—TABLE
du C:
1853.

Potasse et Perlasse..			
Beurre.....			
Minerai de Cuivre..			
Poisson, séché et sal			
Farine.....			
Fourrures et Peaux.			
Lard.....			
Bois — Frêne.....			
Mérisier.			
Madriers.			
Orme....			
Lattes ..			
Chêne...			
Madriers			
Pin blan			
Pin roug			
Bois à r			
Douves..			
Blé.....			
Pois.....			
Autres Articles...			
Récapitulation des			
Importations.....	4,555,074	2	9
Marchandises en transitu pour les Etats-Unis	261,991	0	4
Exportations.....	3,268,960	19	2
Valeur des Vaisseaux construits à Québec.....	620,187	10	0
Valeur totale des importations et exportations par le St. Laurent.	8,706,213	12	3

Digitized by Google

Marchandises ent
1, 1852 et 1853.

portations.	Impor

No. 29.—APERCU
en A
Vaiss

Grande-Bretagne.....
Colonies de l'Am. du No
Indes Occident. Britanniq
Etats-Unis de l'Amériq
Autres pays étrangers...

Totaux....

(a) Cette table con

No. 30.—TABL

1852	3,826,901 15 5	5,071,623 3 11	8,898,524 19 4	
1853	5,950,325 15 4	7,995,359 1 1	13,945,684 16 5	
Augmentation du Commerce de 1853 sur celui de 1852.....			5,047,159 17 1	ou 57 pour cent.

Digitized by Google

No. 27.—TABLEAU montrant la valeur des principaux articles exportés du Canada, par la mer sur le St. Laurent pendant l'année 1853.

ARTICLES.	VALEUR. £	s.	d.
Potasse et Perlasse	131,564	10	0
Beurre	37,081	6	3
Minerai de Cuivre	8,420	0	0
Poisson, séché et saumuré	64,428	18	1
Farine	505,368	5	0
Fourrures et Peaux	10,902	15	6
Lard	31,164	0	0
Bois — Frêne	3,211	11	3
Mérisier	6,152	10	6
Madriers	429,208	16	2
Orme	57,022	2	5
Lattes	11,329	17	8
Chêne	75,498	0	0
Madriers et Planches	3,509	14	11
Pin blanc	627,572	15	0
Pin rouge	185,445	11	0
Bois à mâture et Barres d'Anspect	21,117	3	3
Douves	133,757	2	1
Blé	218,886	13	6
Pois	37,274	12	0
Autres Articles	670,044	14	7
Total des exportations par la mer sur le St. Laurent	3,268,960	19	2
Récapitulation des importations et exportations par la mer sur le St. Laurent.			
Importations	4,555,074	2	9
Marchandises en transitu pour les Etats-Unis	261,991	0	4
Exportations	3,268,960	19	2
Valeur des Vaisseaux construits à Québec	620,187	10	0
Valeur totale des importations et exportations par le St. Laurent.	8,706,213	12	3

Digitized by Google

Paille							2,076	15	0		6,217	1	6
Ouvrage en écorce											67	10	0
Guenilles							4,195	13	7		5,341	7	4
Savon							373	5	0		350	11	3
Plâtre en fleur											1,310	10	0
LIQUEURS—													
Whisky	Galls.	8,304	507	0	0	490	34	10	0	14,350	1,226	5	0
Bière, Aile et Cidre	do	17,932	588	1	11	12,944	540	18	6	15,749	815	13	9
Autres Spiritueux provenant de grains	do	514	127	12	9	695	182	11	9	135	1,572	10	0
Vinaigre	do	583	37	18	0	3,418	189	5	0	2,617	347	4	0
Total des Manufactures			15,528	7	8		16,236	1	2		35,106	9	0
AUTRES ARTICLES			37,971	17	5		26,875	3	11		15,823	11	3

RÉCAPITULATION.	1851. £	s.	d.	1852. £	s.	d.	1853. £	s.	d.
Produits des mines	21,688	15	0	8,394	0	0	27,339	3	2
do do des pêcheries	62,324	1	9	74,462	8	10	85,000	13	8
do do des forêts	1,515,878	19	6	1,644,584	14	9	2,355,255	2	2
Animaux et leurs produits	219,859	7	6	295,929	12	8	342,631	7	0
Comestibles végétaux	941,871	12	4	1,157,064	16	10	1,995,094	15	9
Autres produits agricoles	9,507	2	7	27,846	14	11	26,618	17	11
Manufactures	15,528	7	8	16,236	1	2	35,106	9	0
Autres articles	37,971	17	5	26,875	3	11	15,823	11	3
	2,824,630	3	9	3,251,393	13	1	4,882,869	19	11
A ajouter pour vaisseaux construits à Québec	416,550	0	0	262,660	0	0	620,187	10	0
" 20 pour cent aux ports de l'intérieur	211,470	19	2	312,908	2	4	447,268	5	5
Grand total des exportations	3,452,651	2	11	3,826,901	15	5	5,950,325	15	4

Digitized by Google

No. 26.—TABLEAU COMPARATIF, Etc.—*Continué.*

ARTICLES.	TOTAL DES EXPORTATIONS.								
	1851.			1852.			1853.		
	Quantité.	Valeur.		Quantité.	Valeur.		Quantité.	Valeur.	
		£	s. d.		£	s. d.		£	s. d.
COMESTIBLES VÉGÉTAUX—*Continué.*									
Farine.....Quarts.	5,511	4,815	2 5	4,538	3,657	17 11	4,031	4,812	11 11
Biscuit.....Qtx.	2,757	2,147	13 0	5,005¼	3,492	17 9	9,608	8,005	15 0
Fèves et pois.....Minots.	172,837	22,525	7 6	242,247	36,883	18 11	243,770	47,756	5 0
Avoine.....do	497,027½	33,601	14 8	641,616	40,587	6 7	1,028,310	84,131	7 9
Houblon.....Lbs.	72,223	1,579	4 8	47,683	1,314	9 6	8,741	378	2 11
Son.....Qtx.	1,312	143	1 10	17,651	2,750	6 10	4,954	778	16 0
Oignons et autres végétaux.....	1,965	250	2 2	.....	163	7 0	.....	232	9 6
Patates.....Minots.	24,694	1,873	1 0	11,611	926	16 9	6,477	550	5 10
Drêche.....do	14,333	2,214	7 0	4,028	791	0 0	6,387	1,099	2 6
Sarrasin.....do	.....	.....		173	15	3 6	.....	.....	
Fruits verts.....Quarts	3,967	1,663	19 8	4,243	2,181	10 7	4,836	3,592	12 0
Foin.....Tonx.	.....	.....		.....	.....		892	2,168	17 0
Sucre d'érable.....Lbs.	14,657	273	13 8	3,794	44	5 0	5,996	114	8 2
Total des végétaux.....	.....	941,871	12 4	.....	1,157,064	16 10	.....	1,995,994	15 9
Autres produits agricoles—									
Pain de Lin.....	.....	.....		.....	3,503	0 0	.....	5,571	10 0
Graines de Chauvre.....Minots.	8,021	1,960	8 9	20,380	4,842	3 10	5,974	1,599	17 4
Autres graines.....do	16,936½	7,346	8 10	38,859	19,225	11 1	32,328	18,371	0 7
Baume.....	.....	182	10 0	.....	276	0 0	.....	190	0 0
Tabac.....Lbs.	1,195	17	15 0	.....	.....		50,058	886	10 0
Total des produits agricoles.....	.....	9,507	2 7	.....	27,846	14 11	.....	26,618	17 11
MANUFACTURES—									
Fer.....	.....	5,311	17 3	.....	4,695	1 4	.....	8,377	18 6
Coton.....	.....	3,549	4 8	.....	226	4 10	.....	.....	
Laine.....	.....	384	9 3	.....	62	16 9	.....	2,424	6 3
Bois.....	.....	1,189	19 9	.....	1,327	8 6	.....	5,093	0 1
Cuir.....	.....	256	4 9	.....	540	4 5	.....	810	17 3
Verrerie.....	.....	108	3 4	.....	38	6 6	.....	118	8 0
Quincaillerie.....	.....	1,447	10 10	.....	1,368	4 3	.....	753	9 8
Chandelle.....	164,800	2,020	5 2	.....	384	15 9	7,800	249	16 5

Digitized by Google

Madriers et Planches	M pds.	120,176	209,138	18	1	156,781	288,178	16	4	218,546	470,187	15	6
Madriers et Bouts de madriers	Pièces.	3,526,647	239,369	19	7	4,020,107	287,427	1	5	3,859,321	429,646	16	2
Epars, mats et anspects	do	9,482	14,101	3	1	16,631	12,895	3	6	.....	27,313	6	10
Lattes et bois de chauffage	Cordes.	17,356½	11,641	19	9	.....	20,144	16	0	.....	25,637	14	11
Bardeaux	Mille.	20,972¾	7,880	17	0	43,843	14,102	4	5	24,821¼	10,928	8	11
Billots de sciage	Nombre	34,425	8,042	13	9	67,536	13,656	13	8	79,059	19,437	8	6
Liens à rails	Pièces.	.....	.....			.....	.....			128,393	10,112	5	3
Rames	Paires.	.....	.....			.....	.....			10,110	3,646	12	7
Autres bois		.....	11,364	17	4	.....	6,493	12	0	.....	5,057	14	5
Fourrures et peaux		.....	28,085	17	2	.....	25,547	6	7	.....	31,923	12	5
Total du produit des Forêts		.....	1,515,878	19	6	.....	1,644,584	14	9	.....	2,355,255	2	2
PRODUITS DE L'AGRICULTURE—													
Animaux—Chevaux	Nombre	4,176	53,193	8	11	3,151	38,068	19	10	4,377	68,517	2	6
do Vaches	do	9,171	28,758	16	7	4,074	13,427	17	10	5,058	18,328	14	2
do Bœufs	do	219	1,236	10	0	5,010	19,180	16	7	6,890	31,529	14	3
do Cochons	do	3,403	2,065	11	0	18,979	13,064	2	11	11,671	9,768	6	11
do Moutons	do	16,762	5,924	2	0	8,548	3,452	12	4	31,782	15,541	15	0
Produits des animaux—Bœuf	Qtx.	4,150¼	4,759	0	0	7,748½	9,749	13	9	4,082.0.0	7,965	4	11
Lard séché et jambons	do	884¾	1,707	5	11	227	542	17	4	1,015.2.22	2,479	6	5
Beurre	do	28,547¾	65,600	13	8	26,739¾	102,959	4	4	22,343.3.20	79,769	13	9
Saindoux	Brls.	2,367¼	3,320	0	7	400	824	5	3	639	2,462	17	6
Fromage	Qtx.	409¼	1,163	14	8	159	273	8	6	438.1.14	1,563	0	0
Lard	do	11,160	17,992	15	10	29,807	54,487	5	0	23,585.0.18	38,958	14	11
Langues	Caques	108	105	5	0	117½	165	10	0	121	191	1	0
Volailles		.....	.....			.....	.....			.....	1,067	14	4
Os		61	319	10	0	.....	38	0	0	.....	242	2	0
Peaux crues		444	67	19	0	.....	2,283	5	2	.....	3,395	18	9
Cornes de pieds d'animaux		7 ⅃₀	40	0	0	.....	.....			.....	138	18	8
Cornes		.....	151	7	6	.....	597	18	3	.....	510	14	10
Laine	Lbs.	410,101	20,126	16	2	387,874	18,576	4	10	424,452	41,489	6	7
Œufs	Doz.	610,560	13,236	1	2	697,671	17,938	14	0	724,024	18,530	13	9
Cire		1,560	80	5	0	.....	221	0	0	.....	126	4	5
Suif	Brls.	.....	.....			.....	63	16	9	9	45	9	6
Miel	Lbs.	345	10	4	6	130	14	0	0	.....	8	12	10
Total des animaux et leurs produits		.....	219,859	7	6	.....	295,929	12	8	.....	342,631	7	0
COMESTIBLES VÉGÉTAUX—													
Blé	Minots.	933,756	171,795	1	0	1,883,598½	355,456	8	1	2,666,903	772,610	8	1
Fleur	Quarts.	668,623½	670,825	7	2	702,624	689,377	10	2	786,058	1,062,208	14	11
Blé-d'Inde	Minots.	51,503	6,607	5	2	613	85	7	5	831	149	15	9
Orge et seigle	do	180,446	21,556	11	5	151,962	19,336	10	10	43,353	6,505	3	5

Digitized by Google

No. 26.—TABLEAU COMPARATIF de la Quantité et de la Valeur des principaux articles des produits des effets manufacturés du Canada, Exportés pendant les années 1851, 1852 et 1853.

ARTICLES.	TOTAL DES EXPORTATIONS.								
	1851.			1852.			1853.		
	Quantité.	Valeur.		Quantité.	Valeur.		Quantité.	Valeur.	
		£	s. d.		£	s. d.		£	s. d.
PRODUITS DES MINES.									
Cuivre fin.....Ton'x.	109 13/20	10,688	0 0	22¼	202	0 0	55	561	3 2
Minerai de cuivre..... do	1,205⅝	11,000	15 0	534	7,903	0 0	1,464	23,020	0 0
Fer en gueuse..... do	.....	.....		50	289	0 0	800¼	3,758	0 0
Total du produit des mines.....	.....	21,688	15 0	.....	8,394	0 0	.....	27,339	3 2
PRODUITS DES PÊCHERIES—									
Poisson—Séché..... Qtx.	75,064½	44,920	13 6	97,420¼	58,555	6 9	91,766	55,599	3 3
Mariné..... Quarts.	13,407	13,113	6 3	10,326½	11,737	12 4	31,279½	25,469	11 7
Frais.....	.....	3,345	18 3	.....	668	9 6	.....	1,684	10 8
Huile..... Galls.	8,498	944	3 9	30,873	3,501	0 3	18,225	2,247	8 2
Total du produit des pêcheries.....	.....	62,324	1 9	.....	74,462	8 10	.....	85,000	13 8
PRODUITS DES FORETS—									
Potasse..... Quarts.	27,944	172,496	5 7	25,334	171,688	2 5	17,900	118,379	19 9
Perlasse..... do	8,463	43,865	2 10	9,122	60,316	13 9	9,174	38,412	10 0
Bois de construction—Frêne.....Ton'x.	3,018	3,726	9 9	2,385	2,390	0 0	2,475	3,259	7 6
Mérisier..... do	4,043	5,505	8 5	2,516	3,659	12 0	3,208½	6,152	10 6
Orme..... do	35,644	49,146	19 5	23,371¼	34,972	18 0	28,933	57,022	2 5
Erable..... do	449½	435	3 3	62½	95	5 0	21	53	17 0
Chêne..... do	40,976⅝	57,460	17 8	30,417½	60,517	9 7	38,789½	89,153	16 5
Pin, blanc..... do	453,435	406,972	2 5	423,627	413,119	13 9	468,415½	653,621	4 10
rouge..... do	91,145	114,875	15 3	63,104½	94,579	11 3	70,483	187,525	1 0
Tamarin..... do	4,356½	1,415	13 9	2,374½	2,518	5 0	584	1,107	11 0
Noyer..... M pds.	1,194½	5,934	8 0	1,515	4,738	10 0	3,212	9,825	18 5
Bois Blanc, noyer cendré et do..... do	79	243	10 0	931	1,168	5 0	1,301	2,456	0 0
Douves, étalon..... Mille.	1,195 7/10	20,769	7 9	489	17,099	15 0	2,276	100,660	7 9
do autres..... do	4,509½	92,344	14 6	3,791	88,571	15 2	2,558½	38,165	8 6
Chevrons, courbes, colombages, gournables, etc.....	.....	11,060	15 2	.....	20,703	4 11	.....	15,567	11 7

Digitized by Google

Chandelle..... Lbs.	7,860	249	16	5	.....			.....			249	16	5	.....			.....	
Chapeaux de Paille.....	.....	6,217	1	6	.....			.....			2	15	0	6,214	6	6	.....	
Ouvrages en écorce.....	.....	67	10	0	61	10	0	.....			6	0	0	.....			.....	
Guenilles.....	.....	5,341	7	4	.....			.....			.....			5,341	7	4	.....	
Savon.....	.....	350	11	3	.....			.....			349	11	3	1	0	0	.....	
Plâtre en fleur.....	.....	1,340	10	0	48	0	0	.....			.....			1,292	10	0	.....	
Liqueurs—																		
Wiskey..... Galls.	14,350	1,226	5	0	609	0	0	.....			40	5	0	577	0	0	.....	
Bière, Aile et Cidre..... do	15,749	815	13	9	3	0	0	.....			537	13	0	275	0	9	.....	
Spiritueux provenant de grains. do	135	1,572	10	0	.....			.....			.....			1,572	10	0	.....	
Vinaigre..... do	2,617	347	4	0	.....			.....			34	4	0	313	0	0	.....	
Total des produits manufacturés.....		55,106	9	0	877	10	0	380	0	0	6,891	5	8	26,957	13	4	.....	
AUTRES ARTICLES.....	.....	15,823	11	3	1,707	4	0	220	0	0	1,566	6	11	12,330	0	4	.....	
RÉCAPITULATION.																		
Produits des mines.....		27,339	3	2	8,440	0	0	.....			.....			18,899	3	2	.....	
" " des pêcheries.....		85,000	13	8	8,801	15	0	.....			15,072	14	4	18,355	12	5	42,770	11 11
" " des forêts.....		2,355,255	2	2	1,682,125	12	1	4,445	16	11	6,466	5	2	652,544	4	5	9,673	3 7
Animaux et leurs produits.....		342,631	7	0	38,991	3	7	.....			41,926	19	3	261,713	4	2	.....	
Comestibles végétaux.....		1,995,094	15	9	502,160	4	8	.....			273,068	16	7	1,219,861	14	6	4	0 0
Autres produits agricoles.....		26,618	17	11	3,061	0	0	.....			124	0	0	23,433	17	11	.....	
Manufactures.....		35,106	9	0	877	10	0	380	0	0	6,891	5	8	26,957	13	4	.....	
Autres Articles.....		15,823	11	3	1,707	4	0	220	0	0	1,566	6	11	12,330	0	4	.....	
		4,882,869	19	11	2,246,164	9	4	5,045	16	11	345,116	7	11	2,234,095	10	3	52,447	15 6
A ajoûter pour vaisseaux construits à Québec pendant l'année—savoir : 49,615 ton., à £12 10 par tonneau.		620,187	10	0	620,187	10	0	.....			.....			.....			.....	
Valeur totale des exportations, tel que rapporté..		5,503,057	9	11	2,866,351	19	4	5,045	16	11	345,116	7	11	2,234,095	10	3	52,447	15 6

Valeur des exportations de Québec.....	£2,443,457	19	0
" " " Montréal.....	746,050	8	0
" " " Gaspé.....	32,667	19	11
" " " New Carlisle.....	29,942	14	6
" " " Amherst.....	14,597	1	6
Valeur totale des exportations des ports de mer.....	3,266,716	2	11
" " " " " ports intérieurs..	2,236,341	7	0
		5,503,057	9 11
A la valeur des exportations des ports intérieurs on peut ajouter 20 pour cent....		447,268	5 5
Grand Total des Exportations.....		5,950,325	15 4

Digitized by Google

No. 25.—TABLEAU SOMMAIRE DE LA QUANTITÉ ET DE LA VALEUR, Etc.—*Continué.*

ARTICLES.	TOTAL DES EXPORTATIONS.		A QUEL PAYS EXPORTÉS.				
	Quantité.	Valeur.	A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
COMESTIBLES VÉGÉTAUX:							
Blé.....Minots	2,666,903	772,610 8 1	218,423 2 4	.....	463 11 2	553,723 14 7	.....
Fleur.....Quarts.	786,058	1,062,208 14 11	246,563 17 6	.....	258,804 7 6	556,840 9 11	.....
Blé-d'Inde.....Minots	831	149 15 9	.....	.....	6 10 0	143 5 9	.....
Orge et seigle..... do	43,353	6,505 3 5	.....	.....	224 6 0	6,280 17 5	.....
Farine..... Quarts	4,031	4,812 11 11	9 0 0	.....	3,350 10 5	1,453 1 6	.....
Biscuit..... Qtx.	9,608	8,005 15 0	10 0 0	.....	7,995 15 0	.....	.....
Fèves.....Minots.	860	180 17 3	.....	.....	4 0 0	176 17 3	.....
Pois..... do	242,910	47,575 7 9	36,067 11 8	.....	1,207 0 4	10,300 15 9	.....
Avoine..... do	1,028,310	84,131 7 9	.....	.....	255 10 0	83,875 17 9	.....
Houblon..... Lbs.	8,741	378 2 11	.....	.....	0 5 0	377 17 11	.....
Son..... Qtx.	4,954	778 16 0	.....	.....	77 10 0	701 6 0	.....
Oignons et autres végétaux.....	.....	232 9 6	2 0 0	.....	124 14 6	105 15 0	.....
Patates.....Minots.	6,477	550 5 10	1 0 0	.....	55 2 0	494 3 10	.....
Drèche..... do	6,387	1,099 2 6	.....	.....	.....	1,099 2 6	.....
Fruits, verts.....Quarts	4,836	3,592 12 0	1,055 15 6	.....	492 8 0	2,040 8 6	4 0 0
Foin..... Tonx.	894	2,168 17 0	.....	.....	.....	2,168 17 0	.....
Sucre d'érable..... Lbs.	5,996	114 8 2	27 17 8	.....	7 6 8	79 3 10	.....
Total des comestibles végétaux.	.....	1,995,094 15 9	502,160 4 8	.....	273,068 16 7	1,219,861 14 6	4 0 0
Autres produits agricoles—							
Pain de Lin.....	.....	5,571 10 0	3,019 0 0	.....	.....	2,552 10 0	.....
Graine de lin.....Minots	5,974	1,599 17 4	.....	.....	.....	1,599 17 4	.....
Autres graines..... do	32,328	18,371 0 7	2 0 0	.....	124 0 0	18,245 0 7	.....
Baume.....	.....	190 0 0	40 0 0	.....	.....	150 0 0	.....
Tabac..... Lbs.	50,058	886 10 0	.....	.....	.....	886 10 0	.....
Total des autres produits agricoles.	.....	26,618 17 11	3,061 0 0	.....	124 0 0	23,433 17 11	.....
PRODUITS MANUFACTURÉS:							
Fer.....	.....	8,377 18 6	8 0 0	80 0 0	1,788 1 0	6,501 17 6	.....
Lainages.....	.....	2,424 6 3	16 0 0	15 0 0	43 10 0	2,349 16 3	.....
Cuir.....	.....	810 17 3	.....	170 0 0	326 12 0	314 5 3	.....
Bois.....	.....	5,093 0 1	117 0 0	115 0 0	3,358 10 0	1,502 10 1	.....
Verrerie.....	.....	118 8 0	.....	.....	79 8 0	39 0 0	.....
Quincaillerie.....	.....	753 9 8	15 0 0	.....	75 0 0	663 9 8	.....

Digitized by Google

Madriers	Pièces.	3,668,515	417,950 11 6	413,770 14 2	3,169 0 0	26 3 2	438 0 0	546 14 2
Rognures de madriers	do	190,806	11,696 4 8	11,696 4 8				
Madriers et Planches	M pds.	218,546	470,187 15 6	868 12 3	189 13 0	1,549 14 6	466,678 0 7	901 15 2
Epars	Pièces.	3,882	6,059 17 0	3,371 8 8	50 0 0	121 13 4	2,351 10 0	165 5 0
Mats	do	928	20,872 13 7	16,993 10 0			3,844 13 7	34 10 0
Anspects	do	6,031	380 16 3	370 16 3		10 0 0		
Lattes			15,537 17 5	11,278 8 4	38 12 0		4,207 19 9	12 17 4
Bois de chauffage	Cordes.	29,445	10,099 17 6	7 0 0			10,092 17 6	
Bardeaux	Mille.	24,821¼	10,928 8 11		10 15 0	2,067 8 8	8,850 5 3	
Billots de Sciage	Nombre.	79,059	19,437 8 6				19,437 8 6	
Chevrons	Pièces.	15,812	890 6 3				890 6 3	
Gournables			123 15 2	123 15 2				
Liens à rail	do	128,393	10,112 5 3				10,112 5 3	
Rames	Paires.	10,110	3,646 12 7	2,172 2 7			1,474 10 0	
Autres bois			5,057 14 5	44 6 8		129 11 4	4,883 16 5	
Fourrures et peaux			31,923 12 5	10,426 19 8		475 15 10	21,020 16 11	
Total du produit des forêts			2,355,255 2 2	1,682,125 12 1	4,445 16 11	6,466 5 2	652,544 4 5	9,673 3 7
PRODUITS DE L'AGRICULTURE:								
Animaux—Chevaux	Nombre.	4,377	68,517 2 6			141 13 4	68,375 9 2	
Vaches	do	5,058	18,328 14 2				18,328 14 2	
Bœufs	do	6,890	31,529 14 3			150 0 0	31,379 14 3	
Cochons	do	11,671	9,768 6 11				9,768 6 11	
Moutons	do	31,782	15,541 15 0			15 0 0	15,526 15 0	
Produits des animaux—								
Bœuf	Qtx.	4,082.0.0	7,965 4 11	5,437 2 6		1,179 8 2	1,348 14 3	
Lard séché et jambons	do	1,015.2.22	2,479 6 5	322 19 11		1,048 7 11	1,107 18 7	
Beurre	do	22,343.3.20	79,769 13 9	21,629 8 6		15,451 17 9	42,688 7 6	
Saindoux	Brls.	639	2,462 17 6	1,464 11 8		619 16 8	378 9 2	
Fromage	Qtx.	438.1.14	1,563 0 0	1,262 0 0		161 3 9	139 16 3	
Lard	do	23,585.0.18	38,958 14 11	8,078 5 0		23,085 15 0	7,794 14 11	
Langues	Caques	121	191 1 0	140 3 8		50 17 4		
Volailles			1,067 14 4				1,067 14 4	
Suif	Brls.	9	45 9 6			18 0 0	27 9 6	
Os			242 2 0	121 13 4			120 8 8	
Peaux crues			3,395 18 9				3,395 18 9	
Cornes			510 14 10	335 16 6			174 18 4	
Cornes de Pieds d'animaux			138 18 8				138 18 8	
Laine	Lbs.	424,452	41,489 6 7	100 0 0			41,389 6 7	
Œufs	Douz.	742,024	18,530 13 9			4 4 4	18,526 9 5	
Cire			126 4 5	92 0 0			34 4 5	
Miel		198	8 12 10	7 2 6		0 15 0	0 15 4	
Total des animaux et leurs produits			342,631 7 0	38,991 3 7		41,926 19 3	261,713 4 2	

No. 25.—TABLEAU SOMMAIRE de la **Quantité et de la Valeur des principaux articles** des produits des effets manufacturés du Canada Exportés pendant l'année expirée le 5 Janvier, 1854, et indiquant dans quel Pays exportés.

ARTICLES.	TOTAL DES EXPORTATIONS.		A QUEL PAYS EXPORTÉS.				
	Quantité.	Valeur.	A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
PRODUITS DES MINES:							
Cuivre..... Ton'x.	55	561 3 2	15 0 0	.....	.....	546 3 2	.....
Minerai de cuivre..... do	1,464	23,020 0 0	8,420 0 0	.....	.....	14,600 0 0	.....
Fer en gueuse..... do	800¾	3,758 0 0	5 0 0	.....	.....	3,753 0 0	.....
Total du produit des mines.....	.....	27,339 3 2	8,440 0 0	.....	.....	18,899 3 2	.....
PRODUITS DES PECHERIES:							
Poisson—Séché..... Qtx.	91,766	55,599 3 3	7,674 5 8	.....	5,114 5 8	40 0 0	42,770 11 11
Mariné..... Quarts.	31,279½	25,469 11 7	204 9 4	.....	8,665 5 6	16,599 16 9	.....
Frais.....	.....	1,684 10 8	.....	.....	.....	1,684 10 8	.....
Huile..... Galls.	18,225	2,247 8 2	923 0 0	.....	1,293 3 2	31 5 0	.....
Total du produit des pêcheries...	.....	85,000 13 8	8,801 15 0	.....	15,072 14 4	18,355 12 5	42,770 11 11
PRODUITS DES FORETS:							
Potasse..... Quarts.	17,900	118,379 19 9	94,915 9 0	.....	7 0 0	23,457 19 9	.....
Perlasse..... do	9,174	38,412 10 0	36,142 10 0	.....	.....	2,270 0 0	.....
Bois de construction—Frêne... Ton'x.	2,475	3,259 7 6	3,211 11 3	.....	.....	47 16 3	.....
Mérisier..... do	3,208½	6,152 10 6	6,152 10 6	.....	.....	.....	.....
Orme..... do	28,933	57,022 2 5	57,000 6 9	7 19 8	13 16 0	.....	.....
Erable..... do	21	53 17 0	53 17 0	.....	.....	.....	.....
Chêne..... do	38,789½	89,153 16 5	74,631 18 2	25 16 0	559 0 0	13,655 16 5	281 5 10
Pin, blanc..... do	468,415½	653,621 4 10	625,563 1 0	537 10 0	38 17 4	26,048 9 10	1,433 6 8
rouge..... do	70,483	187,525 1 0	184,804 2 8	354 15 0	286 13 4	2,079 10 0	.....
Tamarin..... do	584	1,107 11 0	668 13 0	.....	98 18 0	340 0 0	.....
Noyer..... M pds.	3,212	9,825 18 5	1,000 0 0	.....	.....	8,825 18 5	.....
Bois blanc, noyer cendré et do. do	1,301	2,456 0 0	132 0 0	.....	.....	2,324 0 0	.....
Douves, étalon..... Mille.	2,276	100,660 7 9	89,904 14 3	24 3 9	394 12 6	4,916 10 0	5,420 7 3
autres..... do	2,558½	38,165 8 7	36,505 3 6	37 12 6	593 6 2	152 4 3	877 2 2
Courbes..... Pièces.	681	122 11 10	49 9 4	.....	.....	73 2 6	.....
Colombages..... do	.....	388 16 3	266 16 3	.....	.....	122 0 0	.....
Petit Bois à enduits.....	.....	14,042 2 0	.....	.....	93 15 0	13,948 7 0	.....

Digitized by Google

Gananoque							
Goderich		53 14 0				53 14 0	
Hereford							
Hamilton		55 0 0				55 0 0	
Hemmingford		10 0 0				10 0 0	
Hope		35 10 0				35 10 0	
Huntingdon		2 8 4				2 8 4	
Kingston		1,648 8 0				1,648 8 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh		26 12 6				26 12 6	
Milford							
Montréal		1,854 0 0	1,508 0 0		178 0 0	168 0 0	
Do. via Rouse's Point		3,591 18 6				3,591 18 6	
Napanee							
Niagara							
New Carlisle		8 0 0			8 0 0		
Oakville							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg		85 3 6				85 3 6	
Picton							
Potton		3 9 0				3 9 0	
Prescott		598 13 6				598 13 6	
Québec		1,261 18 6	199 4 0	220 0 0	842 14 6		
Queenston		30 0 0				30 0 0	
Rivière-aux-Raisins							
Sandwich		821 7 6				821 7 6	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead		110 14 9				110 14 9	
St. Jean		7 0 0				7 0 0	
St. Régis		73 12 6				73 12 6	
Stanley		971 0 0				971 0 0	
Sutton							
Toronto		247 0 0				247 0 0	
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		15,823 11 3	1,707 4 0	220 0 0	1,566 6 11	12,330 0 4	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	AUTRES ARTICLES—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		537 12 5			537 12 5		
Amherstburg		2,572 12 0				2,572 12 0	
Bath							
Burwell							
Beauce		13 0 0				13 0 0	
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville		160 15 0				160 15 0	
Bytown		160 0 0				160 0 0	
Bruce							
Chatham							
Chippewa		410 0 0				410 0 0	
Clarenceville							
Coaticook		65 8 6				65 8 6	
Cobourg		77 10 0				77 10 0	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover		25 10 0				25 10 0	
Dundas							
Dundee		292 12 9				292 12 9	
Dunnville		13 0 0				13 0 0	
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FER en Gueuse—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Tonx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Belleville							
Brockville							
Bytown							
Chatham							
Chippewa							
Cobourg							
Cornwall							
Credit							
Dalhousie							
Dover	½	3 0 0				3 0 0	
Gaspé							
Hamilton							
Hope							
Kingston							
Montréal	270	405 0 0	5 0 0			400 0 0	
Do. via Rouse's Point	125	630 0 0				630 0 0	
Napanee							
Niagara							
New Carlisle							
Prescott							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rowan							
St. Jean	405¼	2,720 0 0				2,720 0 0	
Stanley							
Toronto							
Trenton							
Totaux	800¾	3,758 0 0	5 0 0			3,753 0 0	

Digitized by Google

No. 21.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	HUILE—EXPORTÉE				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	10,325	1,280 8 6	.....	.....	1,280 8 6	.....	.....
Bytown	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Coaticook	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colbourne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Darlington	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dundee	64	10 0 0	.....	.....	.....	10 0 0	.....
Dunnville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fort Erie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grafton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gaspé	24	3 0 0	.....	.....	3 0 0	.....	.....
Huntingdon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kingston	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lacolle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Maitland	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Morrisburgh	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Milford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Napanee	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Niagara	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
New Carlisle	7,636	934 5 0	923 0 0	.....	.....	11 5 0	.....
Québec	76	9 14 8	.....	.....	9 14 8	.....	.....
Queenston	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière-aux-Raisins	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Russeltown	100	10 0 0	.....	.....	.....	10 0 0	.....
Stanstead	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Régis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stanley	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wallaceburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	18,225	2,247 8 2	923 0 0	.....	1,293 3 2	31 5 0	.....

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POISSON, frais—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Cobourg		1,240 15 0				1,240 15 0	
Fort Erie		25 0 0				25 0 0	
Kingston		168 15 8				168 15 8	
New Castle		250 0 0				250 0 0	
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Québec							
Queenston							
Rowan							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		1,684 10 8				1,684 10 8	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POISSON, saumuré—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Quarts.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	17,719	9,606 10 0	.....	.....	7,635 0 0	1,971 10 0	.....
Amherstburg	1,350	2,550 7 6	.....	.....	.....	2,550 7 6	.....
Burwell	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Brighton	1,847	2,238 8 9	.....	.....	.....	2,238 8 9	.....
Brockville	2	2 15 0	.....	.....	.....	2 15 0	.....
Bruce	1,585	1,600 0 0	.....	.....	.....	1,600 0 0	.....
Cobourg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cramahe	139	175 5 0	.....	.....	.....	175 5 0	.....
Dalhousie	100	112 10 0	.....	.....	.....	112 10 0	.....
Dundee	39	60 5 0	.....	.....	.....	60 5 0	.....
Dunnville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Goderich	275	445 5 0	.....	.....	.....	445 5 0	.....
Gaspé	349	381 8 4	48 13 4	.....	130 5 0	202 10 0	.....
Kingston	1,854	816 5 0	.....	.....	.....	816 5 0	.....
Montréal	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Do. via Rouse's Point	807	2,221 0 0	.....	.....	.....	2,221 0 0	.....
New Carlisle	1,916	1,687 5 6	82 10 0	.....	848 18 6	755 17 0	.....
Owen's Sound	99	84 0 0	.....	.....	.....	84 0 0	.....
Penetanguishine	155	222 15 3	.....	.....	.....	222 15 3	.....
Picton	952	1,309 0 0	.....	.....	.....	1,309 0 0	.....
Québec	60	124 8 0	73 6 0	.....	51 2 0	.....	.....
Russeltown	50	25 0 0	.....	.....	.....	25 0 0	.....
Sandwich	102	102 10 0	.....	.....	.....	102 10 0	.....
Sault Ste. Marie	701½	61 6 0	.....	.....	.....	61 6 0	.....
Stanstead	5	13 10 0	.....	.....	.....	13 10 0	.....
St. Régis	33	46 17 3	.....	.....	.....	46 17 3	.....
Toronto	6	4 5 0	.....	.....	.....	4 5 0	.....
Wellington	1,134	1,578 15 0	.....	.....	.....	1,578 15 0	.....
Totaux	31,279½	25,469 11 7	204 9 4	.....	8,665 5 6	16,599 16 9	.....

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POISSON, séché—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres. Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Qtx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	5,844	2,912 5 0	.....	.....	2,887 5 0	25 0 0	.....
Chippewa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Coaticook	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cobourg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Côteau-du-Lac	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cramahe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Credit	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dalhousie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dundee	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dunnville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gaspé	49,504	30,841 14 3	5,218 5 8	.....	2,057 10 8	.....	23,565 17 11
Hemmingford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Huntingdon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kingston	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lacolle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Morrisburgh	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal	80	62 0 0	62 0 0	.....	.....	.....	.....
Do. via Rouse's Point	6	5 0 0	.....	.....	.....	5 0 0	.....
New Castle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
New Carlisle	36,312	21,768 4 0	2,394 0 0	.....	169 10 0	.....	19,204 14 0
Québec	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rondeau	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Russeltown	20	10 0 0	.....	.....	.....	10 0 0	.....
Stanstead	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Jean	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Régis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stanley	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Toronto	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	91,766	55,599 3 3	7,674 5 8	.....	5,114 5 8	40 0 0	42,770 11 11

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MINERAI DE CUIVRE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Tonx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Milford							
Montréal	979	10,160 0 0	8,410 0 0			1,750 0 0	
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Québec	1	10 0 0	10 0 0				
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean	484	12,850 0 0				12,850 0 0	
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux	1,464	23,020 0 0	8,420 0 0			14,600 0 0	

Digitized by Google

No. 24—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	COPPRE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Tonx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundee							
Hamilton							
Hemmingford							
Hope	2	12 10 0				12 10 0	
Kingston							
Morrisburgh							
Montréal							
Do. via Rouse's Point	50	524 0 0				524 0 0	
New Carlisle							
Oshawa							
Owen's Sound							
Prescott							
Québec	2	15 0 0	15 0 0				
Russeltown							
Sandwich	1	9 13 2				9 13 2	
Sarnia							
Stamford							
Stanstead							
Stanley							
Toronto							
Totaux	55	561 3 2	15 0 0			546 3 2	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VINAIGRE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d
Belleville							
Chatham							
Chippewa							
Colbourne							
Cobourg							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Dundee							
Dunnville							
Hamilton	1,935	308 0 0				308 0 0	
Hope							
Kingston							
Milford							
Montréal							
Do. via Rouse's Point	120	5 0 0				5 0 0	
Niagara							
New Carlisle							
Philipsburg							
Potton							
Québec	562	34 4 0			34 4 0		
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Russeltown							
Sandwich							
Stamford							
Stanstead							
Toronto							
Totaux	2,617	347 4 0			34 4 0	313 0 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	Autres SPIRITUEUX provenant de grains—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce	40	12 0 0				12 0 0	
Bytown							
Bruce							
Chippewa							
Dundee							
Fort Erie							
Gaspé							
Hereford							
Hamilton							
Isle-Verte							
Kingston	8	2 10 0				2 10 0	
Montréal							
Do. via Rouse's Point	87	1,558 0 0				1,558 0 0	
Napanee							
Niagara							
New Carlisle							
Oshawa							
Philipsburg							
Prescott							
Québec							
Queenston							
Stamford							
Toronto							
Whitby							
Totaux	135	1,572 10 0				1,572 10 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	WISKEY—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Coaticook							
Cornwall							
Darlington							
Dover	2,520	157 10 0				157 10 0	
Goderich							
Grafton							
Hereford							
Hamilton							
Isle-Verte							
Kingston	5,310	151 0 0				151 0 0	
Montréal	3,820	609 0 0	609 0 0				
Do. via Rouse's Point	2,480	268 0 0				268 0 0	
Napanee							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Québec	217	40 5 0			40 5 0		
Queenston							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
St. Jean	3	0 10 0				0 10 0	
Toronto							
Whitby							
Totaux	14,350	1,226 5 0	609 0 0		40 5 0	577 0 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BIÈRE, AILE, PORTER ET CIDRE—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg	400	10 0 0				10 0 0	
Belleville							
Brockville							
Bytown							
Chippewa							
Clarenceville							
Cobourg							
Côteau-du-Lac							
Dalhousie							
Dundas							
Dunnville							
Fort Erie	560	8 0 0				8 0 0	
Gaspé							
Hamilton							
Hemmingford							
Huntingdon							
Kingston	1,598	68 0 0				68 0 0	
Lacolle							
Montréal	70	3 0 0	3 0 0				
Do. via Rouse's Point	300	12 10 0				12 10 0	
Niagara							
New Carlisle							
Prescott							
Québec	9,253	537 13 0			537 13 0		
Rowan							
Sandwich	1,248	62 10 0				62 10 0	
Stamford	2,300	113 7 3				113 7 3	
Stanstead	20	0 13 6				0 13 6	
Totaux	15,749	815 13 9	3 0 0		537 13 0	275 0 9	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PLÂTRE en fleur—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Brockville							
Bytown							
Cobourg							
Cramahe							
Dalhousie							
Dunnville		1,265 0 0				1,265 0 0	
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Jaspé							
Hereford							
Hamilton							
Hope							
Morrisburgh							
Montréal		48 0 9	48 0 0				
Do. via Rouse's Point		15 0 0				15 0 0	
Niagara							
New Carlisle							
Penetanguishine							
Prescott							
Québec							
Stanstead		12 10 0				12 10 0	
St. Jean							
St. Régis							
Toronto							
Totaux		1,340 10 0	48 0 0			1,292 10 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PAIN DE LIN—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Belleville							
Chippewa							
Cobourg							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Dover							
Fort Erie							
Hamilton							
Hereford							
Hope							
Isle-Verte							
Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		3,190 0 0	3,019 0 0			171 0 0	
Do. via Rouse's Point		2,139 0 0				2,139 0 0	
Niagara							
Owen's Sound							
Québec							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
St. Jean		242 10 0				242 10 0	
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Totaux		5,571 10 0	3,019 0 0			2,552 10 0	

Digitized by Google

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SAVON—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Brockville							
Brantford							
Bytown							
Chatham							
Chippewa							
Coaticook							
Dalhousie							
Darlington							
Dover							
Dundas							
Dunnville							
Gaspé							
Hope							
Huntingdon							
Kingston							
Lacolle							
Montréal		41 0 0			41 0 0		
Do. via Rouse's Point		1 0 0				1 0 0	
Philipsburg							
Picton							
Prescott							
Québec		308 11 3			308 11 3		
Sandwich							
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Wellington							
Totaux		350 11 3			349 11 3	1 0 0	

Digitized by Google

No. 21.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	GUENILLES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Brockville							
Dickenson's Landing							
Dundee							
Fort Erie							
Hope		8 5 0				8 5 0	
Huntingdon		1 5 0				1 5 0	
Kingston		7 0 0				7 0 0	
Lacolle							
Morrisburgh		26 5 0				26 5 0	
Milford							
Montréal							
Do. via Rouse's Point		5,010 0 0				5,010 0 0	
New Castle							
Oakville							
Picton							
Québec							
Queenston		38 10 0				38 10 0	
Russeltown							
Sandwich		34 5 3				34 5 3	
Stamford							
Stanstead		41 7 1				41 7 1	
St. Jean		174 10 0				174 10 0	
Stanley							
Toronto							
Wellington							
Totaux		5,341 7 4				5,341 7 4	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	OUVRAGES EN ÉCORCE—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Milford							
Montréal		55 0 0	55 0 0				
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Québec		12 10 0	6 10 0		6 0 0		
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		67 10 0	61 10 0		6 0 0		

Digitized by Google

No. 24—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CHAPEAUX DE PAILLE—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers
				En Australie.	A l'Amérique Du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Chatham		100 0 0				100 0 0	
Chippewa							
Clarenceville							
Cornwall		34 1 6				34 1 6	
Côteau-du-Lac							
Dover							
Dundee							
Dunnville							
Fort Erie							
Hamilton							
Hemmingford		35 0 0				35 0 0	
Kingston							
Morrisburgh							
Montréal							
Do. via Rouse's Point		4,710 0 0				4,710 0 0	
Philipsburg		936 0 0				936 0 0	
Québec		2 15 0			2 15 0		
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich		360 5 0				360 5 0	
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean		39 0 0				39 0 0	
Totaux		6,217 1 6			2 15 0	6,214 6 6	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CHANDELLE—EXPORTÉE				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Brighton							
Bytown							
Cobourg							
Credit							
Dalhousie							
Dover							
Dunnville							
Gananoque							
Hope							
Huntingdon							
Kingston							
Milford							
Montréal	60	2 0 0			2 0 0		
Napanee							
New Carlisle							
Owen's Sound							
Philipsburg							
Prescott							
Québec	7,800	247 16 5			247 16 5		
Rowan							
Russeltown							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
Toronto							
Wallaceburg							
Whitby							
Totaux	7,860	249 16 5			249 16 5		

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	QUINCAILLERIES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Brockville		406 5 0				406 5 0	
Bytown		76 7 6				76 7 6	
Coaticook		75 0 0				75 0 0	
Colbourne							
Darlington							
Dundee		10 3 9				10 3 9	
Dunnville							
Fort Erie							
Grafton							
Gaspé							
Huntingdon		12 15 11				12 15 11	
Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		90 0 0	15 0 0		75 0 0		
Napanee							
Niagara							
Potton		5 7 9				5 7 9	
Québec							
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rowan							
Stanstead		68 5 3				68 5 3	
St. Régis		9 4 6				9 4 6	
Stanley							
Wallaceburg							
Totaux		753 9 8	15 0 0		75 0 0	663 9 8	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VITRES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Brighton							
Bytown							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Credit							
Darlington							
Dover							
Dunnville							
Elgin							
Frelighsburg							
Isle-Verte							
Kingston							
Maitland							
Montréal		23 0 0			23 0 0		
Do. via Rouse's Point		34 0 0				34 0 0	
Napanee							
Oakville							
Philipsburg							
Québec		56 8 0			56 8 0		
Stanstead							
St. Jean		5 0 0				5 0 0	
Stanley							
Totaux		118 8 0			79 8 0	39 0 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BOIS—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		10 0 0				10 0 0	
Brighton		20 0 0				20 0 0	
Chippewa		30 0 0				30 0 0	
Coaticook		4 5 0				4 5 0	
Cobourg		60 0 0				60 0 0	
Dalhousie		62 10 0				62 10 0	
Dover		50 10 0				50 10 0	
Dundee		13 11 3				13 11 3	
Gananoque		50 0 0				50 0 0	
Hemmingford		5 0 0				5 0 0	
Hope		62 14 0				62 14 0	
Huntingdon		0 10 3				0 10 3	
Morrisburgh		19 10 0				19 10 0	
Montréal		19 0 0	19 0 0				
Do. via Rouse's Point		929 10 0				929 10 0	
New Carlisle		110 0 0			110 0 0		
Potton		0 17 9				0 17 9	
Prescott		12 0 0				12 0 0	
Québec		3,474 0 0	98 0 0	115 0 0	3,248 10 0	12 10 0	
Queenston		3 0 0				3 0 0	
Sandwich		10 4 4				10 4 4	
Stanstead		10 2 6				10 2 6	
St. Jean		121 10 0				121 10 0	
St. Régis		7 10 0				7 10 0	
Stanley							
Trenton		6 15 0				6 15 0	
Wellington							
Whitby							
Totaux		5,093 0 1	117 0 0	115 0 0	3,358 10 0	1,502 10 1	

Digitized by Google

No.24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CUIR—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		60 0 0				60 0 0	
Belleville							
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Coaticook		44 2 6				44 2 6	
Cobourg							
Cramahe							
Credit							
Dundee		2 10 0				2 10 0	
Dunnville							
Elgin							
Hamilton							
Hemmingford							
Isle-Verte							
Lacolle							
Morrisburgh		6 0 0				6 0 0	
Milford							
Montréal							
New Castle		90 0 0				90 0 0	
Potton		0 17 9				0 17 9	
Québec		496 12 0		170 0 0	326 12 0		
Sault Ste. Marie		87 10 0				87 10 0	
Stanstead		5 5 0				5 5 0	
St. Jean		2 0 0				2 0 0	
St. Régis		6 0 0				6 0 0	
Toronto		10 0 0				10 0 0	
Wallaceburg							
Totaux		810 17 3		170 0 0	326 12 0	314 5 3	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LAINAGES—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bytown		2,324 7 0				2,324 7 0	
Coaticook		4 17 6				4 17 6	
Montréal		16 0 0	16 0 0				
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Québec		58 10 0		15 0 0	43 10 0		
Queenston							
Rowan							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead		8 11 9				8 11 9	
St. Jean		10 0 0				10 0 0	
St. Régis		2 0 0				2 0 0	
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		2,424 6 3	16 0 0	15 0 0	43 10 0	2,349 16 3	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FER—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres. Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bytown		80 16 3				80 16 3	
Chippewa		100 0 0				100 0 0	
Coaticook		7 16 0				7 16 0	
Cobourg							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		112 10 0				112 10 0	
Dundee		111 9 1				111 9 1	
Dunnville		2 10 0				2 10 0	
Hamilton		40 0 0				40 0 0	
Hemmingford		221 10 0				221 10 0	
Huntingdon		9 1 2				9 1 2	
Kingston							
Lacolle							
Morrisburgh		6 5 0				6 5 0	
Montréal		45 0 0				45 0 0	
Do. via Rouse's Point		1,568 5 0				1,568 5 0	
Owen's Sound		17 10 0				17 10 0	
Prescott		70 0 0				70 0 0	
Québec		2,276 1 0	8 0 0	80 0 0	1,788 1 0	400 0 0	
Rondeau							
Russeltown		25 0 0				25 0 0	
Stanstead		262 19 4				262 19 4	
St. Jean		3,161 17 6				3,161 17 6	
St. Régis		19 8 2				19 8 2	
Stanley		210 0 0				210 0 0	
Toronto		30 0 0				30 0 0	
Totaux		8,377 18 6	8 0 0	80 0 0	1,788 1 0	6,501 17 6	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	TABAC—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Belleville							
Brockville							
Bytown							
Chatham	25,338	475 0 0				475 0 0	
Chippewa							
Cobourg							
Cornwall							
Credit							
Dalhousie							
Dunnville							
Gaspé							
Hamilton							
Hope							
Kingston							
Montréal							
Do. via Rouse's Point	23,720	396 10 0				396 10 0	
Napanee							
Niagara							
New Carlisle							
Prescott							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rowan							
Sandwich	1,000	15 0 0				15 0 0	
Stanley							
Toronto							
Trenton							
Totaux	50,058	886 10 0				886 10 0	

Digitized by Google

No. 21.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SUCRE D'ÉRABLE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord,		
	Lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Burwell							
Beauce							
Brantford							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Dalhousie							
Dover							
Fort Erie							
Gananoque							
Goderich	1,800	18 0 0				18 0 0	
Gaspé							
Hope							
Kingston							
Morrisburgh							
Montréal	1,198	20 10 0	20 10 0				
Napanee							
New Castle							
Niagara							
Potton	300	3 15 0				3 15 0	
Prescott							
Québec	114	14 14 4	7 7 8		7 6 8		
Sault Ste. Marie	2,000	50 0 0				50 0 0	
Stamford							
Stanstead	54	0 17 7				0 17 7	
St. Jean	530	6 11 3				6 11 3	
Totaux	5,996	114 8 2	27 17 8		7 6 8	79 3 10	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BAUME—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundee							
Hamilton							
Hemmingford							
Huntingdon							
Kingston							
Morrisburgh							
Montréal		40 0 0	40 0 0				
Do. via Rouse's Point		150 0 0				150 0 0	
New Carlisle							
Oshawa							
Owen's Sound							
Prescott							
Québec							
Russeltown							
Sarnia							
Stamford							
Stanstead							
St. Régis							
Stanley							
Toronto							
Totaux		190 0 0	40 0 0			150 0 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FRUITS VERTS—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Quarts.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Brockville	7	2 10 0				2 10 0	
Chatham	70	19 0 0				19 0 0	
Coaticook	6	3 0 0				3 0 0	
Cornwall							
Dickenson's Landing							
Dundee							
Elgin							
Fort Erie	125	53 0 0				53 0 0	
Gananoque							
Hemmingford	1	0 10 0				0 10 0	
Hope	10	5 0 0				5 0 0	
Kingston							
Maitland							
Morrisburgh	1	1 2 6				1 2 6	
Milford							
Montréal	924	844 0 0	671 0 0		169 0 0		4 0 0
Do. via Rouse's Point	700	645 0 0				645 0 0	
Picton	140	21 5 0				21 5 0	
Potton							
Québec	751	708 3 6	384 15 6		323 8 0		
Russeltown	600	300 0 0				300 0 0	
Sandwich	900	419 10 0				419 10 0	
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead	1	0 10 0				0 10 0	
St. Jean	600	570 1 0				570 1 0	
St. Régis							
Stanley							
Totaux	4,836	3,592 12 0	1,055 15 6		492 8 0	2,040 8 6	4 0 0

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	DRÊCHE—EXPORTÉE				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath							
Bytown							
Chatham	300	56 0 0				56 0 0	
Coaticook							
Cornwall							
Colbourne							
Cramahe							
Credit							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dundee							
Dunnville							
Grafton							
Hamilton							
Isle-Verte							
Milford							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Potton							
Rimouski							
Sandwich	87	18 2 6				18 2 6	
Sarnia							
Stanstead							
St. Régis							
Sutton							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington	6,000	1,025 0 0				1,025 0 0	
Totaux	6,387	1,099 2 6				1,099 2 6	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FOIN—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Tonx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Belleville							
Bytown							
Cobourg							
Dalhousie							
Fort Erie	13	26 0 0				26 0 0	
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Gaspé							
Hamilton							
Hope							
Kingston	567	1,442 0 0				1,442 0 0	
Montréal							
Niagara							
Oshawa							
Owen's Sound							
Prescott							
Québec							
Queenston	12	40 0 0				40 0 0	
Rivière-aux-Raisins							
Sandwich	21	41 15 0				41 15 0	
Sault Ste. Marie	25	62 2 0				62 2 0	
St. Jean	256	557 0 0				557 0 0	
Stanley							
Toronto							
Totaux	894	2,168 17 0				2,168 17 0	

Digitized by Google

No. 21.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FATATES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Brockville	193	14 18 4				14 18 4	
Chippewa							
Coaticook							
Dalhousie							
Fort Erie	30	3 15 0				3 15 0	
Hemmingford	5	0 10 0				0 10 0	
Hope	3	0 3 9				0 3 9	
Kingston	4	0 8 0				0 8 0	
Morrisburgh							
Milford							
Montréal	25	4 0 0			4 0 0		
Niagara							
New Carlisle	536	36 2 0			36 2 0		
Oshawa							
Owen's Sound	150	9 7 6				9 7 6	
Prescott	15	0 18 9				0 18 9	
Québec	4,100	216 0 0	1 0 0		15 0 0	200 0 0	
Rowan							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie	1,200	240 0 0				240 0 0	
Stamford							
St. Jean							
Stanley	60	4 10 0				4 10 0	
Toronto	156	19 12 6				19 12 6	
Wallaceburg							
Whitby							
Totaux	6,477	550 5 10	1 0 0		55 2 0	494 3 10	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	OIGNONS et autres Végétaux—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Brockville							
Brantford							
Bytown							
Chatham							
Chippewa							
Coaticook		2 5 0				2 5 0	
Dalhousie							
Darlington							
Dover							
Dundas							
Dunnville							
Gaspé							
Hope							
Huntingdon							
Kingston							
Lacolle							
Montréal		21 0 0			21 0 0		
Do. via Rouse's Point		19 10 0				19 10 0	
Philipsburg		8 0 0				8 0 0	
Picton							
Prescott							
Québec		105 14 6	2 0 0		103 14 6		
Sandwich		65 10 0				65 10 0	
Stanstead		10 10 0				10 10 0	
St. Jean							
St. Régis							
Wellington							
Totaux		232 9 6	2 0 0		124 14 6	105 15 0	

Digitized by Google

Gaspé						
Hereford	300	225 0 0				225 0 0
Hamilton	315	236 5 0				236 5 0
Hemmingford						
Hope	569	298 10 0				298 10 0
Huntingdon	10	0 15 0				0 15 0
Kingston	3,281	1,172 14 9				1,172 14 9
Lacolle						
Maitland						
Morrisburgh	340	100 5 0				100 5 0
Milford	12	6 0 0				6 0 0
Montréal	90	41 0 0	2 0 0		39 0 0	
Do. via Rouse's Point	9,523	7,018 0 0				7,018 0 0
Napanee						
New Castle	600	300 0 0				300 0 0
Niagara						
New Carlisle	6	5 0 0			5 0 0	
Oakville	384	135 0 0				135 0 0
Owen's Sound	20	5 0 0				5 0 0
Philipsburg	115	86 5 0				86 5 0
Picton						
Potton						
Prescott	290	161 12 6				161 12 6
Québec	133	80 0 0			80 0 0	
Queenston	875	416 17 9				416 17 9
Rivière-aux-Raisins	5	1 17 6				1 17 6
Rondeau						
Russeltown						
Sandwich	411	179 10 0				179 10 0
Sarnia						
Sault Ste. Marie						
Stamford	3,479	2,084 0 6				2,084 0 6
Stanstead	1,739	1,089 15 7				1,089 15 7
St. Jean	436	228 2 6				228 2 6
St. Régis						
Stanley	860	299 0 0				299 0 0
Toronto	5,635	2,772 14 6				2,772 14 6
Wallaceburg						
Wellington						
Whitby	800	300 0 0				300 0 0
Totaux	32,328	18,371 0 7	2 0 0		124 0 0	18,245 0 7

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	AUTRES GRAINES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath	15	15 0 0				15 0 0	
Burwell							
Belleville	20	10 0 0				10 0 0	
Beauce							
Brantford							
Brighton							
Brockville	105	176 5 0				176 5 0	
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg	312	80 5 0				80 5 0	
Cornwall	215	134 7 6				134 7 6	
Côteau-du-Lac							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing	178	83 7 6				83 7 6	
Dover							
Dundas							
Dundee	447	223 10 0				223 10 0	
Dunnville	14	7 0 0				7 0 0	
Elgin							
Fort Erie	794	398 0 0				398 0 0	
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							

Digitized by Google

Gananoque							
Goderich							
Gaspé							
Hereford							
Hamilton							
Hemmingford	102	25 10 0				25 10 0	
Hope							
Huntingdon							
Kingston							
Lacolle	89	22 12 4				22 12 4	
Morrisburgh	4	1 0 0				1 0 0	
Milford							
Montréal							
Do. via Rouse's Point	4,360	1,162 0 0				1,162 0 0	
Napanee							
New Castle							
New Carlisle							
Oshawa							
Owen's Sound							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec							
Queenston							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead	18	4 10 0				4 10 0	
St. Jean	1,264	330 15 0				330 15 0	
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Wallaceburg							
Whitby							
Totaux	5,974	1,599 17 4				1,599 17 4	

Digitized by Google

No 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	GRAINE DE CHANVRE—EXPORTÉE				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amhersburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover	40	5 0 0				5 0 0	
Dundas							
Dundee	97	48 10 0				48 10 0	
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SON—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Qtx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Bytown							
Bruce							
Chippewa	800	97 10 0				97 10 0	
Dundee							
Fort Erie							
Gaspé							
Hereford							
Hamilton							
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Montréal	360	45 0 0			45 0 0		
Napanee							
Niagara							
New Carlisle							
Oshawa	1,340	167 10 0				167 10 0	
Philipsburg							
Prescott							
Québec	104	32 10 0			32 10 0		
Queenston	1,785	378 16 0				378 16 0	
Stamford	85	21 10 0				21 10 0	
Toronto							
Whitby	480	36 0 0				36 0 0	
Totaux	4,954	778 16 0			77 10 0	701 6 0	

Digitized by Google

No. 24—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	HOUBLON—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique Du Nord.		
	Lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Chatham							
Chippewa							
Colbourne							
Cobourg							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Dundee	1,765	40 17 11				40 17 11	
Dunnville							
Hamilton							
Hope							
Kingston							
Milford							
Montréal							
Napanee							
Niagara							
New Carlisle	6	0 5 0			0 5 0		
Philipsburg							
Potton	800	36 0 0				36 0 0	
Québec							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Russeltown	600	22 10 0				22 10 0	
Sandwich							
Stamford							
Stanstead	5,570	278 10 0				278 10 0	
Toronto							
Totaux	8,741	378 2 11			0 5 0	377 17 11	

Digitized by Google

Gaspé												
Hamilton												
Hemmingford	8,570	707	0	0						707	0	0
Hope	45	3	18	9						3	18	9
Huntingdon	1,907	96	10	0						96	10	0
Kingston	2,193	187	6	8						187	6	8
Lacolle	9,199	898	9	9						898	9	9
Morrisburgh	8,632	648	11	3						648	11	3
Montréal	10,209	1,020	18	0						1,020	18	0
Do. via Rouse's Point	159,300	15,930	0	0						15,930	0	0
Napanee												
New Castle												
Oakville												
Oshawa	270	33	15	0						33	15	0
Owen's Sound	164	12	6	0						12	6	0
Penetanguishine												
Philipsburg	10,850	1,050	0	0						1,050	0	0
Picton												
Prescott	126	11	14	0						11	14	0
Québec	2,009	255	10	0				255	10	0		
Queenston												
Rivière-aux-Raisins	10,450	783	15	0						783	15	0
Rondeau												
Rowan												
Russeltown	2,000	150	0	0						150	0	0
Sandwich	63	5	3	10						5	3	10
Sarnia	9,090	727	10	0						727	10	0
Sault Ste. Marie	750	60	0	0						60	0	0
Saugeen												
Stamford	79	6	6	6						6	6	6
Stanstead	30	1	10	0						1	10	0
St. Jean	687,984	52,911	19	0						52,911	19	0
St. Régis	5,998	599	16	0						599	16	0
Stanley	5,409	399	18	0						399	18	0
Sutton												
Toronto	2,942	265	3	6						265	3	6
Trenton												
Wallaceburg												
Wellington												
Whitby	20,226	1,516	19	0						1,516	19	0
Totaux	1,028,310	84,131	7	9				255	10	0	83,875	17	9

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	AVOINE—EXPORTÉE				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath	4,507	298 19 4				298 19 4	
Burwell							
Beauce	1,000	91 0 0				91 0 0	
Belleville							
Brantford	1,136	71 0 0				71 0 0	
Brighton							
Brockville	2,085	185 3 9				185 3 9	
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville	16,000	1,646 5 0				1,646 5 0	
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall	17,566	1,317 9 0				1,317 9 0	
Colbourne							
Côteau-du-Lac	9,000	900 0 0				900 0 0	
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington	5,213	456 0 0				456 0 0	
Dickenson's Landing	7,551	566 6 6				566 6 6	
Dover							
Dundas							
Dundee	5,467	281 8 11				281 8 11	
Dunnville	200	20 10 0				20 10 0	
Elgin							
Fort Erie	90	13 5 0				13 5 0	
Frelighsburg							

Digitized by Google

Hereford							
Hamilton							
Hemmingford	60	10 10 0				10 10 0	
Hope	3,553	663 15 6				663 15 6	
Huntingdon	19	2 4 0				2 4 0	
Isle-Verte							
Kingston	1,463	494 17 3				494 17 3	
Lacolle	18	5 6 8				5 6 8	
Maitland							
Morrisburgh	227	26 17 6				26 17 6	
Milford	254	38 2 0				38 2 0	
Montréal	171,551	34,997 0 0	34,419 0 0		578 0 0		
Do. via Rouse's Point	7,550	1,610 0 0				1,610 0 0	
New Castle	1,000	150 0 0				150 0 0	
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa	255	38 5 0				38 5 0	
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton	2,903	285 9 0				285 9 0	
Potton							
Prescott	90	20 0 0				20 0 0	
Québec	8,970	2,277 12 0	1,648 11 8		629 0 4		
Queenston							
Rimouski							
Russeltown	300	50 0 0				50 0 0	
Sandwich	339	72 16 3				72 16 3	
Sarnia	15	1 17 6				1 17 6	
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead	2	0 10 0				0 10 0	
St. Jean	18,905	3,023 9 8				3,023 9 8	
St. Régis	77	8 11 3				8 11 3	
Stanley							
Toronto	11,313	1,540 18 5				1,540 18 5	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington	5,164	902 8 0				902 8 0	
Whitby	4,460	557 10 0				557 10 0	
Totaux	242,910	47,575 7 9	36,067 11 8		1,207 0 4	10,300 15 9	

Digitized by Google

No. 21.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POIS—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath	2,443	352 4 0				352 4 0	
Burwell							
Beauce							
Belleville	176	65 5 0				65 5 0	
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham	300	56 10 0				56 10 0	
Chippewa							
Clarenceville	200	50 0 0				50 0 0	
Coaticook							
Cobourg	386	117 0 0				117 0 0	
Cornwall	50	6 5 0				6 5 0	
Colbourne							
Côteau-du-Lac	400	60 0 0				60 0 0	
Credit							
Dalhousie	333	71 13 9				71 13 9	
Darlington							
Dickenson's Landing	80	12 0 0				12 0 0	
Dover							
Dundas							
Dundee	50	5 10 0				5 10 0	
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie	4	1 0 0				1 0 0	
Frelighsburg							
Gananoque							

Digitized by Google

Hereford							
Hamilton							
Hope							
Huntingdon	6	1 6 3				1 6 3	
Kingston	6	1 10 0				1 10 0	
Lacolle	18	4 10 0				4 10 0	
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal	20	4 0 0			4 0 0		
Do. via Rouse's Point	78	18 0 0				18 0 0	
New Castle							
Niagara							
Oakville							
Owen's Sound							
Picton	20	6 0 0				6 0 0	
Potton							
Prescott	94	23 10 0				23 10 0	
Québec							
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown	180	45 0 0				45 0 0	
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead	234	28 11 3				28 11 3	
St. Jean	51	14 0 0				14 0 0	
St. Régis	20	3 0 0				3 0 0	
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington	39	10 13 6				10 13 6	
Whitby							
Totaux	860	180 17 3			4 0 0	176 17 3	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FÈVES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Bytown							
Brockville	61	10 5 0				10 5 0	
Bruce							
Chatham	30	10 0 0				10 0 0	
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook	3	0 11 3				0 11 3	
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							
Gananoque							

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BISCUIT—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Qtx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Coaticook							
Cornwall							
Darlington							
Fort Erie							
Goderich							
Grafton							
Hereford							
Hamilton							
Isle-Verte							
Maitland							
Milford							
Montréal	7,457	5,912 0 0			5,912 0 0		
Napanee							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Québec	2,151	2,093 15 0	10 0 0		2,083 15 0		
Queenston							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Stanstead							
Toronto							
Whitby							
Totaux	9,608	8,005 15 0	10 0 0		7,995 15 0		

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FARINE—EXPORTÉE				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Quarts.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Belleville							
Brockville							
Bytown							
Chippewa							
Clarenceville							
Cobourg							
Côteau-du-Lac							
Dalhousie	60	40 0 0				40 0 0	
Dundas							
Dundee							
Dunnville	1	1 4 9				1 4 9	
Gaspé							
Hamilton							
Hemmingford	3	2 17 6				2 17 6	
Huntingdon	1	0 13 0				0 13 0	
Kingston							
Lacolle							
Montréal	731	843 0 0	9 0 0		834 0 0		
Do. via Rouse's Point	477	530 0 0				530 0 0	
Niagara							
New Carlisle							
Prescott	9	9 16 3				9 16 3	
Québec	2,121	2,516 10 5			2,516 10 5		
Rowan							
Russeltown							
Sarnia							
Toronto	628	868 10 0				868 10 0	
Totaux	4,031	4,812 11 11	9 0 0		3,350 10 5	1,453 1 6	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ORGE ET SEIGLE—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	416	43 18 0			43 18 0		
Amherstburg	119	20 0 0				20 0 0	
Bath	4,909	794 14 3				794 14 3	
Brockville	42	5 5 0				5 5 0	
Chatham	500	62 10 0				62 10 0	
Dickenson's Landing	591	73 17 6				73 17 6	
Dundee	31	2 10 0				2 10 0	
Fort Erie	4,666	874 17 6				874 17 6	
Hope	40	6 0 0				6 0 0	
Kingston	7,189	945 17 0				945 17 0	
Lacolle	42	5 5 0				5 5 0	
Morrisburgh	602	75 5 0				75 5 0	
Milford	4	0 13 0				0 13 0	
Montréal	700	90 0 0			90 0 0		
Do. via Rouse's Point	106	17 4 0				17 4 0	
New Castle							
Oakville	1,774	310 5 0				310 5 0	
Picton	2,981	372 12 6				372 12 6	
Québec	185	90 8 0			90 8 0		
Queenston							
Russeltown	200	27 10 0				27 10 0	
Sandwich							
Stamford							
Stanstead	11	1 0 8				1 0 8	
St. Jean	10,397	1,388 0 6				1,388 0 6	
Stanley							
Toronto	5	1 0 0				1 0 0	
Wellington	7,843	1,296 10 6				1,296 10 6	
Totaux	43,353	6,505 3 5			224 6 0	6,280 17 5	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BLÉ-D'INDE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique Du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Brockville	62	9 2 0				9 2 0	
Bytown							
Cobourg							
Cramahe							
Dalhousie							
Dundee	103	9 6 3				9 6 3	
Elgin							
Fort Erie	60	11 5 0				11 5 0	
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Gaspé							
Hereford							
Hamilton							
Hope							
Morrisburgh	8	1 0 0				1 0 0	
Montréal							
Do. via Rouse's Point	500	100 0 0				100 0 0	
Niagara							
New Carlisle							
Penetanguishine							
Prescott							
Québec	27	6 10 0			6 10 0		
Russeltown	50	10 0 0				10 0 0	
St. Jean							
St. Régis	21	2 12 6				2 12 6	
Toronto							
Totaux	831	149 15 9			6 10 0	143 5 9	

Digitized by Google

Hamilton	77,905	104,765 5 8			104,765 5 8	
Hemmingford						
Hope	500	797 5 0			797 5 0	
Huntingdon						
Kingston	17,370	23,606 3 0			23,606 3 0	
Lacolle						
Maitland	98	123 0 0			123 0 0	
Morrisburgh						
Milford						
Montréal	233,425	295,282 0 0	180,595 0 0	114,687 0 0		
Do. via Rouse's Point	19,816	26,800 0 0			26,800 0 0	
Napance						
New Castle	492	615 0 0			615 0 0	
Niagara	200	250 0 0			250 0 0	
New Carlisle	1	2 0 0	2 0 0			
Oakville	19,297	10,421 0 0			10,421 0 0	
Oshawa	19,467	29,200 10 0			29,200 10 0	
Owen's Sound						
Penetangushine						
Philipsburg						
Picton						
Potton						
Prescot						
Québec	129,266	210,057 5 0	65,966 17 6	144,090 7 6		
Queenston						
Rondeau						
Rowan	500	625 0 0			625 0 0	
Russeltown	200	225 0 0			225 0 0	
Sandwich						
Sarnia						
Sault Ste. Marie						
Stamford	17	20 0 0			20 0 0	
Stanstead						
St. Jean						
St. Régis						
Stanley	2,859	3,182 0 0			3,182 0 0	
Sutton						
Toronto	56,952	73,146 7 6			73,146 7 6	
Wellington	225	281 5 0			281 5 0	
Whitby	28,649	37,581 0 0			37,581 0 0	
Totaux	786,058	1,062,208 14 11	246,563 17 6	258,804 7 6	556,840 9 11	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FLEUR—EXPORTÉE				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Quarte.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	18	27 0 0			27 0 0		
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce	10	15 0 0				15 0 0	
Belleville							
Brantford	6,995	10,106 0 0				10,106 0 0	
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa	172	228 0 0				228 0 0	
Clarenceville							
Coaticook	14,970	24,754 1 3				24,754 1 3	
Cobourg	1,050	1,192 0 0				1,192 0 0	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit	25,162	30,655 0 0				30,655 0 0	
Dalhousie	92,285	133,305 10 0				133,305 10 0	
Darlington	435	630 12 6				630 12 6	
Dickenson's Landing							
Dover	26,236	28,348 5 0				28,348 5 0	
Dundas	4,095	6,142 10 0				6,142 10 0	
Dundee							
Dunnville	7,011	9,254 15 0				9,254 15 0	
Elgin							
Fort Erie	380	570 0 0				570 0 0	
Frelighsburg							

Digitized by Google

Goderich	5,002	1,250 10 0				1,250 10 0	
Grafton	4,000	1,200 0 0				1,200 0 0	
Hereford	20	5 0 0				5 0 0	
Hamilton	226,854	68,714 18 3				68,714 18 3	
Hope	49,836	14,055 2 0				14,055 2 0	
Huntingdon	369	92 5 0				92 5 0	
Kingston	5	1 5 0				1 5 0	
Lacolle							
Maitland	14	3 10 0				3 10 0	
Morrisburgh	1,842	460 10 0				460 10 0	
Milford							
Montréal	672,932	185,394 0 0	184,942 0 0		452 0 0		
Do. via Rouse's Point	1,244	360 0 0				360 0 0	
Napance							
New Castle	69,202	20,760 12 0				20,760 12 0	
Niagara	3,215	913 15 0				913 15 0	
New Carlisle							
Oakville	243,200	79,040 0 0				79,040 0 0	
Oshawa	2,046	562 13 0				562 13 0	
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton	1	0 6 3				0 6 3	
Potton							
Québec	103,535	33,492 13 6	33,481 2 4		11 11 2		
Queenston	25,197	6,299 5 0				6,299 5 0	
Rivière-aux-Raisins	5	1 2 6				1 2 6	
Rondeau	4,000	1,000 0 0				1,000 0 0	
Rowan	3,113	857 1 6				857 1 6	
Russeltown	600	150 0 0				150 0 0	
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead	12	2 1 9				2 1 9	
St. Jean	10,000	2,500 0 0				2,500 0 0	
St. Régis	464	116 0 0				116 0 0	
Stanley	162,707	42,395 10 11				42,395 10 11	
Toronto	280,597	110,700 8 0				110,700 8 0	
Wallaceburg							
Wellington	2,903	725 15 0				725 15 0	
Whitby	130,507	34,930 15 0				34,930 15 0	
Totaux	2,666,903	772,610 8 1	218,423 2 4		463 11 2	553,723 14 7	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BLÉ—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	62,757	15,689 1 3				15,689 1 3	
Bath							
Burwell	29,748	7,437 0 0				7,437 0 0	
Beauce							
Belleville	7,575	1,893 15 0				1,893 15 0	
Brantford	141,900	35,475 0 0				35,475 0 0	
Brighton	13,839	3,701 15 2				3,701 15 2	
Brockville	712	180 10 0				180 10 0	
Bytown							
Bruce							
Chatham	31,000	7,750 0 0				7,750 0 0	
Chippewa							
Clarenceville	400	100 0 0				100 0 0	
Cook's							
Cobourg	13,536	3,711 7 0				3,711 7 0	
Cornwall	1,446	361 10 0				361 10 0	
Colbourne	2,572	643 0 0				643 0 0	
Côteau du-Lac							
Cramahe							
Credit	72,112	18,028 0 0				18,028 0 0	
Dalhousie	135,703	33,925 0 0				33,925 0 0	
Darlington	5,613	1,587 10 0				1,587 10 0	
Dickenson's Landing							
Dover	54,422	13,605 10 0				13,605 10 0	
Dundas	26,090	6,522 10 0				6,522 10 0	
Dundee	980	245 0 0				245 0 0	
Dunnville	54,444	13,611 0 0				13,611 0 0	
Elgin							
Fort Erie	8,632	2,158 0 0				2,158 0 0	
Frelighsburg							

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MIEL—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Milford	20	0 15 4	.....	.....	.....	0 15 4	.....
Montréal	60	3 0 0	3 0 0	.....	.....	.....	.....
New Carlisle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oakville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oshawa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Owen's Sound	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Philipsburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Picton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Potton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Québec	118	4 17 6	4 2 6	.....	0 15 0	.....	.....
Queenston	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière-aux-Raisins	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rondeau	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rowan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sandwich	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sarnia	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sault Ste. Marie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saugeen	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stamford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stanstead	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Jean	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stanley	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sutton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Toronto	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trenton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wallaceburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wellington	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Whitby	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	198	8 12 10	7 2 6	.....	0 15 0	0 15 4	.....

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CIRE D'ABEILLES—EXPORTÉE				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Belleville							
Chippewa							
Cobourg							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Dover		0 12 6				0 12 6	
Fort Erie							
Hamilton							
Hereford							
Hope							
Isle-Verte							
Kingston							
Lacolle		4 1 11				4 1 11	
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		92 0 0	92 0 0				
Do. via Rouse's Point		29 10 0				29 10 0	
Niagara							
Owen's Sound							
Québec							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
St. Jean							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Totaux		126 4 5	92 0 0			34 4 5	

Digitized by Google

Gananoque							
Goderich							
Hereford							
Hamilton							
Hemmingford	660	13 15 0				13 15 0	
Hope							
Huntingdon							
Kingston	571	39 10 0				39 10 0	
Lacolle	8,449	231 19 5				231 19 5	
Maitland							
Morrisburgh	2,243	53 14 4				53 14 4	
Milford	430	10 15 3				10 15 3	
Montréal	1,012	26 0 0				26 0 0	
Do. via Rouse's Point	636,800	16,000 0 0				16,000 0 0	
Napanee							
Niagara							
New Carlisle	90	3 0 0			3 0 0		
Oakville							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg	5,450	135 0 0				135 0 0	
Picton	6,556	109 5 11				109 5 11	
Potton							
Prescott	600	15 0 0				15 0 0	
Québec	25	1 4 4			1 4 4		
Queenston							
Rivière-aux-Raisins	1,350	27 12 7				27 12 7	
Sandwich	2,885	115 17 1				115 17 1	
Sarnia	7,300	199 10 0				199 10 0	
Sault Ste. Marie	800	30 0 0				30 0 0	
Stamford							
Stanstead	6,832	105 8 2				105 8 2	
St. Jean	39,560	832 8 11				832 8 11	
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux	742,024	18,530 13 9			4 4 4	18,526 9 5	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ŒUFS—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie	A l'Amérique du Nord.		
	Douz.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	3,600	90 0 0				90 0 0	
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville	1,400	27 0 4				27 0 4	
Bytown	250	6 0 0				6 0 0	
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville	7,200	263 0 0				263 0 0	
Coaticook	903	18 1 2				18 1 2	
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac	2,400	60 0 0				60 0 0	
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing	75	4 0 0				4 0 0	
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville	40	1 0 0				1 0 0	
Elgin	1,300	32 10 0				32 10 0	
Fort Erie	3,243	79 1 3				79 1 3	
Frelighsburg							

Digitized by Google

Gaspé							
Hamilton							
Hemmingford	500	25 0 0				25 0 0	
Hope	1,947	194 15 0				194 15 0	
Huntingdon	68	2 15 9				2 15 9	
Isle-Verte							
Kingston	7,391	565 0 0				565 0 0	
Lacolle							
Maitland	2,000	150 0 0				150 0 0	
Morrisburgh	8,110	547 10 0				547 10 0	
Milford							
Montréal	1,331	100 0 0	100 0 0				
Do. via Rouse's Point	32,000	2,100 0 0				2,100 0 0	
Napanee							
New Castle							
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg	2,700	270 0 0				270 0 0	
Potton	142	11 14 0				11 14 0	
Queenston	240	88 5 0				88 5 0	
Rondeau							
Rowan							
Russeltown	14,000	875 0 0				875 0 0	
Sandwich	3,885	188 16 0				188 16 0	
Sarnia	1,000	75 0 0				75 0 0	
Sault Ste. Marie	112	9 6 8				9 6 8	
Stamford	2,145	109 0 0				109 0 0	
Stanstead	1,042	48 8 9				48 8 9	
St. Jean	1,903	99 16 8				99 16 8	
St. Régis							
Stanley	32,249	2,570 6 0				2,570 6 0	
Sutton							
Toronto	72,812	11,753 10 0				11,753 10 0	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux	424,452	41,489 6 7	100 0 0			41,389 6 7	

Digitized by Google

No. 24—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LAINE—EXPORTÉE				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	1,600	118 10 0				118 10 0	
Bath							
Burwell							
Belleville	5,401	312 10 0				312 10 0	
Brantford	80	6 5 0				6 5 0	
Brighton							
Brockville	25,834	1,687 5 0				1,687 5 0	
Bytown							
Bruce							
Chatham	17,600	1,320 0 0				1,320 0 0	
Chippewa	333	25 0 0				25 0 0	
Clarenceville	600	60 0 0				60 0 0	
Coaticook	358	35 16 3				35 16 3	
Cobourg	160,608	16,518 15 0				16,518 15 0	
Cornwall	4,165	353 12 6				353 12 6	
Côteau-du-Lac	500	31 5 0				31 5 0	
Colbourne							
Credit							
Dalhousie	2,240	168 0 0				168 0 0	
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover	1,000	75 0 0				75 0 0	
Dundas							
Dundee	4,703	185 14 0				185 14 0	
Dunnville							
Fort Erie	13,850	807 10 0				807 10 0	
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CORNES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Brighton							
Bytown							
Coaticook		2 10 0				2 10 0	
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Credit							
Darlington							
Dover		33 15 0				33 15 0	
Dunnville		3 0 0				3 0 0	
Elgin							
Frelighsburg							
Isle-Verte							
Kingston							
Maitland							
Montréal		261 0 0	261 0 0				
Do. via Rouse's Point		65 0 0				65 0 0	
Napanee							
Oakville							
Philipsburg							
Québec		102 16 2	74 16 6			27 19 8	
Stanstead		8 16 10				8 16 10	
St. Jean		10 1 10				10 1 10	
Stanley		23 15 0				23 15 0	
Totaux		510 14 10	335 16 6			174 18 4	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CORNES de pieds d'Animaux—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Brighton							
Bytown							
Coaticook							
Colbourne							
Darlington							
Dunnville							
Fort Erie							
Grafton							
Gaspé							
Hope							
Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal							
Napanee							
Niagara							
Oakville							
Québec		38 18 8				38 18 8	
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rowan							
Rondeau							
St. Jean		30 0 0				30 0 0	
Stanley		70 0 0				70 0 0	
Wallaceburg							
Totaux		138 18 8				138 18 8	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PEAUX CRUES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Chatham		500 0 0				500 0 0	
Chippewa		140 0 0				140 0 0	
Clarenceville							
Coaticook		107 0 9				107 0 9	
Côteau-du-Lac		21 5 0				21 5 0	
Dover		455 2 6				455 2 6	
Dundee		2 10 0				2 10 0	
Dunnville		18 10 0				18 10 0	
Fort Erie		10 0 0				10 0 0	
Hamilton		360 0 0				360 0 0	
Huntingdon		0 12 0				0 12 0	
Kingston		170 0 0				170 0 0	
Morrisburgh		69 12 6				69 12 6	
Montréal							
Do. via Rouse's Point		50 0 0				50 0 0	
Picton		26 3 9				26 3 9	
Québec							
Queenston		168 4 2				168 4 2	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown		89 0 0				89 0 0	
Sandwich		336 10 0				336 10 0	
Sault Ste. Marie		35 12 6				35 12 6	
Stamford		623 5 3				623 5 3	
Stanstead		210 7 10				210 7 10	
St. Jean		2 2 6				2 2 6	
Totaux		3,395 18 9				3,395 18 9	

Digitized by Google

No. 24—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	OS—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. n.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Belleville							
Bruce							
Chatham							
Coaticook							
Cobourg							
Cramahe							
Credit							
Dover							
Dunnville							
Elgin							
Hamilton							
Hemmingford							
Isle-Verte							
Lacolle							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal							
Do. via Rouse's Point		45 0 0				45 0 0	
Oshawa							
Picton							
Québec		197 2 0	121 13 4			75 8 8	
Rondeau							
Rowan							
St. Jean							
Stanley							
Toronto							
Wallaceburg							
Totaux		242 2 0	121 13 4			120 8 8	

Digitized by Google

Gananoque							
Goderich							
Gaspé							
Hereford	238	125 0 0				125 0 0	
Hamilton							
Hemmingford	475	237 1 3				237 1 3	
Hope	187	159 15 0				159 15 0	
Huntingdon	322	85 16 0				85 16 0	
Kingston	5,396	2,742 10 0				2,742 10 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh	922	492 10 0				492 10 0	
Milford							
Montréal							
Do. via Rouse's Point	54	100 0 0				100 0 0	
Napanee							
New Castle							
Niagara							
Oakville							
Owen's Sound							
Philipsburg	260	113 15 0				113 15 0	
Picton	3,397	1,486 8 9				1,486 8 9	
Potton	476	156 2 6				156 2 6	
Prescott	248	97 8 4				97 8 4	
Québec							
Queenston	244	132 10 0				132 10 0	
Rondeau							
Russeltown	725	362 10 0				362 10 0	
Sandwich	257	129 0 0				129 0 0	
Sarnia	100	100 0 0				100 0 0	
Sault Ste. Marie							
Stamford	376	480 4 6				480 4 6	
Stanstead	8,706	3,702 15 4				3,702 15 4	
St. Jean	22	13 15 0				13 15 0	
St. Régis	618	154 0 0				154 0 0	
Stanley	11	22 0 0				22 0 0	
Toronto	112	112 0 0				112 0 0	
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby	81	81 0 0				81 0 0	
Totaux	31,782	15,541 15 0			15 0 0	15,526 15 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MOUTONS—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	30	15 0 0			15 0 0		
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville	53	50 10 0				50 10 0	
Brantford							
Brighton							
Brockville	6,027	2,797 14 7				2,797 14 7	
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa	42	167 10 0				167 10 0	
Clarenceville	650	229 0 0				229 0 0	
Coaticook	200	226 10 0				226 10 0	
Cobourg	296	375 0 0				375 0 0	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing	597	251 3 9				251 3 9	
Dover	69	60 0 0				60 0 0	
Dundas							
Dundee	104	43 0 0				43 0 0	
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie	487	240 5 0				240 5 0	
Frelighsburg							

Digitized by Google

Grafton							
Gaspé							
Hamilton							
Hemmingford	54	37 15 0				37 15 0	
Hope							
Huntingdon	299	174 1 9				174 1 9	
Kingston	2,512	1,999 10 0				1,999 10 0	
Morrisburgh	87	72 0 0				72 0 0	
Montréal							
Do. via Rouse's Point	262	416 0 0				416 0 0	
Napanee							
New Castle							
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Penetanguishine							
Philipsburg	55	55 0 0				55 0 0	
Picton	393	491 5 0				491 5 0	
Prescott	79	70 0 0				70 0 0	
Québec							
Queenston	978	440 12 6				440 12 6	
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown	560	560 0 0				560 0 0	
Sandwich	21	31 10 0				31 10 0	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford	1,890	778 18 9				778 18 9	
Stanstead	2	1 0 0				1 0 0	
St. Jean							
St. Régis	116	44 7 9				44 7 9	
Stanley	332	247 0 0				247 0 0	
Sutton							
Toronto	952	2,214 0 0				2,214 0 0	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby	158	138 5 0				138 5 0	
Totaux	11,671	9,768 6 11				9,768 6 11	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	COCHONS—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath	108	81 0 0				81 0 0	
Burwell							
Belleville	270	275 0 0				275 0 0	
Brantford							
Brighton							
Bytown							
Brockville	708	632 0 0				632 0 0	
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville	37	110 0 0				110 0 0	
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing	16	20 5 0				20 5 0	
Dover							
Dundas							
Dundee	7	5 6 2				5 6 2	
Dunnville	60	30 0 0				30 0 0	
Elgin							
Fort Erie	1,715	843 10 0				843 10 0	
Frelighsburg							
Gananoque							

Digitized by Google

Hereford	47	437	10	0								437	10	0	
Hamilton	1	100	0	0								100	0	0	
Hemmingford	21	375	10	0								375	10	0	
Hope	2	35	0	0								35	0	0	
Huntingdon	76	440	8	9								440	8	9	
Isle-Verte															
Kingston	273	5,151	0	0								5,151	0	0	
Lacolle	232	2,834	10	0								2,834	10	0	
Maitland	2	25	0	0								25	0	0	
Morrisburgh	132	1,828	0	0								1,828	0	0	
Milford	2	25	0	0								25	0	0	
Montréal															
Do. via Rouse's Point	751	12,330	0	0								12,330	0	0	
New Castle															
Niagara															
New Carlisle															
Oakville															
Oshawa															
Penetanguishine															
Philipsburg	543	8,947	0	0								8,947	0	0	
Picton	164	3,975	0	0								3,975	0	0	
Potton	74	1,310	0	0								1,310	0	0	
Prescott	45	956	0	0								956	0	0	
Québec	3	121	13	4						121	13	4			
Queenston	23	418	3	9								418	3	9	
Rimouski															
Russeltown	410	6,150	0	0								6,150	0	0	
Sandwich	208	2,330	0	0								2,330	0	0	
Sarnia	10	250	0	0								250	0	0	
Sault Ste. Marie	10	200	0	0								200	0	0	
Stamford	56	1,075	5	0								1,075	5	0	
Stanstead	396	4,950	0	0								4,950	0	0	
St. Jean	59	932	10	0								932	10	0	
St. Régis	138	2,070	0	0								2,070	0	0	
Stanley	7	105	0	0								105	0	0	
Toronto	13	325	0	0								325	0	0	
Trenton															
Wallaceburg															
Wellington															
Whitby	12	240	0	0								240	0	0	
Totaux	4,377	68,517	2	6						141	13	4	68,375	9	2

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CHEVAUX—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie	A l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	4	40 0 0	.....	.....	20 0 0	20 0 0	.....
Amherstburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bath	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Burwell	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Beauce	89	1,251 10 0	.....	.....	.....	1,251 10 0	.....
Belleville	25	575 0 0	.....	.....	.....	575 0 0	.....
Brantford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Brighton	4	77 10 0	.....	.....	.....	77 10 0	.....
Brockville	199	3,877 12 6	.....	.....	.....	3,877 12 6	.....
Bytown	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bruce	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chatham	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chippewa	25	772 10 0	.....	.....	.....	772 10 0	.....
Clarenceville	10	210 0 0	.....	.....	.....	210 0 0	.....
Coaticook	19	250 1 0	.....	.....	.....	250 1 0	.....
Cobourg	12	316 0 0	.....	.....	.....	316 0 0	.....
Cornwall	8	102 10 0	.....	.....	.....	102 10 0	.....
Colbourne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Côteau-du-Lac	22	330 0 0	.....	.....	.....	330 0 0	.....
Credit	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dalhousie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Darlington	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dickenson's Landing	44	1,030 0 0	.....	.....	.....	1,030 0 0	.....
Dover	5	112 10 0	.....	.....	.....	112 10 0	.....
Dundas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dundee	114	824 8 2	.....	.....	.....	824 8 2	.....
Dunnville	1	15 0 0	.....	.....	.....	15 0 0	.....
Elgin	5	75 0 0	.....	.....	.....	75 0 0	.....
Fort Erie	31	470 0 0	.....	.....	.....	470 0 0	.....
Frelighsburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gananoque	20	250 0 0	.....	.....	.....	250 0 0	.....

Digitized by Google

Gananoque	10	75 0 0				75 0 0	
Hereford	204	706 15 0				706 15 0	
Hope	125	1,062 10 0				1,062 10 0	
Huntingdon	966	1,359 17 3				1,359 17 3	
Kingston	268	1,530 2 6				1,530 2 6	
Lacolle							
Maitland	12	83 15 0				83 15 0	
Morrisburgh	46	355 0 0				355 0 0	
Milford	4	25 0 0				25 0 0	
Montréal							
Napanee							
New Castle							
Niagara							
Oakville							
Owen's Sound							
Picton	56	448 0 0				448 0 0	
Potton	471	2,355 0 0				2,355 0 0	
Prescott	433	2,761 10 0				2,761 10 0	
Québec							
Queenston	1,816	6,788 15 0				6,788 15 0	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown	212	1,272 0 0				1,272 0 0	
Sandwich							
Sarnia	20	75 0 0				75 0 0	
Sault Ste. Marie	30	360 0 0				360 0 0	
Saugeen							
Stamford	496	1,873 8 0				1,873 8 0	
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis	200	1,400 0 0				1,400 0 0	
Stanley							
Sutton							
Toronto	6	90 0 0				90 0 0	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby	58	580 0 0				580 0 0	
Totaux	6,890	31,529 14 3			150 0 0	31,379 14 3	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BŒUFS—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amerique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	30	150 0 0			150 0 0		
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville	602	3,549 10 0				3,549 10 0	
Brantford							
Brighten	6	65 0 0				65 0 0	
Brockville	377	1,886 0 0				1,886 0 0	
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville	228	508 0 0				508 0 0	
Coaticook							
Cobourg	86	837 0 0				837 0 0	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing	110	1,210 1 6				1,210 1 6	
Dover							
Dundas							
Dundee	5	25 0 0				25 0 0	
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie	13	97 10 0				97 10 0	
Frelighsburg							

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VACHES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Brockville	692	2,504 1 9	.....	.....	.....	2,504 1 9	.....
Clarenceville	50	232 0 0	.....	.....	.....	232 0 0	.....
Coaticook	5	25 0 0	.....	.....	.....	25 0 0	.....
Cornwall	293	1,194 0 0	.....	.....	.....	1,194 0 0	.....
Dickenson's Landing	124	442 13 9	.....	.....	.....	442 13 9	.....
Dundee	94	161 7 6	.....	.....	.....	161 7 6	.....
Elgin	40	181 0 0	.....	.....	.....	181 0 0	.....
Fort Erie	231	819 10 0	.....	.....	.....	819 10 0	.....
Gananoque	25	105 0 0	.....	.....	.....	105 0 0	.....
Hemmingford	3	10 0 0	.....	.....	.....	10 0 0	.....
Hope	2	25 0 0	.....	.....	.....	25 0 0	.....
Kingston	1,297	5,180 17 2	.....	.....	.....	5,180 17 2	.....
Maitland	104	473 15 0	.....	.....	.....	473 15 0	.....
Morrisburgh	345	1,485 10 0	.....	.....	.....	1,485 10 0	.....
Milford	1	3 10 0	.....	.....	.....	3 10 0	.....
Montréal	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Do. via Rouse's Point	21	100 0 0	.....	.....	.....	100 0 0	.....
Picton	206	800 0 0	.....	.....	.....	800 0 0	.....
Potton	17	97 10 0	.....	.....	.....	97 10 0	.....
Prescott	393	1,485 1 0	.....	.....	.....	1,485 1 0	.....
Russeltown	195	585 0 0	.....	.....	.....	585 0 0	.....
Sandwich	72	245 0 0	.....	.....	.....	245 0 0	.....
Sault Ste. Marie	10	55 0 0	.....	.....	.....	55 0 0	.....
Stamford	6	33 15 0	.....	.....	.....	33 15 0	.....
Stanstead	550	1,616 15 0	.....	.....	.....	1,616 15 0	.....
St. Jean	2	6 10 0	.....	.....	.....	6 10 0	.....
St. Régis	268	400 18 0	.....	.....	.....	400 18 0	.....
Stanley	12	60 0 0	.....	.....	.....	60 0 0	.....
Totaux	5,058	18,328 14 2	.....	.....	.....	18,328 14 2	.....

Digitized by Google

No. 21.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LANGUES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Tinettes.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Burwell							
Belleville							
Brantford							
Brockville							
Chippewa							
Cobourg							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Kingston							
Hemmingford							
Hope							
Milford							
Montréal	100	153 0 0	131 0 0		22 0 0		
Do. via Rouse's Point	12	24 0 0			24 0 0		
Niagara							
New Carlisle							
Oshawa							
Picton							
Québec	9	14 1 0	9 3 8		4 17 4		
Sandwich							
Stanstead							
St. Jean							
Stanley							
Toronto							
Wellington							
Whitby							
Totaux	121	191 1 0	140 3 8		5 0 17 4		

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SUIF—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Barils.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Hereford							
Lacolle							
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Québec	4	18 0 0			18 0 0		
Queenston							
Rowan							
Sandwich	5	27 9 6				27 9 6	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux	9	45 9 6			18 0 0	27 9 6	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LARD—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers
				En Australie.	A l'Amérique Du Nord.		
	Qtx. qrs. lbs	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Brockville	89 0 0	200 0 0	.....	.....	.....	200 0 0	.....
Bruce	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chatham	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chippewa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Coaticook	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cornwall	162 0 0	243 0 0	.....	.....	.....	243 0 0	.....
Dickenson's Landing	400 0 0	500 0 0	.....	.....	.....	500 0 0	.....
Dover	23 0 0	45 0 0	.....	.....	.....	45 0 0	.....
Dundee	24 0 24	29 15 0	.....	.....	.....	29 15 0	.....
Hamilton	4 0 0	5 0 0	.....	.....	.....	5 0 0	.....
Hemmingford	20 0 16	33 5 0	.....	.....	.....	33 5 0	.....
Huntingdon	41 3 5	36 4 2	.....	.....	.....	36 4 2	.....
Kingston	447 0 0	597 10 0	.....	.....	.....	597 10 0	.....
Morrisburgh	33 0 4	62 0 0	.....	.....	.....	62 0 0	.....
Montréal	14,662 0 0	23,499 0 0	7,845 0 0	.....	15,654 0 0	.....	.....
Do. via Rouse's Point	1,076 3 4	2,260 0 0	.....	.....	.....	2,260 0 0	.....
New Carlisle	2 0 0	7 0 0	.....	.....	7 0 0	.....	.....
Oshawa	448 0 0	672 0 0	.....	.....	.....	672 0 0	.....
Owen's Sound	4 0 0	7 0 0	.....	.....	.....	7 0 0	.....
Prescott	27 2 0	75 0 0	.....	.....	.....	75 0 0	.....
Québec	3,907 0 16	7,658 0 0	233 5 0	.....	7,424 15 0	.....	.....
Russeltown	325 0 0	437 10 0	.....	.....	.....	437 10 0	.....
Sarnia	5 1 12	9 0 0	.....	.....	.....	9 0 0	.....
Stamford	90 3 0	126 7 6	.....	.....	.....	126 7 6	.....
Stanstead	162 2 16	137 17 5	.....	.....	.....	137 17 5	.....
St. Régis	565 2 17	578 15 10	.....	.....	.....	578 15 10	.....
Stanley	88 0 0	132 0 0	.....	.....	.....	132 0 0	.....
Toronto	976 0 16	1,607 10 0	.....	.....	.....	1,607 10 0	.....
Totaux	23,585 0 18	38,958 14 11	8,078 5 0	.....	23,085 15 0	7,794 14 11	.....

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SAINDOUX—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Barils.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Chippewa							
Coaticook							
Cobourg							
Dalhousie							
Darlington							
Dunnville	10	40 0 0				40 0 0	
Fort Erie							
Kingston	28	73 9 6				73 9 6	
Morrisburgh	9	34 9 6				34 9 6	
Milford							
Montréal	355	1,655 0 0	1,422 0 0		233 0 0		
Napanee							
Niagara							
Oshawa	11	29 10 0				29 10 0	
Owen's Sound	2	2 19 2				2 19 2	
Prescott	21	153 1 0				153 1 0	
Québec	182	429 8 4	42 11 8		386 16 8		
Rowan							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
Toronto	21	45 0 0				45 0 0	
Wallaceburg							
Whitby							
Totaux	639	2,462 17 6	1,464 11 8		619 16 8	378 9 2	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FROMAGE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Qtx. qrs. lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath							
Brighton							
Bytown							
Clarenceville							
Coaticook	0 2 0	1 5 6				1 5 6	
Cobourg							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dunnville							
Gananoque							
Hamilton							
Kingston	9 0 0	23 0 0				23 0 0	
Lacolle	5 0 27	13 9 1				13 9 1	
Morrisburgh	0 3 16	2 1 8				2 1 8	
Montréal	179 0 0	772 0 0	731 0 0		41 0 0		
New Carlisle	1 3 14	6 0 0			6 0 0		
Prescott							
Québec	191 3 13	645 3 9	531 0 0		114 3 9		
Rondeau							
Russeltown	50 0 0	100 0 0				100 0 0	
Stamford							
Stanley							
Toronto							
Whitby							
Totaux	438 1 14	1,563 0 0	1,262 0 0		161 3 9	139 16 3	

Digitized by Google

Gananoque	50	0	0	150	0	0							150	0	0	
Goderich																
Gaspé	4	1	0	19	6	0	19	6	0							
Hereford																
Hamilton	1,015	0	0	4,419	16	0							4,419	16	0	
Hemmingford	17	3	12	50	0	0							50	0	0	
Hope	137	0	0	408	4	5							408	4	5	
Huntingdon	203	3	20	576	8	11							576	8	11	
Kingston	2,314	0	0	7,050	1	3							7,050	1	3	
Lacolle	9	3	3	43	6	11							43	6	11	
Morrisburgh	457	1	21	1,683	15	4							1,683	15	4	
Milford	5	0	24	14	15	3							14	15	3	
Montréal	8,923	0	0	29,512	0	0	20,613	0	0			8,899	0	0		
Do. via Rouse's Point	1,376	3	4	5,782	10	0							5,782	10	0	
Napanee	0	3	24	4	10	0							4	10	0	
New Castle	133	1	9	500	0	0							500	0	0	
New Carlisle	24	3	4	91	7	6	52	10	0			38	17	6		
Oshawa	12	0	0	48	0	0							48	0	0	
Owen's Sound	1	0	0	1	2	6							1	2	6	
Philipsburg																
Picton	170	2	1	593	10	0							593	10	0	
Potton	15	2	14	57	5	0							57	5	0	
Prescott	1,913	3	21	6,893	4	3							6,893	4	3	
Québec	1,827	1	0	7,455	12	9	914	12	6			6,511	0	3		
Queenston	1	1	10	4	10	0							4	10	0	
Rondeau																
Rowan																
Russeltown	160	0	0	640	0	0							640	0	0	
Sandwich	24	0	21	152	3	2							152	3	2	
Sarnia	148	0	0	437	0	0							437	0	0	
Sault Ste. Marie																
Stamford	34	1	12	87	19	0							87	19	0	
Stanstead	458	0	4	1,037	5	1							1,037	5	1	
St. Jean	1	0	22	8	11	9							8	11	9	
St. Régis	7	0	27	20	15	7							20	15	7	
Stanley	602	0	0	2,802	15	0							2,802	15	0	
Sutton																
Toronto	202	0	0	859	4	10							859	4	10	
Wallaceburg																
Whitby	230	0	0	826	0	0							826	0	0	
Totaux	22,343	3	20	79,769	13	9	21,629	8	6			15,451	17	9	42,688	7	6	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BEURRE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Qtx. qrs. lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	0 2 24	3 0 0			3 0 0		
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville	114 2 16	321 0 0				321 0 0	
Brantford	20 2 13	406 13 9				406 13 9	
Brighton	8 0 0	25 16 2				25 16 2	
Brockville	842 0 16	3,427 0 5				3,427 0 5	
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville	15 3 8	57 3 6				57 3 6	
Coaticook	623 2 10	2,494 14 7				2,494 14 7	
Cobourg	58 3 20	181 15 0				181 15 0	
Cornwall	17 3 12	62 10 0				62 10 0	
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing	30 3 16	98 9 6				98 9 6	
Dover							
Dundas							
Dundee	7 0 0	18 19 6				18 19 6	
Dunnville	10 2 24	37 5 10				37 5 10	
Elgin	30 0 0.	105 0 0				105 0 0	
Fort Erie	81 0 0	299 5 0				299 5 0	
Frelighsburg							

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BŒUF—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Qtx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Burwell							
Beauce							
Brantford							
Bruce	11	15 14 3				15 14 3	
Chatham							
Chippewa							
Dalhousie							
Dover							
Fort Erie	11	15 15 0				15 15 0	
Gananoque							
Goderich							
Gaspé							
Hope							
Kingston	61	76 15 0				76 15 0	
Morrisburgh							
Montréal	1,429	3,297 0 0	2,800 0 0		497 0 0		
Do. via Rouse's Point	324	360 0 0				360 0 0	
Napanee							
New Castle							
Niagara							
Picton	400	864 0 0				864 0 0	
Prescott	1	1 10 0				1 10 0	
Québec	1,830	3,319 10 8	2,637 2 6		682 8 2		
Russeltown	15	15 0 0				15 0 0	
Stamford							
Stanstead							
Totaux	4,082	7,965 4 11	5,437 2 6		1,179 8 2	1,348 14 3	

Digitized by Google

No. 21—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VIANDES SÉCHÉES ET JAMBONS—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique Du Nord.		
	Qtx. qrs. lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Coaticook							
Cornwall							
Darlington							
Fort Erie	2 0 0	3 0 0				3 0 0	
Goderich							
Grafton							
Hereford							
Hamilton	280 0 0	560 10 0				560 10 0	
Isle-Verte							
Maitland							
Milford							
Montréal	441 0 0	1,153 0 0	316 0 0		837 0 0		
Do. via Rouse's Point	124 0 12	336 0 0				336 0 0	
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Québec	65 0 26	218 7 10	6 19 11		211 7 11		
Queenston							
Russeltown	12 0 0	18 0 0				18 0 0	
Sandwich							
Sarnia							
Stanstead	1 1 12	2 5 7				2 5 7	
Toronto	90 0 0	188 3 0				188 3 0	
Whitby							
Totaux	1,015 2 22	2,479 6 5	322 19 11		1,048 7 11	1,107 18 7	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FOURRURES ET PEAUX—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		413 0 0			413 0 0		
Amherstburg		137 10 0				137 10 0	
Belleville		10 0 0				10 0 0	
Brantford		733 0 0				733 0 0	
Brockville		403 18 0				403 18 0	
Chatham		950 0 0				950 0 0	
Coaticook		33 0 0				33 0 0	
Cobourg		60 0 0				60 0 0	
Dunnville		20 0 0				20 0 0	
Fort Erie		1,105 10 0				1,105 10 0	
Gananoque		10 0 0				10 0 0	
Goderich		326 15 0				326 15 0	
Hamilton		11,125 0 0				11,125 0 0	
Hope		20 0 0				20 0 0	
Kingston		3,695 5 0				3,695 5 0	
Montréal		9,674 0 0	9,669 0 0		5 0 0		
Do. via Rouse's Point		65 0 0				65 0 0	
New Castle							
Oakville							
Prescott		129 10 0				129 10 0	
Québec		815 15 6	757 19 8		57 15 10		
Queenston		18 0 0				18 0 0	
Russeltown		25 0 0				25 0 0	
Sandwich		103 0 0				103 0 0	
Stamford		654 15 0				654 15 0	
Stanstead		27 13 11				27 13 11	
Stanley		1,368 0 0				1,368 0 0	
Toronto							
Totaux		31,923 12 5	10,426 19 8		475 15 10	21,020 16 11	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	AUTRES BOIS—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		1,457 13 0				1,457 13 0	
Brighton		92 13 9				92 13 9	
Bytown		30 5 0				30 5 0	
Cobourg		6 10 0				6 10 0	
Credit		23 10 0				23 10 0	
Dalhousie		75 0 0				75 0 0	
Dover		56 5 0				56 5 0	
Dunnville		0 10 0				0 10 0	
Gananoque		100 0 0				100 0 0	
Hope		90 10 0				90 10 0	
Huntingdon		1 12 6				1 12 6	
Kingston		646 0 0				646 0 0	
Milford		628 13 9				628 13 9	
Montréal		426 0 0				426 0 0	
Napanee		161 7 6				161 7 6	
New Carlisle		79 0 0	20 0 0		59 0 0		
Owen's Sound		20 0 0				20 0 0	
Philipsburg		102 1 0				102 1 0	
Prescott		30 12 0				30 12 0	
Québec		100 19 8	24 6 8		70 11 4	6 1 8	
Rowan		10 0 0				10 0 0	
Russeltown		125 0 0				125 0 0	
Stamford		7 15 0				7 15 0	
Stanstead		64 13 9				64 13 9	
St. Jean		8 10 0				8 10 0	
Toronto		288 12 6				288 12 6	
Wallaceburg		200 0 0				200 0 0	
Whitby		224 0 0				224 0 0	
Totaux		5,057 14 5	44 6 8		129 11 4	4,883 16 5	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	RAMES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Pairs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Chatham							
Chippewa							
Colbourne							
Cobourg							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Dover							
Dunnville							
Hamilton							
Hope							
Kingston							
Milford							
Montréal	579	117 0 0	117 0 0				
Napanee	33	4 10 0				4 10 0	
Niagara							
New Carlisle							
Philipsburg							
Prescott							
Québec	5,098	2,055 2 7	2,055 2 7				
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Russeltown	500	62 10 0				62 10 0	
Sandwich							
Stamford							
Stanstead							
Toronto	3,900	1,407 10 0				1,407 10 0	
Totaux	10,110	3,646 12 7	2,172 2 7			1,474 10 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BOUTS DE MADRIERS—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Pièces.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Bytown							
Bruce							
Cobourg							
Dundee							
Fort Erie							
Gaspé	499	9 1 8	9 1 8				
Hereford							
Hamilton							
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte	9,403	398 17 0	398 17 0				
Kingston							
Montréal							
Napanee							
Niagara							
New Carlisle							
Philipsburg							
Prescott							
Québec	180,904	11,288 6 0	11,288 6 0				
Stanstead							
St. Régis							
Toronto							
Whitby							
Totaux	190,806	11,696 4 8	11,696 4 8				

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MADRIERS—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie	A l'Amérique du Nord.		
	Pièces.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Brockville							
Bytown							
Cobourg							
Cramahe							
Dalhousie							
Dundee							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Gaspé	7,177	377 10 0	377 10 0				
Hereford							
Hamilton							
Hope							
Isle-Verte	128,264	8,874 18 0	8,874 18 0				
Kingston							
Montréal	2,007	127 0 0	127 0 0				
Niagara							
New Carlisle							
Penetanguishine							
Prescott							
Québec	3,522,940	408,133 3 6	404,391 6 2	3,169 0 0	26 3 2		546 14 2
St. Jean	8,127	438 0 0				438 0 0	
St. Régis							
Stanley							
Toronto							
Totaux	3,668,515	417,950 11 6	413,770 14 2	3,169 0 0	26 3 2	438 0 0	546 14 2

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BILLOTS DE SCIAGE—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell	22,418	5,953 15 0				5,953 15 0	
Belleville	20,100	5,025 0 0				5,025 0 0	
Brockville							
Bytown							
Chippewa	1,016	334 5 0				334 5 0	
Clarenceville	11,000	2,062 10 0				2,062 10 0	
Cobourg							
Côteau-du-Lac							
Dalhousie							
Dundas							
Dundee							
Dunnville	1,243	313 0 0				313 0 0	
Gaspé							
Hamilton							
Huntingdon	210	27 10 0				27 10 0	
Hope							
Kingston							
Lacolle	2,094	361 18 6				361 18 6	
Montréal							
Napanee	3,000	600 0 0				600 0 0	
Niagara							
New Carlisle							
Prescott							
Québec							
Rowan	16,678	4,659 10 0				4,659 10 0	
Russeltown	1,000	25 0 0				25 0 0	
Sarnia	300	75 0 0				75 0 0	
Toronto							
Totaux	79,059	19,437 8 6				19,437 8 6	

Digitized by Google

Goderich							
Hereford							
Hamilton	150	43 15 0				43 15 0	
Hemmingford							
Hope	1,126	570 17 0				570 17 0	
Huntingdon	69	12 19 6				12 19 6	
Kingston	3,479	301 15 0				301 15 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal							
Napanee	77	19 5 0				19 5 0	
Niagara							
New Carlisle	3,194	2,029 9 3			2,029 9 3		
Oakville							
Owen's Sound							
Penetanguishine	126	48 12 6				48 12 6	
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott	188	89 10 6				89 10 6	
Québec	66¼	44 14 5		10 15 0	33 19 5		
Queenston	7	1 15 0				1 15 0	
Rondeau							
Rowan	162	60 11 3				60 11 3	
Russeltown	50	25 0 0				25 0 0	
Sandwich							
Sarnia	60	30 0 0				30 0 0	
Sault Ste. Marie							
Stamford	283	72 8 3				72 8 3	
Stanstead							
St. Jean	943	235 16 6				235 16 6	
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto	2,589	834 18 0				834 18 0	
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby	2,785	1,044 12 6				1,044 12 6	
Totaux	24,821¼	10,928 8 11		10 15 0	2,067 8 8	8,850 5 3	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BARDEAUX—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amerique du Nord.		
	Mille.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	8	4 0 0			4 0 0		
Bath	30	7 10 0				7 10 0	
Burwell	5,942	3,936 16 0				3,936 16 0	
Beauce							
Belleville	26	17 0 0				17 0 0	
Brantford							
Brighton	1,458	548 1 10				548 1 10	
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa	308	144 0 0				144 0 0	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne	17	6 5 0				6 5 0	
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit	46	14 17 6				14 17 6	
Dalhousie							
Darlington	18	9 0 0				9 0 0	
Dickenson's Landing							
Dover	809	398 0 0				398 0 0	
Dundas	11	2 5 9				2 5 9	
Dundee							
Dunnville	674	319 13 2				319 13 2	
Elgin							
Fort Erie	10	5 0 0				5 0 0	
Frelighsburg							
Gananoque	100	50 0 0				50 0 0	

Digitized by Google

Hamilton							
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston	1,710	381 5 0				381 5 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal							
Napanee							
New Castle	1,200	600 0 0				600 0 0	
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg	4,168	1,238 10 0				1,238 10 0	
Picton	278	70 0 0				70 0 0	
Potton							
Prescott							
Québec	16	7 0 0	7 0 0				
Queenston							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia	3,400	1,200 0 0				1,200 0 0	
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Wallaceburg	700	175 0 0				175 0 0	
Wellington							
Whitby							
Totaux	29,445	10,099 17 6	7 0 0			10,092 17 6	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BOIS DE CHAUFFAGE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Cordes.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	17,424	6,281 7 6				6,281 7 6	
Bath							
Burwell							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Eruce							
Chatham							
Chippewa	112	34 5 0				34 5 0	
Clarenceville	305	77 10 0				77 10 0	
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne	112	35 0 0				35 0 0	
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Fort Erie							
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Gaspé							

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LATTES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		105 0 0				105 0 0	
Belleville		1,520 17 6				1,520 17 6	
Brockville							
Bytown		42 10 0				42 10 0	
Chatham							
Chippewa		3 2 6				3 2 6	
Cobourg							
Cornwall							
Credit		15 15 0				15 15 0	
Dalhousie							
Dunnville		33 5 0				33 5 0	
Gaspé		18 17 8	18 17 8				
Hamilton							
Hope		307 9 6				307 9 6	
Kingston		1,995 6 3				1,995 6 3	
Montréal							
Napanee		7 0 0				7 0 0	
Niagara							
New Carlisle		45 0 0	45 0 0				
Prescott							
Québec		11,266 0 0	11,214 10	38 12 0			12 17 4
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rowan		46 16 0				46 16 0	
St. Jean		119 8 0				119 8 0	
Stanley							
Toronto							
Trenton		11 10 0				11 10 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BARRES D'ANSPECTS—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Pièces.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Belleville							
Brockville							
Bytown							
Cobourg							
Dalhousie							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Gaspé							
Hamilton							
Hope							
Kingston							
Montréal	750	26 0 0	26 0 0				
Niagara							
New Carlisle							
Oshawa							
Owen's Sound							
Prescott							
Québec	5,281	354 16 3	344 16 3		10 0 0		
Rivière-aux-Raisins							
Sandwich							
Sault Ste. Marie							
St. Régis							
Stanley							
Toronto							
Totaux	6,031	380 16 3	370 16 3		10 0 0		

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BOIS DE MÂTURE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Pièces.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell	380	3,699 5 0	.....	.....	.....	3,699 5 0	.....
Beauce	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Brantford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Brighton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Brockville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bruce	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chatham	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chippewa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Clarenceville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Coaticook	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cobourg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cornwall	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Côteau-du-Lac	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Credit	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dalhousie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Darlington	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dickenson's Landing	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dover	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hemmingford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hope	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kingston	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lacolle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Maitland	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Morrisburgh	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Milford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Québec	528	17,028 0 0	16,993 10 0	.....	.....	.....	34 10 0
Stanstead	20	145 8 7	.....	.....	.....	145 8 7	.....
Totaux	928	20,872 13 7	16,993 10 0	.....	.....	3,844 13 7	34 10 0

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	DOUVES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Pièces.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amhersburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit	3	7 10 0				7 10 0	
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Gaspé	542	124 2 0	2 8 8		121 13 4		
Isle-Verte	20	4 10 0	4 10 0				
Québec	1,665	3,579 15 0	3,364 10 0	50 0 0			165 5 0
Rowan	1,652	2,344 0 0				2,344 0 0	
Totaux	3,882	6,059 17 0	3,371 8 8	50 0 0	121 13 4	2,351 10 0	165 5 0

Digitized by Google

Grafton	1,114	1,925 16 1				1,925 16 1	
Gaspé	3	9 14 8			9 14 8		
Hamilton	6,997	15,637 14 7				15,637 14 7	
Hemmingford	820	1,640 0 0				1,640 0 0	
Hope	8,078	15,480 19 8				15,480 19 8	
Huntingdon	37	39 5 9				39 5 9	
Kingston	15,309	33,070 3 4				33,070 3 4	
Milford	30	60 0 0				60 0 0	
Montréal	375	1,170 0 0	787 0 0		8 0 0		375 0 0
Do. via Rouse's Point	444	1,110 0 0				1,110 0 0	
Napanee	11,857	26,072 16 4				26,072 16 4	
New Castle	120	240 0 0				240 0 0	
New Carlisle	744	1,291 11 3			1,291 11 3		
Oakville	5,077	11,495 0 0				11,495 0 0	
Oshawa	20	50 0 0				50 0 0	
Penetanguishine	246	295 5 0				295 5 0	
Philipsburg	895	2,239 18 0				2,239 18 0	
Picton	11	58 0 0				58 0 0	
Prescott	28	75 0 0				75 0 0	
Québec	236	1,038 9 0	81 12 3	189 13 0	240 8 7		526 15 2
Queenston	8	17 8 0				17 8 0	
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan	11,606	14,345 14 3				14,345 14 3	
Russeltown	350	350 0 0				350 0 0	
Sandwich							
Sarnia	200	448 0 0				448 0 0	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford	87	350 18 6				350 18 6	
Stanstead							
St. Jean	25,976	51,319 5 0				51,319 5 0	
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto	5,737	12,158 18 0				12,158 18 0	
Trenton	505	1,085 10 0				1,085 10 0	
Wallaceburg	1,046	5,230 0 0				5,230 0 0	
Wellington							
Whitby	7,684	19,207 10 0				19,207 10 0	
Totaux	218,546	470,187 15 6	868 12 3	189 13 0	1,549 14 6	466,678 0 7	901 15 2

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MADRIERS ET PLANCHES—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie	A l'Amérique du Nord.		
	M. Pieds.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath	1,100	2,481 12 0				2,481 12 0	
Burwell	30,000	68,848 15 11				68,848 15 11	
Belleville	30,151	72,473 4 10				72,473 4 10	
Brantford	2,441	8,403 9 1				8,403 9 1	
Brighton	8,160	11,994 10 3				11,994 10 3	
Bytown	77	154 0 0				154 0 0	
Brockville							
Bruce							
Chatham	229	774 10 0				774 10 0	
Chippewa	8,982	16,217 14 9				16,217 14 9	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg	1,545	3,334 11 0				3,334 11 0	
Cornwall							
Colbourne	110	192 10 0				192 10 0	
Côteau-du-Lac							
Cramahe	255	393 5 6				393 5 6	
Credit	1,835	3,670 0 0				3,670 0 0	
Dalhousie	7,084	14,091 0 0				14,091 0 9	
Darlington	2,332	5,000 12 6				5,000 12 6	
Dickenson's Landing	35	70 0 0				70 0 0	
Dover	9,983	16,623 9 1				16,623 9 1	
Dundas	506	1,440 5 0				1,440 5 0	
Dundee	1	2 10 0				2 10 0	
Dunnville	8,013	26,360 3 2				26,360 3 2	
Elgin							
Fort Erie	2	15 0 0				15 0 0	
Frelighsburg							
Gananoque	65	133 15 0				133 15 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	GOURNABLES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
New Carlisle		72 10 0	72 10 0				
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec		51 5 2	51 5 2				
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		122 15 2	123 15 2				

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PETIT BOIS à Enduits—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Niagara							
New Carlisle		93 15 0			93 15 0		
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg		12,103 17 0				12,103 17 0	
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec							
Queenston							
Rowan							
Russeltown		50 0 0				50 0 0	
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean		1,794 10 0				1,794 10 0	
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		14,042 2 0			93 15 0	13,948 7 0	

Digitized by Google

Hamilton							
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston	1,710	381 5 0				381 5 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal							
Napanee							
New Castle	1,200	600 0 0				600 0 0	
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg	4,188	1,238 10 0				1,238 10 0	
Picton	278	70 0 0				70 0 0	
Potton							
Prescott							
Québec	16	7 0 0	7 0 0				
Queenston							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia	3,400	1,200 0 0				1,200 0 0	
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Wallaceburg	700	175 0 0				175 0 0	
Wellington							
Whitby							
Totaux	29,445	10,099 17 6	7 0 0			10,092 17 6	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BOIS DE CHAUFFAGE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Cordes.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	17,424	6,281 7 6				6,281 7 6	
Bath							
Burwell							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Eruce							
Chatham							
Chippewa	112	34 5 0				34 5 0	
Clarenceville	305	77 10 0				77 10 0	
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne	112	35 0 0				35 0 0	
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Fort Erie							
Freligbsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Gaspé							

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LATTES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		105 0 0				105 0 0	
Belleville		1,520 17 6				1,520 17 6	
Brockville							
Bytown		42 10 0				42 10 0	
Chatham							
Chippewa		3 2 6				3 2 6	
Cobourg							
Cornwall							
Credit		15 15 0				15 15 0	
Dalhousie							
Dunnville		33 5 0				33 5 0	
Gaspé		18 17 8	18 17 8				
Hamilton							
Hope		307 9 6				307 9 6	
Kingston		1,995 6 3				1,995 6 3	
Montréal							
Napanee		7 0 0				7 0 0	
Niagara							
New Carlisle		45 0 0	45 0 0				
Prescott							
Québec		11,266 0 0	11,214 10	38 12 0			12 17 4
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rowan		46 16 0				46 16 0	
St. Jean		119 8 0				119 8 0	
Stanley							
Toronto							
Trenton		11 10 0				11 10 0	

Digitized by Google

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BARRES D'ANSPECTS—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Pièces.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Belleville							
Brockville							
Bytown							
Cobourg							
Dalhousie							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Gaspé							
Hamilton							
Hope							
Kingston							
Montréal	750	26 0 0	26 0 0				
Niagara							
New Carlisle							
Oshawa							
Owen's Sound							
Prescott							
Québec	5,281	354 16 3	344 16 3		10 0 0		
Rivière-aux-Raisins							
Sandwich							
Sault Ste. Marie							
St. Régis							
Stanley							
Toronto							
Totaux	6,031	380 16 3	370 16 3		10 0 0		

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BOIS DE MÂTURE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Pièces.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell	380	3,699 5 0				3,699 5 0	
Beauce							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Côteau-du-Lac							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Hemmingford							
Hope							
Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal							
Québec	528	17,028 0 0	16,993 10 0				34 10 0
Stanstead	20	145 8 7				145 8 7	
Totaux	928	20,872 13 7	16,993 10 0			3,844 13 7	34 10 0

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continuë.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	DOUVES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Pièces.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Frighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit	3	7 10 0				7 10 0	
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Gaspé	542	124 2 0	2 8 8		121 13 4		
Isle-Verte	20	4 10 0	4 10 0				
Québec	1,665	3,579 15 0	3,364 10 0	50 0 0			165 5 0
Rowan	1,652	2,344 0 0				2,344 0 0	
Totaux	3,882	6,059 17 0	3,371 8 8	50 0 0	121 13 4	2,351 10 0	165 5 0

Digitized by Google

Grafton	1,114	1,925	16	1								1,925	16	1				
Gaspé	3	9	14	8							9	14	8					
Hamilton	6,997	15,637	14	7								15,637	14	7				
Hemmingford	820	1,640	0	0								1,640	0	0				
Hope	8,078	15,480	19	8								15,480	19	8				
Huntingdon	37	39	5	9								39	5	9				
Kingston	15,309	33,070	3	4								33,070	3	4				
Milford	30	60	0	0								60	0	0				
Montréal	375	1,170	0	0	787	0	0				8	0	0				375	0	0
Do. via Rouse's Point	444	1,110	0	0								1,110	0	0				
Napanee	11,857	26,072	16	4								26,072	16	4				
New Castle	120	240	0	0								240	0	0				
New Carlisle	744	1,291	11	3							1,291	11	3					
Oakville	5,077	11,495	0	0								11,495	0	0				
Oshawa	20	50	0	0								50	0	0				
Penetanguishine	246	295	5	0								295	5	0				
Philipsburg	895	2,239	18	0								2,239	18	0				
Picton	11	58	0	0								58	0	0				
Prescott	28	75	0	0								75	0	0				
Québec	236	1,038	9	0	81	12	3	189	13	0	240	8	7				526	15	2
Queenston	8	17	8	0								17	8	0				
Rivière-aux-Raisins																		
Rondeau																		
Rowan	11,606	14,345	14	3								14,345	14	3				
Russeltown	350	350	0	0								350	0	0				
Sandwich																		
Sarnia	200	448	0	0								448	0	0				
Sault Ste. Marie																		
Saugeen																		
Stamford	87	350	18	6								350	18	6				
Stanstead																		
St. Jean	25,976	51,319	5	0								51,319	5	0				
St. Régis																		
Stanley																		
Sutton																		
Toronto	5,737	12,158	18	0								12,158	18	0				
Trenton	505	1,085	10	0								1,085	10	0				
Wallaceburg	1,046	5,230	0	0								5,230	0	0				
Wellington																		
Whitby	7,684	19,207	10	0								19,207	10	0				
Totaux	218,546	470,187	15	6	868	12	3	189	13	0	1,549	14	6	466,678	0	7	901	15	2

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MADRIERS ET PLANCHES—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie	A l'Amérique du Nord.		
	M. Pieds.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath	1,100	2,481 12 0				2,481 12 0	
Burwell	30,000	68,848 15 11				68,848 15 11	
Belleville	30,151	72,473 4 10				72,473 4 10	
Brantford	2,441	8,403 9 1				8,403 9 1	
Brighton	8,160	11,994 10 3				11,994 10 3	
Bytown	77	154 0 0				154 0 0	
Brockville							
Bruce							
Chatham	229	774 10 0				774 10 0	
Chippewa	8,982	16,217 14 9				16,217 14 9	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg	1,545	3,334 11 0				3,334 11 0	
Cornwall							
Colbourne	110	192 10 0				192 10 0	
Côteau-du-Lac							
Cramahe	255	393 5 6				393 5 6	
Credit	1,835	3,670 0 0				3,670 0 0	
Dalhousie	7,084	14,091 0 0				14,091 0 9	
Darlington	2,332	5,000 12 6				5,000 12 6	
Dickenson's Landing	35	70 0 0				70 0 0	
Dover	9,983	16,623 9 1				16,623 9 1	
Dundas	506	1,440 5 0				1,440 5 0	
Dundee	1	2 10 0				2 10 0	
Dunnville	8,013	26,360 3 2				26,360 3 2	
Elgin							
Fort Erie	2	15 0 0				15 0 0	
Frelighsburg							
Gananoque	65	133 15 0				133 15 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	GOURNABLES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
New Carlisle		72 10 0	72 10 0				
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec		51 5 2	51 5 2				
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		122 15 2	123 15 2				

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PETIT BOIS à Enduits—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Niagara							
New Carlisle		93 15 0			93 15 0		
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Peretanguishine							
Philipsburg		12,103 17 0				12,103 17 0	
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec							
Queenston							
Rowan							
Russeltown		50 0 0				50 0 0	
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean		1,794 10 0				1,794 10 0	
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		14,042 2 0			93 15 0	13,948 7 0	

Digitized by Google

No. 24—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LIENS pour Chemins de fer—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Pièces.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville	5,750	137 10 0				137 10 0	
Brighton	16,783	843 19 0				843 19 0	
Bytown							
Coaticook							
Colbourne	3,500	148 10 0				148 10 0	
Darlington							
Dunnville	14,039	730 17 0				730 17 0	
Fort Erie	3,770	146 10 0				146 10 0	
Grafton							
Gaspé							
Hope							
Kingston	1,723	86 3 0				86 3 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford	74,313	3,715 13 0				3,715 13 0	
Montréal							
Napanee							
Niagara							
Oakville							
Picton	900	4,050 0 0				4,050 0 0	
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rowan	1,166	49 13 3				49 13 3	
Rondeau							
St. Jean	4,850	131 10 0				131 10 0	
Trenton	1,600	72 0 0				72 0 0	
Wallaceburg							
Totaux	128,393	10,112 5 3				10,112 5 3	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LAMBOURDES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Pièces.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath	5,100	314 0 0	.....	.....	.....	314 0 0	.....
Bytown	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Coaticook	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cornwall	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colbourne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cramahe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Credit	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Darlington	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dickenson's Landing	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dundee	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dunnville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grafton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hamilton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Huntingdon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Isle-Verte	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Milford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Penetanguishine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Philipsburg	2,600	65 0 0	.....	.....	.....	65 0 0	.....
Potton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rimouski	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sarnia	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stanstead	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
St. Jean	8,112	511 6 3	.....	.....	.....	511 6 3	.....
St. Régis	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sutton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trenton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wallaceburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wellington	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	15,812	890 6 3	.....	.....	.....	890 6 3	.....

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	COURBES—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Pièces.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Burwell							
Belleville							
Brantford							
Brockville							
Chippewa	200	25 0 0				25 0 0	
Cobourg							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Kingston							
Hemmingford	32	4 0 0				4 0 0	
Hope							
Milford							
Montréal							
Niagara							
New Carlisle							
Oshawa							
Picton							
Prescott							
Québec	102	49 9 4	49 9 4				
Sandwich							
Stanstead							
St. Jean	347	44 2 6				44 2 6	
Stanley							
Toronto							
Wellington							
Whitby							
Totaux	681	122 11 10	49 9 4			73 2 6	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	COLOMBAGES—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Bytown							
Bruce							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Darlington							
Dundas							
Fort Erie							
Gananoque							
Hereford							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston							
Milford							
Montréal							
Napanee							
Niagara							
Québec		266 16 3	266 16 3				
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stanstead							
St. Jean		122 0 0				122 0 0	
Toronto							
Wellington							
Totaux		388 16 3	266 16 3			122 0 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	DOUVES, Autres—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique Du Nord.		
	Mille.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Brockville							
Brantford							
Bytown							
Chatham							
Chippewa							
Colbourne							
Dalhousie							
Darlington							
Dover	6	12 4 3				12 4 3	
Dundas							
Dunnville	6	15 0 0				15 0 0	
Gaspé	1	2 8 8			2 8 8		
Hope							
Huntingdon							
Kingston							
Lacolle							
Morrisburgh							
Montréal	289	4,422 0 0	3,137 0 0		478 0 0		807 0 0
Philipsburg							
Prescott							
Québec	2,231¼	33,588 15 8	33,368 3 6	37 12 6	112 17 6		70 2 2
Russeltown	25	125 0 0				125 0 0	
Sandwich							
Sarnia							
Stamford							
Stanstead							
Stanley							
Totaux	2,558¼	38,165 8 7	36,505 3 6	37 12 6	593 6 2	152 4 3	877 2 2

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	DOUVES, Marchandes—EXPORTÉES				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Mille.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	2	33 0 0	.....	.....	33 0 0	.....	.....
Amherstburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bath	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Burwell	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Belleville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Brighton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bytown	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cobourg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cornwall	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colbourne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Credit	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Darlington	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dover	25	309 0 0	.....	.....	.....	309 0 0	.....
Dunnville	5	75 0 0	.....	.....	.....	75 0 0	.....
Elgin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Frelighsburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Isle-Verte	6	172 8 0	172 8 0	.....	.....	.....	.....
Kingston	16	160 0 0	.....	.....	.....	160 0 0	.....
Maitland	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal	87½	4,324 0 0	4,301 0 0	.....	23 0 0	.....	.....
Napanee	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
New Carlisle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oakville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Philipsburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Québec	1,885½	91,214 9 9	85,431 6 3	24 3 9	338 12 6	.....	5,420 7 3
Russeltown	2	50 0 0	.....	.....	.....	50 0 0	.....
Stanley	247	4,322 10 0	.....	.....	.....	4,322 10 0	.....
Toronto	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	2,276	100,660 7 9	89,904 14 3	24 3 9	394 12 6	4,916 10 0	5,420 7 3

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BOIS BLANC, NOYER CENDRÉ ET TENDRE—EXPORTÉS				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	M. Pieds.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath							
Belleville							
Brighton							
Bytown							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dunnville							
Gananoque							
Hamilton							
Kingston							
Morrisburgh	2	8 0 0				8 0 0	
Montréal							
Niagara							
Prescott							
Québec	44	132 0 0	132 0 0				
Rondeau	1,045	2,106 0 0				2,106 0 0	
Russeltown	210	210 0 0				210 0 0	
Stamford							
Stanley							
Toronto							
Whitby							
Totaux	1,301	2,456 0 0	132 0 0			2,324 0 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	NOYER—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres. Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	M. Pieds.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Belleville							
Brockville							
Chatham	252	1,259 0 0				1,259 0 0	
Coaticook							
Cobourg							
Credit							
Dover							
Dunnville	1	3 18 5				3 18 5	
Hamilton							
Hemmingford							
Hope							
Isle-Verte							
Lacolle							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal							
Do. via Rouse's Point	32	160 0 0				160 0 0	
Oshawa							
Picton							
Prescott							
Québec	184	1,000 0 0	1,000 0 0				
Rondeau	744	1,387 0 0				1,387 0 0	
Rowan							
St. Jean	60	240 0 0				240 0 0	
Stanley	714	2,876 0 0				2,876 0 0	
Toronto							
Wallaceburg	1,225	2,900 0 0				2,900 0 0	
Totaux	3,212	9,825 18 5	1,000 0 0			8,825 18 5	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	TAMARAC—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Tonnx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Belleville							
Chippewa							
Cobourg							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Dover							
Dunnville							
Fort Erie							
Hamilton							
Hereford							
Hope							
Isle-Verte							
Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal							
Niagara							
Owen's Sound							
Québec	306	767 11 0	668 13 0		98 18 0		
Sault Ste. Marie	250	312 10 0				312 10 0	
Stamford							
St. Jean	28	27 10 0				27 10 0	
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Totaux	584	1,107 11 0	668 13 0		98 18 0	340 0 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PIN ROUGE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Tonnx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Brantford							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Dundee							
Fort Erie							
Goderich							
Hereford							
Hemmingford							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Potton							
Québec	69,003	185,445 11 0	184,804 2 8	354 15 0	286 13 4		
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan	1,400	2,000 0 0				2,000 0 0	
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Stanstead							
St. Jean	80	79 10 0				79 10 0	
Sutton							
Totaux	70,483	187,525 1 0	184,804 2 8	354 15 0	286 13 4	2,079 10 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PIN BLANC—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Tonnx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	36	36 0 0			36 0 0		
Burwell							
Belleville	3,000	2,860 8 4				2,860 8 4	
Chippewa	117	210 0 0				210 0 0	
Coaticook	366	365 10 4				365 10 4	
Cobourg							
Dalhousie							
Darlington							
Dunnville	208	302 0 7				302 0 7	
Fort Erie							
Gaspé	1,150	880 16 8	880 16 8				
Milford	44	27 5 0				27 5 0	
Napanee							
Niagara							
New Carlisle	1,533	1,418 0 0	1,418 0 0				
Oshawa							
Owen's Sound							
Philipsburg							
Québec	436,212½	625,237 18 4	623,264 4 4	537 10 0	2 17 4		1,433 6 8
Rowan							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie	560	875 0 0				875 0 0	
Stamford							
Stanstead							
St. Jean	25,189	21,408 5 7				21,408 5 7	
Wallaceburg							
Whitby							
Totaux	468,415½	653,621 4 10	625,563 1 0	537 10 0	38 17 4	26,048 9 10	1,433 6 8

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CHÊNE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Tonnx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Chatham							
Chippewa	9,562	7,939 11 5				7,939 11 5	
Colbourne	350	750 0 0				750 0 0	
Cobourg							
Cramahe							
Credit	50	93 0 0				93 0 0	
Dalhousie							
Dover	90	180 0 0				180 0 0	
Dunnville	2,390	4,680 0 0				4,680 0 0	
Hamilton							
Hope							
Kingston							
Milford	6	6 5 0				6 5 0	
Montréal							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle							
Philipsburg							
Prescott							
Québec	26,336½	75,498 0 0	74,631 18 2	25 16 0	559 0 0		281 5 10
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Sandwich							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean	5	7 0 0				7 0 0	
Totaux	38,789½	89,153 16 5	74,631 18 2	25 16 0	559 0 0	13,655 16 5	281 5 10

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ÉRABLE—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres. Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Tonnx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s d.
Amherst							
Amherstburg							
Beauce							
Belleville							
Bytown							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Elgin							
Fort Erie							
Hereford							
Hamilton							
Kingston							
Lacolle							
Milford							
Montréal	8	21 0 0	21 0 0				
Napanee							
New Castle							
Oakville							
Owen's Sound							
Québec	13	32 17 0	32 17 0				
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Toronto							
Trenton							
Totaux	21	53 17 0	53 17 0				

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ORME—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Tonnx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Coaticook							
Cornwall							
Darlington							
Fort Erie							
Goderich							
Grafton							
Hereford							
Hamilton							
Isle-Verte							
Maitland							
Milford							
Montréal							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Québec	28,933	57,022 2 5	57,000 6 9	7 19 8	13 16 0		
Queenston							
Sandwich							
Sarnia							
Saugeen							
Stamford							
Toronto							
Whitby							
Totaux	28,933	57,022 2 5	57,000 6 9	7 19 8	13 16 0		

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MÉRISIER—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Tonnx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Bytown							
Bruce							
Cobourg							
Dundee							
Fort Erie							
Hereford							
Hamilton							
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte	20	20 10 0	20 10 0				
Kingston							
Montréal							
Napanee							
Niagara							
New Carlisle	455	255 0 0	255 0 0				
Philipsburg							
Prescott							
Québec	2,733½	5,877 0 6	5,877 0 6				
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Toronto							
Whitby							
Totaux	3,208½	6,152 10 6	6,152 10 6				

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BOIS de Construction, Frêne—EXPORTÉ				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d 'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Tonnx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Bath							
Burwell							
Brighton							
Bruce							
Chatham							
Clarenceville							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Frelighsburg							
Gaspé							
Hereford							
Lacolle							
Maitland	85	47 16 3				47 16 3	
Morrisburgh							
Montréal							
Napanee							
Philipsburg							
Québec	2,390	3,211 11 3	3,211 11 3				
Sandwich							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
Sutton							
Totaux	2,475	3,259 7 6	3,211 11 3			47 16 3	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PERLASSE—EXPORTÉE				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Quarts.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Burwell							
Beauce							
Brantford	3	7 10 0				7 10 0	
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Dalhousie							
Dover							
Fort Erie							
Gananoque							
Goderich							
Gaspé							
Hope							
Kingston							
Morrisburgh	25	162 10 0				162 10 0	
Montréal	8,513	34,368 0 0	34,363 0 0				
Do. via Rouse's Point	360	2,100 0 0				2,100 0 0	
Napanee							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle							
Picton							
Québec	273	1,774 10 0	1,774 10 0				
Sandwich							
Stamford							
Stanstead							
Totaux	9,174	38,412 10 0	36,142 10 0			2,270 0 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GÉNÉRAL des Exportations, ou compte détaillé des Principaux Articles des Manufactures et Produits Canadiens, mis à bord des Vaisseaux pendant l'année expirée le 5 Janvier, 1854, indiquant la Quantité et la Valeur de chaque Article chargé à chaque Port, et indiquant en quel Pays il a été Exporté.

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POTASSE—EXPORTÉE				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Quarts.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Brantford	6	15 0 0				15 0 0	
Brockville	19	126 0 0				126 0 0	
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Coaticook	225	1,475 0 0				1,475 0 0	
Credit							
Dalhousie	30	225 0 0				225 0 0	
Dunnville	39	325 0 0				325 0 0	
Goderich	81	405 0 0				405 0 0	
Hereford							
Hamilton	80	348 15 2				348 15 2	
Huntingdon	1	3 4 7				3 4 7	
Lacolle	6	37 10 0				37 10 0	
Montréal	13,807	89,672 0 0	89,665 0 0		7 0 0		
Do. via Rouse's Point	1,978	15,620 0 0				15,620 0 0	
Morrisburgh							
Niagara							
Oshawa	37	277 10 0				277 10 0	
Potton							
Québec	750	5,250 0 0	5,250 0 0				
Queenston							
Russeltown							
Sarnia	466	2,113 0 0				2,113 0 0	
St. Jean	250	1,750 0 0				1,750 0 0	
Stanley	75	487 0 0				487 0 0	
Whitby	50	250 0 0				250 0 0	
Totaux	17,900	118,379 19 9	94,915 0 0		7 0 0	23,457 19 9	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GENERAL DES EXPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PERLASSE—EXPORTÉE				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Quats.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Burwell							
Beauce							
Brantford	3	7 10 0				7 10 0	
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Dalhousie							
Dover							
Fort Erie							
Gananoque							
Goderich							
Gaspé							
Hope							
Kingston							
Morrisburgh	25	162 10 0				162 10 0	
Montréal	8,513	34,368 0 0	34,363 0 0				
Do. via Rouse's Point	360	2,100 0 0				2,100 0 0	
Napanee							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle							
Picton							
Québec	273	1,774 10 0	1,774 10 0				
Sandwich							
Stamford							
Stanstead							
Totaux	9,174	38,412 10 0	36,142 10 0			2,270 0 0	

Digitized by Google

No. 24.—TABLEAU GÉNÉRAL des Exportations, ou compte détaillé des Principaux Articles des Manufactures et Produits Canadiens, mis à bord des Vaisseaux pendant l'année expirée le 5 Janvier, 1854, indiquant la Quantité et la Valeur de chaque Article chargé à chaque Port, et indiquant en quel Pays il a été Exporté.

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POTASSE—EXPORTÉE				
			A la Grande Bretagne.	Aux Colonies Britanniques.		Aux Etats-Unis.	A d'autres Pays Etrangers.
				En Australie.	A l'Amérique du Nord.		
	Quarts.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Brantford	6	15 0 0				15 0 0	
Brockville	19	126 0 0				126 0 0	
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Coaticook	225	1,475 0 0				1,475 0 0	
Credit							
Dalhousie	30	225 0 0				225 0 0	
Dunnville	39	325 0 0				325 0 0	
Goderich	81	405 0 0				405 0 0	
Hereford							
Hamilton	80	348 15 2				348 15 2	
Huntingdon	1	3 4 7				3 4 7	
Lacolle	6	37 10 0				37 10 0	
Montréal	13,807	89,672 0 0	89,665 0 0		7 0 0		
Do. via Rouse's Point	1,978	15,620 0 0				15,620 0 0	
Morrisburgh							
Niagara							
Oshawa	37	277 10 0				277 10 0	
Potton							
Québec	750	5,250 0 0	5,250 0 0				
Queenston							
Russeltown							
Sarnia	466	2,113 0 0				2,113 0 0	
St. Jean	250	1,750 0 0				1,750 0 0	
Stanley	75	487 0 0				487 0 0	
Whitby	50	250 0 0				250 0 0	
Totaux	17,900	118,379 19 9	94,915 0 0		7 0 0	23,457 19 9	

Digitized by Google

No. 24.

TABLEAU GÉNÉRAL DES EXPORTATIONS,

OU COMPTE DÉTAILLÉ DES

PRINCIPAUX ARTICLES DES

MANUFACTURES ET PRODUITS CANADIENS,

MIS A BORD DES VAISSEAUX

PENDANT L'ANNÉE EXPIRÉE LE 5 JANVIER, 1854,

Indiquant la Quantité et la Valeur de chaque Article chargé à chaque Port, et indiquant en quel pays il a été exporté.

Digitized by Google

Digitized by Google

dans la Province du Canada pour les années finissant le 5 Janvier, 185 des droits auxquels elles sont sujettes.

1853.			1854.		
Quantité.	Valeur.	Droit.	Quantité.	Valeur.	Droit.
	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.
23,035½	3,630 17 7	2,181 10 3	19,934½	4,035 5 1	1,999 9 11
2,140 1 17	5,750 8 10	1,218 4 8	1,717 1 26	5,073 2 6	1,043 2 2
12 2 2	36 6 0	13 6 0	.....	.....	.....
137,372	4,359 10 11	2,568 14 5	257,556	10,238 0 1	3,426 1 4
2,542	100 7 10	54 18 4	1,448	65 4 11	32 5 9
79,359	3,790 9 3	804 9 5	.....	.....	.....
62,368¾	10,386 18 5	8,832 12 1	53,316½	14,386 8 11	8,928 5 3
233½	148 1 11	72 1 0	619	180 15 11	138 1 0
7,421½	672 15 7	910 6 11	61,576½	5,925 6 10	7,638 19 8
17,035½	1,537 1 4	1,448 19 9	24,168½	1,894 13 11	1,984 4 2
14,577	1,254 8 10	339 0 4	13,144	1,061 18 10	297 0 10
157,355¼	23,566 11 0	13,579 16 11	150,988½	24,462 0 8	11,113 6 5
52,952 1 24	64,289 2 0	31,864 14 11	80,273 3 22	85,325 18 5	34,747 18 6
1,684 1 19	3,024 5 8	1,557 2 9	4,089 0 8	7,757 3 6	3,014 3 8
899,841	72,085 17 2	12,760 1 5	1,301,229	98,427 17 2	17,725 5 5
526,149	20,189 10 9	4,715 19 7	647,575	21,476 14 3	5,382 16 5
84,639	1,456 7 5	358 7 7	45,972	1,160 10 4	240 16 10
.....	1,924 1 9	48 2 1	.....	37,294 11 11	932 7 4
.....	75,184 14 5	9,398 1 10	.....	112,270 7 10	14,033 16 0
.....	1,048 2 3	209 12 6	.....	8,087 4 8	1,617 9 0
.....	2,590 11 6	777 3 6	.....	8,632 1 9	2,589 12 7
.....	297,026 8 5	93,713 6 3	.....	447,755 7 6	116,885 2 3

Digitized by Google

No. 23.—TABLEAU COMPARATIF des Marchandises en entrepôt 1853 et 1854, indiquant le montant

ARTICLES.	1852.		
	Quantité.	Valeur.	Droit.
		£ s. d.	£ s. d.
Cigares.....Lbs.	5,236	1,264 1 11	550 14 3
Café, Vert.....Qtx.	1,683 0 8	4,185 4 9	915 17 5
" Autre.....do.	4 1 24	12 14 2	4 14 3
Melasse.....Galls.	65,204	2,617 1 3	1,287 14 6
Tabac en Poudre.....Lbs.	1,792½	62 13 10	37 14 3
Sel.....Mts.	89,533	2,705 7 7	711 4 6
Spiritueux—Eau-de-Vie.....Galls.	103,561½	17,171 17 1	14,649 2 3
Cordiaux.....do.	372	203 2 0	106 11 6
Genièvre.....do.	11,079½	1,046 4 4	1,369 10 1
Rum.....do.	16,571	1,122 0 10	1,316 3 11
Wiskey.....do.	11,282	1,390 0 6	314 15 7
Vin.....do.	125,518	18,177 17 9	10,047 0 1
Sucre, Brut.....Qtx.	54,863 2 4	63,101 18 1	32,576 6 7
Do Raffiné.....do.	6,758 1 25	13,095 14 3	6,367 17 11
Thé.....Lbs.	451,842	35,556 6 10	6,327 4 4
Tabac, Manufacturé.....do	396,040	15,435 16 11	3,579 12 11
" Non manufacturé.....do.	60,369	736 2 11	217 15 9
Marchandises payant 2½ pour cent.....	.....	9,440 4 0	236 0 1
" " 12½ "	.....	90,341 11 7	11,292 14 1
" " 20 "	.....	2,253 0 4	450 12 1
" " 30 "	.....	4,228 5 7	1,268 9 10
Valeur totale des Marchandises en entrepôt et de leurs droits.....	.....	284,147 6 6	93,627 16 1

Digitized by Google

No. 22.—**TABLEAU COMPARATIF** des Importations, indiquant la différence et la valeur du montant des droits perçus sur les Marchandises entrées pour la consommation en Canada, pendant les années 1850, 1851, 1852 et 1853, respectivement.

D'OÙ IMPORTÉ.	VALEUR.				DROIT.			
	1850.	1851.	1852.	1853.	1850.	1851.	1852.	1853.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Grande-Bretagne.....	2,407,980 4 0	3,012,033 2 6	2,667,783 3 0	4,622,280 3 10				
Amérique du Nord.....	96,404 19 6	109,242 16 1	120,238 10 7	158,164 19 7				
Indes-Occidentales.....	1,112 19 3	3,406 7 4	1,278 13 1	869 13 8	615,694 13 8	737,439 0 2	739,263 12 9	1,028,676 15 7
Etats-Unis.....	1,648,715 2 5	2,091,441 6 3	2,119,423 6 4	2,945,536 17 0				
Autres Pays étrangers...	91,303 18 4	142,574 0 5	162,899 10 11	268,507 7 0				
Totaux.....	4,245,517 3 6	5,358,697 12 7	5,071,623 3 11	7,995,359 1 1	615,694 13 8	737,439 0 2	739,263 12 9	1,028,676 15 7

Digitized by Google

No. 21.—TABLEAU SOMMAIRE des Marchandises importées en Canada par la mer, par le fleuve St. Laurent, montrant la valeur des Principaux Articles importés pendant l'année 1853.

ARTICLES.	VALEUR. £	s.	d.
Charbon	25,333	6	5
Café	2,112	1	7
Cordages	26,655	0	0
Poisson	47,388	17	2
Fruits	11,072	14	6
Liqueurs	117,560	9	9
Manufactures—Coton	925,343	17	6
Fourrures	30,551	16	9
Vitres	29,253	11	0
Fer et Quincailleries	853,043	5	9
Cuir	23,386	16	2
Toile	111,343	4	7
Soies	236,389	8	4
Lainages	939,736	12	6
Melasse	30,125	6	10
Huile	58,825	15	1
Papier	44,366	2	2
Fer à Railroad	316,654	19	3
Riz	19,759	14	10
Sel	11,240	19	6
Sucre	172,705	7	7
Epices	13,840	17	11
Thé	14,615	3	1
Tabac	4,107	17	9
Non énumérés	489,660	16	9
	4,555,074	2	9
Ajoutez les Marchandises en Transit pour les Etats-Unis	261,991	0	4
Valeur totale des Importations par le fleuve St. Laurent	4,817,065	3	1

Digitized by Google

PORTS.	Lainages.	Melasse.	Huile.	Fer à Railroad.	Riz.	Sel.	Sucre.
Belleville	1,625 1 2	.....	73 0 0	.....	.....	.....	145 3 0
Brockville	1,193 13 1	.....	.....	.....	.....	.....	498 5 4
Bytown	8,690 8 8	.....	.....	.....	.....	.....	452 7 4
Cobourg	2,508 16 7	.....	153 0 8	22,773 12 8	.....	.....	36 8 8
Dalhousie	4,019 0 0	.....	.....	.....	.....	.....	464 0 0
New Carlisle	1,927 5 5	477 15 7	110 9 6	.....	80 9 0	1,049 14 10	277 12 6
Hamilton	96,309 19 7	.....	253 15 5	.....	.....	.....	8,555 13 10
Hope	782 3 8	.....	21 15 0	.....	.....	.....	424 2 1
Kingston	5,000 0 0	.....	.....	2,500 0 0	.....	.....	3,721 18 0
Montréal	481,142 14 9	11,319 18 1	37,650 0 3	66,619 13 1	12,345 2 9	837 1 10	93,132 13 1
Niagara	363 6 5	.....	.....	.....	.....	.....	147 0 0
Gaspé	997 4 11	358 13 4	15 9 4	.....	27 19 4	914 8 8	101 1 4
Prescott	1,167 18 2	.....	.....	8,877 18 5	.....	.....	.....
Québec	139,347 0 0	17,968 19 10	19,700 2 0	209,846 0 7	7,306 3 9	8,437 18 11	53,852 19 9
Stanley	5,781 0 0	.....	.....	.....	.....	1 15 3	583 1 11
Toronto	188,981 0 1	.....	848 2 11	6,037 14 6	.....	.....	10,313 0 9
Totaux	939,736 12 6	30,125 6 10	58,825 15 1	316,654 19 3	19,759 14 10	11,240 19 6	172,705 7 7

PORTS.	Epices.	Thé.	Tabac.	Non énumérés.	.....	.....	.....
Belleville	.....	.....	.....	3,324 2 11	.....	.....	.....
Brockville	.....	.....	.....	130 2 2	.....	.....	.....
Bytown	.....	156 18 2	.....	789 19 6	.....	.....	.....
Cobourg	.....	.....	.....	907 17 2	.....	.....	.....
Dalhousie	.....	.....	.....	114 0 0	.....	.....	.....
New Carlisle	.....	414 17 6	632 18 5	1,771 17 0	.....	.....	.....
Hamilton	338 3 5	.....	.....	31,071 8 9	.....	.....	.....
Hope	.....	.....	.....	504 17 6	.....	.....	.....
Kingston	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal	9,367 12 5	4,141 1 4	502 9 0	359,783 14 0	.....	.....	.....
Niagara	.....	.....	.....	5 10 9	.....	.....	.....
Gaspé	1 15 0	67 13 11	162 0 8	2,203 19 8	.....	.....	.....
Prescott	.....	.....	.....	63 17 3	.....	.....	.....
Québec	4,133 7 1	9,834 12 2	2,810 9 8	84,468 17 0	.....	.....	.....
Stanley	.....	.....	.....	345 15 9	.....	.....	.....
Toronto	.....	.....	.....	4,174 17 4	.....	.....	.....
Totaux	13,840 17 11	14,615 3 1	4,107 17 9	489,660 16 9	.....	.....	.....

Digitized by Google

No. 20.—TABLEAU détaillé montrant la valeur des Principaux Articles importés en Canada par la mer, par le fleuve St. Laurent, à chacun des ports sous-mentionnés pendant l'année 1853.

PORTS.	Charbon.	Café.	Cordages.	Poisson.	Fruits.	Liqueurs.	Cotons.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							2,585 18 1
Brockville						466 2 4	43 15 6
Bytown		3 19 9				86 2 2	6,059 16 4
Cobourg						37 17 10	591 2 10
Dalhousie						214 18 0	1,886 1 0
New Carlisle	3 0 10	35 4 1	1,418 8 4	3,715 4 0	10 17 10	165 18 6	3,663 14 6
Hamilton		737 12 7				3,614 13 5	98,211 12 9
Hope							41 9 6
Kingston			905 5 7			932 13 9	20,000 0 0
Montréal	2,203 16 10	154 18 9	3,749 5 3	24,120 19 7	8,880 7 9	74,114 4 8	492,781 0 11
Niagara						731 17 10	
Gaspé	46 1 2	14 10 0	2,403 14 1		12 10 0	30 7 4	1,265 8 9
Prescott						271 16 5	540 19 1
Québec	23,080 7 7	1,165 16 5	18,178 6 9	19,552 13 7	2,168 18 11	35,232 2 0	109,877 6 6
Stanley							4,260 17 1
Toronto						1,661 15 6	183,534 14 8
Totaux	25,333 6 5	2,112 1 7	26,655 0 0	47,388 17 2	11,072 14 6	117,560 9 9	925,343 17 6

PORTS.	Fournures.	Vitres.	Fer et Quincailleries.	Cuir.	Toile.	Papier.	Soies.
			£ s. d.				
Belleville		53 10 8	1,757 8 1		698 19 6		42 18 5
Brockville			937 13 9		120 1 8		10 2 10
Bytown	101 17 1	93 13 4	127 18 0	193 2 2	1,431 0 3	96 16 0	2,440 4 2
Cobourg		83 14 1	2,951 14 6	5 14 11	87 0 1	23 19 1	109 11 0
Dalhousie			14,231 9 1		420 0 0		875 0 0
New Carlisle		20 11 0	773 10 3	705 6 10		9 15 11	
Hamilton	1,074 13 2	2,065 18 10	98,109 8 1	1,438 0 6	11,531 17 2	276 10 1	27,911 14 6
Hope			1,488 3 3			36 10 0	
Kingston			5,206 7 1			408 4 1	5,902 5 8
Montréal	19,529 17 6	14,859 14 5	499,460 2 0	12,089 4 9	47,774 0 3	31,841 8 1	75,683 8 2
Niagara		361 3 0	160 1 2				
Gaspé		0 16 0	728 19 11	940 5 9	14 8 0	1 2 8	
Prescott					45 7 4		505 1 9
Québec	4,016 7 2	6,138 4 4	186,746 16 4	7,117 11 4	28,454 10 7	7,683 12 6	32,976 14 7
Stanley			5,494 11 11		765 19 9		28 0 3
Toronto	5,829 1 10	5,576 5 4	34,869 2 4	897 9 11	20,000 0 0	3,988 3 9	59,904 7 0
Totaux	30,551 16 9	29,253 11 0	853,043 5 9	23,386 16 2	111,343 4 7	44,366 2 2	236,389 8 4

Digitized by Google

No. 19.—Tableau d'Articles directement importés en Canada du Royaume-Uni et des Provinces de l'Amérique Britannique du Nord, du crû, produit et manufacture du dit Royaume-Uni et de ces Provinces pour l'année 1853, admis franc de Droit, sous la 12e Vic. Chap. 1, et 13e & 14e Vic. Chap. 3.

ARTICLES.	VALEUR. £ s. d.	REMARQUES.
Animaux	707 7 8	
Pain	353 18 2	
Charbon	4,059 18 0	
Coco et Chocolat	669 8 3	
Poisson—Frais	492 0 0	
Do. Salé	47,530 18 4	
Huile de Poisson	32,984 13 2	
Fleur	617 18 10	
Peaux et Fourrures	8,423 19 8	
Grains	19 12 6	Le droit sur ces Articles, s'ils
Meules	312 15 0	avaient été importés d'autres
Peaux crues	97 14 11	Pays, se serait monté à
Farine	80 17 0	11,924 19 5.
Viandes	371 16 9	
Graines	4 8 0	
Végétaux	142 4 4	
Bois	392 2 9	
Autres articles	396 3 0	
Total.....1853....	97,647 16 4	
" .....1852....	46,617 1 3	
" .....1851....	41,915 4 8	
" .....1850....	42,146 8 9	

Digitized by Google

No. 18.—TABLEAU COMPARATIF, etc.—*Continué.*

	1851.		1852.		1853.	
	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
RÉCAPITULATION.		£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.
Marchandises à des Droits Spéc. et ad val.	.....	743,261 0 3	.....	828,381 6 0	.....	1,042,791 7 8
Marchandises à 30 pour cent ad valorem	.....	48,151 16 3	.....	46,518 19 2	.....	68,506 18 1
Do à 20 do do	.....	14,414 5 11	.....	14,263 11 3	.....	22,014 6 6
Do à 12½ do do	.....	3,581,073 4 0	.....	3,266,454 3 7	.....	5,121,173 7 3
Do à 2½ do do	.....	519,126 0 5	.....	604,042 6 7	.....	1,296,895 3 6
	.....	4,906,026 6 10	.....	4,759,660 6 7	.....	7,551,381 3 0
Valeur totale des Marchandises libres	.....	452,671 5 9	.....	311,962 17 4	.....	443,977 18 1
Valeur totale des Marchandises imposables et libres	.....	5,358,697 12 7	.....	5,071,623 3 11	.....	7,995,359 1 1

Digitized by Google

Marchandises Libres.													
Animaux—Vaches	Nomb.	83	326	10	0	145	578	2	6	175	915	1	0
Chevaux	do	371	7,058	19	2	305	5,765	15	10	346	8,913	13	11
Bœufs et Taureaux	do	97	742	13	4	144	1,002	15	0	66	703	0	0
Moutons	do	203	198	7	6	430	365	4	3	208	983	19	0
Cochons	do	37	47	10	0	60	119	7	6	40	69	13	4
Livres			72,714	4	9		75,111	3	9		103,245	5	5
Bustes et objets en plâtre			226	11	1		1,457	12	6		574	15	4
Coton lainé			6,292	19	7		3,835	12	11		4,476	13	11
Dons			4,170	10	3		445	17	10		405	13	5
Dessins			4,997	7	4		7,226	14	3		6,131	7	9
Instruments aratoires			167	5	0		176	9	1		295	1	5
Poisson—Frais			706	1	3		1,637	11	8		492	0	0
Do Salé			14,773	12	2		25,230	18	8		47,520	18	4
Huile de Poisson			8,098	3	5		5,746	18	3		32,984	13	2
Peaux et Fourrures			7,293	4	6		8,552	7	7		8,423	19	8
Blé-d'Inde	Mts.	162,732	16,956	15	3	208,851	26,565	16	5	415,510	61,930	14	9
Cartes Géographiques			999	1	3		1,224	6	10		1,805	17	1
Engrais			2,754	14	0		2,671	18	5		3,854	16	7
Hardes Militaires			10,526	7	3		10,149	1	10		11,920	5	2
Effets Militaires			15,712	5	3		1,058	19	0		3,156	5	6
Modèles			524	19	2		568	6	1		823	9	5
Instruments Philosophiques			1,797	16	5		615	9	0		1,008	12	8
Sel	Mts.	89,401	1,767	2	8	55,822	1,700	13	6	1,265,607	44,371	2	8
Graines			1,551	11	2		1,187	5	9		12,500	9	8
Effets d'Emigrés			36,368	15	1		49,653	2	9		52,610	12	0
Soude			5,189	2	9		4,614	1	7		4,298	15	10
Echantillons			95	19	2		1,572	0	4		300	14	4
Arbres et Plantes			7,212	11	3		8,658	5	2		11,830	2	5
Blé	Mts.	337,515	73,744	15	8	103,662½	19,238	4	0	16,791	3,666	3	0
Vin pour la *Mess* des Officiers	Galls.		3,407	6	5	7,139	3,323	18	11	3,340	2,190	8	5
Articles non énumérés			146,248	3	8		41,908	16	2		11,563	12	11
TOTAL *des Effets libres*			452,671	5	9		311,962	17	4		443,977	18	1

Digitized by Google

No. 18.—TABLEAU COMPARATIF, etc.—*Continué.*

ARTICLES.	1851.		1852.		1853.	
	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
Marchandises payant 2½ p. c.—Continué.		£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.
Meules brutes		4,452 7 3		2,671 1 4		2,045 2 7
Charbon.....Ton.	70,443¾	35,277 13 2	71,822¾	35,318 14 2	76,053	47,105 1 6
Cordages		25,196 6 7		10,483 7 6		29,852 2 6
Coton filé et en chaîne		4,065 9 11		27,812 10 3		37,508 12 0
Teintures		17,712 2 10		6,527 0 3		9,043 5 6
Chapeaux de laine				1,052 3 2		4,013 11 11
Briques à feu				1,837 4 7		2,029 11 5
Hameçons, Filets, etc				3,541 10 7		5,393 0 2
Lin, Chanvre et Etoupe		15,987 15 7		17,552 11 3		20,804 0 0
Graisse et Déchets		520 16 0		167 16 8		1,404 13 2
Peaux crues		56,600 13 0		58,692 6 9		64,629. 10 6
Indigo				6,303 7 4		10,692 3 3
Fer en barre et en feuille		121,199 9 5		78,747 2 10		310,805 17 8
Do à bouilloir				6,115 2 8		19,141 1 10
Do chaînes		9,802 17 0		5,743 5 9		22,356 4 6
Do cercles		12,626 16 5		5,191 13 0		25,991 19 0
Do en gueuse, cassé et vieux		46,792 10 10		24,287 11 8		51,525 8 10
Do à rails de chemin de fer		44,827 13 7		194,675 7 9		343,593 9 1
Do rond et quarré				1,153 2 8		2,125 13 0
Vieux Cordages et Etoupe.....Qtx.	4,271½	4,171 0 1		3,351 15 2		5,652 1 9
Saindoux		1,797 14 0		3,264 1 1		3,299 5 0
Plomb		1,927 19 8		5,787 9 6		2,893 9 8
Marbre brut				1,275 10 2		3,480 19 3
Huile de Coco et de Palmier		1,766 2 0		3,128 3 9		5,462 1 9
Poix et Goudron.....Brls.	3,669¾	2,135 5 2	3,184½	1,846 2 1	6,095	3,695 16 6
Résine et Rosine.....do		2,350 3 2	5,993¾	2,213 13 4	9,436	3,368 14 8
Souffre en bâton				499 9 11		575 16 3
Billots de sciage				342 11 5		265 5 0
Acier		18,857 15 7		16,233 18 11		38,073 6 4
Suif		33,301 16 8		48,685 3 4		55,795 10 11
Laine				8,321 10 4		8,221 15 11
Articles non énumérés		52,029 19 5		16,439 18 6		150,609 3 0
TOTAL *payant 2½ pour cent*		519,126 0 5		604,042 6 7		1,296,895 3 6

Digitized by Google

Poteries et Verreries							51,503	16	0		48,395	11	4
Marchandises de gout							48,425	8	10		26,871	14	2
Fourrures		27,646	1	0			38,711	19	9		62,652	8	3
Vitres		27,829	0	0			29,302	0	3		41,045	12	2
Poudre à tirer							11,231	17	1		2,284	11	0
Chapeaux et Casquettes							14,994	16	5		10,462	3	10
Bas et Merceries							49,360	0	1		11,322	17	10
Caoutchouc		17,685	8	6			19,992	8	7		26,210	0	7
Fer et Quincailleries		463,845	5	9			466,096	1	0		648,720	2	5
Bijouteries et Argenteries							35,576	19	11		39,860	10	3
Cuir, Bottes et Souliers		53,946	8	11			41,875	2	5		77,141	19	10
Do autre							15,802	8	6		34,774	10	3
Do tané		50,758	6	11			46,367	10	5		58,402	8	8
Toile		113 637	19	0			84,175	4	0		133,414	12	4
Machines		41,992	1	0			61,141	19	5		112,327	11	9
Instruments de musique							16,050	19	7		33,709	14	9
Huile	307,418	50,906	11	2	263 602		43,924	0	0	331,751	68,006	10	1
Peintures et Couleurs							33,208	16	2		25,977	0	7
Papier		27,007	7	7			22,354	13	10		42,367	9	2
Marinades et Sauces							5,539	1	0		5,151	7	7
Soies		194,571	5	10			200,517	12	1		360,330	14	1
Savon							12,446	13	0		15,816	12	11
Papeteries							16,405	11	11		15,309	14	2
Objets en paille							16,187	12	9		13,094	9	0
Petites Quincailleries							30,933	16	2		38,514	14	1
Bois		20,228	7	11			23,143	0	9		53,005	15	5
Lainages		732,916	5	6			767,213	14	6		1,254,255	14	4
Lard, Mess ..... Brls.	11,366	26,479	18	11	2,468		6,731	6	10	8,731	25,159	14	5
Patates ..... Mts.	1,342	93	18	3	1,904		155	18	11	19,699	1,150	14	0
Riz ..... Qtx.	11,966¼	10,142	9	1	13,824		12,388	19	5	26,071¾	22,152	4	6
Graines		2,150	12	2			3,399	14	3		1,494	2	9
Bois, quarré ou ébauché		91	9	9			3,154	6	6		1,893	0	11
Do non do do		162	4	7							437	5	4
Articles non énumérés		716,309	3	8			193,368	4	11		411,736	13	11
TOTAL *payant* 12½ *pour cent*		3,581,073	4	0			3,266,454	3	7		5,121,173	7	3
Marchandises à 2½ *pour cent*													
Ecorce ..... Cordes.	1,792	890	15	5	679		464	6	9	992	597	13	1
Poudres à blanchir							335	4	3		447	0	5
Millet à balai		3,701	18	6			2,698	0	5		2,147	18	4
Soies de cochon		1,129	19	2			1,282	7	6		2,248	17	3

Digitized by Google

No. 18.—TABLEAU COMPARATIF, etc.—*Continué.*

ARTICLES.	1851.		1852.		1853.	
	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
Marchandises à 20 pour cent.		£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.
Animaux—Vaches..... Nomb.	70	165 8 4	169	250 5 0	74	166 17 6
Chevaux..... do	467	3,598 6 3	548	3,747 10 6	474	3,942 4 6
Bœufs..... do	95	439 11 3	230	424 12 6	81	375 5 0
Volailles.....	.....	.....	.....	.....	.....	79 7 10
Moutons..... do	689	174 4 4	195	58 12 0	77	42 5 6
Cochons..... do	58	30 19 0	23	10 2 9	25	13 2 6
Grains—Orge et Seigle..... Mts.	104	40 2 0	310	79 14 9	5,458	697 1 3
Pois et fèves..... do	390	66 6 4	506	105 16 8	693	187 0 9
Son et Gras de Son..... do	.....	66 6 5	.....	92 9 9	564	133 14 0
Farine..... Barils	1,714	1,126 16 3	2,008½	1,234 5 7	1,149	1,217 10 7
Fleur..... do	1,534 7/10	1,004 11 5	967¾	591 12 3	1,824	1,067 4 0
Avoine..... Mts.	90	5 7 6	739	56 2 10	28,526	2,300 6 3
Houblon..... Lbs.	16,694	481 7 8	50,192	2,198 4 1	83,017	3,904 19 2
Provisions—Beurre..... Qtx.	20¼	62 16 11	26½	87 18 5	11	43 12 7
Fromage..... do	2,648½	5,076 3 2	2,060½	4,037 15 5	2,709½	6,872 16 10
Viandes—Fraîches..... do	111½	108 13 1	211½	230 9 0	159½	163 15 11
Do Salées..... do	837½	1,239 3 3	587¼	647 2 0	357½	552 9 0
Lard, autre que Mess... do	691¼	728 2 9	193¾	410 17 9	134½	254 13 4
TOTAL *sujets à 20 pour cent*.....	.....	14,414 5 11	.....	14,263 11 3	.....	22,014 6 6
Marchandises à 12½ pour cent.						
Aile et Bière ....Galls.	90,845	5,316 6 4	73,074	6,072 4 2	161,865	9,937 15 3
Noir à Souliers.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Balais.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cidre..... Galls.	6,562	110 4 2	6,130	119 19 11	7,543	153 8 6
Coco et Chocolat.....	.....	121 4 7	.....	268 19 1	.....	211 13 9
Poisson—Frais.....	.....	4,928 3 3	.....	6,169 2 9	.....	10,785 4 10
Do Salé.....	.....	6,238 13 9	.....	7,061 19 5	.....	4,584 4 8
Madriers et Planches.....	.....	2,239 4 7	.....	4,567 19 7	.....	10,369 8 0
Manufactures—Chandelles.....	.....	7,352 17 1	.....	7,121 0 5	.....	17,259 17 7
Coton.....	.....	976,366 4 9	.....	774,191 12 6	.....	1,315,685 15 6
Drogues et Médecines.....	.....	.....	.....	36,169 10 6	.....	29,035 12 6

Digitized by Google

No. 18.—TABLEAU COMPARATIF indiquant la différence des Quantités et Valeurs des principaux articles des Marchandises Britanniques et Etrangères pour la consommation en Canada, pendant les années 1851, 1852 et 1853.

ARTICLES.	1851.		1852.		1853.	
	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
Marchandises payant Droits Spéc. et ad val.		£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.
Café—Vert ... Qtx.	11,857 0 2	31,319 2 1	12,431 2 2	31,447 17 8	12,766 0 23	34,424 10 1
Autres sortes ... do	108 1 25	312 12 5	143 1 0	371 12 0	125 3 2	359 11 5
Cigares ... Lbs.	32,080 1/8	9,388 9 11	44,693 3/4	10,870 16 11	53,770	14,128 17 0
Melasse ... Galls.	711,699	23,313 2 9	990,030	32,460 12 10	1,406,525	53,370 17 6
Tabac en poudre ... Lbs.	19,150 3/4	1,272 7 1	30,014 3/4	1,432 1 7	33,389 1/2	1,599 19 11
Spiritueux—Eau-de-vie ... Galls.	137,462 1/10	24,417 0 0	165,052 3/10	27,279 19 1	147,828 2/5	34,891 9 6
Cordiaux ... do	860 1/2 1/2	245 0 8	1,092 1/2 2/2	389 2 0	1,470 1/2	413 12 7
Genièvre ... do	83,072 3/10	6,843 12 8	100,046 9/10	8,879 15 8	129,273 4/5	12,941 17 7
Rum ... do	36,882 3/8	3,134 9 8	49,631 3/8	3,981 8 8	61,757	5,473 12 0
Wiskey ... do	40,864 3/10	3,810 1 7	98,566	7,918 17 2	324,074 1/2	24,453 11 8
Vin de toutes sortes ... do	236,900 3/10	29,719 13 0	223,265 7/10	28,205 9 7	358,471 7/10	51,331 13 4
Sel ... Mts.	891,415 2/3	27,951 17 5	1,121,376	33,942 15 2	86,051	4,273 0 7
Sucre—Brut ... Qtx.	144,569 0 22	169,777 6 9	178,327 0 27	210,053 13 4	235,289 3 20	264,919 4 9
Do Raffiné ... do	14,533 3 10	26,176 2 11	13,061 3 9	22,623 17 8	17,499 1 14	32,139 6 6
Thé ... Lbs.	3,728,080	274,836 12 11	4,482,347	313,762 13 8	5,292,355	390,105 9 5
Tabac—Manufacturé ... do	2,440,696	95,569 15 8	2,775,855	86,137 15 9	3,099,068	106,794 18 0
Do Non Manufacturé ... do	976,816	15,173 12 9	517,445	8,622 17 3	532,564	11,169 15 10
TOTAL *sujets à des Droits Spécifiques et ad val.* ...		743,261 0 3		828,381 6 0		1,042,791 7 8
Marchandises à 30 pour cent.						
Pâtisseries et Confitures ...		930 9 7		1,270 1 1		2,397 17 7
Fruits—Séchés ...		25,058 9 0		23,825 0 1		34,343 14 5
Do Verts ...		7,304 14 6		6,801 9 7		9,356 14 6
Macarons ...		235 8 11		206 5 1		271 13 7
Epices ...		12,590 4 2		12,252 12 2		19,383 5 3
Vinaigre ... Galls.	71,601 1/2	2,032 10 1	49,913	2,163 11 2	65,878	2,753 12 9
TOTAL *sujets à 30 pour cent* ...		48,151 16 3		46,518 19 2.		68,506 18 1

Digitized by Google

No. 17.—TABLEAU SOMMAIRE DES IMPORTATIONS—*Continué.*

	IMPORTÉS.	DE QUEL PAYS IMPORTÉS.					Montant des Droits.
	Valeur.	De la Grande Bretagne.	Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays étrangers.	
			Indes Occidentales.	Amérique du Nord.			
RÉCAPITULATION.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Marchandises à des Droits spécifiques et ad val.	1,042,791 7 8	99,958 9 7	439 5 1	62,676 11 2	754,051 19 3	125,665 2 7	331,152 15 0
Marchandises à 30 pour cent	68,506 18 1	17,383 3 7	224 3 7	773 17 9	42,759 18 8	7,365 14 6	20,552 1 6
Marchandises à 20 pour cent	22,014 6 6	2,528 8 9	.....	9 6 4	19,436 1 0	40 10 5	4,402 17 5
Marchandises à 12½ pour cent	5,121,173 7 3	3,512,169 12 8	122 14 6	2,501 11 3	1,490,807 11 7	115,571 17 3	640,146 14 0
Marchandises à 2½ pour cent	1,296,895 3 6	924,344 1 1	83 10 6	4,594 6 3	357,090 0 11	10,783 4 9	32,422 7 8
Montant total des marchandises payant des droits.	7,551,381 3 0	4,556,383 15 8	869 13 8	70,555 12 9	2,664,145 11 5	259,426 9 6	.....
Montant total des Droits perçus	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,028,676 15 7
Valeur totale des marchandises libres	443,977 18 1	65,896 8 2	.....	87,609 6 10	281,391 5 7	9,080 17 6	.....
Valeur totale des marchandises imposables et libres	7,995,359 1 1	4,622,280 3 10	869 13 8	158,164 19 7	2,945,536 17 0	268,507 7 0	.....

* Nota.—L'Acte 16 Vict. Chap. 85, réduisant le droit sur ces articles, a pris force le 23 Avril, 1853.

Digitized by Google

Marchandises libres.																				
Préparations anatomiques			635	5	0							635	5	0						
Animaux—Vaches.....Nomb.		175	915	1	0	60	0	0				855	1	0						
Chevaux..... do		346	8,913	13	11	153	7	8		10	0	8,750	6	3						
Bœufs et Taureaux. do		66	703	0	0	125	10	0				577	10	0						
Moutons..... do		208	983	19	0	687	19	0				296	0	0						
Cochons..... do		40	69	13	4	6	0	0				63	13	4						
Volailles..... do			50	19	0	4	0	0				46	19	0						
Potasse			89	9	3							89	9	3						
Livres			103,245	5	5	15,203	16	6		40	0	0	81,842	8	7	6,159	0	4		
Bustes et Objets en plâtre			574	15	4	97	17	8					443	8	10	33	8	10		
Coton lainé			4,476	13	11								4,476	13	11					
Dons			405	13	5	20	0	0					385	13	5					
Dessins			6,131	7	9	1,129	10	9					4,465	11	2	536	5	10		
Instruments Aratoires			295	1	5	37	11	5					257	10	0					
Poisson—Frais			492	0	0					492	0	0								
Do Salé			47,530	18	4	136	17	0		47,394	1	4								
Huile de poisson			32,984	13	2					32,984	13	2								
Fourrures et Peaux			8,423	19	8	8,423	19	8												
Blé-d'Inde.....Mts.		415,510	61,930	14	9								61,930	14	9					
Cartes Géographiques			1,805	17	1	19	14	3					1 786	2	10					
Engrais			3,854	16	7	23	5	10		92	10	0	3,739	0	9					
Habits militaires			11,920	5	2	11,342	1	4					578	3	10					
Armements			3,156	5	6	3,156	5	6												
Modèles			823	9	5	6	16	6					816	12	11					
Instruments Philosophiques			1,008	12	6	239	3	1					670	19	3	98	10	4		
Sel.....Mts.		1,265,607	44,371	2	8	9,636	13	6		1,309	5	0	31,948	8	10	1,476	15	4		
Graines			12,500	9	8	1,600	0	10					10,733	5	7	167	3	3		
Effets d'Emigrés			52,610	12	0	3,400	14	2		45	0	0	49,124	2	2	40	15	8		
Soude			4,298	15	10	4,226	17	3		9	2	1	62	16	6					
Echantillons			300	14	4								300	2	3	0	12	1		
Arbres et Plantes			11,830	2	5	188	12	0		20	0	0	11,609	13	6	11	16	11		
Blé.....Mts.		16,791	3,666	3	0	1,980	0	0					1,686	3	0					
Vin pour la *Mess* des Officiers—	Gal.	3,340	2,190	8	5	1,604	5	6					29	14	0	556	8	11		
Articles non énumérés			10,787	19	8	2,385	8	9		5,212	15	3	3,189	15	8					
TOTAL *Marchandises libres.*			443,977	18	1	65,896	8	2		87,609	6	10	281,391	5	7	9,080	17	6		

Digitized by Google

No. 17.—TABLEAU SOMMAIRE DES IMPORTATIONS—*Continué.*

ARTICLES.	TOTAL DES IMPORTATIONS.		DE QUEL PAYS IMPORTÉS.						Montant des Droits.
	Quantité.	Valeur.	De la Grande Bretagne.	Colonies Britanniques. Indes Occidentales.	Colonies Britanniques. Amérique du Nord.	Des Etats-Unis.	D'autres Pays étrangers.		
Marchandises à 2½ p. c.—Con.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.
Fer—Chaînes		22,356 4 6	20,658 14 6		46 10 3	1,650 19 9			558 18 2
Do Manivelles		1,367 19 1	500 14 10			867 4 3			34 4 0
Do Cercles		25,991 19 0	25,573 13 3			418 5 9			649 16 0
Do en gueuse, cassé et vieux		51,525 8 10	41,818 17 10			9,403 16 7	272 14 5		1,288 2 6
Do Rails à chemin de fer		343,593 9 1	332,265 14 11		204 0 0	11,123 14 2			8,589 16 9
Do Rond et quarré		2,125 13 0	1,412 11 2			713 1 10			53 2 10
Vieux Cordages et Etoupe		5,652 1 9	2,383 13 6		1,192 7 4	2,076 0 11			141 6 0
Saindoux		3,299 5 0	34 12 9		9 6 0	3,252 8 8	2 17 7		82 9 7
Plomb		2,593 9 8	2,402 8 4		1 10 0	489 11 4			72 6 9
Marbre en blocs, brut		3,480 19 3				3,480 19 3			87 0 6
Cinnent hydraulique		654 9 11				654 9 11			16 7 3
Huile de Coco et de Palmier		5,402 1 9	1,384 5 10			4,077 15 11			136 11 1
Argile à pipe		288 10 2	285 5 2			3 5 0			7 4 3
Poix et Goudron.....Brls.	6,095	3,695 16 6	274 5 9		137 12 7	3,283 18 2			92 7 11
Gréements		2,030 15 1	160 0 0			1,870 15 1			50 15 4
Presses à imprimer, Caractères, Matériaux, etc		10,928 11 0	452 0 3			10,256 3 9	220 7 0		273 4 3
Résine et Rosine.....Brls.	9,436	3,368 14 8	119 0 6		8 3 6	3,241 10 8			84 4 5
Toile à voile		9,766 10 6	8,853 0 1		11 17 0	901 13 5			244 3 3
Billots de Sciage		265 5 0				265 5 0			6 12 7
Voiles		6,322 11 6	3,390 11 10		483 6 11	2,448 12 9			158 1 4
Acier		38,073 6 4	33,582 13 10			4,490 12 6			951 16 8
Souffre en bâton		575 16 3	471 2 7			104 13 8			14 7 11
Suif		55,795 10 11	3 3 3			55,792 7 8			1,394 17 9
Fer-blanc et Zinc		28,402 14 10	17,911 12 7			10,491 2 3			710 1 5
Laine		8,221 15 11	822 11 0			7,399 4 11			205 10 11
Fil de fer pour télégraphe et pont		19,535 9 0	14,574 14 1			4,960 14 11			488 7 9
Articles non énumérés		51,983 2 2	18,826 10 6		11 6 4	33,121 16 4	23 9 0		1,299 11 7
TOTAL 2½ *pour cent*		1,296,895 3 6	921,314 1 1	83 10 6	4,591 6 3	357,090 0 11	10,783 4 9		32,422 7 8

Digitized by Google

Fil		2,417	19	6	2,388	12	4						29	7	2			302	4	11
Pipes		933	7	6	821	6	2				2	14	6	46	5	7	63	1	3	116	13	5
Joujoux		5,860	18	11	1,590	12	9							2,824	15	10	1,445	10	4	732	12	4
Bois		53,005	15	5	683	12	4				4	12	6	51,839	19	9	477	10	10	6,625	14	5
Lainages		1,254,255	14	4	1,112,159	0	1				103	0	9	131,687	0	11	10,306	12	7	156,781	19	4
Lard, Mess	Brls.	8,731	25,159	14	5						26	15	0	25,132	19	5				3,144	19	4
Patates	Mts.	19,699	1,150	14	0	2	2	7						1,148	11	5				143	16	9
Riz	Qtx.	26,071¾	22,152	4	6	17,781	1	1			64	8	6	4,303	14	11				2,769	0	7
Graines			1,494	2	9	309	8	4						1,075	8	3	109	6	2	186	15	4
Bois équarri ou ébauché			1,893	0	11									1,893	0	11				236	12	7
Do non équarri			437	5	4									437	5	4				54	13	2
Articles non énumérés			354,058	4	8	158,538	9	7	27	18	9	420	17	0	184,923	19	9	10,146	19	7	44,257	5	7
TOTAL 12½ *pour cent.*			5,121,173	7	3	3,512,169	12	8	122	14	6	2,501	11	3	1,490,807	11	7	115,571	17	3	640,146	14	0
Marchandises à 2½ pour cent.																							
Ancres			2,911	1	10	2,736	18	4							174	3	6				72	15	7
Ecorce	Cordes.	992	597	13	1										597	13	1				14	18	10
Poudre à blanchir			447	0	5	288	8	11							158	11	6				11	3	6
Millet à balai			2,147	18	4										2,147	18	4				53	14	0
Vernis brillants et noirs			321	16	8	29	10	1							292	6	7				8	0	10
Soies de cochon			2,218	17	3	266	7	5							1,977	11	3	4	18	7	56	4	5
Meules brutes			2,045	2	7										1,110	10	10	934	11	9	51	2	7
Coton à chandelle			3,204	3	1	481	10	2							2,722	12	11				80	2	1
Charbon	Ton.	76,053	47,105	1	6	20,049	18	1							27,055	3	5				1,177	12	7
Cuivre			14,741	17	8	6,801	14	7				422	13	1	4,517	10	0				293	10	11
Cordages de toutes sortes			29,852	2	6	21,797	10	3				121	1	1	7,933	11	2				746	6	1
Débris de coton et de chanvre			1,149	10	6	6	7	9							1,143	2	9				28	14	9
Coton, filé et en chaîne			37,508	12	0	12,753	15	0				65	11	8	24,689	5	4				937	14	4
Teintures			9,013	5	6	1,120	2	3	12	3	4				7,910	19	11				226	1	7
Chapeaux de laine			4,013	11	11	420	6	1							3,562	15	5	30	10	5	100	6	10
Briques à feu			2,029	11	5	1,790	6	3							182	16	5	56	8	9	50	14	10
Hameçons et Filets, etc			5,393	0	2	3,660	12	3				287	5	7	1,445	2	4				134	16	6
Lin, Chanvre et Etoupe			20,804	0	0	2,664	8	1							18,139	11	11				520	2	0
Graisse et Déchets			1,404	13	2	989	14	4							414	18	10				35	2	4
Peaux crues			64,629	10	6				71	7	2	1,038	9	8	54,282	6	5	9,237	7	3	1,615	14	9
Indigo			10,692	3	3	9,433	7	10				16	11	9	1,242	3	8				267	6	1
Fer—en barre, rond et en feuille roulé			307,752	17	2	292,591	0	7				536	13	6	14,625	3	1				7,693	16	5
Do en barre et en feuille non manufacturé			3,053	0	6	2,549	17	4							503	3	2				76	6	6
Do à bouilloires			19,141	1	10	15,720	7	2							3,420	14	8				478	10	7

Digitized by Google

No. 17—TABLEAU SOMMAIRE DES IMPORTATIONS—*Continué.*

ARTICLES.	TOTAL DES IMPORTATIONS.		DE QUEL PAYS IMPORTÉS.						Montant des Droits.
			De la Grande Bretagne.	Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays étrangers.		
	Quantité.	Valeur.		Indes Occidentales.	Amérique du Nord.				
Marchandises à 12½ p. c.—Cont.		£ s. d.	£ s. d.	£ s d.	£ s. d	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Manufactures—Fourrures		62,652 8 3	29,030 17 5		102 4 6	25,999 3 0	7,520 3 4	7,831 11 1	
Vitres		41,045 12 2	10,006 3 3		0 16 0	15,226 11 8	15,812 1 3	5,130 14 0	
Verreries		11,516 11 2	4,274 2 4			6,393 4 7	849 4 3	1,439 11 5	
Poudres à tirer		2,284 11 0	2,256 3 4		2 0 0	26 7 8		285 11 5	
Mercelies		7,806 13 0	6,486 8 1			1,320 4 11		975 16 8	
Chapeaux et Casquettes		10,462 3 10	2,577 18 0		21 5 5	7,814 0 10	48 19 7	1,307 15 6	
Bas et Chaussons		3,516 4 10	3,373 13 1			142 11 9		439 10 7	
Caoutchouc		26,210 0 7	1,258 1 2			24,951 19 5		3,276 5 1	
Fer et Quincailleries		648,720 2 5	357,938 18 4		322 1 2	284,071 5 7	6,387 17 4	81,090 0 4	
Joailleries et Argenteries		39,860 10 3	19,967 4 8			10,336 10 2	9,556 15 5	4,982 11 4	
Dentelles		2,753 17 0	1,574 1 6			517 12 4	662 3 2	344 4 8	
Cuir, Bottes et Souliers		77,141 19 10	3,250 3 11		138 17 0	73,438 10 6	314 8 5	9,642 15 0	
Do autre que Bottes et Souliers		34,774 10 3	5,022 12 9			28,370 19 10	1,380 17 8	4,346 16 4	
Do tané		58,402 8 8	10,442 6 7		65 7 0	28,718 10 7	19,176 4 6	7,300 6 1	
Toile		133,414 12 4	123,018 10 7			10,182 4 6	213 17 3	16,676 16 7	
Machines		112,327 11 9	9,052 6 5			103,261 5 4	14 0 0	14,040 19 0	
Instruments de musique		33,709 14 9	2,851 2 3			30,184 19 10	673 12 8	4,213 14 4	
Huile.....Gails	331,754	68,006 10 1	23,751 16 4		0 16 6	43,620 7 1	633 10 2	8,500 16 3	
Tapis à l'huile		1,676 7 0	715 18 10			960 8 2		209 10 11	
Peintures et Couleurs		25,977 0 7	17,291 7 2		1 14 9	8,677 4 6	6 14 2	3,247 2 7	
Papier		42,367 9 2	23,165 9 5			18,811 18 11	390 0 10	5,295 18 8	
Tapisseries		1,313 0 7	9 0 9			1,303 19 10		164 2 7	
Parasols et Parapluies		3,453 8 2	1,782 3 8			941 19 2	729 5 4	431 13 7	
Parfums		4,469 3 7	1,580 8 8			1,622 19 5	1,265 15 6	558 12 11	
Marinades et Sauces		5,151 7 7	4,767 13 0	0 12 2		336 0 3	47 2 2	643 18 5	
Soies		360,330 14 1	305,584 4 1			38,512 10 8	16,233 19 4	45,011 6 9	
Savon		15,816 12 11	14,640 18 0		11 5 0	1,131 9 3	33 0 8	1,977 1 7	
Empois		3,348 17 1	2,204 0 9		0 3 2	1,144 13 2		418 12 2	
Papeteries		15,309 14 2	9,019 1 11			5,980 16 3	309 16 0	1,913 14 3	
Objets en paille		13,094 9 0	6,588 6 11			6,465 7 5	40 14 8	1,636 16 2	
Petites Quincailleries		38,514 14 1	24,855 8 5			12,116 3 4	1,543 2 4	4,814 6 9	

Digitized by Google

Marchandises à 20 pour cent.																		
Animaux—Vaches.....Nom.	74	166	17	6								166	17	6			33	7	6
Chevaux..... do	474	3,942	4	6								3,942	4	6			788	8	11
Bœufs..... do	81	375	5	0								375	5	0			75	1	0
Volailles..... do		79	7	10								79	7	10			15	17	7
Moutons..... do	77	42	5	6								42	5	6			8	9	1
Cochons..... do	25	13	2	6								13	2	6			2	12	6
Grains—Orge et Seigle.. Mts.	5,458	697	1	3	31	19	7					665	1	8			139	8	3
Fèves et Pois... do	693	187	0	9	10	5	3			1	10	0	174	2	8	1	3	4	37	8	2
Fleur.....Barils	1,149	1,217	10	7	24	0	3			6	1	0	1,187	9	4				243	10	1
Farine..... do	1,824	1,067	4	0	892	15	0			1	15	4	172	13	8				213	8	10
Avoine..... Mts.	28,526	2,300	6	3									2,300	6	3				460	1	3
Houblon..... Lbs.	83,017	3,904	19	2	19	9	4						3,885	9	10				780	19	10
Provisions—Beurre..... Qtr.	10 3 26	43	12	7									43	12	7				8	14	6
Fromage..... do	2,709 1 26	6,872	18	10	1,527	14	6						5,328	7	2	16	15	2	1,374	11	5
Viande fraîche.... do	159 0 21	163	15	11									163	15	11				32	15	2
Do salée ..... do	357 3 19	552	9	0	18	14	10						511	2	3	22	11	11	110	9	10
Lard, autre que Mess. do	134 2 9	254	13	4	3	10	0						251	3	4				50	18	8
Son et Gras de Son..... do	564	133	14	0									133	14	0				26	14	10
TOTAL 20 *pour cent.*		22,014	6	6	2,528	8	9			9	6	4	19,436	1	0	40	10	5	4,402	17	5
Marchandises à 12½ pour cent.																					
Aile et Bière.....Galls.	161,865	9,937	15	3	9,038	1	7						899	13	8				1,242	4	5
Noir à Souliers.....		2,638	6	1	1,522	18	11						1,113	4	5	2	2	9	329	15	9
Cidre.....Galls.	7,543	153	8	6	4	14	10						143	13	8				19	3	7
Balais.....		684	5	0	286	4	5			1	10	0	396	10	7				85	10	8
Coco et Chocolat.....		211	13	9	3	0	10			2	0	7	197	1	9	9	10	7	26	9	3
Poisson—Frais.....		10,785	4	10									10,785	4	10				1,348	3	1
Do Salé.....		4,584	4	8	182	6	9			86	8	0	4,203	3	2	112	6	9	573	0	7
Madriers et Planches.....		10,369	8	0	93	9	11	91	3	7	3	15	1	10,088	12	0	89	7	5	1,296	3	6
Manufactures—Chandelles....		17,259	17	7	10,752	9	6			45	6	10	6,369	10	4	92	10	11	2,157	9	9
Tapis.....		4,065	8	1	3,838	10	1						226	18	0				508	3	6
Horloges et Montres.....		7,010	7	4	55	12	1						6,723	1	2	231	14	1	876	5	11
Hardes.....		9,849	12	2	9,445	4	3			20	0	0	372	14	7	11	13	4	1,231	4	0
Peignes et Brosses.....		5,081	5	2	1,294	17	4						3,752	7	6	34	0	4	635	3	2
Cordages.....		658	4	0	270	19	7						387	4	5				82	5	6
Bouchons de liége.....		1,464	2	1	62	12	0						261	1	10	1,140	8	3	183	0	3
Coton.....		1,315,685	15	6	1,096,211	7	0			1,039	18	10	216,255	7	9	2,179	1	11	164,460	14	6
Drogues et Médecines....		29,035	12	6	8,060	10	1			3	15	0	20,470	11	5	560	16	0	3,629	9	1
Poteries et Faïenceries....		36,579	0	2	35,316	14	4			9	18	2	962	18	3	289	9	5	4,572	7	6
Marchandises de gout....		26,871	14	2	13,176	2	4						9,269	3	1	4,426	8	9	3,358	19	3

Digitized by Google

No. 17—TABLEAU SOMMAIRE de la quantité et de la valeur des Principaux Articles de Marchandises Britanniques et Etrangères, entrés pour la consommation pendant l'année expirée le 5 Janvier, 1854, avec le Montant des Droits perçus sur ces Articles, et indiquant de quel pays ils ont été importés.

ARTICLES.	TOTAL DES IMPORTATIONS.		DE QUEL PAYS IMPORTÉS.						Montant des Droits.
	Quantité.	Valeur.	De la Grande Bretagne.	Colonies Britanniques. Indes Occidentales	Colonies Britanniques. Amérique du Nord.	Des Etats-Unis.	D'autres Pays étrangers.		
Droits Spécifiques et ad val.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.
Café—Vert.....Qtx.	12,766 0 23	34,424 10 1	100 4 11	36 8 9	482 14 11	33,704 2 9	100 13 9		7,281 16 11
Autres sortes.....do	125 3 2	359 11 5	.....	.....	0 14 0	358 17 5	.....		132 19 9
Cigares.....Lbs.	53,770	14,128 17 0	299 16 3	.....	148 4 10	1,280 11 1	2,400 4 10		5,798 17 2
Melasse, (*).....Galls.	1,406,525	53,370 17 6	933 11 6	.....	7,098 17 4	20,383 6 2	14,955 2 6		19,127 18 7
Tabac en poudre.....Lbs.	33,389½	1,599 19 11	1 18 0	.....	.....	1,598 1 11	.....		756 9 6
Spiritueux—Eau-de-vie. Galls.	147,828⅜	34,891 9 6	5,746 2 6	.....	862 1 11	6,870 6 0	21,412 19 1		23,505 14 4
Cordiaux... do	1,470⅛	413 12 7	224 8 9	.....	.....	69 12 0	119 11 10		323 18 9
Genièvre... do	129,273¾	12,941 17 7	7,101 1 5	.....	.....	899 19 6	4,940 16 8		16,162 17 0
Rum..... do	64,757	5,473 12 0	2,265 12 4	138 13 0	1,628 4 3	1,111 2 1	330 0 4		5,415 14 3
Wiskey..... do	324,074½	24,453 11 8	1,583 11 10	.....	.....	22,855 19 10	11 0 0		7,107 12 9
Vin de toutes sortes (*).. do	358,471 7/10	51,331 13 4	14,581 6 5	.....	1,021 0 1	12,351 1 0	23,378 5 10		24,306 3 9
Sel (*)..... Mts.	86,051	4,273 0 7	117 2 10	.....	.....	4,155 17 9	.....		892 13 6
Sucre, brut (*)..... Qtx.	235,289 3 20	264,919 4 9	44,094 19 8	264 3 4	49,984 16 6	137,824 4 2	32,751 1 1		107,692 1 8
Do rafliné (*)..... do	17,499 1 14	32,139 6 6	14,018 9 7	.....	18 0 0	13,074 18 11	5,027 18 6		13,065 6 3
Thé..... Lbs.	5,292,355	390,105 9 5	8,632 10 4	.....	491 13 10	360,747 4 4	20,231 0 11		70,814 13 3
Tabac, Manufacturé.... do	3,099,068	106,794 18 0	257 13 3	.....	940 3 6	105,596 18 6	0 2 9		26,262 2 11
Do Non Manufacturé. do	532,564	11,169 15 10	.....	.....	.....	11,169 15 10	.....		2,505 14 8
TOTAL *des Spécifiques et ad val.*		1,042,791 7 8	99,958 9 7	439 5 1	62,676 11 2	754,051 19 3	125,665 2 7		331,152 15 0
Marchandises à 30 pour cent.									
Pâtisseries et Confitures.....	.....	2,397 17 7	921 9 9	1 4 4	1 2 6	1,433 7 5	40 13 7		719 7 4
Fruits—Séchés.....	.....	34,343 14 5	5,531 7 4	.....	471 15 6	25,162 17 3	3,177 14 4		10,303 2 4
Do Verts.....	.....	9,356 14 6	539 5 11	42 5 7	.....	6,751 10 3	2,023 12 9		2,807 0 4
Macarons.....	.....	271 13 7	32 17 2	.....	34 2 6	109 8 11	95 5 0		81 10 1
Epices.....	.....	19,383 5 3	10,182 4 7	180 13 8	263 8 3	8,418 18 2	338 0 7		5,814 19 7
Vinaigre.....Galls.	65,878	2,753 12 9	175 18 10	.....	3 9 0	883 16 8	1,690 8 3		826 1 10
TOTAL 30 *pour cent*.....	.....	68,506 18 1	17,383 3 7	224 3 7	773 17 9	42,759 18 8	7,365 14 6		20,552 1 6

Digitized by Google

Hamilton							
Hemmingford							
Hope		720 18 0				720 18 0	
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston		566 15 8				566 15 8	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		2,259 1 1	1,697 8 9		561 12 4		
Napanee							
New Castle							
New Carlisle		304 8 0			304 8 0		
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott		4 5 0				4 5 0	
Québec		3,741 18 10	613 7 0		3,128 11 10		
Queenston							
Rondeau							
Rowan		83 15 0				83 15 0	
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto		1,446 13 5				1,446 13 5	
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		10,787 19 8	2,385 8 9		5,212 15 3	3,189 15 8	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	AUTRES ARTICLES, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		1,148 17 1			1,148 17 1		
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa		57 19 2				57 19 2	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg		284 9 5				284 9 5	
Cornwall							
Colbourne							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Fort Erie		25 0 0				25 0 0	
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Gaspé		143 19 0	74 13 0		69 6 0		

Digitized by Google

Gananoque		24 5 0			24 5 0	
Goderich						
Gaspé						
Hamilton		6 6 4			6 6 4	
Hope		758 11 0			758 11 0	
Kingston		52 0 0			52 0 0	
Lacolle						
Maitland						
Morrisburgh						
Milford		16 11 5			6 11 5	
Montréal		10 13 2			110 13 2	
Napanee		93 6 3			93 6 3	
New Castle		71 0 0			71 0 0	
Niagara						
New Carlisle						
Oakville		28 2 6			28 2 6	
Owen's Sound						
Philipsburg		0 17 0			0 17 0	
Picton		120 7 6			120 7 6	
Potton						
Prescott		57 6 4			57 6 4	
Québec		115 15 10	23 5 10	92 10 0		
Queenston						
Rondeau						
Rowan						
Russeltown						
Sandwich		9 7 10			9 7 10	
Sarnia						
Sault Ste. Marie						
Stamford						
Stanstead						
St. Jean						
St. Régis						
Stanley		171 11 3			171 11 3	
Sutton						
Toronto		748 18 3			748 18 3	
Trenton						
Wallaceburg						
Wellington		28 2 6			28 2 6	
Whitby		438 17 6			438 17 6	
Totaux		3,654 16 7	23 5 10	92 10 0	3,739 0 9	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ENGRAIS, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		4 12 6				4 12 6	
Bath		3 15 0				3 15 0	
Burwell		37 10 0				37 10 0	
Beauce							
Belleville		133 10 0				133 10 0	
Brantford							
Brignton		130 16 8				130 16 8	
Brockville		59 5 0				59 5 0	
Bytown							
Bruce							
Chatham		13 12 6				13 12 6	
Chippewa							
Clarenceville		3 2 0				3 2 0	
Coaticook							
Cobourg		288 15 0				288 15 0	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe		114 17 3				114 17 3	
Credit		100 0 0				100 0 0	
Dalhousie		1 14 1				1 14 1	
Darlington		75 0 0				75 0 0	
Dickenson's Landing							
Dover		41 6 11				41 6 11	
Dundas							
Dundee							
Dunnville		3 0 0				3 0 0	
Elgin							
Fort Erie		1 15 0				1 15 0	
Frelighsburg		0 5 0				0 5 6	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	HUILE DE POISSON, exempte—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Belleville							
Chippewa							
Cobourg							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Dover							
Dunnville							
Fort Erie							
Hamilton							
Hereford							
Hope							
Isle-Verte							
Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		19,668 12 7			19,668 12 7		
Niagara							
New Carlisle							
Owen's Sound							
Prescott							
Québec		13,316 0 7			13,316 0 7		
Stamford							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Totaux		32,984 13 2			32,984 13 2		

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS— *Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POISSON, Frais, exempt—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Brantford							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Dundee							
Fort Erie							
Goderich							
Hereford							
Hemmingford							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Potton							
Québec		492 0 0			492 0 0		
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Stanstead							
Sutton							
Whitby							
Totaux		492 0 0			492 0 0		

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POISSON, Salé, exempt—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres. Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Burwell							
Belleville							
Brantford							
Brockville							
Cobourg							
Colbourne							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Kingston							
Hamilton		835 0 6	63 8 4		771 12 2		
Hope							
Milford							
Montréal		23,981 15 9	73 8 8		23,908 7 1		
Niagara							
New Carlisle		3,715 4 0			3,715 4 0		
Oshawa							
Picton							
Prescott							
Québec		18,998 18 1			18,998 18 1		
Sandwich							
Stanstead							
St. Jean							
Stanley							
Toronto							
Wellington							
Whitby							
Totaux		47,530 18 4	136 17 0		47,394 1 4		

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FOURRURES ET PEAUX, exemptes—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Bytown							
Bruce							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Darlington							
Dundas							
Fort Erie							
Gananoque							
Hereford							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston							
Milford							
Montréal		8,423 19 8	8,423 19 8				
Napanee							
Niagara							
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stanstead							
St. Jean							
Toronto							
Wellington							
Totaux		8,423 19 8	8,423 19 8				

Digitized by Google

Grafton	200	12 0 0				12 0 0	
Gaspé	43,974	914 8 8	435 8 8		16 0 0		463 0 0
Hamilton	30,000	1,871 19 7				1,871 19 7	
Hope	26,922	1,672 5 7				1,672 5 7	
Kingston	21,000	1,448 9 3				1,448 9 3	
Lacolle	43	2 15 0				2 15 0	
Morrisburgh	605	45 10 2				45 10 2	
Milford	1,705	109 3 0				109 3 0	
Montréal	27,000	1,052 12 3	588 8 7			267 1 1	197 2 7
Napanee	7,487	524 17 8				524 17 8	
New Castle	3,900	294 10 0				294 10 0	
Niagara	846	70 0 7				70 0 7	
New Carlisle	39,624	1,049 14 10	766 4 2		110 0 0		173 10 8
Oakville	12,170	814 18 6				814 18 6	
Oshawa	3,000	177 0 0				177 0 0	
Owen's Sound	2,340	247 7 3				247 7 3	
Penetanguishine	1,810	138 8 3				138 8 3	
Philipsburg	10	2 1 3				2 1 3	
Picton	4,000	326 2 1				326 2 1	
Prescott	3,500	281 2 0				281 2 0	
Québec	652,317	8,498 16 5	7,844 16 10			10 17 6	643 2 1
Queenston	60	4 17 6				4 17 6	
Rivière-aux-Raisins	2	0 3 3				0 3 3	
Rondeau	4,282	262 4 0				262 4 0	
Rowan	1,072	74 2 0				74 2 0	
Sandwich	3,708	310 16 1				310 16 1	
Sarnia	5,253	399 17 1				399 17 1	
Sault Ste. Marie	466	42 17 6				42 17 6	
Saugeen							
Stamford	40	3 8 0				3 8 0	
Stanstead	364	60 12 10				60 12 10	
St. Jean							
St. Régis							
Stanley	60,000	3,337 11 9	1 15 3			3,335 16 6	
Sutton							
Toronto	85,500	5,265 12 3				5,265 12 3	
Trenton	535	35 16 3				35 16 3	
Wallaceburg	311	22 3 9				22 3 9	
Wellington	5,515	356 1 11				356 1 11	
Whitby	24,003	1,659 17 6				1,659 17 6	
Totaux	1,265,607	44,371 2 8	9,636 13 6		1,309 5 0	31,948 8 10	1,476 15 4

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SEL, exempt—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des In des Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	20,754	1,183 5 0	.....	.....	1,183 5 0	.....	.....
Amherstburg	1,972	149 4 10	.....	.....	.....	149 4 10	.....
Bath	2,500	146 8 4	.....	.....	.....	146 8 4	.....
Burwell	9,072	528 15 10	.....	.....	.....	528 15 10	.....
Belleville	22,994	1,706 4 2	.....	.....	.....	1,706 4 2	.....
Brantford	8,500	516 15 9	.....	.....	.....	516 15 9	.....
Brighton	6,391	426 3 1	.....	.....	.....	426 3 1	.....
Brockville	2,156	138 2 5	.....	.....	.....	138 2 5	.....
Bruce	320	22 12 4	.....	.....	.....	22 12 4	.....
Chatham	8,800	559 16 10	.....	.....	.....	559 16 10	.....
Chippewa	2,052	335 6 1	.....	.....	.....	335 6 1	.....
Clarenceville	20	3 7 6	.....	.....	.....	3 7 6	.....
Coaticook	488	52 5 0	.....	.....	.....	52 5 0	.....
Cobourg	11,967	831 15 9	.....	.....	.....	831 15 9	.....
Cornwall	20	1 12 6	.....	.....	.....	1 12 6	.....
Colbourne	1,655	112 14 8	.....	.....	.....	112 14 8	.....
Côteau-du-Lac	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cramahe	885	71 14 4	.....	.....	.....	71 14 4	.....
Credit	11,350	799 14 2	.....	.....	.....	799 14 2	.....
Dalhousie	7,000	595 9 0	.....	.....	.....	595 9 0	.....
Darlington	6,932	503 12 0	.....	.....	.....	503 12 0	.....
Dickenson's Landing	28	3 0 8	.....	.....	.....	3 0 8	.....
Dover	5,631	511 7 6	.....	.....	.....	511 7 6	.....
Dundas	37,795	2,166 15 0	.....	.....	.....	2,166 15 0	.....
Dundee	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dunnville	7,250	513 5 6	.....	.....	.....	513 5 6	.....
Elgin	16	2 6 0	.....	.....	.....	2 6 0	.....
Fort Erie	1,250	95 19 2	.....	.....	.....	95 19 2	.....
Frelighsburg	9	1 10 3	.....	.....	.....	1 10 3	.....
Gananoque	1,736	128 16 10	.....	.....	.....	128 16 10	.....
Goderich	12,500	872 18 2	.....	.....	.....	872 18 2	.....

Digitized by Google

Goderich							
Hereford							
Hamilton		15 0 0				15 0 0	
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Kingston		531 16 3	531 16 3				
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		7,467 8 3	6,914 11 3			552 17 0	
Napanee							
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott		16 11 10	6 5 0			10 6 10	
Québec		3,889 8 10	3,889 8 10				
Queenston							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		11,920 5 2	11,342 1 4			578 3 10	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	HABILLEMENTS MILITAIRES, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							
Gananoque							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VIN, pour la *Mess* des Officiers, exempt—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unie.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique Du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Belleville							
Brighton							
Bytown							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Credit							
Darlington							
Dover							
Dunnville							
Elgin							
Frelighsburg							
Hope							
Kingston	420	311 16 6	311 16 6				
Maitland							
Montréal	700	520 0 7	469 2 2				50 18 5
Napanee							
New Carlisle							
Oakville							
Philipsburg							
Québec	2,180	1,338 6 4	823 6 10			9 9 0	505 10 6
Sandwich							
Sutton							
Toronto	40	20 5 0				20 5 0	
Totaux	3,340	2,190 8 5	1,604 5 6			29 14 0	556 8 11

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BLÉ, exempt—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville	1	0 5 0				0 5 0	
Brockville							
Brantford							
Bytown							
Chatham							
Chippewa	18	2 9 0				2 9 0	
Colbourne	2,200	150 5 0				150 5 0	
Dalhousie							
Darlington	70	22 8 0				22 8 0	
Dover							
Dundas							
Fort Erie	9	2 5 0				2 5 0	
Goderich	2	0 10 0				0 10 0	
Hope							
Huntingdon							
Kingston							
Lacolle							
Morrisburgh							
Montréal	14,000	3,425 19 9	1,980 0 0			1,445 19 9	
Philipsburg							
Prescott	2	0 10 0				0 10 0	
Rowan	350	25 0 0				25 0 0	
Sandwich	25	6 5 0				6 5 0	
Sarnia	22	5 10 0				5 10 0	
Stamford							
Stanstead	92	24 16 3				24 16 3	
Stanley							
Sutton							
Totaux	16,791	3,666 3 0	1,980 0 0			1,686 3 0	

Digitized by Google

Goderich							
Hereford							
Hamilton		1,423 17 9				1,423 17 9	
Hemmingford							
Hope		56 15 0				56 15 0	
Kingston		1,212 0 4				1,212 0 4	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford		75 0 0				75 0 0	
Montréal		1,346 16 10	180 18 4		20 0 0	1,145 18 6	
New Castle		51 0 0				51 0 0	
Niagara		6 0 0				6 0 0	
New Carlisle							
Oakville		4 19 6				4 19 6	
Oshawa		2 10 0				2 10 0	
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott		119 2 8				119 2 8	
Québec		17 1 11	5 5 0				11 16 11
Queenston		74 0 0				74 0 0	
Rondeau							
Rowan							
Sandwich							
Sarnia		213 15 0				213 15 0	
Sault Ste. Marie							
Stamford		56 0 0				56 0 0	
Stanstead							
St. Jean		35 10 0				35 10 0	
St. Régis							
Stanley		466 2 6				466 2 6	
Sutton							
Toronto		2,090 1 5				2,090 1 5	
Trenton							
Wallaceburg		66 0 0				66 0 0	
Wellington							
Whitby		158 11 0				158 11 0	
Totaux		11,830 2 5	188 12 0		20 0 0	11,609 13 6	11 16 11

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ARBRES ET PLANTES, exempts— IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell		120 17 6				120 17 6	
Beauce							
Belleville		125 0 0				125 0 0	
Brantford		12 14 3				12 14 3	
Brighton		383 16 3				383 16 3	
Brockville		86 12 3				86 12 3	
Bruce							
Chatham		501 15 0				501 15 0	
Chippewa		50 0 0				50 0 0	
Clarenceville							
Coaticook		2 8 8	2 8 8				
Cobourg		948 12 6				948 12 6	
Cornwall							
Côteau-du-Lac		87 10 0				87 10 0	
Credit							
Dalhousie							
Darlington		55 10 0				55 10 0	
Dickenson's Landing							
Dover		37 7 1				37 7 1	
Dundas							
Dundee							
Dunnville		2 15 0				2 15 0	
Elgin							
Fort Erie		40 15 0				40 15 0	
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich		1,899 5 0				1,899 5 0	
Grafton							

Digitized by Google

Gananoque		447 16 3				447 16 3	
Goderich		1,008 15 8				1,008 15 8	
Gaspé		200 0 0				200 0 0	
Hereford		661 5 0				661 5 0	
Hamilton		4,951 5 0				4,951 5 0	
Hemmingford		50 0 0				50 0 0	
Hope		707 10 0	365 0 0			342 10 0	
Huntingdon		68 1 10				68 1 10	
Kingston		2,885 4 3	200 0 0			2,685 4 3	
Lacolle		383 5 0				383 5 0	
Maitland		106 3 9				106 3 9	
Morrisburgh		214 15 0				214 15 0	
Milford		2 10 0				2 10 0	
Montréal		3,887 0 11	1,930 15 2		30 0 0	1,887 0 1	39 5 8
Napanee		92 10 0				92 10 0	
Niagara		427 10 8				427 10 8	
Oakville		158 0 0				158 0 0	
Oshawa		2 10 0				2 10 0	
Owen's Sound		12 10 0				12 10 0	
Philipsburg		1,049 15 0				1,049 15 0	
Picton		708 19 4				708 19 4	
Potton		531 3 4				531 3 4	
Prescott		971 18 9				971 18 9	
Québec		815 9 0	758 19 0		15 0 0	40 0 0	1 10 0
Queenston		1,482 18 0				1,482 18 0	
Rondeau							
Rowan		254 5 0				254 5 0	
Russeltown		48 14 6				48 14 6	
Sandwich		2,917 6 2				2,917 6 2	
Sarnia		903 15 0				903 15 0	
Sault Ste. Marie							
Stamford		1,264 5 0				1,264 5 0	
Stanstead		1,548 2 9				1,548 2 9	
St. Jean		502 0 0				502 0 0	
St. Régis		96 7 0				96 7 0	
Stanley		790 15 0				790 15 0	
Sutton		369 5 0				369 5 0	
Toronto		8,425 10 10				8,425 10 10	
Wallaceburg		287 13 11				287 13 11	
Whitby		195 18 9				195 18 9	
Totaux		52,610 12 0	3,400 14 2		45 0 0	49,124 2 2	40 15 8

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	EFFETS d'ÉMIGRÉS, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		267 10 0				267 10 0	
Bath							
Burwell		860 16 4				860 16 4	
Beauce		9 2 6				9 2 6	
Belleville		1,015 10 0				1,015 10 0	
Brantford		290 15 0				290 15 0	
Brighton		104 15 0				104 15 0	
Brockville		950 11 0				950 11 0	
Bytown		338 17 6	146 0 0			192 17 6	
Bruce		53 6 3				53 6 3	
Chatham		2,105 6 8				2,105 6 8	
Chippewa		2,012 7 6				2,012 7 6	
Clarenceville		143 7 6				143 7 6	
Coaticook		84 7 6				84 7 6	
Cobourg		733 2 6				733 2 6	
Cornwall		5 0 0				5 0 0	
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		230 12 6				230 12 6	
Darlington							
Dickenson's Landing		45 0 0				45 0 0	
Dover		776 15 0				776 15 0	
Dundas							
Dundee		387 10 0				387 10 0	
Dunnville		802 0 0				802 0 0	
Elgin		63 10 3				63 10 3	
Fort Erie		1,256 5 0				1,256 5 0	
Frelighsburg		643 8 4				643 8 4	

Digitized by Google

Gananoque							
Goderich							
Hereford							
Hamilton	599 17 1	3 0 10			596 16 3		
Hemmingford							
Hope	394 16 11				394 16 11		
Huntingdon							
Kingston	131 10 5	46 0 0			85 10 5		
Morrisburgh							
Montréal	5,192 15 2	1,115 15 7			3,909 16 4	167 3 3	
Napanee							
Niagara							
New Carlisle							
Oakville	44 0 8				44 0 8		
Oshawa							
Owen's Sound							
Philipsburg	50 0 0				50 0 0		
Picton	1 7 9				1 7 9		
Potton							
Prescott	10 14 8				10 14 8		
Québec	472 3 5	433 19 5			38 4 0		
Queenston	75 3 0				75 3 0		
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan	16 14 5				16 14 5		
Russeltown							
Sandwich	66 7 0				66 7 0		
Sarnia	17 10 0				17 10 0		
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford	2,016 4 4				2,016 4 4		
Stanstead	107 4 4				107 4 4		
St. Jean							
Stanley	216 8 10				216 8 10		
Sutton							
Toronto	1,295 5 2	1 5 0			1,294 0 2		
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby	154 15 0				154 15 0		
Totaux	12,500 9 8	1,600 0 10			10,733 5 7	167 3 3	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	GRAINES, exemptes—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique Du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amhersburg							
Bath							
Burwell		61 9 0				61 9 0	
Beauce							
Belleville		3 13 3				3 13 3	
Brantford							
Brighton							
Brockville		2 6 3				2 6 3	
Bytown							
Bruce							
Chatham		17 16 8				17 16 8	
Chippewa		597 5 3				597 5 3	
Clarenceville		13 0 0				13 0 0	
Coaticook							
Cobourg		56 3 9				56 3 9	
Cornwall		5 0 0				5 0 0	
Colbourne		164 12 6				164 12 6	
Côte au-du-Lac							
Cramahe							
Credit		8 10 0				8 10 0	
Dalhousie		85 12 3				85 12 3	
Darlington		8 14 5				8 14 5	
Dickenson's Landing							
Dover		81 5 9				81 5 9	
Dundas		26 16 10				26 16 10	
Dundee							
Dunnville		102 5 0				102 5 0	
Elgin							
Fort Erie		398 1 6				398 1 6	
Frelighsburg		4 19 1				4 19 1	

Digitized by Google

Gananoque							
Goderich							
Gaspé							
Hamilton		10 0 0				10 0 0	
Hope		5 0 0				5 0 0	
Kingston		25 5 0				25 5 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		30 15 0				30 15 0	
Napanée							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Owen's Sound							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec		0 12 1					0 12 1
Queenston							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto		179 2 3				179 2 3	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		300 14 4				300 2 3	0 12 1

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ÉCHANTILLONS, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amhersburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville		50 0 0				50 0 0	
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SOUDE, exempte—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Burwell		1 0 0				1 0 0	
Beauce							
Brantford		1 7 6				1 7 3	
Bruce							
Chatham							
Chippewa		4 2 8				4 2 8	
Dalhousie		6 12 6				6 12 6	
Dover		9 0 0				9 0 0	
Fort Erie		4 10 9				4 10 9	
Gananoque		2 6 3				2 6 3	
Goderich							
Gaspé							
Hope							
Kingston		23 16 9				23 16 9	
Morrisburgh							
Montréal		1,233 16 0	1,233 16 0				
Napanee							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle		9 2 1			9 2 1		
Picton		1 19 0				1 19 0	
Prescott		3 13 0				3 13 0	
Québec		2,993 1 3	2,993 1 3				
Sandwich							
Stamford		4 0 0				4 0 0	
Stanstead		0 8 1				0 8 1	
Totaux		4,298 15 10	4,226 17 3		9 2 1	62 16 6	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	INSTRUMENTS PHILOSOPHIQUES, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Bytown							
Bruce							
Cobourg							
Dundee							
Fort Erie		18 2 9				18 2 9	
Hereford							
Hamilton		61 2 8				61 2 8	
Hope		153 10 7				153 10 7	
Huntingdon		17 10 0				17 10 0	
Kingston		72 1 3	10 0 0			62 1 3	
Montréal		293 2 10	66 0 7			152 18 7	74 3 8
Napanee							
New Castle							
Niagara							
Philipsburg		37 10 0				37 10 0	
Prescott							
Québec		264 1 7	163 2 6			76 12 5	24 6 8
Stanstead		48 15 0				48 15 0	
St. Jean							
St. Régis							
Stanley		42 16 0				42 16 0	
Toronto							
Whitby							
Totaux		1,008 12 8	239 3 1			670 19 3	98 10 4

Digitized by Google

Goderich							
Hereford							
Hamilton		1,423 17 9				1,423 17 9	
Hemmingford							
Hope		56 15 0				56 15 0	
Kingston		1,212 0 4				1,212 0 4	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford		75 0 0				75 0 0	
Montréal		1,346 16 10	180 18 4		20 0 0	1,145 18 6	
New Castle		51 0 0				51 0 0	
Niagara		6 0 0				6 0 0	
New Carlisle							
Oakville		4 19 6				4 19 6	
Oshawa		2 10 0				2 10 0	
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott		119 2 8				119 2 8	
Québec		17 1 11	5 5 0				11 16 11
Queenston		74 0 0				74 0 0	
Rondeau							
Rowan							
Sandwich							
Sarnia		213 15 0				213 15 0	
Sault Ste. Marie							
Stamford		56 0 0				56 0 0	
Stanstead							
St. Jean		35 10 0				35 10 0	
St. Régis							
Stanley		466 2 6				466 2 6	
Sutton							
Toronto		2,090 1 5				2,090 1 5	
Trenton							
Wallaceburg		66 0 0				66 0 0	
Wellington							
Whitby		158 11 0				158 11 0	
Totaux		11,830 2 5	188 12 0		20 0 0	11,609 13 6	11 16 11

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ARBRES ET PLANTES, exempts— IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell		120 17 6				120 17 6	
Beauce							
Belleville		125 0 0				125 0 0	
Brantford		12 14 3				12 14 3	
Brighton		383 16 3				383 16 3	
Brockville		86 12 3				86 12 3	
Bruce							
Chatham		501 15 0				501 15 0	
Chippewa		50 0 0				50 0 0	
Clarenceville							
Coaticook		2 8 8	2 8 8				
Cobourg		948 12 6				948 12 6	
Cornwall							
Côteau-du-Lac		87 10 0				87 10 0	
Credit							
Dalhousie							
Darlington		55 10 0				55 10 0	
Dickenson's Landing							
Dover		37 7 1				37 7 1	
Dundas							
Dundee							
Dunnville		2 15 0				2 15 0	
Elgin							
Fort Erie		40 15 0				40 15 0	
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich		1,899 5 0				1,899 5 0	
Grafton							

Digitized by Google

Gananoque		447	16	3							447	16	3	
Goderich		1,008	15	8							1,008	15	8	
Gaspé		200	0	0							200	0	0	
Hereford		661	5	0							661	5	0	
Hamilton		4,951	5	0							4,951	5	0	
Hemmingford		50	0	0							50	0	0	
Hope		707	10	0	365	0	0				342	10	0	
Huntingdon		68	1	10							68	1	10	
Kingston		2,885	4	3	200	0	0				2,685	4	3	
Lacolle		383	5	0							383	5	0	
Maitland		106	3	9							106	3	9	
Morrisburgh		214	15	0							214	15	0	
Milford		2	10	0							2	10	0	
Montréal		3,887	0	11	1,930	15	2			30	1,887	0	1	39 5 8
Napanee		92	10	0							92	10	0	
Niagara		427	10	8							427	10	8	
Oakville		158	0	0							158	0	0	
Oshawa		2	10	0							2	10	0	
Owen's Sound		12	10	0							12	10	0	
Philipsburg		1,049	15	0							1,049	15	0	
Picton		708	19	4							708	19	4	
Potton		531	3	4							531	3	4	
Prescott		971	18	9							971	18	9	
Québec		815	9	0	758	19	0			15	40	0	0	1 10 0
Queenston		1,482	18	0							1,482	18	0	
Rondeau														
Rowan		254	5	0							254	5	0	
Russeltown		48	14	6							48	14	6	
Sandwich		2,917	6	2							2,917	6	2	
Sarnia		903	15	0							903	15	0	
Sault Ste. Marie														
Stamford		1,264	5	0							1,264	5	0	
Stanstead		1,548	2	9							1,548	2	9	
St. Jean		502	0	0							502	0	0	
St. Régis		96	7	0							96	7	0	
Stanley		790	15	0							790	15	0	
Sutton		369	5	0							369	5	0	
Toronto		8,425	10	10							8,425	10	10	
Wallaceburg		287	13	11							287	13	11	
Whitby		195	18	9							195	18	9	
Totaux		52,610	12	0	3,400	14	2			45	49,124	2	2	40 15 8

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	EFFETS d'ÉMIGRÉS, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		267 10 0				267 10 0	
Bath							
Burwell		860 16 4				860 16 4	
Beauce		9 2 6				9 2 6	
Belleville		1,015 10 0				1,015 10 0	
Brantford		290 15 0				290 15 0	
Brighton		104 15 0				104 15 0	
Brockville		950 11 0				950 11 0	
Bytown		338 17 6	146 0 0			192 17 6	
Bruce		53 6 3				53 6 3	
Chatham		2,105 6 8				2,105 6 8	
Chippewa		2,012 7 6				2,012 7 6	
Clarenceville		143 7 6				143 7 6	
Coaticook		84 7 6				84 7 6	
Cobourg		733 2 6				733 2 6	
Cornwall		5 0 0				5 0 0	
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		230 12 6				230 12 6	
Darlington							
Dickenson's Landing		45 0 0				45 0 0	
Dover		776 15 0				776 15 0	
Dundas							
Dundee		387 10 0				387 10 0	
Dunnville		802 0 0				802 0 0	
Elgin		63 10 3				63 10 3	
Fort Erie		1,256 5 0				1,256 5 0	
Frelighsburg		643 8 4				643 8 4	

Digitized by Google

Gananoque							
Goderich							
Hereford							
Hamilton		599 17 1	3 0 10			596 16 3	
Hemmingford							
Hope		394 16 11				394 16 11	
Huntingdon							
Kingston		131 10 5	46 0 0			85 10 5	
Morrisburgh							
Montréal		5,192 15 2	1,115 15 7			3,909 16 4	167 3 3
Napanee							
Niagara							
New Carlisle							
Oakville		44 0 8				44 0 8	
Oshawa							
Owen's Sound							
Philipsburg		50 0 0				50 0 0	
Picton		1 7 9				1 7 9	
Potton							
Prescott		10 14 8				10 14 8	
Québec		472 3 5	433 19 5			38 4 0	
Queenston		75 3 0				75 3 0	
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan		16 14 5				16 14 5	
Russeltown							
Sandwich		66 7 0				66 7 0	
Sarnia		17 10 0				17 10 0	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford		2,016 4 4				2,016 4 4	
Stanstead		107 4 4				107 4 4	
St. Jean							
Stanley		216 8 10				216 8 10	
Sutton							
Toronto		1,295 5 2	1 5 0			1,294 0 2	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby		154 15 0				154 15 0	
Totaux		12,500 9 8	1,600 0 10			10,733 5 7	167 3 3

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	GRAINES, exemptes—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique Du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell		61 9 0				61 9 0	
Beauce							
Belleville		3 13 3				3 13 3	
Brantford							
Brighton							
Brockville		2 6 3				2 6 3	
Bytown							
Bruce							
Chatham		17 16 8				17 16 8	
Chippewa		597 5 3				597 5 3	
Clarenceville		13 0 0				13 0 0	
Coaticook							
Cobourg		56 3 9				56 3 9	
Cornwall		5 0 0				5 0 0	
Colbourne		164 12 6				164 12 6	
Côte au-du-Lac							
Cramahe							
Credit		8 10 0				8 10 0	
Dalhousie		85 12 3				85 12 3	
Darlington		8 14 5				8 14 5	
Dickenson's Landing							
Dover		81 5 9				81 5 9	
Dundas		26 16 10				26 16 10	
Dundee							
Dunnville		102 5 0				102 5 0	
Elgin							
Fort Erie		398 1 6				398 1 6	
Frelighsburg		4 19 1				4 19 1	

Digitized by Google

Gaspé							
Hamilton		10 0 0				10 0 0	
Hope		5 0 0				5 0 0	
Kingston		25 5 0				25 5 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		30 15 0				30 15 0	
Napanee							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Owen's Sound							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec		0 12 1					0 12 1
Queenston							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto		179 2 3				179 2 3	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		300 14 4				300 2 3	0 12 1

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ÉCHANTILLONS, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amhersburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville		50 0 0				50 0 0	
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SOUDE, exempte—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Burwell		1 0 0				1 0 0	
Beauce							
Brantford		1 7 6				1 7 3	
Bruce							
Chatham							
Chippewa		4 2 8				4 2 8	
Dalhousie		6 12 6				6 12 6	
Dover		9 0 0				9 0 0	
Fort Erie		4 10 9				4 10 9	
Gananoque		2 6 3				2 6 3	
Goderich							
Gaspé							
Hope							
Kingston		23 16 9				23 16 9	
Morrisburgh							
Montréal		1,233 16 0	1,233 16 0				
Napanee							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle		9 2 1			9 2 1		
Picton		1 19 0				1 19 0	
Prescott		3 13 0				3 13 0	
Québec		2,993 1 3	2,993 1 3				
Sandwich							
Stamford		4 0 0				4 0 0	
Stanstead		0 8 1				0 8 1	
Totaux		4,298 15 10	4,226 17 3		9 2 1	62 16 6	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	INSTRUMENTS PHILOSOPHIQUES, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Bytown							
Bruce							
Cobourg							
Dundee							
Fort Erie		18 2 9				18 2 9	
Hereford							
Hamilton		61 2 8				61 2 8	
Hope		153 10 7				153 10 7	
Huntingdon		17 10 0				17 10 0	
Kingston		72 1 3	10 0 0			62 1 3	
Montréal		293 2 10	66 0 7			152 18 7	74 3 8
Napanee							
New Castle							
Niagara							
Philipsburg		37 10 0				37 10 0	
Prescott							
Québec		264 1 7	163 2 6			76 12 5	24 6 8
Stanstead		48 15 0				48 15 0	
St. Jean							
St. Régis							
Stanley		42 16 0				42 16 0	
Toronto							
Whitby							
Totaux		1,008 12 8	239 3 1			670 19 3	98 10 4

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ARMEMENTS, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Beauce							
Belleville							
Bytown							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Elgin							
Fort Erie							
Hereford							
Hamilton							
Kingston							
Lacolle							
Milford							
Montréal		3,084 5 6	3,084 5 6				
Napanee							
New Castle							
Oakville							
Owen's Sound							
Québec		72 0 0	72 0 0				
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Toronto							
Trenton							
Totaux		3,156 5 6	3,156 5 6				

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MODÈLES, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		50 0 0				50 0 0	
Brockville		99 12 0				99 12 0	
Chatham		2 5 0				2 5 0	
Chippewa		9 11 10				9 11 10	
Cobourg		1 5 0				1 5 0	
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		5 3 0				5 3 0	
Dunnville		1 0 6				1 0 0	
Hamilton		22 11 3				22 11 3	
Hope		53 4 0				53 4 0	
Kingston		48 15 0				48 15 0	
Milford		11 5 0				11 5 0	
Montréal		141 0 9				141 0 9	
New Castle		1 10 0				1 10 0	
Niagara		2 10 0				2 10 0	
New Carlisle							
Philipsburg		2 0 0				2 0 0	
Prescott		31 1 0				31 1 0	
Québec		26 16 6	6 16 6			20 0 0	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Sandwich		5 0 6				5 0 6	
Stamford		226 2 7				226 2 7	
Stanstead		1 5 0				1 5 0	
Stanley		29 10 6				29 10 6	
Toronto		52 0 6				52 0 6	
Totaux		823 9 5	6 16 6			816 12 11	

Digitized by Google

Hamilton	19,100	2,856	3	9			2,856	3 9
Hemmingford								
Hope	8,798	1,550	18	9			1,550	18 9
Huntingdon								
Isle-Verte								
Kingston	117,537	16,969	12	1			16,969	12 1
Lacolle								
Maitland								
Morrisburgh								
Milford								
Montréal	54,080	7,307	19	5			7,307	19 5
Napanee								
New Castle								
New Carlisle								
Oakville								
Oshawa								
Owen's Sound	6	1	7	6			1	7 6
Penetanguishine								
Philipsburg								
Picton								
Potton								
Prescott	57,300	8,599	6	4			8,599	6 4
Québec								
Queenston								
Rondeau								
Rowan	3,697	498	9	6			498	9 6
Russeltown								
Sandwich	1,300	200	0	5			200	0 5
Sarnia								
Sault Ste. Marie								
Stamford	1,660	248	6	6			248	6 6
Stanstead	60	9	2	6			9	2 6
St. Jean	4	0	15	0			0	15 0
St. Régis								
Stanley	2,100	318	0	0			318	0 0
Sutton								
Toronto	29,000	4,258	9	9			4,258	9 9
Wallaceburg	645	100	4	5			100	4 5
Wellington								
Whitby	2,757	450	2	6			450	2 6
Totaux	415,510	61,930	14	9			61,930	14 9

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BLÉ-D'INDE, exempt—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	3,502	437 15 0				437 15 0	
Bath							
Burwell	1,500	130 10 0				130 10 0	
Belleville	9,000	1,442 12 6				1,442 12 6	
Brantford	4,300	650 0 0				650 0 0	
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham	150	27 12 3				27 12 3	
Chippewa	22,000	3,309 17 0				3,309 17 0	
Clarenceville	5	0 14 0				0 14 0	
Coaticook							
Cobourg	12,104	2,314 8 9				2,314 8 9	
Cornwall							
Colbourne	20	3 2 0				3 2 0	
Credit							
Dalhousie	26,900	4,096 8 3				4,096 8 3	
Darlington	5,300	861 5 0				861 5 0	
Dickenson's Landing	1,295	191 8 0				191 8 0	
Dover	11,900	1,790 16 5				1,790 16 5	
Dundas	16,070	2,731 18 0				2,731 18 0	
Dundee							
Dunnville	3,300	554 10 6				554 10 6	
Fort Erie	120	18 18 8				18 18 8	
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Gaspé							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CARTES GÉOGRAPHIQUES, exemptes—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		17 7 9				17 7 9	
Brockville		7 9 2				7 9 2	
Chippewa		6 5 0				6 5 0	
Coaticook		2 10 0				2 10 0	
Cobourg		101 18 8				101 18 8	
Dalhousie		2 4 6				2 4 6	
Darlington		10 0 0				10 0 0	
Dover		9 13 9				9 13 9	
Fort Erie		44 10 0				44 10 0	
Hamilton		154 15 2				154 15 2	
Kingston		133 15 4				133 15 4	
Montréal		959 12 9	12 13 6			946 19 3	
Napanee							
Niagara							
New Carlisle							
Oshawa		1 0 0				1 0 0	
Owen's Sound							
Philipsburg		1 17 6				1 17 6	
Québec		7 0 9	7 0 9				
Rowan		1 0 0				1 0 0	
Sandwich		15 0 6				15 0 6	
Sarnia		21 5 0				21 5 0	
Stamford		5 15 0				5 15 0	
Stanstead		2 6 11				2 6 11	
Stanley		0 15 0				0 15 0	
Toronto		293 9 1				293 9 1	
Wallaceburg		2 10 0				2 10 0	
Whitby		3 15 3				3 15 3	
Totaux		1,805 17 1	19 14 3			1,786 2 10	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POULES, exemptes—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Bytown							
Coaticook		4 0 0	4 0 0				
Cramahe							
Darlington		3 15 0				3 15 0	
Dover		5 2 6				5 2 6	
Gananoque							
Grafton							
Gaspé							
Hope		3 15 0				3 15 0	
Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		30 6 6				30 6 6	
Napanee		0 10 0				0 10 0	
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Penetanguishine							
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rowan							
Rondeau							
Sarnia							
Stanley		3 10 0				3 10 0	
Wallaceburg							
Totaux		50 19 0	4 0 0			46 19 0	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	INSTRUMENTS ARATOIRES, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Coaticook							
Cornwall							
Darlington							
Fort Erie							
Goderich							
Grafton							
Hereford		151 5 0				151 5 0	
Hamilton							
Isle-Verte							
Maitland							
Milford							
Montréal							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Québec		56 18 11	37 11 5			19 7 6	
Queenston							
Sandwich		41 17 6				41 17 6	
Sarnia		45 0 0				45 0 0	
Saugeen							
Stamford							
Toronto							
Whitby							
Totaux		295 1 5	37 11 5			257 10 0	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	DONS, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		25 0 0				25 0 0	
Bath							
Burwell							
Brantford							
Brockville							
Bruce							
Chatham		3 0 0				3 0 0	
Chippewa							
Credit		10 0 0				10 0 0	
Dalhousie		2 10 0				2 10 0	
Grafton							
Gaspé							
Hereford							
Hamilton							
Kingston							
Montréal		21 0 0	10 0 0			11 0 0	
Morrisburgh							
Niagara		10 0 0				10 0 0	
Oshawa							
Potton							
Québec		10 0 0	10 0 0				
Queenston		1 5 0				1 5 0	
Russeltown							
Sandwich		189 8 5				189 8 5	
Stamford		126 0 0				126 0 0	
St. Jean		2 10 0				2 10 0	
Toronto		5 0 0				5 0 0	
Totaux		405 13 5	20 0 0			385 13 5	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	DESSINS, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		5 12 6				5 12 6	
Belleville		4 14 6				4 14 6	
Brockville		133 15 4				133 15 4	
Chatham		3 5 0				3 5 0	
Coaticook		0 10 0				0 10 0	
Cobourg		93 3 3				93 3 3	
Credit		3 7 6				3 7 6	
Dover		1 10 0				1 10 0	
Hamilton		393 16 5				327 8 10	66 7 7
Hemmingford							
Hope		5 5 0				5 5 0	
Isle-Verte							
Kingston		835 13 11	16 3 0			819 10 11	
Lacolle							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		2,106 17 2	978 9 11			1,006 5 2	122 2 1
Oshawa							
Picton		30 0 0				30 0 0	
Prescott		48 8 8				48 8 8	
Québec		490 1 0	87 12 0			54 12 10	347 16 2
Rowan		47 5 10	47 5 10				
Sandwich		12 18 10				12 18 10	
Stamford		18 10 0				18 10 0	
Stanstead		501 5 0				501 5 0	
St. Jean		10 10 0				10 10 0	
Stanley		96 17 3				96 17 3	
Toronto		1,288 0 7				1,288 0 7	
Totaux		6,131 7 9	1,129 10 9			4,465 11 2	536 5 10

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	COTON en laine, exempt—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath		4 19 0				4 19 0	
Belleville		17 16 0				17 16 0	
Brighton		1 17 6				1 17 6	
Bytown		62 5 10				62 5 10	
Clarenceville		17 12 3				17 12 3	
Coaticook		292 6 1				292 6 1	
Cobourg		557 10 2				557 10 2	
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		9 5 0				9 5 0	
Darlington		4 0 0				4 0 0	
Dickenson's Landing		5 5 0				5 5 0	
Dunnville		9 0 0				9 0 0	
Gananoque		4 1 3				4 1 3	
Hamilton		51 14 11				51 14 11	
Kingston		22 11 6				22 11 6	
Morrisburgh							
Montréal		1,999 11 10				1,999 11 10	
Niagara							
Prescott		11 19 0				11 19 0	
Saugeen							
Stamford		171 17 6				171 17 6	
Stanstead		176 1 4				176 1 4	
St. Jean		777 14 11				777 14 11	
Stanley		19 11 8				19 11 8	
Toronto		248 2 8				248 2 8	
Whitby		11 10 6				11 10 6	
Totaux		4,476 13 11				4,476 13 11	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BUSTES et autres Objects en plâtre, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		18 15 0				18 15 0	
Belleville							
Chippewa		17 10 0				17 10 0	
Cobourg		8 8 9				8 8 9	
Colbourne		15 0 0				15 0 0	
Côteau-du-Lac							
Dover		16 10 0				16 10 0	
Dunnville		16 5 0				16 5 0	
Fort Erie		27 15 0				27 15 0	
Hamilton		9 7 6				9 7 6	
Hereford							
Hope		1 0 0				1 0 0	
Isle-Verte							
Kingston		15 1 3				15 1 3	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		118 1 1	66 16 8			26 11 0	24 13 5
Niagara							
New Carlisle							
Owen's Sound							
Prescott		0 3 0				0 3 0	
Québec		39 16 5	31 1 0				8 15 5
Stamford		2 15 0				2 15 0	
Stanley		8 15 0				8 15 0	
Sutton							
Toronto		259 12 4				259 12 4	
Totaux		574 15 4	97 17 8			413 8 10	33 8 10

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PRÉPARATIONS ANATOMIQUES, exemptes—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Bytown							
Bruce							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Darlington							
Dundas							
Fort Erie							
Gananoque							
Hereford							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston							
Milford							
Montréal		3 5 0				3 5 0	
Napanee							
Niagara							
Queenston		630 0 0				630 0 0	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stanstead							
St. Jean							
Toronto		2 0 0				2 0 0	
Wellington							
Totaux		635 5 0				635 5 0	

Digitized by Google

Goderich		6 14 0				6 14 0	
Hereford		1 10 0				1 10 0	
Hamilton		9,734 11 0				9,734 11 0	
Hemmingford							
Hope		1,231 1 11				1,231 1 11	
Kingston		6,348 10 3	1,000 0 0			5,348 10 3	
Lacolle		0 18 9				0 18 9	
Maitland		0 2 5				0 2 5	
Morrisburgh		23 0 0				23 0 0	
Milford		2 11 6				2 11 6	
Montréal		31,026 12 3	11,592 9 3			16,997 3 4	2,436 19 8
Napanee		54 5 6				54 5 6	
Niagara		240 14 1				240 14 1	
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa		23 17 6				23 17 6	
Owen's Sound		0 8 5				0 8 5	
Penetanguishine							
Philipsburg		46 18 9				46 18 9	
Picton		365 2 10				365 2 10	
Potton							
Prescott		1,694 2 8				1,694 2 8	
Québec		7,015 10 2	1,741 13 2		40 0 0	1,511 16 4	3,722 0 8
Queenston		77 17 1				77 17 1	
Rondeau							
Rowan		11 0 5				11 0 5	
Sandwich		277 16 4				277 16 4	
Sarnia		79 19 6				79 19 6	
Sault Ste. Marie							
Stamford		3,297 3 5				3,297 3 5	
Stanstead		1,195 12 8				1,195 12 8	
St. Jean		46 7 1				46 7 1	
St. Régis							
Stanley		2,205 17 1				2,205 17 1	
Sutton		85 15 0				85 15 0	
Toronto		28,120 8 8	755 4 8			27,365 4 0	
Trenton							
Wallaceburg		6 3 9				6 3 9	
Wellington							
Whitby		318 18 9				318 18 9	
Totaux		103,245 5 5	15,203 16 6		40 0 0	81,842 8 7	6,159 0 4

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LIVRES, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		19 12 2				19 12 2	
Bath		89 18 5				89 18 5	
Burwell		174 1 0				174 1 0	
Beauce							
Belleville		1,140 5 5				1,140 5 5	
Brantford		569 8 8				569 8 8	
Brighton		22 17 9				22 17 9	
Brockville		1,990 15 0	27 11 10			1,963 3 2	
Bytown		447 9 0	36 5 0			411 4 0	
Bruce							
Chatham		287 17 4				287 17 4	
Chippewa		195 5 3				195 5 3	
Clarenceville		24 0 9				24 0 9	
Coaticook		115 19 0				115 19 0	
Cobourg		1,957 16 1	23 19 1			1,933 17 0	
Cornwall		9 6 6				9 6 6	
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit		42 0 2				42 0 2	
Dalhousie		32 13 0	4 7 0			28 6 0	
Darlington		490 11 0				490 11 0	
Dickenson's Landing							
Dover		660 14 7				660 14 7	
Dundas		24 1 6	22 6 6			1 15 0	
Dundee		37 12 0				37 12 0	
Dunnville		361 10 1				361 10 1	
Elgin							
Fort Erie		904 18 4				904 18 4	
Frelighsburg		107 0 8				107 0 8	

Digitized by Google

Gananoque							
Goderich							
Gaspé							
Hamilton							
Hemmingford							
Hope							
Kingston							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal							
Napanee							
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott		82 13 2				82 13 2	
Québec							
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		89 9 3				89 9 3	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PERLASSE, exempte—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham		3 6 9				3 6 9	
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		3 9 4				3 9 4	
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	COCHONS, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell	1	0 10 0				0 10 0	
Belleville							
Brighton							
Bytown							
Cobourg	4	36 5 0				36 5 0	
Cornwall							
Colbourne							
Credit							
Darlington							
Dover							
Dunnville							
Elgin							
Frelighsburg	1	2 0 0				2 0 0	
Hope							
Huntingdon							
Maitland							
Montréal	15	12 3 4				12 3 4	
Napanee							
New Carlisle							
Oakville							
Philipsburg	6	5 15 0				5 15 0	
Québec	6	6 0 0	6 0 0				
Sandwich	4	5 0 0				5 0 0	
Suttton	3	2 0 0				2 0 0	
Stanstead							
Totaux	40	69 13 4	6 0 0			63 13 4	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MOUTONS, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Brockville	4	2 0 0				2 0 0	
Brantford							
Bytown							
Chatham							
Clarenceville							
Cobourg	13	362 15 0	360 0 0			2 15 0	
Dalhousie							
Darlington							
Dover	4	20 0 0				20 0 0	
Dundas							
Fort Erie	24	12 0 0				12 0 0	
Hamilton	1	2 0 0				2 0 0	
Hope	5	162 10 0				162 10 0	
Huntingdon							
Kingston							
Lacolle	1	1 0 0				1 0 0	
Morrisburgh	10	7 10 0				7 10 0	
Montréal	9	20 0 0	20 0 0				
Philipsburg	15	3 15 0				3 15 0	
Prescott	11	30 0 0				30 0 0	
Québec	76	301 19 0	301 19 0				
Rowan							
Sandwich							
Stamford	7	37 10 0				37 10 0	
Stanstead	3	4 5 0				4 5 0	
Stanley	1	6 0 0	6 0 0				
Sutton	24	10 15 0				10 15 0	
Totaux	208	983 19 0	687 19 0			296 0 0	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BŒUFS ET TAUREAUX, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell	10	106 5 0				106 5 0	
Brantford							
Brockville	2	62 10 0				62 10 0	
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Dundee	1	5 0 0				5 0 0	
Fort Erie	1	10 0 0				10 0 0	
Goderich	1	15 0 0				15 0 0	
Hereford							
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston							
Lacolle	1	12 10 0				12 10 0	
Maitland							
Morrisburgh	1	5 0 0				5 0 0	
Montréal							
Potton							
Prescott							
Québec	13	125 10 0	125 10 0				
Sandwich	6	50 0 0				50 0 0	
Stanstead	17	146 15 0				146 15 0	
Stanley	5	100 0 0				100 0 0	
Sutton	10	64 10 0				64 10 0	
Whitby							
Totaux	66	703 0 0	125 10 0			577 10 0	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VACHES, exemptes—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Bath							
Burwell							
Brighton							
Bruce							
Brockville	3	66 10 0				66 10 0	
Cobourg	4	70 0 0				70 0 0	
Dover							
Dundas							
Dundee	6	29 10 0				29 10 0	
Frelighsburg	6	105 5 0				105 5 0	
Gaspé							
Hereford	3	10 0 0				10 0 0	
Hamilton	4	100 0 0				100 0 0	
Lacolle	1	3 15 0				3 15 0	
Morrisburgh	8	32 10 0				32 10 0	
Montréal	1	5 0 0				5 0 0	
Napanee							
Niagara	2	10 0 0				10 0 0	
Philipsburg	17	50 5 0				50 5 0	
Québec	6	60 0 0	60 0 0				
Sandwich	20	46 6 0				46 6 0	
Stamford	1	10 0 0				10 0 0	
Stanstead	36	120 0 0				120 0 0	
St. Jean							
Stanley							
Sutton	57	196 0 0				196 0 0	
Trenton							
Totaux	175	915 1 0	60 0 0			855 1 0	

Digitized by Google

Goderich						
Hereford	1	6 0 0			6 0 0	
Hamilton	8	1,256 1 8	6 1 8		1,250 0 0	
Hemmingford						
Hope	8	175 0 0			175 0 0	
Huntingdon						
Kingston	12	285 1 3			285 1 3	
Lacolle	3	111 5 0			111 5 0	
Maitland	1	15 0 0			15 0 0	
Morrisburgh	7	53 15 0			53 15 0	
Milford						
Montréal	3	57 6 0	7 6 0		50 0 0	
Napanee						
Niagara	1	25 0 0			25 0 0	
New Carlisle						
Oakville						
Owen's Sound						
Penetanguishine						
Philipsburg	29	634 5 0			634 5 0	
Picton						
Potton						
Prescott	4	475 0 0			475 0 0	
Québec	8	150 0 0	140 0 0	10 0 0		
Queenston	6	987 10 0			987 10 0	
Rondeau						
Rowan						
Russeltown						
Sandwich	113	1,543 0 0			1,543 0 0	
Sarnia	20	443 15 0			443 15 0	
Sault Ste. Marie						
Stamford						
Stanstead	33	501 0 0			501 0 0	
St. Jean						
St. Régis	1	35 0 0			35 0 0	
Stanley	2	35 0 0			35 0 0	
Sutton	16	331 0 0			331 0 0	
Toronto	4	123 15 0			123 15 0	
Wallaceburg	2	25 0 0			25 0 0	
Wellington						
Whitby						
Totaux	346	8,913 13 11	153 7 8	£10 0 0	8,750 6 3	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CHEVAUX, exempts—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Bath							
Burwell	5	150 0 0				150 0 0	
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville	11	586 5 0				586 5 0	
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg	13	368 15 0				368 15 0	
Cornwall	1	10 0 0				10 0 0	
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover	1	50 0 0				50 0 0	
Dundas							
Dundee	1	20 0 0				20 0 0	
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie	15	240 0 0				240 0 0	
Frelighsburg	16	205 0 0				205 0 0	
Gananoque	1	15 0 0				15 0 0	

Digitized by Google

Hamilton		8,241 15 0	1,166 14 6			7,075 0 6	
Hemmingford							
Hope		94 13 7				94 13 7	
Huntingdon							
Kingston		784 14 9				784 14 9	
Lacolle		0 12 6				0 12 6	
Maitland							
Morrisburgh							
Montréal							
Napanee		0 13 11				0 13 11	
New Castle		17 13 9				17 13 9	
Niagara		1 8 6				1 8 6	
New Carlisle		222 14 10	222 14 10				
Oakville		27 5 5				27 5 5	
Owen's Sound		0 12 3				0 12 3	
Picton		88 10 1				88 10 1	
Potton		18 9 9				18 9 9	
Prescott		53 1 3				53 1 3	
Québec		2,196 6 2	1,897 9 9		11 6 4	264 1 1	23 9 0
Queenston		62 8 0				62 8 0	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau		62 19 7				62 19 7	
Rowan		9 16 7				9 16 7	
Russeltown							
Sandwich		81 11 5				81 11 5	
Sarnia		405 9 2				405 9 2	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford		603 13 2				603 13 2	
Stanstead		2 9 9				2 9 9	
St. Jean							
St. Régis							
Stanley		1,103 11 10	5 19 10			1,097 12 0	
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg		3 6 9				3 6 9	
Wellington		3 15 0				3 15 0	
Whitby		67 18 0				67 18 0	
Totaux		51,983 2 2	18,826 10 6		11 6 4	33,121 16 4	23 9 0

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	AUTRES ARTICLES—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		52 17 1				52 17 1	
Bath		7 10 0				7 10 0	
Burwell		137 15 7				137 15 7	
Beauce							
Belleville		215 8 1	0 6 3			215 1 10	
Brantford		382 2 7				382 2 7	
Brighton		144 12 10				144 12 10	
Brockville		39 19 10				39 19 10	
Bytown		32 18 10				32 18 10	
Bruce		2 9 0				2 9 0	
Chatham		480 8 8				480 8 8	
Chippewa		433 5 8				433 5 8	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg		37 6 5				37 6 5	
Cornwall		83 10 4				83 10 4	
Colbourne		5 15 0				5 15 0	
Côteau-du-Lac							
Cramahe		2 10 0				2 10 0	
Credit							
Dalhousie		570 8 11				570 8 11	
Darlington		45 16 3				45 16 3	
Dickenson's Landing							
Dover		104 16 1				104 16 1	
Dundas		30 11 8	17 6 9			13 4 11	
Dundee							
Dunnville		488 4 0				488 4 0	
Elgin							
Fort Erie		21 1 2				21 1 2	
Frelighsburg		152 8 9				152 8 9	

Digitized by Google

Gaspé							
Hereford							
Hamilton		276 1 3	51 10 0			224 11 3	
Hemmingford							
Hope							
Isle-Verte							
Kingston		48 6 10				48 6 10	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		1,850 8 3	227 3 8			1,592 14 2	30 10 5
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec		174 19 10	141 12 5			33 7 5	
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley		387 16 0				387 16 0	
Toronto		904 5 8				904 5 8	
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby		16 5 0				16 5 0	
Totaux		4,013 11 11	420 6 1			3,562 15 5	30 10 5

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CHAPEAUX de Laine—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique Du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell		13 8 6				13 8 6	
Beauce							
Belleville		1 1 3				1 1 3	
Brantford		105 11 2				105 11 2	
Brighton							
Brockville							
Bruce							
Chatham							
Chippewa		23 12 0				23 12 0	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg		54 15 0				54 15 0	
Cornwall							
Côteau-du-Lac							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover		90 8 2				90 8 2	
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		66 13 0				66 13 0	
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VERNIS, Brillants et Noirs—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Burwell							
Belleville							
Brantford							
Brockville							
Chippewa							
Cobourg		110 12 3				110 12 3	
Colbourne							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Kingston		20 16 3				20 16 3	
Hamilton							
Hope							
Milford							
Montréal							
Niagara		8 6 0				8 6 0	
Oshawa							
Picton		23 4 0				23 4 0	
Prescott							
Québec		138 18 11	29 10 1			109 8 10	
Sandwich							
Stanstead							
St. Jean		19 19 3				19 19 3	
Stanley							
Toronto							
Wellington							
Whitby							
Totaux		321 16 8	29 10 1			292 6 7	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ARGILE à Pipes—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ					
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Bytown							
Bruce							
Chippewa							
Cobourg		3 5 0				3 5 0	
Dundee							
Hereford							
Hamilton							
Hope							
Huntingdon							
Kingston							
Napanee							
New Castle							
Niagara							
Oakville							
Oshawa							
Penetanguishine							
Prescott							
Québec		285 5 2	285 5 2				
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Toronto							
Whitby							
Totaux		288 10 2	285 5 2			3 5 0	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POUDRES à blanchir—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres. Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Coaticook		27 16 10				27 16 10	
Cornwall							
Darlington							
Fort Erie							
Goderich							
Grafton							
Hereford							
Hamilton		16 17 5				16 17 5	
Isle-Verte							
Maitland							
Milford							
Montréal		182 4 6	182 4 6				
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Québec		106 4 5	106 4 5				
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Toronto		112 16 3				112 16 3	
Whitby		1 1 0				1 1 0	
Totaux		447 0 5	288 8 11			158 11 6	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BRIQUES à Feu—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Bath							
Burwell		5 5 0				5 5 0	
Brantford							
Brockville		6 0 0				6 0 0	
Bruce							
Chatham							
Chippewa		34 4 9				34 4 9	
Cobourg		14 7 0				14 7 0	
Colbourne		3 15 0				3 15 0	
Dover		3 0 6				3 0 6	
Grafton							
Gaspé							
Hereford							
Hamilton		11 9 7				11 9 7	
Kingston		40 11 7	40 11 7				
Montréal		143 11 7	131 10 7			12 1 0	
Morrisburgh							
New Castle							
Oshawa							
Potton		0 17 6				0 17 6	
Québec		1,674 12 10	1,618 4 1				56 8 9
Queenston							
Russeltown							
Stamford							
Stanstead		5 15 0				5 15 0	
Stanley		1 8 7				1 8 7	
Toronto		84 12 6				84 12 6	
Totaux		2,029 11 5	1,790 6 3			182 16 5	56 8 9

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FILETS à pêcher, Hameçons, Ficelles et Lignes—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		265 6 3			265 6 3		
Amherstburg		163 19 1				163 19 1	
Brighton		29 19 9				29 19 9	
Bruce		31 0 8				31 0 8	
Cobourg		141 6 7				141 6 7	
Cramahe							
Credit							
Gaspé		1,773 0 3	1,755 1 9		17 18 6		
Hope							
Huntingdon							
Kingston		382 17 7	132 1 7			250 16 0	
New Castle		4 14 6				4 14 6	
Niagara		7 18 5				7 18 5	
New Carlisle		993 17 8	988 1 3		4 0 10	1 15 7	
Napanee							
Oakville							
Owen's Sound		37 7 6				37 7 6	
Picton		37 10 0				37 10 0	
Québec		791 19 5	785 7 8			6 11 9	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Sandwich		111 0 2				111 0 2	
Sarnia		51 5 5				51 5 5	
Stamford							
Sutton							
Toronto		569 16 11				569 15 11	
Wallaceburg							
Totaux		5,393 0 2	3,660 12 3		287 5 7	1,445 2 4	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SOUFFRE en bâton—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Belleville		3 0 11				3 0 11	
Beauce							
Brantford							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Darlington							
Dover							
Dunnville							
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Gaspé							
Hamilton		55 0 4				55 0 4	
Hope		2 8 8				2 8 8	
Morrisburgh							
Montréal		483 10 10	440 17 7			42 13 3	
Napanee							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle							
Québec		30 5 0	30 5 0				
Sandwich		1 10 6				1 10 6	
Stamford							
Stanstead							
Totaux		575 16 3	471 2 7			104 13 8	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FIL DE FER à Télégraphe et Pont—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Brockville		162 14 0				162 14 0	
Bytown							
Bruce							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall		125 6 0				125 6 0	
Côteau-du-Lac		154 12 7				154 12 7	
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		12,280 19 2	12,280 19 2				
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Gananoque		53 8 2				53 8 2	
Gaspé							
Hamilton							
Kingston		101 12 9				101 12 9	
Morrisburgh		76 2 2				76 2 2	
Montréal		4,369 13 5	1,962 13 10			2,406 19 7	
Niagara							
Prescott		561 13 10				561 13 10	
Québec		440 8 4	331 1 1			109 7 3	
Saugeen							
Stamford							
Toronto		1,208 18 7				1,208 18 7	
Whitby							
Totaux		19,535 9 0	14,574 14 1			4,960 14 11	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	DÉBRIS de Coton et de Chanvre—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath							
Beauce		0 10 0				0 10 0	
Brighton							
Brockville							
Colbourne							
Dickenson's Landing							
Fort Erie		7 14 6				7 14 6	
Grafton							
Hamilton		215 17 5				215 17 5	
Hemmingford							
Hope							
Isle-Verte							
Kingston							
Lacolle							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		267 5 7				267 5 7	
Napanee							
New Carlisle							
Oshawa							
Owen's Sound							
Prescott		25 0 0				25 0 0	
Québec		6 7 9	6 7 9				
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Sandwich							
Stamford							
Toronto		626 15 3				626 15 3	
Totaux		1,149 10 6	6 7 9			1,143 2 9	

Digitized by Google

Gananoque		37 11 7				37 11 7	
Goderich		185 15 4				185 15 4	
Hereford		1 10 0				1 10 0	
Hamilton		4,879 1 3	434 4 5			4,444 16 10	
Hemmingford		94 2 3				94 2 3	
Hope		202 11 9				202 11 9	
Huntingdon		14 8 6				14 8 6	
Kingston		1,448 2 5	18 10 8			1,429 11 9	
Morrisburgh		0 18 0				0 18 0	
Montréal		14,743 12 1	8,599 19 8			6,143 12 5	
Napanee		55 17 2				55 17 2	
Niagara		3 10 0				3 10 0	
New Carlisle		301 3 10	259 5 5		33 16 8	8 1 9	
Oakville		97 18 5				97 18 5	
Oshawa							
Owen's Sound							
Philipsburg		109 0 0				109 0 0	
Picton		91 9 10				91 9 10	
Potton		4 5 0				4 5 0	
Prescott		150 0 0				150 0 0	
Québec		3,452 8 7	3,441 14 10			10 13 9	
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan		15 9 0				15 9 0	
Russeltown							
Sandwich		72 16 7				72 16 7	
Sarnia		43 4 4				43 4 4	
Sault Ste. Marie		8 0 0				8 0 0	
Saugeen							
Stamford		20 17 6				20 17 6	
Stanstead		182 12 8				182 12 8	
St. Jean		180 18 6				180 18 6	
Stanley		1,220 1 10				1,220 1 10	
Sutton		11 17 6				11 17 6	
Toronto		5,064 18 10				5,064 18 10	
Trenton							
Wallaceburg		12 9 3				12 9 3	
Wellington							
Whitby		38 0 0				38 0 0	
Totaux		37,508 12 0	12,753 15 0		65 11 8	24,689 5 4	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	COTON, filé et en chaîne—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique Du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		31 15 0			31 15 0		
Amherstburg		4 13 9				4 13 9	
Bath		21 11 3				21 11 3	
Burwell		13 19 5				13 19 5	
Beauce							
Belleville		274 12 8				274 12 8	
Brantford		169 19 2				169 19 2	
Brighton		18 7 0				18 7 0	
Brockville		659 9 2				659 9 2	
Bytown							
Bruce							
Chatham		17 0 0				17 0 0	
Chippewa		241 9 4				241 9 4	
Clarenceville		4 2 6				4 2 6	
Coaticook		17 5 0				17 5 0	
Cobourg		2,893 12 4				2,893 12 4	
Cornwall		30 7 9				30 7 9	
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		24 17 0				24 17 0	
Darlington		32 10 0				32 10 0	
Dickenson's Landing							
Dover		167 4 3				167 4 3	
Dundas		33 0 0				33 0 0	
Dundee		7 6 3				7 6 3	
Dunnville		12 10 0				12 10 0	
Elgin							
Fort Erie		88 8 2				88 8 2	
Frelighsburg							

Digitized by Google

Gananoque							
Hereford							
Hamilton							
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston		71 11 4				71 11 4	
Lacolle							
Maitland							
Milford		8 6 6				8 6 6	
Montréal		13 15 0				13 15 0	
Napanee							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Prescott							
Québec		160 0 0	160 0 0				
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rowan		617 12 8				617 12 8	
Sandwich							
Sarnia							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		2,030 15 1	160 0 0			1,870 15 1	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	GRÉEMENTS de Vaisseaux—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		25 0 0				25 0 0	
Bath							
Burwell							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown		276 14 10				276 14 10	
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dover		855 9 0				855 9 0	
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		2 5 9				2 5 9	
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Gaspé							
Hereford							

Digitized by Google

Hamilton		1,021 18 3				1,021 18 3	
Hemmingford							
Hope		275 19 10				275 19 10	
Huntingdon							
Kingston		185 9 9				185 9 9	
Lacolle							
Maitland		3 12 6				3 12 6	
Milford							
Montréal		585 13 9				585 13 9	
Napanee							
New Castle		138 3 10				138 3 10	
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Penetanguishine							
Philipsburg		73 4 11				73 4 11	
Potton							
Prescott		149 5 9				149 5 9	
Québec		32 11 3				32 11 3	
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford		4 5 0				4 5 0	
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley		397 10 11				397 10 11	
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		3,480 19 3				3,480 19 3	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MARBRE, en Blocs, Brute—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell		28 18 10				28 18 10	
Belleville		57 16 7				57 16 7	
Brantford		12 9 0				12 9 0	
Brighton							
Brockville		310 15 1				310 15 1	
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa		31 7 4				31 7 4	
Clarenceville							
Coaticook		70 1 2				70 1 2	
Cobourg		53 10 10				53 10 10	
Cornwall							
Colbourne							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover		46 16 1				46 16 1	
Dundas							
Dundee		1 8 7				1 8 7	
Dunnville							
Fort Erie							
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Gaspé							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VOILES à Vaisseaux—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath		27 7 6				27 7 6	
Belleville							
Bytown		9 3 9	9 3 9				
Clarenceville		10 10 0				10 10 0	
Cobourg		246 5 7				246 5 7	
Colbourne		28 0 0				28 0 0	
Côteau-du-Lac							
Dalhousie		541 0 4				541 0 4	
Fort Erie		20 15 0				20 15 0	
Goderich							
Hereford							
Hope							
Isle-Verte							
Kingston		1,379 6 8	681 3 4			698 3 4	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford		38 8 9				38 8 9	
Montréal							
Niagara							
New Carlisle		38 19 6			38 19 6		
Owen's Sound		4 7 0				4 7 0	
Philipsburg		20 0 0				20 0 0	
Québec		3,144 12 2	2,700 4 9		444 7 5		
Rowan		464 3 10				464 3 10	
Stanstead		15 0 0				15 0 0	
Sutton							
Toronto		334 11 5				334 11 5	
Totaux		6,322 11 6	3,390 11 10		483 6 11	2,448 12 9	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	TOILE à Voiles—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Brighton							
Bytown							
Chippewa							
Coaticook							
Cobourg							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Darlington							
Dundas							
Fort Erie							
Gaspé		63 11 0	54 4 0		9 7 0		
Hamilton							
Kingston							
Lacolle							
Montréal							
Napanee							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle		277 15 8	275 5 8		2 10 0		
Owen's Sound							
Philipsburg							
Québec		9,425 3 10	8,523 10 5			901 13 5	
Russeltown							
Sandwich							
St. Jean							
Sutton							
Whitby							
Totaux		9,766 10 6	8,853 0 1		11 17 0	901 13 5	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BILLOTS DE SCIAGE—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Brockville		5 5 0				5 5 0	
Bytown							
Coaticook							
Cornwall		1 7 6				1 7 6	
Colbourne							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing		7 17 6				7 17 6	
Dundee							
Dunnville							
Grafton							
Hamilton							
Huntingdon		11 5 0				11 5 0	
Isle-Verte							
Kingston							
Milford							
Rimouski							
Sarnia		225 10 0				225 10 0	
Stanstead		14 0 0				14 0 0	
St. Jean							
St. Régis							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Totaux		265 5 0				265 5 0	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LAINE—*Drcit 2½ pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Belleville							
Brighton							
Bytown		1,940 15 3	0 10 4			1,940 4 11	
Bruce							
Cobourg		3,547 13 8	499 10 3			3,048 3 5	
Cornwall		109 18 9				109 18 9	
Colbourne							
Credit							
Darlington							
Dover							
Dunnville		153 17 0				153 17 0	
Elgin							
Fort Erie							
Hamilton		345 9 10				345 9 10	
Hope		2 6 11				2 6 11	
Huntingdon		40 0 0				40 0 0	
Maitland							
Montréal		1,069 13 1	322 10 5			747 2 8	
Napanee							
New Carlisle							
Oakville							
Picton							
Prescott		971 14 5				971 14 5	
Stanley							
Stanstead		40 7 0				40 7 0	
Totaux		8,221 15 11	822 11 0			7,399 4 11	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	INDIGO—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		89 12 7				89 12 7	
Brantford		1 10 0				1 10 0	
Brockville							
Bytown							
Chatham		23 12 7				23 12 7	
Clarenceville		0 12 0				0 12 0	
Dalhousie		6 12 3				6 12 3	
Darlington							
Dundas							
Fort Erie		58 6 5				58 6 5	
Hamilton		227 7 2	87 11 11			139 15 3	
Hope							
Huntingdon							
Kingston		81 18 11				81 18 11	
Lacolle		0 11 8				0 11 8	
Montréal		7,815 11 8	7,025 19 3			789 12 5	
Niagara							
New Carlisle		43 7 1	26 15 4		16 11 9		
Oakville							
Oshawa							
Québec		2,293 1 4	2,293 1 4				
Rowan		2 16 8				2 16 8	
Sandwich		6 16 11				6 16 11	
Sarnia							
St. Jean		29 9 3				29 9 3	
Stanley		8 18 0				8 18 0	
Sutton		1 18 9				1 18 9	
Trenton							
Totanx		10,692 3 3	9,433 7 10		16 11 9	1,242 3 8	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FER-BLANC ET ZINC—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		21 16 0				21 16 0	
Belleville		98 5 9				98 5 9	
Brantford		458 4 4				458 4 4	
Brockville		61 18 6	37 18 0			24 0 6	
Chippewa		200 11 10				200 11 10	
Cobourg		490 18 8				490 18 8	
Colbourne		11 7 6				11 7 6	
Darlington		10 6 0				10 6 0	
Dickenson's Landing		7 17 6				7 17 6	
Dover		173 0 1				173 0 1	
Dunnville		86 10 10				86 10 10	
Fort Erie		60 12 9				60 12 9	
Hamilton		7,052 2 9	4,175 0 8			2,877 2 1	
Hope		150 1 7				150 1 7	
Milford							
Montréal		10,914 14 8	8,509 12 2			2,405 2 6	
Niagara		3 16 3				3 16 3	
Oshawa		18 7 10				18 7 10	
Picton		64 3 8				64 3 8	
Prescott		199 10 0				199 10 0	
Québec		4,181 9 2	4,032 14 3			148 14 11	
Sandwich		115 9 2				115 9 2	
Stanstead		10 4 4				10 4 4	
St. Jean		20 9 11				20 9 11	
Stanley		3,364 15 11	1,156 7 6			2,208 8 5	
Toronto		598 1 11				598 1 11	
Wellington							
Whitby		27 17 11				27 17 11	
Totaux		28,402 14 10	17,911 12 7			10,491 2 3	

Digitized by Google

Gananoque							
Goderich							
Hereford							
Hamilton		4,533 0 0				4,533 0 0	
Hemmingford		292 1 0				292 1 0	
Hope							
Huntingdon							
Kingston		2,117 12 2				2,117 12 2	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		30,732 14 10				30,732 14 10	
Napanee							
Niagara							
New Carlisle		3 3 3	3 3 3				
Oakville							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg		31 0 6				31 0 6	
Picton							
Potton							
Prescott		292 14 2				292 14 2	
Québec		3,523 11 3				3,523 11 3	
Queenston		13 18 10				13 18 10	
Rondeau							
Rowan							
Russeltown		10 0 0				10 0 0	
Sandwich		7 9 7				7 9 7	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford		2,014 8 3				2,014 8 3	
Stanstead		0 1 6				0 1 6	
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Toronto		8,074 11 3				8,074 11 3	
Wallaceburg		6 10 3				6 10 3	
Wellington							
Whitby							
Totaux		55,795 10 11	3 3 3			55,792 7 8	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SUIF—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville		133 7 8				133 7 8	
Brantford		328 14 2				328 14 2	
Brighton							
Brockville		666 6 10				666 6 10	
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa		1,975 13 0				1,975 13 0	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg		584 2 8				584 2 8	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		235 13 10				235 13 10	
Darlington							
Dickenson's Landing		2 0 0				2 0 0	
Dover		70 7 4				70 7 4	
Dundas							
Dundee		94 5 7				94 5 7	
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		1 4 0				1 4 0	
Frelighsburg		50 19 0				50 19 0	

Digitized by Google

Gananoque		2,230	0	6					2,230	0	6
Gaspé		9	14	8	9	14	8				
Hamilton		4,068	4	0	4,005	5	11		62	18	1
Hemmingford											
Hope		349	17	10	265	4	7		84	13	3
Huntingdon											
Kingston		768	12	4	507	0	4		261	12	0
Lacollle											
Morrisburgh											
Milford											
Montréal		21,985	12	7	21,612	15	2		372	17	5
Napanee											
New Castle											
Niagara											
New Carlisle		16	0	1	16	0	1				
Oakville											
Oshawa											
Penetanguishine											
Philipsburg		36	17	9					36	17	9
Picton											
Potton											
Prescott		601	0	0	276	12	4		324	17	8
Québec		4,748	16	4	4,748	16	4				
Queenston											
Rondeau											
Rowan		1	0	0					1	0	0
Sandwich		17	16	4					17	16	4
Sarnia											
Sault Ste. Marie											
Stamford		101	0	0					101	0	0
Stanstead		30	1	6					30	1	6
St. Jean											
St. Régis											
Stanley		160	11	10	155	4	4		5	7	6
Sutton											
Toronto		1,942	17	10	1,273	5	6		669	12	4
Trenton											
Wallaceburg											
Wellington											
Whitby											
Totaux		38,073	6	4	33,582	13	10		4,490	12	6

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ACIER—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell		19 0 8				19 0 8	
Beauce							
Belleville		30 16 3				30 16 3	
Brantford		195 19 7	168 16 0			27 3 7	
Brighton							
Brockville		82 7 7	45 2 0			37 5 7	
Bytown							
Bruce		29 15 0				29 15 0	
Chatham		0 4 9				0 4 9	
Chippewa		67 0 8				67 0 8	
Clarenceville							
Coaticook		7 3 8				7 3 8	
Cobourg		498 16 7	498 16 7				
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington		1 0 0				1 0 0	
Dickenson's Landing		2 3 6				2 3 6	
Dover		12 11 7				12 11 7	
Dundas							
Dundee							
Dunnville		10 16 0				10 16 0	
Elgin							
Fort Erie		42 17 2				42 17 2	
Frelighsburg		4 9 9				4 9 9	

Digitized by Google

Gananoque						
Goderich	½	0 2 7				0 2 7
Gaspé						
Hamilton	200	74 6 7				74 6 7
Hemmingford						
Hope	5	3 8 9				3 8 9
Kingston	250	82 12 3				82 12 3
Morrisburgh	1	0 8 11				0 8 11
Milford	1	0 13 9				0 13 9
Montréal	5,000	1,665 15 10	104 10 2			1,561 5 8
Napanee	1	0 10 8				0 10 8
Niagara						
New Carlisle	13	8 3 6			8 3 6	
Oakville	27	20 5 8				20 5 8
Philipsburg						
Picton						
Potton						
Prescott						
Québec	3,549	1,325 4 5	14 10 4			1,310 14 1
Queenston						
Rimouski						
Rivière-aux-Raisins						
Rondeau	2	1 2 6				1 2 6
Rowan						
Russeltown						
Sandwich	13	13 11 3				13 11 3
Sarnia						
Sault Ste. Marie						
Saugeen						
Stamford	1	1 0 0				1 0 0
Stanstead	5	1 7 6				1 7 6
St. Jean	10	6 13 6				6 13 6
St. Régis						
Stanley	18	10 13 9				10 13 9
Sutton						
Toronto	25	13 14 5				13 14 5
Trenton						
Wallaceburg	1	0 7 10				0 7 10
Wellington						
Whitby	15	9 15 0				9 15 0
Totaux	9,436	3,368 14 8	119 0 6		8 3 6	3,241 10 8

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	RÉSINE ET ROSINE—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Quarts.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath	1	0 10 0				0 10 0	
Burwell	20	5 9 5				5 9 5	
Beauce							
Belleville	70	19 2 0				19 2 0	
Brantford	100	52 5 3				52 5 3	
Brighton							
Brockville	18	6 13 9				6 13 9	
Bytown	1	0 17 6				0 17 6	
Bruce							
Chatham	10	5 13 9				5 13 9	
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie	70	34 7 0				34 7 0	
Darlington	1	0 12 6				0 12 6	
Dickenson's Landing							
Dover	4	2 5 0				2 5 0	
Dundas							
Dundee	1	0 4 0				0 4 0	
Dunnville	1	0 8 3				0 8 3	
Elgin	½	0 2 7				0 2 7	
Fort Erie	1	0 5 0				0 5 0	
Frelighsburg							

Digitized by Google

Gananoque	1	0 16 3				0 16 3	
Goderich	6	5 19 0				5 19 0	
Gaspé	56	36 13 4	3 7 4		33 6 0		
Hamilton	160	91 2 3				91 2 3	
Hope	3	2 15 0				2 15 0	
Kingston	300	185 11 11				185 11 11	
Lacolle	1	0 15 0				0 15 0	
Maitland							
Morrisburgh							
Milford	2	1 17 6				1 17 6	
Montréal	1,800	901 7 4	49 19 0			851 8 4	
Napanee	5	4 12 4				4 12 4	
New Castle							
Niagara	6	4 6 3				4 6 3	
New Carlisle	140	84 1 3	1 16 5		64 14 1	17 10 9	
Oakville							
Owen's Sound	1	1 2 6				1 2 6	
Philipsburg							
Picton	2	2 10 5				2 10 5	
Potton							
Prescott	6	5 12 6				5 12 6	
Québec	2,229	1,290 4 1	210 18 0			1,079 6 1	
Queenston							
Rondeau	4	2 2 6				2 2 6	
Rowan	10	5 15 0				5 15 0	
Russeltown							
Sandwich	25	23 16 3				23 16 3	
Sarnia	13	7 5 8				7 5 8	
Sault Ste. Marie	16	16 15 0	8 5 0			8 10 0	
Stamford	7	6 18 9				6 18 9	
Stanstead	1	1 5 3				1 5 3	
St. Jean	11	5 3 8				5 3 8	
St. Régis							
Stanley	259	235 3 9				235 3 9	
Sutton							
Toronto	600	378 7 10				378 7 10	
Trenton							
Wallaceburg	5	1 15 0				1 15 0	
Wellington							
Whitby	1	1 2 6				1 2 6	
Totaux	6,095	3,695 16 6	274 5 9		137 12 7	3,283 18 2	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POIX ET GOUDRON—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Quarts.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	52	39 12 6			39 12 6		
Amherstburg	24	16 7 6				16 7 6	
Bath	6	4 12 6				4 12 6	
Burwell	11	8 13 2				8 13 2	
Beauce							
Belleville	25	14 14 8				14 14 8	
Brantford	100	80 9 6				80 9 6	
Brighton	3	2 17 0				2 17 0	
Brockville	10	7 13 2				7 13 2	
Bytown	18	3 1 9				3 1 9	
Bruce							
Chatham	20	17 5 0				17 5 0	
Chippewa	30	63 2 6				63 2 6	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg	18	12 1 5				12 1 5	
Cornwall							
Colbourne	1	1 5 0				1 5 0	
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie	30	20 16 0				20 16 0	
Darlington	6	10 8 11				10 8 11	
Dickenson's Landing							
Dover	15	16 13 9				16 13 9	
Dundas	2	2 0 4				2 0 4	
Dundee							
Dunnville	10	11 13 9				11 13 9	
Elgin							
Fort Erie	44	57 10 0				57 10 0	
Frelighsburg							

Digitized by Google

Gaspé							
Hamilton		140 12 10				140 12 10	
Hemmingford							
Hope		22 4 1				22 4 1	
Huntingdon							
Kingston		46 4 3				46 4 3	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Montréal		3,791 9 1	995 2 2			2,796 6 11	
Napanee							
Niagara							
New Carlisle							
Oshawa							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec		389 3 8	389 3 8				
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich		19 14 4				19 14 4	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford		58 11 6				58 11 6	
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto		809 15 8				809 15 8	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		5,462 1 9	1,384 5 10			4,077 15 11	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	COCO ET HUILE de Palmier—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg		6 5 0				6 5 0	
Bath							
Burwell		0 8 0				0 8 0	
Beauce							
Belleville							
Brantford		41 13 7				41 13 7	
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham		28 8 9				28 8 9	
Chippewa		64 9 10				64 9 10	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		5 19 5				5 19 5	
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover		5 3 9				5 3 9	
Dundas		31 18 0				31 18 0	
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							
Gananoque							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CARACTÈRES et matériaux d'imprimerie—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique Du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Bath							
Burwell		154 6 6				154 6 6	
Brighton							
Bruce							
Cobourg							
Dover							
Dundas							
Fort Erie							
Gaspé							
Kingston		871 11 8				871 11 8	
Lacolle							
Montréal							
Napanee							
New Castle							
Niagara		5 9 11				5 9 11	
New Carlisle							
Owen's Sound							
Québec		1,260 12 7	452 0 3			588 5 4	220 7 0
Saugeen							
Stanstead							
St. Jean							
Stanley		258 3 3				258 3 3	
Sutton							
Toronto		8,378 7 1				8,378 7 1	
Trenton							
Wellington							
Whitby							
Totaux		10,928 11 0	452 0 3			10,256 3 9	220 7 0

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CUIVRE—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		12 11 10				12 11 10	
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg		159 6 3				159 6 3	
Côteau-du-Lac							
Gananoque							
Hereford							
Hamilton							
Hemmingford							
Hope		42 7 5				42 7 5	
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Montréal							
New Castle							
Potton							
Prescott							
Québec		10,937 6 3	6,391 16 2		422 13 1	4,122 17 0	
Sandwich							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Toronto		578 1 2	409 18 5			168 2 9	
Whitby		12 4 9				12 4 9	
Totaux		11,741 17 8	6,801 14 7		422 13 1	4, 517 10 0	

Digitized by Google

Hamilton		534 10 6	499 7 5			35 3 1	
Hemmingford							
Hope		7 10 10	5 9 2			2 1 8	
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford		0 5 3				0 5 3	
Montréal		1,221 10 4	864 6 7			357 3 9	
Napanee							
New Castle							
New Carlisle		8 2 2	8 2 2				
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott		0 2 8				0 2 8	
Québec		886 11 6	886 11 6				
Queenston							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich		6 17 0				6 17 0	
Sarnia		8 19 0				8 19 0	
Sault Ste. Marie							
Stamford		5 0 0				5 0 0	
Stanstead		1 16 0				1 16 0	
St. Jean		1 17 7				1 17 7	
St. Régis							
Stanley		17 5 0				17 5 0	
Sutton							
Toronto		119 9 11	119 9 11				
Wallaceburg							
Wellington		0 7 6				0 7 6	
Whitby		1 19 0				1 19 0	
Totaux		2,893 9 8	2,402 8 4		1 10 0	489 11 4	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PLOMB—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		1 10 0			1 10 0		
Amherstburg		8 0 6				8 0 6	
Bath							
Burwell		3 11 7				3 11 7	
Belleville							
Brantford		7 6 0	7 6 0				
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce		0 10 0				0 10 0	
Chatham		0 9 7				0 9 7	
Chippewa		8 10 7				8 10 7	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Credit							
Dalhousie							
Darlington		2 9 8				2 9 8	
Dover		11 4 0				11 4 0	
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		15 11 3				15 11 3	
Frelighsburg							
Gananoque		0 6 8				0 6 8	
Goderich							
Gaspé		11 15 7	11 15 7				
Hereford							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	GRAISSE ET DÉCHETS—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Bath							
Burwell							
Brantford		49 18 7				49 18 7	
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Coaticook							
Elgin							
Grafton							
Gaspé							
Hereford							
Hamilton		125 13 10				125 13 10	
Hope							
Isle-Verte							
Montréal		546 15 3	400 17 0			145 18 3	
Morrisburgh							
New Castle							
New Carlisle							
Oshawa							
Penetanguishine							
Québec		588 17 4	588 17 4				
Queenston		16 6 11				16 6 11	
Russeltown		5 4 0				5 4 0	
Stamford		71 17 3				71 17 3	
Stanstead							
Stanley							
Wellington							
Totaux		1,404 13 2	989 14 4			414 18 10	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SAINDOUX—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		9 6 0			9 6 0		
Amherstburg		5 10 0				5 10 0	
Burwell							
Beauce							
Brantford							
Bruce		2 13 0				2 13 0	
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Darlington							
Dover							
Dunnville		5 12 9				5 12 9	
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Gaspé		9 17 9	9 17 9				
Huntingdon							
Lacolle							
Morrisburgh							
Montréal		3,201 5 7				3,201 5 7	
Napanee							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle		24 15 0	24 15 0				
Québec		24 5 1				21 7 6	2 17 7
Sandwich		3 14 3				3 14 3	
Stamford		5 10 0				5 10 0	
Stanstead		6 15 7				6 15 7	
Totaux		3,299 5 0	34 12 9		9 6 0	3,252 8 8	2 17 7

Digitized by Google

Hamilton		104 15 0				104 15 0	
Hemmingford							
Hope		19 0 0				19 0 0	
Huntingdon							
Kingston		47 4 9				47 4 9	
Lacolle		0 10 0				0 10 0	
Morrisburgh							
Milford		7 0 0				7 0 0	
Montréal		658 0 10	158 10 10			499 10 0	
Napanee							
New Castle							
Niagara		9 12 6				9 12 6	
New Carlisle							
Oakville		50 0 0				50 0 0	
Penetanguishine		4 10 0				4 10 0	
Philipsburg							
Potton							
Prescott		10 14 5				10 14 5	
Québec		3,943 2 1	2,199 3 9		1,192 7 4	551 11 0	
Queenston		5 15 0				5 15 0	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan		34 5 9				34 5 9	
Russeltown							
Sandwich		28 13 1				28 13 1	
Sarnia		11 10 4				11 10 4	
Sault Ste. Marie		6 16 3	6 16 3				
Saugeen							
Stamford		98 18 10				98 18 10	
Stanstead							
St. Jean		3 15 0				3 15 0	
St. Régis							
Stanley		53 11 11				53 11 11	
Sutton							
Toronto		141 1 7				141 1 7	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							

Digitized by Google

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ETOUPE ET FIL DE CARRET—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		51 15 0				51 15 0	
Bath		37 17 2				37 17 2	
Burwell		7 2 6				7 2 6	
Belleville							
Brantford		4 10 0				4 10 0	
Brighton		12 5 6				12 5 6	
Brockville		2 6 3				2 6 3	
Bytown							
Bruce		1 0 0				1 0 0	
Chatham		36 0 0				36 0 0	
Chippewa		88 17 0				88 17 0	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg		44 5 0				44 5 0	
Cornwall							
Colbourne							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover		42 15 7				42 15 7	
Dundas							
Dundee							
Dunnville		8 17 6				8 17 6	
Fort Erie		49 15 3				49 15 3	
Frelighsburg							
Gananoque		0 5 0				0 5 0	
Goderich		6 10 0				6 10 0	
Grafton							
Gaspé		19 2 8	19 2 8				

Digitized by Google

Gaspé							
Hereford							
Hamilton							
Hemmingford							
Hope							
Isle-Verte							
Lacolle							
Kingston							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		446 16 9		295 3 9			151 13 0	
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec		921 2 4		205 11 1			715 11 3	
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Toronto							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		1,367 19 1		500 14 10			867 4 3	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MANIVELLES de fer battu—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Côteau-du-Lac							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FER à cercles—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath							
Burwell		0 10 10				0 10 10	
Brighton							
Brockville		4 10 0				4 10 0	
Colbourne		0 10 1				0 10 1	
Dickenson's Landing							
Frelighsburg							
Grafton							
Hamilton		2,308 12 11	2,290 17 5			17 15 6	
Hemmingford							
Hope							
Isle-Verte							
Kingston							
Lacolle							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		22,420 7 0	22,420 7 0				
Napanee							
New Carlisle		18 16 1	18 16 1				
Oshawa							
Owen's Sound							
Prescott		0 9 5				0 9 5	
Québec		823 10 3	823 10 3				
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Sandwich		0 17 0				0 17 0	
Stamford		2 13 2				2 13 2	
Toronto		411 2 3	20 2 6			390 19 9	
Totaux		25,991 19 0	25,573 13 3			418 5 9	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FER, rond et quarré—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville							
Brighton							
Bytown							
Chippewa		350 14 10				350 14 10	
Coaticook							
Cobourg							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Darlington							
Dundas							
Fort Erie							
Gaspé							
Hamilton		844 10 10	809 4 5			35 6 5	
Kingston		327 0 7				327 0 7	
Lacolle							
Montréal		553 14 7	553 14 7				
Napanee							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle							
Owen's Sound							
Philipsburg							
Québec		49 12 2	49 12 2				
Russeltown							
Sandwich							
St. Jean							
Sutton							
Whitby							
Totaux		2,125 13 0	1,412 11 2			713 1 10	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FER, en gueuses, vieux et en morceaux—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique Du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		5 16 8				5 16 8	
Brantford		4,444 15 11				4,444 15 11	
Brighton							
Brockville		1 9 6				1 9 6	
Cobourg		18 0 0				18 0 0	
Cornwall							
Darlington							
Fort Erie							
Goderich		72 0 0				72 0 0	
Grafton							
Hereford							
Hamilton		2,577 12 7				2,577 12 7	
Isle-Verte							
Maitland		30 0 0				30 0 0	
Milford							
Montréal		20,950 3 0	19,412 1 7			1,264 14 0	272 14 5
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Québec		22,436 3 3	22,436 3 3				
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford		22 10 0				22 10 0	
Toronto		960 3 2				960 3 2	
Wallaceburg		6 14 9				6 14 9	
Totaux		51,525 8 10	41,848 17 10			9,403 16 7	272 14 5

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FER, en barre et en feuille, non manufacturé—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Bytown							
Bruce		1 3 9				1 3 9	
Chippewa		183 16 5				183 16 5	
Colbourne		7 19 5				7 19 5	
Dundee		1 0 0				1 0 0	
Hereford							
Hamilton							
Hope							
Huntingdon							
Kingston		390 1 7	90 0 0			300 1 7	
Napanee							
New Castle							
Niagara							
Oakville							
Oshawa							
Penetanguishine							
Prescott		9 2 0				9 2 0	
Québec		2,459 17 4	2,459 17 4				
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Toronto							
Whitby							
Totaux		3,053 0 6	2,549 17 4			503 3 2	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FER À BOUILLOIRE—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		100 6 6	100 6 6				
Brockville		15 12 4				15 12 4	
Cobourg		71 9 10	71 9 10				
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Dover		6 10 0				6 10 0	
Dundas							
Goderich							
Hereford							
Hamilton		839 13 3	607 8 2			232 5 1	
Hope		3 2 0				3 2 0	
Isle-Verte							
Kingston		547 18 9	45 1 7			502 17 2	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		13,887 3 3	13,614 19 5			272 3 10	
Niagara		1,737 19 9				1,737 19 9	
New Carlisle		16 12 6	16 12 6				
Prescott		17 10 10				17 10 10	
Québec		1,274 3 11	1,264 9 2			9 14 9	
Sandwich		0 5 0				0 5 0	
Stamford		72 11 6				72 11 6	
Sutton							
Toronto		546 16 2				546 16 2	
Wallaceburg		3 6 3				3 6 3	
Totaux		19,141 1 10	15,720 7 2			3,420 14 8	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	RAILS à chemin de fer—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		3,779 1 1				3,779 1 1	
Beauce							
Chatham							
Chippewa							
Cobourg		22,773 12 8	22,773 12 8				
Cramahe							
Credit							
Gaspé							
Hamilton		7,263 8 2	7,263 8 2				
Hemmingford							
Hope		2,960 0 0	2,960 0 0				
Huntingdon							
Kingston							
Montréal		90,244 9 7	89,626 13 6			617 16 1	
Napanee							
Oakville		2,387 13 10				2,387 13 10	
Oshawa							
Philipsburg							
Québec		209,846 0 7	209,642 0 7		204 0 0		
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Sandwich							
Sarnia							
Stamford							
Sutton							
Toronto		4,339 3 2				4,339 3 2	
Wallaceburg							
Totaux		343,593 9 1	332,265 14 11		204 0 0	11,123 14 2	

Digitized by Google

Gananoque		622	9	9						622	9	9	
Goderich		13	5	5						13	5	5	
Gaspé		95	16	3	95	10	3		0 6 0				
Hamilton		20,145	12	4	18,572	9	11			1,573	2	5	
Hope		756	18	9	739	18	3			17	0	6	
Huntingdon													
Kingston		574	4	8	574	4	8						
Milford													
Montréal		227,170	1	0	223,946	0	11			3,224	0	1	
Napanee													
New Castle													
Niagara		699	0	7						699	0	7	
New Carlisle		193	6	1	193	6	1						
Oakville		5	6	10						5	6	10	
Oshawa													
Owen's Sound													
Philipsburg		57	19	3						57	19	3	
Picton													
Potton		0	12	6						0	12	6	
Prescott		199	8	5	31	19	2			167	9	3	
Québec		38,920	5	5	38,317	9	1		536 7 6	66	8	10	
Queenston													
Rivière-aux-Raisins													
Rondeau													
Rowan		76	7	10						76	7	10	
Russeltown													
Sandwich		642	14	4						642	14	4	
Sarnia		105	10	0						105	10	0	
Sault Ste. Marie		85	10	10	80	10	1			5	0	9	
Saugeen													
Stamford		200	4	5						200	4	5	
Stanstead		153	19	5						153	19	5	
St. Jean													
Stanley		635	8	4	23	14	7			611	13	9	
Sutton		0	5	0						0	5	0	
Toronto		10,017	18	0	5,735	3	9			4,282	14	3	
Trenton													
Wallaceburg		30	8	10						30	8	10	
Wellington													
Whitby													
Totaux		307,752	17	2	292,591	0	7		536 13 6	14,625	3	1	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FER, en barre, rond et en feuille roulée—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		50 15 10				50 15 10	
Bath							
Burwell		129 1 9				129 1 9	
Beauce							
Belleville		23 0 2	23 0 2				
Brantford		2,070 0 5	1,212 5 10			857 14 7	
Brighton							
Brockville		89 19 1				89 19 1	
Bytown		46 12 1				46 12 1	
Bruce							
Chatham		53 7 9				53 7 9	
Chippewa		66 13 6				66 13 6	
Clarenceville							
Coaticook		41 13 7				41 13 7	
Cobourg		1,566 2 7	1,505 14 0			60 8 7	
Cornwall		228 16 0	228 16 0				
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		1,351 14 10	1,310 17 10			40 17 0	
Darlington		53 10 9				53 10 9	
Dickenson's Landing							
Dover		93 14 10				93 14 10	
Dundas							
Dundee							
Dunnville		14 15 0				14 15 0	
Elgin							
Fort Erie		378 3 9				378 3 9	
Frelighsburg		92 1 0				92 1 0	

Digitized by Google

Gananoque		55 1 9				55 1 9	
Hereford							
Hamilton		4,036 4 11			519 4 10	3,517 0 1	
Hemmingford		317 12 5				317 12 5	
Hope		381 5 0				381 5 0	
Huntingdon		434 15 9				434 15 9	
Isle-Verte							
Kingston		2,908 11 3				2,908 11 3	
Lacolle		26 8 0				26 8 0	
Maitland		1,017 16 10				1,017 16 10	
Morrisburgh							
Montréal		7,577 19 6				7,577 19 6	
Napanee							
New Castle		72 0 0				72 0 0	
Niagara							
New Carlisle							
Oakville		134 19 9				134 19 9	
Oshawa							
Penetanguishine							
Philipsburg		7,290 6 6				5,178 19 6	2,111 7 0
Picton		894 1 4				894 1 4	
Prescott		4,852 15 3				4,852 15 3	
Québec		433 6 4		71 7 2		361 19 2	
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Russeltown		100 0 0				100 0 0	
Sandwich		33 15 9				33 15 9	
Sarnia							
Saugeen							
Stamford		1,225 17 9				1,225 17 9	
Stanstead		22 10 0				22 10 0	
St. Jean		8,065 17 10				8,065 17 10	
St. Régis							
Stanley		917 10 9				917 10 9	
Toronto		6,876 6 3				6,876 6 3	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby		2,750 12 2				2,750 12 2	
Totaux		64,629 10 6		71 7 2	1,038 9 8	54,282 6 5	9,237 7 3

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PEAUX CRUES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		80 16 8				80 16 8	
Bath							
Burwell		1,397 19 2				1,397 19 2	
Beauce							
Belleville							
Brantford		120 13 11				120 13 11	
Brighton							
Brockville		7,633 19 6				507 19 3	7,126 0 3
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa		1,258 16 5				1,258 16 5	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg		122 1 5				122 1 5	
Cornwall		27 10 0				27 10 0	
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington		97 10 0				97 10 0	
Dickenson's Landing		136 11 4				136 11 4	
Dover		502 10 10				502 10 10	
Dundas		1,462 8 10			519 4 10	943 4 0	
Dundee							
Dunnville		10 2 6				10 2 6	
Elgin							
Fort Erie		29 5 6				29 5 6	
Frelighsburg		1,323 9 4				1,323 9 4	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CIMENT HYDRAULIQUE—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Belleville							
Brighton							
Bytown							
Bruce							
Coaticook							
Cornwall							
Colbourne							
Credit							
Darlington							
Dover							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Hemmingford							
Huntingdon							
Kingston							
Maitland							
Milford							
Napanee							
New Carlisle							
Oakville		55 17 7				55 17 7	
Oshawa							
Picton		30 2 3				30 2 3	
Stanley		568 10 1				568 10 1	
Stanstead							
Totaux		654 9 11				654 9 11	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ANCRES—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath							
Burwell							
Brantford							
Brockville							
Bytown							
Coaticook							
Colbourne							
Darlington							
Dundas							
Grafton							
Goderich							
Gaspé		12 2 0	12 2 0				
Hamilton							
Hope							
Huntingdon							
Kingston							
Niagara							
New Carlisle							
Oakville		174 3 6				174 3 6	
Oshawa							
Québec		2,724 16 4	2,724 16 4				
Sandwich							
Sarnia							
Stamford							
St. Jean							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Totaux		2,911 1 10	2,736 18 4			174 3 6	

Digitized by Google

Gananoque							
Goderich							
Gaspé							
Hamilton		523 12 8	2 15 5			520 17 3	
Hope		4 6 5				4 6 5	
Kingston		267 15 2				267 15 2	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		14,644 10 11	232 16 7			14,411 14 4	
Napanee							
New Castle							
Niagara		126 3 3				126 3 3	
New Carlisle							
Oakville							
Owen's Sound							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott		0 7 8				0 7 8	
Québec		4,030 17 11	2,428 16 1			1,602 1 10	
Queenston							
Rondeau							
Rowan							
Russelltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford		13 10 0				13 10 0	
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto		1,077 6 11				1,077 6 11	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		20,804 0 0	2,664 8 1			18,139 11 11	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LIN, CHANVRE ET ETOUPE—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville		7 0 7				7 0 7	
Brantford		37 10 11				37 10 11	
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham		0 15 6				0 15 6	
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington		70 2 1				70 2 1	
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							

Digitized by Google

Hamilton		926 13 4				926 13 4	
Hemmingford							
Hope		60 17 4				60 17 4	
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston		622 17 0				622 17 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh		1 8 0				1 8 0	
Milford							
Montréal		2,115 4 10	479 0 0			1,636 4 10	
Napanee		45 1 4				45 1 4	
New Castle							
Niagara		2 11 3				2 11 3	
Oakville		13 6 7				13 6 7	
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg		22 4 0				22 4 0	
Picton		430 14 9				430 14 9	
Potton							
Prescott		39 11 6				39 11 6	
Québec		954 17 1	514 18 6	12 3 4		427 15 3	
Queenston		2 5 0				2 5 0	
Rondeau		22 2 11				22 2 11	
Rowan		3 17 0				3 17 0	
Russeltown							
Sandwich		1 19 10				1 19 10	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford		22 13 0				22 13 0	
Stanstead		24 1 8				24 1 8	
St. Jean		9 19 3				9 19 3	
St. Régis							
Stanley		462 17 4				462 17 4	
Sutton							
Toronto		2,214 1 6	126 3 9			2,087 17 9	
Wallaceburg		9 15 4				9 15 4	
Wellington							
Whitby		14 15 7				14 15 7	
Totaux		9,043 5 6	1,120 2 3	12 3 4		7,910 19 11	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	TEINTURES—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		15 11 6				15 11 6	
Bath		12 5 5				12 5 5	
Burwell		18 10 7				18 10 7	
Belleville		118 15 1				118 15 1	
Brantford		45 0 3				45 0 3	
Brighton		8 1 0				8 1 0	
Brockville		190 14 1				190 14 1	
Bytown		11 10 0				11 10 0	
Bruce							
Chatham		65 12 10				65 12 10	
Chippewa		75 17 8				75 17 8	
Clarenceville							
Coaticook		0 3 6				0 3 6	
Cobourg		102 6 0				102 6 0	
Cornwall		26 5 10				26 5 10	
Colbourne							
Credit							
Dalhousie		118 8 2				118 8 2	
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover		44 19 8				44 19 8	
Dundas		44 17 10				44 17 10	
Dundee		0 8 8				0 8 8	
Dunnville		3 14 0				3 14 0	
Fort Erie		91 6 7				91 6 7	
Frelighsburg		16 1 8				16 1 8	
Gananoque		6 10 0				6 10 0	
Goderich		2 9 9				2 9 9	
Grafton							
Gaspé							

Digitized by Google

Gananoque		15 6 3				15 6 3	
Goderich		148 12 3				148 12 3	
Gaspé		630 13 10	626 1 10		4 12 0		
Hamilton		691 7 8	26 19 0			664 8 8	
Hemmingford		10 7 5				10 7 5	
Hope		22 16 9				22 16 9	
Kingston		1,567 17 4	1,337 7 10			230 9 6	
Morrisburgh							
Milford		10 5 6				10 5 6	
Montréal		2,469 19 7	2,273 16 8			196 2 11	
Napanee							
Niagara		19 5 8				19 5 8	
New Carlisle		424 10 8	348 16 4		75 14 4		
Oakville		82 0 7				82 0 7	
Philipsburg							
Picton		112 10 0				112 10 0	
Potton							
Prescott		31 15 10				31 15 10	
Québec		18,278 15 11	16,986 16 7			1,291 19 4	
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau		21 10 6				21 10 6	
Rowan		71 8 7				71 8 7	
Russeltown							
Sandwich		140 10 5				140 10 5	
Sarnia		10 17 5				10 17 5	
Sault Ste. Marie		38 8 9	21 5 0			17 3 9	
Saugeen							
Stamford		194 19 4				194 19 4	
Stanstead							
St. Jean		200 2 7				200 2 7	
St. Régis							
Stanley		391 14 8				391 14 8	
Sutton							
Toronto		2,371 11 2	176 7 0			2,195 4 2	
Trenton							
Wallaceburg		43 6 9				43 6 9	
Wellington		9 18 5				9 18 5	
Whitby							
Totaux		29,852 2 6	21,797 10 3		121 1 1	7,933 11 2	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CORDAGES, de toutes sortes—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		40 14 9			40 14 9		
Amherstburg		79 13 9				79 13 9	
Bath		60 4 3				60 4 3	
Burwell		118 2 8				118 2 8	
Beauce							
Belleville		15 9 0				15 9 0	
Brantford		9 14 4				9 14 4	
Brighton							
Brockville		9 2 3				9 2 3	
Bytown							
Bruce							
Chatham		10 3 5				10 3 5	
Chippewa		782 10 5				782 10 5	
Clarenceville		10 0 0				10 0 0	
Coaticook		11 9 5				11 9 5	
Cobourg		242 4 1				242 4 1	
Cornwall							
Colbourne		71 0 6				71 0 6	
Côteau-du-Lac							
Cramahe		0 14 0				0 14 0	
Credit							
Dalhousie		240 5 3				240 5 3	
Darlington		1 2 6				1 2 6	
Dickenson's Landing							
Dover		45 16 8				45 16 8	
Dundas		70 19 0				70 19 0	
Dundee							
Dunnville		9 2 0				9 2 0	
Elgin							
Fort Erie		13 0 5				13 0 5	
Frelighsburg							

Digitized by Google

Hamilton	2,400	2,431	1	10						2,431	1	10
Hemmingford												
Hope	304	532	0	0						532	0	0
Huntingdon												
Kingston	1,600	1,593	16	2						1,593	16	2
Lacolle	5	7	15	9						7	15	9
Morrisburgh	10	38	8	5						38	8	5
Milford	1½	2	6	10						2	6	10
Montréal	3,000	1,717	15	7	625	5	10			1,092	9	9
Napanee	76	124	4	6						124	4	6
New Castle	25	47	1	3						47	1	3
Niagara	377	298	4	2						298	4	2
New Carlisle	10	3	0	10	3	0	10					
Oakville	293	335	0	0						335	0	0
Philipsburg	52	72	13	5						72	13	5
Picton	29	51	2	6						51	2	6
Potton												
Prescott	250	278	9	6						278	9	6
Québec	41,000	20,601	16	7	19,378	6	3			1,223	10	4
Queenston	609	524	3	10						524	3	10
Rimouski												
Rivière-aux-Raisins												
Rondeau	53	47	15	0						47	15	0
Rowan	40	39	13	9						39	13	9
Russeltown												
Sandwich	220	242	6	0						242	6	0
Sarnia	75	145	2	9						145	2	9
Sault Ste. Marie												
Saugeen												
Stamford	9	17	6	11						17	6	11
Stanstead	3	3	2	0						3	2	0
St. Jean	1,901½	965	15	0						965	15	0
St. Régis												
Stanley	2,476	2,094	18	10						2,094	18	10
Sutton												
Toronto	13,100	6,548	4	2						6,548	4	2
Trenton	15	25	8	9						25	8	9
Wallaceburg	10	17	17	2						17	17	2
Wellington	24	39	15	0						39	15	0
Whitby	247	392	17	6						392	17	6
Totaux	76,0 5 3	47,105	1	6	20,049	18	1			27,055	3	5

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CHARBON—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Tonneaux.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	118	95 18 9				95 18 9	
Bath	51	96 2 6				96 2 6	
Burwell	240	224 18 5				224 18 5	
Belleville	479	860 14 0				860 14 0	
Brantford	200	130 0 0				130 0 0	
Brighton	21	34 13 2				34 13 2	
Brockville	278	417 5 0				417 5 0	
Bytown							
Bruce	524	245 14 3				245 14 3	
Chatham	149	205 0 7				205 0 7	
Chippewa	1,058	1,367 16 7				1,367 16 7	
Clarenceville							
Coaticook	20	18 15 0				18 15 0	
Cobourg	878	1,359 3 9				1,359 3 9	
Cornwall	20	13 15 0				13 15 0	
Colbourne	1,272	816 8 10				816 8 10	
Credit	40	20 0 0				20 0 0	
Dalhousie	1,000	790 18 5				790 18 5	
Darlington	8	14 8 2				14 8 2	
Dover	509	424 6 0				424 6 0	
Dundas	325	162 10 0				162 10 0	
Dundee							
Dunnville	297	226 0 7				226 0 7	
Elgin	1	2 0 0				2 0 0	
Fort Erie	37	45 4 6				45 4 6	
Frelighsburg							
Gananoque	25	36 14 10				36 14 10	
Goderich	200	214 4 0				214 4 0	
Gaspé	88	43 5 2	43 5 2				
Hereford							

Digitized by Google

Goderich		33	10	9						33	10	9	
Gaspé		1	13	0				1	13	0			
Hamilton		558	17	10	421	2	11			137	14	11	
Hemmingford													
Hope		76	10	6	48	11	6			27	19	0	
Huntingdon													
Kingston		205	16	9						205	16	9	
Lacollle													
Morrisburgh		21	15	0						21	15	0	
Milford													
Montréal		6,289	3	4	6,201	11	9			87	11	7	
Napanee													
New Castle													
Niagara		14	13	3						14	13	3	
New Carlisle		36	0	0	36	0	0						
Oakville													
Oshawa													
Penetanguishine													
Philipsburg		3	0	0						3	0	0	
Picton													
Potton		2	6	0						2	6	0	
Prescott		47	5	8						47	5	8	
Québec		13,757	14	2	13,712	16	11	44	17	3			
Queenston													
Rondeau													
Rowan		249	6	0	32	3	7			217	2	5	
Sandwich		5	7	0						5	7	0	
Sarnia		85	2	6						85	2	6	
Sault Ste. Marie													
Stamford													
Stanstead													
St. Jean													
St. Régis													
Stanley		159	3	10	147	3	3			12	0	7	
Sutton													
Toronto		314	19	7						314	19	7	
Trenton													
Wallaceburg		4	0	2						4	0	2	
Wellington													
Whitby													
Totaux		22,356	4	6	20,658	14	6	46	10	3	1,650	19	9

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CHAINES DE FER—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique Du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		8 8 6				8 8 6	
Bath							
Burwell		170 4 8				170 4 8	
Beauce							
Belleville		14 0 9	4 11 3			9 9 6	
Brantford							
Brighton							
Brockville		66 14 9	23 10 4			43 4 5	
Bytown							
Bruce		10 10 0				10 10 0	
Chatham							
Chippewa		6 4 10				6 4 10	
Clarenceville							
Coaticook		6 11 0				6 11 0	
Cobourg		120 3 3	31 3 0			89 0 3	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover		74 4 0				74 4 0	
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		12 17 5				12 17 5	
Frelighsburg							

Digitized by Google

Gaspé							
Hamilton		513 16 11				513 16 11	
Hemmingford							
Hope		17 17 9				17 17 9	
Huntingdon		0 11 3				0 11 3	
Kingston		60 19 2				60 19 2	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Montréal		579 1 11				579 1 11	
Napanee		1 5 8				1 5 8	
Niagara		17 12 3				17 12 3	
New Carlisle							
Oshawa							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec		481 10 2	481 10 2				
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich		15 13 6				15 13 6	
Sarnia		13 12 9				13 12 9	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead		20 0 2				20 0 2	
St. Jean							
St. Régis							
Stanley		103 3 10				103 3 10	
Sutton							
Toronto		1,124 7 2				1,124 7 2	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		3,204 3 1	481 10 2			2,722 12 11	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	COTON À CHANDELLE—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville		26 13 9				26 13 9	
Brantford		35 17 3				35 17 3	
Brighton							
Brockville		100 17 0				100 17 0	
Bytown		5 9 4				5 9 4	
Bruce							
Chatham							
Chippewa		2 16 5				2 16 5	
Clarenceville		2 3 6				2 3 6	
Coaticook		10 4 6				10 4 6	
Cobourg		36 18 2				36 18 2	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington		2 8 7				2 8 7	
Dickenson's Landing		11 13 2				11 13 2	
Dover							
Dundas		19 8 11				19 8 11	
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							
Gananoque							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MEULES, brutes—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bytown							
Chatham							
Chippewa		13 19 2				13 19 2	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Côteau-du-Lac							
Gananoque							
Hereford							
Hamilton		588 4 9				303 8 1	284 16 8
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Montréal		649 15 1					649 15 1
New Castle		6 5 0				6 5 0	
Potton							
Prescott							
Québec		70 6 3				70 6 3	
Sandwich							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Toronto		673 9 10				673 9 10	
Whitby		43 2 6				43 2 6	
Totaux		2,045 2 7				1,110 10 10	934 11 9

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SOIES DE COCHON—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Bath							
Burwell		0 7 6				0 7 6	
Brantford		1 8 6				1 8 6	
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Coaticook							
Elgin							
Grafton							
Gaspé							
Hereford							
Hamilton		38 16 1				38 16 1	
Hope							
Isle-Verte							
Montréal		2,143 12 4	256 10 3			1,882 3 6	4 18 7
Morrisburgh							
New Castle							
New Carlisle							
Oshawa							
Penetanguishine							
Québec		9 17 2	9 17 2				
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Stanstead							
Stanley							
Toronto		54 15 8				54 15 8	
Wellington							
Totaux		2,248 17 3	266 7 5			1,977 11 3	4 18 7

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ECORCES—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Cordes.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	142	88 15 0				88 15 0	
Bath							
Burwell							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Chatham							
Chippewa	614	381 15 0				381 15 0	
Clarenceville							
Cornwall							
Côteau-du-Lac							
Dalhousie							
Dickenson's Landing							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Kingston	40	24 18 1				24 18 1	
Oakville							
Oshawa							
Picton	112	58 5 0				58 5 0	
Rondeau	40	29 5 0				29 5 0	
Stanstead	24	6 0 0				6 0 0	
Wallaceburg	20	8 15 0				8 15 0	
Totaux	992	597 13 1				597 13 1	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MILLÉT À BALAI—*Droit 2½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell							
Beauce							
Chatham							
Chippewa		336 12 0				336 12 0	
Cobourg							
Cramahe							
Credit							
Gaspé							
Hamilton		210 16 3				210 16 3	
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Kingston		213 7 10				213 7 10	
Montréal		1,035 9 10				1,035 9 10	
Napanee							
Oakville							
Oshawa							
Philipsburg							
Queenston		30 0 0				30 0 0	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Sandwich							
Sarnia							
Stamford		24 10 0				24 10 0	
Sutton							
Toronto		297 2 5				297 2 5	
Wallaceburg							
Totaux		2,147 18 4				2,147 18 4	

Digitized by Google

Hereford		21 0 0				21 0 0	
Hamilton		39,696 19 11	16,577 17 2		15 3 9	22,643 17 0	460 2 0
Hemmingford		856 7 4				856 7 4	
Hope		5,711 1 10	1,712 0 0			3,999 1 10	
Huntingdon		16 2 1				16 2 1	
Kingston		14,113 8 10	5,745 12 6			8,367 16 4	
Lacolle		130 4 0				130 4 0	
Maitland		11 13 6				11 13 6	
Morrisburgh		621 14 11				621 14 11	
Milford		26 4 9				26 4 9	
Montréal		199,132 1 8	125,150 19 9	10 6 0		65,216 14 11	8,754 1 0
Napanee		45 19 7				45 19 7	
New Castle		97 16 9				97 16 9	
Niagara		200 18 8	41 2 1			159 16 7	
New Carlisle		262 4 4	129 16 8		82 15 9	49 11 11	
Oakville		1,893 16 5	19 12 3			1,874 4 2	
Oshawa		36 6 3				36 6 3	
Owen's Sound		30 7 7				30 7 7	
Philipsburg		1,090 8 2				1,090 8 2	
Picton		2,277 6 3	188 14 5			2,088 11 10	
Potton		273 6 6				273 6 6	
Prescott		3,779 17 7	260 6 11			3,519 10 8	
Québec		6,912 9 10	4,135 3 3	17 12 9	140 16 0	1,686 1 3	932 16 7
Queenston		724 12 10				724 12 10	
Rivière-aux-Raisins		134 10 6				134 10 6	
Rondeau		528 18 5				528 18 5	
Rowan		1,249 0 5	440 18 6			808 1 11	
Russeltown		20 5 0				20 5 0	
Sandwich		3,290 3 11				3,290 3 11	
Sarnia		2,768 8 11				2,768 8 11	
Sault Ste. Marie		830 13 5	425 11 6			405 1 11	
Sangeen		49 2 10				49 2 10	
Stamford		8,390 13 9				8,390 13 9	
Stanstead		2,173 16 8				2,173 16 8	
St. Jean		242 9 5				242 9 5	
Stanley		6,950 15 7	332 10 8			6,618 4 11	
Sutton		353 7 6				353 7 6	
Toronto		178 18 4				178 18 4	
Trenton		9 8 0				9 8 0	
Wallaceburg		1,183 17 6				1,183 17 6	
Wellington		3 7 9				3 7 9	
Whitby		27 16 0				27 16 0	
Totaux		354,058 4 8	158,538 9 7	27 18 9	420 17 0	184,923 19 9	10,146 19 7

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ARTICLES NON ÉNUMÉRÉS—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		101 11 6			101 11 6		
Amherstburg		1,369 11 10				1,369 11 10	
Bath		44 3 7				44 3 7	
Burwell		2,082 5 4				2,082 5 4	
Beauce		125 8 0				125 8 0	
Belleville		2,005 19 0				2,005 19 0	
Brantford		5,883 5 4	408 8 3			5,474 17 1	
Brighton		617 15 6				617 15 6	
Brockville		2,911 18 2	431 19 4			2,479 18 10	
Bytown		185 12 8	43 9 0			142 3 8	
Bruce		153 1 5				153 1 5	
Chatham		7,600 0 0				7,600 0 0	
Chippewa		3,679 2 0				3,679 2 0	
Clarenceville		101 13 11				101 13 11	
Coaticook		209 1 4				209 1 4	
Cobourg		225 1 7	76 4 6			148 17 1	
Colbourne		90 5 6				90 5 6	
Côteau-du-Lac		4 0 0				4 0 0	
Cramahe		2 5 4				2 5 4	
Credit		25 3 0				25 3 0	
Dalhousie		6,156 14 2	1,313 12 10			4,843 1 4	
Darlington		178 10 0				178 10 0	
Dickenson's Landing		108 6 9				108 6 9	
Dover		2,276 13 1				2,276 13 1	
Dundas		214 7 9				214 7 9	
Dundee		595 14 5				595 14 5	
Dunnville		7,545 7 7				7,545 7 7	
Elgin		182 17 0				182 17 0	
Fort Erie		212 2 2				212 2 2	
Frelighsburg		532 17 5				532 17 5	
Gananoque		481 16 1				481 16 1	
Goderich		546 4 9				546 4 9	
Grafton		76 5 0				76 5 0	
Gaspé		1,185 0 0	1,104 10 0		80 10 0		

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	(1) CORDAGES ET CABLES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Cobourg							
Credit							
Chatham		34 4 10				34 4 10	
Darlington							
Dundas							
Fort Erie							
Goderich							
Grafton							
Gaspé							
Hamilton		7 2 6	4 17 8			2 4 10	
Hope		87 15 0				87 15 0	
Isle-Verte							
Kingston							
Milford							
Niagara							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Potton							
Québec		216 10 8	216 10 8				
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rowan							
Sarnia		9 10 2				9 10 2	
Sault Ste. Marie		53 15 11	49 11 3			4 4 8	
Saugeen							
Stamford		249 4 11				249 4 11	
St. Jean							
Stanley							
Totaux		658 4 0	270 19 7			387 4 5	

(1) Importés avant que l'Acte 16 Vict. Chap. 85 soit venu en force.

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PARFUMS—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath							
Belleville		66 18 9				66 18 9	
Brighton							
Bytown		45 11 9				45 11 9	
Clarenceville							
Cobourg							
Cornwall		8 13 9				8 13 9	
Darlington		4 13 2				4 13 2	
Dickenson's Landing							
Frelighsburg							
Grafton							
Hamilton		65 5 3				49 2 9	16 2 6
Hemmingford		5 0 0				5 0 0	
Hope							
Isle-Verte							
Kingston		128 18 7				128 18 7	
Lacolle							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		1,261 15 8	490 13 1			612 2 2	159 0 5
Napanee							
Oshawa							
Owen's Sound							
Québec		1,495 15 4	914 11 11			312 13 8	268 9 9
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Stanstead		5 10 5				5 10 5	
Toronto		1,381 0 11	175 3 8			383 14 5	822 2 10
Totaux		4,469 3 7	1,580 8 8			1,622 19 5	1,265 15 6

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PIPES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Bath							
Brighton							
Bytown							
Bruce							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne		0 8 9				0 8 9	
Dover							
Dundas							
Fort Erie		6 3 0				6 3 0	
Gaspé		12 15 4	10 13 4		2 2 0		
Hamilton		11 12 9	10 6 10			1 5 11	
Lacolle							
Montréal		472 6 11	437 16 9			34 10 2	
Napanee		2 2 3				2 2 3	
New Castle							
New Carlisle		9 7 8	8 15 2		0 12 6		
Owen's Sound							
Québec		416 15 4	353 14 1				63 1 3
Saugeen							
Stanstead		0 5 0				0 5 0	
St. Jean							
Stanley							
Sutton							
Trenton							
Wellington							
Whitby		1 10 6				1 10 6	
Totaux		933 7 6	821 6 2		2 14 6	46 5 7	63 1 3

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FIL—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Burwell							
Beauce							
Brantford							
Brockville							
Bruce		0 6 3				0 6 3	
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Darlington							
Dover							
Dundas							
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Hamilton		191 9 8	166 11 9			24 17 11	
Huntingdon							
Lacolle							
Morrisburgh							
Montréal		2,110 17 2	2,110 17 2				
Napanee							
New Castle							
Niagara		43 15 5	43 15 5				
New Carlisle		67 8 0	67 8 0				
Philipsburg							
Stanstead		4 3 0				4 3 0	
Totaux		2,417 19 6	2,388 12 4			29 7 2	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	JOUJOUX—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		296 10 5				296 10 5	
Brighton							
Coaticook		11 18 4				11 18 4	
Cobourg		21 9 0				21 9 0	
Cornwall							
Darlington		7 9 10				7 9 10	
Fort Erie		10 10 10				10 10 10	
Grafton							
Hereford							
Hamilton		35 3 0				35 3 0	
Isle-Verte							
Kingston		35 0 8	5 13 1			29 7 7	
Maitland		0 2 6				0 2 6	
Milford		0 17 6				0 17 6	
Montréal		3,958 2 11	1,377 17 9			1,718 3 11	862 1 3
New Carlisle		40 0 0	40 0 0				
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Québec		279 7 7	167 1 11			74 10 8	37 15 0
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead		6 14 7				6 14 7	
Toronto		1,157 11 9				611 17 8	545 14 1
Totaux		5,860 18 11	1,590 12 9			2,824 15 10	1,445 10 4

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	EMPOIS—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		22 5 7				22 5 7	
Brighton							
Bytown		5 16 10				5 16 10	
Coaticook		6 16 7				6 16 7	
Cobourg							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Darlington		1 2 0				1 2 0	
Dundas							
Fort Erie		7 9 3				7 9 3	
Gaspé							
Hamilton		260 7 8	22 17 6			237 10 2	
Kingston		106 4 4				106 4 4	
Lacolle							
Montréal		1,867 10 0	1,532 18 4			334 11 8	
Napanee							
New Castle							
Niagara		40 13 4				40 13 4	
New Carlisle		2 11 10	2 8 8		0 3 2		
Owen's Sound							
Philipsburg							
Québec		667 3 9	645 16 3			21 7 6	
Russeltown							
Sandwich							
St. Jean		29 14 10				29 14 10	
Sutton							
Toronto		329 0 0				329 0 0	
Whitby		2 1 1				2 1 1	
Totaux		3,348 17 1	2,204 0 9		0 3 2	1,144 13 2	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	OBJETS EN PAILLE—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentale.	De l'Amérique Du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath		43 1 0				43 1 0	
Belleville		609 14 3				609 14 3	
Brighton		88 8 9				88 8 9	
Brockville		717 19 0	444 18 8			273 0 4	
Bytown		667 7 10	480 8 3			186 19 7	
Bruce		0 5 0				0 5 0	
Cobourg		538 3 4				538 3 4	
Cornwall		146 12 9				146 12 9	
Darlington		134 8 0				134 8 0	
Dickenson's Landing		35 3 6				35 3 6	
Dover		144 6 7				144 6 7	
Fort Erie		12 13 1				12 13 1	
Hamilton		229 13 5	202 16 2			26 17 3	
Huntingdon		19 6 9				19 6 9	
Kingston		981 7 11	529 3 10			416 7 5	35 16 8
Milford		100 3 11				100 3 11	
Montréal		2,611 18 5	1,927 6 8			684 11 9	
Napanee		25 4 6				25 4 6	
Niagara		22 13 0				22 13 0	
Québec		3,046 10 8	2,803 13 4			237 19 4	4 18 0
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Stanstead		22 3 10				22 3 10	
St. Jean		54 7 6				54 7 6	
Stanley		594 19 4				594 19 4	
Toronto		1,760 4 0	200 0 0			1,560 4 0	
Wellington		51 0 0				51 0 0	
Whitby		436 12 8				436 12 8	
Totaux		13,094 9 0	6,588 6 11			6,465 7 5	40 14 8

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PAPETERIES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres. Pays Etrangers
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		408 17 10				408 17 10	
Brockville		166 16 6	86 0 8			80 15 10	
Bytown		19 4 9	4 0 8			15 4 1	
Bruce							
Coaticook		21 15 1				21 15 1	
Cobourg		89 6 2				89 6 2	
Cornwall		14 15 9				14 15 9	
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit		6 1 9				6 1 9	
Dalhousie							
Darlington		80 2 5				80 2 5	
Dickenson's Landing							
Dover		10 14 10				10 14 10	
Dundas		61 10 3	10 15 7			50 14 8	
Gaspé		4 19 4	4 19 4				
Hamilton		805 9 9	108 16 0			696 13 9	
Kingston		678 3 6	607 12 1			70 11 5	
Montréal		6,304 8 2	3,530 2 8			2,708 1 2	66 4 4
New Castle		0 7 6				0 7 6	
Niagara		4 19 5				4 19 5	
Québec		3,319 5 9	2,874 8 6			201 5 7	243 11 8
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Saugeen							
Stamford							
Toronto		3,246 2 11	1,792 6 5			1,453 16 6	
Whitby		66 12 6				66 12 6	
Totaux		15,309 14 2	9,019 1 11			5,980 16 3	309 16 0

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SAVON—*Droit* 12½ *pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		59 11 3				59 11 3	
Bruce		12 14 6				12 14 6	
Coaticook		13 19 7				13 19 7	
Cobourg		64 19 5				64 19 5	
Cornwall							
Colbourne		4 1 9				4 1 9	
Côteau-du-Lac							
Dover		10 14 9				10 14 9	
Dundas		8 15 3				8 15 3	
Fort Erie		32 10 3				32 10 3	
Goderich							
Gaspé		60 16 6	52 12 6		8 4 0		
Hereford							
Hamilton		83 16 6	36 9 0			47 7 6	
Isle-Verte							
Kingston		73 19 5				73 19 5	
Lacolle		7 15 4				7 15 4	
Maitland							
Morrisburgh							
Milford		0 11 8				0 11 8	
Montréal		5,574 17 11	5,228 6 3			313 11 0	33 0 8
Napanee		2 0 3				2 0 3	
New Carlisle		58 1 5	55 0 5		3 1 0		
Québec		9,480 0 3	9,241 0 10			238 19 5	
Stanley		156 10 6				156 10 6	
Sutton							
Toronto		88 19 0	27 9 0			61 10 0	
Whitby		21 17 5				21 17 5	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	QUINCAILLERIES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath		25 15 5				25 15 5	
Burwell							
Beauce							
Belleville		720 14 3				720 14 3	
Bytown		421 10 6	421 10 6				
Bruce		1 6 6				1 6 6	
Cobourg		355 17 4	3 16 0			352 1 4	
Dover		80 6 4				80 6 4	
Fort Erie		60 6 7				60 6 7	
Hereford		1 5 6				1 5 6	
Hamilton		9,906 4 6	6,893 4 4			2,049 14 6	963 5 8
Huntingdon		3 19 6				3 19 6	
Kingston		2,537 17 8				2,537 17 8	
Montréal		16,051 12 8	12,001 8 6			3,967 13 9	82 10 5
Napanee		22 18 7				22 18 7	
New Castle		51 10 9				51 10 9	
Niagara		132 15 4				132 15 4	
Oakville							
Oshawa							
Penetanguishine							
Québec		4,444 4 11	3,455 12 7			391 6 1	497 6 3
Stanstead		0 12 4				0 12 4	
St. Jean		137 9 4				137 9 4	
St. Régis							
Toronto		3,547 17 4	1,979 16 6			1,568 0 10	
Whitby		10 8 9				10 8 9	
Totaux		38,514 14 1	24,855 8 5			12,116 3 4	1,543 2 4

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	TAPISSERIES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Brighton		7 4 0				7 4 0	
Bytown		10 8 0				10 8 0	
Coaticook		23 17 11				23 17 11	
Cornwall		53 11 9				53 11 9	
Colbourne							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington		49 9 7				49 9 7	
Dickenson's Landing							
Dundee		7 9 0				7 9 0	
Dunnville							
Grafton							
Hamilton		166 19 2	9 0 9			157 18 5	
Huntingdon		2 11 0				2 11 0	
Isle-Verte							
Kingston		76 5 7				76 5 7	
Milford		6 9 2				6 9 2	
Rimouski							
Saugeen							
St. Jean		1 6 0				1 6 0	
St. Régis							
Sutton							
Toronto		829 2 1				829 2 1	
Trenton		21 19 6				21 19 6	
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby		56 7 10				56 7 10	
Totaux		1,313 0 7	9 0 9			1,303 19 10	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PARASOLS ET PARAPLUIES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Beauce							
Belleville		116 10 9				116 10 9	
Brighton		59 15 1				59 15 1	
Bytown		275 7 4	34 10 6			240 16 10	
Coaticook		6 0 0				6 0 0	
Cornwall		7 19 10				7 19 10	
Grafton							
Hereford							
Hope							
Isle-Verte							
Kingston		63 7 2	62 0 1			1 7 1	
Milford		50 14 4				50 14 4	
Montréal		463 11 7	363 10 7			100 1 0	
New Castle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Sandwich							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead		31 12 5				31 12 5	
Toronto		2,349 19 8	1,322 2 6			298 11 10	729 5 4
Whitby		28 10 0				28 10 0	
Totaux		3,453 8 2	1,782 3 8			941 19 2	729 5 4

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PEINTURES ET COULEURS—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath		0 8 1				0 8 1	
Belleville		50 3 5				50 3 5	
Brighton		10 5 0				10 5 0	
Bytown		2 15 9				2 15 9	
Bruce		0 7 6				0 7 6	
Cobourg		282 1 3	147 18 0			134 3 3	
Cornwall		57 4 8				57 4 8	
Colbourne		3 0 7				3 0 7	
Dover		72 17 0				72 17 0	
Dundas		258 11 7				258 11 7	
Fort Erie		132 5 7				132 5 7	
Gaspé		12 10 0	12 10 0				
Hamilton		542 11 2	74 18 11			467 12 3	
Kingston		336 9 3				336 9 3	
Montréal		12,822 14 2	9,659 11 1			3,156 8 11	6 14 2
Napanee		16 8 11				16 8 11	
New Castle		1 0 0				1 0 0	
Niagara		8 11 0				8 11 0	
New Carlisle		42 7 6	40 12 9		1 14 9		
Québec		9,505 13 11	7,052 4 10			2,453 9 1	
Stanstead		20 9 6				20 9 6	
St. Jean		73 8 6				73 8 6	
Stanley		438 13 3				438 13 3	
Toronto		1,269 12 3	303 11 7			966 0 8	
Trenton							
Saugeen							
Wellington		4 14 9				4 14 9	
Whitby		11 16 0				11 16 0	
Totaux		25,977 0 7	17,291 7 2		1 14 9	8,677 4 6	6 14 2

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	TAPIS À L'HUILE—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentale.	De l'Amérique Du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath		1 1 0				1 1 0	
Belleville		323 8 10				323 8 10	
Brighton		2 14 8				2 14 8	
Bytown		108 18 10	108 18 10				
Coaticook		4 16 0				4 16 0	
Cobourg		143 1 1				143 1 1	
Cornwall		52 11 3	52 11 3				
Darlington							
Dickenson's Landing							
Fort Erie		32 8 9				32 8 9	
Grafton							
Hamilton		197 12 1	126 12 0			71 0 1	
Hemmingford							
Hope							
Isle-Verte							
Kingston		208 0 8	193 3 2			14 17 6	
Lacolle		3 10 5				3 10 5	
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		269 2 11	226 0 4			43 2 7	
Napanee		1 11 3				1 11 3	
New Carlisle		8 13 3	8 13 3				
Oshawa							
Owen's Sound							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Stanstead		13 6 5				13 6 5	
Toronto		305 9 7				305 9 7	
Totaux		1,676 7 0	715 18 10			960 8 2	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	INSTRUMENTS DE MUSIQUE—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		217 15 2				217 15 2	
Brockville		87 0 2				87 0 2	
Bruce		1 17 6				1 17 6	
Coaticook		56 14 10				56 14 10	
Cobourg		545 13 9				545 13 9	
Cornwall		37 10 0				37 10 0	
Darlington		4 13 9				4 13 9	
Dover							
Dundas		25 14 5				25 14 5	
Frelighsburg							
Fort Erie		24 16 4				24 16 4	
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Hamilton		218 9 10				156 14 10	61 15 0
Huntingdon		25 0 0				25 0 0	
Kingston		741 18 3	184 12 0			557 6 3	
Maitland		62 10 0				62 10 0	
Milford		1 2 6				1 2 6	
Montréal		3,911 8 1	599 7 11			2,963 1 11	348 18 3
Napanee		16 5 0				16 5 0	
New Castle		100 0 0				100 0 0	
Niagara		6 5 0				6 5 0	
Philipsburg		75 0 0				75 0 0	
Québec		2,370 1 2	1,508 2 1			598 19 8	262 19 5
Stanstead		40 0 0				40 0 0	
Toronto		25,019 19 0	559 0 3			24,460 18 9	
Whitby		120 0 0				120 0 0	
Totaux		33,709 14 9	2,851 2 3			30,184 19 10	673 12 8

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	DENTELLES—*Droit* 12½ *pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall		21 5 10	21 5 10				
Côteau-du-Lac							
Dalhousie							
Dickenson's Landing							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Niagara		136 5 8	136 5 8				
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Toronto		2,596 5 6	1,416 10 0			517 12 4	662 3 2
Totaux		2,753 17 0	1,574 1 6			517 12 4	662 3 2

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	JOAILLERIES ET ARGENTERIES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville		59 6 6				59 6 6	
Brockville		801 14 5				801 14 5	
Bytown		215 0 0	215 0 0				
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook		8 8 9				8 8 9	
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		112 17 9				112 17 9	
Hereford							
Hamilton		406 3 2				406 3 2	
Kingston		487 5 7	39 8 5			447 17 2	
Milford							
Montréal		13,225 2 3	6,974 7 6			5,658 18 0	591 16 9
Napanee		5 7 6				5 7 6	
New Castle		28 1 10				28 1 10	
Québec		3,658 11 6	3,410 4 1			202 10 10	45 16 7
Queenston							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead		19 1 4				19 1 4	
Toronto		20,833 9 8	9,328 4 8			2,586 2 11	8,919 2 1
Trenton							
Totaux		39,860 10 3	19,967 4 8			10,336 10 2	9,556 15 5

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MERCERIES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		4,523 10 8	3,235 1 0			1,288 9 8	
Bytown		922 15 3	922 15 3				
Coaticook		5 0 1				5 0 1	
Cramahe							
Gananoque							
Grafton							
Gaspé		145 1 4	145 1 4				
Hereford							
Hope							
Kingston		328 12 2	320 9 0			8 3 2	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford		6 0 0				6 0 0	
Montréal		1,550 8 9	1,550 8 9				
New Castle							
Niagara		263 3 10	263 3 10				
New Carlisle		49 8 11	49 8 11				
Oakville							
Penetanguishine							
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rowan							
Rondeau							
Sarnia							
Stamford							
Suttton							
Wallaceburg		12 12 0				12 12 0	
Totaux		7,806 13 0	6,486 8 1			1,320 4 11	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BAS ET CHAUSSONS—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bytown		169 15 6	169 15 6				
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook		1 2 6				1 2 6	
Cobourg							
Côteau-du-Lac							
Gananoque							
Hereford							
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston		78 9 10	78 9 10				
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Montréal		2,942 2 8	2,803 0 11			139 1 9	
Niagara		322 6 10	322 6 10				
Potton							
Prescott							
Sandwich							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead		2 7 6				2 7 6	
St. Jean							
St. Régis							
Totaux		3,516 4 10	3,373 13 1			142 11 9	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CHAPEAUX ET CASQUETTES, autres qu'en fourrure—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath		44 12 5				44 12 5	
Belleville		1,146 18 6				1,146 18 6	
Brighton		52 0 0				52 0 0	
Bytown		97 1 8				97 1 8	
Bruce		0 12 6				0 12 6	
Coaticook		20 9 11				20 9 11	
Cornwall		148 4 6				148 4 6	
Colbourne		0 11 3				0 11 3	
Credit		18 6 0				18 6 0	
Darlington		201 5 6				201 5 6	
Dover		252 6 1				252 6 1	
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		33 6 10				33 6 10	
Gaspé		22 1 4	15 1 4		7 0 0		
Hamilton		1,419 3 7				1,419 3 7	
Hemmingford		19 0 0				19 0 0	
Huntingdon		0 6 3				0 6 3	
Kingston		830 9 1	184 16 2			645 12 11	
Maitland		17 4 2				17 4 2	
Milford		51 15 0				51 15 0	
Montréal		1,653 6 7	487 2 7			1,117 4 5	48 19 7
Napanee		119 10 7				119 10 7	
New Carlisle		88 15 5	74 10 0		14 5 5		
Oshawa		20 2 6				20 2 6	
Stanstead		117 2 8				117 2 8	
Toronto		4,042 1 6	1,816 7 11			2,225 13 7	
Whitby		45 10 0				45 10 0	
Totaux		10,462 3 10	2,577 18 0		21 5 5	7,814 0 10	48 19 7

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POUDRE À TIRER—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		0 15 0				0 15 0	
Beauce							
Chatham							
Cobourg		5 7 4	5 7 4				
Cramahe							
Credit							
Fort Erie		12 5 0				12 5 0	
Gaspé		15 19 4	13 19 4		2 0 0		
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Montréal		1,303 17 11	1,303 17 11				
Napanee		3 7 8				3 7 8	
New Carlisle		30 12 6	30 12 6				
Oakville							
Oshawa							
Philipsburg							
Québec		902 6 3	902 6 3				
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Sandwich							
Sarnia							
Stanstead		1 12 6				1 12 6	
Sutton							
Wallaceburg							
Whitby		8 7 6				8 7 6	
Totaux		2,284 11 0	2,256 3 4		2 0 0	26 7 8	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VERRERIES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres. Pays Etrangers
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bath		6 4 3				6 4 3	
Burwell							
Brantford							
Brockville							
Bytown		2 7 6				2 7 6	
Coaticook		71 8 7				71 8 7	
Colbourne		2 10 0				2 10 0	
Darlington		48 8 6				48 8 6	
Dundas		210 5 1				210 5 1	
Grafton							
Goderich							
Gaspé							
Hamilton		1,711 12 10	40 12 5			1,620 3 3	50 17 2
Hope							
Huntingdon		0 8 2				0 8 2	
Kingston		202 3 6	17 7 0			184 16 6	
Montréal		7,662 11 11	3,420 14 11			3,443 9 11	798 7 1
Niagara		119 4 5	119 4 5				
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Sandwich							
Sarnia							
Stamford							
St. Jean		75 12 6				75 12 6	
Sutton							
Toronto		1,403 13 11	676 3 7			727 10 4	
Trenton							
Totaux		11,516 11 2	4,274 2 4			6,393 4 7	849 4 3

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MARCHANDISES DE GOUT—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		3,606 16 1	3,608 16 1				
Bytown		235 2 3	165 16 10			69 5 5	
Bruce		7 7 10				7 7 10	
Colbourne		12 2 6				12 2 6	
Côteau-du-Lac		0 16 0				0 16 0	
Cramahe							
Credit							
Darlington		34 5 7				34 5 7	
Dover		323 4 3				323 4 3	
Dundas		117 0 0				117 0 0	
Fort Erie		107 14 6				107 14 6	
Gananoque							
Hereford		44 0 0				44 0 0	
Hamilton		157 3 1	56 11 6			12 4 5	88 7 2
Huntingdon		1 1 7				1 1 7	
Kingston		887 2 2	137 10 9			749 11 5	
Milford		2 5 0				2 5 0	
Montréal		12,255 9 7	5,343 19 7			4,913 8 5	1,998 1 7
Napanee		191 9 1				191 9 1	
Niagara		44 15 0	36 18 6			7 16 6	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stanstead		6 2 4				6 2 4	
St. Jean		158 8 3				158 8 3	
Toronto		8,677 9 1	3,826 9 1			2,511 0 0	2,340 0 0
Wellington							
Totaux		26,871 14 2	13,176 2 4			9,269 3 1	4,426 8 9

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POTERIES ET FAIENCE—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		398 3 2	398 3 2				
Brighton		5 10 11				5 10 11	
Bytown		488 17 8	249 11 0			239 6 8	
Bruce		0 2 6				0 2 6	
Cobourg		5 18 3				5 18 3	
Colbourne		9 11 0				9 11 0	
Côteau-du-Lac		4 1 5				4 1 5	
Darlington		1 17 6				1 17 6	
Dundas		103 13 8	103 13 8				
Fort Erie		20 4 6				20 4 6	
Gaspé		319 3 8	319 3 8				
Hamilton		962 1 8	934 2 9			27 18 11	
Kingston		650 14 4	570 15 3			79 19 1	
Lacolle		8 2 6				8 2 6	
Montréal		21,480 13 3	21,176 10 9			212 15 4	91 7 2
Napanee		35 19 9				35 19 9	
New Castle		0 17 6				0 17 6	
Niagara		241 18 7	241 18 7				
New Carlisle		74 9 7	64 11 5		9 18 2		
Owen's Sound		0 5 0				0 5 0	
Philipsburg		47 12 1				47 12 1	
Québec		8,805 14 4	8,607 12 1				196 2 3
Russeltown							
Sandwich							
Stamford							
Stanstead		4 7 6				4 7 6	
Sutton							
Toronto		2,908 19 10	2,650 12 0			258 7 10	
Totaux		36,579 0 2	35,316 14 4		9 18 2	962 18 3	289 9 5

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PEIGNES ET BROSSES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		46 11 7				46 11 7	
Coaticook		13 4 9				13 4 9	
Cobourg							
Credit							
Darlington		11 18 6				11 18 6	
Dundas		8 7 10				8 7 10	
Fort Erie		6 11 2				6 11 2	
Goderich							
Grafton							
Gaspé							
Hamilton		160 13 1				160 13 1	
Isle-Verte							
Kingston		137 14 2				137 14 2	
Milford		0 4 0				0 4 0	
Montréal		2,383 9 8	911 4 8			1,472 5 0	
Niagara		39 16 4				39 16 4	
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Québec		619 4 0	383 12 8			201 11 0	34 0 4
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rowan							
Saugeen							
Stanstead		17 7 10				17 7 10	
St. Jean		6 17 6				6 17 6	
Stanley		950 14 0				950 14 0	
Toronto		631 18 3				631 18 3	
Whitby		46 12 6				46 12 6	
Totaux		5,081 5 2	1,294 17 4			3,752 7 6	34 0 4

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	HARDES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Bath							
Belleville		2 10 0				2 10 0	
Bruce		1 17 6				1 17 6	
Chatham							
Chippewa							
Coaticook		32 18 9				32 18 9	
Elgin							
Grafton							
Gaspé		101 17 4	91 17 4		10 0 0		
Hereford							
Hamilton		49 14 5	20 9 5			29 5 0	
Hope							
Isle-Verte							
Kingston		121 14 1	25 11 8			96 2 5	
Montréal		820 11 4	727 6 8			93 4 8	
Morrisburgh							
New Castle							
New Carlisle		950 2 4	940 2 4		10 0 0		
Oshawa							
Penetanguishine							
Québec		968 2 8	889 14 4			66 15 0	11 13 4
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Stanstead		50 1 3				50 1 3	
Stanley							
Toronto		6,750 2 6	6,750 2 6				
Wellington							
Totaux		9,849 12 2	9,445 4 3		20 0 0	372 14 7	11 13 4

Digitized by Google

Hereford		3 15 6				3 15 6	
Hamilton		2,623 14 11	100 2 2			2,523 12 9	
Huntingdon							
Kingston		976 4 0				976 4 0	
Lacolle		6 3 0				6 3 0	
Maitland		0 1 10				0 1 10	
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		11,011 8 11	5,145 16 6			5,472 6 5	393 6 0
Napanee		349 15 7				349 15 7	
New Castle		883 7 9				883 7 9	
Niagara		33 1 3				33 1 3	
New Carlisle		17 0 0	17 0 0				
Owen's Sound		42 12 10				42 12 10	
Philipsburg		126 1 4				126 1 4	
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec		2,482 11 1	1,498 18 2		3 15 0	812 7 11	167 10 0
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead		46 19 2				46 19 2	
St. Jean		193 12 0				193 12 0	
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto		4,834 5 2	1,210 5 0			3,624 0 2	
Trenton		2 5 0				2 5 0	
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby		275 16 2				275 16 2	
Totaux		29,035 12 6	8,000 10 1		3 15 0	20,470 11 5	560 16 0

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	DROGUES ET MEDECINES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres. Pays Etrangers
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath		13 5 9				13 5 9	
Burwell							
Beauce							
Belleville		1,269 10 11				1,269 10 11	
Brantford							
Brighton		0 17 6				0 17 6	
Brockville		932 17 1				932 17 1	
Bytown		930 2 5				930 2 5	
Bruce		1 13 0				1 13 0	
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook		35 17 9				35 17 9	
Cobourg		433 2 1				433 2 1	
Cornwall		96 15 4				96 15 4	
Colbourne		7 17 2				7 17 2	
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		197 13 4				197 13 4	
Darlington		170 8 10				170 8 10	
Dickenson's Landing		4 7 6				4 7 6	
Dover		557 18 6				557 18 6	
Dundas		207 0 1	28 8 3			178 11 10	
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		267 9 9				267 9 9	
Frelighsburg							

Digitized by Google

Gananoque							
Goderich							
Gaspé							
Hereford							
Hamilton		60 12 8				60 12 8	
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston		17 12 4				17 12 4	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		745 11 4	57 1 3			170 11 6	517 18 7
Napanee							
New Castle							
Niagara		5 10 9	5 10 9				
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec		557 6 5					557 6 5
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead		0 11 2				0 11 2	
St. Jean							
Stanley							
Toronto		65 3 3					65 3 3
Wellington							
Whitby		8 6 8				8 6 8	
Totaux		1,464 2 1	62 12 0			261 1 10	1,140 8 3

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BOUCHONS DE LIÉGE—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentale.	De l'Amérique Du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville		3 7 6				3 7 6	
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landiug							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							

Digitized by Google

Gaspé		4 0 0				4 0 0	
Hereford		0 10 0				0 10 0	
Hamilton		816 19 6				816 19 6	
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon		6 16 11				6 16 11	
Isle-Verte							
Kingston		308 10 6				308 10 6	
Lacolle		13 10 0				13 10 0	
Maitland		26 3 3				26 3 3	
Morrisburgh							
Milford		0 15 0				0 15 0	
Montréal		3,579 18 2				3,365 18 6	213 19 8
Napanee							
New Castle							
Niagara		12 11 1				12 11 1	
New Carlisle							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg		42 17 8				42 17 8	
Prescott							
Québec		1,210 11 6	55 12 1			1,137 5 0	17 14 5
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead		8 13 3				8 13 3	
St. Jean		72 13 0				72 13 0	
St. Régis							
Stanley							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby		42 0 0				42 0 0	
Totaux		7,010 7 4	55 12 1			6,723 1 2	231 14 1

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	HORLOGES ET MONTRES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath		15 15 4				15 15 4	
Burwell							
Beauce							
Belleville		227 1 1				227 1 1	
Brantford							
Brighton		31 0 3				31 0 3	
Brockville							
Bytown		91 3 2				91 3 2	
Bruce		1 0 0				1 0 0	
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook		1 13 9				1 13 9	
Cobourg		196 10 7				196 10 7	
Cornwall							
Colbourne		0 11 3				0 11 3	
Côteau-du-Lac		1 10 0				1 10 0	
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington		40 17 6				40 17 6	
Dickenson's Landing		2 5 0				2 5 0	
Dover		47 7 9				47 7 9	
Dundas		131 16 1				131 16 1	
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		75 5 9				75 5 9	
Frelighsburg							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	TAPIS—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Beauce							
Bruce							
Clarenceville							
Colbourne							
Credit							
Dalhousie							
Grafton							
Hereford							
Hamilton		98 4 11	98 4 11				
Hope							
Isle-Verte							
Kingston		1,309 1 5	1,306 16 5			2 5 0	
Montréal		2,639 12 10	2,433 8 9			206 4 1	
New Castle		7 5 0				7 5 0	
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Prescott							
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Sandwich							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead		11 3 11				11 3 11	
Wallaceburg							
Totaux		4,065 8 1	3,838 10 1			226 18 0	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	NOIR à Souliers—*Droit* 12½ *pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Beauce							
Belleville		24 11 3				24 11 3	
Brighton		0 15 0				0 15 0	
Brantford							
Bytown							
Coaticook							
Cobourg		7 8 9				7 8 9	
Cornwall							
Côteau-du-Lac							
Dalhousie							
Darlington		1 0 0				1 0 0	
Dover							
Dundas							
Elgin							
Frelighsburg							
Fort Erie		8 14 4				8 14 4	
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Hamilton		52 19 11				52 19 11	
Hemmingford							
Hope							
Kingston		27 3 5				27 3 5	
Lacolle							
Montréal		1,899 2 5	1,070 13 9			828 8 8	
Niagara		5 11 9				5 11 9	
Québec		602 9 3	452 5 2			148 1 4	2 2 9
Whitby		8 10 0				8 10 0	
Totaux		2,638 6 1	1,522 18 11			1,113 4 5	2 2 9

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BALAIS—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Belleville		27 8 2				27 8 2	
Brighton		1 14 2				1 14 2	
Bruce		1 1 3				1 1 3	
Colbourne		4 11 11				4 11 11	
Darlington		19 5 7				19 5 7	
Dickenson's Landing		1 6 3				1 6 3	
Dover		18 16 11				18 16 11	
Fort Erie		54 17 6				54 17 6	
Grafton							
Gaspé		1 10 0			1 10 0		
Hamilton		19 17 6				19 17 6	
Hemmingford		2 12 6				2 12 6	
Hope							
Isle-Verte							
Kingston		24 3 6				24 3 6	
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		405 1 9	286 4 5			118 17 4	
New Castle							
Niagara		6 11 3				6 11 3	
Oshawa							
Owen's Sound							
Prescott							
Québec		66 9 3				66 9 3	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
St. Jean		4 17 6				4 17 6	
Whitby		24 0 0				24 0 0	
Totaux		684 5 0	286 4 5		1 10 0	396 10 7	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MARINADES ET SAUCES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg		1 17 6				1 17 6	
Burwell		3 15 2				3 15 2	
Belleville		11 14 0				11 14 0	
Brockville		20 14 9				20 14 9	
Bruce							
Côteau-du-Lac							
Dalhousie		7 9 5				7 9 5	
Darlington		1 16 2				1 16 2	
Dunnville							
Grafton							
Gaspé							
Hamilton		322 3 6	206 9 10			115 13 8	
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston		54 13 4	43 1 4			11 12 0	
Milford		0 1 6				0 1 6	
Montréal		3,700 6 6	3,545 16 5			120 13 3	33 16 10
Niagara		10 0 3				10 0 3	
Oshawa							
Picton							
Potton							
Prescott		2 10 0				2 10 0	
Québec		989 6 8	972 5 5	0 12 2		3 3 9	13 5 4
Rowan		0 17 11				0 17 11	
Sandwich		4 14 5				4 14 5	
Stanstead		5 9 8				5 9 8	
Saugeen							
Whitby		13 16 10				13 16 10	
Totaux		5,151 7 7	4,767 13 0	0 12 2		336 0 3	47 2 2

Digitized by Google

Gaspé		750 5 10	740 13 10		9 12 0		
Hereford							
Hamilton		150,632 11 8	126,284 18 5			22,210 5 6	2,128 7 9
Hope		4,959 4 8	2,884 11 8			2,074 13 0	
Huntingdon		33 4 3				33 4 3	
Kingston		17,251 11 0	13,655 1 3			3,596 9 9	
Lacolle		141 13 2				141 13 2	
Morrisburgh		119 0 7				119 0 7	
Milford		151 0 9				151 0 9	
Montréal		606,899 15 1	565,301 6 6			34,168 3 4	7,430 5 3
Napanee		143 6 9	2 9 9			140 17 0	
Niagara		2,185 7 3	2,185 7 3				
New Carlisle		927 14 2	850 0 4		77 13 10		
Oakville		864 6 6	122 9 8			741 16 10	
Philipsburg		85 9 1				85 9 1	
Picton		1,077 9 6	663 12 5			413 17 1	
Potton		5 13 9				5 13 9	
Prescott		2,558 8 1	1,025 7 1			1,533 1 0	
Québec		148,743 18 7	143,160 11 0		15 14 11	4,819 13 1	747 19 7
Queenston		333 10 7				333 10 7	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins		55 10 9				55 10 9	
Rondeau		45 11 8				45 11 8	
Rowan		3,238 19 8	2,894 6 0			344 13 8	
Russeltown		32 6 3				32 6 3	
Sandwich		572 14 10				572 14 10	
Sarnia		295 18 10				295 18 10	
Sault Ste. Marie		1,868 6 6	1,868 6 6				
Saugeen							
Stamford		362 2 6				362 2 6	
Stanstead		993 0 0	249 13 3			743 6 9	
St. Jean		1,108 4 5	294 5 7			813 18 10	
St. Régis		33 7 3				33 7 3	
Stanley		8,356 13 3	5,781 0 0			2,575 13 3	
Sutton		9 1 6				9 1 6	
Toronto		256,139 15 3	216,244 3 1			39,895 12 2	
Trenton		96 19 7				96 19 7	
Wallaceburg		419 10 3				419 10 3	
Wellington		80 3 2				80 3 2	
Whitby		721 6 5				721 6 5	
Totaux		1,254,255 14 4	1,112,159 0 1		103 0 9	131,687 0 11	10,306 12 7

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LAINAGE—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		405 1 10	214 19 3			190 2 7	
Bath		69 18 0				69 18 0	
Burwell		1,226 11 3				1,226 11 3	
Beauce							
Belleville		5,999 1 9	4,958 17 10			1,040 3 11	
Brantford		4,509 7 7	1,313 15 2			3,195 12 5	
Brighton		284 11 1				284 11 1	
Brockville		4,859 9 1	3,891 6 9			968 2 4	
Bytown		8,709 1 7	8,545 8 8			163 12 11	
Bruce		58 15 9				58 15 9	
Chatham		810 19 1				810 19 1	
Chippewa		202 13 6				202 13 6	
Clarenceville		7 8 0				7 8 0	
Coaticook		424 4 3	129 6 7			294 17 8	
Cobourg		4,570 19 0	3,033 2 6			1,537 16 6	
Cornwall		486 1 3	420 2 7			65 18 8	
Colbourne		30 5 1				30 5 1	
Côteau-du-Lac		15 0 0				15 0 0	
Dalhousie		7,656 17 9	5,443 17 2			2,213 0 7	
Darlington		131 16 0				131 16 0	
Dickenson's Landing		6 7 0				6 7 0	
Dover		212 7 1				212 7 1	
Dundas		181 5 4				181 5 4	
Dundee		412 2 9				412 2 9	
Dunnville		98 3 5				98 3 5	
Elgin		16 6 6				16 6 6	
Fort Erie		283 12 2				283 12 2	
Frelighsburg		161 14 8				161 14 8	
Gananoque		74 2 8				74 2 8	
Goderich		58 7 7				58 7 7	

Digitized by Google

Hamilton		4,366 18 9				4,366 18 9	
Hemmingford		42 16 1				42 16 1	
Hope		1,364 19 2				1,364 19 2	
Huntingdon		52 0 4				52 0 4	
Isle-Verte							
Kingston		893 19 10				893 19 10	
Lacolle		55 6 10				55 6 10	
Maitland		29 16 0				29 16 0	
Morrisburgh		126 6 1				126 6 1	
Milford		10 8 2				10 8 2	
Montréal		4,799 14 9	119 3 0			4,654 9 7	26 2 2
Napanee		75 14 2				75 14 2	
New Castle		99 6 6				99 6 6	
Niagara		319 15 4				319 15 4	
Oakville		265 12 3				265 12 3	
Oshawa		34 2 3				34 2 3	
Owen's Sound		19 10 3				19 10 3	
Penetanguishine		14 11 4				14 11 4	
Philipsburg		2 2 4				2 2 4	
Picton		132 15 0				132 15 0	
Potton							
Prescott		2,594 14 9				2,594 14 9	
Québec		2,190 8 10	533 2 8			1,205 17 6	451 8 8
Queenston		529 0 11				529 0 11	
Rondeau		56 2 0				56 2 0	
Rowan		350 13 8	31 6 8			319 7 0	
Russeltown		59 12 10				59 12 10	
Sandwich		2,106 6 1				2,106 6 1	
Sarnia		317 12 2				317 12 2	
Sault Ste. Marie		11 18 2				11 18 2	
Stamford		287 10 9				287 10 9	
Stanstead		819 17 4				819 17 4	
St. Jean		313 18 6				313 18 6	
St. Régis		13 16 6				13 16 6	
Stanley		2,927 4 1				2,927 4 1	
Sutton		7 5 0				7 5 0	
Toronto		4,698 1 9				4,698 1 9	
Wallaceburg		256 3 10				256 3 10	
Wellington		45 14 9				45 14 9	
Whitby		386 8 6				386 8 6	
Totaux		53,005 15 5	683 12 4		4 12 6	51,839 19 9	477 10 10

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BOIS—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		4 12 6			4 12 6		
Amherstburg		771 15 2				771 15 2	
Bath		95 13 3				95 13 3	
Burwell		632 1 9				632 1 9	
Belleville		443 13 10				443 13 10	
Brantford		766 13 8				766 13 8	
Brighton		308 9 10				308 9 10	
Brockville		1,133 9 3				1,133 9 3	
Bytown		40 19 9				40 19 9	
Bruce		43 13 10				43 13 10	
Chatham		1,258 11 10				1,258 11 10	
Chippewa		1,360 1 6				1,360 1 6	
Clarenceville		365 19 8				365 19 8	
Coaticook		551 19 2				551 19 2	
Cobourg		1,043 18 4				1,043 18 4	
Cornwall		74 13 5				74 13 5	
Colbourne		159 3 4				159 3 4	
Credit		155 19 8				155 19 8	
Dalhousie		529 18 6				529 18 6	
Darlington		240 15 1				240 15 1	
Dickenson's Landing		23 16 3				23 16 3	
Dover		1,146 5 2				1,146 5 2	
Dundas		459 8 4				459 8 4	
Dundee		342 7 0				342 7 0	
Dunnville		564 16 9				564 16 9	
Fort Erie		8,382 1 9				8,382 1 9	
Frelighsburg		278 8 0				278 8 0	
Gananoque		640 9 6				640 9 6	
Goderich		485 14 0				485 14 0	
Grafton							
Hereford		21 19 6				21 19 6	

Digitized by Google

Gananoque		8 6 11				8 6 11	
Goderich		13 17 6				13 17 6	
Hamilton		45,237 8 9	34,630 11 1			8,018 18 1	2,587 19 7
Hope		279 10 7	49 5 2			230 5 5	
Kingston		10,667 10 9	9,475 17 3			1,191 13 6	
Lacolle		2 2 0				2 2 0	
Maitland		7 8 2				7 8 2	
Morrisburgh		55 11 11				55 11 11	
Milford							
Montréal		136,551 19 3	117,521 2 9			10,419 12 8	8,608 3 10
Napanee		10 10 0				10 10 0	
New Castle							
Niagara		810 3 10	810 3 10				
Penetanguishine							
Philipsburg		28 12 3				28 12 3	
Picton		591 8 4	254 6 3			337 2 1	
Potton		3 2 6				3 2 6	
Prescott		624 0 10	505 1 9			118 19 1	
Québec		48,701 15 4	46,218 16 5			1,161 1 10	1,321 17 1
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau		2 1 3				2 1 3	
Rowan		228 19 2	165 15 4			63 3 10	
Russeltown							
Sandwich		166 7 10				166 7 10	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead		181 15 10				181 15 10	
St. Jean		47 16 4				47 16 4	
St. Régis		10 3 10				10 3 10	
Stanley		836 16 7	28 0 3			808 16 4	
Sutton		1 9 3				1 9 3	
Toronto		104,695 0 4	89,904 7 0			13,263 12 10	1,527 0 6
Trenton							
Wallaceburg		26 2 7				26 2 7	
Wellington		29 10 0				29 10 0	
Whitby		31 16 8				31 16 8	
Totaux		360,330 14 1	305,584 4 1			38,512 10 8	16,233 19 4

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SOIE—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		50 8 2				50 8 2	
Bath							
Burwell		549 2 7				549 2 7	
Beauce		0 9 8				0 9 8	
Belleville		1,537 19 2	1,449 19 0			88 0 2	
Brantford		100 17 10				100 17 10	
Brighton		74 10 1				74 10 1	
Brockville		1,890 5 11	1,492 9 2			277 8 9	120 8 0
Bytown		2,263 9 10	2,252 12 0			10 17 10	
Bruce							
Chatham							
Chippewa		16 3 2				16 3 2	
Clarenceville							
Coaticook		8 18 2				8 18 2	
Cobourg		697 6 7	291 0 10			406 5 9	
Cornwall		395 12 5	388 16 0			6 16 5	
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		2,411 13 2	143 0 0			200 2 10	2,068 10 4
Darlington		28 8 8				28 8 8	
Dickenson's Landing							
Dover		317 0 0				317 0 0	
Dundas		84 3 3				84 3 3	
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		34 5 0				34 5 0	
Frelighsburg		18 11 10				18 11 10	

Digitized by Google

Gananoque		1 10 4				1 10 4	
Goderich		5 1 9				5 1 9	
Gaspé		14 8 0	14 8 0				
Hamilton		17,840 18 9	15,265 12 10			2,465 2 6	110 3 5
Hope							
Kingston		3,635 1 8	3,544 5 4			90 16 4	
Lacolle							
Maitland		0 16 3				0 16 3	
Morrisburgh							
Milford		6 5 0				6 5 0	
Montréal		58,006 10 7	53,355 14 0			4,650 16 7	
Napanee							
New Castle							
Niagara		153 11 6	153 11 6				
New Carlisle							
Oakville		82 11 5	82 11 5				
Owen's Sound		3 3 6				3 3 6	
Philipsburg							
Picton		254 5 9	160 17 6			93 8 3	
Potton		3 0 0				3 0 0	
Prescott		56 5 4	45 7 4			10 18 0	
Québec		16,376 9 8	15,756 7 6			516 8 4	103 13 10
Queenston							
Rondeau		1 5 0				1 5 0	
Rowan		397 5 9	389 5 9			8 0 0	
Russeltown							
Sandwich		49 2 5				49 2 5	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford							
Stanstead		112 4 3				112 4 3	
St. Jean		10 0 0				10 0 0	
St. Régis		3 3 9				3 3 9	
Stanley		799 9 1	765 19 9			33 9 4	
Sutton							
Toronto		29,641 6 2	28,580 8 3			1,060 17 11	
Trenton							
Wallaceburg		8 13 1				8 13 1	
Wellington							
Whitby							
Totaux		133,414 12 4	123,018 10 7			10,182 4 6	213 17 3

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	TOILE—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		297 15 8	271 4 8			26 11 0	
Bath							
Burwell		61 0 10				61 0 10	
Beauce							
Belleville		1,352 4 4	1,352 4 4				
Brantford		401 9 3				401 9 3	
Brighton		19 15 5				19 15 5	
Brockville		692 3 9	683 5 5			8 18 4	
Bytown		1,277 4 4	1,277 4 4				
Bruce							
Chatham							
Chippewa		20 14 5				20 14 5	
Clarenceville							
Coaticook		2 16 8				2 16 8	
Cobourg		240 8 0	135 4 10			105 3 2	
Cornwall		21 5 10	21 5 10				
Colbourne							
Côteau-du-Lac		1 0 0				1 0 0	
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		1,516 1 0	1,163 12 0			352 9 0	
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		10 19 8				10 19 8	
Frelighsburg		37 4 2				37 4 2	

Digitized by Google

Goderich			46	10	0								46	10	0				
Hamilton			39,312	8	8								39,312	8	8				
Hemmingford			249	0	0								249	0	0				
Huntingdon			3	0	0								3	0	0				
Kingston			1,627	5	1								1,627	5	1				
Lacolle			101	5	0								101	5	0				
Maitland																			
Morrisburgh			62	18	4								62	18	4				
Milford																			
Montréal			16,386	11	5	4,168	10	0					12,204	1	5	14	0	0	
Napanee			332	18	9								332	18	9				
New Castle			89	16	3								89	16	3				
Niagara			1,847	4	4								1,847	4	4				
Oakville			101	9	6								101	9	6				
Philipsburg			179	19	8								179	19	8				
Picton			300	1	2								300	1	2				
Potton																			
Prescott			870	15	5								870	15	5				
Québec			6,753	19	11	4,728	2	8					2,025	17	3				
Queenston			789	19	3								789	19	3				
Rimouski																			
Rivière-aux-Raisins																			
Rondeau			230	0	0								230	0	0				
Rowan			23	16	3	23	16	3											
Russeltown																			
Sandwich			2,590	5	9								2,590	5	9				
Sarnia																			
Sault Ste. Marie																			
Saugeen																			
Stamford			2,592	12	9								2,592	12	9				
Stanstead			486	6	7								486	6	7				
St. Jean			889	2	9								889	2	9				
St. Régis			412	10	0								412	10	0				
Stanley			3,665	0	6	131	17	6					3,533	3	0				
Sutton			30	0	0								30	0	0				
Toronto			3,007	0	6								3,007	0	6				
Trenton			30	0	0								30	0	0				
Wallaceburg			865	5	8								865	5	8				
Wellington																			
Whitby			797	7	0								797	7	0				
Totaux			112,327	11	9	9,052	6	5					103,261	5	4	14	0	0	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MACHINES—*Droit 12½ pour cent.*— IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg		471 12 11				471 12 11	
Bath		42 0 0				42 0 0	
Burwell		794 10 3				794 10 3	
Beauce							
Belleville							
Brantford		629 1 9				629 1 9	
Brighton		241 10 0				241 10 0	
Brockville		975 12 4				975 12 4	
Bytown		718 19 10				718 19 10	
Bruce		445 12 2				445 12 2	
Chatham		4,790 17 6				4,790 17 6	
Chippewa		5,954 1 0				5,954 1 0	
Clarenceville		78 0 0				78 0 0	
Coaticook		527 16 10				527 16 10	
Cobourg		517 16 0				517 16 0	
Cornwall		54 12 5				54 12 5	
Colbourne							
Côteau-du-Lac		65 0 0				65 0 0	
Cramahe							
Credit		87 16 6				87 16 6	
Dalhousie		130 0 0				130 0 0	
Darlington		99 0 0				99 0 0	
Dickenson's Landing		11 11 3				11 11 3	
Dover		756 12 6				756 12 6	
Dundas							
Dundee		50 0 0				50 0 0	
Dunnville		29 12 3				29 12 3	
Elgin		262 0 0				262 0 0	
Fort Erie		9,721 6 7				9,721 6 7	
Frelighsburg		11 5 0				11 5 0	
Gananoque		186 14 2				186 14 2	

Digitized by Google

Gaspé		626 16 0	579 16 0		42 0 0	5 0 0	
Hereford		147 16 0				147 16 0	
Hamilton		82,333 13 6	33,368 15 4			48,824 18 7	139 19 7
Hemmingford		449 14 11				449 14 11	
Hope		4,651 0 3	1,353 9 6			3,297 10 9	
Huntingdon		79 18 2				79 18 2	
Kingston		12,578 9 0	2,256 8 10			10,322 0 2	
Lacolle		156 2 8				156 2 8	
Maitland		25 18 0				25 18 0	
Morrisburgh		603 3 9				603 3 9	
Milford		252 12 6				252 12 6	
Montréal		257,122 15 2	191,817 7 7			61,515 13 4	3,789 14 3
Napanee		101 19 7				101 19 7	
New Castle		149 9 0				149 9 0	
Niagara		1,671 14 0	1,379 2 8			292 11 4	
New Carlisle		484 13 1	397 11 1		74 7 6	12 14 6	
Oakville		1,478 4 4				1,478 4 4	
Oshawa		164 3 8				164 3 8	
Penetanguishine		13 5 0				13 5 0	
Philipsburg		838 0 9				838 0 9	
Picton		349 15 9				349 15 9	
Potton		247 3 8				247 3 8	
Prescott		5,655 4 6	23 18 1			5,631 6 5	
Québec		91,889 15 7	80,382 5 3		85 13 8	9,007 2 10	2,414 13 10
Queenston		1,591 12 1				1,591 12 1	
Rondeau		410 14 3				410 14 3	
Rowan		1,425 0 0	581 12 6			843 7 6	
Russeltown		48 7 9				48 7 9	
Sandwich		3,768 5 9				3,768 5 9	
Sarnia		1,962 6 1				1,962 6 1	
Sault Ste. Marie		399 16 2	399 16 2				
Stamford		3,730 6 1				3,730 6 1	
Stanstead		2,399 18 0				2,399 18 0	
St. Jean		1,091 16 8	86 1 7			1,005 15 1	
St. Régis		1,379 14 3				1,379 14 3	
Stanley		15,243 2 0	3,880 4 10			11,362 17 2	
Sutton		248 4 1				248 4 1	
Toronto		88,712 16 9	33,046 6 0			55,666 10 9	
Wallaceburg		380 12 4				380 12 4	
Wellington		60 6 5				60 6 5	
Whitby		1,823 5 5				1,823 5 5	
Totaux		648,720 2 5	357,938 18 4		322 1 2	284,071 5 7	6,387 17 4

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FER ET QUINCAILLERIES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		153 6 1			120 0 0	33 6 1	
Amherstburg		904 19 1				904 19 1	
Bath		344 5 6				344 5 6	
Burwell		1,817 4 0				1,817 4 0	
Beauce		23 17 6				23 17 6	
Belleville		5,769 2 10	1,906 8 6			3,819 4 8	43 9 8
Brantford		6,169 5 0	1,342 16 10			4,826 8 2	
Brighton		441 14 2				441 14 2	
Brockville		6,057 8 3	1,554 18 7			4,502 9 8	
Bytown		1,160 5 8	491 6 6			668 19 2	
Bruce		81 16 3				81 16 3	
Chatham		3,932 17 5				3,932 17 5	
Chippewa		3,521 12 0				3,521 12 0	
Clarenceville		69 18 10				69 18 10	
Coaticook		829 3 4	31 10 10			797 12 6	
Cobourg		9,730 10 8	1,372 3 1			8,358 7 7	
Cornwall		644 8 8	363 9 8			280 19 0	
Colbourne		6,021 10 9				6,021 10 9	
Côteau-du-Lac		26 9 9				26 9 9	
Cramahe		2 13 0				2 13 0	
Dalhousie		3,098 0 2	1,183 8 2			1,914 12 0	
Darlington		1,242 3 1				1,242 3 1	
Dickenson's Landing		74 8 9				74 8 9	
Dover		3,190 0 0				3,190 0 0	
Dundas		749 12 10	140 0 9			609 12 1	
Dundee		200 8 4				200 8 4	
Dunnville		2,497 4 0				2,497 4 0	
Elgin		5 10 3				5 10 3	
Fort Erie		2,151 12 0				2,151 12 0	
Frelighsburg		723 2 4				723 2 4	
Gananoque		87 11 10				87 11 10	
Goderich		250 7 2				250 7 2	

Digitized by Google

Goderich		3 12 0				3 12 0	
Gaspé							
Hamilton		5,003 17 8				5,003 17 8	
Hemmingford							
Hope		38 14 6				38 14 6	
Huntingdon		0 18 0				0 18 0	
Kingston		1,221 19 8	324 7 7			897 12 1	
Lacolle		0 3 0				0 3 0	
Morrisburgh		16 18 1				16 18 1	
Montréal		10,920 5 1	904 5 11			10,015 19 2	
Napanee		6 8 1				6 8 1	
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Philipsburg		84 10 5				84 10 5	
Picton		36 8 9				36 8 9	
Potton		2 5 0				2 5 0	
Prescott		170 0 3				170 0 3	
Québec		3,793 16 2	29 7 8			3,764 8 6	
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan		126 17 5				126 17 5	
Russeltown							
Sandwich		13 10 0				13 10 0	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford		14 15 0				14 15 0	
Stanstead		94 16 9				94 16 9	
St. Jean		58 5 10				58 5 10	
St. Régis		1 16 7				1 16 7	
Stanley		383 3 5				383 3 5	
Sutton							
Toronto		2,017 5 2				2,017 5 2	
Trenton		38 16 0				38 16 0	
Wallaceburg							
Wellington		53 7 6				53 7 6	
Whitby		1 1 0				1 1 0	
Totaux		26,210 0 7	1,258 1 2			24,951 19 5	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CAOUTCHOUC—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		5 8 6				5 8 6	
Bath		5 0 3				5 0 3	
Burwell		152 18 5				152 18 5	
Beauce							
Belleville		270 19 7				270 19 7	
Brantford		859 3 4				859 3 4	
Brighton		15 0 6				15 0 6	
Brockville		298 10 5				298 10 5	
Bytown		131 1 0				131 1 0	
Bruce							
Chatham							
Chippewa		23 2 9				23 2 9	
Clarenceville		8 8 6				8 8 6	
Coaticook		45 0 4				45 0 4	
Cobourg		91 9 1				91 9 1	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe		11 5 0				11 5 0	
Credit							
Dalhousie							
Darlington		2 7 6				2 7 6	
Dickenson's Landing							
Dover		121 17 10				121 17 10	
Dundas		2 0 0				2 0 0	
Dundee							
Dunnville							
Elgin		10 5 4				10 5 4	
Fort Erie		39 12 3				39 12 3	
Frelighsburg		12 18 8				12 18 8	

Digitized by Google

Gananoque		39	6	2					39	6	2
Goderich		84	0	3					84	0	3
Hamilton		4,854	16	2	235	8	5		4,619	7	9
Hemmingford		21	10	0					21	10	0
Hope		246	7	0					246	7	0
Huntingdon		22	17	0					22	17	0
Kingston		1,501	16	4	64	7	3		1,437	9	1
Lacollle		1	16	0					1	16	0
Morrisburgh		245	8	6					245	8	6
Milford		6	5	0					6	5	0
Montréal		9,380	1	5	2,477	17	8		5,862	1	7	1,040	2	2
Napanee											
New Castle		6	0	0					6	0	0			
Niagara		26	5	5					26	5	5			
New Carlisle											
Oakville		54	2	9					54	2	9			
Oshawa		10	12	6					10	12	6			
Penetanguishine		0	14	5					0	14	5			
Philipsburg		26	4	0					26	4	0			
Picton											
Potton		34	18	1					34	18	1			
Prescott		282	15	3					282	15	3			
Québec		2,137	7	1	1,165	10	10		631	0	9	340	15	6
Queenston		384	16	10					384	16	10			
Rondeau		23	12	7					23	12	7			
Rowan		154	1	5					154	1	5			
Sandwich		136	12	9					136	12	9			
Sarnia		4	17	6					4	17	6			
Sault Ste. Marie											
Stamford		163	6	4					163	6	4			
Stanstead		307	15	9					307	15	9			
St. Jean		13	16	8					13	16	8			
St. Régis		3	7	2					3	7	2			
Stanley		1,686	15	1					1,686	15	1			
Sutton		29	15	0					29	15	0			
Toronto		9,721	18	0	897	9	11		8,824	8	1			
Trenton		15	19	0					15	19	0			
Wallaceburg		97	5	9					97	5	9			
Wellington											
Whitby											
Totaux		34,774	10	3	5,022	12	9		28,370	19	10	1,380	17	8

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CUIR, autre que Bottes et Souliers—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		10 0 0				10 0 0	
Bath							
Burwell		319 4 10				319 4 10	
Beauce							
Belleville		81 8 11				81 8 11	
Brantford							
Brighton		38 18 0				38 18 0	
Brockville		271 11 0	20 7 0			251 4 0	
Bytown		149 13 5	149 13 5				
Bruce		0 6 3				0 6 3	
Chatham		163 15 6				163 15 6	
Chippewa		543 7 9				543 7 9	
Clarenceville		8 0 0				8 0 0	
Coaticook		58 14 0				58 14 0	
Cobourg		769 1 7	11 18 3			757 3 4	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac		1 15 0				1 15 0	
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		37 10 0				37 10 0	
Darlington		176 5 0				176 5 0	
Dickenson's Landing		4 0 0				4 0 0	
Dover		117 11 4				117 11 4	
Dundas							
Dundee		171 16 5				171 16 5	
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		91 16 3				91 16 3	
Frelighsburg		32 11 10				32 11 10	

Digitized by Google

Gaspé		855 9 1	834 9 1		21 0 0		
Hereford		42 19 8				42 19 8	
Hamilton		13,610 6 11	438 3 10			12,984 14 5	187 8 8
Hemmingford		245 12 5				245 12 5	
Hope		2,173 14 3				2,173 14 3	
Huntingdon		91 5 4				91 5 4	
Kingston		2,698 1 2	391 18 11			2,306 2 3	
Lacolle		189 17 10				189 17 10	
Maitland		38 19 9				38 19 9	
Morrisburgh		100 3 9				100 3 9	
Milford		44 18 9				44 18 9	
Montréal		5,083 18 0	854 11 3			4,119 5 0	110 1 9
Napanee		510 0 11				510 0 11	
New Castle		61 5 3				61 5 3	
Niagara		333 9 4				333 9 4	
New Carlisle		567 19 3	432 18 6		117 17 0	17 3 9	
Oakville		1,195 17 0				1,195 17 0	
Oshawa		25 4 9				25 4 9	
Philipsburg		176 8 8				176 8 8	
Picton		474 7 5				474 7 5	
Potton		89 15 9				89 15 9	
Prescott		549 1 0				549 1 0	
Québec		808 3 4	252 5 6			538 19 10	16 18 0
Queenston		223 14 10				223 14 10	
Rondeau		327 3 2				327 3 2	
Rowan		479 17 0				479 17 0	
Russeltown		21 15 0				21 15 0	
Sandwich		660 16 1				660 16 1	
Sarnia		1,280 12 9				1,280 12 9	
Sault Ste. Marie		20 17 10	20 17 10				
Stamford		4,121 12 0				4,121 12 0	
Stanstead		1,151 3 2				1,151 3 2	
St. Jean		99 15 8				99 15 8	
St. Régis		70 3 7				70 3 7	
Stanley		9,962 5 10				9,962 5 10	
Sutton		83 2 6				83 2 6	
Toronto		7,667 1 7				7,667 1 7	
Trenton		40 9 10				40 9 10	
Wallaceburg		391 3 3				391 3 3	
Whitby		1,472 19 6				1,472 19 6	
Totaux		77,141 19 10	3,250 3 11		138 17 0	73,438 10 6	314 8 5

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CUIR, Bottes et Souliers—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques. Des Indes Occidentales.	Des Colonies Britanniques. de l'Amérique du Nord.	Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		59 7 6				59 7 6	
Amherstburg		814 10 10				814 10 10	
Bath		172 7 8				172 7 8	
Burwell		1,101 5 6				1,101 5 6	
Beauce		7 8 9				7 8 9	
Belleville		2,781 14 0				2,781 14 0	
Brantford		1,498 10 0				1,498 10 0	
Brighton		528 14 3				528 14 3	
Brockville		1,198 0 5				1,198 0 5	
Bytown		343 17 3	24 19 0			318 18 3	
Bruce		25 11 1				25 11 1	
Chatham		2,160 12 4				2,160 12 4	
Chippewa		1,487 5 8				1,487 5 8	
Clarenceville		75 11 9				75 11 9	
Coaticook		339 9 0				339 9 0	
Cobourg		1,010 18 0				1,010 18 0	
Cornwall		268 5 3				268 5 3	
Colbourne		33 15 7				33 15 7	
Cramahe		95 8 6				95 8 6	
Credit		11 2 0				11 2 0	
Dalhousie		517 10 11				517 10 11	
Darlington		467 11 3				467 11 3	
Dickenson's Landing		38 8 0				38 8 0	
Dover		2,251 7 11				2,251 7 11	
Dundas		134 13 1				134 13 1	
Dunnville		662 8 0				662 8 0	
Elgin		73 16 6				73 16 6	
Fort Erie		407 10 11				407 10 11	
Frelighsburg		343 18 3				343 18 3	
Gananoque		80 4 1				80 4 1	
Goderich		109 2 5				109 2 5	

Digitized by Google

Goderich		584 18 3			584 18 3			
Gaspé		1,281 8 9	1,161 8 9		104 0 0	16 0 0		
Hereford		153 1 5				153 1 5		
Hamilton		200,384 11 1	160,299 12 5			40,015 2 9		69 15 11
Hemmingford		605 4 6				605 4 6		
Hope		3,177 14 0	1,015 11 11			2,162 2 1		
Huntingdon		148 9 1				148 9 1		
Kingston		31,874 12 3	20,340 17 10			11,533 14 5		
Lacolle		453 3 0				453 3 0		
Maitland		3 13 7				3 13 7		
Morrisburgh		213 17 6				213 17 6		
Milford		26 13 4				26 13 4		
Montréal		617,581 16 2	557,916 1 5			57,663 10 6		2,001 18 3
Napanee		1,238 5 2	173 19 2			1,064 6 0		
Niagara		1,672 2 0	1,628 10 8			43 11 4		
New Carlisle		3,362 10 8	2,559 14 3		735 18 10	66 17 7		
Oakville		2,579 11 3	581 13 0			1,997 18 3		
Owen's Sound		6 11 2				6 11 2		
Philipsburg		784 5 0				784 5 0		
Picton		1,478 12 2	1,071 13 5			406 18 9		
Potton		591 15 1				591 15 1		
Prescott		1,749 6 4	582 19 6			1,166 6 10		
Québec		114,181 13 4	105,727 6 5			8,346 19 2		107 7 9
Queenston		179 3 11				179 3 11		
Rondeau		133 11 3				133 11 3		
Rowan		2,195 2 9	1,798 17 0			396 5 9		
Sandwich		1,895 12 3				1,895 12 3		
Sarnia		1,306 13 3				1,306 13 3		
Sault Ste. Marie		452 1 2	452 1 2					
Stamford		2,172 9 5				2,172 9 5		
Stanstead		2,449 12 5				2,449 12 5		
St. Jean		741 5 3	293 0 3			448 5 0		
St. Régis		20 6 2				20 6 2		
Stanley		9,586 4 2	4,260 17 1			5,325 7 1		
Sutton		162 3 2				162 3 2		
Toronto		259,665 16 1	213,534 14 8			46,131 1 5		
Trenton		7 19 0				7 19 0		
Wallaceburg		466 13 3				466 13 3		
Wellington		11 12 11				11 12 11		
Whitby		508 18 4				508 18 4		
Totaux		1,315,685 15 6	1,096,211 7 0		1,039 18 10	216,255 7 9		2,179 1 11

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	COTON—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		321 2 0			200 0 0	121 2 0	
Amherstburg		1,779 7 2	1,043 11 1			735 16 1	
Bath		412 15 3				412 15 3	
Burwell		1,037 13 3				1,037 13 3	
Beauce		15 6 3				15 6 3	
Belleville		7,526 10 4	5,354 17 1			2,171 13 3	
Brantford		2,131 0 6	317 4 5			1,813 16 1	
Brighton		534 9 7				534 9 7	
Brockville		7,751 0 3	4,234 18 9			3,516 1 6	
Bytown		7,039 7 1	6,324 0 0			715 7 1	
Bruce		87 0 9				87 0 9	
Chatham		2,065 0 10				2,065 0 10	
Chippewa		1,482 4 3	157 15 7			1,324 8 8	
Clarenceville		454 16 2				454 16 2	
Coaticook		592 0 5				592 0 5	
Cobourg		1,737 18 5	992 5 8			745 12 9	
Cornwall		1,541 2 10	80 12 8			1,460 10 2	
Colbourne		144 3 7				144 3 7	
Cramahe		33 14 4				33 14 4	
Credit		3 2 0				3 2 0	
Dalhousie		7,064 15 9	4,307 2 10			2,757 12 11	
Darlington		246 16 2				246 16 2	
Dickenson's Landing		63 0 0				63 0 0	
Dover		2,185 12 3				2,185 12 3	
Dundas		247 10 2				247 10 2	
Dundee		218 8 2				218 8 2	
Dunnville		327 6 7				327 6 7	
Elgin		29 5 2				29 5 2	
Fort Erie		753 6 0				753 6 0	
Frelighsburg		1,498 7 3				1,498 7 3	
Gananoque		272 18 11				272 18 11	

Digitized by Google

Gaspé		40 14 5	37 4 5		3 10 0		
Hamilton		318 0 10	140 16 5			177 4 5	
Hemmingford							
Hope		42 13 0				42 13 0	
Huntingdon							
Kingston		321 0 1	24 3 1			296 17 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh		1 4 0				1 4 0	
Montréal		10,141 0 2	7,187 6 11			2,875 9 8	78 3 7
Napanee							
Niagara		28 16 5				28 16 5	
New Carlisle		33 14 9	6 11 9		27 3 0		
Oshawa							
Philipsburg		1 5 0				1 5 0	
Picton		3 16 6				3 16 6	
Potton							
Prescott		45 14 9				45 14 9	
Québec		3,937 16 7	3,086 15 9		4 19 10	831 13 8	14 7 4
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau		5 19 6				5 19 6	
Rowan		54 19 9				54 19 9	
Russeltown							
Sandwich		336 6 10				336 6 10	
Sarnia		83 16 0				83 16 0	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford		6 0 9				6 0 9	
Stanstead		3 9 0				3 9 0	
St. Jean							
St. Régis							
Stanley		109 1 3				109 1 3	
Sutton							
Toronto		853 8 8	269 11 2			583 17 6	
Trenton		1 18 10				1 18 10	
Wallaceburg		49 13 9				49 13 9	
Wellington							
Whitby							
Totaux		17,259 17 7	10,752 9 6		45 6 10	6,369 10 4	92 10 11

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CHANDELLES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTEÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		9 14 0			9 14 0		
Amherstburg		212 9 5				212 9 5	
Bath		2 4 2				2 4 2	
Burwell		65 17 0				65 17 0	
Belleville		34 1 6				34 1 6	
Brantford		10 4 1				10 4 1	
Brighton		5 13 0				5 13 0	
Brockville		7 13 0				7 13 0	
Bytown							
Bruce		2 11 0				2 11 0	
Chatham		259 17 10				259 17 10	
Chippewa		47 13 4				47 13 4	
Clarenceville		1 13 0				1 13 0	
Coaticook		0 2 10				0 2 10	
Cobourg		19 5 1				19 5 1	
Cornwall		15 5 3				15 5 3	
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Dalhousie		6 1 10				6 1 10	
Darlington		2 17 9				2 17 9	
Dickenson's Landing							
Dover		23 10 9				23 10 9	
Dundas							
Dundee							
Dunnville		59 17 8				59 17 8	
Elgin							
Fort Erie		35 11 10				35 11 10	
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich		17 2 5				17 2 5	
Grafton							

Digitized by Google

Gananoque		24 18 0				24 18 0	
Goderich		156 12 7				156 12 7	
Hereford							
Hamilton		426 6 10				426 6 10	
Hemmingford		2 0 0				2 0 0	
Huntingdon		9 7 0				9 7 0	
Kingston		2 15 0				2 15 0	
Lacolle		18 18 9				18 18 9	
Maitland							
Morrisburgh		9 10 0				9 10 0	
Milford							
Montréal		1,948 19 5				1,859 12 0	89 7 5
Napanee							
New Castle							
Niagara		337 13 9				337 13 9	
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott		2 8 5				2 8 5	
Québec		1,591 12 7	93 9 11	94 3 7	3 15 1	1,400 4 0	
Queenston		3 10 0				3 10 0	
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown		0 14 0				0 14 0	
Sandwich		1,550 15 6				1,550 15 6	
Sarnia		432 8 2				432 8 2	
Sault Ste. Marie		23 12 6				23 12 6	
Stamford		62 2 0				62 2 0	
Stanstead		15 0 7				15 0 7	
St. Jean							
St. Régis		727 12 0				727 12 0	
Stanley							
Sutton							
Toronto		788 1 2				788 1 2	
Trenton							
Wallaceburg		340 11 0				340 11 0	
Totaux		10,369 8 0	93 9 11	94 3 7	3 15 1	10,088 12 0	89 7 5

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BOIS DE CONSTRUCTION ou PLANCHES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		511 16 10				511 16 10	
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville		16 6 0				16 6 0	
Bytown							
Bruce		2 10 0				2 10 0	
Chatham		327 19 1				327 19 1	
Chippewa		107 12 6				107 12 6	
Clarenceville		3 0 0				3 0 0	
Coaticook							
Cobourg		4 5 0				4 5 0	
Cornwall		182 13 10				182 13 10	
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing		6 0 0				6 0 0	
Dover							
Dundas							
Dundee		244 6 6				244 6 6	
Dunnville							
Elgin		2 5 0				2 5 0	
Fort Erie		481 11 6				481 11 6	
Frelighsburg		3 12 6				3 12 6	

Digitized by Google

Grafton							
Gaspé	22	27 19 4	4 6 10		23 13 6		
Hamilton	800	871 16 9	223 6 1			648 10 8	
Hemmingford	12	12 13 1				12 13 1	
Hope	32	41 6 4				41 6 4	
Huntingdon	3	2 14 5				2 14 5	
Kingston	200	221 4 2				221 4 2	
Lacolle	2	4 3 5				4 3 5	
Milford	6	6 18 9				6 18 9	
Montréal	14,500	11,036 14 5	10,126 7 1			610 7 4	
Napanee	22	26 13 9				26 13 9	
Niagara	23½	43 8 10				43 8 10	
New Carlisle	52	80 9 0	35 10 0		40 15 0	4 4 0	
Oakville	86	96 0 5				96 0 5	
Owen's Sound	¼	0 7 4				0 7 4	
Philipsburg	3	4 19 8				4 19 8	
Picton	11	12 17 1				12 17 1	
Prescott	6	7 4 4				7 4 4	
Québec	8,200	7,136 3 2	7,094 11 1			41 12 1	
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau	6	9 10 6				9 10 6	
Rowan	45	53 2 10				53 2 10	
Russeltown							
Sandwich	33	44 10 10				44 10 10	
Sarnia	28	52 15 1				52 15 1	
Sault Ste. Marie	1	2 1 7				2 1 7	
Saugeen							
Stamford	2½	7 13 9				7 13 9	
Stanstead	12	14 19 3				14 19 3	
St. Jean	13	16 0 1				16 0 1	
St. Régis							
Stanley	300	325 4 4				325 4 4	
Sutton	2	2 12 6				2 12 6	
Toronto	600	664 8 5				664 8 5	
Trenton							
Wallaceburg	27½	40 13 10				40 13 10	
Wellington							
Whitby	25	30 6 1				30 6 1	
Totaux	26,671¾	22,152 4 6	17,784 1 1		64 8 6	4,303 14 11	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	RIZ—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Qtx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	9	13 3 0				13 3 0	
Amherstburg	20	25 6 6				25 5 6	
Bath							
Burwell	46	80 5 3				80 5 3	
Beauce							
Belleville	188½	220 19 1				220 19 1	
Brantford	200	241 11 9				241 11 9	
Brighton	7	9 15 0				9 15 0	
Brockville	88	97 14 3				97 14 3	
Bytown	2	2 8 2				2 8 2	
Bruce	2	3 2 6				3 2 6	
Chatham	71	95 15 0				95 15 0	
Chippewa	56	71 18 3				71 18 3	
Clarenceville	4	4 1 5				4 1 5	
Coaticook	2	2 2 6				2 2 6	
Cobourg	43	53 6 2				53 6 2	
Cornwall	5	6 8 9				6 8 9	
Cramahe	3	5 2 4				5 2 4	
Credit							
Dalhousie	75	97 7 3				97 7 3	
Darlington	20	25 1 8				25 1 8	
Dickenson's Landing							
Dover	70	80 12 5				80 12 5	
Dundas	11½	14 5 1				14 5 1	
Dundee							
Dunnville	40	51 14 9				51 14 9	
Elgin							
Fort Erie	13	25 7 1				25 7 1	
Frelighsburg	6	7 19 9				7 19 9	
Gananoque	2	2 10 6				2 10 6	
Goderich	12	16 12 9				16 12 9	

Digitized by Google

Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal							
Napanee		2 2 6				2 2 6	
New Castle							
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec							
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich		21 13 7				21 13 7	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis		375 19 3				375 19 3	
Stanley							
Sutton							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		437 5 4				437 5 4	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BOIS, non équarri—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing		37 10 0				37 10 0	
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BOIS, équarri ou ébauché—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Côteau-du-Lac		50 8 8				50 8 8	
Fort Erie		134 17 0				134 17 0	
Gananoque							
Hereford							
Hamilton							
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Potton		333 16 9				333 16 9	
Prescott		6 5 0				6 5 0	
Sandwich		11 14 0				11 14 0	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford		2 9 6				2 9 6	
St. Jean							
St. Régis		1,353 10 0				1,353 10 0	
Totaux		1,893 0 11				1,893 0 11	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	(1) GRAINES—*Droit 12½ pour cent.*— IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		0 1 9				0 1 9	
Belleville		0 5 0				0 5 0	
Brantford							
Brighton							
Brockville		31 19 0				31 19 0	
Clarenceville		50 0 0				50 0 0	
Cobourg		48 9 5				48 9 5	
Cramahe							
Credit							
Dundee		5 0 0				5 0 0	
Dunnville							
Fort Erie		6 0 0				6 0 0	
Frelighsburg		4 2 7				4 2 7	
Hereford		32 10 0				32 10 0	
Hamilton		185 4 10	135 1 10			50 3 0	
Hope		82 2 10				82 2 10	
Kingston		26 5 0				26 5 0	
Lacolle		25 0 0				25 0 0	
Morrisburgh		27 3 9				27 3 9	
Montréal		649 4 0	174 6 6			365 11 4	109 6 2
Philipsburg		9 17 9				9 17 9	
Queenston		81 0 9				81 0 9	
Sarnia		27 12 9				27 12 9	
Stamford		63 17 6				63 17 6	
Stanstead		3 10 0				3 10 0	
St. Jean		27 9 5				27 9 5	
Suttton		6 0 0				6 0 0	
Toronto		101 6 5				101 6 5	
Totaux		1,494 2 9	309 8 4			1,075 8 3	109 6 2

(1) Importées avant que l'Acte 16 Vict. ch. 85, qui admet les Graines franc de Droit, soit venu en force.

Digitized by Google

Gananoque	1	4	10	0								4	10	0		
Goderich	1	3	15	0								3	15	0		
Grafton																
Gaspé																
Hereford																
Hamilton																
Kingston																
Lacolle																
Maitland																
Morrisburgh																
Milford																
Montréal	7,000	19,487	15	7								19,487	15	7		
Napanee																
Penetanguishine																
Philipsburg																
Picton																
Potton	1	2	13	4								2	13	4		
Prescott	9	37	16	0								37	16	0		
Québec	1,100	3,345	11	11								3,345	11	11		
Queenston																
Rimouski																
Rivière-aux-Raisins																
Rondeau																
Rowan	21	82	7	6								82	7	6		
Russeltown																
Sandwich	74½	291	19	7								291	19	7		
Sarnia	17	69	10	6								69	10	6		
Sault Ste. Marie	12	75	0	0								75	0	0		
Saugeen																
Stamford	14	27	7	4								27	7	4		
Stanstead	3	9	5	0								9	5	0		
St. Jean	2	8	0	0								8	0	0		
St. Régis																
Stanley																
Sutton																
Toronto	1	2	10	7								2	10	7		
Trenton																
Wallaceburg	56	190	10	3								190	10	3		
Wellington																
Whitby																
Totaux	8,731	25,159	14	5						26	15	0	25,132	19	5	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LARD, Mess—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Quarts.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	6	26 15 0			26 15 0		
Amherstburg	9	36 7 6				36 7 6	
Bath							
Burwell	46	165 7 6				165 7 6	
Beauce							
Belleville	10	37 10 0				37 10 0	
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown	49	196 0 0				196 0 0	
Bruce	4½	18 15 7				18 15 7	
Chatham	9	28 0 0				28 0 0	
Chippewa	81	264 0 0				264 0 0	
Clarenceville							
Coaticook	54	212 7 6				212 7 6	
Cobourg							
Cornwall	2	8 0 0				8 0 0	
Colbourne							
Côteau-du-Lac	4	10 17 6				10 17 6	
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover	19	67 13 9				67 13 9	
Dundas							
Dundee							
Dunnville	120	432 7 6				432 7 6	
Elgin							
Fort Erie	5	17 0 0				17 0 0	
Frelighsburg							

Digitized by Google

Goderich	2	0 6 0				0 6 0	
Hamilton	400	22 3 9				22 3 9	
Hemmingford	150	8 2 6				8 2 6	
Hope	30	1 15 8				1 15 8	
Huntingdon	77	3 1 9				3 1 9	
Kingston	150	10 10 0				10 10 0	
Milford	1,020	58 3 5				58 3 5	
Montréal	2,000	111 18 11	2 2 7			109 16 4	
Napanee							
Niagara	360	18 17 6				18 17 6	
New Carlisle							
Oakville							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg	224	8 11 11				8 11 11	
Picton							
Potton							
Prescott	119	9 15 0				9 15 0	
Québec	40	2 18 9				2 18 9	
Queenston	1,682	114 5 10				114 5 10	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown	186	9 5 9				9 5 9	
Sandwich	264	29 8 4				29 8 4	
Sarnia	15	1 11 3				1 11 3	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford	3,528	206 13 5				206 13 5	
Stanstead	57	2 1 0				2 1 0	
St. Jean	169	11 8 0				11 8 0	
St. Régis	420	26 5 0				26 5 0	
Stanley							
Sutton							
Toronto	120	7 12 9				7 12 9	
Trenton							
Wallaceburg	3	0 5 8				0 5 8	
Wellington							
Whitby							
Totaux	19,699	1,150 14 0	2 2 7			1,148 11 5	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PATATES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	669	37 10 1				37 10 1	
Bath	13	1 17 3				1 17 3	
Burwell	11	3 6 9				3 6 9	
Beauce							
Belleville	2,978	136 8 0				136 8 0	
Brantford							
Brighton	27	1 16 3				1 16 3	
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham	32	18 5 1				18 5 1	
Chippewa	3,729	166 9 5				166 9 5	
Clarenceville	50	2 16 6				2 16 6	
Coaticook							
Cobourg	21	3 18 9				3 18 9	
Cornwall	25	1 11 3				1 11 3	
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie	400	50 19 6				50 19 6	
Darlington	3	0 3 9				0 3 9	
Dickenson's Landing	104	5 17 3				5 17 3	
Dover							
Dundas							
Dundee	186	8 14 9				8 14 9	
Dunnville	200	14 19 0				14 19 0	
Elgin							
Fort Erie	220	30 5 7				30 5 7	
Frelighsburg	15	0 12 8				0 12 8	

Digitized by Google

Gananoque		9 5 3				9 5 3	
Goderich		30 8 9				30 8 9	
Gaspé		1 2 8	1 2 8				
Hamilton		3,786 15 9	701 10 11			3,085 4 10	
Hope		463 10 3	36 10 0			427 0 3	
Kingston		830 6 7	12 3 4			818 3 3	
Lacolle		0 15 9				0 15 9	
Maitland		0 15 0				0 15 0	
Morrisburgh		136 5 3				136 5 3	
Montréal		21,417 14 6	18,249 0 2			2,885 11 5	283 2 11
Napanee		43 19 4				43 19 4	
Niagara		27 10 2				27 10 2	
New Carlisle		9 15 11	9 15 11				
Oakville		142 18 7				142 18 7	
Oshawa		1 16 0				1 16 0	
Philipsburg		35 12 1				35 12 1	
Picton		277 5 7				277 5 7	
Potton							
Prescott		209 13 10				209 13 10	
Québec		3,637 6 0	2,584 13 8			1,145 14 5	106 17 11
Queenston		45 11 6				45 11 6	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau		19 0 5				19 0 5	
Rowan		47 18 6	34 9 1			13 9 5	
Sandwich		187 9 0				187 9 0	
Sarnia		30 16 7				30 16 7	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford		599 1 0				599 1 0	
Stanstead		144 17 7				144 17 7	
St. Jean		35 2 0				35 2 0	
St. Régis		1 13 2				1 13 2	
Stanley		885 13 5				885 13 5	
Sutton							
Toronto		6,338 16 5	1,139 7 8			4,899 8 9	
Trenton							
Wallaceburg		16 15 3				16 15 3	
Wellington		7 7 6				7 7 6	
Whitby		54 7 4				54 7 4	
Totaux		42,367 9 2	23,165 9 5			18,811 18 11	390 0 10

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PAPIER—*Droit* 12½ *pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		40 5 0				40 5 0	
Bath		23 8 0				23 8 0	
Burwell		35 5 9				35 5 9	
Beauce							
Belleville		216 7 0				216 7 0	
Brantford		258 8 6				258 8 6	
Brighton		17 3 10				17 3 10	
Brockville		486 11 3				486 11 3	
Bytown		113 13 0	96 16 0			16 17 0	
Bruce							
Chatham		109 3 2				109 3 2	
Chippewa		49 8 3				49 8 3	
Clarenceville		11 17 5				11 17 5	
Coaticook		16 7 8				16 7 8	
Cobourg		485 1 9				485 1 9	
Cornwall		10 6 5				10 6 5	
Colbourne		7 10 4				7 10 4	
Côteau-du-Lac							
Cramahe		16 0 0				16 0 0	
Credit							
Dalhousie		212 3 3				212 3 3	
Darlington		14 12 5				14 12 5	
Dickenson's Landing							
Dover		261 19 0				261 19 0	
Dundas		34 4 2				34 4 2	
Dundee							
Dunnville		117 13 7				117 13 7	
Elgin							
Fort Erie		130 5 5				130 5 5	
Frelighsburg		22 7 1				22 7 1	

Digitized by Google

Hamilton	22,500	5,593 17 7	491 17 0			5,102 0 7		
Hemmingford								
Hope	1,400	361 8 10	21 15 0			339 13 10		
Huntingdon								
Isle-Verte								
Kingston	6,200	1,539 7 6				1,539 7 6		
Lacolle								
Maitland								
Morrisburgh								
Milford	2	0 15 0				0 15 0		
Montréal	184,000	36,816 0 8	17,094 3 1			19,090 9 5	631 8 2	
Napanee	689	150 2 0				150 2 0		
New Castle	30	7 14 1				7 14 1		
Niagara	1,735	334 8 10				334 8 10		
New Carlisle	498	110 9 6	109 13 0		0 16 6			
Oakville	1,642	366 18 3				366 18 3		
Owen's Sound	10	2 8 7				2 8 7		
Philipsburg	36	7 1 11				7 1 11		
Picton	476	87 10 4				87 10 4		
Potton	30	6 19 4				6 19 4		
Prescott	2,935	566 4 2				566 4 2		
Québec	34,000	6,785 5 6	5,127 8 6			1,655 15 0	2 2 0	
Queenston	145	30 0 4				30 0 4		
Rondeau								
Rowan	1,191	258 8 0				258 8 0		
Russeltown								
Sandwich	2,054	433 9 3				433 9 3		
Sarnia	600	150 12 3				150 12 3		
Sault Ste. Marie	31	6 17 9	6 17 9					
Stamford	1,466	262 14 8				262 14 8		
Stanstead	708	123 15 1				123 15 1		
St. Jean	140	33 14 11				33 14 11		
St. Régis								
Stanley	3,250	649 3 0				649 3 0		
Sutton								
Toronto	35,200	7,045 5 3	658 12 0			6,386 13 3		
Trenton	130	23 7 2				23 7 2		
Wallaceburg	584	143 6 8				143 6 8		
Wellington								
Whitby	685	104 18 0				104 18 0		
Totaux	331,754	68,006 10 1	23,751 16 4		0 16 6	43,620 7 1	633 10 2	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	HUILE—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	40	8 0 0				8 0 0	
Amherstburg	714	156 4 0				156 4 0	
Bath							
Burwell	6,945	678 10 0				678 10 0	
Beauce							
Belleville	3,060	543 12 8	73 0 0			470 12 8	
Brantford	1,100	273 8 6				273 8 6	
Brighton	348	75 15 6				75 15 6	
Brockville	1,030	202 5 0				202 5 0	
Bytown							
Bruce	2	0 7 6				0 7 6	
Chatham	1,226	352 10 0				352 10 0	
Chippewa	3,741	737 8 3				737 8 3	
Clarenceville							
Coaticook	145	33 0 11				33 0 11	
Cobourg	1,900	476 12 10	153 0 8			323 12 2	
Cornwall	40	7 1 9				7 1 9	
Colbourne	189	34 6 0				34 6 0	
Côteau-du-Lac	40	6 2 6				6 2 6	
Cramahe	77	15 15 7				15 15 7	
Credit	41	7 15 8				7 15 8	
Dalhousie	4,012	1,216 1 2				1,216 1 2	
Darlington	70	17 5 0				17 5 0	
Dover	1,067	271 3 4				271 3 4	
Dundas	1,000	266 13 6				266 13 6	
Dunnville	1,200	301 4 6				301 4 6	
Fort Erie	822	189 4 1				189 4 1	
Frelighsburg	125	25 11 8				25 11 8	
Gananoque	113	19 12 11				19 12 11	
Goderich	225	73 3 6				73 3 6	
Gaspé	115	15 9 4	15 9 4				

Digitized by Google

Gaspé		84 16 8	84 2 8		0 14 0		
Hamilton		2,896 12 11	8 1 10			2,657 19 3	230 11 10
Hemmingford		95 11 5				95 11 5	
Hope		513 14 4				513 14 4	
Huntingdon		2 18 9				2 18 9	
Isle-Verte							
Kingston		1,520 4 9	686 4 5			834 0 4	
Lacolle		16 6 10				16 6 10	
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal		33,279 8 8	5,909 7 3			10,973 2 7	16,396 18 10
Napanee		43 8 6				43 8 6	
New Castle							
Niagara		1 3 0				1 3 0	
New Carlisle		137 7 7	61 16 5		58 17 0	12 14 2	
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg		344 19 2				344 19 2	
Picton		171 7 0				171 7 0	
Potton		21 15 4				21 15 4	
Prescott		582 0 3				582 0 3	
Québec		7,364 16 2	3,481 13 3			1,334 9 1	2,548 13 10
Queenston		259 6 3				259 6 3	
Rondeau		210 7 5				210 7 5	
Rowan		312 18 2				312 18 2	
Russeltown		91 11 3				91 11 3	
Sandwich		687 3 0				687 3 0	
Sarnia		557 14 2				557 14 2	
Sault Ste. Marie		1 12 9				1 12 9	
Stamford		716 7 8				716 7 8	
Stanstead		611 1 2				611 1 2	
St. Régis		4 4 6				4 4 6	
Stanley		1,200 1 1				1,200 1 1	
Sutton		7 17 0				7 17 0	
Toronto		1,493 14 8	189 10 11			1,304 3 9	
Trenton							
Whitby		10 11 11				10 11 11	
Totaux		58,402 8 8	10,442 6 7		65 7 0	28,718 10 7	19,176 4 6

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CUIR, tanné—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		4 16 0			4 16 0		
Amherstburg		75 2 5				75 2 5	
Bath		100 11 3				100 11 3	
Burwell		134 0 10				134 0 10	
Belleville		598 7 1				598 7 1	
Brantford		301 16 0				301 16 0	
Brighton		14 11 0				14 11 0	
Brockville		172 15 4				172 15 4	
Bytown		187 12 7	18 9 10			169 2 9	
Bruce		38 0 5				38 0 5	
Chatham		832 4 0				832 4 0	
Chippewa		95 4 1				95 4 1	
Clarenceville		56 5 3				56 5 3	
Coaticook		18 1 4				18 1 4	
Cobourg		402 18 2				402 18 2	
Cornwall		3 2 6				3 2 6	
Colbourne		10 7 6				10 7 6	
Côteau-du-Lac		5 1 3				5 1 3	
Dalhousie		18 10 6				18 10 6	
Darlington		32 7 3				32 7 3	
Dickenson's Landing		20 3 11				20 3 11	
Dover		654 13 1				654 13 1	
Dundas		37 13 9				37 13 9	
Dundee		99 6 1				99 6 1	
Dunnville		305 0 1				305 0 1	
Elgin							
Fort Erie		871 10 3				871 10 3	
Frelighsburg		16 7 7				16 7 7	
Gananoque							
Goderich		54 16 10				54 16 10	
Grafton							

Digitized by Google

Gananoque		2 10 0				2 10 0	
Gaspé		0 16 0			0 16 0		
Hamilton		4,806 10 10	1,306 5 11			2,491 5 10	1,008 19 1
Hope		334 19 4				334 19 4	
Huntingdon		0 15 0				0 15 0	
Kingston		1,245 16 5	263 1 0			982 15 5	
Lacolle		24 5 6				24 5 6	
Maitland							
Morrisburgh		8 10 0				8 10 0	
Milford							
Montréal		15,937 3 1	3,133 5 0			1,239 19 3	11,563 18 10
Napanee		51 6 2				51 6 2	
New Castle		1 5 0				1 5 0	
Niagara							
New Carlisle		20 11 0	19 9 4			1 1 8	
Oakville		63 7 2				63 7 2	
Owen's Sound		0 6 0				0 6 0	
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton		115 7 0				115 7 0	
Potton		14 0 5				14 0 5	
Prescott		125 5 10				125 5 10	
Québec		7,292 8 4	3,427 17 9			819 13 0	3,044 17 7
Queenston		25 15 0				25 15 0	
Rondeau		67 9 1				67 9 1	
Rowan		11 1 3				11 1 3	
Russeltown							
Sandwich		160 12 10				160 12 10	
Sarnia		110 15 5				110 15 5	
Sault Ste. Marie		1 2 6	1 2 6				
Stamford		695 1 5				695 1 5	
Stanstead		155 1 2				155 1 2	
St. Jean							
St. Régis		1 14 9				1 14 9	
Stanley		1,897 4 5				1,897 4 5	
Sutton		0 15 9				0 15 9	
Toronto		4,239 17 6	1,624 3 7			2,421 8 2	194 5 9
Trenton							
Wallaceburg		39 7 11				39 7 11	
Whitby		99 16 4				99 16 4	
Totaux		41,045 12 2	10,006 3 3		0 16 0	15,226 11 8	15,812 1 3

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VERRERIE—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		128 13 7				128 13 7	
Bath							
Burwell		31 6 8				31 6 8	
Beauce							
Belleville		109 0 5	53 10 8			55 9 9	
Brantford		586 0 5				586 0 5	
Brighton		10 3 4				10 3 4	
Brockville		527 17 4				527 17 4	
Bytown		219 15 2	93 13 4			126 1 10	
Bruce		2 5 8				2 5 8	
Chatham		377 12 9				377 12 9	
Chippewa		196 18 7				196 18 7	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg		427 13 0	83 14 2			343 18 10	
Cornwall		23 19 0				23 19 0	
Colbourne		62 7 6				62 7 6	
Côteau-du-Lac							
Cramahe		0 13 9				0 13 9	
Credit							
Dalhousie		34 18 3				34 18 3	
Darlington		22 16 5				22 16 5	
Dickenson's Landing							
Dover		438 16 8				438 16 8	
Dundas		13 16 2				13 16 2	
Dundee							
Dunnville		103 15 8				103 15 8	
Elgin		2 15 0				2 15 0	
Fort Erie		141 6 2				141 6 2	
Frelighsburg		32 2 3				32 2 3	

Digitized by Google

Goderich							
Hereford		3 0 0				3 0 0	
Hamilton		2,679 4 9	1,101 7 2			1,577 17 7	
Hemmingford		938 1 9				938 1 9	
Hope		91 11 6				91 11 6	
Kingston		1,346 0 6	612 1 0			733 19 6	
Lacolle		6 3 0				6 3 0	
Maitland							
Morrisburgh		5 8 3				5 8 3	
Milford							
Montréal		37,498 4 4	15,554 15 11			15,122 8 9	6,820 19 8
Napanee		2 7 6				2 7 6	
New Castle		1 5 0				1 5 0	
Niagara		132 17 6	132 17 6				
New Carlisle							
Oakville		58 4 7				58 4 7	
Oshawa		101 5 0				101 5 0	
Philipsburg							
Picton		27 7 6				27 7 6	
Potton							
Prescott		4 7 6				4 7 6	
Québec		7,144 13 5	4,698 16 0		102 4 6	1,614 9 3	699 3 8
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich		87 12 10				87 12 10	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford		106 16 2				106 16 2	
Stanstead		155 7 7				155 7 7	
St. Jean		69 4 5				69 4 5	
St. Régis		1 10 0				1 10 0	
Stanley		638 5 9				638 5 9	
Sutton							
Toronto		10,408 2 6	6,829 1 10			3,579 0 8	
Trenton							
Wellington							
Whitby		62 10 0				62 10 0	
Totaux		62,652 8 3	29,030 17 5		102 4 6	25,999 3 0	7,520 3 4

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FOURRURES—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath		12 0 0				12 0 0	
Burwell		189 8 0				189 8 0	
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton		25 0 0				25 0 0	
Brockville		229 2 10				229 2 10	
Bytown		362 1 5	101 18 0			260 3 5	
Bruce		0 7 6				0 7 6	
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville		23 7 0				23 7 0	
Coaticook		24 8 10				24 8 10	
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington		73 19 2				73 19 2	
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		118 9 8				118 9 8	
Frelighsburg		24 12 6				24 12 6	

Digitized by Google

Goderich		3 7 5				3 7 5	
Gaspé							
Hamilton		1,704 11 2				1,704 11 2	
Hemmingford		19 4 9				19 4 9	
Hope		92 17 0				92 17 0	
Huntington		2 5 0				2 5 0	
Kingston		1,318 8 6				1,318 8 6	
Lacolle		5 9 5				5 9 5	
Maitland							
Montréal		2,093 7 4				2,093 7 4	
Napanee							
Niagara		95 11 9				95 11 9	
New Carlisle							
Oshawa		1 1 3				1 1 3	
Philipsburg		6 8 6				6 8 6	
Picton							
Potton		16 18 4				16 18 4	
Prescott		423 2 1				423 2 1	
Québec		8 7 0				8 7 0	
Queenston		111 2 7				111 2 7	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich		20 10 0				20 10 0	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford		1,340 11 5				1,340 11 5	
Stanstead		286 11 5				286 11 5	
St. Jean		10 0 0				10 0 0	
St. Régis		3 12 6				3 12 6	
Stanley							
Sutton		1 0 0				1 0 0	
Toronto		1,801 8 3				1,801 8 3	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		10,785 4 10				10,785 4 10	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POISSON, Frais—*Droit 12½ por cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg		24 16 3				24 16 3	
Bath							
Burwell		163 7 4				163 7 4	
Beauce		38 0 0				38 0 0	
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville		217 19 5				217 19 5	
Bytown							
Bruce							
Chatham		83 18 4				83 18 4	
Chippewa		96 0 3				96 0 3	
Clarenceville							
Coaticook		222 11 6				222 11 6	
Cobourg		218 19 7				218 19 7	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac		2 4 0				2 4 0	
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington		16 13 1				16 13 1	
Dickenson's Landing							
Dover		1 11 4				1 11 4	
Dundas							
Dundee		17 10 0				17 10 0	
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie		311 13 1				311 13 1	
Frelighsburg		4 5 0				4 5 0	
Gananoque							

Digitized by Google

Hereford							
Hamilton	409 8 8				409 8 8		
Hemmingford							
Hope	18 7 7				18 7 7		
Huntingdon							
Kingston	146 13 3	31 18 9			114 14 6		
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford	0 7 6				0 7 6		
Montréal	2,187 7 11	143 13 11		86 8 0	1,900 0 8	52 5 4	
Napanee							
Niagara	28 2 0				28 2 0		
New Carlisle							
Oakville	2 2 9				2 2 9		
Philipsburg							
Picton	0 6 3				0 6 3		
Potton							
Prescott	19 8 0				19 8 0		
Québec	61 15 6	1 14 1				60 1 5	
Queenston							
Rimouski							
Rondeau	2 17 6				2 17 6		
Rowan	28 13 5				28 13 5		
Russeltown							
Sandwich	99 6 3				99 6 3		
Sarnia	15 14 2				15 14 2		
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford	65 2 0				65 2 0		
Stanstead	167 17 4				167 17 4		
St. Jean							
St. Régis							
Stanley	358 8 1				358 8 1		
Sutton	1 10 0				1 10 0		
Toronto	233 10 5				233 10 5		
Trenton							
Wallaceburg	4 8 4				4 8 4		
Wellington							
Whitby	20 15 0				20 15 0		
Totaux	4,584 4 8	182 6 9		86 8 0	4,203 3 2	112 6 9	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POISSON, Salé ou Saumuré—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britaniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		26 15 11				26 15 11	
Bath							
Burwell		118 0 1				118 0 1	
Beauce		2 17 6				2 17 6	
Belleville							
Brantford		49 14 2				49 14 2	
Brighton		3 2 10				3 2 10	
Brockville		19 9 5				19 9 5	
Bytown							
Bruce							
Chatham		118 6 8				118 6 8	
Chippewa		81 12 7				81 12 7	
Clarenceville							
Coaticook		61 0 11				61 0 11	
Cobourg		22 10 3				22 10 3	
Cornwall							
Colbourne		3 0 0				3 0 0	
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		50 19 10				50 19 10	
Darlington		6 11 7				6 11 7	
Dickenson's Landing							
Dover		45 10 6				45 10 6	
Dundas		23 16 0				23 16 0	
Dundee							
Dunnville		47 19 2				47 19 2	
Elgin		0 2 6				0 2 6	
Fort Erie		30 1 7				30 1 7	
Frelighsburg		0 11 3				0 11 3	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	COCO ET CHOCOLAT—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Burwell		0 16 0				0 16 0	
Brantford		0 11 5				0 11 5	
Brighton							
Brockville		1 10 9				1 10 9	
Bytown							
Coaticook		1 3 2				1 3 2	
Dalhousie		5 16 4				5 16 4	
Dover							
Goderich		0 3 0				0 3 0	
Gaspé							
Hamilton		4 18 1				4 18 1	
Hope		2 1 5				2 1 5	
Kingston		5 8 5				5 8 5	
Montréal		70 3 6	3 0 10			67 2 8	
Napanee		0 11 5				0 11 5	
New Carlisle		3 1 4			2 0 7	1 0 9	
Oakville		0 15 7				0 15 7	
Oshawa							
Québec		36 15 4				27 4 9	9 10 7
Sandwich		0 6 2				0 6 2	
Sarnia		1 3 9				1 3 9	
Stamford		0 12 0				0 12 0	
Stanstead		0 13 9				0 13 9	
St. Jean		0 19 0				0 19 0	
Stanley		4 19 3				4 19 3	
Sutton							
Toronto		69 4 1				69 4 1	
Trenton							
Totaux		211 13 9	3 0 10		2 0 7	199 1 9	9 10 7

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CIDRE—*Droit 12½ pour cent*,—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Chatham	160	4 7 6				4 7 6	
Coaticook							
Cobourg	120	4 10 0				4 10 0	
Cramahe							
Credit							
Gaspé	56	1 14 0	1 14 0				
Hemmingford	4,900	92 18 0				92 18 0	
Hope	240	8 0 7				8 0 7	
Huntingdon	112	1 2 6				1 2 6	
Montréal	850	21 16 3				21 16 3	
New Carlisle	100	3 0 10	3 0 10				
Oakville							
Oshawa							
Philipsburg	32	0 6 3				0 6 3	
Picton							
Potton							
Queenston	840	12 2 6				12 2 6	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Sandwich	16	0 15 0				0 15 0	
Sarnia	6	0 3 1				0 3 1	
St. Jean	64	1 0 0				1 0 0	
Sutton							
Wallaceburg	47	1 12 0				1 12 0	
Totaux	7,543	153 8 6	4 14 10			148 13 8	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ALE ET BIÈRE—*Droit 12½ pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg	1,650	64 10 0				64 10 0	
Bath							
Burwell	120	4 5 8				4 5 8	
Bruce	1,580	66 17 6				66 17 6	
Chatham	1,260	63 9 4				63 9 4	
Coaticook							
Cobourg	262	13 2 6				13 2 6	
Dalhousie	350	12 16 7	12 16 7				
Fort Erie	2,390	153 11 0				153 11 0	
Freligisburg							
Hamilton	3,280	205 4 0	204 9 0			0 15 0	
Kingston	960	37 6 7	31 4 11			6 1 8	
Montréal	90,850	5,678 16 5	5,674 11 5			4 5 0	
Napanee							
Niagara	75	4 17 4	4 17 4				
Québec	39,000	2,451 5 3	2,451 5 3				
Sandwich	5,048	265 5 0				265 5 0	
Sarnia	2,193	121 0 6				121 0 6	
Sault Ste. Marie	56	3 10 6				3 10 6	
Saugeen							
Stamford	400	18 5 0				18 5 0	
Stanstead	176	5 10 0				5 10 0	
Stanley	11	1 0 0				1 0 0	
Sutton							
Toronto	12,000	753 5 1	658 17 1			94 8 0	
Trenton							
Wallaceburg	204	13 17 0				13 17 0	
Whitby							
Totaux	161,865	9,937 15 3	9,038 1 7			899 13 8	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VOLAILLES—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brockville		1 7 6				1 7 6	
Brighton							
Bytown							
Coaticook							
Cobourg		0 5 0				0 5 0	
Cornwall							
Côteau-du-Lac							
Dalhousie							
Darlington							
Dover							
Dundas							
Elgin							
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Hamilton		39 10 4				39 10 4	
Hemmingford							
Hope		1 5 0				1 5 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Montréal		17 5 0				17 5 0	
New Carlisle							
Queenston		19 15 0				19 15 0	
Totaux		79 7 10				79 7 10	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SON ET GRAS de SON—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Qtx.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg	28	5 8 9	.....	.....	.....	5 8 9	.....
Burwell	90	16 9 5	.....	.....	.....	16 9 5	.....
Beauce	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Brighton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Brockville	2	0 5 0	.....	.....	.....	0 5 0	.....
Chatham	65	19 13 8	.....	.....	.....	19 13 8	.....
Dalhousie	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Darlington	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dundee	20	3 0 0	.....	.....	.....	3 0 0	.....
Elgin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fort Erie	20	4 13 8	.....	.....	.....	4 13 8	.....
Frelighsburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gananoque	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grafton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Huntingdon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lacolle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Maitland	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Milford	41	4 8 5	.....	.....	.....	4 8 5	.....
New Castle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Niagara	9	1 10 0	.....	.....	.....	1 10 0	.....
Oshawa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Owen's Sound	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Penetanguishine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Prescott	53	21 0 11	.....	.....	.....	21 0 11	.....
Rimouski	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rondeau	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sandwich	234	56 16 8	.....	.....	.....	56 16 8	.....
Stamford	2	0 7 6	.....	.....	.....	0 7 6	.....
Totaux	564	133 14 0	.....	.....	.....	133 14 0	.....

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	HOUBLON—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentale.	De l'Amérique Du Nord.		
	Lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Brockville	2,006	157 19 5	.....	.....	.....	157 19 5	.....
Chatham	1,576	79 19 2	.....	.....	.....	79 19 2	.....
Chippewa	996	52 0 0	.....	.....	.....	52 0 0	.....
Côteau-du-Lac	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dundee	16,225	585 18 9	.....	.....	.....	585 18 9	.....
Dunnville	360	18 7 0	.....	.....	.....	18 7 0	.....
Grafton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hamilton	13,000	625 13 4	.....	.....	.....	625 13 4	.....
Henimingford	7,703	459 14 6	.....	.....	.....	459 14 6	.....
Hope	300	17 8 7	.....	.....	.....	17 8 7	.....
Huntingdon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kingston	11,000	541 14 9	.....	.....	.....	541 14 9	.....
Morrisburgh	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Milford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal	800	39 13 5	19 9 4	.....	.....	20 4 1	.....
Oshawa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Owen's Sound	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Québec	10,189	382 12 0	.....	.....	.....	382 12 0	.....
Queenston	1,800	85 3 0	.....	.....	.....	85 3 0	.....
Rimouski	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Russeltown	80	2 4 0	.....	.....	.....	2 4 0	.....
Sandwich	67	4 18 0	.....	.....	.....	4 18 0	.....
Sarnia	30	1 12 2	.....	.....	.....	1 12 2	.....
Saugeen	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stamford	2,189	113 15 0	.....	.....	.....	113 15 0	.....
Stanstead	5	0 3 9	.....	.....	.....	0 3 9	.....
Stanley	2,500	121 17 9	.....	.....	.....	121 17 9	.....
Toronto	12,200	614 4 7	.....	.....	.....	614 4 7	.....
Totaux	83,017	3,904 19 2	19 9 4	.....	.....	3,885 9 10	.....

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	LARD, autre que Mess—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Qtx. qrs. lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg	8 0 0	14 4 10	.....	.....	.....	14 4 10	.....
Brockville	0 0 17	0 8 6	.....	.....	.....	0 8 6	.....
Bruce	4 0 9	7 1 4	.....	.....	.....	7 1 4	.....
Chippewa	2 0 0	2 12 6	.....	.....	.....	2 12 6	.....
Clarenceville	0 0 10	0 5 0	.....	.....	.....	0 5 0	.....
Colbourne	2 0 0	3 17 6	.....	.....	.....	3 17 6	.....
Côteau-du-Lac	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dickenson's Landiug	0 1 2	0 15 0	.....	.....	.....	0 15 0	.....
Dunnville	4 0 0	8 16 2	.....	.....	.....	8 16 2	.....
Grafton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gaspé	1 3 4	3 10 0	3 10 0	.....	.....	.....	.....
Hope	2 0 0	5 7 5	.....	.....	.....	5 7 5	.....
Huntingdon	1 0 0	1 10 0	.....	.....	.....	1 10 0	.....
Isle-Verte	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Milford	0 2 13	1 11 1	.....	.....	.....	1 11 1	.....
Montréal	3 0 0	7 18 2	.....	.....	.....	7 18 2	.....
Niagara	0 3 0	3 5 0	.....	.....	.....	3 5 0	.....
Oshawa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Picton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Potton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rowan	12 2 0	15 12 6	.....	.....	.....	15 12 6	.....
Sandwich	66 3 6	112 8 2	.....	.....	.....	112 8 2	.....
Saugeen	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stamford	5 0 0	23 5 0	.....	.....	.....	23 5 0	.....
St. Jean	2 2 4	4 15 0	.....	.....	.....	4 15 0	.....
Wallaceburg	18 0 0	37 10 2	.....	.....	.....	37 10 2	.....
Wellington	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Whitby	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	134 2 9	254 13 4	3 10 0	.....	.....	251 3 4	.....

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VIANDES, Fraîches—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Qtx. qrs. lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Beauce							
Bytown							
Bruce							
Chatham	3 0 0	4 10 0				4 10 0	
Clarenceville							
Coaticook							
Dickenson's Landing							
Dover	0 0 20	1 0 6				1 0 6	
Dundas							
Dundee	12 3 0	5 8 0				5 8 0	
Frelighsburg	14 0 0	7 19 4				7 19 4	
Gananoque							
Hereford							
Hemmingford							
Kingston	3 0 0	4 17 1				4 17 1	
Lacolle							
Montréal	15 0 0	20 8 9				20 8 9	
Niagara	6 2 8	7 8 0				7 8 0	
Philipsburg	4 1 17	1 10 7				1 10 7	
Potton	2 0 0	2 5 0				2 5 0	
Russeltown							
Sandwich	90 2 0	99 14 10				99 14 10	
Stamford	3 0 0	4 17 6				4 17 6	
Stanstead	1 2 8	2 0 4				2 0 4	
St. Régis	3 0 24	1 16 0				1 16 0	
Sutton							
Trenton							
Totaux	159 0 21	163 15 11				163 15 11	

Digitized by Google

Hereford																
Hamilton	5	0	0	6	9	0						6	9	0		
Hemmingford																
Hope	14	0	0	16	0	0						16	0	0		
Huntingdon																
Isle-Verte																
Kingston																
Lacolle																
Maitland																
Morrisburgh																
Milford																
Montréal	10	0	0	13	2	6						13	2	6		
Napanee																
New Castle																
Niagara																
Oakville																
Penetanguishine																
Philipsburg																
Picton																
Potton																
Prescott	0	2	0	0	8	7						0	8	7		
Québec	70	0	0	75	13	5	18	14	10			34	6	8	22	11 11
Queenston	2	0	6	5	15	0						5	15	0		
Rondeau																
Rowan	1	0	0	1	3	2						1	3	2		
Russeltown																
Sandwich	33	1	7	50	16	1						50	16	1		
Sarnia	1	0	0	1	7	4						1	7	4		
Sault Ste. Marie	9	2	0	22	19	9						22	19	0		
Stamford	2	0	0	3	2	9						3	2	9		
Stanstead	1	2	0	2	9	0						2	9	0		
St. Jean																
St. Régis																
Stanley																
Sutton																
Toronto	14	0	0	16	4	3						16	4	3		
Trenton																
Wallaceburg	5	0	0	8	18	0						8	18	0		
Wellington																
Whitby																
Totaux	357	3	19	552	9	0	18	14	10			511	2	3	22	11 11

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VIANDES, Salées—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Qtx. qrs. lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell	5 0 0	10 5 0				10 5 0	
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce	25 0 0	39 2 6				39 2 6	
Chatham	35 0 0	43 17 0				43 17 0	
Chippewa	60 0 0	129 8 6				129 8 6	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg	7 0 0	14 8 8				14 8 8	
Cornwall							
Colbourne	0 2 0	0 9 0				0 9 0	
Cramahe							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover	14 2 6	23 12 6				23 12 6	
Dundas							
Dundee							
Dunnville	15 0 0	25 10 5				25 10 5	
Fort Erie	16 0 0	29 18 10				29 18 10	
Frelighsburg	6 0 0	3 18 6				3 18 6	
Gananoque							
Goderich	5 0 0	7 10 0				7 10 0	
Gaspé							

Digitized by Google

Goderich	30	0	0	55	19	8										55	19	8
Hamilton	450	0	0	1,110	10	2										1,110	10	2
Hemmingford																		
Hope	34	0	25	69	18	1										69	18	1
Huntingdon	3	2	8	4	0	0										4	0	0
Kingston	33	1	4	136	18	7	9	3	6							127	15	1
Lacolle																		
Maitland	0	1	2	0	15	0										0	15	0
Morrisburgh																		
Milford	0	1	22	1	5	0										1	5	0
Montréal	450	0	0	1,555	19	0	1,070	9	11							485	9	1
Napanee	0	0	16	0	10	0										0	10	0
New Castle																		
Niagara	21	0	0	72	16	9										72	16	9
New Carlisle																		
Oakville	1	2	9	3	15	2										3	15	2
Owen's Sound	3	0	0	7	9	0										7	9	0
Philipsburg	0	2	0	0	15	7										0	15	7
Picton																		
Potton																		
Prescott	20	3	0	31	19	1										31	19	1
Québec	90	0	0	420	7	1	403	11	11									16 15 2
Queenston	124	1	0	176	4	6										176	4	6
Rivière-aux-Raisins																		
Rondeau	0	2	0	1	0	8										1	0	8
Rowan	6	2	18	12	0	2										12	0	2
Russeltown																		
Sandwich	44	1	7	108	9	8										108	9	8
Sarnia	34	0	0	84	15	10										84	15	10
Sault Ste. Marie																		
Stamford	149	2	2	403	8	1										403	8	1
Stanstead	0	1	2	0	8	9										0	8	9
St. Régis																		
Stanley	33	0	0	76	1	11										76	1	11
Sutton																		
Toronto	550	0	0	1,370	10	7	44	9	2							1,326	1	5
Trenton																		
Wallaceburg	18	2	7	45	10	3										45	10	3
Wellington																		
Whitby																		
Totaux	2,709	1	26	6,872	16	10	1,527	14	6							5,328	7	2	16 15 2

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FROMAGE—*Droit 20 pour cent* IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Qtx. qrs. lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	17 2 6	34 9 6				34 9 6	
Bath							
Burwell	4 3 1	12 8 8				12 8 8	
Beauce							
Belleville	2 0 25	7 15 7				7 15 7	
Brantford	28 0 0	57 7 4				57 7 4	
Brighton	1 3 0	1 6 0				1 6 0	
Brockville	0 0 19	0 10 6				0 10 6	
Bytown							
Bruce	0 2 0	1 0 5				1 0 5	
Chatham	125 0 0	234 13 7				234 13 7	
Chippewa	188 0 0	336 3 4				336 3 4	
Clarenceville	0 0 4	0 1 9				0 1 9	
Coaticook							
Cobourg	11 0 0	31 14 6				31 14 6	
Cornwall	15 2 6	24 1 7				24 1 7	
Colbourne	1 1 4	3 5 0				3 5 1	
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit	5 0 0	12 3 8				12 3 8	
Dalhousie	1 2 0	3 10 0				3 10 0	
Darlington	0 2 0	1 13 3				1 13 3	
Dickenson's Landing							
Dover	31 3 5	69 3 11				69 3 11	
Dundas	3 1 3	11 19 5				11 19 5	
Dundee	3 2 23	4 5 0				4 5 0	
Dunnville	100 2 0	196 1 9				196 1 9	
Elgin							
Fort Erie	15 3 12	35 16 10				35 16 10	
Frelighsburg	51 2 20	41 16 8				41 16 8	

Digitized by Google

Hereford							
Hamilton							
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston	1 2 0	4 10 0				4 10 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal	0 0 10	0 9 5				0 9 5	
Napanee							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg	0 0 6	0 3 9				0 3 9	
Picton							
Potton							
Prescott	0 0 25	1 0 0				1 0 0	
Québec	0 1 0	1 0 0				1 0 0	
Queenston							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich	1 2 9	6 10 8				6 10 8	
Sarnia	0 0 10	0 4 10				0 4 10	
Sault Ste. Marie							
Stamford	0 1 0	0 17 6				0 17 6	
Stanstead							
St. Jean	0 2 0	1 17 6				1 17 6	
St. Régis							
Stanley							
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Whitby							
Totaux	10 3 26	43 12 7				43 12 7	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BEURRE—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Qtx. qrs. lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	1 2 16	5 16 9				5 16 9	
Bath							
Burwell							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce	3 0 8	15 0 8				15 0 8	
Chatham	1 0 21	3 17 6				3 17 6	
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Cramahe							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing	0 0 20	0 15 0				0 15 0	
Dover	0 1 4	1 0 0				1 0 0	
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie	0 0 9	0 9 0				0 9 0	
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Gaspé							

Digitized by Google

Gananoque	12	12 10 0				12 10 0	
Goderich	4	4 3 10				4 3 10	
Gaspé	5	6 17 6			2 0 0	4 17 6	
Hereford	1	1 13 7				1 13 7	
Hope	1	2 0 0				2 0 0	
Kingston	8	10 0 0				10 0 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford	4	5 5 6				5 5 6	
Montréal	60	63 17 6				63 17 6	
Napanee							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle	3	4 1 0			4 1 0		
Oakville							
Owen's Sound							
Penetanguishine	1	1 5 0				1 5 0	
Philipsburg	1	1 5 0				1 5 0	
Picton							
Potton							
Prescott	1	1 0 0				1 0 0	
Québec	34	26 5 10	24 0 3			2 5 7	
Queenston	2	1 10 0				1 10 0	
Rondeau							
Rowan	27	27 16 11				27 16 11	
Russeltown							
Sandwich	272½	294 5 0				294 5 0	
Sarnia	50	60 2 1				60 2 1	
Sault Ste. Marie	140	147 2 6				147 2 6	
Stamford	12	13 18 5				13 18 5	
Stanstead	3	3 0 0				3 0 0	
St. Jean	2	2 10 0				2 10 0	
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto	10	10 3 0				10 3 0	
Trenton							
Wallaceburg	180	210 15 7				210 15 7	
Whitby							
Totaux	1,149	1,217 10 7	24 0 3		6 1 0	1,187 9 4	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FLEUR—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Quarts.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	46	51 0 0				51 0 0	
Amherstburg	158	141 14 6				141 14 6	
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce	61	55 11 3				55 11 3	
Chatham	6	6 2 6				6 2 6	
Chippewa							
Clarenceville	17	23 2 6				23 2 6	
Coaticook							
Cobourg	4	5 6 0				5 6 0	
Cornwall							
Colbourne	10	8 0 0				8 0 0	
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie	3	4 2 6				4 2 6	
Darlington							
Dickenson's Landing	½	0 10 0				0 10 0	
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville	8	8 10 0				8 10 0	
Elgin							
Fort Erie	2	2 3 1				2 3 1	
Frelighsburg							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FARINE—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Quarts.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	2	1 15 0				1 15 0	
Amherstburg	23	23 5 0				23 5 0	
Chatham	3	3 15 0				3 15 0	
Chippewa	1	2 0 11				2 0 11	
Cobourg	1	1 2 6				1 2 6	
Darlington	1	0 15 0				0 15 0	
Fort Erie	4	5 0 0				5 0 0	
Grafton							
Hamilton	2	1 10 0				1 10 0	
Hope	20	13 15 7				13 15 7	
Isle-Verte							
Kingston	2	1 7 0				1 7 0	
Morrisburgh							
Milford	1	0 10 0				0 10 0	
Montréal	9	7 10 7	5 16 10			1 13 9	
New Castle							
Oshawa							
Owen's Sound							
Prescott	1	0 12 6				0 12 6	
Québec	1,700	959 9 9	886 18 2		1 15 4	70 16 3	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Sandwich	24	16 18 0				16 18 0	
Sarnia	2	2 4 1				2 4 1	
Sault Ste. Marie	23	21 0 0				21 0 0	
Saugeen							
Stamford	2	1 0 7				1 0 7	
Wallaceburg	3	3 12 6				3 12 6	
Totaux	1,824	1,067 4 0	892 15 0		1 15 4	172 13 8	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	AVOINE—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg	30	2 9 4	.....	.....	.....	2 9 4	.....
Beauce	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bruce	75	4 13 9	.....	.....	.....	4 13 9	.....
Clarenceville	15,968	1,181 19 0	.....	.....	.....	1,181 19 0	.....
Colbourne	200	18 15 0	.....	.....	.....	18 15 0	.....
Credit	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dalhousie	50	4 4 0	.....	.....	.....	4 4 0	.....
Fort Erie	1,019	100 11 4	.....	.....	.....	100 11 4	.....
Grafton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hereford	300	20 7 6	.....	.....	.....	20 7 6	.....
Hamilton	8,500	738 4 5	.....	.....	.....	738 4 5	.....
Hope	2	0 3 9	.....	.....	.....	0 3 9	.....
Isle-Verte	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kingston	20	1 5 0	.....	.....	.....	1 5 0	.....
New Carlisle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oakville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oshawa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Owen's Sound	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Penetanguishine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Prescott	4	0 7 6	.....	.....	.....	0 7 6	.....
Queenston	24	16 14 3	.....	.....	.....	16 14 3	.....
Rivière-aux-Raisins	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sandwich	672	61 3 1	.....	.....	.....	61 3 1	.....
Sault Ste. Marie	650	65 5 0	.....	.....	.....	65 5 0	.....
Saugeen	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stamford	800	65 2 7	.....	.....	.....	65 2 7	.....
Stanstead	12	0 15 0	.....	.....	.....	0 15 0	.....
Wallaceburg	200	18 5 9	.....	.....	.....	18 5 9	.....
Totaux	28,526	2,300 6 3	.....	.....	.....	2,300 6 3	.....

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POIS—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Bath							
Burwell	8½	2 9 7				2 9 7	
Chatham	1	0 5 0				0 5 0	
Chippewa							
Cornwall							
Colbourne							
Dundas	3	1 15 0				1 15 0	
Elgin							
Grafton							
Gaspé	9	2 5 0	2 5 0				
Hereford	1½	0 7 6				0 7 6	
Hamilton	20	4 17 4				4 17 4	
Hope	20	5 15 8				5 15 8	
Isle-Verte							
Kingston	4	0 19 6				0 19 6	
Morrisburgh							
New Castle							
New Carlisle							
Oshawa							
Penetanguishine							
Prescott	3	0 10 0				0 10 0	
Québec	40	11 5 11	8 0 3			3 5 8	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Stanley	9	4 10 4				4 10 4	
Toronto	8	2 11 3				2 11 3	
Wellington							
Totaux	**127**	37 12 1	10 5 3			27 6 10	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FÈVES—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg	8	2 2 3	.....	.....	.....	2 2 3	.....
Burwell	20	4 16 11	.....	.....	.....	4 16 11	.....
Chatham	9	1 8 9	.....	.....	.....	1 8 9	.....
Coaticook	8	1 6 3	.....	.....	.....	1 6 3	.....
Cobourg	16	3 17 0	.....	.....	.....	3 17 0	.....
Côteau-du-Lac	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Credit	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dunnville	50	10 11 6	.....	.....	.....	10 11 6	.....
Elgin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fort Erie	8	1 6 5	.....	.....	.....	1 6 5	.....
Goderich	10	2 9 7	.....	.....	.....	2 9 7	.....
Grafton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gaspé	6	1 10 0	.....	.....	1 10 0	.....	.....
Hamilton	7	1 6 3	.....	.....	.....	1 6 3	.....
Isle-Verte	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal	230	55 8 3	.....	.....	.....	55 8 3	.....
Québec	3	1 3 4	.....	.....	.....	.....	1 3 4
Queenston	3	1 2 6	.....	.....	.....	1 2 6	.....
Rivière-aux-Raisins	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rowan	4	1 5 4	.....	.....	.....	1 5 4	.....
Sandwich	46	21 19 4	.....	.....	.....	21 19 4	.....
Sarnia	10	2 15 0	.....	.....	.....	2 15 0	.....
Saugeen	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stamford	12	2 7 6	.....	.....	.....	2 7 6	.....
St. Jean	92	20 0 0	.....	.....	.....	20 0 0	.....
Toronto	1	0 5 0	.....	.....	.....	0 5 0	.....
Wallaceburg	23	12 7 6	.....	.....	.....	12 7 6	.....
Whitby	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux	566	149 8 8	.....	.....	1 10 0	146 15 4	1 3 4

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ORGE ET SEIGLE—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	50	5 0 6				5 0 6	
Bath							
Burwell							
Belleville	1	0 2 6				0 2 6	
Brantford							
Brighton							
Brockville	1	0 2 0				0 2 0	
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dundee							
Dunnville	4	0 12 6				0 12 6	
Hamilton	4,800	606 7 6				606 7 6	
Huntingdon	4	0 12 0				0 12 0	
Isle-Verte							
Kingston	6	0 15 0				0 15 0	
Montréal	300	31 19 7	31 19 7				
Napanee							
New Castle							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich	152	32 8 5				32 8 5	
Toronto	120	16 5 0				16 5 0	
Trenton							
Wallaceburg	20	2 16 3				2 16 3	
Wellington							
Whitby							
Totaux	5,458	697 1 3	31 19 7			665 1 8	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MOUTONS—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville	7	2 12 6				2 12 6	
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall	6	9 15 0				9 15 0	
Gananoque	12	4 10 0				4 10 0	
Hereford	13	3 10 0				3 10 0	
Hamilton							
Hemmingford	10	5 0 0				5 0 0	
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Sarnia	1	0 13 0				0 13 0	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead	21	7 15 0				7 15 0	
St. Jean	1	2 10 0				2 10 0	
St. Régis	3	0 15 0				0 15 0	
Stanley	3	5 5 0				5 5 0	
Sutton							
Totaux	77	42 5 6				42 5 6	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	COCHONS—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Fort Erie	1	2 0 0				2 0 0	
Frelighsburg	4	1 15 0				1 15 0	
Gananoque	2	1 0 0				1 0 0	
Hereford	2	2 0 0				2 0 0	
Hope	1	0 10 0				0 10 0	
Kingston	1	1 2 6				1 2 6	
Montréal	1	0 15 0				0 15 0	
Napanee							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Prescott	3	0 12 6				0 12 6	
Queenston	2	0 15 0				0 15 0	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Sandwich	2	1 0 0				1 0 0	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead	2	0 12 6				0 12 6	
Suttton	4	1 0 0				1 0 0	
Wellington							
Totaux	25	13 2 6				13 2 6	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BŒUFS—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	1	4 0 0				4 0 0	
Beauce	3	20 0 0				20 0 0	
Bytown							
Bruce	4	20 0 0				20 0 0	
Clarenceville	2	6 5 0				6 5 0	
Coaticook	2	7 10 0				7 10 0	
Dickenson's Landing	2	7 0 0				7 0 0	
Dundas							
Dundee	9	42 0 0				42 0 0	
Frelighsburg	2	7 10 0				7 10 0	
Gananoque	10	71 5 0				71 5 0	
Hereford	8	44 15 0				44 15 0	
Hemmingford	4	8 0 0				8 0 0	
Kingston	3	18 15 0				18 15 0	
Lacolle	4	8 5 0				8 5 0	
Potton	2	12 10 0				12 10 0	
Prescott							
Quebec	4	20 0 0				20 0 0	
Queenston	3	15 0 0				15 0 0	
Russeltown	2	7 10 0				7 10 0	
Sandwich							
Sarnia	2	11 5 0				11 5 0	
Stanstead	6	12 10 0				12 10 0	
St. Jean	1	7 10 0				7 10 0	
Sutton	4	8 15 0				8 15 0	
Toronto	3	15 0 0				15 0 0	
Trenton							
Totaux	81	375 5 0				375 5 0	

Digitized by Google

Gananoque	12	12 10 0				12 10 0	
Goderich	4	4 3 10				4 3 10	
Gaspé	5	6 17 6			2 0 0	4 17 6	
Hereford	1	1 13 7				1 13 7	
Hope	1	2 0 0				2 0 0	
Kingston	8	10 0 0				10 0 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford	4	5 5 6				5 5 6	
Montréal	60	63 17 6				63 17 6	
Napanee							
New Castle							
Niagara							
New Carlisle	3	4 1 0			4 1 0		
Oakville							
Owen's Sound							
Penetanguishine	1	1 5 0				1 5 0	
Philipsburg	1	1 5 0				1 5 0	
Picton							
Potton							
Prescott	1	1 0 0				1 0 0	
Québec	34	26 5 10	24 0 3			2 5 7	
Queenston	2	1 10 0				1 10 0	
Rondeau							
Rowan	27	27 16 11				27 16 11	
Russeltown							
Sandwich	272½	294 5 0				294 5 0	
Sarnia	50	60 2 1				60 2 1	
Sault Ste. Marie	140	147 2 6				147 2 6	
Stamford	12	13 18 5				13 18 5	
Stanstead	3	3 0 0				3 0 0	
St. Jean	2	2 10 0				2 10 0	
St. Régis							
Stanley							
Sutton							
Toronto	10	10 3 0				10 3 0	
Trenton							
Wallaceburg	180	210 15 7				210 15 7	
Whitby							
Totaux	1,149	1,217 10 7	24 0 3		6 1 0	1,187 9 4	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FLEUR—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Quarts.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	46	51 0 0				51 0 0	
Amherstburg	158	141 14 6				141 14 6	
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce	61	55 11 3				55 11 3	
Chatham	6	6 2 6				6 2 6	
Chippewa							
Clarenceville	17	23 2 6				23 2 6	
Coaticook							
Cobourg	4	5 6 0				5 6 0	
Cornwall							
Colbourne	10	8 0 0				8 0 0	
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie	3	4 2 6				4 2 6	
Darlington							
Dickenson's Landing	½	0 10 0				0 10 0	
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville	8	8 10 0				8 10 0	
Elgin							
Fort Erie	2	2 3 1				2 3 1	
Frelighsburg							

Digitized by Google

No. 16.--TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FARINE—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Quarts.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	2	1 15 0	.....	.....	.....	1 15 0	.....
Amherstburg	23	23 5 0	.....	.....	.....	23 5 0	.....
Chatham	3	3 15 0	.....	.....	.....	3 15 0	.....
Chippewa	1	2 0 11	.....	.....	.....	2 0 11	.....
Cobourg	1	1 2 6	.....	.....	.....	1 2 6	.....
Darlington	1	0 15 0	.....	.....	.....	0 15 0	.....
Fort Erie	4	5 0 0	.....	.....	.....	5 0 0	.....
Grafton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hamilton	2	1 10 0	.....	.....	.....	1 10 0	.....
Hope	20	13 15 7	.....	.....	.....	13 15 7	.....
Isle-Verte	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kingston	2	1 7 0	.....	.....	.....	1 7 0	.....
Morrisburgh	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Milford	1	0 10 0	.....	.....	.....	0 10 0	.....
Montréal	9	7 10 7	5 16 10	.....	.....	1 13 9	.....
New Castle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oshawa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Owen's Sound	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Prescott	1	0 12 6	.....	.....	.....	0 12 6	.....
Québec	1,700	959 9 9	886 18 2	.....	1 15 4	70 16 3	.....
Rimouski	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière-aux-Raisins	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sandwich	24	16 18 0	.....	.....	.....	16 18 0	.....
Sarnia	2	2 4 1	.....	.....	.....	2 4 1	.....
Sault Ste. Marie	23	21 0 0	.....	.....	.....	21 0 0	.....
Saugeen	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stamford	2	1 0 7	.....	.....	.....	1 0 7	.....
Wallaceburg	3	3 12 6	.....	.....	.....	3 12 6	.....
Totaux	1,824	1,067 4 0	892 15 0	.....	1 15 4	172 13 8	.....

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	AVOINE—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg	30	2 9 4	.....	.....	.....	2 9 4	.....
Beauce	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bruce	75	4 13 9	.....	.....	.....	4 13 9	.....
Clarenceville	15,968	1,181 19 0	.....	.....	.....	1,181 19 0	.....
Colbourne	200	18 15 0	.....	.....	.....	18 15 0	.....
Credit	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dalhousie	50	4 4 0	.....	.....	.....	4 4 0	.....
Fort Erie	1,019	100 11 4	.....	.....	.....	100 11 4	.....
Grafton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hereford	300	20 7 6	.....	.....	.....	20 7 6	.....
Hamilton	8,500	738 4 5	.....	.....	.....	738 4 5	.....
Hope	2	0 3 9	.....	.....	.....	0 3 9	.....
Isle-Verte	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kingston	20	1 5 0	.....	.....	.....	1 5 0	.....
New Carlisle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oakville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Oshawa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Owen's Sound	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Penetanguishine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Prescott	4	0 7 6	.....	.....	.....	0 7 6	.....
Queenston	24	16 14 3	.....	.....	.....	16 14 3	.....
Rivière-aux-Raisins	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sandwich	672	61 3 1	.....	.....	.....	61 3 1	.....
Sault Ste. Marie	650	65 5 0	.....	.....	.....	65 5 0	.....
Saugeen	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Stamford	800	65 2 7	.....	.....	.....	65 2 7	.....
Stanstead	12	0 15 0	.....	.....	.....	0 15 0	.....
Wallaceburg	200	18 5 9	.....	.....	.....	18 5 9	.....
Totaux	28,526	2,300 6 3	.....	.....	.....	2,300 6 3	.....

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	POIS—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Bath							
Burwell	8½	2 9 7				2 9 7	
Chatham	1	0 5 0				0 5 0	
Chippewa							
Cornwall							
Colbourne							
Dundas	3	1 15 0				1 15 0	
Elgin							
Grafton							
Gaspé	9	2 5 0	2 5 0				
Hereford	1½	0 7 6				0 7 6	
Hamilton	20	4 17 4				4 17 4	
Hope	20	5 15 8				5 15 8	
Isle-Verte							
Kingston	4	0 19 6				0 19 6	
Morrisburgh							
New Castle							
New Carlisle							
Oshawa							
Penetanguishine							
Prescott	3	0 10 0				0 10 0	
Québec	40	11 5 11	8 0 3			3 5 8	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Stanley	9	4 10 4				4 10 4	
Toronto	8	2 11 3				2 11 3	
Wellington							
Totaux	127	37 12 1	10 5 3			27 6 10	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FÈVES—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg	8	2 2 3				2 2 3	
Burwell	20	4 16 11				4 16 11	
Chatham	9	1 8 9				1 8 9	
Coaticook	8	1 6 3				1 6 3	
Cobourg	16	3 17 0				3 17 0	
Côteau-du-Lac							
Credit							
Dunnville	50	10 11 6				10 11 6	
Elgin							
Fort Erie	8	1 6 5				1 6 5	
Goderich	10	2 9 7				2 9 7	
Grafton							
Gaspé	6	1 10 0			1 10 0		
Hamilton	7	1 6 3				1 6 3	
Isle-Verte							
Montréal	230	55 8 3				55 8 3	
Québec	3	1 3 4					1 3 4
Queenston	3	1 2 6				1 2 6	
Rivière-aux-Raisins							
Rowan	4	1 5 4				1 5 4	
Sandwich	46	21 19 4				21 19 4	
Sarnia	10	2 15 0				2 15 0	
Saugeen							
Stamford	12	2 7 6				2 7 6	
St. Jean	92	20 0 0				20 0 0	
Toronto	1	0 5 0				0 5 0	
Wallaceburg	23	12 7 6				12 7 6	
Whitby							
Totaux	566	149 8 8			1 10 0	146 15 4	1 3 4

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	ORGE ET SEIGLE—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	50	5 0 6				5 0 6	
Bath							
Burwell							
Belleville	1	0 2 6				0 2 6	
Brantford							
Brighton							
Brockville	1	0 2 0				0 2 0	
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dundee							
Dunnville	4	0 12 6				0 12 6	
Hamilton	4,800	606 7 6				606 7 6	
Huntingdon	4	0 12 0				0 12 0	
Isle-Verte							
Kingston	6	0 15 0				0 15 0	
Montréal	300	31 19 7	31 19 7				
Napanee							
New Castle							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich	152	32 8 5				32 8 5	
Toronto	120	16 5 0				16 5 0	
Trenton							
Wallaceburg	20	2 16 3				2 16 3	
Wellington							
Whitby							
Totaux	5,458	697 1 3	31 19 7			665 1 8	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MOUTONS—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques. Des Indes Occidentales.	Des Colonies Britanniques. De l'Amérique du Nord.	Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville	7	2 12 6				2 12 6	
Coaticook							
Colborg							
Cornwall	6	9 15 0				9 15 0	
Gananoque	12	4 10 0				4 10 0	
Hereford	13	3 10 0				3 10 0	
Hamilton							
Hemmingford	10	5 0 0				5 0 0	
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston							
Lacolle							
Maitland							
Merrickburgh							
Barnia	1	0 13 0				0 13 0	
Sault Ste. Marie							
Sangeen							
Stamford							
Stanstead	21	7 15 0				7 15 0	
St. Jean	1	2 10 0				2 10 0	
St. Régis	3	0 15 0				0 15 0	
Stanley	3	5 5 0				5 5 0	
Sutton							
Totaux	77	42 5 6				42 5 6	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	COCHONS—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Fort Erie	1	2 0 0				2 0 0	
Frelighsburg	4	1 15 0				1 15 0	
Gananoque	2	1 0 0				1 0 0	
Hereford	2	2 0 0				2 0 0	
Hope	1	0 10 0				0 10 0	
Kingston	1	1 2 6				1 2 6	
Montréal	1	0 15 0				0 15 0	
Napanee							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Prescott	3	0 12 6				0 12 6	
Queenston	2	0 15 0				0 15 0	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Sandwich	2	1 0 0				1 0 0	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead	2	0 12 6				0 12 6	
Suttton	4	1 0 0				1 0 0	
Wellington							
Totaux	25	13 2 6				13 2 6	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	BŒUFS—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	1	4 0 0				4 0 0	
Beauce	3	20 0 0				20 0 0	
Bytown							
Bruce	4	20 0 0				20 0 0	
Clarenceville	2	6 5 0				6 5 0	
Coaticook	2	7 10 0				7 10 0	
Dickenson's Landing	2	7 0 0				7 0 0	
Dundas							
Dundee	9	42 0 0				42 0 0	
Frelighsburg	2	7 10 0				7 10 0	
Gananoque	10	71 5 0				71 5 0	
Hereford	8	44 15 0				44 15 0	
Hemmingford	4	8 0 0				8 0 0	
Kingston	3	18 15 0				18 15 0	
Lacolle	4	8 5 0				8 5 0	
Potton	2	12 10 0				12 10 0	
Prescott							
Quebec	4	20 0 0				20 0 0	
Queenston	3	15 0 0				15 0 0	
Russeltown	2	7 10 0				7 10 0	
Sandwich							
Sarnia	2	11 5 0				11 5 0	
Stanstead	6	12 10 0				12 10 0	
St. Jean	1	7 10 0				7 10 0	
Sutton	4	8 15 0				8 15 0	
Toronto	3	15 0 0				15 0 0	
Trenton							
Totaux	81	375 5 0				375 5 0	

Digitized by Google

Hereford	15	86	0	0				86	0	0		
Hamilton	2	25	0	0				25	0	0		
Hemmingford	7	40	5	0				40	5	0		
Hope												
Huntingdon	5	45	0	0				45	0	0		
Isle-Verte												
Kingston	30	223	15	0				223	15	0		
Lacolle	13	87	0	0				87	0	0		
Maitland	3	10	0	0				10	0	0		
Morrisburgh	2	19	0	0				19	0	0		
Milford												
Montréal	20	221	5	0				221	5	0		
Napanee												
New Castle												
Niagara	2	45	0	0				45	0	0		
Oakville												
Penetanguishine												
Philipsburg	27	181	10	0				181	10	0		
Picton												
Potton	10	88	0	0				88	0	0		
Prescott	10	108	15	0				108	15	0		
Québec												
Queenston	17	291	5	0				291	5	0		
Rondeau												
Rowan												
Russeltown	13	61	10	0				61	10	0		
Sandwich	25	278	15	0				278	15	0		
Sarnia	3	17	10	0				17	10	0		
Sault Ste. Marie	1	10	0	0				10	0	0		
Stamford	29	383	15	0				383	15	0		
Stanstead	57	279	16	3				279	16	3		
St. Jean	5	46	5	0				46	5	0		
St. Régis	2	18	15	0				18	15	0		
Stanley	2	28	15	0				28	15	0		
Sutton	25	102	15	0				102	15	0		
Toronto	8	116	3	3				116	3	3		
Trenton												
Wallaceburg	4	24	5	0				24	5	0		
Wellington												
Whitby												
Totaux	474	3,942	4	6				3,942	4	6		

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CHEVAUX—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg	1	7 10 0				7 10 0	
Burwell	1	15 0 0				15 0 0	
Beauce	31	169 12 6				169 12 6	
Belleville							
Brantford	2	15 0 0				15 0 0	
Brighton							
Brockville	6	55 0 0				55 0 0	
Bytown							
Bruce	1	7 10 0				7 10 0	
Chatham							
Chippewa	5	41 10 0				41 10 0	
Clarenceville	23	117 10 0				117 10 0	
Coaticook	4	30 0 0				30 0 0	
Cobourg	4	82 10 0				82 10 0	
Cornwall	3	21 5 0				21 5 0	
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Dalhousie	10	162 10 0				162 10 0	
Darlington	1	12 10 0				12 10 0	
Dickenson's Landing	2	18 10 0				18 10 0	
Dover							
Dundas							
Dundee	4	27 15 0				27 15 0	
Dunnville							
Elgin	1	5 0 0				5 0 0	
Fort Erie	21	227 12 6				227 12 6	
Frelighsburg	13	70 15 0				70 15 0	
Gananoque	4	15 5 0				15 5 0	
Goderich							
Grafton							
Gaspé							

Digitized by Google

Hereford	4	12 10 0				12 10 0	
Hamilton							
Hemmingford	1	2 15 0				2 15 0	
Hope							
Huntingdon							
Kingston	1	4 0 0				4 0 0	
Lacolle	2	5 15 0				5 15 0	
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal	4	13 5 0				13 5 0	
Napanee							
Niagara	2	1 2 6				1 2 6	
New Carlisle							
Oakville							
Philipsburg	20	16 5 0				16 5 0	
Picton							
Potton	5	16 10 0				16 10 0	
Prescott	2	4 10 0				4 10 0	
Québec							
Queenston							
Rimouski							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie	1	10 0 0				10 0 0	
Saugeen							
Stamford	1	3 15 0				3 15 0	
Stanstead	5	8 15 0				8 15 0	
St. Jean							
St. Régis							
Stanley							
Sutton	8	13 10 0				13 10 0	
Toronto							
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux	74	166 17 6				166 17 6	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VACHES ET VEAUX—*Droit 20 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Nombre.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce	2	6 0 0				6 0 0	
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville	4	16 5 0				16 5 0	
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville	3	7 10 0				7 10 0	
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall	1	2 10 0				2 10 0	
Colbourne							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee	3	10 10 0				10 10 0	
Dunnville							
Elgin	2	3 15 0				3 15 0	
Fort Erie							
Frelighsburg	2	4 15 0				4 15 0	
Gananoque	1	3 0 0				3 0 0	
Goderich							

Digitized by Google

Hamilton	200	11 14 4				11 14 4	
Hemmingford							
Hope	24	2 15 0				2 15 0	
Huntingdon							
Kingston	120	19 1 4	3 9 4			15 12 0	
Lacolle							
Maitland	40	1 3 9				1 3 9	
Morrisburgh							
Milford							
Montréal	43,050	1,794 16 2	101 8 7			323 19 6	1,369 8 1
Napanee	30	1 6 3				1 6 3	
New Castle							
Niagara							
New Carlisle	351	12 18 7	11 5 1		0 19 0	0 14 6	
Oakville							
Owen's Sound	42	1 0 8				1 0 8	
Philipsburg	128	2 15 0				2 15 0	
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec	17,500	723 18 8	44 7 2			358 11 4	321 0 2
Queenston							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau	84	3 12 7				3 12 7	
Rowan	40	1 5 0				1 5 0	
Russeltown							
Sandwich	234	6 9 9				6 9 9	
Sarnia	180	5 8 5				5 8 5	
Sault Ste. Marie	32	3 16 2	3 16 2				
Stamford	10	0 12 6				0 12 6	
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley	211	6 19 5				6 19 5	
Sutton							
Toronto	1,950	90 3 1				90 3 1	
Trenton							
Wallaceburg	90	3 18 0				3 18 0	
Wellington							
Whitby	71	2 11 9				2 11 9	
Totaux	65,878	2,753 12 9	175 18 10		3 9 0	883 16 8	1,690 8 3

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VINAIGRE—*Droit 30 pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	80	4 7 6				4 7 6	
Bath							
Burwell	90	5 5 8				5 5 8	
Belleville	30	0 18 9				0 18 9	
Brantford							
Brighton	12	0 10 7				0 10 7	
Brockville							
Bytown							
Chatham	265	9 8 1				9 8 1	
Chippewa	558	18 5 0				18 5 0	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Cramahe							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville	40	1 4 10				1 4 10	
Elgin							
Fort Erie	50	2 10 11				2 10 11	
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich							
Grafton							
Gaspé	366	14 15 0	11 12 6		2 10 0	0 12 6	
Hereford							

Digitized by Google

Goderich							
Gaspé							
Hereford							
Hamilton							
Hope							
Kingston		3 19 4				3 19 4	
Montréal		224 1 3	8 17 9		34 2 6	85 16 0	95 5 0
Napanee							
Niagara							
New Carlisle							
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec		23 19 5	23 19 5				
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford		0 13 6				0 13 6	
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley		3 19 8				3 19 8	
Sutton							
Toronto		11 9 6				11 9 6	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux		271 13 7	32 17 2		34 2 6	109 8 11	95 5 0

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MACARONI—*Droit 30 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg		3 10 11				3 10 11	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							
Gananoque							

Digitized by Google

Gananoque		0 11 3				0 11 3	
Gaspé							
Hamilton		158 7 1	32 3 2			126 3 11	
Hemmingford							
Hope		16 14 3				16 14 3	
Huntingdon		1 15 0				1 15 0	
Kingston		137 8 5				137 8 5	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh		1 5 0				1 5 0	
Milford							
Montréal		1,261 0 6	735 19 4			507 19 2	17 2 6
Napanee							
New Castle							
Niagara		0 15 6				0 15 6	
New Carlisle		1 2 6			1 2 6		
Oakville		1 11 6				1 11 6	
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton							
Potton							
Prescott		8 1 7				8 1 7	
Québec		299 16 6	153 7 3	1 4 4		121 13 4	23 11 7
Queenston							
Rowan		30 18 2				30 18 2	
Russeltown							
Sandwich		108 6 3				108 6 3	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Stamford		7 18 0				7 18 0	
Stanstead		29 0 6				29 0 6	
St. Jean							
St. Régis		3 0 0				3 0 0	
Stanley							
Toronto		153 10 0				153 10 0	
Trenton							
Wallaceburg							
Whitby							
Totaux		2,397 17 7	921 9 9	1 4 4	1 2 6	1,433 7 5	40 13 7

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	PATISSERIES ET CONFITURES—*Droit 30 pour cent.*—IMPORTÉES				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell		3 5 1				3 5 1	
Beauce							
Belleville		25 7 1				25 7 1	
Brantford		21 5 0				21 5 0	
Brighton							
Brockville		48 2 9				48 2 9	
Bytown		13 0 4				13 0 4	
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville		35 12 3				35 12 3	
Coaticook		1 18 3				1 18 3	
Cobourg		1 19 11				1 19 11	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac		5 0 0				5 0 0	
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		15 10 10				15 10 10	
Darlington		1 3 1				1 3 1	
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee		0 10 0				0 10 0	
Dunnville		3 6 0				3 6 0	
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg		0 15 0				0 15 0	

Digitized by Google

Gananoque		2 17 8				2 17 8	
Goderich		1 19 0				1 19 0	
Gaspé		1 15 0			1 15 0		
Hamilton		1,547 6 10	338 8 5			1,209 3 5	
Hemmingford							
Hope		41 7 2				41 7 2	
Kingston		281 5 9				281 5 9	
Lacolle		1 6 10				1 6 10	
Maitland							
Montréal		11,348 10 2	7,076 11 0		227 15 7	3,708 6 0	335 17 7
Napanee		9 14 5				9 14 5	
Niagara							
New Carlisle							
Oakville		14 7 4				14 7 4	
Philipsburg		10 14 3				10 14 3	
Picton		11 4 10				11 4 10	
Potton		0 4 0				0 4 0	
Prescott		4 1 3				4 1 3	
Québec		3,229 15 10	2,767 10 2	180 13 8	8 2 0	271 7 0	2 3 0
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau		4 3 11				4 3 11	
Rowan		11 10 6				11 10 6	
Russeltown							
Sandwich		47 0 0				47 0 0	
Sarnia		33 1 10				33 1 10	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford		5 19 9				5 19 9	
Stanstead		18 12 1				18 12 1	
St. Jean		2 5 9				2 5 9	
St. Régis							
Stanley		110 12 8			25 15 8	84 17 0	
Sutton		0 15 0				0 15 0	
Toronto		2,218 5 8				2,218 5 8	
Trenton							
Wallaceburg		8 6 4				8 6 4	
Wellington							
Whitby		5 4 9				5 4 9	
Totaux		19,383 5 3	10,182 4 7	180 13 8	263 8 3	8,418 18 2	338 0 7

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	EPICES—*Droit 30 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg		18 0 11				18 0 11	
Bath							
Burwell		12 12 10				12 12 10	
Beauce							
Belleville		100 13 0				100 13 0	
Brantford		44 10 2				44 10 2	
Brighton		4 19 4				4 19 4	
Brockville		54 7 6				54 7 6	
Bytown		0 14 3				0 14 3	
Bruce							
Chatham		78 5 6				78 5 6	
Chippewa		30 18 1				30 18 1	
Clarenceville		4 7 10				4 7 10	
Coaticook		0 7 2				0 7 2	
Cobourg		12 2 9				12 2 9	
Cornwall		2 8 4				2 8 4	
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		12 1 0				12 1 0	
Darlington		0 4 5				0 4 5	
Dickenson's Landing							
Dover		10 10 7				10 10 7	
Dundas							
Dundee		0 11 0				0 11 0	
Dunnville		7 8 0				7 8 0	
Elgin							
Fort Erie		9 1 0				9 1 0	
Frelighsburg		6 13 0				6 13 0	

Digitized by Google

Hereford		0 16 0				0 16 0	
Hamilton		5,090 17 0	37 0 10			5,053 16 2	
Hemmingford		12 10 0				12 10 0	
Hope		249 15 2				249 15 2	
Huntingdon		2 13 0				2 13 0	
Kingston		1,311 15 0				1,311 15 0	
Lacolle		29 12 6				29 12 6	
Maitland		0 7 6				0 7 6	
Morrisburgh		0 10 0				0 10 0	
Milford		3 12 11				3 12 11	
Montréal		17,417 15 2	4,778 9 0		284 12 11	9,282 16 9	3,071 16 6
Napanee		4 15 3				4 15 3	
New Castle		7 15 6				7 15 6	
Niagara		153 12 1				153 12 1	
New Carlisle		9 15 4			7 14 3	2 1 1	
Oakville		128 5 0				128 5 0	
Owen's Sound		2 7 0				2 7 0	
Philipsburg		70 19 0				70 19 0	
Picton		8 10 5				8 10 5	
Potton		7 6 7				7 6 7	
Prescott		155 1 6				155 1 6	
Québec		1,755 17 7	668 17 8		142 19 6	839 2 7	104 17 10
Queenston		47 7 10				47 7 10	
Rondeau		2 19 9				2 19 9	
Rowan		92 1 6				92 1 6	
Sandwich		72 2 2				72 2 2	
Sarnia		88 3 6				88 3 6	
Sault Ste. Marie		46 19 10	46 19 10				
Saugeen							
Stamford		53 18 3				53 18 3	
Stanstead		92 1 4				92 1 4	
St. Jean		2 11 3				2 11 3	
St. Régis							
Stanley		1,013 10 9			14 13 10	998 16 11	
Sutton		2 14 6				2 14 6	
Toronto		3,776 16 8				3,776 16 8	
Trenton							
Wallaceburg		60 8 6				60 8 6	
Wellington							
Whitby		117 6 8				117 6 8	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FRUITS, autres que verts—*Droit 30 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst		12 0 0			12 0 0		
Amherstburg		22 0 2				22 0 2	
Bath							
Burwell		55 16 0				55 16 0	
Beauce		8 18 3				8 18 3	
Belleville		606 12 6				606 12 6	
Brantford		264 17 7				264 17 7	
Brighton		12 16 7				12 16 7	
Brockville		200 16 3				200 16 3	
Bytown							
Bruce		3 2 0				3 2 0	
Chatham		153 1 5				153 1 5	
Chippewa		44 8 7				44 8 7	
Clarenceville		3 6 6				3 6 6	
Coaticook		8 19 1				8 19 1	
Cobourg		164 6 9				164 6 9	
Cornwall							
Colbourne		2 12 0				2 12 0	
Cramahe		0 10 0				0 10 0	
Dalhousie		580 6 1				580 6 1	
Darlington		37 5 0				37 5 0	
Dickenson's Landing		0 12 6				0 12 6	
Dover		48 5 9				48 5 9	
Dundas		57 5 6				57 5 6	
Dundee							
Dunnville		99 0 10				99 0 10	
Fort Erie		20 3 3				20 3 3	
Frelighsburg		6 13 2				6 13 2	
Gananoque		4 0 4				4 0 4	
Goderich		21 11 4				21 11 4	
Gaspé		10 15 0			9 15 0		1 0 0

Digitized by Google

Goderich		5	19	5							5	19	5	
Hereford		0	5	0							0	5	0	
Hamilton		818	4	6							818	4	6	
Hemmingford		84	5	2							84	5	2	
Hope		134	4	7							131	4	7	
Huntingdon		8	11	4							8	11	4	
Kingston		1,054	17	5							1,054	17	5	
Lacolle		435	16	3							435	16	3	
Maitland														
Morrisburgh		7	5	0							7	5	0	
Milford		0	11	11							0	11	11	
Montréal		2,818	16	8	21	12	5				1,477	16	2	1,319 8 1
Napanee		3	2	6							3	2	6	
New Castle		2	13	6							2	13	6	
Niagara		50	3	9							50	3	9	
New Carlisle														
Oakville		9	2	6							9	2	6	
Owen's Sound														
Philipsburg		42	5	1							42	5	1	
Picton		15	10	9							15	10	9	
Potton		2	15	0							2	15	0	
Prescott		106	9	2							106	9	2	
Québec		1,427	11	8	517	13	6	42	5	7	163	7	11	704 4 8
Queenston		154	14	5							154	14	5	
Rondeau		2	1	3							2	1	3	
Rowan		20	12	6							20	12	6	
Russeltown		0	6	0							0	6	0	
Sandwich		23	1	1							23	1	1	
Sarnia		41	8	5							41	8	5	
Sault Ste. Marie		1	12	6							1	12	6	
Stamford		188	5	0							188	5	0	
Stanstead		55	13	0							55	13	0	
St. Jean		37	6	5							37	6	5	
St. Régis														
Stanley		149	7	1							149	7	1	
Sutton		0	12	6							0	12	6	
Toronto		899	12	2							899	12	2	
Trenton														
Wallaceburg														
Whitby		8	15	3							8	15	3	
Totaux		9,356	14	6	539	5	11	42	5	7	6,751	10	3	2,023 12 9

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	FRUITS, Verts—*Droit 30 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg		11 15 0				11 15 0	
Bath		3 9 9				3 9 9	
Burwell		53 6 1				53 6 1	
Beauce							
Belleville		60 10 0				60 10 0	
Brantford		6 17 6				6 17 6	
Brighton		7 1 1				7 1 1	
Brockville		104 9 7				104 9 7	
Bytown		0 5 6				0 5 6	
Bruce		4 15 0				4 15 0	
Chatham		54 12 0				54 12 0	
Chippewa		73 9 8				73 9 8	
Clarenceville		43 5 7				43 5 7	
Coaticook		1 15 9				1 15 9	
Cobourg		194 18 0				194 18 0	
Cornwall		0 17 4				0 17 4	
Colbourne							
Côteau-du-Lac		0 10 0				0 10 0	
Cramahe							
Credit							
Dalhousie		1 6 3				1 6 3	
Darlington		34 1 7				34 1 7	
Dickenson's Landing		0 7 6				0 7 6	
Dover		50 18 5				50 18 5	
Dundas							
Dundee							
Dunnville		22 16 8				22 16 8	
Elgin							
Fort Erie		3 13 9				3 13 9	
Frelighsburg		9 7 6				9 7 6	
Gananoque		0 6 3				0 6 3	

Digitized by Google

Hamilton	35,131	1,768 7 8					1,768 7 8	
Hemmingford								
Hope	1,560	88 7 6					88 7 6	
Huntingdon								
Kingston	25	2 10 0					2 10 0	
Lacolle	14	1 3 0					1 3 0	
Maitland								
Morrisburgh								
Milford								
Montréal	8,380	245 12 3	103 9 1				142 3 2	
Napanee	208	13 14 8					13 14 8	
New Castle								
Niagara	10	1 2 9					1 2 9	
New Carlisle								
Oakville								
Owen's Sound								
Philipsburg	78	10 8 0					10 8 0	
Picton								
Potton								
Prescott								
Québec	960	13 13 9	13 13 9					
Queenston								
Rivière-aux-Raisins								
Rondeau								
Rowan								
Russeltown								
Sandwich	819	53 3 8					53 3 8	
Sarnia								
Sault Ste. Marie	519	49 11 0					49 11 0	
Stamford	10	1 16 9					1 16 9	
Stanstead	131	20 9 5					20 9 5	
St. Jean								
St. Régis								
Stanley	6,536	328 5 0					328 5 0	
Sutton	2	0 3 9					0 3 9	
Toronto	7,000	378 0 0					378 0 0	
Trenton								
Wallaceburg	29	1 19 4					1 19 4	
Wellington								
Whitby								
Totaux	86,051	4,273 0 7	117 2 10				4,155 17 9	

(1) Importé avant que l'acte 16 Vict. chap. 85, qui exempte le Sel des droits, soit venu en force.

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	(1) SEL—*Droit 1d. par minot et 12½ pour cent*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Minots.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg							
Bath	150	9 0 0				9 0 0	
Burwell	46	3 5 8				3 5 8	
Beauce							
Belleville	5,250	278 17 6				278 17 6	
Brantford	6,500	353 0 0				353 0 0	
Brighton	2,985	158 6 9				158 6 9	
Brockville	475	31 3 6				31 3 6	
Bytown							
Bruce	205	21 15 0				21 15 0	
Chatham	50	2 3 9				2 3 9	
Chippewa	12	1 2 0				1 2 0	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg	1,409	82 19 8				82 19 8	
Cornwall							
Colbourne							
Cramahe							
Credit	2,500	136 5 0				136 5 0	
Dalhousie							
Darlington	2,740	84 9 0				84 9 0	
Dickenson's Landing	25	2 9 3				2 9 3	
Dover	2,000	108 10 0				108 10 0	
Dundas							
Dundee							
Dunnville	9	0 16 3				0 16 3	
Elgin							
Fort Erie	22	3 5 6				3 5 6	
Frelighsburg	11	1 19 3				1 19 3	
Gananoque							
Goderich	250	15 4 0				15 4 0	

Digitized by Google

Goderich	5	0 18 9				0 18 9	
Gaspé	17	5 0 0	2 10 0				2 10 0
Hamilton	17,587½	3,822 8 3	889 13 5			2,000 11 8	932 3 2
Hemmingford							
Hope	2½	3 0 0				3 0 0	
Huntingdon							
Kingston	2,914	601 4 7	364 5 7			236 19 0	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal	237,933	31,814 15 4	10,282 15 5		892 4 8	4,805 2 8	15,834 12 7
Napanee							
New Castle							
Niagara	870¼	275 8 2	275 8 2				
New Carlisle	268	37 14 4	37 14 4				
Oakville							
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg	286	42 5 10				38 11 11	3 13 11
Picton	35	8 15 0				8 15 0	
Potton							
Prescott	8	8 12 6				8 12 6	
Québec	71,768 1/10	9,294 1 8	1,769 19 10		128 15 5	917 0 3	6,478 6 2
Queenston	3,072½	239 6 9				239 6 9	
Rowan	44	5 10 0				5 10 0	
Russeltown							
Sandwich	246½	46 17 4	29 5 8			17 11 8	
Sarnia	3½	1 4 0				1 4 0	
Sault Ste. Marie	109	64 18 9	64 18 9				
Stamford	29	3 0 6				3 0 6	
Stanstead	¼	0 1 3				0 1 3	
St. Jean	151	27 4 5				27 4 5	
St. Régis							
Stanley	3,559½	526 7 1				474 7 1	52 0 0
Toronto	16,980	3,866 2 11	802 13 6			3,018 5 11	45 3 6
Trenton							
Wallaceburg	12	2 11 0				2 11 0	
Whitby	275	32 3 0				32 3 0	
Totaux	358,471 1/10	51,331 13 4	14,581 6 5		1,021 0 1	12,351 1 0	23,378 5 10

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	VIN, toutes sortes—*Droit 6d. par Gallon et 30 pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville	17	20 2 6				20 2 6	
Brantford	214½	67 15 7	24 3 11			43 11 8	
Brighton	2	0 7 6				0 7 6	
Brockville	120½	14 18 2				14 18 2	
Bytown	276	29 16 6					29 16 6
Bruce							
Chatham	467	38 0 8				38 0 8	
Chippewa	86	65 15 0				65 15 0	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg	186	85 16 6	37 17 10			47 18 8	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie	352	208 9 4				208 9 4	
Darlington							
Dickenson's Landing	2½	1 0 0				1 0 0	
Dover							
Dundas	419	51 3 11				51 3 11	
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie	149	16 16 3				16 16 3	
Frelighsburg	3	2 0 0				2 0 0	

Digitized by Google

Hamilton	22½	3 13 8				3 13 8	
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston	14	11 12 10				11 12 10	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal	1,059	311 13 1	191 18 5			4 17 4	114 17 4
Napanee	6	1 9 6				1 9 6	
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg	3	0 11 0				0 11 0	
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec	46 7/10	20 1 3	15 6 9				4 14 6
Queenston	3	0 10 0				0 10 0	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan	20	4 7 6				4 7 6	
Russeltown							
Sandwich	60	11 11 8	11 11 8				
Sarnia							
Sault Ste. Marie	23	5 11 11	5 11 11				
Saugeen							
Stamford							
Stanstead	3	0 12 0				0 12 0	
St. Jean							
St. Régis	1	0 2 6				0 2 6	
Stanley	74	17 12 0				17 12 0	
Sutton							
Toronto	40	8 6 3				8 6 3	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux	1,470½	413 12 7	224 8 9			69 12 0	119 11 10

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CORDIAUX—*Droit 3s. par Gallon et 25 pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg							
Bath							
Burwell							
Belleville							
Brantford							
Brighton	1	0 3 9				0 3 9	
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham	15	2 17 6				2 17 6	
Chippewa	52	8 19 3				8 19 3	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg	4	0 14 1				0 14 1	
Cornwall							
Colbourne	2	0 6 0				0 6 0	
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville	20	2 13 1				2 13 1	
Elgin							
Fort Erie	1	0 3 9				0 3 9	
Frelighsburg							
Gananoque							

Digitized by Google

Hamilton	12,911	955 14 7	113 11 0			842 3 7		
Hemmingford	131	10 10 0				10 10 0		
Hope								
Huntingdon	1,069	80 6 7				80 6 7		
Isle-Verte								
Kingston	1,846	208 12 1	84 2 8			124 9 5		
Lacolle								
Maitland								
Morrisburgh	1,304	72 3 3				72 3 3		
Milford	2	0 4 9				0 4 9		
Montréal	50,098	5,184 9 9	1,185 15 6			3,984 14 3	14 0 0	
Napanee								
New Castle								
Niagara	40½	6 6 7				6 6 7		
Oakville	204	11 3 4				11 3 4		
Oshawa								
Owen's Sound	82	4 14 11				4 14 11		
Penetanguishine	284	14 3 6				14 3 6		
Philipsburg	2,707	203 3 1				203 3 1		
Picton								
Potton								
Prescott	3,831	284 14 9				284 14 9		
Québec	2,285	308 8 3	178 7 0			130 1 3		
Queenston	19,841	1,144 11 1				1,144 11 1		
Rivière-aux-Raisins	1,199	122 9 8				122 9 8		
Rondeau	413	28 3 8				28 3 8		
Rowan	211	26 10 10	21 15 8			4 15 2		
Sandwich	9,879	534 15 0				534 15 0		
Sarnia	6,104	348 6 1				348 6 1		
Sault Ste. Marie	148	8 15 0				8 15 0		
Stamford	4,863	304 9 9				304 9 9		
Stanstead	2	0 3 4				0 3 4		
St. Jean	199	18 9 10				18 9 10		
Stanley	2,639	230 19 0				230 19 0		
Sutton								
Toronto	84,730	6,677 6 9				6,677 6 9		
Trenton								
Wallaceburg	2,346	135 14 0				135 14 0		
Wellington								
Whitby	271	22 17 4				22 17 4		
Totaux	324,074½	24,453 11 8	1,583 11 10			22,855 19 10	14 0 0	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	WHISKEY—*Droit 3d. par Gallon et 12½ pour cent* IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg	54	5 8 9	.....	.....	.....	5 8 9	.....
Burwell	11,337	633 5 2	.....	.....	.....	633 5 2	.....
Belleville	307	35 5 1	.....	.....	.....	35 5 1	.....
Brantford	2,051	121 2 4	.....	.....	.....	121 2 4	.....
Brighton	1	0 2 6	.....	.....	.....	0 2 6	.....
Brockville	740	70 4 2	.....	.....	.....	70 4 2	.....
Bytown	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bruce	716½	43 13 2	.....	.....	.....	43 13 2	.....
Chatham	37,690	2,232 4 0	.....	.....	.....	2,232 4 0	.....
Chippewa	10,428	682 0 7	.....	.....	.....	682 0 7	.....
Clarenceville	400	36 10 0	.....	.....	.....	36 10 0	.....
Coaticook	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cobourg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cornwall	7,289½	804 14 9	.....	.....	.....	804 14 9	.....
Colbourne	1,117	57 19 8	.....	.....	.....	57 19 8	.....
Côteau-du-Lac	534	29 8 6	.....	.....	.....	29 8 6	.....
Dalhousie	1,700½	149 4 3	.....	.....	.....	149 4 3	.....
Darlington	83	12 8 2	.....	.....	.....	12 8 2	.....
Dickenson's Landing	136	12 14 0	.....	.....	.....	12 14 0	.....
Dover	29	1 15 9	.....	.....	.....	1 15 9	.....
Dundas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dundee	1,114	67 1 3	.....	.....	.....	67 1 3	.....
Dunnville	6,166½	464 1 1	.....	.....	.....	464 1 1	.....
Elgin	51	4 12 10	.....	.....	.....	4 12 10	.....
Fort Erie	13,844	933 12 9	.....	.....	.....	933 12 9	.....
Frelighsburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gananoque	123	12 2 8	.....	.....	.....	12 2 8	.....
Goderich	18,523	1,095 13 6	.....	.....	.....	1,095 13 6	.....
Grafton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gaspé	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hereford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Digitized by Google

Hamilton	1,287	149 15 0			30 0 0	119 15 0	
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Isle-Verte							
Kingston	722	58 18 6				58 18 6	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Montréal	38,482	3,199 6 2	1,731 11 10		1,080 18 0	286 5 0	97 11 4
Napanee							
New Castle							
Niagara	244	43 12 0	43 12 0				
New Carlisle	841	114 2 0	114 2 0				
Oakville							
Philipsburg	200¾	21 2 4				21 2 4	
Picton							
Potton							
Prescott							
Québec	18,149	1,433 10 11	373 6 6	138 13 0	480 6 3	208 16 2	232 9 0
Queenston	500	37 13 9				37 13 9	
Rimouski							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich							
Sarnia	45	11 7 6				11 7 6	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford							
Stanstead	1	0 3 3				0 3 3	
St. Jean							
St. Régis							
Stanley	504½	43 16 5				43 16 5	
Sutton							
Toronto	3,109	293 0 4				293 0 4	
Trenton							
Wallaceburg	5	1 5 0				1 5 0	
Wellington							
Whitby							
Totaux	64,757	5,473 12 0	2,265 12 4	138 13 0	1,628 4 3	1,111 2 1	330 0 4

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	RUM—*Droit* 1s. 3d. *par Gallon et* 25 *pour cent*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	163	22 0 0			22 0 0		
Amherstburg							
Burwell	36	5 8 0				5 8 0	
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville	117¾	8 10 10				8 10 10	
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville	160	10 0 0				10 0 0	
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing	40	3 15 0				3 15 0	
Dover	1	0 6 3				0 6 3	
Dundas	144	15 0 0			15 0 0		
Dundee							
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich	5	0 18 9				0 18 9	
Grafton							
Gaspé							

Digitized by Google

Gananoque							
Goderich	5¼	0 18 9				0 18 9	
Gaspé	257	24 7 4	20 7 4			4 0 0	
Hamilton	2,351¼	254 3 5	88 14 11			41 17 6	123 11 0
Hemmingford							
Hope	40	7 6 9				7 6 9	
Kingston	622	71 17 4	51 17 4			20 0 0	
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal	73,892	7,255 19 3	3,506 13 0			25 15 8	3,723 10 7
Niagara	1,023¼	106 12 11					106 12 11
New Carlisle	120	10 9 10	10 9 10				
Oshawa	42	7 7 0				7 7 0	
Philipsburg	310	29 13 2				3 17 11	25 15 3
Picton							
Potton							
Prescott	227	18 12 3					18 12 3
Québec	40,759¾	4,162 15 9	3,328 5 2			57 6 5	777 4 2
Queenston	1,198	112 3 10				112 3 10	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich	98	10 1 8	8 11 8			1 10 0	
Sarnia	15	1 18 4				1 18 4	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford	8	1 1 10				1 1 10	
Stanstead							
St. Jean							
St. Régis							
Stanley	207	24 3 1				24 3 1	
Sutton							
Toronto	5,202	571 2 9				571 2 9	
Trenton							
Wallaceburg	5	1 10 0				1 10 0	
Wellington							
Whitby							

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	GENIÈVRE—*Droit 2s. par Gallon et 25 pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	182¾	21 1 6					21 1 6
Bath							
Burwell							
Beauce							
Belleville							
Brantford							
Brighton							
Brockville	154½	18 4 10					18 4 10
Bytown	1,792½	162 11 0	86 2 2				76 8 10
Bruce							
Chatham							
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg							
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie	621	49 15 4					49 15 4
Darlington							
Dickenson's Landing	21	3 18 9				3 18 9	
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville	119½	14 0 11				14 0 11	
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							

Digitized by Google

Hamilton	11,753¼	2,566 13 1	155 9 1		861 10 5	1,013 11 5	536 2 2
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon							
Kingston	3,615	707 15 10	137 10 0			570 5 10	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal	84,258½	20,494 14 5	3,849 4 2			640 15 4	16,004 14 11
Napanee							
Niagara	470	109 1 7					109 1 7
New Carlisle	¾	0 11 6			0 11 6		
Oakville							
Philipsburg	585	55 10 1				18 16 0	36 14 1
Picton							
Potton							
Prescott	338	103 7 10					103 7 10
Québec	19,814¾	5,142 10 6	1,303 6 4			164 3 4	3,675 0 10
Queenston	2,775½	582 18 6				582 18 6	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan							
Russeltown							
Sandwich	646¾	124 13 0	120 4 0			4 9 0	
Sarnia	83	12 16 5				12 16 5	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford	3	0 7 6				0 7 6	
Stanstead	½	0 3 9				0 3 9	
St. Jean							
St. Régis							
Stanley	2,367¾	662 11 1				304 3 5	358 7 8
Sutton							
Toronto	17,173	3,514 4 10	155 1 5			3,359 3 5	
Trenton	70	20 7 6	20 7 6				
Wallaceburg	9	3 8 8				3 8 8	
Wellington							
Whitby	144	34 15 0				34 15 0	
Totaux	147,828⅔	34,891 9 6	5,746 2 6		862 1 11	6,870 6 0	21,412 19 1

Digitized by Google

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	EAU-DE-VIE—*Droit 2s. par Gallon et 25 pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	534	84 16 8					84 16 8
Bath	59	22 10 11				22 10 11	
Burwell	5	1 7 6				1 7 6	
Belleville	138	40 11 4					40 11 4
Brantford	575	96 0 0				96 0 0	
Brighton							
Brockville	563	143 13 4					143 13 4
Bytown	851½	155 6 0					155 6 0
Chatham	5	5 6 3				5 6 3	
Chippewa							
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg	72	11 5 6				11 5 6	
Cornwall							
Cramahe							
Dalhousie	787	165 2 8					165 2 8
Darlington							
Dickenson's Landing	20	10 5 0				10 5 0	
Dover							
Dundas							
Dundee							
Dunnville	75	12 2 6				12 2 6	
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							
Gananoque							
Goderich	5	0 18 9				0 18 9	
Grafton							
Gaspé	30	5 0 0	5 0 0				
Hereford	1½	0 12 0				0 12 0	

Digitized by Google

Gananoque	89	4 16 4				4 16 4	
Goderich	20	1 10 1				1 10 1	
Hereford	1	0 1 6				0 1 6	
Hamilton	14,652	706 16 10				706 16 10	
Hope	635	31 10 1				31 10 1	
Kingston	2,745	124 3 8				124 3 8	
Montréal	1,875¾	74 8 7				74 8 7	
Napanee	110	7 1 1				7 1 1	
Niagara	388½	18 12 0				18 12 0	
New Carlisle	16	0 12 8				0 12 8	
Oakville	45½	2 15 6				2 15 6	
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg	146	8 0 1				8 0 1	
Picton	364½	15 6 6				15 6 6	
Potton							
Prescott	12	0 11 11				0 11 11	
Québec	½	0 7 7	0 7 7				
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau	14	0 15 1				0 15 1	
Rowan	16	0 11 6				0 11 6	
Russeltown							
Sandwich	211	10 15 3				10 15 3	
Sarnia	150	7 17 6				7 17 6	
Sault Ste. Marie	5	1 10 5	1 10 5				
Saugeen							
Stamford	54	2 11 1				2 11 1	
Stanstead	288	13 18 2				13 18 2	
St. Jean							
St. Régis							
Stanley	4,307	222 17 8				222 17 8	
Sutton	33	1 5 0				1 5 0	
Toronto	3,610	140 18 11				140 18 11	
Trenton							
Wallaceburg	100	4 17 5				4 17 5	
Wellington							
Whitby							
Totaux	23,380½	1,599 19 11	1 18 0			1,598 1 11	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	TABAC en poudre—*Droit 4d. par lb. et 12½ pour cent*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	243½	13 3 4				13 3 4	
Bath	33	1 19 0				1 19 0	
Burwell	157	9 7 2				9 7 2	
Beauce							
Belleville	618	27 17 10				27 17 10	
Brantford	597½	34 14 9				34 14 9	
Brighton							
Brockville	101	4 11 9				4 11 9	
Bytown							
Bruce							
Chatham	264	27 13 9				27 13 9	
Chippewa	33	1 11 10				1 11 10	
Clarenceville	6	0 6 0				0 6 0	
Coaticook	10½	0 8 10				0 8 10	
Cobourg	45	2 13 5				2 13 5	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie	772½	40 3 3				40 3 3	
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover	170	9 6 9				9 6 9	
Dundas	100	5 5 8				5 5 8	
Dundee							
Dunnville	48	2 10 11				2 10 11	
Elgin							
Fort Erie	29	1 8 9				1 8 9	
Frelighsburg	273	12 4 6				12 4 6	

Digitized by Google

Hamilton	6,554½	2,085 17 6				2,069 17 6	16 0 0
Hemmingford							
Hope	485	114 2 6				114 2 6	
Huntingdon	4½	1 17 6				1 17 6	
Isle-Verte							
Kingston	2,158	627 14 6				627 14 6	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh	562½	80 2 3				80 2 3	
Milford							
Montréal	23,346	5,914 4 3	199 8 11		21 10 0	3,334 3 6	2,359 1 10
Napanee	38	9 1 4				9 1 4	
New Castle	235	54 18 6				54 18 6	
Niagara	6	2 12 5				2 12 5	
Oakville	160	26 17 7				26 17 7	
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg	67½	12 0 10				12 0 10	
Picton	100	10 0 0				10 0 0	
Potton	3	0 13 9				0 13 9	
Prescott	418½	89 18 7				89 18 7	
Québec	4,220½	1,234 10 10	4 11 3		126 14 10	1,099 11 9	3 13 0
Queenston	124	34 12 6				34 12 6	
Russeltown	4½	0 17 0				0 17 0	
Sandwich	181	58 16 3				58 16 3	
Sarnia	32½	14 1 4				14 1 4	
Sault Ste. Marie	252	95 16 1	95 16 1				
Saugeen							
Stamford	260¾	78 15 3				78 15 3	
Stanstead	248	36 3 4				36 3 4	
St. Jean	30	8 15 9				8 15 9	
St. Régis	40	8 0 0				8 0 0	
Stanley	1,664½	355 1 2				355 1 2	
Sutton	48	11 2 6				11 2 6	
Toronto	7,579	2,069 14 5				2,069 14 5	
Trenton							
Wallaceburg	33½	9 18 6				9 18 6	
Wellington							
Whitby	19	10 17 9				10 17 9	
Totaux	53,770	14,128 17 0	299 16 3		148 4 10	11,280 11 1	2,400 4 10

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CIGARES—*Droit 1s. 6d. par lb. et 12½ pour cent.*—IMPORTÉS				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg	11	2 8 9	.....	.....	.....	2 8 9	.....
Burwell	321	42 12 6	.....	.....	.....	42 12 6	.....
Belleville	934	152 16 6	.....	.....	.....	152 16 6	.....
Brantford	775½	235 9 7	.....	.....	.....	235 9 7	.....
Brighton	19¾	4 9 0	.....	.....	.....	4 9 0	.....
Brockville	250	94 5 0	.....	.....	.....	72 15 0	21 10 0
Chatham	557	103 6 7	.....	.....	.....	103 6 7	.....
Chippewa	38	11 15 0	.....	.....	.....	11 15 0	.....
Clarenceville	38	5 6 6	.....	.....	.....	5 6 6	.....
Coaticook	78	11 10 3	.....	.....	.....	11 10 3	.....
Cobourg	412	131 4 9	.....	.....	.....	131 4 9	.....
Cornwall	8	1 10 0	.....	.....	.....	1 10 0	.....
Colbourne	12	2 15 0	.....	.....	.....	2 15 0	.....
Côteau-du-Lac	40	7 0 0	.....	.....	.....	7 0 0	.....
Cramahe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Credit	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dalhousie	445	74 19 8	.....	.....	.....	74 19 8	.....
Darlington	197	36 11 0	.....	.....	.....	36 11 0	.....
Dickenson's Landing	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dover	79	26 11 3	.....	.....	.....	26 11 3	.....
Dundas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dundee	27½	4 15 0	.....	.....	.....	4 15 0	.....
Dunnville	523	95 10 9	.....	.....	.....	95 10 9	.....
Elgin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fort Erie	82	16 3 3	.....	.....	.....	16 3 3	.....
Frelighsburg	36½	7 10 0	.....	.....	.....	7 10 0	.....
Gananoque	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Goderich	10	3 2 6	.....	.....	.....	3 2 6	.....
Grafton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gaspé	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hereford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Digitized by Google

Hamilton	39,995	2,306 2 5				2,306 2 5	
Hemmingford							
Hope							
Huntingdon	75	0 18 9				0 18 9	
Isle-Verte							
Kingston	286	20 14 2				20 14 2	
Lacolle							
Maitland							
Morrisburgh							
Milford							
Montréal	219,096	3,367 6 1				3,367 6 1	
Napanee							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton	1,637	52 0 1				52 0 1	
Potton							
Prescott							
Québec	228,684	3,900 3 7				3,900 3 7	
Queenston	1,382	45 4 11				45 4 11	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan	322	16 13 7				16 13 7	
Russeltown							
Sandwich	90	4 18 10				4 18 10	
Sarnia							
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford	4,426	136 5 3				136 5 3	
Stanstead	384	22 11 3				22 11 3	
St. Jean							
St. Régis							
Stanley	1,800	83 0 5				83 0 5	
Sutton							
Toronto	24,322	748 17 0				748 17 0	
Trenton							
Wallaceburg							
Wellington							
Whitby							
Totaux	532,564	11,169 15 10				11,169 15 10	

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	TABAC, Non manufacturé—*Droit ½d. par lb. et 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	120	8 18 0				8 18 0	
Bath							
Burwell	168	7 17 6				7 17 6	
Beauce							
Belleville	1,579	73 19 2				73 19 2	
Brantford							
Brighton							
Brockville							
Bytown							
Bruce							
Chatham	87	2 15 1				2 15 1	
Chippewa	3,964	131 19 4				131 19 4	
Clarenceville							
Coaticook							
Cobourg	452	19 2 5				19 2 5	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe							
Credit							
Dalhousie	3,500	162 5 6				162 5 6	
Darlington							
Dickenson's Landing							
Dover							
Dundas							
Dundee	275	7 8 9				7 8 9	
Dunnville							
Elgin							
Fort Erie	920	50 13 9				50 13 9	
Frelighsburg							

Digitized by Google

Goderich	4,816	186	3	4							186	3	4			
Gaspé	4,345	162	0	9	3	12	1			156	15	4	1	13	4	
Hereford	744	21	5	3									21	5	3	
Hamilton	431,700	16,743	0	5									16,743	0	5	
Hemmingford	5,313	155	3	4									155	3	4	
Hope	33,457	1,290	16	3									1,290	16	3	
Huntingdon	1,550	54	1	1									54	1	1	
Kingston	181,522	6,449	14	7									6,449	14	7	
Lacolle	1,492	49	0	9									49	0	9	
Maitland	463	17	4	1									17	4	1	
Morrisburgh	1,333	46	3	4									46	3	4	
Milford	328	17	6	0									17	6	0	
Montréal	1,097,201	32,742	17	6									32,742	17	6	
Napanee	7,972	335	6	6									335	6	6	
New Castle	1,296	56	14	1									56	14	1	
Niagara	8,629	322	6	0									322	6	0	
New Carlisle	17,037	632	5	9						598	12	0	33	13	9	
Oakville	12,083	490	8	4									490	8	4	
Owen's Sound	68	2	18	4									2	18	4	
Philipsburg	7,348	274	19	0									274	19	0	
Picton	8,004	304	11	10									304	11	10	
Potton	3,421	107	13	7									107	13	7	
Prescott	24,898	878	3	6									878	3	6	
Québec	201,841	6,075	6	1	1	10	5						6,073	12	11	0 2 9
Queenston	2,437	75	9	4									75	9	4	
Rondeau	1,124	54	11	10									54	11	10	
Rowan	8,033	355	10	5									355	10	5	
Russeltown	103	3	12	2									3	12	2	
Sandwich	9,605	360	8	2									360	8	2	
Sarnia	8,510	343	18	3									343	18	3	
Sault Ste. Marie	6,718	254	5	9	252	10	9						1	15	0	
Stamford	6,836	256	12	2									256	12	2	
Stanstead	20,820	751	12	10									751	12	10	
St. Jean	8,435	273	10	3									273	10	3	
St. Régis	352	13	13	3									13	13	3	
Stanley	156,062	5,994	17	0									5,994	17	0	
Sutton	4,165	116	4	5									116	4	5	
Toronto	401,930	14,884	10	3									14,884	10	3	
Trenton	472	19	7	11									19	7	11	
Wallaceburg	4,087	182	11	3									182	11	3	
Whitby	18,057	685	10	6									685	10	6	
Totaux	3,099,068	106,794	18	0	257	13	3			940	3	6	105,596	18	6	0 2 9

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	TABAC, Manufacturé——*Droit* 1d. *par lb. et* 12½ *pour cent*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	5,181	184 16 2	.....	.....	184 16 2	.....	.....
Amherstburg	5,034	216 14 4	.....	.....	.....	216 14 4	.....
Bath	2,851	98 16 11	.....	.....	.....	98 16 11	.....
Burwell	15,168	668 1 4	.....	.....	.....	668 1 4	.....
Beauce	65	2 10 5	.....	.....	.....	2 10 5	.....
Belleville	57,462	1,909 13 9	.....	.....	.....	1,909 13 9	.....
Brantford	36,820	1,453 1 6	.....	.....	.....	1,453 1 6	.....
Brighton	5,668	242 17 5	.....	.....	.....	242 17 5	.....
Brockville	65,663	2,346 11 0	.....	.....	.....	2,346 11 0	.....
Bytown	24,354	950 5 0	.....	.....	.....	950 5 0	.....
Bruce	325	15 7 0	.....	.....	.....	15 7 0	.....
Chatham	24,647	1,070 10 1	.....	.....	.....	1,070 10 1	.....
Chippewa	8,323	324 3 3	.....	.....	.....	324 3 3	.....
Clarenceville	2,039	78 1 4	.....	.....	.....	78 1 4	.....
Coaticook	6,824	299 0 1	.....	.....	.....	299 0 1	.....
Cobourg	23,391	962 7 1	.....	.....	.....	962 7 1	.....
Cornwall	3,427	130 12 3	.....	.....	.....	130 12 3	.....
Colbourne	300	13 12 0	.....	.....	.....	13 12 0	.....
Cramahe	540	23 6 0	.....	.....	.....	23 6 0	.....
Credit	338	14 4 7	.....	.....	.....	14 4 7	.....
Dalhousie	24,472	967 11 10	.....	.....	.....	967 11 10	.....
Darlington	4,756	193 8 10	.....	.....	.....	193 8 10	.....
Dickenson's Landing	1,210	46 3 3	.....	.....	.....	46 3 3	.....
Dover	22,149	940 2 3	.....	.....	.....	940 2 3	.....
Dundas	13,115	453 12 4	.....	.....	.....	453 12 4	.....
Dundee	3,581	96 4 4	.....	.....	.....	96 4 4	.....
Dunnville	8,771	372 5 10	.....	.....	.....	372 5 10	.....
Elgin	234	10 18 0	.....	.....	.....	10 18 0	.....
Fort Erie	4,727	160 6 9	.....	.....	.....	160 6 9	.....
Frelighsburg	10,357	397 10 0	.....	.....	.....	397 10 0	.....
Gananoque	2,669	110 7 8	.....	.....	.....	110 7 8	.....

Digitized by Google

Hereford	803	55 4 6				55 4 6	
Hamilton	562,660	51,546 18 8	6 7 9			51,540 10 11	
Hemmingford	8,202	648 19 7				648 19 7	
Hope	66,026	6,384 16 4				6,384 16 4	
Huntingdon	3,227	229 7 5				229 7 5	
Kingston	244,094	19,539 11 6				19,539 11 6	
Lacolle	860	67 15 2				67 15 2	
Maitland	218	18 7 6				18 7 6	
Morrisburgh	2,322	149 13 7				149 13 7	
Milford	657	59 7 4				59 7 4	
Montréal	2,042,700	125,500 9 3	3,976 16 5			102,825 15 2	18,697 17 8
Napanee	10,592	913 0 3				913 0 3	
New Castle	3,093	299 19 7				299 19 7	
Niagara	15,591	1,397 1 0				1,397 1 0	
New Carlisle	7,111	414 17 6	32 10 9		344 2 8	38 4 1	
Oakville	26,142	2,330 19 1				2,330 19 1	
Owen's Sound	68	7 11 3				7 11 3	
Philipsburg	7,698	518 5 8				518 5 8	
Picton	15,111	1,349 9 3				1,349 9 3	
Potton	3,711	281 7 6				281 7 6	
Prescott	40,633	3,006 16 1				3,006 16 1	
Québec	530,125	30,706 6 5	4,395 7 9			24,774 15 5	1,536 3 3
Queenston	1,969	174 0 4				174 0 4	
Rivière-aux-Raisins	433	33 11 9				33 11 9	
Rondeau	3,194	322 0 3				322 0 3	
Rowan	10,220	964 19 8				964 19 8	
Russeltown	111	9 14 0				9 14 0	
Sandwich	12,942	1,236 13 0				1,236 13 0	
Sarnia	9,856	955 5 2				955 5 2	
Sault Ste. Marie	806	60 0 3	60 0 3				
Stamford	10,754	916 2 2				916 2 2	
Stanstead	22,393	1,858 7 4				1,858 7 4	
St. Jean	4,389	284 3 1				284 3 1	
St. Régis	1,111	54 0 6				54 0 6	
Stanley	235,790	21,217 7 7				21,217 7 7	
Sutton	5,547	272 7 8				272 7 8	
Toronto	697,205	57,964 6 10				57,964 6 10	
Trenton	852	58 7 4				58 7 4	
Wallaceburg	3,964	385 7 0				385 7 0	
Wellington	39	4 17 3				4 17 3	
Whitby	19,385	1,782 19 0				1,782 19 0	
Totaux	5,292,355	390,105 9 5	8,632 10 4		491 13 10	360,747 4 4	20,234 0 11

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	THÉ—*Droit 1d. par lb. et 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	1,385	84 6 6			84 6 6		
Amherstburg	8,249	818 19 0				818 19 0	
Bath	5,150	361 14 9				361 14 9	
Burwell	21,770	2,212 4 0				2,212 4 0	
Beauce	202	9 5 3				9 5 3	
Belleville	80,267	5,932 19 6				5,932 19 6	
Brantford	85,354	8,551 9 8				8,551 9 8	
Brighton	9,563	968 2 6				968 2 6	
Brockville	120,670	9,246 7 9				9,246 7 9	
Bytown	87,731	6,218 19 4	156 18 2			6,062 1 2	
Bruce	231	21 7 2				21 7 2	
Chatham	34,533	3,452 8 4				3,452 8 4	
Chippewa	12,686	1,113 18 3				1,113 18 3	
Clarenceville	2,778	216 0 7				216 0 7	
Coaticook	4,927	423 18 2				423 18 2	
Cobourg	33,407	3,026 12 6				3,026 12 6	
Cornwall	5,983	429 10 7				429 10 7	
Colbourne	31	3 14 6				3 14 6	
Cramahe	186	18 19 9				18 19 9	
Credit	1,532	154 16 3				154 16 3	
Dalhousie	35,549	3,060 15 10				3,060 15 10	
Darlington	12,394	1,273 18 8				1,273 18 8	
Dickenson's Landing	2,484	159 19 2				159 19 2	
Dover	32,789	3,147 9 9				3,147 9 9	
Dundas	11,972	1,330 5 4				1,330 5 4	
Dundee	4,032	239 12 7				239 12 7	
Dunnville	17,123	1,638 5 7				1,638 5 7	
Elgin	498	39 8 8				39 8 8	
Fort Erie	2,101	211 8 7				211 8 7	
Frelighsburg	13,537	844 1 7				844 1 7	
Gananoque	4,108	345 5 11				345 5 11	
Goderich	5,501	499 10 10				499 10 10	
Gaspé	1,028	68 18 0	4 9 3		63 4 8	1 4 1	

Digitized by Google

Hamilton	22,759	1,285 4 5				1,285 4 5	
Hemmingford	2,564	141 11 9				141 11 9	
Hope	1,140	93 4 2				93 4 2	
Huntingdon	218	11 12 5				11 12 5	
Kingston	10,954	508 9 5				508 9 5	
Lacolle	2,843	159 8 0				159 8 0	
Maitland	3	0 8 5				0 8 5	
Morrisburgh	160	10 13 9				10 13 9	
Milford	200	20 11 10				20 11 10	
Montréal	824,007	28,168 11 3	905 4 0		1,844 13 1	14,392 0 9	11,026 13 5
Napanee	2,508	206 18 11				206 18 11	
Niagara	3,255	251 18 1				251 18 1	
New Carlisle	5,816	477 15 7			399 14 10	78 0 9	
Oakville	2,206	164 18 6				164 18 6	
Philipsburg	2,654	140 17 10				140 17 10	
Picton	536	32 14 6				32 14 6	
Potton	40	2 10 0				2 10 0	
Prescott	2,393	185 3 5				185 3 5	
Québec	413,238	14,743 16 5	28 7 6		4,156 11 11	6,630 7 11	3,928 9 1
Queenston	471	47 12 2				47 12 2	
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau	173	14 14 10				14 14 10	
Rowan	1,403	86 5 4				86 5 4	
Russeltown							
Sandwich	2,026	291 16 7				291 16 7	
Sarnia	2,606	130 17 8				130 17 8	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford	576	47 1 0				47 1 0	
Stanstead	504	32 18 9				32 18 9	
St. Jean	5,000	274 19 6				274 19 6	
St. Régis	288	14 12 10				14 12 10	
Stanley	3,355	242 14 9				242 14 9	
Sutton	100	5 0 0				5 0 0	
Toronto	21,734	1,104 17 8				1,104 17 8	
Trenton	132	10 9 2				10 9 2	
Wallaceburg	1,180	82 7 9				82 7 9	
Wellington							
Whitby	996	67 4 1				67 4 1	
Totaux	1,406,525	53,370 17 6	933 11 6		7,098 17 4	30,383 6 2	14,955 2 6

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	MELASSE—*Droit 2d. par Gallon et 12½ pour cent*—IMPORTÉE				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Gallons.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	6,012	339 4 2	.....	.....	339 4 2	.....	.....
Amherstburg	2,311	177 19 1	.....	.....	.....	177 19 1	.....
Bath	367	31 7 4	.....	.....	.....	31 7 4	.....
Burwell	3,096	171 6 5	.....	.....	.....	171 6 5	.....
Belleville	9,285	520 3 0	.....	.....	.....	520 3 0	.....
Brantford	2,210	173 13 0	.....	.....	.....	173 13 0	.....
Brighton	622	39 1 0	.....	.....	.....	39 1 0	.....
Brockville	2,939	177 8 2	.....	.....	.....	177 8 2	.....
Bytown	1,644	87 7 10	.....	.....	.....	87 7 10	.....
Chatham	2,551	262 11 4	.....	.....	.....	262 11 4	.....
Chippewa	3,032	229 11 9	.....	.....	.....	229 11 9	.....
Clarenceville	1,320	98 18 3	.....	.....	.....	98 18 3	.....
Coaticook	1,688	61 7 9	.....	.....	.....	61 7 9	.....
Cobourg	1,644	94 14 0	.....	.....	.....	94 14 0	.....
Cornwall	90	7 17 6	.....	.....	.....	7 17 6	.....
Cramahe	80	7 9 9	.....	.....	.....	7 9 9	.....
Dalhousie	14,383	878 11 5	.....	.....	.....	878 11 5	.....
Darlington	347	23 18 2	.....	.....	.....	23 18 2	.....
Dickenson's Landing	118	9 10 6	.....	.....	.....	9 10 6	.....
Dover	3,378	237 2 0	.....	.....	.....	237 2 0	.....
Dundas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dundee	92	5 15 9	.....	.....	.....	5 15 9	.....
Dunnville	1,980	134 11 4	.....	.....	.....	134 11 4	.....
Elgin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fort Erie	902	74 11 0	.....	.....	.....	74 11 0	.....
Frelighsburg	397	23 6 3	.....	.....	.....	23 6 3	.....
Gananoque	784	53 14 8	.....	.....	.....	53 14 8	.....
Goderich	400	26 17 10	.....	.....	.....	26 17 10	.....
Grafton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gaspé	6,741	361 0 0	.....	.....	358 13 4	2 6 8	.....
Hereford	44	1 17 6	.....	.....	.....	1 17 6	.....

Digitized by Google

Goderich	188	0	3	255	14	3								255	14	3		
Gaspé	71	2	15	101	1	4	19	6	8				81	14	8			
Hamilton	26,618	3	24	30,626	16	0	2,354	13	6				3,056	6	4	22,430	3	7	2,785	12	7
Hemmingford	49	0	14	70	12	6										70	12	6			
Hope	2,314	1	20	2,584	0	5							1,155	4	10	1,428	15	7			
Huntingdon	0	0	23	0	7	3										0	7	3			
Kingston	8,143	2	8	9,183	5	1										9,183	5	1			
Lacolle	16	3	16	23	1	4										23	1	4			
Maitland	50	2	20	57	9	5										57	9	5			
Morrisburgh	23	0	4	30	14	10										30	14	10			
Milford	4	3	16	8	6	10										8	6	10			
Montréal	93,185	0	24	105,044	15	6	30,951	17	3				21,071	4	2	31,141	5	1	21,880	9	0
Napanee	257	0	8	312	11	7										312	11	7			
New Castle	1	0	0	1	15	0										1	15	0			
Niagara	942	0	18	1,097	15	2										1,097	15	2			
New Carlisle	210	0	15	277	12	6							273	7	8	4	4	10			
Oakville	1,231	2	0	1,438	2	0										1,438	2	0			
Oshawa	54	2	0	62	1	14										62	14	1			
Owen's Sound	2	3	8	4	12	5										4	12	5			
Penetanguishine	0	0	10	0	3	0										0	3	0			
Philipsburg	102	1	15	112	5	11										62	5	11	50	0	0
Picton	1,026	2	9	1,134	10	2										1,134	10	2			
Potton	0	0	20	0	8	10										0	8	10			
Prescott	222	1	0	302	13	0										302	13	0			
Québec	34,951	3	1	38,619	7	3	10,202	11	5	104	9	10	12,212	9	6	10,133	14	6	5,966	2	0
Queenston	11	3	11	19	3	1										19	3	1			
Rondeau	50	0	2	64	2	2										64	2	2			
Rowan	372	0	9	452	4	6										452	4	6			
Russeltown	0	1	8	0	12	6										0	12	6			
Sandwich	490	3	18	633	1	9										633	1	9			
Sarnia	335	1	9	514	10	8										514	10	8			
Stamford	54	2	17	78	1	6										78	1	6			
Stanstead	30	0	12	42	10	1										42	10	1			
St. Jean	193	2	20	247	4	10										247	4	10			
St. Régis	4	3	20	6	9	5										6	9	5			
Stanley	7,040	1	6	8,349	3	6	245	13	8	159	13	6	1,050	7	4	6,893	9	0			
Sutton	1	3	4	2	10	0										2	10	0			
Toronto	34,594	2	26	36,161	8	7							10,187	6	9	25,974	1	10			
Trenton	22	3	1	24	19	9										24	19	9			
Wallaceburg	150	1	10	255	2	5										255	2	5			
Whitby	972	2	22	1,104	5	9										1,104	5	9			
Totals	235,289	3	20	264,919	4	9	44,094	19	8	264	3	4	49,984	16	6	137,824	4	2	32,751	1	1

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SUCRE, Autre que rafiné— *Droit 6s. par quintal et 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Qtx. qrs. lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	3 0 0	5 5 0	.....	.....	5 5 0	.....	.....
Amherstburg	402 2 8	523 7 3	.....	.....	.....	301 18 0	221 9 3
Bath	233 2 17	272 18 8	.....	.....	.....	272 18 8	.....
Burwell	989 2 10	1,262 9 5	.....	.....	.....	1,262 9 5	.....
Belleville	2,846 3 24	3,357 0 0	88 18 0	.....	.....	3,148 2 0	120 0 0
Brantford	3,427 1 19	4,159 3 0	.....	.....	.....	4,159 3 0	.....
Brighton	174 2 10	227 3 10	.....	.....	.....	227 3 10	.....
Brockville	972 0 23	1,121 18 11	.....	.....	.....	58 7 7	1,063 11 4
Bytown	1,351 1 18	1,481 3 0	167 1 6	.....	259 1 0	867 17 0	187 3 6
Bruce	3 1 20	7 14 4	.....	.....	.....	7 14 4	.....
Chatham	1,111 1 1	1,492 11 4	.....	.....	.....	1,492 11 4	.....
Chippewa	568 3 24	711 6 6	.....	.....	.....	711 6 6	.....
Clarenceville	47 1 21	56 17 10	.....	.....	.....	56 17 10	.....
Coaticook	70 1 18	98 3 0	.....	.....	.....	98 3 0	.....
Cobourg	1,069 3 3	1,327 8 4	.....	.....	.....	1,327 8 4	.....
Cornwall	1 2 12	1 19 4	.....	.....	.....	1 19 4	.....
Colbourne	3 3 7	5 10 0	.....	.....	.....	5 10 0	.....
Côteau-du-Lac	0 0 20	0 8 0	.....	.....	.....	0 8 0	.....
Cramahe	30 2 0	34 15 0	.....	.....	.....	34 15 0	.....
Credit	115 0 0	150 0 0	.....	.....	.....	150 0 0	.....
Dalhousie	4,392 2 8	5,040 18 9	.....	.....	.....	4,576 18 9	464 0 0
Darlington	37 2 5	47 8 9	.....	.....	.....	47 8 9	.....
Dickenson's Landing	7 3 12	12 4 3	.....	.....	.....	12 4 3	.....
Dover	1,535 3 9	1,830 13 1	64 17 8	.....	.....	1,765 15 5	.....
Dundas	753 0 23	818 10 0	.....	.....	632 9 3	173 7 4	12 13 5
Dundee	15 3 19	21 9 7	.....	.....	.....	21 9 7	.....
Dunnville	902 0 6	1,224 15 0	.....	.....	.....	1,224 15 0	.....
Elgin	1 0 0	1 5 0	.....	.....	.....	1 5 0	.....
Fort Erie	135 0 13	197 3 11	.....	.....	.....	197 3 11	.....
Frelighsburg	33 3 11	52 1 1	.....	.....	.....	52 1 1	.....
Gananoque	55 2 3	69 6 5	.....	.....	.....	69 6 5	.....

Digitized by Google

Hamilton	2,215	3	28	4,268	12	0	925	15	5						3,342	16	7			
Hemmingford																				
Hope	63	2	0	136	4	7							18	0	0	118	4	7		
Huntingdon																				
Isle-Verte																				
Kingston	197	0	13	357	6	7										357	6	7		
Lacolle	0	3	13	2	4	0										2	4	0		
Maitland	0	0	3	0	1	10										0	1	10		
Morrisburgh	1	3	5	4	18	0										4	18	0		
Montréal	9,119	0	11	16,047	16	10	8,785	11	8							2,870	17	6	4,391	7 8
Napanee	10	0	2	24	15	1										24	15	1		
New Castle																				
Niagara	52	1	11	110	2	9										110	2	9		
New Carlisle																				
Oakville	48	0	16	98	15	0										98	15	0		
Philipsburg	20	2	9	47	9	1										47	9	1		
Picton	3	2	9	9	10	6										9	10	6		
Potton	7	3	0	17	3	2										17	3	2		
Prescott	24	2	26	72	19	8										72	19	8		
Québec	2,414	1	20	4,301	4	1	3,651	0	1							58	17	4	591	6 8
Queenston	3	1	13	7	12	7										7	12	7		
Rimouski																				
Rondeau	4	2	11	14	13	11										14	13	11		
Rowan	6	2	0	18	0	7										18	0	7		
Russeltown	0	0	10	0	5	0										0	5	0		
Sandwich	8	3	9	21	0	5										21	0	5		
Sarnia	48	3	0	114	15	0										114	15	0		
Sault Ste. Marie	22	3	2	52	17	0	52	17	0											
Saugeen																				
Stamford	43	1	23	127	19	4										127	19	4		
Stanstead	19	1	5	43	15	1										43	15	1		
St. Jean	1	3	13	3	7	11										3	7	11		
St. Régis	20	1	11	40	11	4										40	11	4		
Stanley	513	0	0	1,012	11	6	337	8	3							675	3	3		
Sutton	23	2	18	33	7	0										33	7	0		
Toronto	1,583	0	19	2,999	14	2	125	14	0							2,874	0	2		
Trenton																				
Wallaceburg	12	1	24	39	6	9										39	6	9		
Wellington																				
Whitby	2	0	8	5	7	6										5	7	6		
Totaux	17,499	1	14	32,139	6	6	14,018	9	7				18	0	0	13,074	18	11	5,027	18 0

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	SUCRE, rafiné—*Droit 10s. par quintal et 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Qtx. qrs. lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherstburg	27 2 10	96 7 6	.....	.....	.....	96 7 6	.....
Burwell	43 0 0	93 4 5	.....	.....	.....	93 4 5	.....
Belleville	327 2 7	601 13 0	56 5 0	.....	.....	545 8 0	.....
Brantford	66 1 10	126 16 3	.....	.....	.....	126 16 3	.....
Brighton	1 2 3	4 2 3	.....	.....	.....	4 2 3	.....
Brockville	28 0 14	63 10 3	.....	.....	.....	18 6 7	45 3 8
Bytown	13 0 5	26 4 10	26 4 10	.....	.....	.....	.....
Bruce	0 2 13	1 13 2	.....	.....	.....	1 13 2	.....
Chatham	77 1 17	210 9 0	.....	.....	.....	210 9 0	.....
Chippewa	53 0 17	113 5 5	.....	.....	.....	113 5 5	.....
Clarenceville	2 0 1	5 16 0	.....	.....	.....	5 16 0	.....
Coaticook	3 0 22	7 6 6	.....	.....	.....	7 6 6	.....
Cobourg	47 3 20	99 18 11	36 8 8	.....	.....	63 10 3	.....
Cornwall	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colbourne	0 2 22	2 1 3	.....	.....	.....	2 1 3	.....
Cramahe	1 2 23	4 9 7	.....	.....	.....	4 9 7	.....
Dalhousie	149 3 7	278 0 5	.....	.....	.....	278 0 5	.....
Darlington	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dickenson's Landing	1 2 22	3 17 0	.....	.....	.....	3 17 0	.....
Dover	75 0 14	154 19 7	21 4 8	.....	.....	133 14 11	.....
Dundas	15 3 22	39 4 3	.....	.....	.....	39 14 3	.....
Dundee	0 0 20	0 10 0	.....	.....	.....	0 10 0	.....
Dunnville	40 0 9	95 4 1	.....	.....	.....	95 4 1	.....
Elgin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fort Erie	8 3 19	26 6 10	.....	.....	.....	26 6 10	.....
Frelighsburg	8 0 1	19 3 0	.....	.....	.....	19 3 0	.....
Gananoque	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Goderich	11 0 6	29 0 9	.....	.....	.....	29 0 9	.....
Grafton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gaspé	0 2 0	1 4 0	.....	.....	.....	1 4 0	.....
Hereford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Digitized by Google

Gananoque	0 0 10	0 5 0				0 5 0	
Goderich	2 0 0	7 10 2				7 10 2	
Gaspé	0 1 7	0 14 0			0 14 0		
Hamilton	7 3 12	21 4 9				21 4 9	
Hemmingford	0 1 7	1 0 3				1 0 3	
Hope	9 0 15	30 7 10				30 7 10	
Kingston	0 1 14	2 8 10				2 8 10	
Maitland	3 2 13	11 13 2				11 13 2	
Morrisburgh	0 1 22	1 0 0				1 0 0	
Milford	0 0 4	0 2 6				0 2 6	
Montréal	18 0 21	46 8 7				46 8 7	
Oshawa							
Owen's Sound							
Penetanguishine							
Philipsburg							
Picton	3 1 16	10 18 0				10 18 0	
Potton	0 2 0	1 11 6				1 11 6	
Prescott	2 0 10	4 13 1				4 13 1	
Québec	0 0 25	0 18 9				0 18 9	
Queenston							
Rimouski							
Rivière-aux-Raisins							
Rondeau							
Rowan	3 1 14	9 14 8				9 14 8	
Russeltown							
Sandwich	7 3 10	23 13 2				23 13 2	
Sarnia	7 3 18	23 17 0				23 17 0	
Sault Ste. Marie							
Saugeen							
Stamford	3 1 0	8 10 0				8 10 0	
Stanstead	7 1 0	17 19 0				17 19 0	
St. Jean							
St. Régis							
Stanley	3 3 16	12 2 10				12 2 10	
Sutton							
Toronto	6 1 9	15 0 2				15 0 2	
Trenton							
Wallaceburg	0 1 22	1 5 0				1 5 0	
Wellington							
Whitby	5 3 0	18 2 0				18 2 0	
Totaux	125 3 2	359 11 5			0 14 0	358 17 5	

No. 16.—TABLEAU GENERAL DES IMPORTATIONS—*Continué.*

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CAFÉ, autre que vert—*Droit 14s. par quintal, et 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Qtx. qrs. lbs.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst							
Amherstburg	0 1 22	1 8 9				1 8 9	
Bath							
Burwell	0 1 22	1 3 5				1 3 5	
Beauce							
Belleville	4 3 8	11 15 9				11 15 9	
Brantford	1 3 0	3 17 5				3 17 5	
Brighton	0 3 21	3 19 7				3 19 7	
Brockville	4 0 24	9 11 9				9 11 9	
Bytown							
Bruce							
Chatham	8 0 0	26 6 2				26 6 2	
Chippewa	3 1 17	9 6 7				9 6 7	
Clarenceville	0 2 0	1 4 0				1 4 0	
Coaticook	1 0 8	2 17 0				2 17 0	
Cobourg	0 2 4	1 7 1				1 7 1	
Cornwall							
Colbourne							
Côteau-du-Lac							
Cramahe	0 3 9	3 12 1				3 12 1	
Credit	0 0 14	0 4 0				0 4 0	
Dalhousie							
Darlington							
Dickenson's Landing	0 1 22	1 8 6				1 8 6	
Dover	2 1 12	6 17 10				6 17 10	
Dundas							
Dundee							
Dunnville	1 1 2	3 11 3				3 11 3	
Elgin							
Fort Erie							
Frelighsburg							

Digitized by Google

Hereford	1	2	0	3	12	6								3	12	6		
Hamilton	2,423	3	6	6,841	10	8							217	10	9	6,623	19	11
Hemmingford	6	0	16	14	17	11										14	17	11
Hope	95	1	10	273	0	9										273	0	9
Kingston	394	3	0	1,115	8	10										1,115	8	10
Lacolle	2	0	2	5	9	10										5	9	10
Maitland																		
Morrisburgh	2	1	10	5	3	10										5	3	10
Milford	0	0	4	0	2	6										0	2	6
Montréal	3,928	0	12	9,850	14	3	50	19	8							9,698	15	10	100	18	9
Napanee	3	3	22	11	0	0										11	0	0			
New Castle	4	3	0	12	5	0										12	5	0			
Niagara	60	3	5	169	13	6										169	13	6			
New Carlisle	11	1	12	35	4	1							24	15	6	10	8	7			
Oakville	20	3	24	63	15	2										63	15	2			
Owen's Sound	0	1	2	0	15	0										0	15	0			
Philipsburg	7	3	20	20	18	4										20	18	4			
Picton	12	3	21	36	6	0										36	6	0			
Prescott	2	0	0	6	0	0										6	0	0			
Quebec	1,503	3	26	3,847	12	6	41	16	4	36	8	9				3,769	7	5			
Queenston	1	3	4	5	3	11										5	3	11			
Rivière-aux-Raisins																		
Rondeau	4	2	3	15	7	9										15	7	9			
Rowan	4	3	12	13	12	2										13	12	2			
Russeltown																		
Sandwich	77	1	12	217	6	4										217	6	4			
Sarnia	33	3	9	103	6	9										103	6	9			
Sault Ste. Marie	1	0	6	3	9	2	3	9	2												
Saugeen																		
Stamford	17	2	5	48	3	0										48	3	0			
Stanstead	2	1	24	6	5	10										6	5	10			
St. Jean	6	0	19	15	19	7										15	19	7			
St. Régis	0	0	10	0	5	0										0	5	0			
Stanley	392	1	7	1,211	18	7										1,211	18	7			
Sutton	0	3	8	1	3	0										1	3	0			
Toronto	2,700	2	18	7,483	1	8										7,483	1	8			
Trenton																		
Wallaceburg	5	1	5	15	8	2										15	8	2			
Wellington																		
Whitby	5	2	1	12	2	6										12	2	6			
Totaux	12,766	0	23	34,424	10	1	100	4	11	36	8	9	482	14	11	33,704	2	9	100	18	9

Digitized by Google

No. 16.—TABLEAU GÉNÉRAL DES IMPORTATIONS, ou compte détaillé des principaux articles des marchandises Britanniques et étrangères entrés en Canada pour la consommation, pendant l'année expirée le 5 Janvier, 1854, indiquant la quantité et la valeur de chaque article importé à chaque port, ainsi que le pays d'où il a été importé.

PORTS.	Quantité Totale.	Valeur Totale.	CAFÉ, Vert—*Droit 4s. 8d. par quintal, et 12½ pour cent.*—IMPORTÉ				
			De la Grande Bretagne.	Des Colonies Britanniques.		Des Etats-Unis.	D'autres Pays Etrangers.
				Des Indes Occidentales.	De l'Amérique du Nord.		
	Qtx. qrs. lbs	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Amherst	62 3 10	199 8 11			199 8 11		
Amherstburg	43 3 7	133 1 4				133 1 4	
Bath	1 2 1	4 2 3				4 2 3	
Burwell	30 3 24	92 15 5				92 15 5	
Belleville	38 1 3	111 15 1				111 15 1	
Brantford	146 0 20	426 1 0				426 1 0	
Brighton	2 0 12	5 18 9				5 18 9	
Brockville	21 3 16	71 12 3				71 12 3	
Bytown	14 0 25	45 1 3	3 19 9			41 1 6	
Bruce	1 0 7	2 7 7				2 7 7	
Chatham	60 0 9	193 14 7				193 14 7	
Chippewa	42 1 0	123 16 6				123 16 6	
Clarenceville	0 0 4	0 2 5				0 2 5	
Coaticook	1 2 25	5 10 5				5 10 5	
Cobourg	104 0 20	285 10 7				285 10 7	
Cornwall	2 3 19	7 16 5				7 16 5	
Colbourne	2 2 14	7 2 6				7 2 6	
Dalhousie	123 0 12	342 19 7				342 19 7	
Darlington	1 0 19	4 1 10				4 1 10	
Dickenson's Landing	1 0 18	3 5 0				3 5 0	
Dover	34 3 20	95 0 8				95 0 8	
Dundas	148 3 8	402 0 0			27 3 9	374 16 3	
Dundee	0 3 0	1 5 9				1 5 9	
Dunnville	71 0 12	196 4 1				196 4 1	
Fort Erie	49 1 5	136 1 11				136 1 11	
Frelighsburg	3 0 4	6 7 6				6 7 6	
Gananoque	3 3 21	10 11 3				10 11 3	
Goderich	10 1 21	30 15 2				30 15 2	
Grafton							
Gaspé	4 2 4	13 16 0			13 16 0		

Digitized by Google

No. 16.

TABLEAU GÉNÉRAL DES IMPORTATIONS,

OU COMPTE DÉTAILLÉ DES

PRINCIPAUX ARTICLES

DES

MARCHANDISES BRITANNIQUES ET ÉTRANGERES,

ENTRÉS EN CANADA POUR LA CONSOMMATION

Pendant l'année expirant le 5 Janvier, 1854, indiquant la quantité et la valeur de chaque article importé à chaque port, ainsi que le pays d'où il a été importé.

Digitized by Google

No. 14.—COMPTE du REVENU BRUT provenant des péages des Canaux pendant l'année 1853.

	£	s.	d.
Canal de Welland	65,034	5	7
Canal du St. Laurent	24,001	5	1
Canal de Chambly, l'Ecluse de St. Ours y comprise	2,126	9	10
Canal de la Baie Burlington	5,625	16	9
Ecluse de Ste. Anne	919	5	6
	97,707	2	9
Péages remis en passant les Canaux, moins	1,892	17	7
Total	95,814	5	2

No. 15.—COMPTE du REVENU BRUT et NET provenant de toutes sources des Canaux Provinciaux du Canada, pour l'année 1853.

			£	s.	d.
Montant total de la perception des péages			97,707	2	9
Do.	do.	Amendes du Canal Welland £578 15 10—Rentes £1,865 18 1	2,444	13	11
Do.	do.	do. St. Laurent £19 15 0—Emmagasinage 978 3 3	997	18	3
		Rentes d'emmagasinage et de l'hydraulique 2,496 8 1	2496	8	1
Do.	do.	do. Chambly 6 7 9—Rentes 28 5 0	34	12	9
Do.	do.	do. Ecluse de Ste. Anne 6 10 0	6	10	0
		Revenu brut provenant de toutes sources	103,687	5	9
Montant des salaires des collecteurs, éclusiers, etc. £16,319 10 7			41,752	4	2
Do. des péages remis £1,892 17 7 et réparations £23,539 16 0 25,432 13 7					
		Revenu net, toutes dépenses incidentes déduites £	61,935	1	7

Digitized by Google

indiquant le port de ces vaisseaux en six classes à compter d'au-dessous de 50 à 354 tonneaux.

CLASSE.	VAISSEAUX.	NOMBRE.	TONNAGE MOYEN.
No. 1	Au-dessous de 50 tonneaux chaque	6,473	253,900
" 2	50 tonneaux et au-dessous de 100 tonneaux	6,882	666,025
" 3	100 tonneaux et au-dessous de 150 tonneaux	3,238	401,973
" 4	150 tonneaux et au-dessous de 200 tonneaux	1,327	249,806
" 5	200 tonneaux et au-dessous de 250 tonneaux	1,401	329,045
" 6	250 tonneaux et au-dessous de 377 tonneaux	1,085	271,806
	Total	20,406	2,172,555

No. 13.—COMPTE du REVENU BRUT et NET provenant des péages des Canaux pour l'année 1853, tel que comparé aux 5 années précédentes.

	ANNÉES.						
	1847.	1848.	1849.	1850.	1851.	1852.	1853.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Revenu brut des péages	50,131 16 1	46,493 15 6	56,200 15 5	65,772 10 6	76,216 4 6	84,602 7 0	95,814 5 2
Pour perception (1)	8,999 11 0	9,678 10 11	8,167 3 2	10,661 18 7	12,286 2 10	15,209 19 7	16,319 10 7
Revenu net.....£	41,132 5 1	36,815 4 7	48,033 12 3	35,110 11 11	63,930 1 8	69,392 8 5	79,494 14 7

Moyen du revenu net annuel.....£53,415 11s. 2d.

(1) Cette somme couvre la dépense des éclusiers et des maîtres d'écluse, ainsi que des percepteurs des péages.

Digitized by Google

indiquant le port de ces vaisseaux en six classes à compter d'au-dessous de [illegible] tonneaux.

NOMBRE.	TONNAGE MOYEN.

Digitized by Google

Nsagers et Vaisseaux [illegible]. Ours y comprise) et de la

e L'Ecluse Ste. Ann

St. Laurent				Ecluse de Ste. Anne.			
1849.	1850.	1851.	.	1850.	1851.	1852.	1853.
F 833	1,262	1,382	7	251	299	243	293
Pr 70,310	124,948	232,028	4	49,369	92,600	85,566	119,236
M 31,047	48,625	75,036	6	3,785	5,096	6,971	8,126
M 17,247	24,069	33,828	8	4,451	5,176	4,169	4,275
A 4,215	8,510	8,662	6	1,245	1,647	1,128	2,052
C 89,501	80,689	99,464	7	729	1,115	977	1,673
13,153	288,103	450,400	4	59,830	105,933	99,054	135,655
Pa 26,997	35,932	33,407	..	1,550	14,130	18,148	17,805
Vi 5,448	6,169	6,934	9	.....	1,987	2,034	2,244
14,640	460,180	526,210	5	124,302	102,407	108,649	126,204

St. Laurent.		Ecluse de Ste. Anne.	
Centage entation 853 1852	Per C d'augm de sur	Per Centage augmentation de 1853 sur 1852	Per Centage d'augmentation de 1853 sur 1850
.18	2	36.9	126.7

es effets sur les Canaux de

de 27 pour cent.

démontrant le mouvement d

Digitized by Google

No. 7.—TABLEAU indiquant la recette mensuelle des péages aux différents bureaux des divers CANAUX pendant l'année 1853.

CANAUX ET BUREAUX A	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Totaux.
Welland										
Chippewa										
Colbourne										

No. 10 r les canaux; et 1853, distinction
ui s'est fait e

CHAMB E STE. ANNE.

	1851.	1.	1852.	1853.
Tonna	47,602	840	11,434	14,270
Do	63,124	84	87,620	122,889
Total des	110,726	833	99,054	137,159
Tonna	41,429	441	60,777	69,224
Do	49,262	466	47,972	57,080
Total et e	90,691	907	108,649	126,304
Gran vai	201,417	1740	207,703	263,463

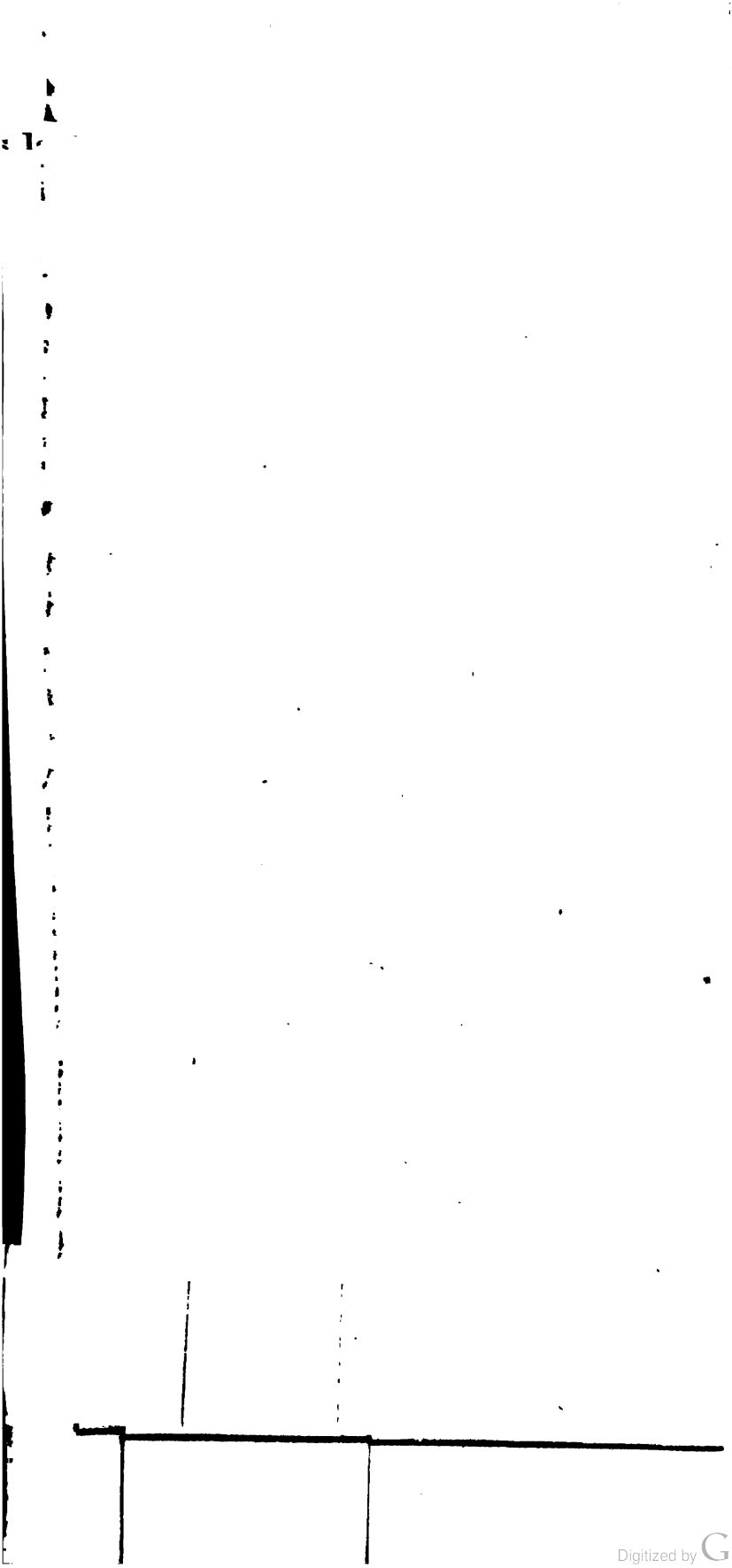
(1) nuation en 1853, et qui en remontaient.

Digitized by Google

No. 7.—TABLEAU indiquant la recette mensuelle des péages aux différents bureaux des divers CANAUX pendant l'année 1853.

CANAUX ET BUREAUX A	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Totaux.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Welland.										
Chippewa.....	7 14 2	8 16 3	10 0 5	11 10 7	13 11 0	10 11 10	13 10 [illegible]	11 17 [illegible]	[illegible]	[illegible]
Colbourne.....	3,205 18 0	4,415 5 2	5,559 15 [illegible]	4,747 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Dalhousie.....										

Digitized by Google



Digitized by Google

No. 7.—TABLEAU indiquant la recette mensuelle des péages aux différents bureaux des divers CANAUX pendant l'année 1853.

CANAUX ET BUREAUX A	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Totaux.
Welland.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Chippewa.....	7 14 2	8 16 3	10 0 5	11 10 7	13 11 0	10 11 10	13 10 8	11 17 9	0 1 9	[illegible]
Colbourne.....	3,205 18 0	4,415 5 2	5,559 15 2	4,747 3 1	4,963 11 8	5,682 19 2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Dalhousie.....	775 4 11	2,192 10 4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

No. 7.—TABLEAU indiquant la recette mensuelle des péages aux différents bureaux des divers CANAUX pendant l'année 1853.

CANAUX ET BUREAUX A	Avril.			Mai.			Juin.			Juillet.			Août.			Septembre.			Octobre.			Novembre.			Décembre.			Totaux.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Welland.																														
Chippewa.....	7	14	2	8	16	3	10	0	5	11	10	7	13	11	0	10	11	10	13	10	8	11	17	9	0	15	2	88	7	10
Colbourne.....	3,205	18	0	4,415	5	2	5,559	15	2	4,747	3	1	4,963	11	8	5,683	16	3	7,699	16	8	5,057	4	9	798	16	3	42,131	7	0
Dalhousie.....	775	4	11	2,123	19	4	2,137	11	7	2,065	14	8	2,176	1	4	2,856	8	1	2,739	11	5	2,368	12	10	114	9	9	17,357	13	11
Dunnville.....	116	1	9	446	8	6	254	10	0	273	13	0	283	12	8	428	9	8	424	14	9	469	9	5	37	6	1	2,734	5	10
Maitland.....	1	2	2	48	3	11	81	16	0	101	5	0	88	1	0	93	18	9	41	9	0	21	14	5	3	8	5	480	18	8
Robinson.....	97	5	10	206	19	10	219	6	3	209	7	6	100	17	0	126	14	7	138	0	1	139	17	9	58	3	1	1,296	11	11
St. Catherines....	45	6	7	30	10	5	169	4	7	192	17	1	202	18	1	46	16	9	93	9	2	84	9	5	79	8	4	945	0	5
Total de Welland.	4,248	13	5	7,280	3	5	8,432	4	0	7,601	10	11	7,828	12	9	9,246	15	11	11,150	11	9	8,153	6	4	1,092	7	1	65,034	5	7
St. Laurent.																														
Beauharnois.....	.....			27	18	1	19	3	9	25	1	11	20	18	6	21	14	7	23	12	8	30	2	10	.....			168	12	4
Cornwall.....	.....			1	9	11	2	14	5	3	9	4	11	16	1	5	12	9	0	13	5	18	5	8	2	7	11	46	9	6
Edwardsburg....	0	9	2	2	17	10	2	2	5	1	16	5	1	2	2	0	15	7	1	19	9	0	8	7	0	6	11	11	18	10
Mont'l & Lachine.	24	7	2	3,059	0	8	3,180	11	3	2,493	3	10	2,719	4	6	3,279	5	1	4,102	10	1	2,905	10	9	117	13	6	21,881	6	10
Total St. Laurent.	24	16	4	3,091	6	6	3,204	11	10	2,523	11	6	2,753	1	3	3,307	8	0	4,128	15	11	2,954	7	10	120	8	4	22,108	7	6
Chambly.																														
Chambly.....	8	8	11	197	7	0	418	5	10	390	4	7	315	12	0	155	5	10	131	14	8	92	9	5	2	7	4	1,711	15	6
St. Jean.....	25	5	3	30	1	1	45	15	11	46	1	10	49	16	9	43	10	5	58	4	9	30	10	8	.....			329	6	8
St. Ours.....	3	3	5	13	7	5	16	2	0	11	12	4	10	0	3	9	14	6	6	3	2	15	4	7	.....			85	7	8
Total de Chambly.	36	17	7	240	15	6	480	3	9	447	18	9	375	9	0	208	10	9	196	2	7	138	4	8	2	7	4	2,126	9	10
Baie Burlington.																														
Hamilton.....	442	13	6	705	3	5	711	2	6	602	18	4	513	8	9	639	16	8	697	4	5	906	11	1	406	18	1	5,625	16	9
Ecluse Ste. Anne.																														
Ste. Anne.....	5	12	11	52	3	11	78	1	10	169	0	6	156	11	1	142	13	8	181	5	7	131	8	4	2	7	8	919	5	6
Grands Totaux.	4,758	13	9	11,369	12	9	12,906	3	11	11,345	0	0	11,627	2	10	13,545	5	0	16,354	0	3	12,283	18	3	1,624	8	6	95,814	5	2

Digitized by Google

WELLAND, du ST. LAURENT et de CHAMBLY, etc.—*Continué.*

Canal de Chambly, l'Ecluse de St. Ours y comprise.		Canal de la Baie Burlington.		Ecluse de Ste. Anne.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.
63	1 11 6	243	30 6 10	738	9 4 7
.....	.....	11	1 16 4	.....	.....
773	15 2 2	724	30 16 9	52	0 8 8
108	2 14 0	14	0 7 11	248	2 1 3
.....	.....	87	12 10 6	91	1 2 8
.....	.....	866	132 10 8	130	1 12 5
5	0 4 4	261	5 8 8	.....	.....
56	0 19 9	678	67 16 9	487	6 4 3
199	4 19 6	.....	.....	733	9 3 6
17	0 10 11	.....	.....	447	6 4 8
1,424	31 0 5	12,705	639 5 5	758	6 6 3
45	1 2 6	.....	.....	.....	.....
61	1 10 6	1,708	213 7 0	442	5 10 7
3	0 1 6	321	47 1 3	50	0 12 6
70	1 14 9	.....	.....	.....	.....
677	24 12 2	1,328	221 1 0	972	12 3 2
2,251	48 8 5	.....	.....	2,918	24 4 4
7	0 3 8	290	36 2 5	60	0 15 1
5,759	134 16 1	19,236	1,438 11 6	8,126	85 13 11
874	20 19 9	7,138	1,340 19 0	2,396	29 19 0
.....	.....	17	1 10 8	59	0 14 11
4,216	101 6 0	5,606	280 6 0	620	5 3 4
9	0 6 5	1,375	191 18 7	965	12 1 3
44	1 11 8	229	14 6 10	151	1 17 10
539	13 9 6	472	4 2 3	66	0 11 0
986	17 2 9	.....	.....	.....	.....
17	0 7 10	250	20 17 1	.....	.....
286	3 6 1	161	23 8 9	.....	.....
6,971	158 10 0	15,248	1,877 9 2	4,257	50 7 4
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
113,585	2,126 9 10	87,858	5,625 16 9	137,159	919 5 6

Digitized by Google

No. 6.—ETAT SOMMAIRE des affaires des CANAUX

ARTICLES.	Canal Welland.				Canaux St. Laurent.			
	Ton'x.	Péages.			Ton'x.	Péages.		
		£	s.	d.		£	s.	d.
MANUFACTURES.								
Potasse et perlasse	1,522	106	14	8	4,572	270	5	3
Biscuit, etc	.....	.....			1	0	1	9
Brique, chaux, etc	1,543	23	8	4	3,023	85	2	10
Ciment, chaux hydraulique et argile	6,622	293	17	8	821	31	9	5
Cidre, bière et vinaigre	73	4	14	7	322	18	3	5
Spiritueux du pays, vins, etc	1,908	187	5	6	1,171	76	5	9
Quarts vides	2,496	18	12	0	615	19	5	4
Grès, poterie et faïencerie	1,271	139	4	2	3,976	288	1	3
Fer—Autre fer non énuméré	7,540	348	16	7	13,757	922	11	7
Cloux, fiches, fer-blanc et acier	5,989	465	14	8	4,609	322	4	3
Fer en gueuses et fonte cassée	13,857	293	2	8	24,945	976	16	1
Rails de chemin de fer	79,338	3,012	3	2	68,283	2,752	5	1
Poêles et autres objets de fonte	4,652	326	14	7	1,835	85	19	7
Huile	195	13	2	9	161	8	15	9
Pain de lin	5,587	419	2	0	96	3	4	6
Sucre et melasse	9,168	955	16	5	5,830	403	1	1
Sel	67,747	3,324	9	1	8,947	214	13	3
Voitures et instruments d'agriculture	145	13	19	8	294	14	17	3
Total des manufactures	209,653	10,236	7	0	143,258	6,493	3	5
MARCHANDISES.								
Marchandises non énumérées	20,061	4,525	14	11	16,325	3,357	17	3
Café et autres articles	4,188	446	16	4	148	10	2	5
Charbon	19,642	932	10	6	8,675	187	1	4
Poisson	2,552	291	1	0	3,715	228	17	4
Meubles et bagage	787	78	17	3	2,034	152	14	4
Marbre, ardoise et pierre	7,997	306	3	6	2,443	40	14	9
Minerai	8,452	176	19	2	2,084	82	2	10
Guenilles, vieux cordages et étoupe	63	6	2	9	116	3	3	10
Gypse	2,899	35	10	7	338	6	14	4
Total des marchandises, etc	66,643	6,799	16	0	35,878	4,069	8	5
	.....	.....			.....	24,001	5	1
Moins—remis en passant 2 ou 3 canaux	.....	.....			.....	1,892	17	7
Grand total—(*Le tonnage des vaisseaux et passagers non compris*)	905,516	65,034	5	7	561,601	22,108	7	6

Digitized by Google

LAURENT, CHAMBLY, de la BAIE BURLINGTON, des ECLUSES de ST. tant du revenu perçu sur chaque espèce d'effets passant pendant l'année

Canal Chambly, l'Ecluse de St. Ours y comprise		Canal de la Baie Burlington.		Ecluse de Ste. Anne.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.
113,626	303 3 3	327,658	398 4 2	126,204	394 14 0
2,963	10 9 11	.....	.....	17,805	37 3 4
60,081	678 18 3	19,462	232 0 9	44,783	184 16 1
729	4 4 8	199	0 10 5	47,880	90 10 11
78	5 17 1	54	8 1 9	80	4 0 4
.....	.....	.....	.....	568	2 14 10
.....	.....	144	1 8 1	.....	.....
23,847	443 0 9	5,615	29 5 9	27,447	19 13 3
84,735	1,132 0 9	25,474	271 6 9	120,758	303 15 5
.....	.....	48	2 3 0	170	2 2 11
.....	.....	89	2 4 9	123	1 10 4
.....	.....	137	4 7 9	293	3 13 3
.....	.....	.....	.....	11	0 2 9
3	0 0 11	745	99 16 4	1,501	18 15 2
.....	.....	141	33 1 9	305	3 16 2
42	7 5 3	88	7 7 3	.....	.....
4	0 1 10	23	5 4 6	2	0 0 6
.....	.....	79	8 18 4	14	0 3 6
49	7 8 0	1,076	154 8 2	1,833	22 18 1
11,825	294 5 9	.....	.....	206	2 11 6
.....	.....	19	2 6 3	.....	.....
75	1 17 6	108	4 9 7	.....	.....
.....	.....	.....	.....	59	0 14 9
73	1 13 1	17,262	1,073 17 11	1,010	12 16 6
692	16 15 1	107	7 8 8	201	1 13 5
1,284	29 16 4	8,621	344 9 8	197	2 9 3
13,949	344 7 9	26,117	1,432 12 1	1,673	20 5 5
10	0 4 7	74	1 4 2	1	0 0 3
478	11 11 0	17	1 8 8	188	2 7 0
.....	.....	73	6 2 1	.....	.....
.....	.....	73	24 10 3	.....	.....
1,634	23 18 6	333	15 12 0	30	0 7 6
2,122	35 14 1	570	48 17 2	219	2 14 9

Digitized by Google

No. 6—ETAT SOMMAIRE des affaires des CANAUX WELLAND, ST. OURS et STE. ANNE, indiquant la quantité totale de, et le mon- 1853.

ARTICLES.	Canal Welland.		Canaux St. Laurent.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
VAISSEAUX ET BATEAUX DE TOUTES SORTES	1,072,248	£ 5,909 11 1	620,399	£ 1,817 11 1
Passagers ..... Nombre	19,631	89 17 11	43,681	744 4 7
FORETS.				
Produit du Bois—Planches et autre bois scié.	122,478	2,897 12 0	80,218	425 9 9
Bois de chauffage	20,365	105 7 10	152,880	1,242 19 6
Bardeaux	463	53 4 7	184	6 4 3
Douves	50,222	1,792 15 11	16,108	430 14 7
Ecorce à taner	408	4 11 5	264	6 8 0
Bois de construction et autre	83,550	3,235 9 2	22,846	146 3 11
Total des forêts	277,486	8,089 0 11	272,500	2,258 0 0
AGRICULTURE.				
Animaux de ferme—				
Bêtes à cornes, moutons et porcs	22	0 7 2	2,041	119 1 1
Chevaux	78	4 18 1	528	37 0 11
Total des animaux de ferme	100	5 5 3	2,569	156 2 0
Produit des animaux—lard séché et jambons	1,342	141 7 5	243	16 13 5
Bœuf et lard	6,276	557 6 10	6,336	357 16 8
Beurre et fromage	511	41 3 6	812	37 9 10
Peaux crues, cuir, cornes, sabots et os	213	18 3 6	36	2 4 1
Saindoux, suif et cire	1,146	83 4 11	448	30 1 8
Laine et coton brut	563	60 5 11	46	2 13 8
Total du produit des animaux	10,051	901 12 1	7,921	446 19 4
Comestibles végétaux—Orge, fèves, pois et autres grains	4,605	306 0 3	2,119	79 11 6
Son et farine à biscuit de bord	79	1 7 5	561	20 19 7
Blé-d'Inde	42,084	3,075 17 7	778	49 12 3
Farine de ble-d'inde et d'avoine	122	9 0 11	252	12 0 1
Fleur	98,701	9,008 12 3	71,109	4,374 9 9
Oignons, patates et pommes	659	24 19 4	857	33 6 8
Blé	194,129	20,794 2 11	20,871	3,356 12 10
Total des comestibles végétaux	340,379	33,220 0 8	96,547	7,926 12 8
Autres produits agricoles—				
Graines de toutes sortes	221	12 6 6	31	1 19 7
Foin, paille et millet à balai	72	4 15 6	61	4 4 4
Chanvre	252	12 11 2	165	8 1 3
Tabac	482	23 11 6	239	9 19 0
Autres articles non énumérés	179	18 18 6	2,432	64 19 5
Total des produits agricoles	1,206	72 3 2	2,928	89 3 7

Digitized by Google

Quarts vides												
Bois de chauffage	47,880	493	47,387							493	47,387	90 10 11
Flottes												
Traverses												
Grands Totaux	137,159	14,190	122,969							14,190	122,969	

Total du revenu provenant des péages sur les effets				£ 487 8 2
Do.	do.	do.	sur les vaisseaux	394 14 0
Do.	do.	do.	sur les passagers	37 3 4
Do.	do.	do.	sur les amendes	6 10 0
Do.	do.	do.	sur les rentes	
Total du revenu provenant de toutes sources				£ 925 15 6

Digitized by Google

No. 5.—TABLEAU GENERAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Continué.*

ARTICLES.	TONNEAUX. TOTAL.	Des Ports Britanniques à des Ports Britanniques.		Des Ports Britanniques à des Ports Etrangers.		Des Ports Etrangers à des Ports Britanniques.		Des Ports Etrangers à des Ports Etrangers.		TOTAUX.		MONTANT DES PÉAGES.
		Montée.	Descente	M'tée.	Descente	M'tée.	Des'te.	M'tée.	Descente	Montée.	Descente	£ s. d.
Totaux rapportés de l'autre part...	12,622	10,281	2,341	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,281	2,341	138 8 1
Sucre.....	731	731	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	731	.....	9 2 11
Suif.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fer-blanc et acier.....	129	129	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	129	.....	1 12 1
Tabac, non manufacturé.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Blé.....	197	28	169	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	169	2 9 3
Wiskey et autres liqueurs.....	130	130	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	130	.....	1 12 5
Vitres.....	153	99	54	.....	.....	.....	.....	.....	.....	99	54	1 18 3
Laine.....	13	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	.....	0 3 3
Tous autres produits d'agriculture non énumérés.....	30	.....	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	0 7 6
Tous autres effets et marchandises do	2,396	2,286	110	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,286	110	29 19 0
Bois, quarré, en vaisseaux.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Do. do. en radeaux.....	2,287	.....	2,287	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,287	5 14 4
Do. rond ou plat en vaisseaux.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Do. do. en radeaux.....	25,160	.....	25,160	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25,160	13 18 11
Planches et autres bois sciés en vaisseaux.....	34,098	.....	34,098	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34,098	142 1 3
Do. do. do. en radeaux..	10,685	.....	10,685	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,685	42 14 10
Douves et fonds à pipes.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Do. des Indes Occidentales do...	194	.....	194	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	194	0 14 3
Do. à baril do. do...	374	.....	374	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	374	2 0 7
Bardeaux.....	80	.....	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80	4 0 4
Billots de sciage.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cercles de quart..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Autres bois, 40 pds. cubes à 1 tonneau.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Piquets et perches pour clôtures.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Digitized by Google

Gypse													
Jambons	11	11								11		0	2 9
Chanvre													
Cochons	2		2								2	0	0 11
Cornes, sabots et os													
Chevaux	123	45	78							45	78	1	10 4
Fer (fonte cassée)	227	227								227		1	17 10
Do. (en gueuses et ferrailles)	531	508	23							508	23	4	8 5
Do. (pour railroad)													
Do. (poêles et autres objets de fonte)	442	430	12							430	12	5	10 7
Do. (tout autre non énuméré)	733	733								733		9	3 6
Saindoux	2		2								2	0	0 6
Huile de saindoux	50	50								50		0	12 6
Manil	53	53								53		0	13 5
Manganèse et engrais													
Marbre													
Outils													
Melasse	241	241								241		3	0 3
Cloux	318	318								318		4	12 7
Avoine	199	155	44							155	44	2	9 9
Farine d'avoine	59	40	19							40	19	0	14 9
Pain de lin													
Moulée de lin													
Minerai; (toutes sortes)													
Charrues et ustensiles d'agriculture													
Lard	1,482	1,394	88							1,394	88	18	10 5
Patates	193		193								193	1	12 1
Foin pressé et millet à balai	188		188								188	2	7 0
Guenilles, vieux cordages et étoupe													
Coton brut	1		1								1	0	0 3
Peaux crues et cuir													
Seigle	1		1								1	0	0 3
Sel	2,918	2,918								2,918		24	4 4
Moutons	6		6								6	0	1 6
Ardoise													
Fiches													
Grès, potterie et verrerie	334	334								334		4	6 0
Pierre	66	58	8							58	8	0	11 0
Totaux portés en l'autre part	12,622	10,281	2,341							10,281	2,341	138	8 1

Digitized by Google

No. 5.—TABLEAU GENERAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le Canal Ste. Anne, pendant l'année 1853, et le montant du revenu perçu sur cette quantité.

ARTICLES.	Tonneaux. Total.	Des Ports Britanniques à des Ports Britanniques.		Des Ports Britanniques à des Ports Etrangers.		Des Ports Etrangers à des Ports Britanniques.		Des Ports Etrangers à des Ports Etrangers.		TOTAUX.		MONTANT DES PÉAGES.
		Montée.	Descente	M'tée.	Descente	M'tée.	Des'te.	M'tée.	Descente	Montée.	Descente	
												£ s. d.
Potasse et perlasse	738		738								738	9 4 7
Pommes, oignons et autres végétaux	8	5	3							5	3	0 1 4
Lard séché												
Orge	6		6								6	0 1 6
Ecorce												
Bœuf	19	4	15							4	15	0 4 9
Bière, cidre et vinaigre	91	91								91		1 2 8
Cire												
Biscuit												
Son et farine à biscuit de bord												
Brique, chaux et sable	52	43	9							43	9	0 8 8
Beurre	305		305								205	3 16 2
Charrettes, wagons et carioles	60	42	18							42	18	0 15 1
Bétail	162	17	145							17	145	2 0 6
Ciment et chaux hydraulique	230	106	124							106	124	1 18 3
Charbon de bois												
Fromage												
Argile	18	18								18		0 3 0
Graine de trèfle	1	1	1								1	0 0 3
Charbon	620	620								620		5 3 4
Café	6	6								6		0 1 6
Couperose												
Blé-d'Inde												
Farine de blé-d'Inde												
Poisson	965	965								965		12 1 3
Lin et graine de lin												
Farine	1,010	723	287							723	287	12 16 6
Meubles et bagage	151	126	25							126	25	1 17 10

Digitized by Google

Quarts vides	261	158	103							158	103	5 8 8
Flottes												
Traverses												
Grand Totaux	87,858	25,861	18,395	5,264	32,794	5,544				36,669	51,189	

Total du revenu sur tous les effets				5,227 12 7
Do.	do.	do.	sur les vaisseaux	398 4 2
Do.	do.	do.	Passagers	
Do.	do.	do.	Amendes	
Do.	do.	do.	Rentes	
Total du revenu provenant de toutes sources				£ 5,625 16 9

Digitized by Google

No. 4.—TABLEAU GENERAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Continué.*

ARTICLES.	TONNEAUX. TOTAL.	Des Ports Britanniques à des Ports Britanniques.		Des Ports Britanniques à des Ports Etrangers.		Des Ports Etrangers à des Ports Britanniques.		Des Ports Etrangers à des Ports Etrangers.		TOTAUX.		MONTANT DES PÉAGES.
		Montée.	Descente	M'tée.	Descente	M'tée.	Des'te	M'tée.	Descente	Montée.	Descente	£ s. d.
Totaux rapportés de l'autre part..	43,422	16,110	13,022	5,	8,221	805				22,179	21,243	2,867 3 10
Pierre	472	412	60							412	60	4 2 3
Sucre	1,328	1,282	46							1,282	46	221 1 0
Suif	1		1								1	0 4 6
Fer-blanc et acier												
Tabac, non manufacturé	73	72	1							72	1	24 10 3
Blé	8,621		878		6,388	1,355				1,355	7,266	344 9 8
Wiskey et autres liqueurs	866	176	379			311				487	379	132 10 8
Vitres												
Laine	13		12			1				1	12	1 12 1
Tous autres produits d'agriculture non énumérés	333		7			326				326	7	15 12 0
Tous autres effets et marchandises non énumérés	7,138	3,424	968			2,746				6,170	968	1,340 19 0
Bois, quarré, en vaisseaux	5,425	2,519	2,906							2,519	2,906	28 7 5
Do. do. en radeaux												
Do. rond ou plat en vaisseaux	190	190								190		0 18 4
Do. do. en radeaux												
Planches et bois sciés en vaisseaux	19,462	1,331			18,131					1,331	18,131	232 0 9
Do. do. do. en radeaux												
Douves et fonds à pipes												
Do. des Indes Occidentales do												
Do. Baril do. do												
Bardeaux	54				54						54	8 1 9
Bois de chauffage	199	187	12							187	12	0 10 5
Billots de sciage												
Cercles de quart												
Autres bois, 40 pds. cubes à 1 tonneau												
Piquets et perches pour clôtures												

Digitized by Google

Gypse	161	149	12							149	12	23	8	9
Jambons														
Chanvre	73	71	2							71	2	6	2	1
Cochons	16	1	15							1	15	0	12	7
Cornes														
Chevaux	89	55	33		1					55	34	2	4	9
Fer, fonte cassée														
Do. en gueuses et ferrailles	12,705	11,223	1,353			129				11,352	1,353	639	5	5
Do. pour railroad														
Do. poêles et autres objets de fonte	1,708	739	649			320				1,059	649	213	7	0
Do. tout autre non énuméré														
Saindoux	8		8								8	1	12	0
Huile de saindoux	321	209	8			104				313	8	47	1	3
Manil														
Manganèse et engrais														
Marbre														
Outils	7	3	4							3	4	0	17	6
Melasse														
Cloux														
Avoine														
Farine d'avoine														
Pain de lin														
Moulée de lin														
Minerai, (toutes sortes)														
Charrues et ustensiles d'agriculture														
Lard	730		730								730	97	17	0
Patates	35	35								35		1	9	1
Foin pressé et millet à balai	17	5	12							5	12	1	8	8
Guenilles, vieux cordages et étoupe	250	89	161							89	161	20	17	1
Coton brut	66	8	58							8	58	7	6	3
Peaux crues et cuir	88	19	19		20	30				49	39	7	7	3
Seigle														
Sel														
Moutons	5	5								5		0	16	8
Ardoise														
Fiches														
Grès, potterie et verrerie	678	535	18			125				660	18	67	16	9
Totaux portés en l'autre part	43,422	16,110	13,022	5,264	8,221	805				22,179	21,243	2,867	3	10

Digitized by Google

No. 4.—TABLEAU GENERAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le **CANAL** de la **BAIE BURLINGTON**, pendant l'année 1853, et le montant du revenu perçu sur cette quantité.

ARTICLES.	TONNEAUX. TOTAL.	Des Ports Britanniques à des Ports Britanniques.		Des Ports Britanniques à des Ports Etrangers.		Des Ports Etrangers à des Ports Britanniques.		Des Ports Etrangers à des Ports Etrangers.		TOTAUX.		MONTANT DES PÉAGES.
		Montée.	Descente	M'tée.	Descente	M'tée.	Des'te.	M'tée.	Descente	Montée.	Descente	£ s. d.
Potasse et perlasse	243	.....	163	.....	80	.....	.....	.....	.....	.....	243	30 6 10
Pommes, oignons et autres végétaux.	72	16	56	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	56	5 19 7
Lard séché	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ecorce	144	144	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	144	.....	1 8 1
Orge	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bœuf	15	1	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	14	1 19 4
Bière, cidre et vinaigre	87	13	74	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	74	12 10 6
Cire	14	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	.....	3 8 0
Biscuit	11	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	.....	1 16 4
Son et farine à biscuit de bord	19	.....	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19	2 6 3
Brique, chaux et sable	724	703	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	703	21	30 16 9
Beurre	92	1	.....	.....	91	.....	.....	.....	.....	1	91	20 12 9
Charrettes, wagons et carioles	290	71	181	.....	.....	38	.....	.....	.....	109	181	36 2 5
Bétail	27	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	.....	0 13 9
Ciment et chaux hydraulique	14	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	.....	0 7 11
Fromage	49	.....	.....	.....	.....	49	.....	.....	.....	49	.....	12 9 0
Charbon de bois	10	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	10	.....	0 13 2
Argile	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Graine de trèfle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Charbon	5,606	310	32	5,264	.....	.....	.....	.....	.....	5,574	32	280 6 0
Café	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Couperose	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Blé-d'Inde	108	108	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	108	.....	4 9 7
Farine de blé-d'Inde	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Poisson	1,375	1,325	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,325	50	191 18 7
Lin et graine de lin	74	.....	74	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	74	1 4 2
Farine	17,262	1	9,232	.....	8,029	.....	.....	.....	.....	1	17,261	1,073 17 11
Meubles et bagage	229	205	24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	205	24	14 6 10

Digitized by Google

Bois de chauffage	729	77	652	.....	.....	.....	.....	.....	.....	77	652	4 4 8
Quarts vides	5	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....	0 4 4
Courbes	21	.....	.....	21	.....	.....	.....	.....	.....	21	.....	0 6 10
Grands Totaux	113,585	38,555	4,961	62,864	.....	642	6,291	.....	272	102,061	11,524	.....

Total du revenu provenant des péages sur tous les effets		1,727 9 0
Do. do. sur les vaisseaux		303 3 3
Do. do. sur les passagers		10 9 11
Rentes		28 5 0
Amendes		.....
Total du revenu provenant de toutes sources	£	2,069 7 2

Digitized by Google

No. 3.—TABLEAU GENERAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Continué.*

ARTICLES.	TONNEAUX. TOTAL.	Des Ports Britanniques à des Ports Britanniques.		Des Ports Britanniques à des Ports Etrangers.		Des Ports Etrangers à des Ports Britanniques.		Des Ports Etrangers à des Ports Etrangers.		TOTAUX.		MONTANT DES PÉAGES.
		Montée.	Descente	Montée.	Des'te.	M'tée.	Descente	M'tée.	Des'te.	Montée.	Descente	£ s. d.
Totaux rapportés de l'autre part	24,822	7,045	1,814	10,013	.....	.....	5,678	.....	272	17,058	7,764	597 4 8
Sucre	216	.....	.....	.....	.....	.....	216	.....	.....	.....	216	8 1 6
Suif	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	0 0 4
Fer-blanc et acier	12	1	.....	.....	.....	.....	11	.....	.....	1	11	0 8 8
Tabac, non manufacturé	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Blé	1,284	6	638	.....	.....	640	.....	.....	.....	646	638	29 16 4
Wiskey et autres liqueurs	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Vitres	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	0 1 0
Laine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tous autres produits d'agriculture non énumérés	1,634	51	1,193	387	.....	.....	3	.....	.....	438	1,196	23 18 6
Tous autres effets, et marchandises do	874	278	212	.....	.....	2	382	.....	.....	280	594	20 19 9
Bois, quarré, en vaisseaux	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	0 0 3
Do. do. en radeaux	23,137	23,042	95	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23,042	95	432 0 1
Do. rond ou plat en vaisseaux	495	.....	182	313	.....	.....	.....	.....	.....	313	182	8 3 9
Do. do. en radeaux	144	.....	144	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	144	1 5 9
Planches et autres bois sciés en vaisseaux	59,838	7,805	.....	52,033	.....	.....	.....	.....	.....	59,838	.....	587 15 11
Planches et autres bois sciés en radeaux	243	235	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	235	8	5 14 8
Douves et fonds à pipes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Do. des Indes Occidentales do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Do. à baril do do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bardeaux	78	.....	1	77	.....	.....	.....	.....	.....	77	1	5 17 1
Billots de sciage	21	.....	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	0 3 6
Cercles de quart	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Autres bois, 40 pieds cubes à 1 tonneau	15	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	15	.....	0 17 1
Piquets et perches pour clôtures	13	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	.....	0 4 4

Digitized by Google

Gypse	286	277	9							277	9	3	6	1
Jambons														
Chanvre														
Cochons														
Cornes, sabots et os	20			20						20		0	10	0
Chevaux														
Fer (fonte cassée)														
Do. (en gueuses et ferrailles)	1,424	181	694	549						730	694	31	0	5
Do. (pour railroad)	45						45				45	1	2	6
Do. (poêles et autres objets de fonte)	61						61				61	1	10	6
Do. (tout autre non énuméré)	199						199				199	4	19	6
Saindoux	3						3				3	0	1	6
Huile de saindoux	3						3				3	0	1	6
Manil														
Manganèse et engrais														
Marbre	52						52				52	1	6	0
Outils														
Melasse	461	33					428			33	428	16	10	8
Cloux	5	3					2			3	2	0	2	3
Avoine	11,555	4,562	89	6,902			2			11,464	91	290	6	4
Farine d'avoine														
Pain de lin	70	20		50						70		1	14	9
Moulée de lin														
Minerai, (toutes sortes)	986	192	10	512					272	704	282	17	2	9
Charrues et ustensiles d'agriculture	4		4								4	0	1	0
Lard	2	2								2		0	0	9
Patates	9		6				3				9	0	4	4
Foin pressé et millet à balai	478	21	457							21	457	11	11	0
Guenilles, vieux cordages et étoupe	17	4		13						17		0	7	10
Coton brut														
Peaux crues et cuir	22						22				22	6	15	3
Seigle	1			1						1		0	0	6
Sel	2,251	1,102		1,149						2,251		48	8	5
Moutons														
Ardoise	433	1					432			1	432	10	16	6
Fiches														
Grès, potterie et verrerie	54	1	53							1	53	0	18	9
Pierre	54		7				47				54	1	7	0
Totaux portés en l'autre part	24,822	7,045	1,814	10,013			5,678		272	17,058	7,764	597	4	8

Digitized by Google

No. 3.—TABLEAU GENERAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le CANAL de CHAMBLY, l'ECLUSE de ST. OURS y comprise, pendant l'année 1853, et le montant du revenu perçu sur cette quantité.

ARTICLES.	TONNEAUX. TOTAL.	Des Ports Britanniques à des Ports Britanniques.		Des Ports Britanniques à des Ports Etrangers.		Des Ports Etrangers à des Ports Britanniques.		Des Ports Etrangers à des Ports Etrangers.		TOTAUX.		MONTANT DES PÉAGES.
		Montée.	Descente	Montée.	Des'te.	M'tée.	Descente	M'tée.	Des'te.	Montée.	Descente	£ s. d.
Potasse et perlasse	63			63						63		1 11 6
Pommes, oignons et autres végétaux	683	18	200	74			391			92	591	16 10 9
Lard séché												
Ecorce												
Orge	269		148	121						121	148	3 18 11
Bœuf	1		1								1	0 0 2
Bière, cidre et vinaigre												
Cire												
Biscuit												
Son et farine à biscuit de bord												
Brique, chaux et sable	773	209	98				466			209	564	15 2 2
Beurre												
Charrettes, wagons et carioles	3		1				2				3	0 2 8
Bétail												
Ciment et chaux hydraulique												
Charbon de bois												
Fromage												
Argile	108						108				108	2 14 0
Graine de trèfle	8			8						8		0 3 9
Charbon	4,216	357	15	448			3,396			805	3,411	101 6 0
Café												
Couperose												
Blé-d'Inde	75			75						75		1 17 6
Farine de blé-d'Inde												
Poisson	9	9								9		0 6 5
Lin et graine de lin	2			2						2		0 0 10
Farine	73	38	12	23						61	12	1 13 1
Meubles et bagage	44	15	10	3			16			18	26	1 11 8

Digitized by Google

Autres bois, 40 pds. cubes à 1 tonneau	94	5	86	.....	1	2	.....	.....	.....	7	87	4	5	0
Courbes	115	.....	115	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	115	0	12	4
Bois de chauffage	152,880	608	148,372	.....	45	.....	3,202	.....	653	608	152,272	1,242	19	6
Piquets et perches pour clôtures	34	.....	34	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	1	14	3
Quarts vides	615	273	338	3	.....	.....	.....	1	.....	277	338	19	5	4
Flottes, No. 8,200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	14	8
Traverses, No. 18,400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	12	8
Grands Totaux	561,601	166,076	352,993	6,302	27,429	1,013	5,515	1,265	1,008	174,656	386,945	21,439	9	5

Moins, déduction en passant deux canaux, £1,691 1 11—dito. trois canaux, £201 15 8				1,892 17 7
Total du revenu provenant des péages sur les effets				19,546 11 10
Do.	do.	do.	sur les vaisseaux	1,817 11 1
Do.	do.	do.	sur les passagers	744 4 7
Do.	do.	do.	sur les amendes	19 15 0
Do.	do.	do.	les rentes	2,496 8 1
Do.	do.	do.	emmagasinage	978 3 3
Total du revenu provenant de toutes sources				£ 25,602 13 10

Digitized by Google

N. 2.—TABLEAU GENERAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Continué.*

ARTICLES.	Tonneaux. Total.	Des Ports Britanniques à des Ports Britanniques.		Des Ports Britanniques à des Ports Etrangers.		Des Ports Etrangers à des Ports Britanniques.		Des Ports Etrangers à des Ports Etrangers.		TOTAUX.		MONTANT DES PÉAGES.
		Montée.	Descente	M'tée.	Descente	M'tée.	Descente	M'tée.	Des'te.	Montée.	Descente	£ s. d.
Totaux rapportés de l'autre part...	235,438	134,531	91,722	6,189	423	1,008	1,122	395	48	142,123	93,315	11,529 2 10
Grès, potterie et verrerie.....	2,822	2,788	17	14	1	.....	2	.....	.....	2,802	20	211 9 9
Pierre.....	2,121	610	1,480	.....	.....	.....	31	.....	.....	610	1,511	29 3 10
Sucre.....	4,747	4,737	2	8	.....	.....	.....	.....	.....	4,745	2	346 0 0
Suif.....	254	4	203	.....	.....	.....	47	.....	.....	4	250	17 0 4
Fer-blanc et acier.....	1,130	1,106	9	15	.....	.....	.....	.....	.....	1,121	9	86 14 11
Tabac, non manufacturé.....	239	16	223	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	223	9 19 0
Blé.....	20,871	392	20,453	.....	1	.....	25	.....	.....	392	20,479	3,356 12 10
Wiskey et autres liqueurs.....	1,171	453	674	1	.....	.....	36	.....	7	454	717	76 5 9
Vitres.....	1,154	1,106	43	5	.....	.....	.....	.....	.....	1,111	43	76 11 6
Laine.....	46	31	12	3	.....	.....	.....	.....	.....	34	12	2 13 8
Tous autres produits d'agriculture non énumérés.....	2,432	111	2,311	.....	8	.....	2	.....	.....	111	2,321	64 19 5
Tous autres effets et marchandises do	16,325	15,213	976	64	2	3	30	.....	37	15,280	1,045	3,357 17 3
Bois, quarré, en vaisseaux.....	691	50	641	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	641	5 6 4
Do. do. en radeaux.....	9,701	332	9,369	.....	.....	.....	.....	.....	.....	332	9,369	47 17 6
Do. rond ou plat en vaisseaux.....	520	100	320	.....	100	.....	.....	.....	.....	100	420	1 4 5
Do. do. en radeaux.....	8,512	203	8,309	.....	.....	.....	.....	.....	.....	203	8,309	44 14 8
Planches et autres bois sciés en vaisseaux.....	64,116	3,184	32,885	.....	26,793	.....	992	.....	262	3,184	60,932	304 9 9
Do. do. en radeaux.....	16,102	61	16,041	.....	.....	.....	.....	.....	.....	61	16,041	120 19 8
Douves et fonds à pipes.....	4,635	.....	4,635	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,635	231 6 4
Do. des Indes Occidentales do .	9,034	.....	9,034	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,034	183 14 6
Do. à baril do. do..	2,439	.....	1,575	.....	.....	.....	.....	864	.....	864	1,575	15 13 9
Bardeaux.....	184	5	124	.....	55	.....	.....	.....	.....	5	179	6 4 3
Billots de sciage.....	3,130	156	2,974	.....	.....	.....	.....	.....	.....	156	2,974	38 15 3
Cercles de quart.....	49	.....	17	.....	.....	.....	26	5	1	5	44	1 8 2

Digitized by Google

Gypse	338	314	24							314	24	6	14	4
Jambons	227	13	214							13	214	15	9	5
Chanvre	165	11	83	1			70			12	153	8	1	3
Cochons	59	3	52				4			3	56	3	18	9
Cornes, sabots et os	5		5								5	0	5	10
Chevaux	528	295	207	9			17			304	224	37	0	11
Fer (fonte cassée)	335	206	11	78		40				324	11	13	9	0
Do. (en gueuses et ferrailles)	24,610	22,326	336	1,773	175					24,099	511	963	7	1
Do. (pour railroad)	68,283	64,594	131	3,513		45				68,152	131	2,752	5	1
Do. (poêles et autres objets de fonte)	1,835	1,564	248	8		15				1,587	248	85	19	7
Do. (tout autre non énuméré)	13,757	13,472	72	213						13,685	72	922	11	7
Saindoux	194	3	109				82			3	191	13	1	4
Huile de saindoux	161	136	23	2						138	23	8	15	9
Manil	47	34	13							34	13	3	19	0
Engrais et manganèse	15	15								15		0	3	9
Marbre	77	52				25				77		2	5	2
Outils	26	18	6	2						20	6	1	3	9
Melasse	1,083	1,078	4	1						1,079	4	57	1	1
Cloux	2,674	2,638	25	11						2,649	25	175	1	0
Avoine	1,864	158	1,498		206				2	158	1,706	63	0	4
Farine d'avoine	154	77	76	1						78	76	4	18	8
Pain de lin	96	26	70							26	70	3	4	6
Moulée de lin	16	16								16		1	2	11
Minerai (toutes sortes)	2,084		1,514	270	28			272		542	1,542	82	2	10
Charrues et ustensiles d'agriculture	95	69	26							69	26	4	11	5
Lard	6,132	1,364	4,367				401			1,364	4,768	346	11	8
Patates	306	25	281							25	281	6	15	0
Foin pressé et millet à balai	61	1	31					29		30	31	4	4	4
Guenilles, vieux cordages et étoupe	116	99	17							99	17	3	3	10
Coton brut														
Peaux crues et cuir	31	6	25							6	25	1	18	3
Seigle	55		55								55	4	0	3
Sel	8,947	8,692	4	197	8	2			44	8,891	56	214	13	3
Moutons	149	5	144							5	144	8	6	1
Ardoise	245	203				42				245		9	5	9
Fiches	805	802	3							802	3	60	8	4
Totaux portés en l'autre part	235,438	134,531	91,722	6,189	423	1,008	1,122	395	48	142,123	93,315	11,529	2	10

Digitized by Google

No. 2.—TABLEAU GENERAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les CANAUX du ST. LAURENT pendant l'année 1853, et le montant du revenu perçu sur cette quantité.

ARTICLES.	TONNEAUX. TOTAL.	Des Ports Britanniques à des Ports Britanniques.		Des Ports Britanniques à des Ports Etrangers.		Des Ports Etrangers à des Ports Britanniques.		Des Ports Etrangers à des Ports Etrangers.		TOTAUX.		MONTANT DES PÉAGES.
		Montée.	Descente	M'tée.	Descente	M'tée.	Descente	M'tée.	Des'te	Montée.	Descente	
												£ s. d.
Potasse et perlasse	4,572	4	4,461		1		106			4	4,568	270 5 3
Pommes, oignons et autres végétaux	551	28	485				38			28	523	26 11 8
Lard séché	16		16								16	1 4 0
Ecorce	264	16	248							16	248	6 8 0
Orge	200		200								200	12 10 11
Bœuf	204		204								204	11 5 0
Bière, cidre et vinaigre	322	254	68							254	68	18 3 5
Cire												
Biscuit	1	1								1		0 1 9
Son et farine à biscuit de bord	561		561								561	20 19 7
Brique, chaux et sable	3,023	1,718	1,200	11				94		1,823	1,200	85 2 10
Beurre	758	4	751		1		2			4	754	33 10 2
Charrettes, wagons et carioles	199	160	35	2			2			162	37	10 5 10
Bétail	1,833	37	1,747				49			37	1,796	106 16 3
Ciment et chaux hydraulique	743	413	329	1						414	329	28 0 11
Charbon de bois	3	3								3		0 4 0
Fromage	54	3	50				1			3	51	3 19 8
Argile	78	69	9							69	9	3 8 6
Graine de trèfle	25		25								25	1 13 2
Charbon	8,675	7,629	24	3		836	183			8,468	207	187 1 4
Café	46	46								46		3 11 9
Couperose	11	11								11		1 0 2
Blé-d'Inde	778	15	763							15	763	49 12 3
Farine de blé-d'Inde	82		7				75				82	5 18 6
Poisson	3,715	3,642	33	38		1			1	3,681	34	228 17 4
Lin et graine de lin	6	2	4							2	4	0 6 5
Farine	71,109	856	70,177		1		75			856	70,253	4,374 9 9
Meubles et bagage	2,034	1,305	651	55	3	2	17		1	1,362	672	152 14 4

Digitized by Google

Quarts vides	2,496	1,772	142	.....	.....	566	.....	.....	16	2,338	158	18 12	0
Courbes	518	.....	518	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	518	15 19	7
Grands Totaux	905,516	44,627	226,585	28,450	78,698	10,724	55,482	162,031	318,919	245,832	659,684	.....	

Total du revenu provenant des péages sur les effets				59,034	16 7
Do.	do.	do.	sur les vaisseaux	5,909	11 1
Do.	do.	do.	sur les passagers	89	17 11
Do.	do.	do.	sur les amendes	578	15 10
Do.	do.	do.	sur les rentes	1,865	18 1
Total du revenu provenant de toutes sources				£ 67,478	19 6

Digitized by Google

No. 1.—TABLEAU GENERAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Continué.*

ARTICLES.	Tonneaux. Total.	Des Ports Britanniques à des Ports Britanniques.		Des Ports Britanniques à des Ports Etrangers.		Des Ports Etrangers à des Ports Britanniques.		Des Ports Etrangers à des Ports Etrangers.		TOTAUX.		MONTANT DES PÉAGES.		
		M'tée.	Descente	M'tée.	Des'te.	M'tée.	Descente	Montée.	Descente	Montée.	Descente	£	s.	d.
Totaux rapportés de l'autre part..	392,795	34,480	23,530	27,188	11,093	7,582	31,282	138,570	119,070	207,820	184,975	24,150	5	7
Pierre	6,646	1,858	811	190	130	724	1,563	768	602	3,540	3,106	245	6	7
Sucre	7,222	817	2	.....	.....	803	10	5,582	8	7,202	20	742	11	1
Suif	383	27	18	.....	.....	6	122	.....	210	33	350	26	2	1
Fer-blanc et acier	1,290	219	.....	.....	.....	8	.....	1,063	.....	1,290	.....	141	11	3
Tabac, non manufacturé	482	2	117	.....	.....	6	.....	75	282	83	399	23	11	6
Blé	194,129	119	24,509	.....	5,727	.....	1,014	.....	162,760	119	194,010	20,794	2	11
Wiskey et autres liqueurs	1,908	146	3	44	10	87	186	.....	1,432	277	1,631	187	5	6
Vitres	284	171	5	.....	.....	.....	.....	108	.....	279	5	15	18	5
Laine	563	.....	27	16	4	.....	11	.....	505	16	547	60	5	11
Tous autres produits d'agriculture non énumérés	179	37	22	7	3	.....	3	5	102	49	130	18	18	6
Toutes autres marchandises, do..	20,061	2,483	159	61	12	942	286	15,860	258	19,346	715	4,525	14	11
Bois, quarré, en vaisseaux	36,454	.....	30,683	.....	5,756	.....	.....	.....	15	.....	36,454	1,636	0	8
Do. do. en radeaux	15,805	2	13,916	.....	1,887	.....	.....	.....	.....	2	15,803	777	3	4
Do. rond ou plat en vaisseaux..	6,671	.....	5,454	.....	941	.....	.....	.....	276	.....	6,671	220	1	5
Do. do. en radeaux	4,089	20	2,871	.....	1,198	.....	.....	.....	.....	20	4,069	194	14	11
Planches et autres bois sciés en vaisseaux	122,262	868	56,800	828	45,675	.....	1,005	.....	17,086	1,696	120,566	2,891	15	2
Do. do. do. en radeaux..	216	47	165	.....	.....	.....	.....	.....	4	47	169	5	16	10
Douves et fonds à pipes	19,448	8	14,209	.....	4,981	.....	.....	.....	250	8	19,440	1,106	4	3
Do. des Indes Occidentales do...	28,791	4	12,936	.....	755	.....	.....	.....	15,096	4	28,787	628	4	0
Do. à baril do. do...	1,983	61	1,029	.....	.....	.....	.....	.....	893	61	1,922	58	7	8
Bardeaux	463	43	233	6	168	.....	.....	.....	13	49	414	53	4	7
Bois de chauffage	20,365	1,075	18,828	104	358	.....	.....	.....	.....	1,179	19,186	105	7	10
Billots de sciage	19,850	360	19,490	.....	.....	.....	.....	.....	.....	360	19,490	380	0	8
Cercles de quart..	35	.....	17	.....	.....	.....	.....	.....	18	.....	35	3	2	1
Différents bois, 40 pds. cubes à 1 ton.	55	8	18	6	.....	.....	.....	.....	23	14	41	5	15	3
Piquets et perches pour clôtures	73	.....	73	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	73	2	11	3

Digitized by Google

Gypse	2,899	282	2,617							282	2,617	35	10	7
Jambons	1,053		5						1,048		1,053	118	17	5
Chanvre	252	1						6	245	7	245	12	11	2
Cochons	1				1						1	0	0	3
Cornes, sabots et os	17	1			2				14	1	16	1	0	10
Chevaux	78	14	8	11		1	8	29	7	55	23	4	18	1
Fer (fonte cassée)	395			225			4	166		391	4	19	11	3
Do. (en gueuses et ferrailles)	13,462	3,885	40	5,025		271	10	4,231		13,412	50	273	11	5
Do. (pour railroad)	79,338	20,991	277	21,165		315		36,590		79,061	277	3,012	3	2
Do. (poêles et autres objets de fonte)	4,652	620	435	27		87	14	3,466	3	4,200	452	326	14	7
Do. (tout autre non énuméré)	7,540	3,280	3	322	1	8	9	3,794	123	7,404	136	348	16	7
Saindoux	762		4	2		2	59		695	4	758	57	1	8
Huile de saindoux	195	20	9			3	61	12	90	35	160	13	2	9
Manil	279	1				1		277		279		31	6	1
Manganèse et engrais	75							75		75		1	13	9
Marbre	1,036	63				4		969		1,036		50	5	1
Outils	156	145	4			4		1	2	150	6	16	2	10
Melasse	1,946	149	1			34	4	1,758		1,941	5	213	5	4
Cloux	2,623	640		6		3		1,974		2,625		182	14	9
Avoine	1,947	230	106	1	33	59	204		1,314	290	1,657	108	8	10
Farine d'avoine	16	4		4		8				16		1	1	11
Pain de lin	5,587	2							5,585	2	5,585	419	2	0
Moulée de lin	6								6		6	0	9	0
Minerai (toutes sortes)	8,452		1,571					6,865	16	6,865	1,587	176	19	2
Charrues et ustensiles d'agriculture	34	1	2			5		26		32	2	3	3	9
Lard	3,902	29	141	3	34	7	920		2,768	39	3,863	290	4	4
Patates	469	86	65			87	29	202		375	94	16	4	3
Foin pressé et millet à balai	72					9			63	9	63	4	15	6
Guenilles, vieux cordages et étoupe	63	14			11	2		36		52	11	6	2	9
Coton brut														
Peaux crues et cuir	196	1	25	13			15		142	14	182	17	2	8
Seigle	1,563								1,563		1,563	117	4	6
Sel	67,747	777	37	160		3,368	7	63,398		67,703	44	3,324	9	1
Moutons	8	4		2					2	6	2	0	1	9
Ardoise	315		1	38		130		146		314	1	10	16	0
Fiches	2,076	589						1,487		2,076		141	8	8
Grès, Potterie et verrerie	1,271	357		24	1	5	7	867	10	1,253	18	139	4	2
Totaux portés en l'autre part	392,795	34,480	23,530	27,188	11,093	7,582	31,282	138,570	119,070	207,820	184,975	24,150	5	7

Digitized by Google

No. 1.—TABLEAU GENERAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le CANAL WELLAND pendant l'année 1853, et le montant du revenu perçu sur cette quantité.

ARTICLES.	TONNEAUX. TOTAL.	Des Ports Britanniques à des Ports Britanniques.		Des Ports Britanniques à des Ports Etrangers.		Des Ports Etrangers à des Ports Britanniques.		Des Ports Etrangers à des Ports Etrangers.		TOTAUX.		MONTANT DES PÉAGES.		
		M'tée.	Descente	M'tée.	Des'te.	M'tée.	Descente	Montée.	Descente	Montée.	Descente	£	s.	d.
Potasse et perlasse	1,522	.....	554	.....	65	26	.....	.....	877	26	1,496	106	14	8
Pommes, oignons et autres végétaux	190	.....	20	.....	.....	4	3	137	26	141	49	8	15	1
Lard séché	289	15	2	.....	3	.....	.....	.....	269	15	274	22	10	0
Ecorce	408	13	.....	.....	32	275	88	.....	.....	288	120	4	11	5
Orge	1,095	26	.....	.....	.....	.....	108	.....	961	26	1,069	80	6	11
Bœuf	2,374	.....	8	.....	13	.....	.....	.....	2,353	.....	2,374	267	2	6
Bière, cidre et vinaigre	73	40	1	.....	.....	.....	.....	28	4	68	5	4	14	7
Cire	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	0	1	2
Biscuit	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Son et farine à biscuit de bord	79	46	.....	.....	33	.....	.....	.....	.....	46	33	1	7	5
Brique, chaux et sable	1,543	1,094	431	.....	3	15	.....	.....	.....	1,109	434	23	8	4
Beurre	412	3	24	.....	6	.....	.....	.....	379	3	409	30	7	2
Charrettes, wagons et carioles	111	8	13	8	.....	7	44	27	4	50	61	10	15	11
Bétail	13	3	3	4	.....	.....	3	.....	.....	7	6	0	5	2
Ciment et chaux hydraulique	6,175	54	585	.....	2	695	.....	4,833	6	5,582	593	289	8	6
Fromage	99	1	.....	1	.....	3	1	.....	93	5	94	10	16	4
Charbon de bois	329	329	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	329	.....	36	19	3
Argile	447	5	.....	.....	.....	441	1	.....	.....	446	1	4	9	2
Graine de trèfle	160	.....	1	.....	1	4	.....	.....	154	4	156	7	14	3
Charbon	19,642	233	16	3	.....	1,131	13,574	1,519	3,166	2,886	16,756	932	10	6
Café	3,063	8	.....	.....	.....	2	.....	3,053	.....	3,063	.....	344	11	6
Couperose	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	0	4	6
Blé-d'Inde	42,084	.....	32	77	.....	539	8,095	.....	33,341	616	41,468	3,075	17	7
Farine de blé-d'Inde	100	.....	.....	.....	.....	.....	100	.....	.....	.....	100	7	10	0
Poisson	2,552	270	172	44	.....	.....	1	1,886	179	2,200	352	291	1	0
Lin et graine de lin	61	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	61	.....	61	4	12	3
Farine	98,701	69	16,278	1	10,852	.....	7,842	226	63,433	296	98,405	9,008	12	3
Meubles et bagage	787	75	38	22	.....	27	71	486	68	610	177	78	17	3

Digitized by Google

TABLEAUX

DU

COMMERCE ET DE LA NAVIGATION

DE LA

PROVINCE DU CANADA,

POUR L'ANNÉE

1853.

COMPILÉS D'APRÈS DES RAPPORTS OFFICIELS.

PRÉSENTÉ AUX DEUX CHAMBRES DU PARLEMENT PAR ORDRE DE SON EXCELLENCE.

F. HINCKS, Inspecteur Général.

QUEBEC:
IMPRIMÉ PAR STEWART DERBISHIRE ET GEORGE DESBARATS,
Imprimeur de Sa Très-Excellente Majesté la Reine.

1854.

Digitized by Google

Digitized by Google

NOTE.

Les Titres des Appendices, arranges par ordre Alphabetique, et la Liste des dits Appendices, se trouvent a la fin du Volume qui contient l'Index du Journal.

Digitized by Google

HARVARD
UNIVERSITY
LIBRARY
FEB 19 1946
King fund

IMPRIMERIE DE LOUIS PERRAULT, RUE ST. JOACHIM, HAUTE-VILLE—QUÉBEC.

Digitized by Google

APPENDICE

DU

TREIZIÈME VOLUME

DES

JOURNAUX

DE

L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

DE LA

PROVINCE DU CANADA.

DEPUIS LE 5 SEPTEMBRE 1854, JUSQU'AU 30 MAI 1855, CES DEUX JOURS INCLUS, DANS LA DIX-HUITIEME ANNEE DU REGNE DE NOTRE SOUVERAINE DAME

LA REINE VICTORIA.

1re SESSION du 5me PARLEMENT PROVINCIAL du CANADA.

SESSION, 1854-55.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.

VOLUME XIII.

Digitized by Google

Digitized by Google

APPENDICE, N°. 1,

DU

TREIZIÈME VOLUME.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Gov Doc 10.2.5

DEPOSITED BY HARVARD COLLEGE LIBRARY

Digitized by Google

WIDENER LIBRARY
HX 6899 6